



حکومەتی هەریمی کوردستان  
وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوهی زانستی  
دەستەێ کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتیجی و توێژینەوهی زانستی



# گۆڤاری کوردستانی بۆ لیکۆلینەوهی ستراتیجی

ژمارە (۲) گۆلان ۲۷۲۱ نیسان ۲۰۲۲

JKSS

Journal of Kurdistan for Strategic Studies

No. 2 Apr . 2022

DOI:<https://doi.org/10.54809/jkss.vi2>

E-ISSN: 2790525-X

P-ISSN: 27905268-



**گۆقارى كوردستانى بۆ لىكۆلىينەوهى ستراتىيجى**







حکومهتی هه‌ریمی کوردستان  
وهزارهتی خویندنی بالا و توێژینهوهی زانستی  
دهستهی کوردستانی بو دیراساتی ستراتیجی و توێژینهوهی زانستی

گۆفاری کوردستانی بو لیکۆلیینهوهی ستراتیجی (JKSS)  
(گۆفاری زانسته کۆمه‌لایه‌تییه‌کان)

Journal of Kurdistan Strategic for Strategic Studies  
(Social Science journal)





گۆڤاری کوردستانی بۆ ئیکۆلۆجی و تۆیژیینه وهی ستراتییجی (JKSS)  
(گۆڤاری زانسته کۆمه لایه تییه کان)



دهستهی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتییجی و تۆیژیینه وهی زانستی

سالی: ۲۰۲۲

ژماره: ۲

سه رنوسهر

پرۆفیسۆر پۆلا نازاد خانه قا

سکرتیری نووسیین

پرۆفیسۆری یاریده ده ر

دکتۆر رزگار ناغا

دهستهی نووسهران	دهستگای کارکردن	دهستهی راویژکاری	دهستگای کارکردن
پ طه صالح امین ناغا	زانکۆی سلیمانی	پ سلمان جوده الشمري	زانکۆی تکریت
پ عزالدین جمعة دهرویش	زانکۆی گهرمیان	پ ایاد علي فارس بیک	زانکۆی موسته نسرية
پ هۆشهنگ فاروق جهواد	زانکۆی سلیمانی	پ نعمان حسین الجبوری	زانکۆی موسته نسرية
پ هیرش رسول مورا	پۆلیته کنیکی سلیمانی	پ ی د موفق خالد ابراهیم	زانکۆی رابه رین
پ ی د نهوزاد جمال حمه فرج	دهستهی کوردستانی	پ ی د شیروان عمر رشید	زانکۆی سلیمانی
پ ی د بریار حسن احمد	دهستهی کوردستانی	پ ی د پافق جمل احمد	زانکۆی سلیمانی
پ ی م محمد کریم بابۆلی	دهستهی کوردستانی	پ ی د خدیجه قادر سمایل	زانکۆی سه لاهه دین
پ ی د هیمن عبدالله محمد	زانکۆی هه له بهجه	پ ی د اسامة ابراهیم احمد	زانکۆی که رکوک
پ ی د سازان ظاهر سعید	زانکۆی سلیمانی	پ ی د علي سعد طه	زانکۆی موسته نسرية
پ ی د ماردين محسوم فرج	زانکۆی سلیمانی	پ ی د هیوا کریم حسین	زانکۆی سلیمانی
پ ی د هیمن حسن بابان	زانکۆی رابه رین	پ ی د عدنان سه جادی	زانکۆی سلیمانی
پ ی د ئومید رفیق فتاح	زانکۆی جیهان	پ ی د حسین شفیق شوانی	زانکۆی سلیمانی
پ ی د رزگار عبدالله جاف	زانکۆی سه لاهه دین	پ ی د به ختیار سه جادی	زانکۆی کوردستان-سنه
دهستهی به رپۆه بردن			
دهستهی کوردستانی			
پ ی د بریار حسن احمد	م ی تریفه محمد احمد	م ی شوخان عبدالله	
ته حسین توفیق	زانست حمه علي عمر	هه لکه وت حمید	

ناونیشان: دهستهی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتییجی و تۆیژیینه وهی زانستی - سلیمانی - قرگه - شه قامی گولان - نزیک نه خوشخانهی شوپرش

ئیمهیل: journals@kissredu.iq

ژت: 07701555569



له م ژماره یه دا:

له م ژماره یه دا:

۱- وته ی ئەم ژماره یه..... پ ی د رزگار ئاغا سكرتیری نووسین.....(۱۱)  
- شیکردنه وه ی جوگرافیای بۆ جیاوازی شوینی بارانبارین و کاریگه ریی له سه ر هه لبژاردنی شوینی به نداوه پیشنیارکراوه کان له پارێزگای سلێمانی

م. شاسوار محمد محمود - پ. ی. د. عطا محمد علاء الدین ..... (۱۵)  
۲- پۆلی راگه یاندنی په رله مانی کوردستان له به شداری پێککردنی که ناله ته له فزیۆنییه کان له ناساندنی یاسا و بریاره کان دا

سه لمه فاتیح توفیق \_ پ. ی. د. نه زاکه ت حسین ..... (۴۱)  
۳- به کارهێنانی تویته ر بۆ کۆمیونیکه یشنی رامیاری له لایه ن به رپرسیانی هه ری می کوردستان و عێراقه وه د. نه وزاد سدیق محهمه د ..... (۶۳)

۴- بنه مای تۆری کۆمه لایه تی له فره چه شنیتی زمانی کوردی دا  
پ ی د. شاخه وان جلال حاجی فرج ..... (۸۷)  
۵- به سته ره کانی ده قی کارگێری له زمانی کوردی دا

نه ژاد حسین شریف - پ ی د محمد عمر عول ..... (۱۰۹)  
۶- هێنانه ده ره وه ی «فۆیه رباخ» له تارمایی مارکسیزم  
پ ی د. نه وزاد جه مال حه مه فرج ..... (۱۳۱)

۷- أثر الصحف الالكترونية في تشكيل الرأي العام لطلاب الثانويات  
ا. م. د. عمر احمد رمضان ..... (۱۶۱)  
۸- التحليل الجغرافي لتباين الإمكانيات البشرية للتنمية السياحية في محافظة دهوك

م. هدی صباح نجم الدین - ا. م. د. بحری سالم فتاح الصفار ..... (۱۸۱)

## 9- White-Collar Crimes and Corruption at Border Crossings in the Kurdistan

### Region of Iraq: Causes, Effects, and Challenges for Reform

Dr. Sarwar Abdullah - Prof. Tim Gray .....(209)

## 10- Economic Growth and Income Inequality: The Role of Fiscal Policy, Iraq as an example for the period of 20042019-.

Lect. Ranj Tahir Abdullah- Assist. Prof. Dr. Ali Jalal Husain - .....(225)

## 11- A Socio-Historical Analysis of Machiavelli's Political Thought in The Prince and The Discourses

Assist. Prof. Dr. Mahir Abdulwahid Aziz .....(241)





## وتەى ئەم ژمارەیه:

بەریوەبردنی گۆڤاری ئەکادیمیایی لە ھەرە قورستریین ئەرکە ئەکادیمیاییەکانە، بەوھى که بەرپرسیاریتییهکی زانستی و ئیتیکی و وێژدانی ئەگریتهئەستۆ؛ لە ھەندیک لایەنەوه، که پابەندبوونە بە بەرزپاگرتنی توێژینەوهی زانستی و برهوپیدانی و، لێرەشەوه پاراستنی پیگە و ناووشۆرتی گۆڤارەکه و، لەلایەکی ترهوه پاراستنی مافی توێژەرەکان لە گرتنەبەری رێوشوینیکی دادپەرورانەى پر لە رهوشتی ئەکادیمیایی بۆ ھەلسەنگاندنی توێژینەوهکانیان. لە سۆنگەى ئەم بەرپرسیاریتییهوه، لەماوهی دەرکردنی ھەوت ژمارەى ئەم گۆڤارە لە مایسی ۲۰۲۱ ھە، که لە ئەستۆی نووسەری ئەم وتەیهدايە وەک سکریتیرو نووسین، تووشی ئاستەنگ و لەپووداوهستانەوهی زۆر بوومەتەوه، چ بۆ ساغکردنەوهی رەسەنی و پەسەندی توێژینەوهکان و چ لەرووی چۆنیەتی توێژینەوهکانەوه؛ لەرووی رینووس و داپشتنی زمانەوانی زۆربەى توێژینەوهکانەوه.

ئەو توێژینەوانەى بۆ گۆڤارەکه ھاتوون یان ئەوانەن که بۆ بەرزکردنەوهی پلەى زانستیەکان و لە لایەن ھەموو جۆریک لە پلەدارە زانستیەکانەوه نووسران، یان وەک توێژینەوهیەکی داواکراوی فەرمیی بەر لە گفتوگۆی تیزەکانی ماستەر و دوکتۆران. ھییچ لەم دوو تەرزە توێژینەوانە بى کهموکورپی و کیشەنەبوون. دیارە تەرزى دووھمیشیان که بەسەرپەشتی پلەدارە بەرزەکانی وەک پروفیسۆری یاریدەدەر و پروفیسۆرەوه بوون. لە سەررووی ھەموو کهموکورپیەکانەوه، نووسینی پوختەى توێژینەوهکانە، که لەوپەرى لاوازی و ناتەواوییدا بوون. گەشتوومەتە ئەو بۆچوونەى که زۆریک لەو توێژەرەنە لە کرۆکی پوختە و ئەرکی پوختە و ستراکچەرى پوختە تینەگەشتوون و، بەلکو زیاتر وەک پیشەکی یان پیشەکییەکی تر بۆ توێژینەوهکه نووسیویانەتەوه، یان لە باشترین حالەتدا، کهمترین ناوەرۆک و ئامانج و دەرئەنجامیان تیادا پیشانداوه. ئەمە گەورەترین ناتەواویە لە کارى توێژینەوهدا که ناتوانیت خوینەر یان توێژەرى تر بە توێژینەوهکه ئاشنا و بەسوودبکات.

کیشەیهکی تر، رینووسی کوردییه که لە ھەموو ژمارەیهکدا، نیوہ و رەنگە زیاتری توێژینەوهکان بە زمانى کوردیین. دیارە کۆکیین لەسەر ئەوھى که رینووسیکی یەگرتوو لەئارادا نییە که ببی بە سەرچاوەیەکی ستاندرەد ھەتا بەو پێودانە ماملە لەگەل نووسین دا بکەین، بەلام ئەمەش ئەوہ ناگەیهنیت که ئەوہ فەرامۆشکەین کى چۆن دەنووسیت با بنووسیت. گۆڤاری کوردستانی بۆ لیکۆلینەوهی ستراتیجیی کورتەیهکی رینووسی لە پاشکۆی ھەموو ژمارەیهک دا داناوہ که ھەلە زۆر باوہکانی رینووسی تیادا داپشتووہ و، بەو پێیە دەست بۆ



راستکردنهوهی رینووسهکان دهبات. ئەمەش، ئەرکی توێژەرە که پیش ئەوهی توێژینهوهکه بنیڕیت، دەبیت سەردانی سایتی دەستە کوردستانی بکات و پێرەوی ئەو رینمای و رینووسه بکات که گۆقارەکهی پێدەنوسریت. ئەگەرچی زۆر بەی توێژینهوهکانیش بۆ مەبەستی چاککردنی رینووس دەنێردرینهوه بۆ توێژەر و، لەگەڵشیدا هەندیک چاککردنیشیان بۆ دەکریت هەتا بتوانن هەلە رینووسهکانی تری دوادوایی توێژینهوهکهی لەسەر راستبکەنەوه، بەلام هەمووجاریک بی سوود بووه و لە ئاستی پتویست نەبوون. بەلام، وەک تێبیینیکراوه که ژمارەیهکی بەرچاو لە هەلسەنگینه رانیش لە ئاستی هییچ لەو دوو کێشهیهی سەرەوهدا نیین، زۆر زۆر که میان سەرنجیکیان لەسەر پوختهی توێژینهوهکان هەبووه، که هەر پوختهی توێژینهوه نەبوون جگە لەهەندێ زانیاری گشتی دەربارە یابەتەکه، ئەمە لەلایەن ئەوانیشە بە کم سەیرکراوه و بایهخی پێنەدراوه، وەک بلیی بەلایانەوه پەسەندبوویت! ئەمە بۆخۆی گرفتکی گەرەیه!

کێشهیهکی تر که لەبەردەم توێژینهوهی ئەکادیمیایدا، پەسەندنەکردنی توێژینهوهیه. گۆقار ناچار دەبیت که پێرەوی ئەو بریارانە بکات که لەلایەن هەلسەنگینه رانەوه دەدرین بۆ پەسەند یان پەسەندنەکردنی هەر توێژینهوهیهک که مەرجهکانی توێژینهوهیان تیا دا نەبیت. بەلای وایه، ئەم بریاره سەختە بۆ توێژەر و، ئەجمامی ئەمەش رووبەر و بوونەوهیهک لە نیوان ئەوان و گۆقاردا روودەدات و، سەرباری راشکاوایی و یەکلایی بریارهکه لەمەدا کۆتاییانەت، پەنا دەبریتە بەر تەلەفۆن و هەتا لەرێی پێوهندی تەلەفۆنیشەوه پێدوویت هەتا قایلەکرین که توێژینهوهکه لە ئاستی پتویست نییه! زۆر جار بەدگومانی هیه که توێژینهوهیهک نێردرابیت بۆ کهسانیک که نەخواراون بەو توێژەرە یان هەر هۆکاریکی تر بیت جگە لە ناوهرۆک و چۆنایهتی توێژینهوهکه. ئەوهی مایه ی نیگەرانییه، سووربوونی توێژەرەکانە بۆ تێپەراندنی توێژینهوهکه یان بەهەر جۆریک بیت و پێشنیاری رێوشوونیک دەکەن که ناکریت لە توێژەر بوەشیتەوه، بە تاییهت ئەوانه ی که خویندکارن و، لە هەلپه ی ئەوهدان که ئاماده بن بۆ گفتوگۆی تێزەکانیان نەک پەرۆشییهک بۆ زیاتر قوولبوونەوه و تۆکمەکردنی تێزەکانیان. بیگومان ئەمەش تێنەگەشتنه لە فەلسەفه ی مەرجهی بلاوکردنهوهی توێژینهوه پیش گفتوگۆی تێزەکانیان. دیاره لە هەموو دنیا، ئەم مەرجه ریتیه هیه و، تاییهت بە هەریمی کوردستان نییه و ئامانج لێی ئەزیتدانی خویندکار نییه، بەلکو فێرکردن و راهینان و خودسازکردنه بۆ دنیا ی توێژینهوه، که تێزەکانیان فێرژنه گەرەکه ی توێژینهوهکه یانە. هۆکاری ئەم کێشهیه، زیاتر لە لایەن سەرپەرشتیارەکانەوه سەرەلەدەن، که خوشیان یەکه م ناوی سەر توێژینهوهکانن و، رەنگه رینوومایی خویندکاره که نەکەن بۆ چوونیتی نووسین و هەبوونی مەرجهکانی توێژینهوه و پێداچوونەوهیهک و، دوا جار ئەو سەرگەردانییه ی لیکه وتۆتهوه که





بوۋە بە دياردەيەكى مەترسىيدارى دىئاي تويژىپنەۋە.  
 بىگومان، گۆقارەكە بە پىي پىپۆپى ورد، لە پىي ئەندامانى دەستەى نووسەران و  
 راويژكارىيەۋە ھەلسەنگىنەران دەدۆزىتەۋە بۇ تويژىپنەۋەكان، بەلام بەداخەۋە ھەندىك لە  
 ھەلسەنگاندنەكان لە ئاستى خواستى گۆقارەكە نىيە و ھەلسەنگاندنىكى كەم بايەخ لە سەرنج  
 و تىبىپنى يان بە بى سەرنج و تىبىپنى دەگەرپىتەۋە بۇ گۆقارەكە. لەم بارە نەخوازراۋەدا،  
 بۆردە پىپۆپىيەكان ناچار دەبن كە ئەو ھەلسەنگاندنە رەتكەنەۋە و جارىكى تر بىننن بۇ  
 پىپۆپىكى تر و ئەو ھەلسەنگىنەرەش بخەنە لىستى رەشەۋە.  
 خۆشەختانە، ئەندامانى بۆردى نووسىن و بۆردى راويژكارىيى گۆقارەكە ھاوكارىكى باشن و  
 مكوورن لەسەر پەسەندكردن تويژىپنەۋە تۆكمە و دروستەكان و بۆچوونى راشكاوانەى خويان  
 دەدەن لەسەر ھەر تويژىپنەۋەيەك لە بوارى پىپۆپى خويان دا، پىش ئەۋەى بىننن بۇ  
 ھەلسەنگاندن و چەندىن تويژىپنەۋە لەم قوناغەدا رەتكراۋنەتەۋە بۇ چاككردن و گەراندنەۋەى  
 بە دروستى، ئىتر ھەندىك بەو ئەركە ھەلساۋن و ھەندىكى تر ناردوويانە بۇ گۆقارى تر.  
 ئىمە لە گۆقارەكەماندا، سوورترىن لە گرتنەبەرى رىوشوینى تۆكمەتر بۇ سوودگەياندن بە  
 تويژەرەكان لە پىداچوونەۋە و پىدانى رىنمايى و ئامۆزگارىيى و ئاگاداركردنەۋە، بە مەبەستى  
 چاككردن و پىكردنەۋەى كەلپنە گەرەكانى تويژىپنەۋەكان. بەو ھىۋايەى كە تويژەرەكان ئەم  
 رىكارانە بە ئەرىپىيەك رەچاۋبەكن و ھانى خويان و گۆقارەكەش بدەن، ھەتا بتوانىت جار  
 دواى جار تۆكمەتر و پىناۋەرپۆكى زانستى بىت و، تويژىپنەۋەكانى ئەم گۆقارە بىن بە  
 سەرچاۋەى گىرگ لەھەموو پىپۆپىيەكاندا، لە داھاتوۋدا.  
 سوپاس بۇ متمانەتان بە گۆقارەكە و بۆردەكانى.  
 دەستخۆشىيى بۇ ھەموو ئەكادىمايىيەك لە بەشدارىيىكردى مەعرفەدا لەپىي ئەم گۆقارەۋە.

**پىرۆفيسۆرى يارىدەدەر**

**دكتۆر رىگار ئاغسا**

**سكىرتىرى نووسىن**





## شیکردنه وهی جوگرافیایی بۆ جیاوازی شوینی بارانبارین و کاریگهری له سه ره هه لبراردنی شوینی به نداوه پيشنیا ركراوه كان له پارێزگای سلێمانی

م. شاسوار محمد محمود

drk.ude.rou@68aynar.rawsahs

به شی جوگرافیا-كۆلنجی زانسته مرؤفایه تیبیه كان. زانكۆی راپهړین/ههریمی كوردستان-عێراق.

پ.ی.د. عطا محمد علاء الدین

ata.alaadin@univsul.edu.iq

به شی جوگرافیا-كۆلنجی زانسته مرؤفایه تیبیه كان. زانكۆی سلێمانی/ههریمی كوردستان-عێراق

### پوخته:

له م توێژینه وهیه دا، هه و لدراره شیکردنه وهیه کی جوگرافیایانه بکریت بۆ دیاریکردنی شوین و ژماره ی ئه وه به نداوانه ی که پيشنیا رده کرین بۆ دروو سترکردنیان له پارێزگای سلێمانی. به و پیه ی که بارانبارین په کیکه له گرنگرین بنه ما جوگرافییه كان و کارده کاته سه ره هه لبراردنی شوینی به نداوه كان و توانای گه نجینه کردنیان و، به گویره ی سناریۆ ئاووهه واییه كان ناوچه که به ره وه گه رمبون و که مبه ونه وه ی ده رانه تی ئا وهنگا وه نیت، پارایی بارانبارین و وشکبوونی کانیه كان و کیشه ی که مئاوی به لگه ن له سه ره ئه وه، سه ره پای که مبه ونه وه ی پشکی ئاوی سه ره زه وی پارێزگا که به هؤی زۆربوونی پرؤژه ئاوییه کانی ولاتی تیران له سه ره سه رچاوه ئاوییه کانی پارێزگا که. شیکردنه وه که به به هه ندوه رگرتنی دوو فاکته ره جیه جیکراوه، جیاوازی شوینی هیله کانی بارانبارین و، دابه شبوونی به نداوه كان به پیه ی هیندی بارانبارین له سه ره ئاستی پارێزگا و ئاوژێله کانی. توێژینه وه که ممانه ی له سه ره داتای ویستگه که شناسیه کان و داتای به نداوه پيشنیا ركراوه كان و به کارهیتانی فایل (DEM) و به رنامه ی (Arc GIS ۱۰,۲) بۆ دروو سترکردنی نه خشه کان به کارهیتراون و، میتۆدی وه سفی و شیکاری و به راوردکاری به کارهیتراون. شیکردنه وه که بۆ ده رکه وت که هیله کانی بارانبارین جیاوازی هه لگرتنی ئا (گه نجینه کردن) له لایه ن به نداوه پيشنیا ركراوه كان ده ره خه ن که هیله کانی (۷۰۰ ملم و ۸۰۰ ملم)، ریزه ی هه لگرتنی ئاویان به سن ئه وه نده له هیله کانی بارانبارینی (۶۰۰ ملم و ۵۰۰ ملم و ۶۰۰ ملم) زیاتره، ته گه رچی ریزه ی رووبه ری پارێزگاشیان نیوه ی ته مه ی دوایه. به ده رهیتانی ریزه یه ک بۆ توانای ئاوی هه لگرتنی پيشنیا ركراوه بۆ رووبه ری ناوچه ی توێژینه وه به گویره ی هیله کانی بارانبارینه وه، ده رکه وت که ریزه یه ک بۆ هیله کانی (۷۰۰ ملم، ۸۰۰ ملم) ده کاته ۲.۰۳، به لام بۆ هیله کانی (۴۰۰ ملم، ۵۰۰ ملم، ۶۰۰ م)، ده کاته ۲.۳، ته مه ش جیاوازییه ک پيشانده دات به لام گه وه نییه. ته م ده رته نجامه گرنگه روونکردنه وه په کی گرنگ ده به خشیت، که سه رباری به هه ندوه رگرتنی هؤکاره زه ویناسی و توێژگرافییه کان، بنه ما جوگرافییه کانی تری وه ک چه ندیته ی بارانبارین و جیاوازی شوینی بارانبارین له سه ره ئاستی پارێزگا و هیله کانی باران و ئاوژێله کان، له کاتی پلاندا نندا پنیوسته که ره چاوبکرین. لایه کی تری توێژینه وه که به راوردکارییه که له سه ره توانای ئاوه لگرتنی ئاوژێله کانه به پیه ی دابه شبوونی به نداوه كان تیا نندا، سن ئاوژیل وه رگیراوه، تیکرای بارانبارینی ئاوژیلی زیی بچووک له دووانه که ی تر زیاتره به جوړیک سه رجه م هیله کانی بارانبارینی پارێزگا بیره دا تیده په رن، ئاوژێله کانی سیروان و باسه ره به په ی دووه م و سییه م دین و له ژرکاریه گه ری تیه ره بوونی هیله کانی بارانباریندا ن.

کلپه وشه کان: جیاوازی بارانبارین، که مئاوی، هیله کانی بارانبارین، شوینی بارانبارین، توانای هه لگرتنی ئا، به نداوه



## پېئىشەكىي

توۋىژىنەۋە دەربارەى دەرامەتى ئاۋ بەگىشتىيى و دامەزراندنى بەنداۋەكان، كارپكى زانستىيى گىرنگ و بايەخداره، چونكە دەرامەتى ئاۋ پەيوەندىيى پاستەوخۇ و ناراستەوخۇيى بە ژيانى مرۇقەۋە ھەيە و، ئاۋى پىۋىست بۇ مرۇق و چالاكىەكانى دابىندەكات. زۇربونى ژمارەى دانىشتوان و گۇرانكارىيە ئاۋوھەۋايىەكان و سىياسەتى ئاۋى ۋلاتى ئىران و دەرکەۋتىيى كىشەى كەمى ئاۋ لە چەند ناۋچەيەكى پارپىزگايى سلىمانى، واىكردو، پلاندانان بۇ دروستكردنى بەنداۋە پىشنىاركراۋەكان، ئەركىكى زۇر پىۋىست بىت لە ئىستادا، چونكە ئاسايشى ئاۋى پارپىزگاگە مەترسىيى لەسەرە.

دامەزراندنى بەنداۋەكان بە گىشتىيى و بەنداۋە بچوكەكان بەتايىبەتى، كارپكى زانستىيى بايەخداره، چونكە لەۋانەيە دەرامەتى ئاۋ، تاكە دەرامەتىيى سروشتىيى بىت، كە جىگرەۋەى نەبىت. ۋە بەنداۋەكان گىرنگىيى شىۋازى كۆكردنەۋەى ئاۋى سەر زەۋىن و ئاۋى پىۋىست دابىن دەكەن بۇ مرۇق و پىۋىستىيەكانى و چالاكىەكانى. ۋىپرايى ئەۋەى بەنداۋەكان ئاسايشى ئاۋ دابىن دەكەن، كە بنەمايەكى گىرنگى ئاسايشى كىشتوكال و خۇراك و زەيە، واتا بەشپكى گىرنگ لە ئاسايشى نەتەۋەيى دابىن دەكەن.

گىرنگى توۋىژىنەۋە: گۇرانى ئاۋوھەۋا و سىياسەتىيى ئاۋى ۋلاتى ئىران و بونى كىشەى كەمى ئاۋ لە چەندىن ناۋچەى پارپىزگايى سلىمانى، ئاماژەن بۇ كەمبونەۋەى دەرامەتىيى ئاۋى ناۋچەى لىكۆلىنەۋە، بۇيە ئەۋەش ھۆكارپكى ھاندەرە بۇ ئەنجامدانى ئەم جۇرە توۋىژىنەۋانە، چونكە دامەزراندنى بەنداۋە پىشنىاركراۋەكان، ئامرازپكى گىرنگە بۇ كۆكردنەۋەى ئاۋى سەر زەۋى بە گىشتىيى و ئاۋى باران بە تايىبەت، كە بى ئەۋەى سودى لىۋەربگىرەن لە دەستمان دەچىت. لە لايەكىتەر دامەزراندنى بەنداۋە پىشنىاركراۋەكان دەتوانن بەشپكى كىشەى كەمى ئاۋى پارپىزگاگە چارەسەر بكەن.

ئامانجى توۋىژىنەۋە: خىستەنپروى جىاۋازى شوپنى بارانبارىنى پارپىزگايى سلىمانى و دەرختىنى شىۋازى دابەشبونى بەنداۋە پىشنىاركراۋەكانى پارپىزگاگە و دەرختىنى پەيوەندى نىۋانىان لەسەر ئاستى ھىلەكانى بارانبارىن و ئاۋىلە سەرەكىەكان.

كىشەى توۋىژىنەۋە: گۇرانكارىيە ئاۋوھەۋايىەكان و سىياسەتىيى ۋلاتى ئىران و نەبونى پلانپكى پون بۇ بەرپوۋەبردنى ئاۋ لە ھەرپمى كوردستان، بەتايىبەت ئاۋى سەر زەۋەى و ئاۋى باران، واىكردو چەند ناۋچەيەكى پارپىزگايى سلىمانى توشى كىشەى كەمئاۋى بىنەۋە بە تايىبەت لە ۋەرزى ھاۋىن، بەھۆى كەمكردنى ئاۋى ھەردوۋ پوبارى زىيى بچوك و سىروان بەھۆى سىياسەتىيى ئاۋى ۋلاتى ئىران، ئەۋە لە كاتىكدايە پارپىزگايى سلىمانى سالانە تىكپرايى بارانبارىنى زىاترە لە (۶۰ملم)، بەلام بەھۆى نەبونى بەنداۋى پىۋىست ئاۋى بارانى پارپىزگا لە دەستدەچىت بى ئەۋەى سودى لىۋەربگىرەن، ئەم جۇرە توۋىژىنەۋانە دەكرى يارمەتيدەرىن بۇ دامەزراندنى بەنداۋەكان و گەنجىنەكردنى برپكى باشى ئاۋى باران و چارەسەركردنى بەشپكى لە كىشەكانى كەمئاۋى پارپىزگاگە.



پرسپارەكانى توپۇزىنەۋە: ۱- ئايە بارانبارين گرنگى ھەيە لە بواری دامەزراندنى بەنداۋەكان. ۲- ئايە جىاۋازى تىكپراى بارانبارين لەسەر ئاستى (ھىللەكانى بارانبارين و ئاۋزىللەكان) كارىگەرى ھەيە لەسەر ھەلبۇزاردنى شوپنى بەنداۋە پىشنىاركاراۋەكان و تواناي گەنجىنەكردنىان؟

گرىمانەى توپۇزىنەۋە: ۱- بارانبارين يەككە لە و پەگەزە گرنگە سروسىتايانەى، كە كارىگەرى ھەيە لەسەر دامەزراندنى بەنداۋەكان. ۲- ئەو ھىلل و ئاۋزىلانەى پارىزگا، كە تىكپراى بارانايان زياترە، تواناي گەنجىنەكردنى ئاۋى بەنداۋە پىشنىاركاراۋەكانيان زياترە.

ھۆكارى ھەلبۇزاردنى ناونىشان: كەمى يان نەبونى توپۇزىنەۋە، لەسەر ئاستى پارىزگاى سلىمانى، كە پەيوەندى نىوان بارانبارين و دامەزراندنى بەنداۋە پىشنىاركاراۋەكان دەرىخات.

مىتۆدى توپۇزىنەۋە: لەم توپۇزىنەۋەدا، مىتۆدى ۋەسفى و شىكارى و بەراۋردكارى بەكارھاتوۋە. وپراى بەكارھىتايانى سەرچاۋەكانى كىتپخانە و توپۇزىنەۋە زانستىيەكان، ۋە بەكارھىتايانى داتاي وپىستگە كەشناسىيەكانى پارىزگاى سلىمانى: وپىستگەكانى(سلىمانى، دوكان، دەربەندىخان/ ماۋەى ۷۶-۵۵سالى) ۋە وپىستگەكانى دىكە (چوارتا، پىنجوپىن، ھەللەبجە، چەمچەمال، بازيان/تەنھا داتاي ۱۵-۱۷سالى) بەردەست بوە، ۋە داتاي بەنداۋە پىشنىاركاراۋەكانى سنورى ناۋچەى لىكۆلېنەۋە، لەگەلل بەكارھىتايانى فاىلى (DEM) بە دورى(۱۲)م و بەرنامەى (Arc GIS ۱۰،۸)، بۆ دروستكردنى نەخشەكان.

پلانى توپۇزىنەۋە: بە مەبەستى دەرخستنى پەيوەندى نىوان جىاۋازى شوپنى بارانبارين و شىۋازى دابەشبونى بەنداۋە پىشنىاركاراۋەكانى پارىزگاى سلىمانى ، توپۇزىنەۋەكە، دابەشكاراۋە بە سەر دوو باسى سەرەكىدا بەمجۆرە: باسى يەكەم: جىاۋازى شوپنى بارانبارين لە پارىزگاى سلىمانى. باسى دوەم/ دابەشبونى بەنداۋە پىشنىاركاراۋەكان بە گوپرەى جىاۋازى شوپنى بارانبارين، سى تەۋەرەى سەرەكى لەخۆگرتوۋە، بەمجۆرە: تەۋەرەى يەكەم/ دابەشبونى بەنداۋە پىشنىاركاراۋەكان بە گوپرەى ھىللەكانى بارانبارين. تەۋەرەى دوەم/ دابەشبونى بەنداۋە پىشنىاركاراۋەكان بە گوپرەى ئاۋزىللەكان. تەۋەرەى سىيەم/ بەراۋردى نىوان ئاۋزىللەكان.

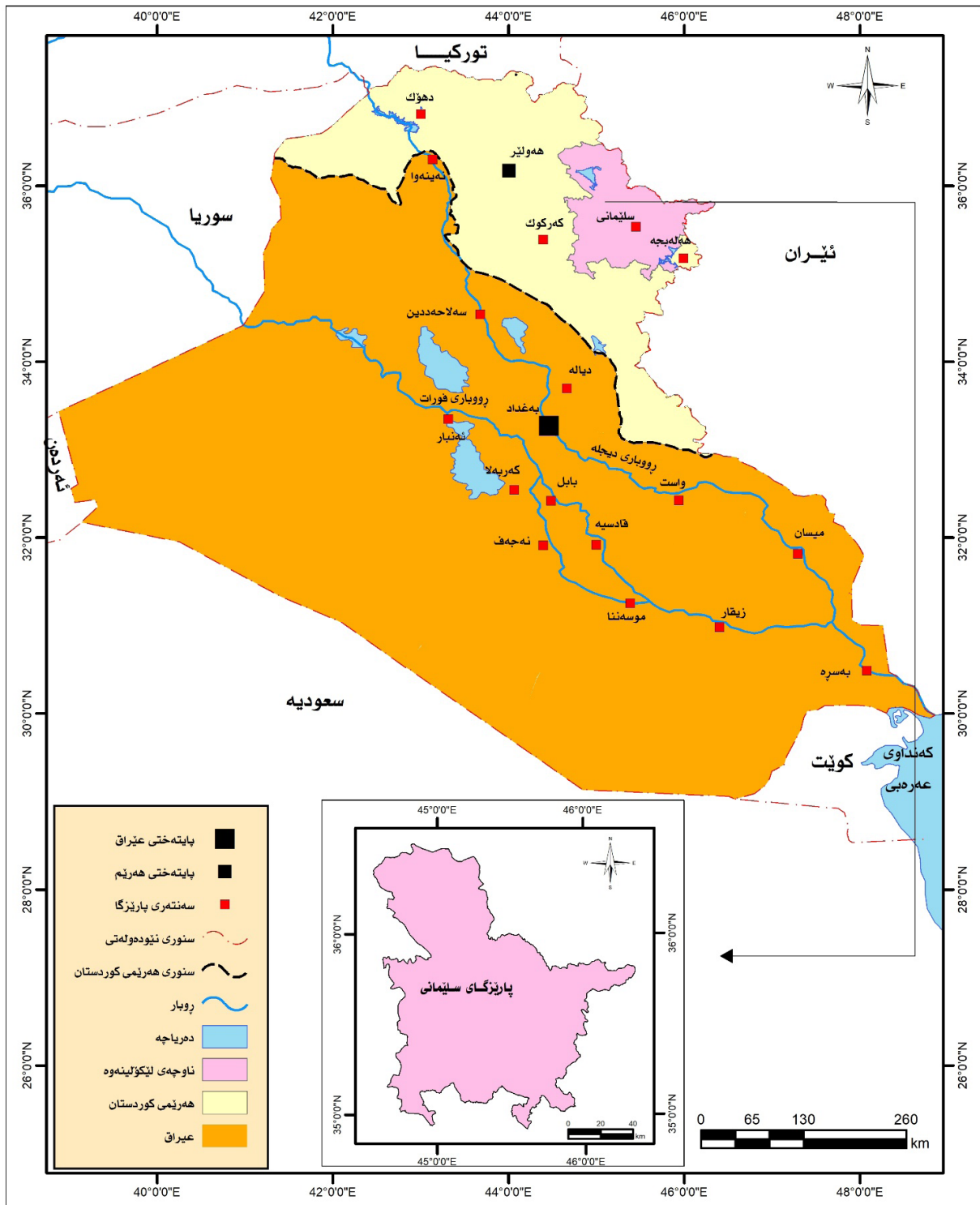
ناساندنى ناۋچەى توپۇزىنەۋە: بە روانىن لە نەخشەى (۱) دەردەكەۋىت، ناۋچەى لىكۆلېنەۋە (پارىزگاى سلىمانى)، يەككە لە پارىزگاكانى سنورى ھەرىمى كوردستان و لە رووى شوپنى جوگرافىيەۋە، كەوتۆتە بەشى رۆژھەلاتى ھەرىمى كوردستان و بەشى باكوورى رۆژھەلاتى وولاتى عىراق. لە رووى شوپنى ئەسترونۆمىيەۋە، پارىزگاى سلىمانى كەوتۆتە نىوان، ھەردوو بازىنەى پانى (۱۵،۵۵،۳۴) بۆ (۳۰،۳۶،۰۳)ى باكوور و ھەردوو ھىللى درىژى (۴۰،۳۳،۰۴۴) بۆ (۴۰،۲۰،۰۴۶)ى رۆژھەلات. لە رووى رووبەرەۋە كۆى گشتىي رووبەرەى\*۱ ناۋچەى لىكۆلېنەۋە لە سالى (۲۰۲۰)د (۹۷،۸۳،۱۳۹) كم ۲، بوە.

۱ \* رووبەرى پارىزگاى سلىمانى لە لايەن توپۇزەر دەرھىنراۋە بە پىشئەستىن بە نەخشەى (۱) و بەكارھىتايانى بەرنامەى (Arc Gis 10.8). پارىزگاى سلىمانى پىكھاتوۋە لە (۱۲) قەزا، بەبى ئىدارەى گەرمىيان(قەزاكانى كەلار و كفرى).



نەخشەى (۱)

شۆبىنى جوگرافىيى و ئەسترونۆمىي پارىزگاي سلىمانى بەگوپىرى ھەرئىمى كوردستان و عىراق



سەرچاۋە: لە لايەن توپۆزەرەۋە ئامادەكراۋە بە پشتبەستىن بە: ۋەزارەتى پلاندانان، بەرپۆبەراپەتى ئامارى سلىمانى، بەشى GIS، نەخشەى پارىزگاي سلىمانى بەگوپىرى ھەرئىمى كوردستان و عىراق، ۲۰۲۰.



باسى يەكەم: جياۋزى شوئىنى بارانبارىن لە پارىزگاي سلىمانى: ئامانجى ئەم باسە خستتەپروو و باسكردنى جياۋزى شوئىنى تىكراي بارانبارىنە لە پارىزگاي سلىمانى.

بە روانىن لە خستەي (۱) جياۋزى بەرچاۋ بەدەدەكرىت لە برى بارانبارىنى مانگانە لە وىستگەيەكەۋە بۇ وىستگەيەكى تر و، تەنانەت لە ئاوزىلپكەۋە بۇ يەككىكى تر، بەلام ئەۋەي خالى ھاۋبەشە لە نيوان سەرجم وىستگەكان، دەبىنىن ۋەرزى بارانبارىن لە مانگى (۱۰) دەستپىدەكات و تا كۆتايى مانگى (۵) دەخايەنىت، ئەۋەش بەھۆي سروشتى سىستەمى بارانبارىنى پارىزگاي سلىمانى، كە لە ژىر كاريگەرىي ئەۋ نەۋرايىە كەشپىانەدايە، كە لە دەرياي ناۋەرپاستەۋە ھەلدەكەنە سەر پارىزگاي سلىمانى و ھەرىمى كوردستان، لەگەل ھۆكارى بەرزىي و نزمىي، كە كاريگەرىي زورىان ھەيە لەسەر جياۋزىي برى بارانبارىن لە ناۋچەيەكەۋە بۇ ناۋچەيەكى تر). (علاءالدين، ۲۰۱۲، ص ۱۱۳). ھەر بە سەرنجدان لە خستەي (۱) دەكرى تىپىنى ئەم خالانە بكەين:

۱-دەربارەي تىكراي بەرزىن بارانبارىنى مانگانە، دەبىنىن بەرزىن تىكرا لە ئاوزىلپى زىي بچووك تۆماركراۋە لە ۋەرزى زستان لە مانگى (۱)، كە برەكەي زياترە لە (۱۵۲ملم)، بەرزىرە لە تىكراي بارانى ھەردوۋ ئاوزىلپكەي تر (سىروان و باسەرپ) و تەنانەت تىكراي بارانى پارىزگا لە ھەمان مانگدا. ھۆكارى ئەۋەش دەگەرپتەۋە بۇ ئەۋەي ناۋچەي شاخاۋىي (زياترە لە ۱۰۰۰م) رووبەرىكى فراۋانى ئەۋ ئاوزىلپە پىنكەھىنىت. (پروانە نەخشەي ۳). لە بەرامبەردا نزمترىن رىژەي بارانبارىنى مانگانەي ۋەرزى زستان لە ئاوزىلپى باسەرپ تۆماركراۋە، كە (۶۹،۸۶ملم) ھ، كە كەمترە لە تىكراي بارانى پارىزگا لە ھەمان مانگدا، ھۆكارى ئەۋەش دەگەرپتەۋە بۇ سروشتى تۆبۇگرافىيائى ناۋچەكە، كە رووبەرىكى فراۋانى بەرزىيەكەي كەمترە لە (۱۰۰۰م)، جگە لە بەرزى پلەي گەرما لەۋ ناۋچەيەدا. بە ھەمان شىۋە لە سەرجم مانگەكانى ترى سالدبا برى بارانبارىنى مانگانەي ئاوزىلپى زىي بچووك زياترە لە ھەردوۋ ئاوزىلپكەي تر، كە ئەمەش تايبەتمەندىيەكى گرنگە و پىۋىستە لە كاتى پلاندان بۇ دروستكردنى بەنداۋەكان بەھەندوۋەر بگىرىت.

۲- لە مانگەكانى (۹،۸،۷،۶) لە وىستگەكانى سەرجم ئاوزىلپەكان، ۋەرزى بىن بارانى و وشكىي دەستپىدەكات، بەتايبەت لە ھەردوۋ ئاوزىلپى باسەرپ ۋە سىروان، تىكراي بارانى ئەم مانگانە ناگاتە (۱ملم)، ئەۋەش بەلگەي پىۋىستى ناۋچەكە دەردەخات بۇ دروستكردنى بەنداۋ و كۆكردنەۋەي ئاۋى باران و پاشەكەوتكردنى بۇ ئەم ۋەرزە وشكە.

۳-دەربارەي تىكراي سالانەي بارانبارىن، دەبىنىن تىكراي بارانبارىنى سالانەي پارىزگا (۶۳۰،۷۰ملم) ھ و برىكى باش و گونجاۋە بۇ دروستكردنى بەنداۋەكان، ھەر لە خستەي (۱) بۆمان دەردەكەۋىت ئاوزىلپى زىي بچووك بەرزىن تىكراي بارانبارىنى تۆماركردوۋە، بە رىژەي (۷۷۵،۳۲ملم) لە پلەي يەكەمدايە و بەرزىرە لە تىكراي ھەردوۋ ئاوزىلپكەي دىكە و تەنانەت تىكراي بارانى پارىزگا. ئاوزىلپى سىروان بە تىكراي (۶۴۳ملم) لە پلەي دوۋەم دىت و ئاوزىلپى باسەرپ بە تىكراي (۴۷۳،۷۶ملم)، كە نزمترە لە تىكراي





خىشتەى (۱)

تىكراى بارانبارىن لە وىستگە كانى پارىزگاى سلىمانى

گۆى سالانە	تىكرا % پايژ	گۆى پايژ	شترىنى دووم	شترىنى ياكەم	ئىبولى	تىكرا % ھاۋىن	گۆى ھاۋىن	ئاب	تەموز	حوزەيران	تىكرا % بەھار	گۆى بەھار	ئايار	نيسان	ئازار	تىكرا % زستان	گۆى زستان	شوبات	گۆىنى دووم	گۆىنى ياكەم	وېستگە فاۋە
۷۷۵،۶۹	۱۶،۸۹	۱۲۲،۶۰	۹۵،۷۹	۲۵،۷۴	۱،۰۷	۰،۱۹	۱،۴۱	۰،۱۲	۰،۱۷	۱،۱۲	۳۳،۸۰	۲۴۵،۲۹	۳،۱۹	۹۴،۵۱	۱۲،۵۹	۴۹،۱۱	۳۵۶،۳۹	۱۱۵،۸۹	۱۲۱،۵۶	۱۱۸،۹۴	دوكانە ۲۰۱۷-۲۰۱۸
۶۵۷،۲۲	۱۵،۸۱	۱۰۳،۹۱	۵۸،۱۵	۲۹،۴۰	۱،۶۳	۲،۶۱	۱۷،۱۸	۱،۶۵	۰،۳۳	۰،۵۸	۳۳،۹۰	۲۲۲،۸۰	۴۳،۵۴	۸۴،۱۱	۹۵،۱۶	۴۷،۶۸	۳۱۳،۴۳	۱۲۱،۵۷	۱۲۲،۶۸	۶۹،۱۸	چۆراتا ۲۰۱۷-۲۰۱۸
۹۴۲،۹۴	۱۳،۳۵	۱۲۵،۸۹	۸۸،۱۸	۳۶،۱۲	۱،۵۹	۰،۲۳	۲،۲۰	۱،۰۷	۰،۲۳	۰،۹۱	۲۹،۶۴	۲۷۹،۵۱	۳۸،۶۷	۱۰۴،۳۱	۱۳۶،۵۴	۵۶،۷۷	۵۳۵،۳۴	۱۸۶،۵۸	۲۱۲،۸۹	۱۳۵،۸۸	پېنچىن ۲۰۱۷-۲۰۱۸
۷۷۵،۶۲	۱۵،۱۵	۱۱۷،۴۷	۸۰،۷۶	۳۰،۴۲	۶،۳۴	۰،۸۹	۶،۹۳	۵،۹۲	۰،۱۴	۰،۸۷	۳۲،۶۴	۲۴۹،۲۰	۳۶،۴۷	۹۴،۳۱	۱۱۷،۴۳	۵۱،۸۱	۴۰۱،۷۲	۱۴۶،۲۵	۱۵۲،۳۷	۱۰۸،۰۰	تىكراى خەۋرى زىى بېكەك
۶۳۰،۵۴	۱۷،۲۲	۱۰۸،۵۶	۸۶،۴۷	۲۱،۷۱	۰،۳۸	۰،۰۶	۰،۳۹	۰،۰۰	۰،۰۰	۰،۳۹	۳۰،۹۳	۱۹۵،۰۵	۲۹،۸۲	۶۵،۰۷	۱۰۰،۱۶	۵۱،۷۹	۳۲۶،۵۴	۱۱۰،۲۱	۱۱۶،۸۸	۹۹،۴۴	دەربەندخانە ۲۰۱۷-۲۰۱۸
۶۴۵،۴۸	۱۸،۵۲	۱۱۹،۵۲	۷۴،۵۴	۴۴،۱۶	۰،۸۳	۰،۱۰	۰،۶۷	۰،۳۳	۰،۰۰	۰،۶۴	۳۴،۴۷	۲۲۲،۴۸	۲۸،۶۸	۸۶،۹۱	۱۰۷،۳۹	۴۶،۹۱	۳۰۲،۸۱	۱۲۰،۹۷	۱۰۲،۶۴	۷۹،۲۰	ھەبەبە ۲۰۱۷-۲۰۱۸
۶۵۳،۰۷	۱۶،۰۲	۱۰۴،۶۵	۸۰،۵۸	۲۳،۲۵	۰،۸۱	۰،۱۲	۰،۸۱	۰،۰۰	۰،۱۳	۰،۶۸	۳۶،۱۱	۲۳۵،۸۴	۳۸،۰۸	۸۸،۱۲	۱۰۹،۶۵	۴۷،۷۴	۳۱۱،۷۷	۹۶،۶۸	۱۱۲،۷۳	۱۰۲،۳۶	سلىمانى ۲۰۱۷-۲۰۱۸
۶۴۳،۰۳	۱۷،۶۵	۱۱۰،۹۱	۸۰،۵۳	۲۹،۷۱	۰،۶۷	۰،۱۰	۰،۶۲	۰،۰۱	۰،۰۴	۰،۵۷	۳۳،۸۷	۲۱۷،۷۹	۳۲،۰۳	۸۰،۰۳	۱۰۵،۷۳	۴۸،۷۹	۳۱۳،۷۰	۱۰۹،۲۹	۱۱۰،۷۵	۹۳،۶۷	تىكراى خەۋرى زىى سەۋرەن
۴۱۲،۴۹	۱۲،۷۵	۵۶،۵۸	۳۱،۰۶	۱۹،۴۷	۲،۰۵	۰،۲۴	۱،۴۱	۰،۵۶	۰،۶۵	۰،۲۱	۳،۶۶	۱۲۶،۴۶	۱۶،۶۵	۴۹،۵۵	۶،۲۶	۵۶،۶۵	۲۲۲،۰۴	۷۴،۵۲	۹۶،۰۱	۶۱،۵۲	چەنچەمال ۲۰۱۷-۲۰۱۸
۵۳۵،۰۳	۱۷،۴۹	۹۶،۵۶	۶۰،۰۶	۳۱،۸۶	۱،۶۵	۱،۴۴	۷،۷۲	۰،۰۰	۰،۰۰	۷،۷۲	۳،۳۶	۱۶۶،۴۵	۱۶،۷۲	۵۶،۱۱	۸۸،۶۲	۵۰،۷۶	۲۷۱،۳۰	۹۸،۰۴	۹۵،۰۵	۷۸،۲۱	باجيان ۲۰۱۷-۲۰۱۸
۴۷۳،۶۶	۱۵،۴۲	۱۳،۰۷	۴۵،۵۶	۲۵،۶۶	۱،۸۵	۰،۹۶	۴،۵۶	۰،۲۸	۰،۳۳	۳،۶۶	۳،۴۹	۱۴۴،۴۶	۱۷،۶۸	۵۲،۸۳	۷۴،۴۴	۵۳،۶۲	۲۵۱،۶۷	۸۶،۶۸	۹۵،۵۳	۶۹،۸۶	تىكراى خەۋرى زىى باھەبە
۶۳۰،۶۰	۱۵،۹۳	۱۰۰،۴۸	۶۸،۹۳	۲۸،۶۰	۲،۹۵	۰،۶۴	۴،۰۴	۲،۰۷	۰،۱۷	۱،۸۰	۳۲،۳۲	۲۰۳،۸۲	۲۸،۸۹	۱۵۰،۷۲	۹۹،۲۰	۵۱،۱۱	۳۲۲،۳۷	۱۱۲،۳۱	۱۱۹،۵۵	۹۰،۵۱	تىكراى پارىزگا





سەرچاوه/ ئامادەكراوه لا لايەن توپتەر بە پشت بەستى بە : ۱- وەزارەتى گواستەوھ و گەياندن،

بەپۆئەبەرايەتى كەشناسى سلىمانى، داتاي بارانبارىن لە وىستگەكانى پارىزگاي سلىمانى لە سالانى نامازەپىكراوه، داتاي بلاونەكراوه.

FAO ,coordination office for Northern Iraq, field documents. -۲.۱۵-p۹,۲۰۰۳ ۲nd edition, erbil, fe , ۱ vol ,

Hydrology of Northern Iraq

\* (تېيىنى: سلىمانى داتاي ۱۹۷۲-۱۹۴۱ و دوكان داتاي ۲۰۰۲-۱۹۵۸ و دەربەنديخان داتاي ۱۹۶۲-۲۰۰۲ لە فاو وەرگىراوه، واتا سەرچاوهى دووھى خستەكە)

بارانى پارىزگا، لە پلەى كۆتايى و سىيەم دىت، ئەوھ دەرىدەخات سنورى ئەم ئاوزىلە كەمترىن بەركەوتەى بارانى ھەيە و پىويستى زۆرى بە دروستكردنى بەنداوهكان ھەيە.

۴- ھەردوو ھەرزى زستان و بەھار، پشكى شىرى بارانبارىنى سالانەيان بەردەكەويت، بەيەكەوھ زياتر لە (۸۳٪) ى كۆى بارانى سالانە لەخۆدەگرن، وە پۆئەكانيان لە ئاوزىلەكان بەمجۆرەيە: (زىى بچوك ۸۳,۹۴٪) و (سىروان ۸۲,۶۱٪) و (باسەپھ ۸۳,۶۱٪) و (پارىزگا ۸۳,۴۳٪)، ئەوھش بايەخىكى گرنكى ھەيە. پىويستە بەرنامە و پلانى گونجاو دابىت بۆ كۆكردنەوھى ئاوى بارانى ئەم دوو ھەرزە لە بەست و بەنداوهكاندا، وە دواتر لە ھەرزە كەم ئاوهكانى وەك: ھاوين و پايز سود لەم ئاوه كۆكراوه وەربگىرەت.

۵- لەسەر ئاستى ئاوزىلەكان جياوازي بارانبارىن بەدەيدەكرەت، بەجۆرەك:

أ- زىى بچوك لە پلەى يەكەم دىت، لەسەر جەم ھەرزەكاندا تىكراى بارانى زياتر بووھ لە دوو ئاوزىلەكەى تر و پارىزگا، بۆيە پىويستە زۆرتىن پشكى دروستكردنى بەنداوه بچوكەكانى بەركەويت.

ب- ئاوزىللى سىروان، دواى زىى بچوك لە پلەى دووھم دىت، تا رادەيەك تىكراى بارانى سالانەى زياترە لە تىكراى بارانى ئاوزىللى باسەپھ، بۆيە پىويستە بە پلەى دووھم ژمارەى گونجاوى بەنداوى لى دروستبكرەت.

ج- ئاوزىللى باسەپھ، لە پلەى سىيەم و كۆتايى دىت، جگە لەوھى تىكراى بارانى ھەرزانە و سالانەى كەمترە لە دوو ئاوزىلەكەى دىكە، تەنانەت تىكراى بارانى سالانەى كەمترە لە تىكراى پارىزگا، بۆيە بە وشكترىن ئاوزىللى ناوچەى توپتەنەوھە دادەنرەت. پىويستە ژمارەيەكى گونجاوى بەنداوى بۆ دروستبكرەت، بۆ كۆكردنەوھى ئەو بارانەى، كە لەو ئاوزىلە دەبارەت و تىكراكەى (۷,۷۳,۴۷ملم) جگە لەوھى ناوچەيەكى گەرمە و پۆئەى بەھەلمبون تىيدا بەرزە لە ھەرزى ھاويندا.

لە ئەنجامى زانىارىيەكانى باسى يەكەم دەركەوت، جياوازي بەرچاوه بەدى دەكرەت لە رووى بىرى بارانبارىن و جياوازي تىكراكەى لە نىوان ئاوزىلەكانى پارىزگاي سلىمانى، و ئەو جياوازييە كاريگەرىيە و رەنگدانەوھى دەبىت لەسەر ھەلبژاردنى شوپنى بەنداوهكان و جياوازيى دابەشبونى ژمارەيان و تواناي ھەلگرتىيان، كە لە باسى دووھى توپتەنەوھەكەدا رووندەكرەتەوھ.

باسى دووھم/ دابەشبونى بەنداوه پيشنياركراوهكان بە گوپەى جياوازي شوپنى بارانبارىن.

دواى ئەوھى لە باسى يەكەمدا جياوازي شوپنى بارانبارىنى ناوچەى لىكۆلئىنەوھەمان خستەروو، لەم باسەدا، ھەولدەدەين كاريگەرى جياوازي شوپنى بارانبارىن باسبەكەين لەسەر دابەشبون و دامەزراندنى بەنداوه



پېشنىياركراۋە بچوكەكان، چونكە داتاي رېكردنى ئاۋى رووبارەكانمان نىه۲\*، لەبەر ئەۋە دەكرى بەھۋى بېرى بارانبارىنەۋە بېرى ئاۋى ھىلەكانى بارانبارىن و ئاۋىلەكان مەزەندەبەكەين. بۆيە لە دوو تەۋەرەى سەرەككىدا باسى كارىگەرى جىاۋازى شۋىنى بارانبارىن دەكەين لەسەر ھەلېژاردنى شۋىنى بەنداۋە پېشنىياركراۋەكان، بەمجۆرە:

تەۋەرەى يەكەم/ دابەشۋى بەنداۋە پېشنىياركراۋەكان بە گوڭرەى ھىلەكانى بارانبارىن.

پېش ئەۋەى باسى كارىگەرى ھۆكارى بارانبارىن بەكەين لەسەر دابەشۋى بەنداۋە پېشنىياركراۋەكان، پېۋىستە ئاماژە بەۋە بەكەين، گەرچى بارانبارىن رەگەزىكى گىنگى جوگرافىيە و رۆلى ھەيە لە دىارىكردنى شۋىنى بەنداۋەكان، بەلام تاكە ھۆكار يان ھۆكارى يەكلاكرەۋە نىيە بۇ دىارىكردنى شۋىنى بەنداۋەكان. چونكە ھەر يەك لە ھۆكارەكانى: (بارانبارىن، جىۋلۇجى، بەرزى و نزمى، لىژى) ھەمويان كارىگەرىيان ھەيە لەسەر ھەلېژاردن و دىارىكردنى شۋىنى گونجاۋ بۇ دروستكردنى بەنداۋەكان، بۇ نمونە بەگوڭرەى پېۋەرەى جىھانى پېۋىستە ئەۋ ناۋچەيەى بەنداۋى لىدروست دەكرىت پلەى لىژىيەكەى لە نىۋان(۰-۱۱) پلە بىت. (ال سلمان، ۲۰۱۶، ۲۵). ۋە لە روى جىۋلۇجى و بەرزى و نزمى، پېۋىستە پىكھاتەى شۋىنەكە لە روى جىۋلۇجى بەھىز و پتەۋ بىت و درز و كەلنى تىدا نەبىت. ھەرۋەھا پېۋىستە دۆلىكى فراۋان ھەبىت بۇ دروستۋى دەرياجەى بەنداۋەكە و لەگەل بونى تەنگەبەرىكى تەسك بۇ شۋىنى دروستكردنى بەنداۋەكە. (سلوم و صيام، ۲۰۱۸، ص ۴۶۱-۴۷۳) و (الدلىمى، ۲۰۱۲، ۵۲۵-۵۶۴).

بەلام ئىمە لەم توڭزىنەۋەيەدا دەمانھەۋىت پەيۋەندى نىۋان بارانبارىن و دابەشۋى بەنداۋە پېشنىياركراۋەكان دەربخەين، ۋەك(لە خشتەى ژمارە ۲) ئاماژەمان پىكردۋە، كە بە گوڭرەى ماستەرپلاننىك لە لايەن بەرپۆبەراپەتى گشتى بەنداۋ و كۆگاكانى ئاۋى ھەرىم شۋىنى (۷۹) بەنداۋى پېشنىياركراۋ دىارى كراۋە، بىگومان ئەۋەش دۋاى لىكۆلىنەۋە لە پىكھاتەى جىۋلۇجى و تۆبۇگرافى و ھایدرولۇجى شۋىنى بەنداۋەكان، لەلايەن بەرپۆبەراپەتى گشتى ئاماژەپىكراۋ. (بەجۆرىك ئەۋ بەنداۋە پېشنىياركراۋانە بەشنىكىان لە ژىر جىيەجىكردندان و ھەندىكىان زۆربەى قۇناغەكانى لىكۆلىنەۋەيان تەۋاۋكراۋە و بەشنىكى دىكەيان چەند قۇناغىكى لىكۆلىنەۋەيان تەۋاۋكراۋە، بەشنىكىشان لە قۇناغى سەرەتاي لىكۆلىنەۋەدان). دەربارەى كارىگەرى بارانبارىن لەسەر دابەشۋى بەنداۋە پېشنىياركراۋەكان لە ناۋچەى لىكۆلىنەۋە، بە رۋانين لە نەخشەى (۲) و خشتەى (۲) دەبىنن: جىاۋازى بەرچاۋ بەدى دەكرىت، لە روى جىاۋازى رۋبەر و تواناى گلدانەۋەى ئاۋى ھەر ھىللىكى بارانبارىن، كە ئەمەش لە كۆتايىدا كارىگەرى دروست دەكات لەسەر دابەشۋى ژمارەى و رېژھى بەنداۋە پېشنىياركراۋەكان و تواناى گدانەۋەى ئاۋيان.

لە تىبىنى گشتىدا، بە سەرنجدان لە خشتەى (۲) دەكرى بلىن، ھىللى بارانى(۴۰۰ملم)، گەرچى رېژھى (۳۱،۵۳%) رۋبەرى پارىزگا پىكدەھىتت، بەلام بەنداۋە پېشنىياركراۋەكانى، تەنھا دەتۋانن (۱۱،۵۸%) كۆى ئاۋى بەنداۋە پېشنىياركراۋەكان گەنجىنە بەكەن. ھۆكارى ئەۋەش جگە لە كارىگەرى ھۆكارى تۆبۇگرافىا و بونى (۵) بەنداۋى تەۋاۋكراۋ لەسنورى ئەم ھىلە(بىروانە نەخشەكانى ۲ و ۳)، دەگەرپتەۋە بۇ ئەۋەى،

\*۲ لە پارىزگاى سلىمانى، جگە لە دوو رووبارە سەرەكەكە: (زىى بچوك و سىروان)، كە بەھۋى بۋونى ھەردوۋ بەنداۋى دوكان و دەربەندىخان، واىكردۋە پىۋانەى رىژھى لەبەر رۋىشتى ئاۋى ھەردوۋ رووبارەكە دەستبەۋىت(م/۳چركە)، ئەۋەش واىكردۋە بېرى داھاتى ئاۋيان بزانرئىت (رۇژانە و مانگانە و سالانە بۇ ماۋەى ۳۰ سال و زياتر) بەلام سەرچەم رووبار و لقە رووبارەكانى تر، چونكە وىستگەى پىۋانەكردنى بېرى ئاۋى رىكردۋىوان لەسەر نىە، بۆيە داتا و زانبارىمان دەستبەۋىتۋە و نەزانراۋە بېرى داھاتى ئاۋيان (رۇژانە و مانگانە و سالانە بۇ ماۋەى ۳۰ سال و زياتر) چەندە، بۆيە پىشتمان بە داتاي بارانبارىن بەستۋە. (پېۋىستە بەلايەنى كەمەۋە داتاي بارانبارىنى ۳۰ سالمان ھەبىت چونكە بەھۋىۋە بەرزترىن و نزمترىن تىكراى بارانى ئەۋ ماۋەيە دەزانين و دەتۋانين بەھۋىۋە ئەۋ بېرە ئاۋە مەزەندە بەكەين كە دەتۋانين كۆى بەينەۋە لە سالانى بارانۋاى و وشك) بىروانە(الدلىمى، ۲۰۱۲، ص ۵۲۶).



كە ئەم ھېلەى بارانبارين گەرچى پوبەرەكەى فراوانە، بەلام بەھۆى ئەۋەى نزمترین ھېلى بارانبارينە لە ناۋچەى لىكۆلئىنەۋە، بۆيە بەراورد بە پوبەرەكەى، بىرئىكى كەمى ئاۋ گەنجىنە دەكات. لە بەرامبەردا ھېلى بارانبارينى (۷۰۰ملم)، گەرچى تەنھا پىژھى (۲۶،۸۹٪)ى پوبەرى ناۋچەى لىكۆلئىنەۋە لەخۆ دەگرىت، بەلام بەنداۋە پىشنىاركراۋەكانى ئەم ھېلە، نىكەى (۷۰٪)ى كۆى ئاۋى بەنداۋە پىشنىاركراۋەكانى پارىزگا گەنجىنە دەكەن، بەرزى بىرى بارانبارينى ئەم ھېلە يەكئىكە لە ھۆكارە سەرەكەكانى بەرزى تواناى گەنجىنە كوردى بەنداۋەكانى.

بە روانىن لە نەخشەى (۲) و نەخشەى (۳) و بەر لە باسكردى بابەتەكە، دەبىنىن، درىژبونەۋەى ھېلەكانى بارانبارين لە ناۋچەى لىكۆلئىنەۋە، لە باكورى پۇژئاۋاۋە بۇ باشورى پۇژھەلاتە، ئەۋەش بەھۆى كارىگەرى درىژبونەۋەى زنجىرە چىكانى ناۋچەى لىكۆلئىنەۋە، لە باكورى پۇژئاۋاۋە بۇ باشورى پۇژھەلات، كە ئەمەش كارىگەرى ئەرتىنى ھەيە بۇ تواناى ئاۋزىللى پوبارەكان بۇ گەنجىنە كوردى ئاۋى بەنداۋە پىشنىاركراۋەكان، چونكە ھېلەكانى بارانبارين و ئاراستەى شاخەكان تا رادەيەك ھاۋسەنگن، ئەۋەش ھەلسەنگاندنى تواناى ئاۋى ھەر ھېلىكى بارانبارين دەردەخات.

دەربارەى دابەشبونى ژمارەى بەنداۋەكان بە گوپەرى ھېلەكانى بارانبارين، بەسەرنجدان لە نەخشەى (۲) و خشتەى (۲) و شىۋەى (۱) دەبىنىن:

كۆى بەنداۋە پىشنىاركراۋەكانى پارىزگاى سلىمانى (۷۹) بەنداۋە و بەسەر (۵) ھېلى بارانباريندا دابەشبون، لە زۆرەۋە بۇ كەم بەمجۆرە: (ھېلى بارانى ۷۰۰ملم ۳۶ بەنداۋ) و (ھېلى بارانى ۴۰۰ملم ۲۱ بەنداۋ) و (ھېلى بارانى ۶۰۰ملم ۱۰ بەنداۋ) و (ھېلى بارانى ۵۰۰ملم ۹ بەنداۋ) و (ھېلى بارانى ۸۰۰ملم ۳ بەنداۋ). واتا لە پوى زۆرى ژمارەۋە، ھېلى بارانى (۷۰۰ملم) زۆرتىن ژمارەى بەنداۋ لەسەر ئاستى پارىزگا (۳۶ بەنداۋ) لەخۆ دەگرىت. لە بەرامبەردا ھېلى بارانى (۸۰۰ملم) كەمتىن ژمارەى بەنداۋ (۳ بەنداۋ) لەخۆ دەگرىت.

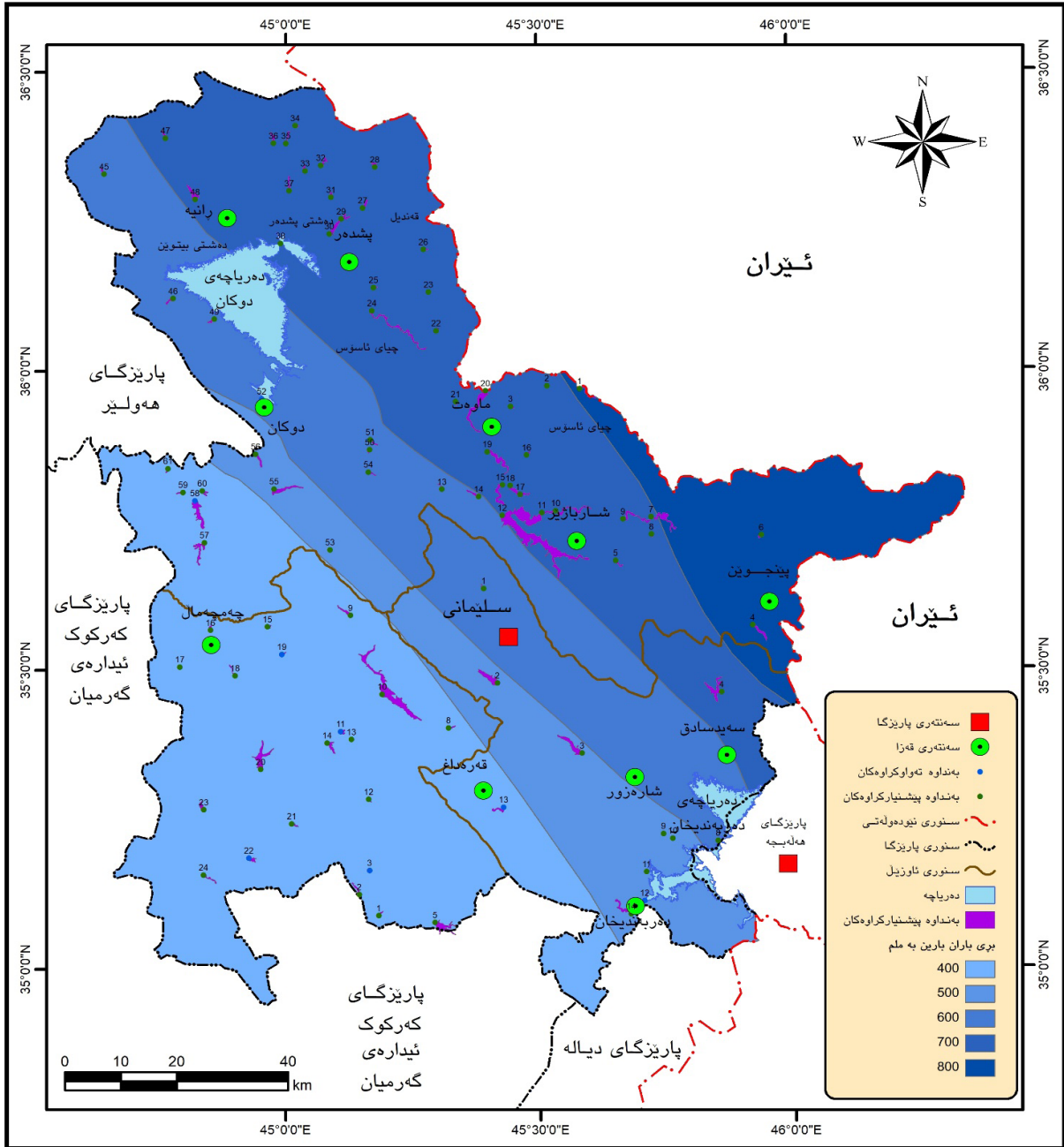
گەرچى دابەشبونى ژمارەى بەنداۋەكان ھەندىك راستىمان بۇ دەردەخات، بەلام نابى بە تەۋاۋى پشت بەدابەشبونى ژمارەى بەستىن، لەۋانەيە بەھەلەماندا بىات و كۆى وئىنەكەمان بۇ دەرنەخات، چونكە: (پوبەرى ھېلەكانى بارانبارين جىاۋازن لە يەكتەر) وە ( تواناى گەنجىنە كوردى ئاۋى بەنداۋە پىشنىاركراۋەكانى ھەر ھېلىكى بارانبارين جىاۋازن لە يەكتەر). بۆيە ھەۋلدەدەين بە پىژھە و بە بەراوردى (۱-ژمارەى بەنداۋ، ۲-پوبەرى ھېلى باران، ۳-تواناى گەنجىنە كوردى ھېلى باران)، باسى دابەشبونى بەنداۋە پىشنىاركراۋەكانى ھەر ھېلىكى بارانبارين بكەين، لە پارىزگاى سلىمانى، بەمجۆرە:

(أ-لەسەر ئاستى پارىزگا. ب.لەسەر ئاستى ئاۋزىلەكان. ج. بەراوردى نيوان ئاۋزىلەكان)



نەخشە (٢)

دابەشبوونی بەنداوه پێشیار کراوهکان بە گۆیڤرە هیڵەکانی بارانبارین ٣\* لە پارێزگای سلیمانی



سەرچاوه/ ئاماده کراوه به پشتبەستبە:

ministry of agriculture and water resources, dam master plan for kurditan, general map-sites of-1 dams and planned daams in Kurdistan region, proposed scenario.(sites of existing, execution, projected .and planned dams in lesser zab basin, sirwan basin, awa spi basin) propsed scenario

٢- د.هاشم یاسین حداد و سەردار محمد عبدالرحمن و هۆشیار محمدامین خوشناو، ئەتلهسی هەریمی

٣\* تییینی : له ئەتلهسی هەریمی کوردستانی عێراق، بۆ دروستکردنی نەخشە هیڵەکانی بارانبارین له هەریمی کوردستان، داتای سالانی (١٩٤٦-٢٠٠١) به کارهاتوه. پروانه: د.هاشم یاسین حداد و سەردار محمد عبدالرحمن و هۆشیار محمدامین خوشناو، ئەتلهسی هەریمی کوردستانی عێراق(عێراق و جیهان)، سەرچاوهی پێشوو ٥١٧.



کوردستانی عێراق (عێراق و جیهان). له بۆلاوکراوهکانی کۆمپانیای تینووس بۆ چاپ و بۆلاکردنهوه، چاپی یه کهم، ههولێر، ۲۰۰۹.۵۱۱.

أ- له سه رناستی پارێزگا: به روانین له نه خشه ی (۲) و (۳) و خسته ی (۲)، ده بینین:

یه که م/ هیلێ بارانی (۴۰۰ ملم): ئەم هیلێ که وتۆته، ناوچه کانی باشوری رۆژئاوا و رۆژئاوای ناوچه ی لیکۆلینه وه، له روی رۆبه روه (له پله ی یه که مدایه) و (۳۱،۵۳٪) ی کۆی رۆبه ری پارێزگای پیکه پناوه، له روی به رکه وته ی له رێژه ی به نداوه پێشنیارکراوه کانی ناوچه ی لیکۆلینه وه (له پله ی دوه مدایه) و (۲۶،۵۸٪) ی به نداوه پێشنیارکراوه کانی له خوگرتوه. به لام له روی توانای گه نجینه کردنی ئاوه وه، (۱۱،۵۸٪) ی کۆی ئاوی به نداوه پێشنیارکراوه کان گه نجینه ده کات و (له پله ی دوه مدایه). واتا ئەم هیلێ به به راورد به گه روه یی رۆبه رکه ی و زۆری رێژه و ژماره ی به نداوه کانی، به لام توانای گه نجینه کردنی ئاوی له (۱۱،۵۸٪) تپه ر ناکات. هۆکاری ئه وه ش ده گه رپته وه بۆ: بونی (۵ به نداوی ته واوکراو له سنوری ئه وه هیلێ ی بارابارین-بروانه نه خشه کانی ۲ و ۳ - که بری (۱۰،۱۴ ملیۆن/م<sup>۳</sup>) \* ۴ ئاویان گه نجینه کردوه، ئه وه ش بۆته هۆی که مکردنی ژماره ی به نداوه پێشنیارکراوه کان و توانای گه نجینه کردنیان له م هیلێ ی بارابارین، وه گرنگترین هۆکار

خسته ی (۲)

دابه شونی ژماره یی و رێژه یی به نداوه پێشنیارکراوه کانی پارێزگای سلیمانی به گوێره ی هیلێ کانی بارابارین

ژ	هیلێ بارابارین/ملم	رۆبه ر* /کم <sup>۲</sup>	رۆبه ر %	ژماره ی به نداو**	% له رێژه ی به نداوه کان	توانای گلدانه وه ملیۆن/م <sup>۳</sup>	% توانای گلدانه وه ی ئاو
۱	400	4409.28	31.53	21	26.58	147.06	11.58
۲	500	1580.98	11.30	9	11.39	130.46	10.27
۳	6۰۰	۳۰۳۴،۷۶	۲۱،۷۰	10	۱۲،۶۵	۷۹	۶،۲۲
۴	۷۰۰	۳۷۶۱،۰۶	۲۶،۸۹	36	۴۵،۵۶	۸۷۹،۲۶	۶۹،۲۴
۵	800	1198.03	8.56	3	3.79	34	2.67
کو		۱۳۹۸۴،۱۲	100	79	۱۰۰	۱۲۶۹،۷۸	۱۰۰

سه رچاوه/ئاماده کراوه به پشتبه ست به:

1-ministry of agriculture and water resources, dam master plan for kurditan, general map-sites of dams and planned daams in Kurdistan region, proposed scenario.(sites of existing, execution, projected

.and planned dams in lesser zab basin, sirwan basin, awa spi basin) propsed scenario

۲-وه زاره تی کشتوکال و سه رچاوه کانی ئاو، به رپۆه به رایه تی گشتی به نداو و کۆگانی ئاو، به شی

\* ۴ سه رچاوه: بروانه:

1-ministry of agriculture and water resources, dam master plan for kurditan, general map-Kurdistan region, proposed scenario.(sites of existing, sites of dams and planned daams in execution, projected and planned dams in lesser zab basin, sirwan basin, awa spi basin) propsed scenario



پلاندانان، زانىارى دەربارەى بەنداۋەكانى پارىزگاي سلىمانى، زانىارى بلاۋنەكراۋە. ۳-نەخشەى (۲).  
\*رۋبەرى هئىلەكانى بارانبارىن لە لايەن توپژھرەۋە دەرهئىندراۋە، لە رىگەى بەرنامەى (Arc GIS ۱۰,۸)  
بە پشتبەستىن بە نەخشەى(۲).

\*بەگوپرەى ئەۋ ماستەرپلانەى(سەرچاۋەى ژمارەى ۱ى خشتەكە)، كە لە لايەن بەرپۆبەراپەتى  
گشتى بەنداۋ و كۆگاكانى ئاۋى سەر بە ۋەزارەتى كشتوكال و سەرچاۋەكانى ئاۋى حكومەتى ھەرپىم  
دانراۋە، (۷۹) شوپىن لە پارىزگاي سلىمانى بۇ دروستكردنى بەنداۋە پىشنىاركراۋەكان دىارى كراۋن، كە بۇ  
ھەر بەنداۋىك ئەم زانىارىيانە لەخۆ دەگرىت:(ناۋ. قەزا، رۋبار، بازنەى پانى و هئىلى درپژى، ئامانجى  
دروستكردن، ژمارە و رىزبەندى جىبەجىكردن، رۋبەرى ھەۋزى كۆكردنەۋەى ئاۋى باران، بەرزى، تواناى  
گەجىنەكردنى ئاۋ) بەلام بەھۆى گەۋرەى قەبارەى خشتە و زانىارىيەكان نەتوانراۋە لىرە دابزىت.  
سروشتى تۆبۇگرافىاي ناۋچەكەپە، چونكە دۆلەكانى قەبارەيان كەمە. لە لايەكىتر ھۆكارەكەى  
دەگەرپتەۋە بۇ كەمى رپژھى بارانبارىنى ئەم هئىلە، كە نزمترىن برى بارانبارىنى پارىزگا كەوتۆتە ئەم  
ناۋچەپە، كە پىى دەگوترىت ناۋچەى گەرميان، بە بەراۋرد بە هئىلەكانى دىكەى بارانبارىن، كەمترىن  
رۋبەرى ناۋچەى شاخاۋى ھەپە،(برۋانە نەخشەى۳). ئەمەش واىكردۋە بەشىكى رۋبارەكانى ۋەرزى  
بن، بۆپە بەراۋرد بە رۋبەرەكەى و رپژھى بەنداۋەكانى تواناى گەنجىنەكردنى ئاۋى كەمە. ئەۋەش  
كارىگەرى ھۆكارى بارانبارىن دەردەخات لەسەر تواناى گەنجىنەكردنى ئاۋى بەنداۋەكان. بەلام ئەم  
هئىلەى بارانبارىن، زۆرترىن رپژھى رۋبەرى قەزاي چەمچەمال پىكدەھىتت، ئەم قەزايە بەردەوام  
كىشەى كەم ئاۋى ھەپە، بۆپە گەنجىنەكردنى ئاۋى باران لە سنورى ئەم قەزايە، گەر بە رپژھى  
كەمىش بىت پر باپەخە و بەشىك لە كىشەكان چارەسەر دەكات.

دوۋەم/ هئىلى بارانى (۵۰۰ملم): بە سەپركردنى نەخشەى(۲) دەبىنن، ئەم هئىلە بە شىۋەى  
پشتىنەپەكى بارىك، لە باكورى رۆژئاۋاۋە بۇ باشورى رۆژھەلاتى ناۋچەى لىكۆلئىنەۋە درپژبۆتەۋە. لە  
پوى رۋبەرەۋە(۱۱,۳۰%)ى رۋبەرى پارىزگاي پىكھىتاۋە،(لە پلەى چوارم و پىش كۆتايى)داپە. لە لايەنى  
بەرکەوتەى بەنداۋە پىشنىاركراۋەكانى پارىزگا(لە پلەى چوارم و پىش كۆتايى)داپە. چونكە رپژھى

(۱۱,۳۹%)ى بەنداۋە پىشنىاركراۋەكانى ناۋچەى لىكۆلئىنەۋە كەوتونەتە سنورەكەى. لە پوى تواناى  
گەنجىنەكردنى ئاۋەۋە، بە گەنجىنەكردنى رپژھى(۱۰,۲۷%)ى كۆى ئاۋى بەنداۋە پىشنىاركراۋەكان (لە  
پلەى سىپەم)داپە. واتا ئەم هئىلەى بارانبارىن بە بەراۋرد بە رپژھى رۋبەرەكەى و رپژھى بەرکەوتەى  
لە بەنداۋە پىشنىاركراۋەكان، تواناى گەنجىنەكردنى ئاۋى ھاۋسەنگە.

ۋە گەر بەراۋردى ئەم هئىلەى بارانبارىن بكەپن، بە بەھىلى بارانى(۴۰۰ملم)، دەبىنن هئىلى بارانى  
(۵۰۰ملم)، لە پوى رپژھى رۋبەر نىكەى(۳/۱)ى رۋبەرى هئىلى بارانى(۴۰۰ملم) پىكدەھىتت، لە  
پوى رپژھى بەرکەوتەى بەنداۋەكان نىكەى(۳/۱)ى بەنداۋەكانى هئىلى(۴۰۰ملم) پىكدەھىتت. لە





بەرامبەردا تواناي گەنجينە كوردنى ئاوى زۆر نزيكە لە تواناي گەنجينە كوردنى ئاوى هيلى بارانى (۴۰۰ملم).

بە مانايە كى ديكە (۹ بەنداوى هيلى بارانى ۵۰۰ ملم ۱۳۰،۴۶مليۆن/م ۳ ئاوى گەنجينە دەكەن، لە بەرامبەردا بە ۲۱ بەنداوى هيلى بارانى ۴۰۰ملم ۱۴۷،۰۶مليۆن/م ۳ ئاوى گەنجينە دەكەن- سەيرى خستەي ۲ بكة)، بېگومان ئەوہش جگە لە جياوازي برى بارانبارين دەگەپتەوہ بۇ جياوازي تۆبۆگرافياي نيوان ئەم دوو هيلە (سەيرى نەخشەي ۳ بكة)، لەسەر تواناي گەنجينە كوردن، ئەمە سەرەراي جياوازي روبەر. جگە لەوہى بەنداوى دەربەنديخان كەوتۆتە سنورى ئەم هيلەي بارانبارين.

سييەم/ هيلى بارانى (۶۰۰ملم): لە پوى شويني جوگرافيا، تا پادەيەك كەوتۆتە بەشى ناوہراستى پاريزگاي سليمانى، ئەم هيلە بە شيوہى پشتينەيەكى مامناوہند، لە باكورى پۆژئاوا بۇ باشورى پۆژھەلاتى پاريزگاكە دريژبۆتەوہ. لە لايەنى روبەرەوہ (لە پلەي سييەمدايە) بە پيكتيئانى ريژھى (۲۱،۷۰%) ي كۆي روبەري پاريزگا. لە پوى ريژھى بەركەوتەي لە بەنداوى پيشنياركاراوەكانى پاريزگا (لە پلەي سييەمدايە)، چونكە (۱۲،۶۵%) ي بەنداوى پيشنياركاراوەكانى لەخۆگرتوہ. كەچى لە پوى تواناي گەنجينە كوردنى ئاوىوہ، تەنھا ريژھى (۶،۲۲%) ي كۆي ئاوى بەنداوى پيشنياركاراوەكانى ناوچەي ليكۆلينيەوہ گەنجينە دەكات و (لە پلەي چوارەمدايە). واتا ئەم هيلە بە بەراورد بە گەورەيى روبەرەكەي و زۆرى ريژھ و ژمارەي بەنداوەكانى، تواناي گەنجينە كوردنى ئاوى كەمە، ئەوہش دەگەپتەوہ بۇ كاريگەرى چەند ھۆكارپك گرنگتريئان:

۱- ھەلكەوتنى بەنداوى دوكان و زۆربەي دەرياچەكەي لەم هيلەي بارانبارين، كە گەورەترين بەنداوى پاريزگاي سليمانى و ھەريئى كوردستانە، وە ھەلكەوتنى بەشيكي دەرياچەي دەربەنديخان لەم هيلەي بارانبارين. (پروانە نەخشەي ۲).

۲- پاستە ئەم هيلە برى بارانى زۆرە، بەلام بەھۆي ھۆكارى تۆبۆگرافيا، بەشيكي زۆرى بارانەكەي دەپژيئە سنورى بارانى هيلى (۷۰۰ملم)، بەھۆي كاريگەرى ھۆكارى ليژى، كە بە ئاراستەي پۆژھەلاتە نەك پۆژئاوا. ھەروہا روبەريكي كەمى ناوچەي شاخاوى كەوتۆتە سنورى ئەم هيلە، بە بەراورد بە هيلى (۷۰۰ملم) پروانە نەخشەكانى (۴،۳،۲).

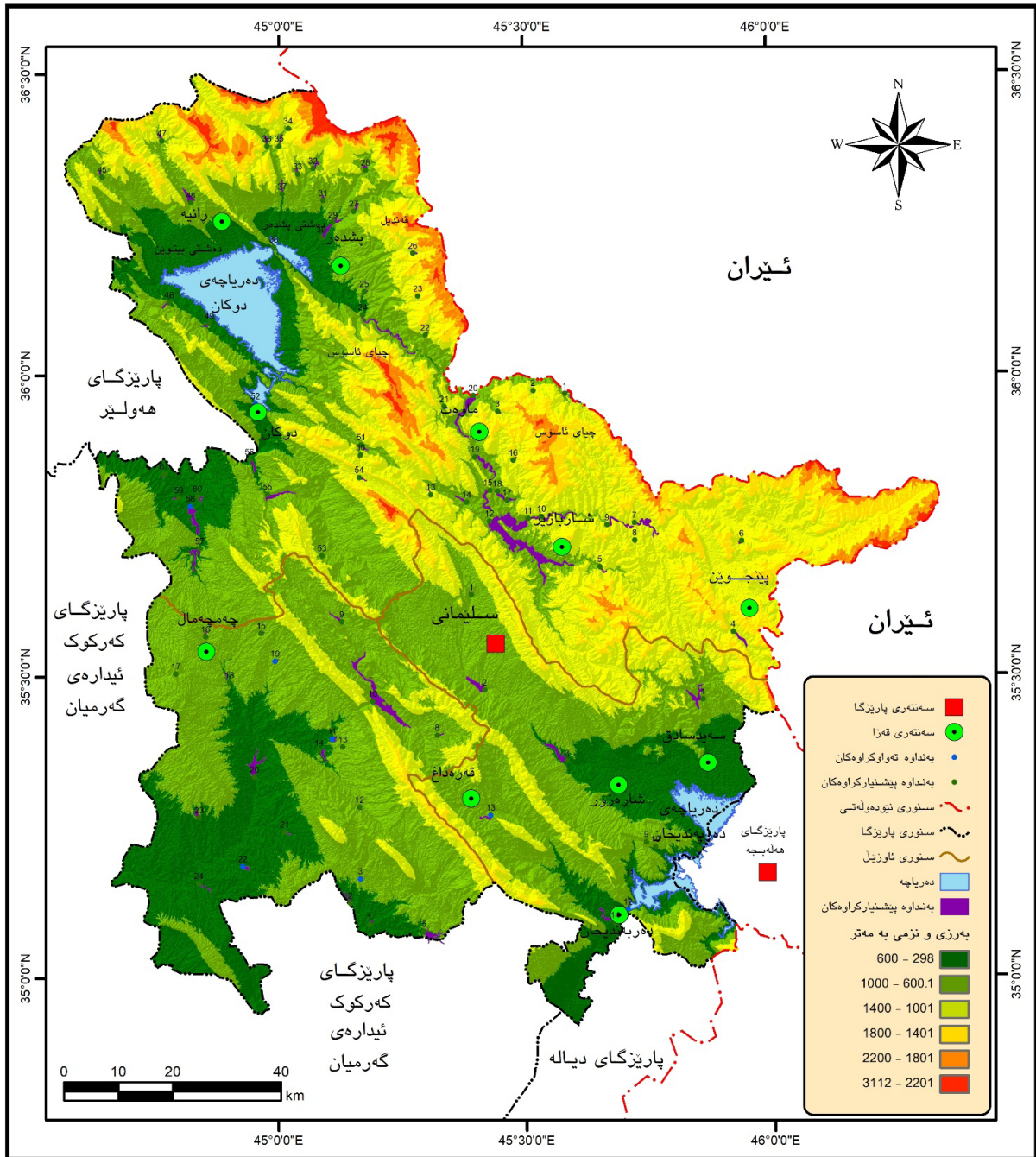
نەخشەي (۳)

دابەشبونى بەنداوەكانى ناوچەي تويژينەوہ بەگوپرەي يەكەكانى بەرزى و نزمى



شێوهی (۱)

دابەشبوونی پێژهیی بەنداوه پێشیارکراوه کانی پارێزگای سلیمانی بەگوێرە هیله کانی بارانبارین



سەرچاوه/ئاماده کراوه به پشتبەست بە: خستە (۲).  
 سەرچاوه: له لایەن توێژەرەوه ئاماده کراوه به پشتبەستن بە:  
 ۱- فایلێ (DEM) به دوری (۱۲م).

۲- ministry of agriculture and water resources, dam master plan for Kurdistan, general map-sites of dams and planned dams in Kurdistan region, proposed scenario. (sites of existing, execution, projected and planned dams in lesser zab basin, sirwan basin, awa spi basin) proposed scenario





چوارەم/ ھىللى بارانى (۷۰۰ملم): ئەم ھىللە كەوتۆتە بەشى رۆژھەلاتى ناوچە لىكۆلېنەۋە، بەشىۋە پىشتىنە يەكى فراوان لە بەشى باكورەۋە درىژبۆتەۋە بۆ بەشى باشورى رۆژھەلاتى ناوچە لىكۆلېنەۋە، بە پىكھىتەننى رېژھى (۲۶،۸۹%) كۆى رۆبەرى پارىزگا، لە رۆى رۆبەرەۋە (لە پلەى دۈەمدايە)، لە رۆى بەركەوتەى بەنداۋە پىشنىاركرائەكانى ناوچەى لىكۆلېنەۋە ( لە پلەى يەكەمدايە) بە لەخۆگرتى رېژھى (۴۵،۵۶%) بەنداۋە پىشنىاركرائەكانى ناوچەى لىكۆلېنەۋە. ۋە لە لايەنى گەنجىنە كوردنى ئاۋەۋە (۶۹،۲۴%) كۆى ئاۋى بەنداۋە پىشنىاركرائەكان گەنجىنە دەكات و (لە پلەى يەكەمدايە).

ۋاتا ئەم ھىللە، لە ناوچەى لىكۆلېنەۋە، تەنھا لە رۆى رۆبەرەۋە لە پلەى دۈەمدايە، بەلام بە بەراۋرد بە رۆبەرەكەى، لە رۆى بەركەوتەى بەنداۋەۋە لە پلەى يەكەمدايە و نىكەى نىۋەى بەنداۋەكانى پارىزگا كەوتونەتە ئەم ھىللە، ۋە لە رۆى تواناى گەنجىنە كوردنى ئاۋەۋە، لەسەر ئاستى سەرجم ھىللەكان لە پلەى يەكەمدايە و نىكەى (۷۰%) كۆى ئاۋى بەنداۋە پىشنىاركرائەكان گەنجىنە دەكات. ھۆكارى سەرەكى ئەۋە سەرەپاى گونجاۋى تۆبۇگرافىيائى ناوچەكە، دەگەرپتەۋە، بۆ بەرزى برى بارانبارىنى ئەۋ ھىللە بە بەراۋرد بە ھىللەكانى دىكە، ئەۋەش بەھۆى:

۱- بوۋنى رۆبەرىكى فراۋانى ناوچەى شاخاۋى (بەرزتر لە ۱۰۰۰م)، لەم ھىللەى بارانبارىن، كە سەرچاۋەى سەرەكى بارانبارىن و زۆرتىن برى باران لە ناوچە شاخاۋىيەكان دەبارىت. ۋەك دەزانرىت ناوچە شاخاۋىيەكان بە برېرى پىشتى داھاتى ئاۋ دادەنرىن (بروانە نەخشەى ۲ و ۳)، ئەمەش ۋاىكرودە لە رۆى تواناى گەنجىنە كوردنى ئاۋ لە پلەى يەكەمدايەت.

۲- بە رۋانىن لە (نەخشەى ۳)، بەشىكى دىارى بەنداۋەكانى ئەم ھىللەى باران كەوتونەتە بەرزى (۲۹۸-۱۰۰۰م)، چونكە دروستكردنى بەنداۋ لەم دەستەيە ئاسانە و خىرايى رېكردنى ئاۋى باران كەم دەكات. بۆيە ئەم ھىللەى باران، جگە لەۋەى ئاۋى بارانى ناوچەى تۆبۇگرافىيا سادەكان كۆدەكاتەۋە، لە ھەمان كاتدا ئاۋى ناوچەى تۆبۇگرافىيا سەختەكانىش كۆ دەكاتەۋە. (لە دىارىكردنى شوپنى بەنداۋ دەكرى نىزمىن شوپنى ناوچەكە دىارى بكرىت). (على و على، ص ۲۰۷)، چونكە زۆرتىن برى ئاۋى باران و ئاۋزىلەكە كۆدەكاتەۋە. جگە لەۋەى لە زۆربەى بەشەكانى جىھاندا، بەنداۋەكان لە ناوچە شاخاۋىيەكان و گىردەكان دروست دەكرىن، چونكە لەم ناوچانەدا شانى رۆبارەكان (لقى رۆبارەكان) دەكەونە ناوچە بەرزەكانى پىشت بەنداۋەكان، جگە لەۋەى لە پىشتى بەنداۋەكە، رۆبەرىكى گونجاۋ ھەيە بۆ دروستبۋنى دەرياچەى بەنداۋەكە و گەنجىنە كوردنى ئاۋەكەى، بە گىشتى لە ۋولاتى عىراق ئەم تايبەتمەندىيە لە ھەرىمى كوردستان بەدى دىت (جودت و منى و اسود، ۲۰۱۶، ص ۱۳۸).

۳- ھەلكەۋەتنى زۆربەى لقا رۆبارە سەرەكەكانى زېى بچوك، لەم ھىللەى بارانبارىن. (بروانە نەخشەى ۲ و ۳). پىنجەم/ ھىللى بارانى (۸۰۰ملم): ئەم ھىللە كەوتۆتە، ئەۋپەرى باشورى رۆژھەلاتى ناوچەى لىكۆلېنەۋە. لە رۆى رۆبەرەۋە (لە پلەى پىنجەم و كۆتايىدايە) و بە پىكھىتەننى رېژھى تەنھا (۸،۵۶%) كۆى رۆبەرى پارىزگا. لە رۆى بەركەوتەى لە رېژھى بەنداۋە پىشنىاركرائەكانى سنورى ناوچەى لىكۆلېنەۋە (لە پلەى پىنجەم و كۆتايىدايە)،



بە جۆرىك تەنھا (۳,۷۹%) ى بەنداۋە پىشنىاركاراۋە كانى لەخۇگرتۋە. ۋە لە روى تواناى گەنجىنە كوردنى ئاۋەۋە، بە گەنجىنە كوردنى تەنھا (۲,۶۶%) ى كۆى ئاۋى بەنداۋە پىشنىاركاراۋە كان (لە پلەى پىنچەم و كۆتايىدايە).

ۋاتا ئەم ھىلەى باران، ئەگەر چى خاۋەن بەرزترىن برى بارانبارىنە لەسەر ئاستى تەۋاۋى پارىزگاى سلىمانى، بەلام لە سەر جەم لايەنەكانەۋە (رۋبەر، رپژھى بەنداۋ، رپژھى گەنجىنە كوردنى ئاۋ) لە پلەى پىنچەم و كۆتايىدايە. ھۆكارى ئەۋەش، لە لايەك دەگەرپتەۋە بۇ بچوكى رۋبەرەكەى، لە لايەكى دىكە دەگەرپتەۋە بۇ سەختى تۋبۇگرافىاى ئەم ھىلەى، بە جۆرىك بە سەيركردنى (نەخشەى ۳)، دەردەكەۋىت زۆربەى رۋبەرپى ئەم ھىلەى بارانبارىن بەرزىيەكەى زياترە لە (۱۰۰۰م) و پلەى لپژى زۆرە لەم ناۋچەيەدا. ھەرۋەك پىشتر باسما كورد، دروستكردنى بەنداۋە كان لە ناۋچە شاخاۋىيە سەختە كان كارپكى مەترسىدارە، گەر پلەى لپژىيەكەى گونجاۋ نەبىت، ھەر ئەمەش ۋاىكردۋە، ئەم ھىلەى باران كەمترىن رپژھى بەنداۋ و كەمترىن رپژھى گەنجىنە كوردنى ئاۋى بەربكەۋىت، ۋىپراى زۆرى بارانبارىن.

دۋاى باسكردنى دابەشبونى بەنداۋە كان بەگوپرەى ھىلەكانى بارانبارىن، بۇمان دەركەۋت، ھۆكارى بارانبارىن كارىگەرى ھەيە لەسەر دابەشبونى بەنداۋە كان، بەجۆرىك، ھەردوۋ ھىلەى بارانبارىنى (۷۰۰ملم و ۸۰۰ملم) بەيەكەۋە تەنھا رپژھى (۳۵,۴۶%) ى رۋبەرپى ناۋچەى لىكۆلپىنەۋەيان پىكھپناۋە، بەلام (۷۱,۹۱%) ى ئاۋى بەنداۋى پىشنىاركاراۋە كانى ناۋچەى لىكۆلپىنەۋە گەنجىنە دەكەن.

لە بەرامبەردا ھەر سى ھىلەكەى دىكەى بارانبارىن (۴۰۰ملم و ۵۰۰ملم و ۶۰۰ملم)، بە يەكەۋە رپژھى (۶۴,۵۴%) ى كۆى رۋبەرپى پارىزگا پىكدەھپن، تەنھا رپژھى (۲۸,۰۹%) ى كۆى ئاۋى بەنداۋە پىشنىاركاراۋە كان گەنجىنە دەكەن. ئەۋەش زۆر بە رۋنى گونجاۋى تۋبۇگرافىا و جىاۋازى برى بارانبارىن دەردەخات، لەسەر تواناى گەنجىنە كوردنى ئاۋ لە ھەر ھىلەكى بارانبارىن.

تەۋەرەى دوەم / دابەشبونى بەنداۋە پىشنىاركاراۋە كان بە گوپرەى ئاۋزىلە كان : بە رۋانىن لە نەخشەى (۲) و (۴)، دەبىنن، جىاۋازى لە دابەشبونى بەنداۋە پىشنىاركاراۋە كان، بە گوپرەى ھىلەكانى بارانبارىن لەسەر ئاستى ھەرسى ئاۋزىلە سەرەكەكەش بەدى دەكرى، بە جۆرىك:

۱- ئاۋزىلە زىى بچوك: بە رۋانىن لە خشتەى (۳) دەبىنن: ھەردوۋ ھىلەى بارانبارىنى (۷۰۰ملم و ۸۰۰ملم) بەيەكەۋە، (۳۸) بەنداۋى ئاۋزىلەكە لە خۇ دەگرن لە كۆى ۵۳ بەنداۋ) ۋاتا رپژھى (۷۱,۶۹%) ى كۆى بەنداۋە كانى ئاۋزىلەكەيان لەخۇگرتۋە. لە بەرامبەردا رپژھى (۸۸,۹۷%) ى كۆى ئاۋى بەنداۋە پىشنىاركاراۋە كانى ئاۋزىلەكە گەنجىنە دەكەن، ھۆكارى ئەۋەش دەگەرپتەۋە بۇ گەرەپى رۋبەرپى ئەۋ

خشتەى (۳)

دابەشبونى ژمارەى و رپژھى بەنداۋە پىشنىاركاراۋە كانى ئاۋزىلە زىى بچوك بە گوپرەى ھىلەكانى بارانبارىن

ژ	ھىلەى بارانبارىن / ملم	ژمارەى بەنداۋ	% لە بەنداۋە كان رپژھى	تواناى گلدانەۋە مىليۇن / م <sup>۲</sup>	% تواناى گلدانەۋەى ئاۋ
۱	400	4	7.54	27.1	2.81
۲	500	3	5.66	53.75	5.59
۳	600	8	15.09	25	2.60



85.44	821.26	66.03	35	700	ع
3.53	34	5.66	3	800	ه
100	961.11	۱۰۰	53		کۆ

سه‌رچاوه/ئاماده‌کراوه به‌پشتبه‌ست به:

1-ministry of agriculture and water resources, dam master plan for kurdistan, general map-sites of dams and planned daams in Kurdistan region, proposed scenario.(sites of existing, execution, projected and planned dams in lesser zab basin, sirwan basin, awa spi basin) proposed scenario

2-وه‌زاره‌تی کشتوکاڵ و سه‌رچاوه‌کانی ئاو، به‌رپۆه‌به‌رایه‌تی گشتی به‌نداو و کۆگانی ئاو، به‌شی پلاندانان، زانیاری ده‌رباره‌ی به‌نداوه‌کانی پارێزگای سلێمانی، زانیاری بۆلانه‌کراوه. 3-نه‌خشه‌ی (2).

دوو هێڵه‌ی بارانبارین.(بروانه‌ نه‌خشه‌ی 2) و جگه‌ له‌وه‌ی خاوه‌نی زۆرت‌رین بری بارانبارینن له‌سه‌ر ئاو‌زێله‌که‌ و ته‌واوی ناوچه‌ی لیکۆلینه‌وه. له‌ به‌رامبه‌ردا، هه‌رسێ هێڵه‌که‌ی دیکه‌ی بارانبارین، (400ملم و 500ملم و 600ملم) به‌یه‌که‌وه، ته‌نها رێژه‌ی (28,31%)ی به‌نداوه‌ پێشنیارکراوه‌کانی ئاو‌زێله‌که‌یان له‌خۆگرتوه‌ و ته‌نها رێژه‌ی (11,11%)ی ئاوی به‌نداوه‌ پێشنیارکراوه‌کانی ئاو‌زێله‌که‌ گه‌نجینه‌ ده‌که‌ن، هۆکاری ئه‌وه‌ش، وێرایی بچوکی رۆبه‌ره‌که‌یان ده‌گه‌رێته‌وه‌ بۆ که‌می بری بارانبارینیان به‌ به‌راورد به‌ دوو هێڵه‌که‌ی دیکه‌ی بارانبارین.

2-ئاو‌زێلی سیروان: به‌ سه‌رنجدان له‌ خسته‌ی (4) ده‌بینین:

هێلی بارانبارینی (600ملم و 700ملم)، به‌یه‌که‌وه‌ (3)به‌نداوی ئاو‌زێله‌که‌ له‌ خۆ ده‌گرن له‌ کۆی 9به‌نداو، به‌ مانایه‌کی دیکه‌ ته‌نها رێژه‌ی (33,33%)ی کۆی به‌نداوه‌کانی ئاو‌زێلی سیروانیا ن پێکه‌پێناوه. به‌لام رێژه‌ی (59,34%)ی کۆی ئاوی به‌نداوه‌ پێشنیارکراوه‌کانی ئاو‌زێله‌که‌ گه‌نجینه‌ ده‌که‌ن. واتا ئه‌م دوو هێڵه‌ به‌راورد به‌ رێژه‌ی به‌رکه‌وته‌ی به‌نداوه‌کانیان، زۆرت‌رین بری ئاوی ئاو‌زێله‌که‌ گه‌نجینه‌ ده‌که‌ن، هۆکاری ئه‌وه‌ش ده‌گه‌رێته‌وه‌ بۆ زۆری بری بارانبارینی ئه‌و دوو هێڵه‌ به‌ به‌راورد به‌ هێلی بارانی (500ملم). هێلی بارانبارینی (500ملم)، له‌ کۆی (9 به‌نداو)ی ئاو‌زێلی سیروان (6) به‌نداوی له‌خۆگرتوه‌، واتا رێژه‌ی (66,67%) ی کۆی به‌نداوه‌کانی ئاو‌زێله‌که‌ی له‌خۆگرتوه‌. به‌لام ته‌نها رێژه‌ی (40,66%)ی کۆی ئاوی به‌نداوه‌ پێشنیارکراوه‌کان گه‌نجینه‌ ده‌کات. به‌راورد به‌ رێژه‌ی به‌رکه‌وته‌ی له‌ به‌نداوه‌ پێشنیارکراوه‌کان، بریکه‌ی که‌م ئاو گه‌نجینه‌ ده‌کات. هۆکاری ئه‌وه‌ش ده‌گه‌رێته‌وه‌ بۆ که‌می بری بارانبارین له‌م هێڵه‌دا به‌ به‌راوردکردنی به‌ دوو هێڵه‌که‌ی دیکه‌. له‌ لایه‌کی دیکه‌، هه‌ر به‌ پروانین له‌ خسته‌ی (4) ده‌بینین: له‌ سنوری ئاو‌زێلی سیروان (1) به‌نداو له‌ هێلی بارانبارینی (700ملم)، توانای گه‌نجینه‌کردنی

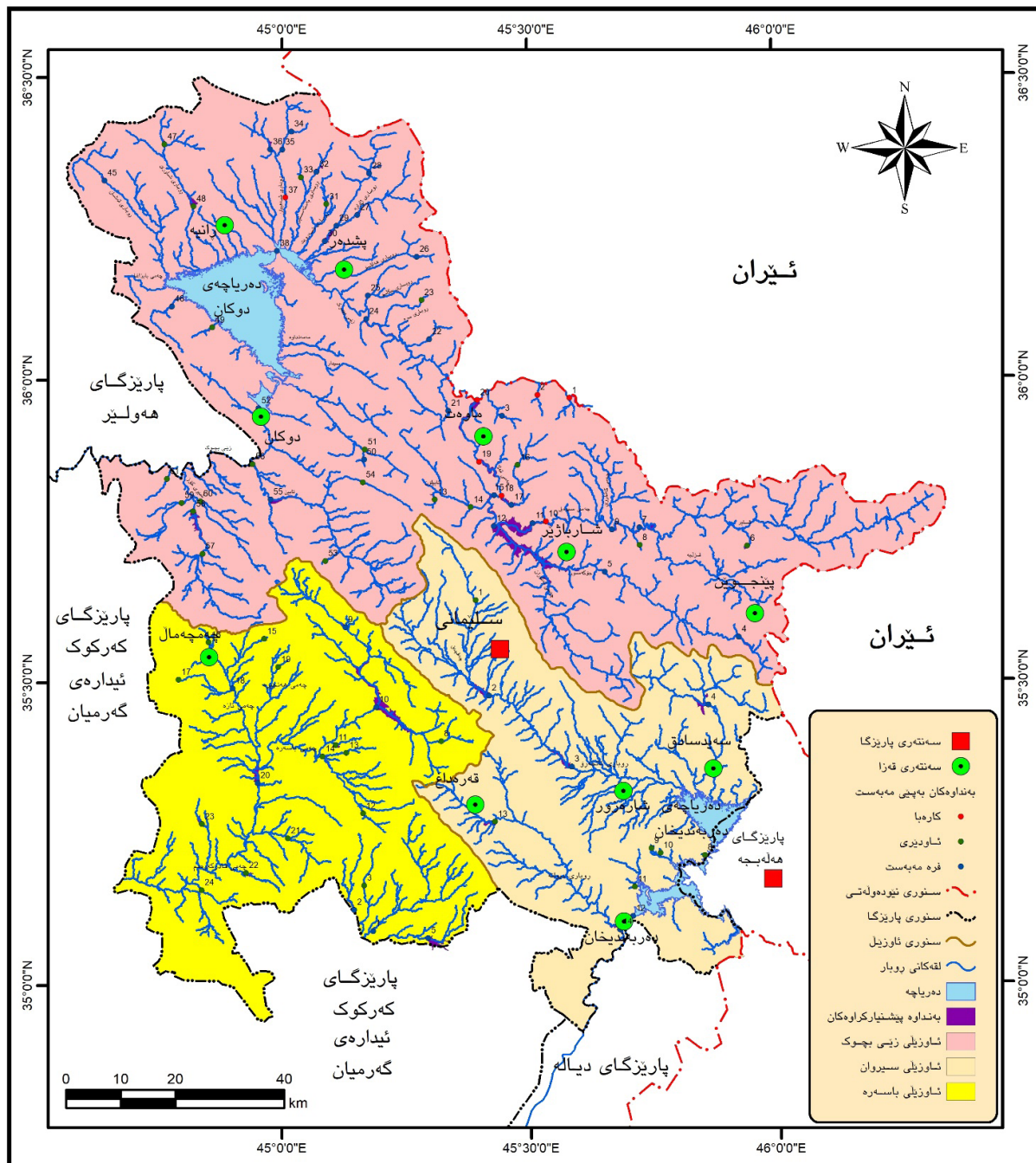


نەخشە (۴)

دابەشبوونی بەنداوه پێشنيارکراوه کان بەگوێرەي ئاوژێله کانی ناوچهی توێژینهوه

سەرچاوه/ئاماده کراوه بەپشتبەست بە:

ministry of agriculture and water resources, dam master plan for kurditan, general map-sites of-۱



dams and planned dams in Kurdistan region, proposed scenario. (sites of existing, execution, projected and planned dams in lesser zab basin, sirwan basin, awa spi basin) proposed scenario

ئای زیاتره له (۲) بەنداوی هێلی بارانبارینی (۶۰۰ملم)، ئەوهش زۆر بە پونی کاریگەری جیاوازی بێ



بارانبارینمان بۆ درده خات له سهه توانای گهنجینه کردنی ئاو. سههه پای ئه وهی، هیللی بارانبارینی (۷۰۰ملم) روبه ره که ی زۆر که مته، به راورد به روبه ری هیللی بارانی (۶۰۰ملم) پروانه نه خشه ی (۲).

خشته ی (۴)

دابه شونی ژماره یی و پڕیژهی به نداوه پیشیارکراوه کانی ئاوژیلی سیروان به گویره ی هیلله کانی بارانبارین

ژ	هیللی بارانبارین / ملم	ژماره ی به نداوه	% له به نداوه کانی پڕیژه ی	توانای گلدانه وه ملیۆن / م <sup>۲</sup>	% توانای گلدانه وه ی ئاو
۱	400	0	0	0	0
۲	500	6	66.67	76.71	40.64
۳	600	2	22.22	54	28.61
۴	700	1	11.11	58	30.73
۵	800	0	0	0	0
کو		9	100	188.71	100

سهه رچاوه / ئاماده کراوه به پشتبه ست به:

1- ministry of agriculture and water resources, dam master plan for kurdistan, general map-sites of dams and planned daams in Kurdistan region, proposed scenario. (sites of existing, execution, projected and planned dams in lesser zab basin, sirwan basin, awa spi basin) propped scenario  
2- وه زاره تی کشتوکال و سهه رچاوه کانی ئاو، به پڕیژه به رابه تی گشتی به نداوه و کوگانی ئاو، به شی پلاندانان، زانیاری ده رباره ی به نداوه کانی پارێزگی سلیمانی، زانیاری بلاقه کراوه. 3- نه خشه ی (۲).

3- ئاوژیلی باسه ره: به روانین له خشته ی (۵) و نه خشه ی (۲) ده بینین: ئاوژیلی باسه ره، ته نها یه ک هیللی بارانبارینی پیدا تیده په پڕیت، که ئه ویش هیللی بارانبارینی (۴۰۰ملم) ه. سهه رجه م به نداوه کانی ئه م ئاوژیله، که ژماره یان (۱۷) به نداوه به پڕیژه ی (۱۰۰٪) که وتونه ته سنوری ئه م هیلله ی بارانبارین و به یه که وه (۱۱۹,۹۶) ملیۆن / م<sup>۳</sup> ئاو گهنجینه ده کن.

به سهه رنجدان له هه ردوو خشته ی (۴) و (۵)، گه ر به راوردی ئاوژیلی باسه ره بکه یین به ئاوژیلی سیروان، ده بینین: روبه ری ئاوژیلی باسه ره زیاتره له روبه ری ئاوژیلی سیروان (پروانه نه خشه ی ۴ و خشته ی ۶)، به لام ده بینین له ئاوژیلی سیروان به (۹ به نداوه) توانای گهنجینه کردنی ئاویان ده گاته (۱۸۸,۷۱ ملیۆن / م<sup>۳</sup>) له به رامبه ردا له ئاوژیلی باسه ره به (۱۷ به نداوه) توانای گهنجینه کردنی ئاویان ده گاته (۱۱۹,۹۶ ملیۆن / م<sup>۳</sup>). واتا ئاوژیلی سیروان، سهه ره پای بچوکی روبه ره که ی و که می ژماره ی به نداوه کانی به به راورد به ئاوژیلی باسه ره، توانای گهنجینه کردنی ئاوی زیاتره، هوکاری ئه وه ش ده گه پڕته وه بۆ ئه وه ی، که ئاوژیلی سیروان بری بارانبارینی زیاتره (که مترین بری بارانی ۵۰۰ملم) ه و هیلله کانی بارانبارینی (۵۰۰ملم و ۶۰۰ملم و ۷۰۰ملم) به ئاوژیله که دا تیده په رن، له به رامبه رامبه ردا ئاوژیلی باسه ره بری بارانبارینی که مته و ته نها یه ک هیللی



بارانبارین به ئاوزیله کهدا تیده په ریئت، که ئه ویش هیلی بارانی (۴۰۰ملم)ه.

خشته ی (۵)

دابەشبوونی ژماره یی و ریژه یی به نداوه پیشنیارکراوه کانی ئاوزیلی باسهره به گویره ی هیله کانی بارانبارین

ژ	هیلی بارانبارین / ملم	ژماره ی به نداوه	% له ریژه ی به نداوه کان	توانای گلدانه وه ملیون / م <sup>۳</sup>	% توانای گلدانه وه ی ئاو
۱	400	17	100	119.96	100
۲	500	0	0	0	0
۳	600	0	0	0	0
۴	700	0	0	0	0
۵	800	0	0	0	0
کو		17	100	119.96	100

سه رچاوه / ناماده کراوه به پشتبسته به:

1- ministry of agriculture and water resources, dam master plan for kurdistan, general map-sites of dams and planned daams in Kurdistan region, proposed scenario. (sites of existing, execution, projected

and planned dams in lesser zab basin, sirwan basin, awa spi basin) proposed scenario

2- وه زاره تی کشتوکال و سه رچاوه کانی ئاو، به ریوه به رابه تی گشتی به نداوه و کوگانی ئاو، به شی پلاندانان، زانیاری ده رباره ی به نداوه کانی پارێزگای سلیمانی، زانیاری بلاونه کراوه. 3- نه خسه ی (۲).

ته وه ره ی سییه م / به راوردی نیوان ئاوزیله کان: دوا ی ئه وه ی بینیمان، له سه ر ئاستی ئاوزیله کانیش جیاوازی به دی ده کریت له دابه شبوونی ژماره یی و ریژه یی به نداوه کان و توانای گهنجینه کردنی ئاویان به گویره ی هیله کانی باران، لیته دا پپووسته به راوردی هه رسن ئاوزیله که سه ره کیه که بکه یین، به ئامانجی زانیاری کاریگه ری جیاوازی هیله کانی بارانبارین له سه ر دابه شبوونی به نداوه پیشنیارکراوه کان.

به روانین له خشته ی (۶) و شیوه ی (۲) و به به راورد کردنی نه نجامه کانی باسی یه که م و ته وه ره ی دوهمی باسی دوهم، ده بینین:

1- ئاوزیلی زیی بچوک: (۵۴,۷۵%) ی روه ره ی پارێزگا پیکده هیئت و (له پله ی یه که مدایه). به له خوگرتنی (۶۷%) ی کو ی به نداوه پیشنیارکراوه کانی پارێزگای سلیمانی (له پله ی یه که مدایه له سه ر ئاستی ئاوزیله کانی پارێزگا)، وه له روی گهنجینه کردنی ئاوه وه، به گهنجینه کردنی ریژه ی (۷۵,۶۹%) ی کو ی ئاوی به نداوه پیشنیارکراوه کانی پارێزگای سلیمانی (له پله ی یه که مدایه).

واتا ئه م ئاوزیله، به به راورد به ریژه ی روه ره که ی، زۆرتین ژماره ی به نداوی له خوگرتوه له سه ر ئاستی هه رسن ئاوزیله که ی پارێزگا، هه روه ها زۆرتین ریژه ی ئاوی به نداوه پیشنیارکراوه کان گهنجینه ده کات





لەسەر ئاستى ھەرسى ئاۋزىلەكە، كە زياترە لە (۴/۳)ى كۆي ئاۋي گەنجىنەكراۋي ناۋچەي لىكۆلىپىنەۋە. ھۆكارى پىشەنگى ئاۋزىلە بچوك لەم دوو لايەنەۋە، سەرەپاي گەرەيى پورەرەكەي و گونجاۋي تۆبۇگرافىيا، دەگەرپىتەۋە بۇ ئەۋەي پىژھى بارانبارىنى لە ھەردوۋ ئاۋزىلەكەي دىكە زياترە، (چونكە لە پوي تىكپاي بارانبارىن، زىي بچوك لەسەرچەم ۋەرزەكاندا لە پلەي يەكەم دابوۋە و تىكپاي بارانى زياتر بوۋ لە دوو ئاۋزىلەكەي دىكە و پارىزگا-پروانە خشتەي ۱)، لەبەرئەۋەي سەرچەم ھىلەكانى بارانبارىنى پارىزگا بەم ئاۋزىلەدا تىدەپەرن(كە تاكە ئاۋزىلە لەسەر ئاستى پارىزگا ئەم تايبەتمەندىيەي ھەبىت)، جگە لەۋەي ھىلەكانى بارانى(۶۰۰ملم و ۷۰۰ملم و ۸۰۰ملم) پورەيىكى فراۋانى ئەم ئاۋزىلە پىكدەھىپن، لە بەرامبەردا ھىلەكانى بارانى (۴۰۰ملم و ۵۰۰ملم) پورەيىكى كەمى ئەم ئاۋزىلە پىكدەھىپن.(پروانە نەخشەي ۲).

خشتەي (۶)

دابەشبونى پىژھىي بەنداۋە پىشنىاركرائەكانى پارىزگاي سلىمانى بەگوپرەي ھىلەكانى باران و تواناي گەنجىنەكردنى ئاۋ

لە ھەرسى ئاۋزىلە سەرەكپەكە

ژ	ئاۋزىل	ھىلى بارانبارىن / ملم	پورەيىكى * ئاۋزىل / كم <sup>۲</sup>	% پورەيىكى ئاۋزىل	ژمارەي بەنداۋ	% لە پىژھىي بەنداۋەكان	تواناي گلدانەۋە ملىۋن / م <sup>۲</sup>	% تواناي گلدانەۋەي ئاۋ
۱	زىي بچوك	800-400	7657.348	54.75	53	67.08	961.11	75.69
۲	سىروان	700-500	3029.005	21.66	9	11.39	188.71	14.86
۳	باسەرە	400	3297.771	23.58	17	21.51	119.96	9.44
كو	پارىزگا		13984.12	100	79	۱۰۰	۱۲۶۹,۷۸	۱۰۰

سەرچاۋە/ئامادەكرائە بەپىشئەست بە: خشتەكانى (۳، ۴، ۵) و نەخشەي (۲) و (۴).

\* پورەيىكى ئاۋزىلەكان لە لايەن توپژھەرەۋە دەرھىپندراۋە، لە پىگەي بەرنامەي (Arc GIS ۱۰,۸) بە پىشئەستن بە نەخشەي(۴).

۲-ئاۋزىلە سىروان: بە پروانىن لە خشتەي(۶)، دەرەكەۋىت، (۲۱,۶۶%)ى پورەيىكى پارىزگاي سلىمانى پىكدەھىپىت (لە پلەي سىيەم و كۆتايىدايە). لە بەرامبەردا پىژھىي(۱۱,۳۹%)ى كۆي بەنداۋە پىشنىاركرائەكانى ناۋچەي لىكۆلىپىنەۋە لەخۇدەگرىت.(لە پلەي سىيەم و كۆتايىدايە). ھۆكارى كەمى پورەيىكى ئاۋزىلەكە و كەمى پىژھىي بەركەۋتەي بەنداۋە پىشنىاركرائەكانى ئەم ئاۋزىلە، دەگەرپىتەۋە بۇ ئەۋەي، كە بەشكى پورەيىكى ئەم ئاۋزىلە دەكەۋىتە سنورى پارىزگاي ھەلەبجە و ئىدارەي گەرميان.

بەرورد بە پىژھىي بەنداۋە پىشنىاركرائەكانى، لە پوي پىژھىي تواناي گەنجىنەكردنى ئاۋ، بە پىژھىي (۱۴,۸۶%) لەسەر ئاستى ھەر سى ئاۋزىلەكە، لە پلەي دوۋەمدايە و تواناي گەنجىنەكردنى ئاۋي زياترە لە ئاۋزىلەي باسەرە(لەبەر ئەۋەي لە پوي تىكپاي بارانبارىن، ئاۋزىلە سىروان، دواي زىي بچوك لە پلەي دوۋەم دىت، تا پادەيەك تىكپاي بارانى سالانەي زياترە لە تىكپاي بارانى پارىزگا و ئاۋزىلەي باسەرە (پروانە خشتەي ۱) ، ئەۋەش بەھۆي بەرزى پىژھىي بارانبارىنى ئەم ئاۋزىلە بەرورد بە ئاۋزىلەي باسەرە، چونكە ئاۋزىلەي سىروان ھەرسى ھىلى بارانبارىنى(۵۰۰ملم و ۶۰۰ملم و ۷۰۰ملم)ى پىدا تىدەپەپىت. لە كاتىكدا ئاۋزىلەي باسەرە تەنھا ھىلى



بارانبارىنى (۴۰۰ملم) پىدا تىدەپەرىت. بەلام تواناي گەنجىنە كىردى ئاۋى ئاۋزىللى سىروان، زۆر كەمتە لەچاۋ ئاۋزىللى زىيى بچوك، ھۆكارى ئەۋەش دەگەرپتەۋە بۇ بچوكى روبرى ئاۋزىللى سىروان لە لايەك، كەمى برى بارانبارىنى لە لايەكى دىكە،

شېۋەى (۲)

دابه شىبونى رېژھىيى بەنداۋە پىشنىار كراۋە كانى پارىزگاي سلىمانى بەگوپىرەى ھىلە كانى باران و تواناي گەنجىنە كىردى ئاۋ لە ھەرسى ئاۋزىللى سەرەكەكە

سەرچاۋە/ئامادە كراۋە بەپىشتەست بە: خىشتەى (۶).

چونكە تەنھا ھىلە كانى بارانبارىنى (۵۰۰ملم و ۶۰۰ملم و ۷۰۰ملم) بە ئاۋزىللى سىرواندا تىدەپەرن (۷ە ھىللى بارانبارىنى ۷۰۰ملم روبرىكى كەمى ئاۋزىللى كە پىكە ھىتت، جگە لەۋەى ھىللى بارانى ۸۰۰ملم بە و ئاۋ ئاۋزىللى تىناپەرىت- بىروانە نەخىشەى ۲)، لە بەرامبەردا سەرجم ھىلە كانى بارانبارىن، بە ئاۋزىللى زىيى بچوكدا تىدەپەرن، جگە لەۋەى ناچەى شاخاۋى روبرىكى فراوانى ئاۋزىللى زىيى بچوك پىكە ھىتت، بەلام ناۋچەى شاخاۋى روبرىكى كەمى ئاۋزىللى سىروان پىكە ھىتت، (بىروانە نەخىشەى ۳).

۳-ئاۋزىللى باسەرە: بە سەير كىردى خىشتەى (۶)، دەردە كەۋىت، ئەم ئاۋزىللى لە روى روبرەۋە، رېژھى (۲۳،۵۸) ى كۆى روبرى پارىزگا پىكە ھىتت، (لە پلەى دۋەمدىە). لە روى بەركەۋتەى لە رېژھى بەنداۋە پىشنىار كراۋە كان، رېژھى (۲۱،۵۱) ى پىكە ھىتت، (لە پلەى دۋەمدىە)، بەلام بەراۋرد بە رېژھى روبرەكەى و رېژھى بەركەۋتەى لە بەنداۋە پىشنىار كراۋە كان، تەنھا (۹،۴۴) ى كۆى ئاۋى بەنداۋە پىشنىار كراۋە كان گەنجىنە دەكات (لە پلەى سىيەم و كۆتايىدىە)، ھۆكارى ئەۋەش دەگەرپتەۋە بۇ كەمى بارانى ئەم ئاۋزىللى، واىكردۋە ئاۋزىللى باسەرە، لە پلەى سىيەم و كۆتايى بىت، (چونكە، جگە لەۋەى تىكپراى بارانى ۋەرزانە و سالانەى كەمتە لە دوو ئاۋزىللى كەى دىكە، تەنانەت تىكپراى بارانى سالانەى كەمتە لە تىكپراى پارىزگاش) (بىروانە خىشتەى ۱)، چونكە تەنھا ھىللى بارانى (۴۰۰ملم) بە و ئاۋزىللى تىدەپەرىت، ئەۋەش واىكردۋە كەمتىن برى بارانى ھەبىت و كەمتىن برى ئاۋ گەنجىنە بكات.

سەرەپراى ئەۋەى روبرى ئاۋزىللى باسەرە گەرەترە لە روبرى ئاۋزىللى سىروان، جگە لەۋەى ژمارە و رېژھى بەنداۋە كانى نىكەى دوو ئەۋەندەى ژمارە و رېژھى بەنداۋە كانى ئاۋزىللى سىروان، بەلام تواناي گەنجىنە كىردى ئاۋى كەمتە لە ئاۋزىللى سىروان، ھۆكارى سەرەكى ئەۋەش دەگەرپتەۋە بۇ كەمى بارانبارىن لە و ئاۋزىللى بە بەراۋرد بە ھەردو ئاۋزىللى كەى دىكە. كەۋاتا، لە كۆتايى ئەم تەۋەرەدا بۇمان دەركەۋت، لە پال گونجاۋى ھۆكارە كانى دىكە، جىاۋازى برى بارانبارىن، كارىگەرى دىارى ھەيە لەسەر دابه شىبونى ژمارەى و رېژھىيى و تواناي گەنجىنە كىردى ئاۋى بەنداۋە پىشنىار كراۋە كان، بە گوپىرەى ئاۋزىللى كان، (بەجۆرىك لە روى تواناي گەنجىنە كىردى ئاۋى بەنداۋە پىشنىار كراۋە كان، ئاۋزىللى زىيى بچوك پلەى يەكەمى گرتۋە و ئاۋزىللى سىروان، لە پلەى دۋەم دەبىنرېت و ئاۋزىللى باسەرە پلەى سىيەم و كۆتايى گرتۋە).





ئەنجام: دواى جىبە جىكردى ئەم توپۇنەۋە، بە چەند ئەنجامىك گەشتىن، گرنگرتىنيان:

۱- لە پال ھۆكارەكانى ۋەك (جىۋلۇجى و تۇبۇگرافيا و لىژىيى)، جىاۋازى شوپىنى ھىلەكانى بارانبارىن، لەسەر ئاستى پارىزگا و ئاوزىلەكان، كارىگەرىيان ھەيە لەسەر دامەزاندنى بەنداۋە بچوكەكان و دابەشبوپان و تواناى ھەلگرتىنيان، بەجۇرئىك:

أ- ھەردوۋ ھىللى بارانبارىنى(۷۰۰ملم و ۸۰۰ملم)، تەنھا رىژھى(۳۵،۶۶٪) ى رۇبەرى ناۋچەى لىكۆلىنەۋەيان پىكھىناۋە، ۋە رىژھى (۴۹،۳۵٪) ى بەنداۋە پىشنىاركاراۋەكانى پارىزگايان لە خۇگرتوۋە ، بەلام رىژھى(۷۱،۹۱٪) ى ئاۋى بەنداۋى پىشنىاركاراۋەكان گەنجىنە دەكەن.

ب- ھەرسى ھىللى بارانبارىن(۴۰۰ ملم و ۵۰۰ملم و ۶۰۰ملم)، رىژھى(۶۴،۵۴٪) ى رۇبەرى پارىزگا پىكھەھىنن، ۋە (۵۰،۶۵٪) ى بەنداۋە پىشنىاركاراۋەكانى ناۋچەى لىكۆلىنەۋەيان لە خۇگرتوۋە و تەنھا رىژھى(۲۸،۰۹٪) ى كۆى ئاۋى بەنداۋە پىشنىاركاراۋەكان گەنجىنە دەكەن. ئەۋەش كارىگەرى جىاۋازى برى بارانبارىن دەردەخات، لەسەر تواناى گەنجىنە كوردنى ئاۋ لە ھەر ھىللىكى بارانبارىن.

ج- لەسەر ئاستى ئاوزىللى زىيى بچوك، ھەردوۋ ھىللى بارانبارىنى(۷۰۰ملم و ۸۰۰ملم)، رىژھى(۷۱،۶۹٪) ى بەنداۋەكانى ئاوزىلەكەيان لە خۇگرتوۋە و رىژھى(۸۸،۹۷٪) ى كۆى ئاۋى بەنداۋە پىشنىاركاراۋەكانى ئاوزىلەكە گەنجىنە دەكەن.

۲- لەسەر ئاستى ئاوزىلەكان، بارانبارىن، كارىگەرى دىارى ھەبوۋە لەسەر ھەلېژاردنى شوپىنى بەنداۋە پىشنىاركاراۋەكان، بەجۇرئىك:

أ- ئاوزىللى زىيى بچوك(۶۷٪) ى بەنداۋە پىشنىاركاراۋەكانى پارىزگايى سلىمانى لەخۇگرتوۋە، رىژھى(۷۵،۶۹٪) ى كۆى ئاۋى بەنداۋە پىشنىاركاراۋەكانى گەنجىنە كوردوۋە(لە پلەى يەكەمدايە)، چونكە لە پوى تىكپراى بارانبارىنى سالانە و ۋەرزانە، زىيى بچوك لە پلەى يەكەم دا بوۋە و تىكپراى بارانى زياتر بوۋە لە دوو ئاوزىلەكەى دىكە و پارىزگا، ۋە سەرھەم ھىلەكانى بارانبارىنى پارىزگا بەم ئاوزىلەدا تىدەپەرن.

ب- ئاوزىللى سىروان(۲۱،۶۶٪) ى رۇبەرى پارىزگايى سلىمانى پىكھەھىنن، رىژھى (۱۴،۸۶٪) ى ئاۋى بەنداۋە پىشنىاركاراۋەكان گەنجىنە دەكات(لە پلەى دوۋەمدايە)، چونكە، تىكپراى بارانبارىنى سالانەى، ئاوزىللى سىروان، دواى زىيى بچوك لە پلەى دوۋەم دىت، ۋە تىكپراى بارانى سالانەى زياترە لە ئاوزىللى باسەرپ، چونكە ھەرسى ھىللى بارانبارىنى(۵۰۰ملم و ۶۰۰ملم و ۷۰۰ملم) ى پىدا تىدەپەرن.

ج- ئاوزىللى باسەر(۲۳،۵۸٪) ى رۇبەرى پارىزگا پىكھەھىنن، تەنھا(۹،۴۴٪) ى ئاۋى بەنداۋە پىشنىاركاراۋەكان گەنجىنە دەكات (لە پلەى سىيەم و كۆتايىدايە)، بەھۇى كەمى بارانى ئەم ئاوزىلە، (چونكە تىكپراى بارانى ۋەرزانە و سالانەى كەمترە لە دوو ئاوزىلەكەى دىكە، ۋە تىكپراى بارانى سالانەى كەمترە لە تىكپراى پارىزگا، لەبەر ئەۋەى تەنھا ھىللى بارانى (۴۰۰ملم) بەۋ ئاوزىلەدا تىدەپەرن، ئەۋەش واىكردوۋە كەمترىن برى بارانى ھەبىت و كەمترىن برى ئاۋ گەنجىنە بكات.

پىشنىار: پىۋىستە بەرپوۋەبەرايەتى گشتى بەنداۋ و كۆگانى ئاۋى ئاۋى سەر بە ۋەزارەتى كشتوكال، نەخشەى جىاۋازى شوپىنى بارانبارىنى ناۋچەكان(ناۋچە جىاۋازەكان، ھىلەكانى بارانبارىن، ئاوزىلەكان)، لەبەرچاۋبگرن، ئەۋەش ئاسانكارىيەكى زۆر دەكات و، ئەۋ ناۋچانە دىارىدەكات كە زۆرتىن برى بارانىان ھەيە و دەكرى



گهڤه بکری و زۆرتیرین بهنداوی لى درووستبکری و، ئه و ناوچانهش ده رده کهون، که کهمترین بری بارانبارینیان ههیه و ده کری چهند بهنداویکیان لى درووستبکری، له گه ل بیرکردنهوه بۆ دابینکردنی سهراچاوهی ئاوی تر، چونکه بارانیان کهمه.

## لیستی سهراچاوهکان:

### یه کهم / پهرتوک

۱-الدیمی، د.خلف حسین علی، علم شکل الارض التطبيقی - الجیومورفولوجیا التطبيقیة، من منشورات دار صفاء للطباعة و النشر و التوزیع، الطبعة الاولى، ۲۰۱۲.

۲-سلوم، د.غزوان محمد امین و د.نعمان محمد صیام. علم اشکال سطح الارض التطبيقی (الژیومورفولوجیا التطبيقیة)، من منشورات جامعة دمشق-کلیة الاداب و العلوم الانسانیة، مطبعة جامعة دمشق، ۲۰۱۷-۲۰۱۸. دووهم / نامه ی زانکوی (ماستر و دکتورا)

۱-علاءالدين، عطا محمد، التحليل الجغرافى لواقع و استخدام الموارد المائية فى محافظة السليمانية و افاقها المستقبلية، اطروحة دكتوراه، کلیة العلوم الانسانیة، جامعة السليمانية، ۲۰۱۲، (غير منشورة). سییه م / گوڤار و توژیینهوهی زانستی

۱-ال سلمان، د.فايز محمد، استخدام تقنيات الاستشعار عن البعد و نظم المعلومات الجغرافية فى تقييم مواضع السدود لتنمية حصاد المياه فى منطقة عسير بالمملكة العربية السعودية. ۲۰۱۶. <http://www.geosp.net/wp-content/uploads/FAYZZZ.pdf/01/2016>

۲-علی، د.حسین زیدان و دلال جبار علی، اختیار مواقع سدود صغيرة فى منخفض الكعرة باستخدام التحسس النائى و التحليل المکانی، مجلة الهندسة. العدد ۴، مجلد ۱۷ اب ۲۰۱۱. <https://www.iasj.net/iasj/download/8509789994931254/>

۳-جودت، د.ندی شاکر و د.سعدیة عاکول منحی و د. فلاح شاکر اسود، حصاد المياه و اثره فى تنمية الموارد المائية فى العراق، ۲۰۱۶. [https://journals.uokufa.edu.iq/index.php/kufa\\_arts/article/view/pdf/5218](https://journals.uokufa.edu.iq/index.php/kufa_arts/article/view/pdf/5218) چواره م / بلاوکراوه حکومییه کان و ده زگا حکومییه کان

۱-وه زاره تی گواستنهوه و گه یاندن، به پرتوه به رایه تی که شناسی سلیمانی، داتای بارانبارین له ویستگه کانی پاریزگای سلیمانی. داتای بلاونه کراوه.

۲-ministry of agriculture and water resources, dam master plan for kurdistan, general map-sites of dams and planned daams in Kurdistan region, proposed scenario.(sites of existing, execution, projected and planned dams in lesser zab basin, sirwan basin, awa spi basin) propped scenario. پینجهم / ئه تله س و نه خشه.

۵-د.هاشم یاسین حداد و سهردار محمد عبدالرحمن و هوشار محمد امین خوشناو، ئه تله سی هه ری می کوردستانی عیراق (عیراق و جیهان). له بلاوکراوه کانی کۆمپانیای تینووس بۆ چاپ و بلاوکردنهوه، چاپی یه کهم، هه ولیتر، ۲۰۰۹.



۲- فایل (DEM) به دوری (۱۲م).

۳- وهزارهتی كشتوكال و سهراوهكانی ئاو، بهرپۆه بهرایهتی گشتی بهنداو و كوگانسی ئاو، بهشی پلاندانان، زانیاری دهبرارهی بهنداوهكانی پارێزگای سلیمانی، زانیاری بلاقه كراوه.

۴- وهزارهتی پلاندانان، بهرپۆه بهرایهتی ناماری سلیمانی، بهشی GIS، نهخشه ی پارێزگای سلیمانی به گویرهی ههریمی كوردستان و عێراق، ۲۰۲۰.

شه شه م / ریکخواه نیوده وله تیه کان.

۱- FAO, coordination office for Northern Iraq, field documents, Hydrology of Northern Iraq, vol-۱, ۲nd edition, Erbil, Fe ۲۰۰۳.

## ملخص البحث

### التحليل الجغرافي لتباين المکانی لسقوط الأمطار، وأثرها على اختيار اماكن السدود المقترحة في محافظة السليمانية

تعد الدراسة حول الموارد المائية بشكل عام و انشاء السدود بشكل خاص من الأعمال العلمية الهامة؛ وذلك لأن الموارد المائية لها علاقة بحياة الانسان بشكل مباشر وغير مباشر. ازدياد عدد السكان والتغيرات المناخية والسياسة المائية لدولة ايران و بالتالي ظهور مشكلة قلة المياه في بعض مناطق محافظة السليمانية، أدى إلى ضرورة تخطيط إنشاء السدود في الوقت الحاضر؛ وذلك لأن الأمن المائي في المحافظة بات معرضا للخطر. الهدف من الدراسة هو إظهار العلاقة بين التباين المکانی لسقوط المطر و تأثيرها على إنشاء السدود المقترحة في محافظة السليمانية؛ لأن كمية مياه الأمطار تحدد نسبة جريان المياه في الأنهار. لذلك يجب مراعاة المقومات الجغرافية لاسيما نسبة الأمطار أثناء التخطيط؛ لأن التباين المکانی للأمطار يبين كمية المياه (مناطق غنية بالموارد المائية وأخرى فقيرة بالموارد المائية)، وهذا يؤدي إلى سهولة عملية إنشاء السدود من قبل المخططين. خطة البحث: يتألف البحث من مبحثين رئيسيين: في المبحث الأول تم تناول التباين المکانی لسقوط المطر في محافظة السليمانية. وتم تخصيص المبحث الثاني لتوزيع السدود المقترحة حسب التباين المکانی لسقوط الأمطار. اعتمدت الدراسة على أكثر من منهج، منها المنهج الوصفي والتحليلي والمقارنة. إضافة إلى استخدام المصادر المكتبية والبحوث العلمية فضلا عن استخدام بيانات كل من المحطات المناخية والسدود المقترحة في محافظة السليمانية. مع استخدام ملف (DEM) و برنامج (Arc GIS ۱۰,۸) لرسم الخرائط. وفي النهاية وصلت الدراسة الى مجموعة من النتائج ومنها: إن التباين المکانی لسقوط الامطار على مستوى (المحافظة وخطوط الأمطار والأحواض النهرية) له تأثير كبير على إنشاء السدود المقترحة، وقدرة تجميع وتخزين المياه: ومن مثال ذلك: خطوط مطر (۷۰۰ ملم و ۸۰۰ ملم)، تتكون نسبة (۳۵,۴۶٪) من مساحة منطقة الدراسة، ولكن تُدخّر نسبة (۷۱,۹۱٪) من مجموع المياه لسدود المقترحة.

الكلمات المفتاحية: تباين تساقط الأمطار، إنشاء السدود، السدود المقترحة، محافظة السليمانية.

## Abstract

### The geographical analysis of the spatial variation of rainfall and its impact on the selection of the proposed dam locations in the province of Sulaymaniyah

This research is about water resources and the construction of dams, because water resources impact directly and indirectly on human life. The Increased number of population and climate changes with the Iranian political about the international rivers all of them are most factors to appear water crisis in some places in Sulaymaniyah governorate. Therefore the construction of the proposed dams is imposed, because water security is dangerous of in Sulaymaniyah province. The goal of this research is to display the relationship between the spatial variation of rain and impact on construction dams in Sulaymaniyah governorate, because the rate of rain and precipitation factors to increase water runoff in the river water in the region, therefore it is most significant to take account of the geographical principles in the planning process, especially amount of precipitation, because it's the main factor that determines the rich and poor regions of water resources, that is helping the designers to suggest dam locations.

The research consists of two main parts, part one is about spatial variation rainfall in Sulaymaniyah governorate, the second part about distribution of construction proposed dams.

Many research tools have been used in this paper, such as descriptions, analyses, and comparisons. Also, refernces, weather station data, and DEM files in the GIS environmental were used to create maps.

In the end, the result of the paper is the spatial variation of rainfall, isohyet and river basin in Sulaymaniyah governorate, impacts the construction of dams and rainwater harvesting in the area. For instance (500 mm and 800 mm) isohyet formed about (30,8%) of the research area, but participants by (1,9%) in the rainwater harvesting at the proposed dams.

**Keywords:** spatial variation of rainfall, construction of dam, proposed dams, Sulaymaniyah governorate.



# رۆلى راگەياندىنى پەرلەمانى كوردستان لە بەشدارىيىپىكردىنى كەنالە تەلەفزيۇنئىيەكان لە ناساندنى ياسا و بىرپارەكان دا

تويۇنئىيەۋەىيەكى مەيدانىيە بۇ راگەياندىنى خولى پىنچەمى پەرلەمانى كوردستان

پ.ى.د نەزاكەت حسين

Nazakat\_72@yahoo.com

سەلمە فاتىح توفىق \_ خويىندكارى ماستەر

moc.liamg@08hitafamlaS

بەشى راگەياندىنى \_ كۆلئىزى زانستەمرؤفايەتيەكان \_ زانكۆى سلىمانى/ ھەرىمى كوردستان \_ عىراق

## پوختە

ئەم تويۇنئىيەۋەىيە بەناونىشانى (رۆلى راگەياندىنى پەرلەمانى كوردستان لە بەشدارىيىپىكردىنى كەنالە تەلەفزيۇنئىيەكان لە ناساندنى ياسا و بىرپارەكاندا) تويۇنئىيەۋەىيەكى ۋەصفى پروپونىيە، بۇ خولى پايزەى سالى ۲۰۲۱ى خولى پىنچەمى پەرلەمانى كوردستان، كەھەۋلىتە بۇ زاننىنى ئاستى پەيوەندى و ھەماھەنگى ئىۋان راگەياندىنى پەرلەمانى كوردستان و كەنالە تەلەفزيۇنئىيەكان، بە ئامانجى ھەۋلىدان بۇ ناساندنى ياسا و بىرپارەكانى پەرلەمان بە جەماۋەر، لەبەر ئەۋەى پەرلەمان گەۋرەترىن دامەزراۋەى سىياسى و ياساى ھەر ۋلايتەكە، سەرچاۋەى سەرەكى ياساكانە بۇ دەسەلاتى جىيەجىيكردىن و دادۋەرىيى و بىگومان سەرچەم ياساكان بۇ بەرژەۋەندى خەلكە، بۇيە خەلك مافى تەۋاۋەتى خۆيەتى ئاگادارى ئەو ياساكانە بىت، كە لەبارەى ژيان و گوزەرانىانەۋە دەردەچىت، ئەركى پەرلەمانى كوردستانە بتوانىت ياساكانى بە خەلك بناسىتەت ئىنجا ئەگەر خۆى راگەياندىنىكى بەھىزى ھەبىت يان بتوانىت سوود لە ھۆكارەكانى راگەياندىنى تر ۋەربگىت، ئامانج لەم تويۇنئىيەۋەىيە زاننىنى ئاستى پەيوەندى ئىۋان پەرلەمانى كوردستان و كەنالە تەلەفزيۇنئىيەكانە، ھەرۋەھا دەرخستنى ئاستى ھەماھەنگى بەرپۆبەرايەتى راگەياندىنى پەرلەمانى كوردستان بۇبەبازاركردىن و ناساندنى ياسا و بىرپارەكانى پەرلەمان لەرپىگەى كەنالە تەلەفزيۇنئىيەكانەۋە. بۇ لايەنى مەيدانى تويۇنئىيەۋەىيە پىشتى بە رپىيازى پروپونىيە بەستۋە لەرپىگەى پىادەكردىنى ئامپازى (فۆرمى راپرسى) ۋە، سامپلى تويۇنئىيەۋەىيە كەى ئەندامانى خولى پىنچەمى پەرلەمانى كوردستانە، تويۇنئىيەۋەىيە كە گەيشتە ئەۋەى كە راگەياندىنى پەرلەمانى كوردستان لە ئاستى پىۋىستدا نىن بۇ ناساندنى ياسا و بىرپارەكانى پەرلەمان، كەمجار ھەۋلى ناساندن و بەبازاركردىنى ياسا و بىرپارەكانى پەرلەمانى داۋە، سوودى لە كەنالە تەلەفزيۇنئىيەكانىش ۋەرنەگرتۋە بۇ ئەم مەبەستە و، ھەبوونى مەملانى سىياسىيەكانىش رپىگىيان كوردۋە لە پەرلەمانتاران بۇ دەستخستنى زانبارى لەسەر پىرۋە و پىشنىيازە ياساكان ھەرۋەھا رپىگىش بوۋە لە گەيشت و ناسىنى ياساكان بە خەلك، سەرەراى ئەمانەش، راگەياندىنى پەرلەمانى كوردستان ۋەك پىۋىست نەيتۋانىۋە بىلايەن و ھاۋسەنگى خۆى پارىزىت لەگەل پەرلەمانتاران.

كىلىلى وشەكان : راگەياندىنى، راگەياندىنى پەرلەمانى، بەبازاركردىنى سىياسى، ياسا، بىرپار.



## پێشهکی:

پاڤه یانندن وهک زانستیک له دونیادا بایه خهی زۆری پێدهدریته و له هه موو بواره کانی ژیان به کاردههێنریته به مه بهستی درروستکردنی کاریگه ریی له سه ر جه ماوه ر، به تایبه تی که ناله کانی ته له فزیۆن که کاریگه ری راسته وخۆی له سه ر بیه ر و په فتاری تاکه کان هه یه، حیزب و لایه نه سیاسیه کان ته له فزیۆن وهک هۆکارێکی گرنگ و کاریگه ری به کاردههێنن بۆ گه یشتن به ئامانجه کانیان، حیزب و پارتیه سیاسیه کان هیز و توانا و پێگه یان به به ده سه تهینانی زۆرتری کورسی په رله مانی دیاریده کریته، چونکه په رله مان گه وهرترین و بالاترین دامه زراوه ی سیاسی و یاسایی هه ر ولاتیکه، که ده رکردن و په سه ندرکردنی یاسا و بپاره کانی تیدا ده رده چیت، بۆیه له م توێژینه وه یه دا باس له رۆلی پاڤه یانندی په رله مانی کوردستان ده که ین له به شداری پێکردنی که ناله کانی ته له فزیۆن و که ناله کانی میدیا له ناساندنی پرۆژه و پێشنیازه یاساکان، ئەم توێژینه وه یه کیشه ی سه ره کیی لیکۆلینه وه یه له هه بوونی هه مئا هه نگی له نیتوان راگه یانندی په رله مان و که ناله کانی ته له فزیۆن به ئامانجه ی ناساندن و به بازارکردنی یاسا و بپاره کانی په رله مان/ له م روانگه یه شه وه کۆمه لیک پرسیار ده خاته پرو له وانه: ئایا راگه یانندی په رله مانی کوردستان بووه به پردیکی په یوه ندیی له نیتوان په رله مان و په رله ماتاران و که ناله کانی ته له فزیۆن به ئامانجه ی ناساندنی یاسا و بپاره کان؟ ئەمه جگه له ی ئایا زانیینی ئاستی ئەو پێوه ندییه و ده رخستنی رۆلی میدیا له به بازارکردنی سیاسیدا هه تا چه نده؟

ئەم توێژینه وه یه هه لێنجرای توێژینه وه یه که، که پێشکهش به به شی پاڤه یانندی کۆلیژی زانسته مرۆفایه تیه کانی زانکۆی سلیمانی کراوه بۆ به ده سه تهینانی بپروانامه ی ماسته ر له بواری پاڤه یانندن، توێژینه وه یه کی وه سفیه پستی به میتۆدی رووپۆی به ستووه، له پرێگه ی ئامرازی (فۆرمی پاپرسی) وه خراوه ته پروو، کۆمه لگه ی ئەم توێژینه وه یه په رله مانی کوردستان و نموونه پشکنینی (سامپلی) توێژینه وه کهش ئەندامانی په رله مانی کوردستانی خولی پێنجه مه، ئەم توێژینه وه یه جگه له میتۆدنامه، له به شی تیۆرینامه ی توێژینه وه که باس له په رله مانی کوردستان و پاڤه یانندی په رله مان و ئەرک و ئامانجه کانی کراوه، هه روه ها باس له پرۆسه ی یاسادانان و رۆلی میدیا له م پرۆسه یه دا خراوه ته پروو، هه روه ها باس له چۆنیتی کارکردنی پاڤه یانندی په رله مانی کوردستان کراوه له هه ر پێنج خوله که دا، لایه نی مه یدانیی توێژینه وه که، ئەنجامی پراکتیکی توێژینه وه که و، خسته پروو و شیکردنه وه ی زانیارییه کان و ده رئه نجام و پێشنیار و پاسپارده کان له خۆده گریته.

## به شی یه که م : رپبازنامه ی توێژینه وه که

۱: کیشه ی توێژینه وه که:

ده زگاکانی پاڤه یانندن و میدیا بوون به ئامرازیکی گرنگ بۆ حیزب لایه نه سیاسیه کان، که له و رپگه یه وه زۆرتری کاریگه ریی له سه ر جه ماوه ر دروستده کن، به تایبه تی که ناله کانی ته له فزیۆن ئامرازیکی باشن بۆ به بازارکردن و ناساندنی کال و بیه ر و هزر و ئایدیای حیزب و لایه نه سیاسیه کان، تاچه ند په رله مان سوودی له که ناله کانی میدیا وه رگرتووه بۆ ناساندنی یاسا و بپاره کانی، تاچه ند هه مئا هه نگی هه یه له نیتوان راگه یانندی کوردستان و که ناله ته له فزیۆنییه ئاسمانیه کوردیه کان، به ئامانجه ی ناساندنی یاسا و بپاره کانی په رله مان. له م روانگه یه وه ئەم توێژینه وه یه ئەم پرسیارانه ده خاته پروو:

په رله مانی کوردستان، که بالاترین دامه زراوه ی سیاسی و یاساییه: هه تاچه ند سوودی له که ناله کانی ته له فزیۆن





وه گرگرتوه بۆ به بازارکردن و ناساندنی یاساکان و پرۆژهکانی؟  
راگه یاندنی په ره له مانای کوردستان هه تا چه نهد هه ماهه نگی هه یه له گه ل که ناله کانی ته له فزیۆن به نامانجی  
خسته پرووی کاری په ره له مان و ناساندنی یاسا و بریاره کانی؟

۲: گرنگی توژیینه وه که:

بۆ ئاستی زانستی هه ری می کوردستان:

توژیینه وه به کی زانستییه له به شی راگه یاندنی زانکۆی سلیمانی له سه ر پۆلی میدیا بۆ به بازارکردنی سیاسه ت  
و، کاری توژیینه وه له سه ر دامه زراوه ی په ره له مان ده کات وه ک ده زگایه کی بالای سیاسی و یاسایی له پتوه ندی  
نیوان راگه یاندنی په ره له مانای کوردستان و که ناله کانی ته له فزیۆن ده کۆلپته وه.

بۆ ده زگا کانی راگه یاندن:

ئه م توژیینه وه به هه ولده دات بییت به نموونه و رینیشاندهریکی ئه کادیمیایی، هه تا ده زگا کانی راگه یاندن له  
رینگه یه وه به شیوازیکی زانستی مامه له له گه ل په ره له مان و روومالی دانیشتن و چالاکییه کانی په ره له مان بکات.

بۆ په ره له مانای کوردستان:

ئه م توژیینه وه هه ولده دات بییت به بنه مایه کی زانستی به بایه خ، هه تا په ره له مان سوودی لیبنییت له داهاتوودا،  
بۆئه وه ی زیاتر کاری له سه ر بکات و که موکو رتییه کانی پرپکاته وه و، پتوه ندییه کانی به شیوازیکی زانستی و  
ئه کادیمیایی له گه ل ده زگا کانی راگه یاندن پرپکاته وه.

۳: نامانجی توژیینه وه که:

زانینی ئاستی پتوه ندی نیوان راگه یاندنی په ره له مانای کوردستان و که ناله کانی ته له فزیۆن.

ده رخستنی ئاستی هه ماهه نگی به رپۆبه رایه تی راگه یاندنی په ره له مانای کوردستان بۆ به بازارکردن و ناساندنی یاسا  
و بریار و پرۆژه کانی په ره له مان له رپگه ی که ناله کانی ته له فزیۆنه وه.

۴: جوړ و رپبازی توژیینه وه که:

ئه م توژیینه وه یه له جوړی توژیینه وه ی وه سفییه، که گونجاوه له گه ل شیوازی توژیینه وه که، وه سفی راگه یاندنی  
په ره له مانای کوردستان ده کات له هه ماهه نگی و به شداریبپکردنی که ناله کانی ته له فزیۆن له ناساندنی یاسا و  
بریاره کاندای. به گویره ی لایه نی مه یدانی شه وه، تویره ر پشتی به رپبازی رووپوییه به ستووه له رپگه ی ئامپازی  
(رووپوییه، فۆرمی راپرسییه) وه به رجه سه ته کراوه.

۵: کۆمه لی توژیینه وه که:

کۆمه لی توژیینه وه که په ره له مانای کوردستانه، له به ره ئه وه ی توژیینه وه که گرنگییه دات به راگه یاندنی په ره له مانای  
کوردستان.

۶: نموونه پشکنینی (سامپل) ی توژیینه وه که :

سامپلی توژیینه وه که (ئه ندامانی په ره له مانای کوردستان، خولی پینجه م) ه، په ره له مانای کوردستان له ئیستادا خولی  
پینجه مدایه، په ره له مانای باشترین سامپله چونکه خۆی به شداره له دارپشتنی یاسا و بریاره کاندای، ئایکۆنیتیکی گرنگه  
بۆ باسکردن و ناساندنی یاساکان به جه ماوه ر.



۷: ئامرازە كانى توڭزىنەوۋەكە:

بۇ كۆكردنەوۋە زانىارىيى، توڭزەر پشتىبەستوۋە بە تىبىينىكردن و فۆرمى راپرسىيى، توڭزەر پىئوۋەرى (لىكاردى بۇ (۵) بژاردە بە كارھىتزاۋە، بە مەبەستى بە راۋردكردن لەگەل دەرتەنجامى ناۋەندە ژمىرەبىيە كان و برگە كانى فۆرمى راپرسىيەكە.

۸: ئاستى روالەتە درووستىيى توڭزىنەوۋەكە:

بۆدىارىكردنى روالەتى درووستىيى فۆرمى راپرسىيەكە، پشتبەستراۋە بە پىنچ پىسپۆرى بواری میديا (د. حكيم عوسمان، د. سامان جەلال، د. كاروان محمد، د. فوئاد على، د. ئىبراھىم سەئىد) دوای ھەلسەنگاندنى فۆرمەكە دەرکەوت، كە رىژھى سەدىي روالەتە درووستىيى برىتییە لە (۹۱،۲٪)، كە ئەمەش رىژھىيەكى بەرزى راستەقىنەي راستىيە بۇ كۆكردنەوۋە داتا و زانىارىيى لەسەر سامپلى توڭزىنەوۋەكە.

۹: ئاستى جىگىرىيى توڭزىنەوۋەكە:

توڭزەر تاقىكردنەوۋە (ئەلفا كرونباخ) ي بە كارھىتزاۋە بۇ مەبەستى تاقىكردنەوۋە برگە كانى ناۋ تەوۋەرىيى راپرسىيەكە، لە ئەنجامدا دەرکەوت بۇ (۲۱) برگەي ناۋ فۆرمەكە رىژھى (ئەلفا كرونباخ)، (۰،۹۲۷)، كە ئەم رىژھىيەش بە رىژھىيەكى پەسەندكراۋ دادەنرېت.

۱۰: سنوورى توڭزىنەوۋەكە:

سنوورى شوڭىن: ھەرىمى كوردستانى ۋەك سنورى شوڭىننى توڭزىنەوۋەكە دىبارىكراۋە.

سنوورى مرۆيى: ئەندامانى پەرلەمان (پەرلەمانتار) ۋەك سنوورى مرۆيى توڭزىنەوۋەكە دىبارىكراۋە، كە ژمارەيان (۱۱۱) پەرلەمانتارە.

سنوورى كات: سنوورى كاتى ئەم توڭزىنەوۋە خولى پايزەي سالى ۲۰۲۱ يەرلەمانى كوردستانە، كە دەكەۋپتە نىۋان (۲۰۲۱/۹/۱ - ۲۰۲۱/۱۲/۳۱) ھ.

۱۱: توڭزىنەوۋە كانى پىشوۋ:

يەكەم: فوئاد ئەحمەد، ۲۰۱۶، (استخدام البرلمانيين للتكنولوجيا الحديثة للاعلام والاتصال في تفعيل الرقابة البرلمانية)، زانكۆي سەلاھەدىن، ماستەرنامە: ئامانچ لەم توڭزىنەوۋەيە زانىنى رۆلى تەكنەلۇجىيە نوڭى راگەياندىن و پىئوۋەندىيىكردنە لە پىرۆسەي چاۋدىرېيىكردنى پەرلەمان و بە كارھىتزانى ھۆكارەكانى راگەياندىن، لەلايەن پەرلەمانتارانەوۋە، توڭزىنەوۋەيەكى ۋەسفىيە، مېتۆدى روۋپىۋى پەپىرھوكردوۋە، سامپلەكانىشى برىتىن لە ئەندامانى پەرلەمان خولى چوارەم و، لە گىرنگىرتىن دەرتەنجامەكانى:

ئامپرازەكانى تەكنەلۇجىيە نوڭى ۋەك مۇبايلى و نامە ئەلىكتىرۆنىيەكان (ئىمەيلى) و پىتگە كۆمەلەيەتتەيەكان لەلايەن پەرلەمانتارانەوۋە زياتر بە كاردەھىتېرت، بە بەراۋرد بە ئامپرازە ئاساييەكان.

نەبوۋنى داتا بەسىيىكى ئەلىكتىرۆنىيە تايبەت بە پەرلەمانى كوردستان، كە پىشېنەي كارى ياسادانان و چاۋدىرى لەخۇبگرېت.

ئەم توڭزىنەوۋەيە لە روۋى جۆر و مېتۆد و كۆمەل و سامپلەۋە ھاۋشېۋەي ئەم توڭزىنەوۋەيەيە و، توڭزەر سودى لەم توڭزىنەوۋەيە بىنىيۋە لە روۋى ناۋەرۆكەۋە، بە تايبەتتىي كاركردن لەسەر پەرلەمان و ئەندامانى پەرلەمان.

دوۋەم: سندس فوئاد مصطفى، ۲۰۰۸، (الوظيفة الاتصالية للعلاقات العامة في برلمان إقليم كردستان)، زانكۆي





بەغداد، ماستەرنامە، ئامانجى ئەم توپۇنەۋەيە: زانىنى رۇلى بەشى پۈۋەندىيە گشتىيە كانى پەرلەمانى كوردستانە لەبەرەۋىپشېردنى بەرنامە كانى پەرلەمان، توپۇنەۋەيەكى ۋەسفىيە و رىبازى روۋپۈۋى بەكارهېناۋە، بۇ كۆكردنەۋەيە زانىارىيە كانىشى ئامرازى فۆرمى راپرسى بەكارهېناۋە، كۆمەلگەي توپۇنەۋەكەشى ھەرئىمى كوردستان و سامپلەكەشى پەرلەمانى كوردستانە، گرنگترىن دەرتەنجامە كانى ئەمانەن:

دىدىكى زانىتى نىيە بۇ تىگەيشتن لە ئەركە زانىتىيە كانى پۈۋەندىيە گشتىيە كان لە پەرلەمانى كوردستان.

ھۆكارە كانى پۈۋەندىيەكى كەسى، زياتر بەكاردىت ھەتا ھۆكارە كانى پۈۋەندىيەكى جەماۋەرى.

پىگەي ئەلىكتۇنۈي پەرلەمان نەۋۋە بە پشٹیۋانپكى ئەرشىفى ئەلىكتۇنۈي بۇ پەرلەمان، ھۆكارىكىش نەۋۋە بۇ بەھىزكردنى پۈۋەندىيە گشتىيە كانى پەرلەمانى كوردستان.

نەزىكىيەكى تەۋا ھەيە لەگەل ئەم توپۇنەۋەيە لە روۋى جۆر و مېتۇد و كۆمەل و سامپلە توپۇنەۋەكە، توپۇنەۋە سوۋدى لەم توپۇنەۋەيە بىنىۋە لە روۋى ناۋەرۋكەۋە.

۱۲: دىارىكردنى چەمكە كانى توپۇنەۋەكە:

راگەياندىن: برىتىيە لە بىلوكردنەۋەيە ھەۋال، بىرور، بابەتى راست، لە رىگەي كەنەلە جىاجىاكانى راگەياندىنەۋە، يان برىتىيە لە گوزارشتى بابەتىيەنە لە ئەقلىيەتى جەماۋەر، لە ويست و رۇحىيەت و ئاراستە كانى لەھەمان كاتدا (عادىل ھەمەسالىح، ۲۰۲۰، ۵۳)

راگەياندىن پەرلەمانى: مېدىيەكى تاييەتمەندە كە سەرجمە گىتوگۇ و بۇچوون و پىشنىياز و بىرپار و كوتلە پەرلەمانىيە كانى لايەنگران، يان رىكەبەرەكان دەخاتەرۋو و تاۋتويىدەكات و شىدەكاتەۋە بۇ سەرختىنى كەلتوۋرى بەشدارىيەكىردن و شەفافيەت (على عبدالفتاح، ۲۰۱۴، ۱۳)

پەرلەمان: دامەزراۋەيەكى دەستوۋرىيە سىياسىيە، لە ئەنجومەتىك يان زياتر پىكىدىت، ئمارەيەكى دىارىكراۋ ئەندامى ھەلبۇزۇردراۋ يان دامەزراۋ يان ھەردوۋكى لەخۇدەگرىت و، بەشىۋەيەكى كاتى نوپنەرايەتىيە گەل دەكەن و، ۋەك يەكىك لە دەسەلاتە سەرەككىيە كانى ھەر دامەزراۋەيەكى سىياسىيە ئەرک و دەسەلاتى تاييەت بە خۇي ھەيە، دەسەلاتى بىرپاردان و گىتوگۇيان ھەيە لەسەر ھەموۋ بابەتىك، كە پۈۋەندى بە بەرژەۋەندى گەلەۋە ھەبىت و گوزارشتى لىيكات (ئەھمەد سەيفان، ۲۰۰۸، ۲۹۰)

بەبازاركردنى سىياسىيە: ئەۋ رىچكەيە، كە پارتە دىموكراتىيە كان يان كاندىدەكان دەيگرنەبەر بۇ بردنەۋەيە ھەلبۇزۇردن و راكىشانى زۇرترىن دەنگدەر بۇخۇيان. (نەزاكەت ھسېن، ۲۰۲۰، ۸۵)

بەبازاركردنى مېدىيە: كۆمەلپىك چالاكىين، كە ئەنجامدەدرىن، ئامانج لىيان دۇزىنەۋەيە بازارە بۇ كالاىەك، پەيامىكى سىياسىيە و كۆمەلپىيەتى لە رىگەي يەكىك لە ئامرازە كانى راگەياندىنەۋە كە سېۋنەسەرەكراۋە لەپىناۋى رازىيەكىردن و قايلەكردنى ۋەرگەرەكانىدا. (نەزاكەت ھسېن، ۲۰۲۰، ۶۸)

ياسا: برىتىيە لە كۆمەلپىك رىسا، كە ھەلسوكەۋتى تاكەكان رىكەدەخات لەكۆمەلگەدا، بە رىكەۋتن لەسەر بەرژەۋەندىيە كانىيان و دىارىكردنى سزا لەسەر سەرپىچىيە كانىيان. (محمد سامر، ۲۰۱۸، ۵۶)

بىرپارى پەرلەمانىيە: ئەۋ بىرپارانەيە، كە پەرلەمان دەرىدەكات ۋەك پىادەكردنى بەشىك لە تاييەتمەندىتىيە ياسادانان، كە ھاۋشىۋەيە دەرچوۋاندنى ياساكانە لەناۋ ھۆلى پەرلەمان كە بە دەنگدان دەردەچوۋىترىن. (ھىۋا ھامد، دەستپىشخەرى ياسادانان، ۲۰۲۱، ۷۶)



## بەشى دووهم : تيۆريينامەى توپژينەوهكە

يەكەم: پەرلەمانى كوردستان:

پەرلەمان دامەزرەوى ياسادانانى ھەر ولاتيكە، بوونى پەرلەمان ماناي سەربەخۆيى و ھيز دەدات بە و ولاتە. ئەو ھيز و سەربەخۆيەى، كە خۆى خواھنى بنەماى ياسادانانى ولاتەكەى خۆيەتى، ھەريىمى كوردستانىش لەدواى راپەرپنە مەزنەكەى كوردستان، توانيويەتى بىت بە خواھنى پەرلەمانى خۆى و، دارشتنى بنەماى ياساكان و پەسەندکردنى ياساكانى تيدا پەسەنددەكرىت. لە ھەريىمى كوردستان، دەسەلاتى ياسادانان بە پەرلەمان ناوزەنددەكرىت، پەرلەمانى كوردستان وەك» تاكە پەرلەمانى ھەريىمى لە پۆژھەلاتى ناوړاست دا، بىرۆكەى دروستبوونى دەگەرپتەوہ بۆ كاتى راپەرپنە مەزنەكەى كورد، لەسەر دەستى بەرەى كوردستانى دروستبووہ، (جەلال تالەبانى) لە كتيبى دیدارى تەمەن سەرەداويك لەبارەى ھەلبژاردن و پەرلەمانەوہ دەلييت: (نامەيەكم لە دەستیکەوہ بۆ ھاتووہ و، دەلييت ئەگەر ئيمە ھەلبژاردن بکەين و حکومەتيك دروستبکەين، ئەورووپا يان دەولتە گەورەکانى وەك ئەمريکا و ئینگليز ئامادەن، دان بەو حکومەتەدا بنين، تورکياش قايلدەكەن كە دژايەتیی كورد نەكات) «(سەردارەزىز، ۲۰۲۰، ۵۰) ئەمە سەرچاوەيەى دامەزراندنى پەرلەمانى كوردستانە. پەرلەمان (۱۱۱) ئەندامە، ماوہى پەرلەمان چوار سألە و لەيەكەم دانىشتنەوہ دەستپيدەكات، لەدوا دانىشتنى سالى چوارەمدا كۆتاييدىت. پەرلەمانى كوردستان ئىستا لە خولى پينجەمدايە» بەھۆى بارودۆخى كوردستان و شەپى ناوخۆوہ خولى يەكەم ۱۳ سالى خاياند (لەسالى ۱۹۹۲-۲۰۰۴) بەردەوامبوو و، خولەكانى تر بەپيى ياسا ۴ سالى جارتيك نويدەبيتەوہ، بەم شپۆيە خولى دووہم لە سالى (۲۰۰۵-۲۰۰۸)، خولى سبيەم ۵ سالى خاياند لە سالى (۲۰۰۹-۲۰۱۳)، خولى چوارەميش ۵ سالى خاياند (۲۰۱۴-۲۰۱۸). «(فؤاد ئەحمەد، ۲۰۱۸، ۹۸) خولى پينجەميش لە (۲۰۱۸/۱۱/۶) يەكەم دانىشتنى كردووہ و ھەتا ئىستا بەردەوامە. بە وردبوونەوہ لە پەيرەوى ناوخۆى پەرلەمان و، ياساى ژمارە (۱)ى سالى ۱۹۹۲ و، ھەرۆھە ژمارەيەك لە ياسا بەرکارەكانى ترى پەرلەمان، بۆمان رووندەبيتەوہ كە ئەندامانى پەرلەمانى كوردستان ئەم ئەركانەيان لەئەستۆدايە:

«ئەركى ياسادانان

ئەركى نوینەرايەتییکردن

ئەركى نووسینەوہ و پەسەندکردنى دەستوور

ئەركى دارايى

ھەلبژاردن و دەستنيشانکردنى كەسەكان بۆ پۆستە بالاکان

ئەركى سياسیى

ئەركى دادوهریى. (ھيواحامد، چوارچپۆھى كاری پەرلەمانتار، ۲۰۱۹، ۲۷-۵۲)

دووہم: پڕۆسەى ياسادانان لە پەرلەمانى كوردستان و رۆلى ميديا لەو پڕۆسەيەدا :

پەرلەمانى كوردستان، ئەو ناوہندەيە كە سەرچاوەى ياسايە لە ھەريىمى كوردستان دا، «پيدانى مافى ياسا و دارشتن بۆ ھەريىمى كوردستان سەرچاوەيەكى گەورەى بەھيزە بۆ سيستەمى حكومرانيى لە ھەريىمى كوردستان. پەرلەمان چەقى ئەو دەسەلاتە ياسايى و سياسیى و مەعنەوييەيە، كە گوردەداتە دامەزرەوہكانى ترى حوكومرانيى، مينبەرە سروشتيەكەى سەركردە بالاکانى حيزبە سياسیيەكانە ھەتا بەردەوام ديبيەتى ستراتيجیى دريژخايەن بۆ



ديارىكىردنى رېپرەوى ولاتەكە و چارەسەرى ناكۆكىيى و قەيرانە ناوہكيبەكانى تېدا ئەنجامبەدن»(دلاوہر عبدولعزىز، ۲۰۱۸، ۸)، دەركردن و پەسەندكردنى ياساكان رېكارى تايبەتسى خۆيان ھەيە، كە بە پىيى ياسا و پەيرپروى ناوخۆى پەرلەمان دياريكراوہ، كە قۇناغەكانى پرۆسەى ياسادانان بەپىيى پەيرپروى ناوخۆيى پەرلەمانى كوردستان، بەم قۇناغانە ناوزەند دەكرين:

پيشنايزى پرۆژە ياسا: كە لەلايەن حكومت يان ۱۰ ئەندامى پەرلەمانەوہ پيشكەش بە پەرلەمان دەكرىت. گفتوگو و دەنگدان و پەسەندكردن: ئەمەش خۆى دەبينتەوہ لە خويىندنەوہى يەكەم و دووہم و سىيەم لەناو پەرلەمانى كوردستانەوہ.

دەرچواندن: دواى پەسەندكردن دەنيردريت بۇ سەرۆكايەتى ھەريم بۇ دەرچواندى. بۆلۆكردنەوہ: بۆلۆكردنەوہى ياسا و بريارەكەيە لە پرۆژنامەى فەرمى وەقايەج. جيبەجىكردنى تى لەلايەن دەسەلاتى جيبەجىكردن و دادوہرييەوہ. «د. خاموش عومەر و دانا دارا، ۲۰۱۹، ۲۸».

بېگومان لەماوہى زياتر لە سىيى سالى رابردوودا، پەرلەمان كۆمەلئىك ياسا و بريارى گرنگى پەسەندكردوہ، بۇ خستەپرەوى ئەو بريار و ياسايانەى كە لەماوہى رابردوودا پەرلەمانى كوردستان پەسەندىكردوون، لەم خستەيەدا دەخرينەپرەو:

خستەى (أ)

خول و ياسا و بريارەكانى پەرلەمان

خولەكانى پەرلەمان	سالەكان	ياساكان	بريارەكان	گشتى
خولى يەكەم	۲۰۰۴-۱۹۹۲	۱۷۲	۳۵۹	۵۳۱
خولى دووہم	۲۰۰۸-۲۰۰۵	۷۹	۳۰	۱۰۹
خولى سىيەم	۲۰۱۳-۲۰۰۹	۸۵	۵۸	۱۴۳
خولى چوارەم	۲۰۱۸-۲۰۱۴	۳۱	۴۷	۷۸
خولى پينجەم	۲۰۲۲/۱/۱ - ۲۰۱۹	۲۹	۳۶	۵۵
كۆى گشتى	۳۰ سال	۳۹۶	۵۳۰	۹۲۶

ئەوہى لەم خستەكەدا خراوہتەرەو؛ داتاي خول و سال و ياسا و بريارەكانى پەرلەمانە، بەپىيى ئەو داتايانەى كە لە مالپەرى فەرمىيى پەرلەمانى كوردستانەوہ وەرگىراوہ، لە خولى يەكەمى پەرلەمان (۱۷۲) ياسا دەرچوون لەگەل (۳۵۹) بريار، خولى دووہم (۷۹) ياسا و (۳۰) بريار دەرچوون، خولى سىيەم (۸۵) ياسا و (۵۸) بريار دەرچوون، لە خولى چواريش (۳۱) ياسا و (۴۷) بريار دەرچوون، ھەرچى خولى پينجەميشە ھەرچەندە ھيشتا خولەكە تەواو نەبووہ، بەلام لە تەنھا سى سالى خولەكەدا (۲۹) ياسا پەسەندكراون لەگەل (۳۶) بريار، بەمەش كۆى گشتىيى ئەو ياسا و بريارانەى كە پەرلەمان پەسەندىكردوون (۹۲۶) ياسا و بريارە. لەو ژمارەيە (۳۹۶) ياساي لە سەرچەم بوارەكانى ژيان دەرىكردووہ بەپىيى پيداويستى خەلك و وەزارەتەكانى حكومت، كۆى گشتىيى ئەو بريارانەى كە دەرىكردوون (۵۳۰) بريارە، بەلام ئەم بريارانە ھەمووى بريارەياسا نيين، واتا بريارى ياسايى نين بەلكو زۆربەى بريارەكانى بريارى ئاسايى پەرلەمانن بۇ رېكخستنى كار و بارى پەرلەمان و، ليژنەكانى پەرلەمان و، دياريكردنى



ئەندامانی لیژنەکان و، پیکهتانی لیژنە ی لاوهکی و دەستلەکارکێشانهوهی ئەندامان لە لیژنەکان و، گواستنهوهی ئەندامانە لە لیژنەیهکهوه بۆ لیژنەیهکی تر، بەلام یاساکان گرنگییهکی زۆریان ههیه بۆ ریکخستنێ ژانی خه‌لک و ئاسانکاری کاری وه‌زاره‌ته‌کانی حکومه‌ت. سه‌رجه‌م ئه‌و یاسا و بریارانه‌ی، که په‌رله‌مان ده‌ریاندە‌کات هه‌تا ب‌لاونه‌کرینه‌وه، ه‌یزی یاسایی وه‌رناگرن، «لە چەندین و‌لات یاسا پانه‌گه‌ینراوه‌کان ه‌یزی یاسایان نییه و، یاساکان له‌پ‌رۆژی ب‌لاوکردنه‌وه‌ی له‌ رۆژنامه‌ی فه‌رمیی کاریان پ‌یده‌ک‌رین. له‌ ع‌یراق دا به‌پ‌یتی ماده‌دی (١٢٩) ی ده‌ستور، هه‌موو یاساکان پ‌یویسته له‌ رۆژنامه‌ی فه‌رمیی کۆماری ع‌یراق (الوقائع العراقية) به‌ هه‌ردوو زمانێ عه‌ره‌بی و کوردیی ب‌لاوب‌ک‌ریته‌وه. له‌ هه‌ریمی کوردستانیش، یاساکان له‌ رۆژنامه‌ی فه‌رمیی هه‌ریمی کوردستان (رۆژنامه‌ی وه‌قائعی کوردستان) ب‌لاوده‌ک‌ریته‌وه که له‌لایه‌ن (وه‌زاره‌تی داد) وه‌ ده‌رده‌ک‌ریته، به‌پ‌یتی یاسای ب‌لاوکردنه‌وه‌ی هه‌ریم ژماره (٤٤ سالی ١٩٩٩) (ماده‌دی یه‌که‌م) رۆژنامه‌ی وه‌قائعی کوردستان، تابه‌ته‌ به‌ ب‌لاوکردنه‌وه‌ی یاسا و بریاره‌کانی په‌رله‌مانی کوردستان و ئه‌وه‌ی به‌ پاشکۆیان داده‌ن‌ریته و، به‌پ‌یتی (ماده‌دی سییه‌م و له‌هه‌مان یاسا) ئه‌وه‌ی له‌ «وه‌قائعی کوردستان» دا ب‌لاوده‌پ‌یته‌وه، ئه‌وه‌ به‌ ده‌قی فه‌رمیی پشتبه‌ستراو داده‌ن‌ریته و له‌م‌پ‌ژوو ب‌لاوکردنه‌وه‌یه‌وه‌ کاری پ‌یده‌ک‌ریته.» (فوائد ئه‌حمد، ٢٠١٨، ٣٧)

### س‌یه‌م : راگه‌یانندی په‌رله‌مانی:

ئامزاه‌کانی راگه‌یانندی، بایه‌خ‌یکی زۆریان هه‌یه بۆ په‌رله‌مان و کاره‌که‌ی، چونکه له‌ر‌یگه‌ی ئه‌وانه‌وه‌ هاو‌لاتیان ئاشنا‌ده‌بن به‌ کاروباری گشتی و که‌نالی سه‌ره‌کیین بۆ به‌یه‌گه‌یشتنی په‌رله‌مان و جه‌ماوه‌ر. «ه‌ۆکاره‌کانی راگه‌یانندی رۆلی گه‌وره‌یان هه‌یه له‌ ب‌لاوکردنه‌وه‌ی رۆشن‌بیری و فراوان‌کردنی مه‌ودای ئازادی راده‌برین، پ‌یویسته له‌سه‌ر راگه‌یانندی په‌رله‌مان پابه‌ندیته‌ به‌ ئاکار و سه‌ره‌تاکانی راگه‌یانندی له‌ راستگۆیی و متمانه و ورد‌ب‌ینیکردن له‌ گواستنه‌وه‌ی رووداوه‌کان بۆ جه‌ماوه‌ر، له‌راستیدا راگه‌یانندی په‌رله‌مان ئامانجی له‌وه‌ گه‌وره‌تره‌ که پ‌یواب‌ی که ته‌نها کاری په‌خش‌کردنی دان‌یشتنه‌کانی په‌رله‌مانه، به‌ل‌کو پ‌یویسته زیاتر ب‌چ‌پ‌ته‌ ناوه‌رۆکی بابه‌ته‌کان به‌ رۆچوونه ناو بابه‌ته‌کان و ل‌یکۆل‌ینه‌وه و ش‌یکردنه‌وه و هه‌ل‌سه‌نگاندن و ره‌خه‌گرتن له‌سه‌ر هه‌موو بابه‌ته‌کانی په‌رله‌مان» (بسام عبدالرحمان، ٢٠٠٥، ١١٤)، «راگه‌یانندی په‌رله‌مان بۆ هه‌ر په‌رله‌مان‌یکی و‌لاتان، زه‌روره‌تیکی هه‌مییه له‌پ‌یناو گه‌یشتنی زانیارییه‌کان به‌ جه‌ماوه‌ر و، ئامانج له‌ بوونی میدیای تابه‌ته‌ی په‌رله‌مان بۆ خسته‌ن‌پ‌رووی رۆلی په‌رله‌مانتارانه، سه‌باره‌ت به‌ کارکردنیان بۆ ر‌یزگرتنی هاو‌لاتیان و، گرن‌گیی‌پ‌یدانی په‌رله‌مان به‌ ژیان و گوزه‌رانی خه‌لک و سه‌قام‌گیرکردنی پ‌رۆسه‌ی دیموکراسی. که‌نالی په‌رله‌مانی به‌ سه‌رچاوه‌یه‌کی گرن‌گی پ‌ال‌پ‌شتی‌کردنی بریاردان داده‌ن‌ریته بۆ یاسا و بریاره‌کان و، ر‌یگه‌یه‌که‌ بۆ خسته‌ن‌پ‌رووی گه‌توگۆ و ئال‌گۆر‌کردنی بیر و بۆچوونه‌کانی په‌رله‌مانتاران له‌سه‌ر بابه‌ته‌کان، خسته‌ن‌پ‌رووی بیروبو‌چوونه‌ د‌ژبه‌یه‌که‌ کانه له‌ناو په‌رله‌مان، هه‌روه‌ها پ‌یدانی زانیاری له‌سه‌ر ئه‌و پ‌یش‌نیاز و یاسا و بریارانه‌ی که له‌ناو په‌رله‌مان گه‌توگۆ له‌سه‌رده‌ک‌رین، میدیای په‌رله‌مانی ئامانجی ته‌نها په‌خش‌کردنی دان‌یشتن و چالاکیه‌کانی په‌رله‌مان نیه، به‌ل‌کو ه‌ۆکار‌یکه‌ بۆ پ‌ال‌پ‌شتی‌کردنی خودی بریاری په‌رله‌مانی.» (بسام عبدالرحمان، ١٦٩، ٢٠٠٥). بۆفه‌راهه‌م‌کردنی به‌ش‌دار‌یی‌کردنی که‌ناله‌کان له‌ دان‌یشتن و کۆبوونه‌وه‌ی لیژنه‌کانی په‌رله‌مان به‌ب‌ی جیاوازی، راگه‌یانندی په‌رله‌مان ناب‌یت بکه‌و‌پ‌ته‌ به‌رامبه‌ر که‌ناله‌کان و نه‌ب‌یت به‌ ه‌ۆکاری دروست‌کردنی ک‌رژیی له‌نیوان که‌ناله‌کان، به‌ل‌کو پ‌یویسته هاو‌کاری به‌رده‌وامی که‌ناله‌کانی تر ب‌یت له‌پ‌یناوی به‌رژه‌وه‌ندی خه‌ل‌کدا، هه‌موو ئاماده‌یه‌ک پ‌یش‌اندات بۆ پ‌ته‌و‌کردنی پ‌یوه‌ندیه‌کانی له‌نیوان



پەرلەمان و كەنالىەكان، بۇ گەيشتن بە و ئامانجە پىۋىستە پەرلەمان ھۆكار و كەنالى جىجىاي ھەبى بۇئەۋەى روومالى زۇرتىن زانىرىى بۇ زۇرتىن جەماۋەر بىكات، ئەۋەى كە پىۋىستە پەرلەمان ھەبىت، ئەمانەن: «بلاۋكردنەۋەى رۇژانە و ھەفتانە و مانگانە، سەبارەت بە كاركدنى دەستەى سەرۇكاپەتى پەرلەمان و لىژنە تايپەتمەندەكان و خستتەرووى ياسا و بىرپارە دەرچوئىراۋەكان و گفوتوگۇكدن لەسەر ئەو ياسا و بىرپارانەى لە پىۋسەى ياسادانانن (تەشرىعن).

تۇرى تەلەفىزىۋىنى: بوونى تۇرى تەلەفىزىۋىنى يەكىكە لە گىنگىتىن ھۆپەكانى گەيشتن بە جەماۋەر. ئەو پەرلەماننەى كە تەلەفىزىۋىن ھەپە بەمانى گەيشتن بە جەماۋەر لە قەلەم دەدرىن. پىگەى ئىنتەرنىت: كە تىيدا دەستور و ياسا و بىرپار و پەپىروى ناوخۇ و كوتلە سىاسىيەكان و لىژنە و ئەندامانى پەرلەمان و رۇژانەى پەرلەمان لەخۇدەگرىت. رۇژنامەى تايپەت بە پەرلەمان: سەرەپاى باۋنەمانى رۇژنامە، بەلام بوونى زۇر گىنگە ۋەك بەلگەنامەپەكى كاغەزىى.

كىتبخانەپەك بۇ ھەمووان كە تىيدا وپنە و بلاۋكراۋە و فلىم و فىلى ياساى لەخۇبگرىت. خزمەتگوزارىى بەشپوۋەى تەلەفۇن بۇ پىسارىكدن و بەدەستەپىنانى زانىرىى. راپۇرتى سالنەى كارى پەرلەمان، ئاراستەكراۋ بۇ ھەموۋ خەلك. دروستكدنى پىگەى ئەلىكترونىى بۇ ھەپەپەكىك لە ئەندامانى پەرلەمان، ھەتا ھاۋلاتىان بتوانن گفوتوگۇپان لەگەل بكنە. «(اىلى خورى، ۲۰۰۵، ۶-۹)

### چۈرەم: ئەركەكانى راگەپاندنى پەرلەمانى:

سەبارەت بە ئەركەكانى مېدىيە پەرلەمانى، ۋەك پەپام و ئەركى مېدىيە، پىپۇران و شارەزايانى مېدىيە پەرلەمانى، ئەركى ئەم مېدىيە لە چەند خالىكدا دىاريدەكەن، گىنگىتىن ئەمانەن: «روونكدنەۋەى رۇلى چاۋدپىرىكدنى پەرلەمان و ئەندامانى پەرلەمان، لەپى رۇشناى خستتەسەر دىارتىن پىساندەكان و پىسارىەكان و قسەكدن و گفوتوگۇكانى پەرلەمانتاران لە دانىشتنەكانى پەرلەماندا. بەبىرەپىنەۋەى خەلكى سەبارەت بە مپىرووى سىاسىيە پەرلەمان و ھەلپىستەكانى پەرلەمان لەو پىسانەدا كە لەسەريان ۋەستاۋە، پالپىتىكدنى رۇشنىرىى سىاسىيە و بەشدارىپىكدنى سىاسىيە و بانگەپىشتىكدنى جەماۋەر بۇ گىرەبوونەۋە لە دەورى پەرلەمان.

دەرخستنى رۇلى كوتلەى پەرلەمانى لە ھەلپىستەكانىندا، لەناو پەرلەمان و، تىشكخستتە سەر چالاكىەكانىان . بەشدارىپىكدن لە پىۋسەى سەرخستنى ھەلمەتى ھەلپىزاردنەكان بۇ پىكەپىنانى پەرلەمان دواى كۇتايپەتتى ھەر خولپكى پەرلەمان.

ھەلسەنگاندنى ئەداى پەرلەمانتار لەلاى جەماۋەر، چونكە مېدىا تاكە ئامراپىكە كە لەپىگەپەۋە خەلك بتواپت ئەداى كارى نوپنەرەكانىان لە پەرلەمان بزانن. «(بسام عبدالرحمان، ۲۰۰۵، ۱۰۴-۱۰۵) «پىشتىۋانىپىكدن لە بىرپارە پەرلەمانىيەكان و ئەو بىرپار و ياساپانەى كە پەرلەمان دەرىدەكات. بلاۋكردنەۋەى زانىرىى و ژمارە و داتاكانى ناو پەرلەمان بەشپواپىكى راست و دروست «(على عبدالفتاح، ۲۰۱۴،



## پىنچەم: ئامانجەكانى راگەياندىنى پەرلەمانى:

بەكارهينانى ئامرازەكانى راگەياندىن لەلايەن پەرلەمانە بۇ گەيشتن بە كۆمەلئىك ئامانج لەوانە:  
 «تیشك خستنه سەر رۆلى ئەنجومەنەكانى پەرلەمان لە ياسادانان و چاودىرى و بەگژداچوونەۋەى گەندەلى.  
 بوژاندنەۋە و بلاوكردنەۋەى كەش وەهەۋاي ديموكراسى لەنيو تاكەكانى كۆمەلگەدا.  
 كاراكردىنى رۆلى ھاۋلاتيان لە ھەلسەنگاندنى ئەدای ئەنجومەنى پەرلەمان و بەرزكردنەۋەى بەشدارى جەماۋەرى  
 لە برباردان.  
 بەھيزكردىنى بربار و پاسپاردەكانى پەرلەمان لەرپگەى بەستنهۋەى ئەنجومەنەكانى پەرلەمان بەتاك و دامەزراۋەكانى  
 كۆمەلى مەدەنى كە حكومى و تايبەتن.  
 تيشك خستنه سەر قەبارەى كارى پەرلەمانى و پراكتىكى رپكخەرى و دەستپيشخەرىيە ياساييەكانى ئەندامان.» (على  
 عبدالفتاح، ۲۰۱۴، ۱۴۹)  
 «بەرزكردنەۋەى پرنسپىيى دىالۆگ و پەسەندكردىنى بىروپاي تر لەرپگەى پەيوەندى راستەوخۆى نيوان ئەندامانى  
 پەرلەمان و ھاۋلاتيانەۋە.  
 جەختكردنەۋە لەسەر رۆلى حكومەت لەدايىنكردىنى زانىارى و ھەماھەنگى لەگەل پەرلەماندا.  
 ناساندنى ئەنجومەنى پەرلەمان و بربار و پاسپاردە و ميكانىزم و چالاكيەكانى ئەندامانى» (محمود عبدالعزيز، ۲۰۰۶،  
 ۱۵۰)

## شەشەم: راگەياندىنى پەرلەمانى كوردستان :

لە پەرلەمانى كوردستان راگەياندىنى پەرلەمان لە چوارچىۋەى بەرپۆبەرايەتتەك بەناۋى (بەرپۆبەرايەتى راگەياندىنى  
 پەرلەمانى كوردستان) لە كۆى ئەو شەش بەرپۆبەرايەتتەى پەرلەمان كارەكانى خۆى دەكات، ھەرچەندە بەپىتى  
 ماددەى (۱۱۴) پەيرەۋى ناوخۆ راگەياندىنى پەرلەمان لە چوارچىۋەى (بەرپۆبەرايەتى گشتى راگەياندىن و  
 پەيوەندىيە گشتىيەكان) دەپت بەلام تا ئىستا ئەو بەرپۆبەرايەتتە گشتتە نەكراۋەتەۋە بەھۆى رپكنەكەوتنى  
 لايەنە سىياسىيەكان، راگەياندىن لە پەرلەمانى كوردستان ھەر لەسەرەتاي خولى يەكەمى پەرلەمانى كوردستانەۋە  
 گرنكى پيدراۋە بەلام پەرلەمان خۆى راگەياندىنى نەبوو پشتى بە راگەياندىنى حيزبەكان بەستو، « لە رپگەى  
 ھەۋالئوسىيە و وپنەگرپكەۋە ھەۋالەكانى دەنووسرا و دواتر وپنەكان و ھەۋالەكە دابەش دەكرا بەسەر كەنالە  
 حيزبىيەكاندا، دانىشتنەكانىش بە كامپرا ئەرشىف دەكرا و كامپراى كەنالە حيزبىيەكانىش دەھاتنە ناوپەرلەمان  
 و تۆمارى دانىشتنەكانىان دەكرد و دواتر پەخشىيان دەكرد ، دواى پەيداۋونى كەناللى ئاسمانى، تواناي پەخشى  
 راستەوخۆى دانىشتنەكانى پەرلەماندا روويدا يەكەم دانىشتنى پەخشى راستەوخۆ دانىشتنى يەكگرتنەۋەى  
 پەرلەمان بوو لە ۲۰۰۲/۱۰/۴ كە كەناللى گەلى كوردستان و كەناللى كوردستان تى قى پەخشىيان كرد، پيش ئەو  
 بەروارە ھەموو دانىشتنەكانى پەرلەمان تۆماركراۋبوو شەۋان بەپىتى ناۋەرپۆكى دانىشتنەكە و سىياسەتى كەنالەكە  
 بەشىۋازى راپۆرت و ھەۋال و رپپورتاژ پەخش دەكرا.  
 لەدواى دەرگەوتنى كەناللى ئاسمانى و گەشەكردىنى تەكنەلۇجيا و بەتايبەت لەبۋارى مېديادا رومال و پەخشكردىنى  
 مېديايى گۆرپانى بەسەردا ھات بېگومان پەرلەمانىش سوودى لەم تەكنىكانە ۋەرگرت ، لە خولى دوۋەمەۋە و



سەرەپراى بوونى پەخشى راستەوخۆى دانىشتنەكان، كەنالەكان و گۆڭۋار و پۇژنامەكان زياتر دەھاتنە ناو پەرلەمان و گرنىگان دەدا بە پەرلەمان، پەرلەمان بوو جىگەى بايەخى كەنالە ئاسمانى و ناوخۆىيى و عەرەبىيەكان. ھەرلە خولى دووھەمدا بەرپۆبەرايەتى راگەياندىنى پەرلەمان دامەزرا، لە مانگى ۱۲ى سالى ۲۰۰۷ بە فەرمى سايىتى پەرلەمانى كوردستان دامەزرا، كە كۆى گشتى چالاكيەكان و دانىشتن و برىار و ياساكانى پەرلەمانى تىيدا فەراھەمكرا بۇ پۇژنامەنوسان و خەلكى ھەرئىمى كوردستان ، لە خولى سىيەمەۋە ھۆشيارى پەرلەمانى زياتر بىلابوويەۋە خەلك و ميدياكان بە گرنىگى زياترەۋە لە پەرلەمانيان دەپوانى، لە ۲۰۱۱/۳/۱ پەخشى ئەزمونى كەنالى ئاسمان پەرلەمان دەستى پىكرد ، ئەمە جكە لە دامەزراى سەنتەرى ميديا، كە لە رېگەيەۋە ھەموو كەنالە تەلەفزيۇنيەكان بەبى جىاۋازى دەياتوانى بە يەك تەكنىك و يەك پووئال دانىشتنەكانى پەرلەمان ۋەربگرن و پەخشى بكەن، بەلام لە كۆتاي خولەكەدا پەخشى كەنالەكە راگىرا»(تارق جەۋھەر، چاوپىكەۋتن )

« لە خولى چوارەمى پەرلەمانى كوردستان بەھۆى بارودۆخى سىاسى ئەو كاتەى پەرلەمان و پەككەۋتنى پەرلەمان بۇماۋەى دوو سال، راگەياندىنى پەرلەمان بە پىي پىويس كارەكانى خۆى نەدەكرد پەخشى دانىشتنەكانى پەرلەمان لەسەر مالىپەرى پەرلەمان و يوتىوب و تۆرە كۆمەلايەتيەكانى پەرلەمان دادەنرا و لەرېگەى سەنتەرى ميدياۋە پەخشەكە دەدرا بە كەنالە تەلەفزيۇنيەكان، ئەم خولە پەرلەمان خاۋەنى كەنالى تەلەفزيۇنى(ئاسمانى ، ناوخۆى) خۆى نەبوو»(فوناد ئەحمەد، چاوپىكەۋتن)

سەبارەت بە خولى پىنجەم ھەرلەسەتاي خولەكەۋە كەنالى ناوخۆى پەرلەمان لەسەر پەخشى دىجىتالى لەسەرتاسەرى ھەرئىمى كوردستان دەستى پىكرد ، كە تەنھا لەكاتى كۆبونەۋەكانى پەرلەمان كاردەكات و پەخشى دانىشتنەكانى پەرلەمان دەكات، دانىشتنەكانى پەرلەمان سەرەپراى پەخشكردنى لە كەنالى پەرلەمان لەسەر مالىپەرى پەرلەمان لە يوتىوب و تۆرە كۆمەلايەتيەكانى پەرلەمان دادەنرى ئەمەش ئاسانكارىبەكى باشە بۇ ئەو كەنالانى كە ناتوانن بىنە پەرلەمان يان بۇ ئەو مالىپەر و پۇژنامانەى كە تواناي داراييان سنووردارە ، ئىستا بەرپۆبەرايەتى راگەياندىن لە چوار رېگەۋە بەشپۆەى راستەوخۆ دانىشتنەكانى پەرلەمان بۇ ھاۋلاتيان و ميدياكاران فەراھەم كرددوۋە:

«لەرېگەى كەنالى ناوخۆىيى و Out put ى پەرلەمانەۋە.

لەرېگەى پەخشى راستەوخۆى لە يوتىوب.

لەرېگەى لايقى پەيجى فەيسبوۋكەۋە.

لەرېگەى پەخشى راستەوخۆى لە مالىپەرى پەرلەمانەۋە»(سامان ئەحمد، چاوپىكەۋتن).

بەشى چوارەم : پراكتىكىنامەى تويژىنەۋەكە

خستنەپرووى شىكارى فۆرمى راپرسى :

يەكەم : تايبەتمەندىەكانى سامپلى تويژىنەۋەكە





خىستەى ژمارە (۱)

تايپەتمەندى دىمۆگرافى سامپلى توپۇنەۋەكە

پۇتۇەى سەدى	چەندبارە	تايپەتمەندى دىمۆگرافى پەرلەمانتاران	
۷۱,۴%	۷۰	نۇر	رەگەز
۲۸,۶%	۲۸	مى	
۱۰۰%	۹۸	كۆ	
۲۲,۴%	۲۲	۲۵-۳۴ سال	تەمەن
۳۶,۷%	۳۶	۳۵-۴۴ سال	
۲۶,۵%	۲۶	۴۵-۵۴ سال	
۱۴,۳%	۱۴	۵۵ بەرەۋژوور	
۱۰۰,۰	۹۸	كۆ	
۷,۱%	۷	ئامادەى	
۱۴,۳%	۱۴	دبلۇم	
۵۰,۰%	۴۹	بەكالۇرىۇس	بىروانامە
۱,۰%	۱	دبلۇمى بالا	
۱۹,۴%	۱۹	ماستەر	
۸,۲%	۸	دكتورا	
۱۰۰,۰	۹۸	كۆ	
۳,۱%	۳	سەربەخۇ	
۶,۱%	۶	كۆمەلى دادگەرى	لايەنى سىياسى
۴۴,۹%	۴۴	پارتى دىموكراتى كوردستان	
۱۹,۴%	۱۹	يەكىتى نىشتمانى كوردستان	
۱۰,۲%	۱۰	بىزوتنەۋەى گۇران	
۹,۲%	۹	پىكھاتەكان	
۲,۰%	۲	نەۋەى نوى	
۴,۱%	۴	يەكگرتوۋ	
۱,۰%	۱	ئازادى	
۰	۰	سەردەم	
۱۰۰,۰	۹۸	كۆ	

بەپىى ئەو زانىارىانەى كە لە خىستەى (۱) پوونكراۋەتەۋە، كە تايپەتە بە خىستەپروۋى تايپەتمەندى دىمۆگرافى سامپلى توپۇنەۋەكە، بە پىى خىستەكە رەگەزى نۇر بە رپۇتەى (۷۱,۴%) بەپلەى يەكەم دپت، رەگەزى مپنەش رپۇتەى (۲۸,۶%) يپكھپناۋە و بەپلەى دوۋەم دپت، ھەرۋەھا تەمەنى ساپلەكە، بەرپۇتەى (۳۶,۷%) پەرلەمانتاران



تەمەنيان لەنيوان (۳۵-۴۴) سالىدايه و پلەى يەكەم لە سامپلەكە جىگىر دەكەن، ھەروەھا ئەوانەى كە تەمەنيان لە (۵۵ سال بەرەوژوور) پىژەى (۱۴،۳)ن و لە پىزبەندى كۆتايىدايه، بەمەش بۆمان رووندەبىتەۋە كە زۆرىنەى پەرلەمانتاران تەمەنيان لەنيوان (۳۵-۴۴) سالىدايه.

ھەروەھا زۆرىنەى پەرلەمانتاران پروانامەى بەكالۆرۇسيان ھەيە بە پلەى يەكەم بەپىژەى (۵۰%)، ۋە، ھەلگىرانى پروانامەى دىلۆمى بالا لە پىزبەندى كۆتاييه، بەپىژەى (۱۰%) دىت. ئەمەش ماناى وايە كە ئەندامانى پەرلەمانى كوردستان زۆرىنەيان ھەلگىرى پروانامەى زانكۆى بەكالۆرۇيۇسن، بۆ خستەنەرووى لايەنى سىياسى پەرلەمانتاران حىزبى پارتى ديموكراتى كوردستان بە پىزبەندى يەكەم و بەپىژەى (۴۴.۹%) دىت، يەكيتى نىشتىمانى كوردستان بە پىزبەندى دوووم و بە پىژەى (۱۹.۴%) دىت، و فراكسيۇنى ئازادىش بەپىژەى (۱۰%) لە پىزبەندى كۆتايىن، بەپىتى ژمارەى كورسبەكانى پەرلەمان فراكسيۇنى پارتى زۆرتىن ژمارەى كورسيان ھەيە كە ۴۵ كورسى پەرلەمانىيە ۋە ئاستى ۋەلامدانەۋەى فراكسيۇنەكەشيان بۆ ئەم راپرسىيە زۆرتىنى ناو سامپلەكەيە، فراكسيۇنى يەكيتى دوووم گەورەترىن كوتلەى پەرلەمانىيە بۆيە لىرەش پىزبەندى دووومى سامپلەكەى ديارى كر دوووم.

دوووم: پرسىيارەكانى توپژىنەۋەكە:

تەۋەرى يەكەم: رۆلى راگەياندىنى پەرلەمان لە ناساندىنى ياسا و برىيارەكان

خستەى (۲)

رۆلى راگەياندىنى پەرلەمان لە ناساندىنى ياسا و برىيارەكاندا

ئاست	ناۋەندە ژمىرە	ھەرگىز		كەمجار		ھەندىكجار		زۇرچار		ھەمىشە		بەرگەكان	
		%	چ	%	چ	%	چ	%	چ	%	چ		
ھەندىكجار	3	2.78	10.2	10	30.6	30	35.7	35	18.4	18	5.1	5	۱. تواناى پىدانى زانىارى پىويست بە كەنالە تەلەفرىۋنەكان سەبارەت بە ياسا و برىيارەكان
ھەندىكجار	4	2.65	13.3	13	34.7	34	29.6	29	18.4	18	4.1	4	۲-ھەولدان بۆ ناساندىنى ياسا و برىيارەكان بە ھاۋلاتيان
ھەندىكجار	2	3.20	5.1	5	25.5	25	28.6	28	25.5	25	15.3	15	۳ - سود لى بىنىنى كەنالە تەلەفرىۋنەكان بۆ گواستەۋەى كار و چالاكەكانى ناو ھۆلى پەرلەمان بۆ جەماۋەر.
زۇرچار	1	3.73	3.1	3	11.2	11	21.4	21	37.8	37	26.5	26	۴ - مملاننى سىياسىيەكان و سىياسەتى كەنالەكان رىگىرۋوۋە لە گەيشتىن و ناساندىنى پىرۆژە و پىشنىازە ياسا و برىيارەكان
ھەندىكجار	5	2.62	15.3	15	34.7	34	30.6	30	11.2	11	8.2	8	۵ - مالپەرى پەرلەمانى كوردستان بوۋەتە تاكە سەرچاۋەى راگەياندىنى پەرلەمان بۆ ناساندىنى ياسا و برىيارەكان.
ھەندىكجار		2.99											كۆ

ئەۋەى لە خستەى ژمارە (۲)دا روونكر او تەۋە برىگەكانى تەۋەرى يەكەمە كە (رۆلى راگەياندىنى پەرلەمانى



كوردستان له ناساندنى ياسا و برپاره كاندا) ده خاتەروو، بەشپۆەهە كى گشتى بۇ ۋەلامدانەۋەى تەۋەرى (رۆلى راگە ياندنى پەرلەمانى كوردستان له ناساندنى ياسا و برپاره كاندا) بە كۆى گشتى ناۋەندە ژمىرەى (۲،۹۹) و بە پىۋەرى لىكار، (هەندىكجار) راگە ياندنى پەرلەمانى كوردستان رۆل دەگىرپىت له ناساندنى ياسا و برپاره كاندا، بەلام بۇ ۋەلامدانەۋەىيان بۇ برگەكانى ناۋ تەۋەرەكە دەردەكەۋىت كە برگەى چوارەم بە ناۋەندە ژمىرەى (۳،۷۳) لەرېزبەندى يەكەمدايە كە پىيان وايە زۇرجار ملمانى سىاسىەكان و سىاسەتى كەنآلەكان رېگرېوونە له ناساندن و گەشتنى پىرۆژە و پىشنىازە ياساكان بە جەماۋەر. پاشان برگەى سىيەم بە ناۋەندە ژمىرەى (۳،۲۰) لەرېزبەندى دوەمدايە كە پىيان وايە هەندىكجار كەنآلە تەلەفزيۆنپەكان تۋانىۋىانە سوود لە راگە ياندنى پەرلەمانى كوردستان ۋەربگرن بۇ گۋاستنەۋەى كار و چالاكىەكانى ناۋ ھۆلى پەرلەمان بۇ جەماۋەر. دواتر برگەى يەكەم بە رېزبەندى سىيەم و بەناۋەندە ژمىرەى (۲،۷۸) دىت كە پىيان وايە راگە ياندنى پەرلەمانى كوردستان هەندىكجار زانىارى پىۋىست دەدات بە كەنآلە تەلەفزيۆنپەكان سەبارەت بە ياسا و برپارهكان. ۋە رېزبەندى چوارەمىش برگەى دوۋەمى تەۋەرەكەيە بە ناۋەندە ژمىرەى (۲،۶۵) كە پىيان وايە هەندىكجار راگە ياندنى پەرلەمان ھەۋلى ناساندنى ياسا و برپارهكان دەدات. ۋە رېزبەندى كۆتايىش برگەى پىنجەمى تەۋەرەكەيە كە بە ناۋەندە ژمىرە (۲،۶۲) پىيان وايە كە هەندىكجار مالپەرى پەرلەمانى كوردستان بوۋتە تاكە سەرچاۋەى ناساندنى ياسا و برپارهكان. بەمەش بۇمان دەردەكەۋىت كە راگە ياندنى پەرلەمانى كوردستان ۋەك پىۋىت رۆلى خۆى نەبىنيۋە لە ناساندنى ياسا و برپارهكانى پەرلەمان.

تەۋەرى دوۋەم: تۋانا پىشەبىيەكانى راگە ياندنى پەرلەمان

خشتەى (۳)

تۋانا پىشەبىيەكانى راگە ياندنى پەرلەمان

ئاست	رېزبەندى	ناۋەندە ژمىرە	ھەرگىز		كەمجار		ھەندىكجار		زۇرجار		ھەمىشە		برگەكان
			%	چ	%	چ	%	چ	%	چ	%	چ	
كەمجار	3	2.48	13.9	13	44.9	44	25.5	25	13.3	13	3.1	3	۱- تۋانا پىشەبىيە و تەكنىكىيەكانى سوودى ھەبوۋە لە بەدۋاداجوونە پەرلەمانىيەكان
ھەندىكجار	2	2.84	16.3	16	26.5	26	26.5	26	18.4	18	12.2	12	۲- بىلايەن و ھاۋسەنگە بەرامبەر پەرلەمانتاران
زۇرجار	1	3.48	6.1	6	11.2	11	31.6	31	30.6	30	20.4	20	۳- بە پەكسانى رومالى چالاكى لىژنەكان دەكات
كەمجار	4	2.46	24.5	24	26.5	26	31.6	31	13.3	13	4.1	4	۴- تۋانا تەكنىكىيە و ھونەرپەكانى لە ئاست كارى پەرلەمانىن
ھەندىكجار		2.81											كۆ

ئەۋەى لە خشتەى ژمارە (۳)دا خراۋتە روو پىسپارەكانى تەۋەرى دوۋەمە كە تايپەتە بە (تۋانا پىشەبىيەكانى راگە ياندنى پەرلەمان)، بەشپۆەهە كى گشتى بۇ ۋەلامدانەۋەى تەۋەرى (تۋانا پىشەبىيەكانى راگە ياندنى پەرلەمان)



بەكۆى گشتى ناۋەندە ژمىرەى (۲،۸۱) و بەپىۋەرى لىكار، پەرلەمانتاران پىيان وايە ھەندىكجار لە تۋانا پىشەبىيەكانى راگەياندىنى پەرلەمان پازىن.بەلام بۆ ۋەلامدانەۋەيان بۆ برگەكانى ناۋ تەۋەرەكە دەردەكەۋىت كە برگەى سىيەم بە ناۋەندە ژمىرەى (۳،۴۸) لە رىزبەندى يەكەمدايە كە پىيان وايە زۇرجار راگەياندىنى پەرلەمانى كوردستان بە يەكسانى رومالى چالاكى لىژنەكانى دەكات.

پاشان برگەى دوۋەم بە ناۋەندە ژمىرە (۲،۸۴) لە رىزبەندى دوۋەمدايە كە پىيان وايە ھەندىكجار راگەياندىنى پەرلەمان بىلايەن و ھاسەنگە بەرامبەر پەرلەمانتاران.

دواتر برگەى يەكەم بە رىزبەندى سىيەم و بەناۋەندە ژمىرەى (۲،۴۸) دىت كە پىيان وايە تۋانا پىشەبىيى و تەكنىكىەكانى راگەياندىنى پەرلەمانى كوردستان كەمجار سوۋدى ھەبوۋە بۆ بەدواداچوۋنە پەرلەمانىەكانىيان ۋە رىزبەندى چۈرەمىش برگەى چۈرەمى تەۋەرەكەيە بە ناۋەندە ژمىرەى (۲،۴۶) كە پىيان وايە كەمجار تۋانا تەكنىكى و ھۈنەرىيەكانى راگەياندىنى پەرلەمان لەئاستى كارى پەرلەمانىن. ئەمەش ئەۋە دەگەيەتت كە بەشپۈەيەكى گشتى و بەپىيى ئەۋ ئەنجامانەى پىي گەشتوون تۋانا پىشەبىيەكانى راگەياندىنى پەرلەمانى كوردستان لە ئاست پىۋىستدا نىن بۆ كارى پەرلەمانى و پەرلەمانتاران لە ئەدا و كارى راگەياندىنى پەرلەمان پازى نىن، ۋە پىيان وايە كە بىلايەن و ھاسەنگ نىن بەرامبەر پەرلەمانتاران.

تەۋەرى سىيەم: تۋانا پەيوەندىيەكانى راگەياندىنى پەرلەمان

خشتەى (۴)

تۋانا پەيوەندىيەكانى راگەياندىنى پەرلەمان

ئاست	رىزبەندى	ناۋەندە ژمىرە	ھەرگىز		كەمجار		ھەندىكجار		زۇرجار		ھەمىشە		برگەكان
			%	چ	%	چ	%	چ	%	چ	%	چ	
زۇرجار	۱	۳،۵۶	۶،۱	۶	۹،۲	۹	۳۱،۶	۳۱	۲۸،۶	۲۸	۲۴،۵	۲۴	۱ - تۋانى رومالى دانىشتنەكانى پەرلەمان و كۆبۈنەۋەى لىژنەكان
ھەندىكجار	۳	۲،۸۹	۱۶،۳	۱۶	۲۶،۵	۲۶	۲۲،۴	۲۲	۲۱،۴	۲۱	۱۳،۳	۱۳	۲ - بە شىۋەى يەكسان مامەلە دەكات لە ھەماھەنگى لەگەل كەنالە تەلەفزيۇنيەكان
ھەندىكجار	۲	۲،۹۲	۱۸،۴	۱۸	۲۲،۴	۲۲	۲۰،۴	۲۰	۲۶،۵	۲۶	۱۲،۲	۱۲	۳ - كار و چالاكىەكانى ناۋ ھۆلى پەرلەمان و كۆبۈنەۋەى لىژنەكان تەنھا ۋەك ھەۋالىك، بلاۋ دەكاتەۋە شىكارى و زانىارىيەكان ناخاتە روو



كەمجار	۴	۲,۳۱	۳۰,۶	۳۰	۲۸,۶	۲۸	۲۵,۵	۲۵	۱۰,۲	۱۰	۵,۱	۵	۴ - وردەكارى كارى پەرلەمانى و كۆبونەۋە لىژنەكان لەسەر گفتوگو و دارپشتى ياسا و بىرپارەكان دەگوڭزىتەۋە بۇ ھاۋلاتيان
كەمجار	۵	۱,۹۹	۴۴,۹	۴۴	۲۸,۶	۲۸	۱۱,۲	۱۱	۱۳,۳	۱۳	۲,۰	۲	۵-توانىۋىيەتى ھەماھەنگى دروست بىكات لەگەل كەنالە تەلەفزيۇنيە عەرەبى بىيانىەكان، بۇگواستىنەۋە چالاكىەكانى پەرلەمان
ھەندىكجار		۲,۷۳											كۆ

ئەۋەى لە خىشتەى ژمارە (۴)دا خراۋەتەرۋو دەرختى ئاستى (توانا پەيۋەندىەكانى راگەياندى پەرلەمانى كوردستان) ۵. بە شىۋەيەكى گىشتى بۇ ۋەلامدانەۋەى تەۋەرى (توانا پەيۋەندىەكانى راگەياندى پەرلەمان) بە كۆى گىشتى ناۋەندە ژمىرەى (۲,۷۳) و بە پىۋەرى (لىكارى)، دەگەينە ئەۋ ئەجامەى كە راگەياندى پەرلەمانى كوردستان ھەندىكجار توانىۋىيەتى پەيۋەندىەكانى لەگەل كەنالە تەلەفزيۇن و راگەياندىەكانى تر پىكبىخات و ھەماھەنگى لە نىۋانىان دروست بىكات. بەلام بۇ ۋەلامدانەۋەيان بۇ بىرگەكانى ناۋ تەۋەرەكە دەردەكەۋىت كە بىرگەى يەكەم بە ناۋەندە ژمىرەى (۳,۵۶) لە پىزبەندى يەكەمدايە كە پىيان وايە زۇرجار راگەياندى پەرلەمانى كوردستان توانىۋىيەتى رومالى دانىشتنەكان و كۆبونەۋەى لىژنەكان بىكات.

پاشان بىرگەى سىيەم بە ناۋەندە ژمىرەى (۲,۹۲) لە پىزبەندى دوۋەمدايە كە پىيان وايە ھەندىكجار، راگەياندى پەرلەمانى كوردستان كۆبونەۋەى لىژنەكان و كار و چالاكىەكانى ناۋ ھۆلى پەرلەمان تەنھا ۋەك ھەۋالپىك بىلاۋدەكاتەۋە و شىكارى و زانىارىەكان ناخاتەرۋو بۇ ھاۋلاتيان.

دواتر بىرگەى دوۋەم بە پىزبەندى سىيەم و بەناۋەندە ژمىرەى (۲,۸۹) دىت كە پىيان وايە راگەياندى پەرلەمانى كوردستان ھەندىكجار بە يەكسانى ھەماھەنگى لەگەل كەنالە تەلەفزيۇنيەكان دەكات بۇ گواستىنەۋەى كار و چالاكىەكانى پەرلەمان.

ۋە پىزبەندى چۈارەمىش بىرگەى چۈارەمى تەۋەرەكەيە بە ناۋەندە ژمىرەى (۲,۳۱) كە پىيان وايە راگەياندى پەرلەمان كەمجار وردەكارى كارى پەرلەمانى و كۆبونەۋەى لىژنەكان لەسەر گفتوگو و دارپشتى ياسا و بىرپارەكان دەگوڭزىتەۋە بۇ ھاۋلاتيان.

ۋە پىزبەندى كۆتايىش بىرگەى پىنچەمى تەۋەرەكەيە كە بەناۋەندە ژمىرەى (۱,۹۹) پىيان وايە كەمجار راگەياندى پەرلەمانى كوردستان توانىۋىيەتى ھەماھەنگى دروست بىكات لەگەل كەنالە تەلەفزيۇنيە عەرەبى و بىيانەكان بۇ گواستىنەۋەى چالاكىەكانى پەرلەمان.

ئەمەش ئەۋە دەگەيەنىت كە بەشىۋەيەكى گىشتى و بەپىي ئەۋ ئەجامانەى پىي گەيشتوون پەيۋەندىەكانى



پراگه یاندنی په رله مانای کوردستان له ئاستی پێویستدانین و هه ماهه نگیه کانیان له گه ل که ناله ته له فزیۆنییه کوردییه کان تاراده یه ک باشه و هه ماهه نگیه کانیشی له گه ل که ناله عه ره بی و بیانیه کان له ئاستیکی خراپدایه، هه روه ها زانیاری پێویست له سه ر گفتوگو و دارشتنی یاساکان بۆ جه ماوه ر ناخاته روو نه شی توانیوه وه ک پێویست سوود له که ناله ته له فزیۆنییه کان وه ر بگریت بۆ ئەم مه به سه ته، ئەوه ی هه یه ئەوه یه پراگه یاندنی په رله مان ئەرکی خۆی ته نها له په خشکردنی دانیشته کانی په رله مان و پراگه یاندنی کۆبوونه وه ی لیژنه کان وه ک هه والیک چرکدوه نه ته وه.

ته وه ری چواره م : پۆلی پراگه یاندنی په رله مان له به خشی نی زانیارییه کان به په رله مانتاران

خشته (0)

پراگه یاندنی په رله مان له به خشی نی زانیارییه کان به په رله مانتاران

ئاست	ریزبه ندی	ناوه نده ژمی ره	هه رگی ز		که مچار		هه ندی کچار		زورچار		هه می شه		برگه کان
			%	₪	%	₪	%	₪	%	₪	%	₪	
که مچار	۲	۲,۰۶	۳۶,۷	۳۶	۳۴,۷	۳۴	۱۸,۴	۱۸	۶,۱	۶	۴,۱	۴	۱ - بوه سه رچاوه ی زانیاری بۆ به دوا داچونه په رله مانیه کان
که مچار	۱	۲,۵۸	۲۰,۴	۲۰	۳۲,۷	۳۲	۲۲,۴	۲۲	۱۷,۳	۱۷	۷,۱	۷	۲ - هاوکاره له به خشی نی داتا و زانیاری له سه ر پرۆژه و پێش نیازه یاساکان
که مچار	۴	۱,۹۶	۴۸,۰	۴۷	۲۵,۵	۲۵	۱۳,۳	۱۳	۹,۲	۹	۴,۱	۴	۳ - بوه ته پردیکی نیوان په رله منتاران و که ناله ته له فزیۆنییه کان به ئامانجی قسه کردن له سه ر پرۆژه و پێش نیازه یاسان
که مچار	۳	۱,۹۷	۴۳,۹	۴۳	۲۷,۶	۲۷	۱۷,۳	۱۷	۱۰,۲	۱۰	۱,۹	۱	۴ - ئایا به خشی نه رووی داتا و زانیاریه کان توانیوی ته رایه کی گشتی ئەرینی دروست بکات



۵ - توانىۋىيەتى بىننە ھۆى گۆرىن يان دەستكارى كردنى ئەو برگە و مادانەى كە خەلك رايان لەسەر نەبوۋە	۱	۱,۰	۷	۷,۱	۱۳	۱۳,۳	۲۶	۲۶,۵	۵۱	۵۲,۰	۱,۷۹	۵	ھەرگىز
كو	كەمجار												

ئەۋەى لە خشتەى ژمارە (۵) دا پروونكراۋەتەۋە برگەكانى تەۋەرى چۈرەمە، كە (رۆلى پراگەياندىنى پەرلەمانى كوردستان لە بەخشىنى داتا و زانىرىيەكان بە پەرلەمانتاران) دەخاتەپوو.

بە شىۋەپەكى گشتى بۇ ۋەلامدانەۋەى تەۋەرى (رۆلى پراگەياندىنى پەرلەمانى كوردستان لە بەخشىنى داتا و زانىرىيەكان بە پەرلەمانتاران) بە كۆى گشتى ناۋەندە ژمىرەى (۲,۰۷) و بە پىۋەرى (لىكارد)، پراگەياندىنى پەرلەمانى كوردستان كەمجار رۆلى ھەبوۋە لە بەخشىنى داتا و زانىرى بە پەرلەمانتاران.

بەلام بۇ ۋەلام دانەۋەيان بۇ برگەكانى ناۋ تەۋەرەكە دەردەكەۋىت كە برگەى دوۋەم بە ناۋەندە ژمىرەى (۲,۵۸) لە رىزبەندى يەكەمدايە كە پىيان وايە پراگەياندىنى پەرلەمانى كوردستان كەمجار ھاۋكاربوۋە لە بەخشىنى داتا و زانىرىيەكان لەسەر پىرۆژە و پىشنىيازە ياساكان.

پاشان برگەى يەكەم بە ناۋەندە ژمىرەى (۲,۰۶) لە رىزبەندى دوۋەمدايە كە پىيان وايە پراگەياندىنى پەرلەمانى كوردستان كەمجار بوۋەتە سەرچاۋەى زانىرى بۇ بەدواداچونەكانى پەرلەمانتاران، لە رىزبەندى سىيەم، برگەى چۈرەمى تەۋەرەكەپە بە ناۋەندە ژمىرەى (۱,۹۷) كە پىيان وايە پراگەياندىنى پەرلەمان كەمجار توانىۋىيەتى رايەكى گشتى ئەرىنى لە ناۋ خەلك دروستبكات لەسەر پىرۆژە و پىشنىيازە ياساكان.

رىزبەندى چۈرەم برگەى سىيەمى تەۋەرەكەپە بە ناۋەندە ژمىرەى (۱,۹۶) كە پىيان وايە پراگەياندىنى پەرلەمانى كوردستان كەمجار بوۋەتە پردىكى پەيوەندى لە نيوان كەنالە تەلەفزيۇنىيەكان و پەرلەمانتاران بە ئامانجى قسەكردن لە سەر پىرۆژە و پىشنىيازە ياساكان.

ۋە رىزبەندى كۆتايىش برگەى پىنجمى تەۋەرەكەپە كە بەناۋەندە ژمىرەى (۱,۷۹) پىيان وايە ھەرگىز پراگەياندىنى پەرلەمانى كوردستان نەيانتوانىۋە كارىگەرى خەلك لەسەر دارشتنى پىرۆژە و پىشنىيازە ياساكان دروست بكنە و بىنە ھۆى گۆرىن يان دەستكارى كردنى ئەو برگە و ماددانەى كە خەلك رايان لەسەر نەبوۋە.

ئەمەش ۋەدەگەپەنيت كەبەشىۋەپەكى گشتى و بە پىي ئەو ئەنجامانەى پىي گەشتوون پراگەياندىنى پەرلەمانى كوردستان لە ئاست پىۋىستدا نىن لە بەخشىنى داتا و زانىرى دروست بە پەرلەمانتاران و جەماۋەر، ۋە نەبوۋەتە سەرچاۋەپەكى بەھىزى زانىرىيەكان بۇ پەرلەمانتاران، نەبوۋەتە پردىكى بەھىز لە نيوان پەرلەمانتاران و كەنالە تەلەفزيۇنىيەكان بە ئامانجى ناساندن و گەياندىنى ياسا و برىارەكان بە خەلك، نەشى توانىۋە راي گشتى ئەرىنى لەسەر ياساكان لە ناۋ خەلك دروست بكات و تەنانت نەبوۋەتە ھۆكارىك بۇ گەياندىنى دەنگى خەلك بە پەرلەمان لە گەياندىنى راکانىيان لەسەر پىرۆژە و پىشنىيازە ياساكان.





## دەرئەنجام:

پراگەیانندی پەرلەمانی کوردستان لە ئاستی پێویستدا نیە بۆ ناساندنی یاسا و بریارەکانی پەرلەمان وە کەمجار هەولێ ناساندن و بەبازارکردنی یاسا و بریارەکانی پەرلەمانی داوێ.

پراگەیانندی پەرلەمانی کوردستان بە پێی پێویست سودی لە کەناله تەلەفزیۆنیەکان وەرئەگرتوێ و هەندیکجار بەشداری بە کەناله تەلەفزیۆنیەکان کردوێ بۆ ناساندن و بەبازارکردنی پرۆژە و پێشنیازە یاساکانی یان یاساکان. مەملانی سیاسەکان رێگری کردوێ لە پەرلەمانتاران بۆ دەستخستنی زانیاری لەسەر پرۆژە و پێشنیازە یاساکان هەرۆهەر پێگریش بوێ لە گەیشتن و ناسینی یاساکان بە خەلک.

توانا پێشەیهکانی پراگەیانندی پەرلەمان لە ئاست پێویستی کاری پەرلەمانی نین و کەمجار سودی هەبوێ بۆ بەدواداچونی کاری پەرلەمانتاران.

پراگەیانندی پەرلەمانی کوردستان وەك پێویست نەیتوانیوێ بیلایەن و هاوسەنگەیی خۆی بپارێزێت لە گەل پەرلەمانتاران و پەيامنێرانی کەناله تەلەفزیۆنیەکان ، بەیەكسانی مامەلەیان لە گەلدا ناکات.

کار و چالاکیەکانی پراگەیانندی پەرلەمان خۆی لە پەخشکردنی دانیشتنەکانی پەرلەمان چرکدوێتەوێ ، زانیاری پێویست و وردەکاری کاری لیژنەکان و گفتوگۆی پرۆژە و پێشنیازە یاساکان بۆ جەماوێر ناخاتەر وو .

هەماهەنگی نێوان پراگەیانندی پەرلەمان لە گەل کەناله تەلەفزیۆنیە کوردیەکان تارادەیهك باشە بەلام هەماهەنگی لە گەل کەناله عەرەبی و بیانیەکان لە ئاستیکی خراپدایە.

## پاسپاردەکان:

گرنگی زیاتر بدرێ بە پەيوەندیەکانی نێوان پراگەیانندی پەرلەمانی کوردستان و کەناله تەلەفزیۆنیە کوردی و عەرەبی و بیانیەکان. سود لیوێرگرتیان بۆ گواستەوێ کار و چالاکیەکانی پەرلەمان.

هەولدان بۆ بەهێزکردنی پەيوەندی و هەماهەنگی زیاتر لە نێوان پراگەیانندی پەرلەمانی کوردستان و کەناله تەلەفزیۆنیەکان و پەرلەمانتاران بە ئامانجی ناساندن و گەیشتنی یاساکانی پەرلەمان بە خەلک.

گرنگی دان بە بەرپۆبەرایەتی پراگەیانندی پەرلەمان و بەرزکردنەوێ ئاستی کارمەندانی ئەو بەرپۆبەرایەتیە بە کردنەوێ خول و پەرەپێدانی تواناکانیان.

هەولدان بۆ رێگریکردن لە مەملانی سیاسی و دورخستنەوێ دەستی حزبی لە ناو پراگەیانندی پەرلەمان تا بتوانێت بە بیلایەنی و بەیەكسانی کار لە گەل سەرجهەم دەزگاکانی پراگەیانندن بکات.

پێشنیازەکان:

هەولبدرێت توێژینهوێ هاووشیوێ ئەنجام بدرێت، بۆ ئەوێ پەيوەندیەکانی نێوان پەرلەمان و میدیا و جەماوێر بەهێزتر بکری بە ئامانجی ئاگاداربونی جەماوێر لەسەر ئەو یاسایانە کە لە پەرلەمانەوێ دەردەچن.

هاندانی توێژەران بۆ کردنی توێژینهوێ زیاتر لەسەر دامەزرادنی پەرلەمان چونکە ئەم دامەزرادنی پەيوەندی بەژیانی هاوڵاتیانەوێ هەیه،

پەرلەمانی کوردستان سود لە دەرئەنجامەکانی ئەم توێژینهوێیە وەرگری بائامانجی چارەسەرکردنی کێشەکانی بە شیوێ زانستی.

ئەم توێژینهوێیە وەك توێژینهوێکی زانستی بپێتە بنەمای کارکردن بۆ بەشی پراگەیانندی پەرلەمان تا بتوانێت



په يوه نديه كانى له گه ل په رله مانتاران و كه ناله ته له فزيونيه كان به هيز تريكات

## المخلص:

ان هذا البحث المسمى (دور اعلام برلمان كوردستان في اشراك القنوات التلفزيونية للتعريف بالقوانين و القرارات) هو بحث وصفي مسحي للدورة الخريفية لبرلمان كوردستان لعام ٢٠١٨ حول برلماني و الدورة الخامسة لبرلمان كوردستان, و هي محاولة لمعرفة مستوى العلاقة و التنسيق بين اعلام برلمان كوردستان و القنوات التلفزيونية, بهدف السعي لمعرفة للتعريف بقوانين و قرارات البرلمان للجمهور, لان البرلمان يعتبر اكبر مؤسسة سياسية و قانونية لاي بلد, والمصدر الرئيسي لقوانين السلطتين التنفيذية و القضائية, و مما لاشك فيه ان جميع القوانين يتم اصدارها لمصلحة الشعب, لذا فمن الضروري ان يكون له الحق في معرفة القوانين التي يتم اصدارها حول حياته و معيشتة, ومن واجب البرلمان التعريف بقوانينه للجماهير الشعب, سواء كان ذلك عن طريق امتلاك اعلام قوي خاص به او الاستفادة من وسائل الاعلام الاخرى, و الهدف من هذا البحث هو معرفة مستوى العلاقة بين برلمان كوردستان و القنوات التلفزيونية, و اظهار مستوى التنسيق بين مديرية اعلام برلمان كوردستان لتسويق و تعريف قوانين و قرارات البرلمان عن طريق القنوات التلفزيونية, و قد اعتمدت الباحثة في الجانب الميداني على اجراء مسح من خلال ممارسة وسيلة (استمارة الاستفتاء) و ان عينة بحثها تتكون من اعضاء برلمان كوردستان للدورة الخامسة, و توصلت الباحثة الى عدد من النتائج اهمها مايلي:

- ١- ان اعلام برلمان كوردستان ليست في المستوى المطلوب للتعريف بقوانين و قرارات البرلمان, و قلما حاولت تعريف و تسويق قوانين و قرارات البرلمان, و لم تستفد من القنوات التلفزيونية لهذا الغرض.
- ٢- ان الصراعات السياسية قد منعت البرلمانين من الحصول على المعلومات بخصوص المشاريع و المقترحات القانونية و كانت مانعا ايضا لوصول و تعريف القوانين الى جماهير الشعب.
- ٣- ان اعلام برلمان كوردستان لم تستطع الحفاظ على حياديتها و و توازنها مع البرلمانين بالشكل المطلوب.



## Abstract:

This research entitled (The Role of Kurdistan Parliament Media in Involving TV Channels to Definition of Laws and Decisions) is a descriptive survey research for the fall session of the Parliament of Kurdistan for the year ۲۰۱۸ about the parliamentarians of the fifth session of the Parliament of Kurdistan, and it is an attempt to know the level of relationship and coordination between Kurdistan Parliament media and TV channels , with the aim of seeking to know the laws and decisions of Parliament to the public, because Parliament is the largest political and legal institution for any country, and the main source for the laws of the executive and judicial authorities, and there is no doubt that all laws are issued for the benefit of the people, so it is necessary to have the right to Knowing the laws that are issued about his life and livelihood, and it is the duty of Parliament to introduce its laws to the masses of the people, whether that is by owning a strong media of its own or making use of other media, and the aim of this research is to know the level of the relationship between Kurdistan Parliament and TV channels , and to show the level of coordination between the Kurdistan Parliament Information Directorate to market and define the laws and decisions of Parliament through television channels, and the researcher has adopted I am conducting a survey by practicing the method (referendum form), and the sample of her research consists of members of the Parliament of Kurdistan for the fifth session, and the researcher reached a number of results, the most important of which are the following:

- ۱ The media of Kurdistan Parliament is not at the level required to introduce the laws and decisions of Parliament, and they rarely tried to define and market the laws and decisions of Parliament, and did not benefit from TV channels for this purpose.
- ۲ The political conflicts prevented parliamentarians from obtaining information regarding projects and legal proposals, and it was also an obstacle to the arrival and definition of laws to the masses of the people.
- ۳ The Kurdistan Parliament media has not been able to maintain its neutrality and balance with parliamentarians in the required manner.



## لىستى سەرچاوهكان و پەراويز: پەكەم : كۆتپە كوردپەكان:

- خامۆش عومەر عبدوئلا و دانا دارا حسين، ريبەرى پەرلەمانتار بۆ بەرپۆبەردنى پڕۆسەكانى ياسادانان و چاودىرى، لەبلاوكراوهكانى سەنتەرى تويژينەوهى پەرلەمان، ۲۰۱۹، ھەولير.
- دلاوەر عەبدولعەزىز عەلەئەددىن، دەولەتسازى، لەبلاوكراوهكانى ئىنستىتوتى پۆژھەلاتى ناوھەراست بۆ تويژينەوه(مىرى)، چاپخانەى پۆژھەلات، ۲۰۱۸، ھەولير .
- سەردار عەزىز، پەرسە پەرلەمانىيەكان، لەبلاوكراوهكانى سەنتەرى تويژينەوهى پەرلەمانى كوردستان، چاپخانەى شەھاب، ۲۰۲۰، ھەولير.
- عادل ھەمە سالىح، ئازادى راگەياندن لەياسادا، ئازادى پۆژنامەوانى بە ھونە، چاپخانەى كۆتپەكانى يادگار، ۲۰۲۰، سلىمانى .
- فوناد ئەھمەد سلىمان، ميژوى ياسادانان لەپەرلەمانى كوردستان، لەبلاوكراوهكانى سەنتەرى تويژينەوهى پەرلەمانى كوردستان، ۲۰۱۹، ھەولير.
- نەزاكەت حسين ھەمە سەعید، بازارگەرى و بازارگەرى میديا، چاپخانەى كاردۆ، ۲۰۲۰، سلىمانى .
- ھىوا ھامد، پيچكستى چوارچيۆھى كارى پەرلەمانتار لەياسا بەركارەكان و پەيرھوى ناوھۆدا، لە بلاوكراوهكانى سەنتەرى تويژينەوهى پەرلەمانى كوردستان، چاپخانەى شەھاب، ۲۰۱۹، ھەولير.
- ھىوا ھامد، پيچكستى دەستپيشخەرى ياسادانان لە ھەريمى كوردستان، لە بلاوكراوهكانى سەنتەرى تويژينەوهى پەرلەمانى كوردستان، چاپخانەى شەھاب، ۲۰۲۱، ھەولير.
- دووھەم: كۆتپە عەرەبىيەكان:
- احمەد سعيفان، الانظمة السياسية والمبادئ الدستورية العام، منشورات اللھبلىا لحقوقية، بيروت، ۲۰۰۸.
- ايلى خورى، العلاقة بين وسائل الاعلام والبرلمان، لوبنان، ۲۰۰۵.
- بسام عبدالرحمن المشاقبة، الإعلام البرلماني و السياسى، دار أسامة للنشر و التوزيع، الاردن-عمان، مطبعة مزيدة و منقحة، ۲۰۰۵.
- على عبدالفتاح كنعان، الاعلام البرلماني والسياسى، المطبعة العربية، الاردن، ۲۰۱۴.
- محمد سامر عاشور، مدخل الى علم القانون، من منشورات الجامعة الافتراضية، السوربة، سوريا، ۲۰۱۸
- محمود بن عبدالعزيز البدر، الاعلام البرلماني، تجرية مجلس الشورى بالملكة العربية السعودية، مطبعة رياض، السعودية، ۲۰۰۶.
- سئيەم: چاوپيڭكەوتن :
- تارق جەوھەر، راويزكارى پەرلەمان و بەرپۆبەرى پيشووى راگەياندن پەرلەمان، چاوپيڭكەوتنى مەيدانى، لە ۲۰۲۱/۱۲/۱۲ كاتژمير ۱۲ نيوهرۆ لە تەلارى پەرلەمانى كوردستان، ھەولير.
- سامان ئەھمەد : بەرپۆبەرى بەرپۆبەرايەتى راگەياندن پەرلەمانى كوردستان چاوپيڭكەوتنى مەيدانى لە ۲۰۲۱/۵/۳ - كاتژمير ۱۰، كاتژمير ۱۰، ھەولير.
- فوناد ئەھمەد: راويزكارى پەرلەمان و بەرپۆبەرى سەنتەرى تويژينەوه، چاوپيڭكەوتنى مەيدانى ۲۰۲۱/۵/۳ كاتژمير ۱۲ نيوهرۆ لە سەنتەرى تويژينەوه لە بىناى پەرلەمانى كوردستان، ھەولير.



# بەكارهينانى تويتەر بۇ كۆميونيكەيشنى راميارىيى لەلايەن بەرپرسانى ھەرپىمى كوردستان و عىراقەوہ

د.نەوزاد سىدىق محەمەد

بەشى تەكنىكى مىدىيا- كۆليژى تەكنىكى كارگىپرى- زانكۆي پۆليتەكنىكى سلىمانى

nozad.sidiq@spu.edu.iq

## پوختە

تويتەر وەكو مايكروبلۇگىتك، لە ئىستادا بووہ بە كەنالىك بۇ كۆميونيكەيشنى راميارىيى، بەجۆرىك بووہ بە سەكۆيەكى ئۇنلاين بۇ دىبەيتى سىياسىي و مشتومر لەبارەى كايەى سىياسى و دەرپرىنى پشتىوانىيى يان نەيارىيى بۇ ئەم گروپ يان ئەو پارت. بەرپرسانى عىراق و ھەرپىمى كوردستان ھاوشىوہى سىياسەتمەداران لەسەرانسەرى جىهان، خزمەتگوزارىيى تويتەر بەكاردەھىنن بۇ بلاوكردەوہى كاردانەوہ و چالاکىيەكانيان بەھەر سى زمانى كوردىيى، عەرەبىيى و ئىنگلىزىيى. لەم توژىنەوہىدە مېتۆدى روپتويى بەكارهينراوہ بۇ تويتەكانى بەرپرسانى بالاي عىراق و ھەرپىمى كوردستان لەماوہى دوو مانگ، بەئامانجى زانىنى ئەو ستراتىژەى بەرپرسان ھەيانە لە بەكارهينانى تويتەردا. لە گرنگترىن دەرئەنجامەكانى توژىنەوہكە ئەوہى: كەمترىن كارلىك ھەبووہ لەئىوان بەكارهينەرانى تويتەر و بەرپرسەكاندا. سەرەراي كۆمىنتى زۆرى فۆلۆوہران و بە بەردەوام رىپلەيكردن بۇ تويتەكان، بەلام تويتەر تەنيا كەنالىك بووہ بۇ گەياندىنى پەيام و ھەوالى بەرپرسەكان بە يەك ئاراستە، ھىچ وەلامىكى كۆمىنتەكانى فۆلۆوہران نەدراوہتەوہ. بەمانايەكى تر، ھىچ جۆرە كارلىكىك (Interactivity) درووستنەبووہ بەلكو ئاراستەى پەيامەكان لە تىرەرەوہ بووہ بۇ وەرگر و لەو ئىوانەدا ھىچ كارلىكىك و ھىچ دىبەتتەك درووستنەبووہ. ھەرەكو بەرپرسەكان لە ھىچ بارىكدا پەنايان نەبردووہ بۇ بەكارهينانى خزمەتگوزارىيى ھاشتاگ (#)، كە خزمەتگوزارىيەكە و لە لايەن تويتەرەوہ بۇ بەكارهينەران رەخسىتراوہ بە ئامانجى كەمپىنكردن بۇ ھەر بابەت و دۆزىك كە بيانەوېت و، لەو رىيەشەوہ فۆلۆوہران دەتوانن تىچىن بدەن لەسەر بابەتەكە و، لە تويتتەك يان چەند تويتتەكدا راي خۇيان بخەنەرپو بە پشتىوانىيىكردن يان رەتكردەوہ. خالىكى ترى جىيى سەرنج ئەوہى، ئەو ھەوال و زانىارىيانەى بەرپرسان لەرپى تويتەرەوہ بلاويانكردوہتەوہ، تىكەلەيەكە لە تىكست و وىنە و فېديۆ و لە ھەندىك بارىشدا بە حوكمى سنوردارىيى پەيامەكانى تويتەر، شۆرتلىنك دانراوہ بۇ پەيامەكان و درىژەكەى لە سۆشاللىمىدياي ترى بە ئوونە وەكو فەيسبووك و يوتىووب بلاوكرادەتەوہ.

كلىلە وشەكان: تويتەر، كۆميونيكەيشنى راميارىيى، كۆمىنت، ھاشتاگ، فۆلۆوہر، تويت



## پىشەكى:

لە كاتىكىدا سۆشئالمىدىيە ۋە كو تويتەر بەئامرازىك دادەنرئت بۇ بە ھىزكردنى پروسەي دىموكراسىيە لە رىيە دروستكردنى پردىك لەئىوان ھاوولائىيان و سىياسەتمەداران (Coleman & Blumler, 2009)، بەلام بە ھىزكردنى پروسەي دىموكراسىيە لە رىيە سۆشئالمىدىيە، تەنبا پەيوەست نىيە بە بەكارھىتئانى ئەم جورە مىدىيە ۋە، بەلكو پەيوەندىيە ھەيە بە چۆنىەتئى كۆمىونىكەيشنى سىياسەتمەداران، لە رىيە سۆشئالمىدىيە ۋە. بۇ ھوونە كارلىكى كۆمىونىكەيشنى ئەم سىياسەتمەدارانە لە رىيە ئۆنلاينە ۋە، ۋا دەكات پروسەي كۆمىونىكەيشنەكە دوو لايەنە بىت و كارىگەرىيە ئەرىنى دەبىت لەسەر بەشدارىيە ھاوولائىيان لە كايەي سىياسىيە (Kruikemeier, et al., 2016). ھەر بەپئى توئزىنە ۋە يەكش؛ بايەخى كۆمىونىكەيشنى دوو لايەنە، بەھىزكردنى پروسەي دىموكراسىيە (Tromble, 2018)، ئەمە لە كاتىكىدا ئەكاونتەكانى تويتەرى حكومەتەكان و سەركرەدى ۋلاتان و سىياسەتدارئزەران بەكاردەھىتئى، بۇ پەيوەندىيەكردنى راستەوخۇ بە جەماۋەرى ناۋە ۋە دەروە، ۋەكو دىپلوماسىيە گشتىيە يان دىپلوماسىيە دىجىتالئى (Duncombe, 2019).

لەم توئزىنە يەدا تىشكەخرىتە سەر مەبەستى بەكارھىتئانى تويتەر لەلايەن بەرپرسە بالاكانى ھەرىمى كوردستان و عىراق و ئاستى بەكارھىتئانى ئەم سەكۆ ئۆنلاينە بۇ كۆمىونىكەيشنى رامىيارىيە.

## تويتەر ۋەكو كەنالىكى كۆمىونىكەيشنى رامىيارىيە

تويتەر و سۆشئالمىدىيە ھەمە جورەكانى تر، بە سەكۆ ئۆنلاينە مايكرۆبلاگ ناۋەدە دەكرىن و بەكارھىتئانى ئاسانە بە ھۆ ئازادىيە گەللەكردنى پەيامەكانىيان و سانايى سودمەندوبون ئىيان (Stieglitz & Dang-Xuan, 2013). ژمارەيەكى زۆرى بەكاربەران بەكاربەرىيە ئەم جورە خزمەتگوزارىيە مايكرۆبلاگانە و بەكاربەندەھىتئىن بۇ گوزارشتكردن لە بۆچوونە سىياسىيە و ئاينىيەكانىيان (Cerón-Guzmán & León Guzmán, 2016). ژمارەيەكى زۆرى سىياسەتمەداران لە سەرانسەرى جىھان، سەكۆكەكانى سۆشئالمىدىيە بەكاردەھىتئىن (Dolezal, 2015). گەرچىيە تويتەر لە بنەرەتدا ۋەكو ئامرازىكى گوزارشتكردنى رامىيارىيە، چالاقوانىيە و كامپىنەكان دروستنەكرابوو، بەلكو بۇ ئەمە دامەزرىنرا بواربىدات بە بەكارھىتئەرەكانى وردەكارىيە ژيانىيان، زانىيارىيە ۋىسائىتەكان و تىبىنى لايەلەگەل يەكتر بگۆرنە ۋە، بەلام لە لايەن سىياسەتمەداران، بەرپرسانى حكومەت، چالاقوانان، ھەواداران و لايەنگرانى پارتە سىياسىيەكانە ۋە ئاراستەكەي گۆرپرا بە جورىك بوو بە نىۋەندىك بۇ قسەكردن و مشتومر لەبارەي سىياسەتە ۋە، رىكخستنى كارە بە كۆمەللەكان و دەربىرىنى پشتىوانىيە ياخود رەخنەگرتن لە سىياسەتمەداران و بابەتە سىياسىيەكان، لە كاتىكىدا زۆرىنە ۋە بەكارھىتئەرەكانى خۆيان لە نىۋە ئەم سەكۆيەدا تۆماركردوو، خزمەتگوزارىيەكە بەكاردەھىتئىن بۇ مەبەستى كۆمەلەيەتئىيە و كاتبەسەربردن و بەشئىك لە بەكارھىتئەرەكانىيە سوود لەتويتەر ۋەردەگرن بۇ بەشدارىيە سىياسىيە (Hargittai & Litt, 2012).

تويتەر بوۋەتە يەككە لە گرنگرتىن سەكۆ ئۆنلاينەكان بۇ مومارەسەكردنى كۆمىونىكەيشنى رامىيارىيە (Political Communication) لەبەر ئاسانى درووستكردنى پەيوەندىيە لە ئىوان ھاوولائىيان، سىياسەتمەداران و كەسانى بىربەرەدەست.

پىناسەكردنى كۆمىونىكەيشنى رامىيارىيە كارىكى ئاسان نىيە، لە بەرئەۋەي لە دوو تىرم پىكھاتوۋە دەكرىت لە دىدى جىاۋاز جىاۋازوۋە پىناسەي جوراۋجورىيان بۇ بكرىت. كۆمىونىكەيشنى رامىيارىيە لە دىدى بولمىر پروسەيەكى ئالۆز و فرەئاستە، سىستىمى كۆمەلەيەتئىيە، دامەزراۋە سىياسىيە، مىدىيەيەكان و ھاوولائىيان لەخۇدەگرىت. لە



ئاستىكى فراۋاندا بەرپۆدەدە چىت و دەگاتە زۆر كايەى كۆمەلەيتى (Blumer ۲۰۱۵). لە لايەكى ترەۋە، دىتتۇن و و دۆرد، كۆمىونىكەيشنى رامىيارى بەۋە پىناسەدەكەن، كە گفتوگۆكردنە لە بارەى تەرخانكردنى سەرچاۋە گشتىيەكان (داھاتەكان) و دەسەلاتى فەرمىي كە دەسەلاتى پىدراۋە، ياسا دابنىت و جىيەجىي بكات لە پال سزادان يان پاداشتكردى ئەو دەسەلاتە. بە مانايەكى تر، كۆمىونىكەيشنى رامىيارى دەكرىت بەشپۆدەيەكى سانا بوترىت، كە كۆمىونىكەيشنىكى مەبەستدارە لە بارەى سىياسەتەۋە و، ئەم لايەنانە دەگرىتەۋە:

۱- ھەموو فۆرمەكانى كۆمىونىكەيشنى سىياسەتمەداران و ئەكتەرە سىياسىيەكانى تر، بە مەبەستى بەدېھىنانى ئامانجى دىارىكراۋ.

۲- ئەو كۆمىونىكەيشنەى ئاراستەى ئەو ئەكتەرە سىياسىيە دەكرىت لەلەين كەسانى ناسىياسەتمەدارەۋە ۋەكو دەنگدەران و ستوننوسانى رۇژنامەكان.

۳- ئەو زانىيارى و ھەۋالانەى بۆلۈدەكرىنەۋە لە بارەى ئەو ئەكتەرە سىياسىيە ۋە چالاكىيەكانىانەۋە لەمىيانى راپۇرتە ھەۋالەكان و سەروتارەكان و ھەموو فۆرمەكانى گفتوگۆ مىدىيىي لەبارەى سىياسەتەۋە (McNair, ۲۰۱۱).

پىۋىستە سىياسەتمەداران لە كاتى بەكارھىنانى تويتەر بە پىچەۋانەى مايكروبلۇگەكانى ترەۋە، بۆچوون و ھەلۆئىستە سىياسىي و كاردانەۋەكانىان كورت و پوختبەكەنەۋە بۇ تەنيا (۲۸۰) پىت، كە قەبارەى ھەموو تويتىكە، ئەمەش ۋا دەخوازىت ئەو كەسانە زۆر زىرەكانە كىشە جىيى مشتومرەكان و كاردانەۋەكانىان بەرامبەر رووداۋەكان و ھەلۆئىستى كەسانى تر لە چوارچىۋەى ئەو تويتانە جىيەكەنەۋە (Johnson & Goldwasser, ۲۰۱۶). لەگەل ئەۋەشدا، سەركردە سىياسىيەكان، بەرپرسىي حكومەت و ۋلاتەكان لەم ژىنگەيەى سۆشپالئىمىدىا كاردەكەن و، بە بەردەۋامىي باسى قەيرانەكان و رووبەرووۋونەۋەى لەرووداۋەستانەۋەكان (تحديات) دەكەن لە رىي پلاتفۇرمىكى ۋەكو تويتەرەۋە (Duncombe, ۲۰۱۹). جۆنسەن و گۆلدۋاسىر جەختدەكەنەۋە لەۋەى سىياسەتمەداران تويتەر بەكاردەھىتن بۆ گوزارشتكردن لە بۆچوون و ھەلۆئىستەكانىان سەبارەت بە رەۋشى سىياسىي ياخود كاردانەۋەكانىان سەبارەت بە رووداۋە ناوخۆيى و ئىۋودەۋلەتتەيەكان. لەبەرئەۋەى ھەمىشە ھەلۆئىستە لەسەر ئەۋە دەكرىت؛ سىياسەتمەداران چ دەستەۋاژەيەك ھەلدەبۇزىرن و چىيش فەرامۆشەدەكەن، بۇيە ئەۋان پەيامەكانىان بەشپۆدەيەكى زۆر شارەزايانە دادەپۇزىن و، سەرەپاي سنوردارىي كورت و درىژى تويتەكانىان، ناۋەرۇكەكەى ناماژەكان بە ئاسانى دەگەيەئىت سەبارەت بە ھەلۆئىستى سىياسىيەكان (Johnson & Goldwasser, ۲۰۱۶).

### بەكارھىنانى سۆشپالئىمىدىا لەلەين سىياسەتمەداران و كارىگەرىي لەسەر ھاۋولاتيان

بەكارھىنانى سۆشپالئىمىدىا لەلەين سىياسەتمەدارانەۋە كارىگەرىي دەبىت لەسەر پەيوەندىيەكانىان لەگەل ھاۋولاتيان. بۇ نمونە ئەو سىياسەتمەدارانە باشتر ھەلدەسەنگىزىن كە بە شپۆدەيەكى كارلىك (Interactivity) پرۆسەى كۆمىونىكەيشن بەرپۆدەدەبەن، ھەرچەندە زۆرىنەيان سۆشپالئىمىدىا بەكاردەھىتن بۆ پەخشكردى زانىيارى بۆ ھەۋادارەكانىان. لەكاتىكدا سىياسەتمەداران، خوازىيارن لەئاستى پىشپىنىيەكانى ھەۋادارەكانىان بن و باشترىن كاردانەۋەيان بۇيان ھەبىت و دەرەكەۋتنى خۇيان لە رىي سۆشپالئىمىدىاكانى ۋەكو تويتەر زياتر بكنەن، بەگۆپرەى تويۇنەۋەيەك، ھەۋادارانى سىياسەتمەدارانى پارتە جۇراۋجۇرەكان پىشپىنىيان سەبارەت بەچۆنەتىي كۆمىونىكەيشنى ئەو سىياسەتمەدارانەۋە چوونىكە نىيە (Kelm, ۲۰۲۰). ژمارەيەكى زۆر لە بەرپرسان ستالىكى باۋ و نا فەرمىيان گرتۆتەبەر لە بەكارھىنانى تويتەردا، ئەۋەش رەنگە لەۋ پروايەۋە سەرچاۋەى گرتىت، كە بۇ بەكارھىنانى تويتەر زياتر ئاراستەيەكى كەسىي، خودرەفتارىي و ئاسايى شىۋاوتەرە (Breeze, ۲۰۲۰).





لە كاتىكىدا فەيسبوك، زۆر بىلاۋە لە ناو بەكارھىتەرانى سۆشئالمىدىكان لە عىراق دا، بەلام سىياسەتمەدارانى عىراق و ھەرىمى كوردستان پشت بە تۆپى كۆمەلەيتى تويتەرىش دەبەستن، بۇ بىلاۋكردنەۋەى ھەۋال و زانىارىيەكانىان، بۇ ئمۇنە ئەكاۋنتى بەرھەم سالىح سەرۆك كۆمارى عىراق، يەك مىيۇن فۆلۆۋەرى ھەيە و ئاگادارى ئەو ھەۋال و زانىارىيانە دەبن لەو ئەكاۋنتەۋە بىلاۋدە كرىتەۋە، ئەۋە لە كاتىكىدا ئەكاۋنتى مستەفا كازمى سەرۆكەزىرانى عىراق زياتر لەو ژمارەيە فۆلۆۋەرى ھەيە.

بەگوپىرەى تويژىنەكان، سىياسەتمەداران لە سەرانسەرى جىھان پشت بە سۆشئالمىدىاي جىاواز جىاواز دەبەستن بۇ كۆمىونىكەيشنى رامىارىيى، بۇ ئمۇنە؛ ئەندامانى كۆنگرىسى ئەمىرىكا زياتر فەيسبوك بۇ كۆمىونىكەيشنى رامىارىيى بەكاردەھىتن و، پەزلەمانتارانى پارتە گەۋرەكانى ئەلمانىا بە بەراۋد بە ھاۋتاكانىان لە پارتە بچوۋكەكان زۆرتىر پەيامەكانىان لە رىي تويتەرەۋە بىلاۋدەكەنەۋە. سىياسەتمەدارانى ئەلمانىا و ئەمىرىكا و بەرىتانىا زياتر پەيوەندىيان لەگەل ھەۋادارەكانىان ھەيە لە رىي تۆپى كۆمەلەيتى تويتەرەۋە (Tromble, 2018).

ھەر لەو چوارچىۋەيەدا، بەگوپىرەى تويژىنەۋەيەك (Kelm, 2020)؛ كۆمىونىكەيشنى سىياسەتمەدارانى ئەلمانىا لە رىي تويتەر و فەيسبوكەۋە، تا رادەيەكى زۆر لە ئاست پىشېنىيەكانى ھەۋادارەكانىانە و، قەبارەى پارتەكان ھىچ كارىگەرىيەكى نىيە لەسەر كۆمىونىكەيشنى ئەو سىياسەتمەدارانە لە رىي تويتەرەۋە، ئەۋە لە كاتىكىدا سىياسەتمەدارانى پارتە بچوۋكەكان بە بەراۋد بە پارتە گەۋرەكان زياتر كارلىككارانەيە (interactive) لە رىي فەيسبوكەۋە. ھەرۋەك ئەو سىياسەتمەدارانەى لە پارتە بچوۋكەكانن پىئانۋايە ھەۋادارانىان بە پىچەۋانەى ھاۋتاكانىان لە پارتە گەۋرەكان پىشېنىيى ئەۋەيان لىدەكەن، رەخنەبگرن لە سىياسەتمەداران ياخود رۇژنامەنوسان، لەو تويت و پۇستانەى لە ھەردوۋ سۆشئالمىدىاكەدا بىلاۋيدەكەنەۋە.

بەگوپىرەى تويژىنەۋەكەى كىلىم، سىياسەتمەداران لەمىانى بەكارھىتانى سۆشئالمىدىاي ۋەكو تويتەر و فەيسبوك بۇ مەبەستى كۆمىونىكەيشنى رامىارىيى، پىشېنىيەكانى ھەۋادارەكانىان لەبەرچاۋدەگرن، گەرچى دىارنىيە، ئەۋ سىياسەتمەدارانە لە پەيامەكانىاندا كام گروپ لە ھەۋادارەكانىان مەبەستە. لەبەرئەۋەى سىياسەتمەداران دەتوانن لەرىي سەكۆكانى سۆشئالمىدىايۋە پەيامەكانىان ئاراستەى گروپى جۇراۋجۇر لە ھەۋادارەكانىان بىكەن. بەپىيى ھەندىك تويژىنەۋە، پەنابردنى سىياسەتمەداران بۇ سۆشئالمىدىاي بە ئامانجى كۆمىونىكەيشنى رامىارىيى، لە پارتىكەۋە بۇ پارتىك و لە گروپىكى سىياسىيەۋە بۇ گروپىكى تر دەگۆرپىت و، قەبارەى پارتەكە و تواناي بەكارھىتانى ماسمىدىا، دوۋ ھۆكارى گرنگن بۇ بەكارھىتانى سۆشئالمىدىاي بۇ ئەۋ جۆرە كۆمىونىكەيشنە (Gibson & McAllister, 2010).

لەنىۋ گىژاۋى تويتباران و جەنگى لاسايىكردنەۋە و تەنگزە دىپلۇماسىيەكان، رۇژ بە رۇژ ئەۋە زياتر روۋندەبىتەۋە كە تويتەر تەنىا ئامرازىكى كۆمىونىكەيشنى خودىيى نىيە، بەلكو گۆرراۋە بۇ پلاتفۆرمىكى گرنگ و، لەرپىيەۋە سەرركدەكانى ۋلاتان كاردانەۋە سىياسىيەكانىان پەرەپىدەدەن و ئاشكرادەكەن. تويتەر لە ھەندىك باردا، ئامرازىكى گۆرانكارىيى بوە لە روداۋە ھەستىارەكاندا، بە جۆرپىك پۆستكردنى تويتىك، يان چەند تويتىك بوەتە ھۆى دەركردنى دىپلۇماتكاران لە ۋلاتىكىدا، ھەرۋەك ئەم پلاتفۆرمە رۆلى گرنگى بوە لەبەئامانجگرتنى ۋلاتان و دەستۋەردان لە كاروبارى ناۋخويىيان (Duncombe, 2019).

زىيەزۇف ئەۋەى خستۋەتەرۋو تويتەر بوەتە ناۋەندى سىياسەتى جىھانىيى. سەرركدەى ۋلاتان تويتەر بەكاردەھىتن، ۋەكو ئامرازىك بۇ چارەسەرركردن يان قولىكردنەۋەى قەيرانە سىياسىيەكان (Zeitoff, 2018). ئەۋە لە كاتىكىدا، بەگوپىرەى دونكۆمب تويتەر بەدەر لەۋەى تەكەلۇژىايە بۇ پەخشكردن يان ئامرازىكى دىپلۇماسىيەتى گشتىيى، رۆلى



گرىگىشى ھەيە لە كاروبارى نۆۋدەۋلەتسى، بە جۆرىك رۆلى گىرگ دەگىرېت لەزىادبىۋىنى يان ھىۋىرونەۋە مىلمانىكان (Duncombe, ۲۰۱۹).

سىياسەتمەداران لە سەرانسەرى جىھان، سۆشپالمدىيا بەئامرازىكى گىرگى كۆمىونىكەيشنى رامپارى دىدەن. باراك ئوباما سەرۋى ئەمەرىكا لە نىۋان سالانى (۲۰۰۸ - ۲۰۱۶)، بە يەكەم جەماۋەردارتىن سەركردە سىياسى دىدەنرېت، لە تويتەرو زياتر لە (۱۰۰)مىليۇن فۆلۋەرى ھەيە. دىۋى ئەۋىش دۇنالد ترەمپ سەرۋى ئەمەرىكا لە نىۋان سالانى (۲۰۱۶ - ۲۰۲۰)، بە پلەى دوۋەم دىت، بە (۵۶) مىليۇن فۆلۋەرى و نارىندرا مۆدى سەرۋى كۆزىرانى ھىندىستان بە پلەى سىيەم دىت و (۴۸) مىليۇن فۆلۋەرى ھەيە. بە گۆرەى تۆيىنەۋەيەك ھەمو سىياسەتمەدارەكان، تەكنەلۇزىيە سۆشپالمدىيا بۆ مەبەستى چوونىك بەكارناھىتن، بۆ ھونە ترەمپ تويتەرى بەكارھىناۋە بۆ بلاۋكردنەۋەى دىۋىن بۆچۈنەكانى سەبارەت بە پرسە جۇراۋجۇرەكان و ھىرشكردنە سەر كەنالەكانى راگەياندىن و ركابەرە سىياسىيەكانى (Rodrigues & Nieranmn, ۲۰۱۹).

### تويتەرى و ھەلمەتەكانى ھەلپۇزاردىن

سۆشپالمدىيا، شىۋازى پەيوەندىيىكىدى سىياسەتمەدارانى بە دەنگدەرەكانىنەۋە لەماۋەى كامپىنى ھەلپۇزاردنەكان و كاتەكانى تردا گۆرپوۋە (Bobba, ۲۰۱۹). تۆرى كۆمەلەيەتى تويتەرى دەكرېت بىتتە ئامرازىكى زۆر باشى ھەلمەتى ھەلپۇزاردنەكان و، كاندىدى ھەلپۇزاردنەكان دەتۈنن پەيامەكانىان لە رىي تويتەرىۋە بەگەيەننە دەنگدەرەكان و كارىگەرىيى دروستبەكەن لەسەر ھەلپۇستىان (Grimaldi, ۲۰۱۹). بەگۆرەى تۆيىنەۋەيەك، لە ۋلاتە دىموكراسىيەكانى خۇرئاۋا و تا رادەيەكىش جىھان، سىياسەتمەداران زياتر تويتەرى بەكاردەھىتن بە تايبەتى لەكاتى بەرپوۋەچوونى ھەلپۇزاردنەكاندا (Graham, et al, ۲۰۱۴).

لە ئاكامى سەركەۋتى كامپىنى ھەلپۇزاردنەكەى باراك ئوباما لە ۲۰۰۸ و بەكارھىتنانى ئىنتەرنېت و تويتەرى لە كامپىنەكەيدا، كىتوپر ئەم خزمەتگوزارىيە بوە ئامرازىكى گىرگى كامپىنەكان، بە جۆرىك لە پايىزى ۲۰۰۸ ۋە لە زۆرىك لە كامپىنەكان و لە لايەن ژمارەيەكى زۆر لە سىياسەتمەداران و بەرپىرسانى حكومەتەۋە، تويتەرى بەكاردەھىتنىت (Vergeer & Hermans, ۲۰۱۳). بۆد و دالرىمپل ئامازە بەۋە دەكەن لە رىي تويتەرىۋە، كاندىدو سىياسەتمەداران دەتۈنن دەنگى خۇيان بەگەيەننە دەنگدەرە لاۋەكان، كە كەمتر ئامرازە ستاندارەكانى كۆمىونىكەيشنى ۋە كۆ تەلەفزيۇن و رۇژنامە و رادىۋ بەكاردەھىتن. پىشنىيارىش دەكەن تويتەرى بەكاربھىتنىت، بۆ رىكخستىنى ھەلمەتى ھەلپۇزاردنەكان و، تىايدا كاربكرېت لەسەر پەيوەندىگرتن لەگەل ئەۋ كەسانەى تويتەكانىان ھەۋادارىكى زۆرى ھەيە و پەيامەكانىان بۆ ئەۋ بەشەى دانىشتۈن ئاراستە دەكەن، كە دەنگراگەيشتن پىيان زەحمەتە (Bode & Dalrymple, ۲۰۱۶).

سەبارەت بە جىۋازىيى لە نىۋان سىياسەتمەدارانى ۋلاتان، بە گۆرەى تۆيىنەۋەيەكى ستىەر و ھاۋرپىكانى؛ پەرلەمانتارانى ئەلمانىا فەيسبوك زۆر زياتر بەكاردەھىتن بە بەراۋرد بە تويتەرى بۆ چالاكىيەكانى كەمپىنى ھەلپۇزاردن، لە كاتىكدا تويتەرى زۆرتەر لە فەيسبوك بەكاردەھىتن بۆ كۆمىتتدان لەسەر ھەندىك رىۋادى سىياسى دىارىكراۋ، ياخۇد تاۋوتۈيىكىدى سىياسەتە جۇراۋجۇرەكانىان (Stier, et al, ۲۰۱۸)، ئەۋە لە كاتىكدا سىياسەتمەدارانى ھۆلەندا، زياتر تويتەرى بەكاردەھىتن لە كاندىدەكانى بەرىتانىا و، بە تىكراش دوۋ ھىندەى ھاۋتا بەرىتانىەكانىان تويتىان كىردە لە تويتەرى. ھەرۋەك كاندىدەكانى ھۆلەندا زياتر دىالۇگىان كىردە لەگەل دەنگدەرەكانىاندا و، سودمەندەر بوون لە تايبەتمەندى كارلىكىدى ئەۋ تۆرە كۆمەلەيەتتە. ئەمەش دەگەرپىزىتەۋە بۆ جىۋازىيى مېژۋى



بەكارھىتەنى سۆشپالئىمىدىا، لە لايەن دەستەبۇزىرى سىياسىيەۋە. لە ھۆلەندا سەرەتاي بەكارھىتەنى سۆشپالئىمىدىا دەگەرپتەۋە بۇ سالى ۲۰۰۴ و سايىتىك بەناۋى (ھايقىز)، ھاوشىۋە ھەيسبوك و ماى سپەيس دەرکەوت، خالىكى تىرىش دەگەرپتەۋە بۇ جىاۋازى سىستىمى ھەلبۇزاردن لە ھەر دوو ۋلات. لە بەرىتانيا كاندىدەكانى پەرلەمان كىپرکى دەكەن لە بازىنەكى دىارىكرائو و ئەۋەى زۇرتىرن دەنگ بەھىتت دەپتە براۋە، لە كاتىكدا كاندىدەكانى پەرلەمانى ھۆلەندا، كىپرکى دەكەن لەسەر ئاستى ۋلات و سىستىمى دەنگدان رېژەيىە. ھەرۋەكو فاكىرەكى تىرى جىاۋازى لە نىۋان سىاسەتمەدارانى ھەردوو ۋلات دەگەرپتەۋە بۇ دىسپلىنى جىبى. لە كاتىكدا لە بەرىتانيا چاۋدېرىى وردى چالاكى كاندىدەكان دەكرىت لە نىۋو تۇرە كۆمەلەيەتتەكاندا، لە ھۆلەندا ئەو جۇرە چاۋدېرىكرندە نىيە(Graham, et al). ۲۰۱۴.

جۇرى ئەو ھەۋال و زانىارىيانەى دەنگدەران لە كاتى كامپىنەكانى ھەلبۇزاردن لە سۆشپالئىمىدىا بەرچاۋيان دەكەۋىت، دەتۋانرىت پۇلېن بكرىت بۇ ناۋەرۋكى ھەۋالى پروفىشئالانە و، ئەو ھەۋال و زانىارىيانەى بە شىۋەپەكى سۇزدارانە نوسراۋنەتەۋە، لەگەل ھەۋال و زانىارىى كە مۇركىكى جىبىان پىۋە دىارە (Machado, et al). ۲۰۱۸.

### مىتۇدۇلۇزىيى

بۇ ئاشكرائى ستراتىژى مامەلەكرندى بەرپرسانى ھەرىم و عىراق لەگەل مايكرۇبلۇگى تۋىتەر، بۇ ئامانجى كۆمىونىكەيشنى رامىارىى، كە لە زۇرىنەى ۋلاتانى جىهان و لەلەن ژمارەپەكى زۇرى سىاسەتمەدارانەۋە تۋىتەر بوەتە كەنالى بۇلۇكرندەۋەى ھەۋال و چالاكى و دىدە سىياسىى و ھەلۇبىستەكانىان، تۋىژەر مىتۇدى رۋپۋىي بەكارھىتەۋە بۇ رۋپۋىكرندى ئەو دىاردەپە لە جوگرافىاپەكى دىارىكرائو كە ئەۋىش عىراق و ھەرىمى كوردستانە.

### پرسىارەكانى تۋىژىنەۋە:

لە كاتىكدا ھەموو تۋىژىنەۋەكان جەخت لەۋە دەكەنەۋە، تۋىتەر ۋەكو خزمەتگوزارىيەكى مايكرۇبلۇگ، بوەتە كەنالىكى گرنكى كۆمىونىكەيشنى رامىارىى، تۋىژەر دەپەۋىت تىشك بخاتە سەر ئەو ستراتىژەى كە بەرپرسانى عىراق و ھەرىمى كوردستان پىادەپان كرددە لە بەكارھىتەنى تۋىتەر و بۇ ئەو مەبەستە چەند پرسىارىكى خستۋەتەرۋو:

- ۱- ئەو بابەت و ھەۋالانە چىن كە سىاسەتمەداران لە تۋىتەر بۇلۇيان كرددەتەۋە؟
- ۲- ئەو تۋىتانە بە چ زمانىك لە تۋىتەر دادەنرىن؟
- ۲- كام لە ۋە ھەۋال و بابەتانە رىتۋىت كراۋە لە ئەكاۋنتى بەكارھىنەرانى ترەۋە؟
- ۳- كام لە ۋە ھەۋال و بابەتانە زۇرتىرن جار رىتۋىت كراۋەتەۋە لە لايەن بەكارھىنەرانى ترەۋە؟
- ۴- تا چەند تۋىتەر بوەتە سەكۆپەك بۇ دىبەيتى رامىارىى و كەنالى پەيۋەندىكرند لە نىۋان بەرپرسان و بەكارھىنەراندا؟

۵- ئايا بەرپرسانى عىراق و ھەرىمى كوردستان، تۋىتەكانىان لە رىى كام ئەكاۋنتەۋە بۇلۇدەكەنەۋە، تۋىتەرى فەرمى دەزگاكانىان يان تۋىتەرى كەسىى خۇيان لە كاتىكدا بۇ ئمۇنە زۇرىنەى سىاسەتمەداران، تۋىتى فەرمى دەزگاكانىان بەكاردەھىنن و بەشىكىان ئەكاۋنتى كەسىى كرددەتە سەكۆپەكى ئۇنلاين بۇ كۆمىونىكەيشنى رامىارىى و ھەندىكىشىان بۇ ئمۇنە (سەرۋكۋەزىرانى ھىندستان ھەردوو جۇرە ئەكاۋنتەكەى بەكاردەھىتت بۇ



راگەياندىنى ھەلۆيىست و بۆچوونەكانى لەسەر روداوهكان و كامپىنەكانى ھەلۆبژاردن

لە لايەكى ترەو، توێژىنەوھەكان ئەوھيان خستەتەرەو زۆرێك لە سىاسەتەداران ستايلێكى نافەرمى و باو دەگرەبەر لە كۆمىونىكەيشنى راميارى لە رىي تويتەرەو. ئەمەش رەنگە رەنگدەرەوھى ئەو بۆچونەييت، ئەم خزمەتگوزارىيە پيويستى بە شيوازيكى كەسى و خودكردەيە. توێژەر دەيەوييت لە بەشيكي توێژىنەوھەكەدا ئەوھ ئاشكرا بكات، (ئايا پەيامى بەرپرسەكانى ھەريم و عىراق لە رىي تويتەرەوھە تا چەند فەرمى و تا چەند نافەرمىيە. تا چەند ئەو بەرپرسانە ئەوھيان لەبەرچاوتوھە ئەم خزمەتگوزارىيى مايكروبلوگە مۆركيكي كەسى ھەيە و بەشيكي زۆر ئەو پەيام و پەيوھنديانەي لە رىي بلاودەكرىنەوھە و دريژەي پيدەدرىت لە ئاستيكي نافەرمىدايە).

### سامپلى توێژىنەوھەكە:

ئەكاونتى چوار بەرپرسى بالاي ھەريمى كوردستان و عىراق: ئەوانيش بەرھەم سالىھ سەرۆك كۆمارى عىراق، مستەفا كازمى سەرۆكەزىراني عىراق، نيچىرفان بارزانى سەرۆكى ھەريمى كوردستان و مەسرور بارزانى سەرۆكەزىراني ھەريمە.

### بەرھەم سالىھ (<https://twitter.com/BarhamSalih>)

بە سەرۆك كۆمارى عىراق ناسيتراوھ، لە مانگى نىسانى ۲۰۰۹ ئەكاونتى كەسىي دروستكردوھ. لەو ماوھەدا زياتر لە (۲۵۰۰) تويتى كردوھ. وینەي كۆشكى سەلامى سەرۆكايەتى و وینەي خودى سەرۆك كۆمارى لەسەر دانراوھ.

لۆكەيشنەكەي بەغدادە. يەك ملیۆن فۆلۆوھرى ھەيە و فۆلۆينى (۱۰۰) ئەكاونتى كردوھ؛ لەوانە كەسايەتيە حكومىي و حزبىيەكانى عىراق و ژمارەيەك لەسياسىيەكانى جىھان و ھەنديك رۆژنامەنووس و دەزگاكاني راگەياندن..ھتد. ئەو تويتانەي لە ئەكاونتى فەرمى سەرۆك كۆمار بلاوكراونەتەوھ، لە ھەمان كاتدا لە ئەكاونتى فەرمى سەرۆكايەتى كۆماريش بلاوكراوھتەوھ، كە لە مانگى كانونى يەكەمى سالى ۲۰۱۸ دروستكراوھ و ھەوالى چالاكيەكانى سەرۆك كۆمار ھەمووي لەويدا بلاودەكرىتەوھ و لەو بەروراروھە تايستى زياتر لە (۴۱۱۵) تويتى تيدا كراوھ.

### مستەفا كازمى سەرۆكەزىراني عىراق ([www.twitter.com/IraqiPMO](http://www.twitter.com/IraqiPMO))

بەناوى سەرۆكەزىراني عىراقەوھ ناسيتراوھ. لە مانگى كانونى يەكەمى ۲۰۱۹ دروستكراوھ. زياتر لە (۳۰۵۰) تويتى لەو ماوھەدا بلاوكردوھتەوھ. زياتر لە يەك ملیۆن و (۱۰۰) ھەزار فۆلۆھرى ھەيە و فۆلۆينى ھىچ ئەكاونتىكى نەكردوھ.

لۆكەيشنەكەي عىراق و بە سايتى سەرۆكەزىراني عىراقەوھ شۆرتلينيك كراوھ. بەشى زۆرى چالاكيەكانى سەرۆكەزىران لە ئەكاونتى فەرمى نوسينگەي راگەياندىنى سەرۆكەزىران بلاوكراوھتەوھ و ھەنديكىشى لپھەلۆبژىردراوھ و لە ئەكاونتى فەرمى تويتەرى سەرۆكەزىران بلاوكراوھتەوھ، ئەمەش وايكردوھ زياتر لە (۱۱) ھەزار تويت لە ئەكاونتى نوسينگەي راگەياندىنى سەرۆكەزىرانوھە بلاوبكرىتەوھ لە بەرامبەر زياتر لە (۳۰۵۰) تويت لە ئەكاونتى كەسىي سەرۆكەزىران.



## نېچىرقان بارزانى (Nechirvan Barzani/https://twitter.com)

ئەكاونتى تويتەرەكەى لۆگۆى سەرۆكايەتى ھەرپمە. بە سەرۆكى ھەرپمى كوردستان ناسپىندراوھ. لە سالى ۲۰۱۷ ھو تويتەر بە كاردەھىيىت و شورتنلىنك كراوھتەوھ بە وپسايتى سەرۆكايەتى ھەرپمى كوردستان. لۆكەيشنەكەى ھەولپىر-ھەرپمى كوردستانە. زياتر لە (۲۸۶) ھەزار فۆلۆھەرى ھەيە و فۆلۆوينى (۳۲) ئەكاونتى كردوھ لەوانە ئەكاونتى بەشپك لە دامەزراوھكانى حكومەتى ھەرپم و بەرپىران و ژمارەيەك لە بەرپىرانى عىراق و جىھان. (۹۳۶) تويتى تيدا بلاوكراوھتەوھ.

## مەسرور بارزانى (https://twitter.com/masrou-barzani)

ئەكاونتى تويتەرەكەى وپنەى شاخەكانى كوردستان و خۆى پپوھەيە، خۆى وھكو سەرۆكوزىرانى ھەرپمى كوردستانى عىراق ناساندوھ. جگە لەوھش دروشمى (كوردستانىكى بەھيز بنىاتدەنپن) دواى ئەم ناساندنەى خۆى ھاتوھ و ئاماژە بەوھشداوھ ئەكاونتى تويتەرى كەسىيە. لۆكەيشنەكەى ھەرپمى كوردستان عىراق و لە مانگى سىي سالى ۲۰۱۲ ئەكاونتى لەخزمەتگوزارىيى تويتەر دروستكردوھ. زياتر لە (۴۶۵) ھەزار فۆلۆھەرى ھەيە و فۆلۆوينى (۴) بەكارھيئەريشى كردوھ، ئەوانيش ئەكاونتى مەسعود بارزانى باوكى و نېچىرقان بارزانى ئامۆزايى و سەرۆكى ھەرپم و ئەكاونتى حكومەتى ھەرپم لەتويتەر و ئەنجومەنى ئاسايشى ھەرپمى كوردستان كە خۆى پپشتر سەرۆكى ئەنجومەنەكە بووھ. زياتر لە (۱۸۶۰) تويتى تيدا بلاوكردوھتەوھ.

## زەمەنى سامپلى تويژىنەوھكە:

ئەو تويتانەى لەماوھى دوو مانگ (لە رۆژانى ۱ تشرىنى يەكەم تا ۳۰ تشرىنى دووھمى سالى ۲۰۲۱) لە ئەكاونتى كەسىيى ئەو بەرپىرانە بلاوكراوھتەوھ. ئەو ماوھيەش بەباش زانرا لەبەرئەوھى پپوشەى پپشوختى ھەلبژاردنى ئەنجومەنى نوپنەرانى عىراق لەرۆژى (۲۰۲۱ / ۱۰ / ۱۰) بەرپوھچوو.

## كۆكردنەوھى داتا:

تويتەكانى ھەريەك لە بەرھەم سالى سەرۆك كۆمارى عىراق، مستەفا كازمى سەرۆكوزىرانى عىراق، نېچىرقان بارزانى سەرۆكى ھەرپمى كوردستان و مەسرور بارزانى سەرۆكوزىرانى ھەرپمى كوردستان روپپويى كراوھ لەماوھى دوو مانگدا.

ديارىكردنى ئەكاونتى كەسايەتپە بالاكانى عىراق و ھەرپمىش، وھكو سامپلى تويژىنەوھكە دەگەرپتەوھ بۇئەوھى ئەو كەسانە پۇستى ھەستياريان ھەيە و تويتەكانيان لەرپى تويتەرەوھ ھەميشە بوھتە سەرچاوھى ھەوالى كەنالى راگەياندەنەكان و كاردانەوھ و ھەلۆپستەكانيان سەبارەت بە روداو و پپشھاتەكان لە زۆرىنەى بارەكاندا لە رپى تويتەر و بەزمانى جۆراوجۆر ئاراستەكردوھ.

زەمەنى سامپلەكان، مانگەكانى تشرىنى يەكەم و تشرىنى دووھمى سالى رابوردوھ. ھەلبژاردنى ئەو ماوھيەش بە زەمەنى تويژىنەوھكە، وھكو لەسەرەوھ ئاماژەى پپدراوھ، لەبەرئەوھيە لە مانگى تشرىنى يەكەمدا لە عىراق پپوشەى ھەلبژاردنى پپشوختى ئەنجومەنى نوپنەرانى عىراق بەرپوھچوو. لەو ماوھيەدا (۲۹۶) تويتەر كراوھ



لهڕی ئه کاونتی کهسی ئه و که سایه تیانوه، بهم شیوهیهی خوارهوه:

خشتهی ژماره (۱) ژماره ی تویته کانی سامپلی توێژینهوه که

ژ	ناوی ئه کاونته کان	ژماره ی تویته کان
۱-	به رهه م سألج سه رۆك كۆماری عێراق	۲۵
۲-	مسته فا كازمی سه رۆكوه زیرانی عێراق	۱۵۳
۳-	نیچیرقان بارزانی سه رۆکی هه ریمی کوردستان	۲۱
۴-	مه سرور بارزانی سه رۆكوه زیرانی هه ریمی کوردستان	۹۷
کۆی گشتی		۲۹۶

به گۆیره ی خشته ی ژماره (۱) ده رده که ویت، که به رپرسانی یه که می ده سه لاتی جیه جیکردن که بریتین له سه رۆکوه زیرانی عێراق و سه رۆکوه زیرانی هه ریم هه و آل و چالاک ی زۆرتیان تویت کردوه به به راورد به سه رۆک کۆماری عێراق و سه رۆکی هه ریم، ئه مه ش ره نگه بگه رته وه بۆ سه روشتی به رپرسیاریتیان، به و پیه ی به شیکی ده سه لاته کانیان ته شریفاتییه و سه روشتی سیستمی سیاسی له هه ردوو ناوچه ی جوگرافی، به جۆریکه که سه رۆکی حکومه ته کان به رپرسیاری یه که من له ده سه لاتی جیه جیکردن.

له سه رجه م ئه کاونته کانی سامپلی توێژینه وه که، تویته کان به هه رسێ زمانی کوردیی و عه ره بیی و ئینگلیزی کران بهم شیوهیه ی خواره وه:

خشته ی ژماره (۲)، ژماره ی تویته کوردیی و ئینگلیزیه کانی سامپلی توێژینه وه که

ژ	ناوی ئه کاونته کان	زمانی کوردیی	زمانی عه ره بیی	زمانی ئینگلیزی
۱-	به رهه م سألج سه رۆك كۆماری عێراق	۶	۱۸	۱
۲-	مسته فا كازمی سه رۆكوه زیرانی عێراق	۱۹	۱۲۰	۱۴
۳-	نیچیرقان بارزانی سه رۆکی هه ریمی کوردستان	۱۱	۴	۶
۴-	مه سرور بارزانی سه رۆكوه زیرانی هه ریمی کوردستان	۱۹	۸	۷۰

به پیه ی خشته ی ژماره (۲)، به شی هه ره زۆری تویته کانی به رهه م سألج سه رۆک کۆماری عێراق به ریه ی (۷۲٪) به زمانی عه ره بییه و که مترینی به زمانی ئینگلیزی و نزیکه ی چواره کیشی به زمانی کوردیی بوه. له تویته کوردیه کانی یه کیکیان ریتویتی تویتی که نالیکی کوردیه و یه کیکیشیان په یامیکه بۆ رۆژی شه هیدانی حزه که ی. له کاتیکدا مسته فا کازمی سه رۆکوه زیرانی عێراق زۆرینه ی تویته کانی به زمانی عه ره بیی بوه به ریه ی زیاتر له (۷۸٪) و نزیکه ی (۱۳٪) به زمانی کوردیی و ئه وه ی تریشی به زمانی ئینگلیزیه. له گه ل تیبینی ئه وه ی، زۆرینه ی





ھەرەزۆرى تويته عەرەبىيەكانى لە ئەكاونتى فەرمى نوسىنگەى سەرۆكۆھزىرانەوھ رىتويىت كراوھ و تا رادەيەكى زۆر ژمارەى تويتهكانى ئەكاونتە كەسىيەكەى كازمى بە ھەردوو زمانى عەرەبىيى و كوردىيى و ئىنگىليزىيىش لەيەكەوھ نزيكە. بەوھى ھەر توييتكى بەزمانى عەرەبىيى كوردە، ھاوكات بە كوردىيى و زمانى ئىنگىليزىيىش بۆلۆكراوھتەوھ، تەنيا لە بارىكدا نەبىت كە توييتكى بە بۆنەى رۆژى لەدايكۆنى پەيامبەرەوھ تەنيا بە ھەردوو زمانى كوردىيى و عەرەبىيى كراوھ و نەكراوھتە ئىنگىليزىيى، گەرچى زمانى دارشتنى تويته عەرەبىيى و كوردىيى و ئىنگىليزىيەكان، ستايلكى فەرمى لەخۆگرتوھ و شپۆزى دارشتنەكەى تا رادەيەكى زۆر نزيكە لەوھى لە لايەن تيمى رۆژنامەنووسى سەرۆكۆھزىرانەوھ وەرگىرايىت بۆ سەر ھەردوو زمانى كوردىيى و ئىنگىليزىيى.

سەبارەت بە تويتهكانى سەرۆكى ھەريىمى كوردستان، لە روى زمانەوھ نيوھى بەزمانى كوردىيى نوسراوھ و تويته ئىنگىليزىيەكان بە پلەى دووھم دىت و ھەرچى تويته عەرەبىيەكانىشە بە پلەى سىيەم دىت و، تايبەتە بە ھەلۆيستەكانى لەبەرامبەر ئەو پرسانەى پەيوەندى بە عىراق و ديدار و كۆبونەوھكانىشەوھ ھەيە لەگەل بەرپرسانى عەرەب، گەرچى توييتىش پەيوەست بەو چالاكيبانەوھ بە زمانى ئىنگىليزىيىش كراوھ، ئىتر نازانرەيت ھۆكارى تويتكردنى چالاكيبەك بە زمانى عەرەبىيى و چالاكيبەكى ھاوشپۆھ بە زمانى ئىنگىليزىيى چيە؟ لەگەل ئەوھى، ئەمە ئەوھ دەردەخات كە ستراتىيىكى كۆميونىكەيشنى روون و راشكاو لەو بارەيەوھ بوونى نيبە. لە كاتىكدا تويتكردنى نيوھى تويتهكان، لە ماوھى زەمەنى سامپلەكان بە زمانى كوردىيى، كە زمانى فەرمى ھەريىمى كوردستانە بەئامازەيەكى ئەرەبىيى دادەنرەيت، بۆ گونجاندى رەگەزى كۆدى زمان لەئىو ئەو پروسەى كۆميونىكەيشنە راميارىيەى بەرپۆھدەچىت لە لايەن نىچىرفان بارزانى و ئەوانەى فۆلۆوھرى ئەكاونتەكەى دەكەن و پىدەچىت بەشى ھەرەزۆريان كورد بن.

ھەرچى پەيوەندى بە تويتهكانى مەسرور بارزانى سەرۆكى حكومەتەوھى، لە رووى زمانەوھ، بەگوپەرەى روپۆيىيەكە زۆرىنەى ھەرەزۆرى بە زمانى ئىنگىليزىيە و تويته كوردىيەكان بە پلەى دووھم و عەرەبىيەكانىش بە پلەى سىيەم دىت.

ئەمەش ماىەى ھەلۆوستە لەسەرکردنە، كە بۆچى مەسرور بارزانى سەرۆكى حكومەتى ھەريىم، كە زمانى فەرمى كوردىيە، تويت زۆرتەر بە زمانى ئىنگىليزىيى دەكات، لە كاتىكدا بەشپكى ئەو تويتانەيشى بە زمانى ئىنگىليزىيى كراون سەبارەت بە چالاكيبە ناوخۆيىيەكانى سەرۆكۆھزىرانە لەوانە بەسەرکردنەوھى قوربانىانى كارەساتى ئەو لافاوھى مانگى تشرىنى يەكەمى ۲۰۲۱ ھەولپىرى گرتۆتەوھ و چالاكى ترى ناوخۆيى لە وانە سەردانى پيشانگايەكى خۆمالى بەرھەمى كشتوكالى. ئەمەش پىدەچىت لەوھوھ سەرچاوھى گرتبىت، كە بەشپكى خويندىنى سەرھەتايى زانكۆيى مەسرور بارزانى لە زانكۆيەكى ئەمريكا بووھ و پىيى خۆشبىت بزانىت كە جگە لە زمانى كوردىيى، زمانى ئىنگىليزىيىش دەزانىت؛ لە كاتىكدا سەرۆك كۆمارى عىراق و سەرۆكۆھزىرانى عىراقىش زمانى ئىنگىليزىيى زۆر بە باشى دەزانن، بەلام لە تويتهكانىندا رەچاوى بارى فەرمى زمانى ولاتەكانيان كوردە، بە جۆرەك ژمارەى تويته كوردىيەكانى سەرۆكۆھزىرانى عىراق و سەرۆك وەزىرانى ھەريىم يەكسانە و ھەردوكيان لە ماوھى زەمەنى سامپلى ئەم تويژينەوھىدە (۱۹) تويتان بە زمانى كوردى كوردە.

سەبارەت بە ناوھرۆكى تويتهكان، بە گوپەرەى خشتەى ژمارە (۳)، بەشى ھەرەزۆرى ناوھرۆكى تويتهكانى بەرھەم سالىح سەرۆك كۆمارى عىراق، تايبەتە بە راگەياندىنى ھەلۆيست و دەستپيشخەرىيى وەكو سەرۆك كۆمار بەرامبەر ئەو ئالنگارىيانەى رووبەرپووى عىراق بوھتەوھ، لە شەرى دژى داعش و پيشھاتى تر و راگەياندىنى پرۆژەيەك سەبارەت بە گۆرانكارىيى كەشوھوا. لە كاتىكدا نزيكەى زياتر لە دوو ھىندەى ئەو تويتانەى لە ئەكاونتى كەسىيە مستەفا كازمى سەرۆكۆھزىرانى عىراق بۆلۆكراوھتەوھ، تايبەتە بە خستەرووى چالاكيبەكان لە





کۆبوونهوهکانی ئەنجومەنی وهزیران و بەسەرکردنەوهکانی و دیدار و پەیوەندییه تەلهفۆنییهکانی...هتد و تەنیا (٤٨) تویتی تایبەت بوو بەخستنه‌پرووی کاردانه‌وهکانی سەبارەت بەو روداوانە‌ی لە ماوه‌ی زەمەنی سامپڵەکاندا، لە عێراق روویانداوه له‌وانه؛ پرۆسه‌ی هه‌لبژاردنه‌کان و خۆپیشاندانه‌کان و چالاکیه‌کانی گروپه‌ چه‌کداره‌کانی داعش. ئەوه‌ی جێی سەرئۆبیه‌وه‌یه، زۆرینه‌ی ئەو تویتانه‌ی گوزارشت له‌ کاردانه‌وه‌ و هه‌لۆیسته‌کانی سەرۆک‌ه‌زیرانی عێراق ده‌کات، به‌ هه‌ر سێ زمانی عه‌ره‌یی و کوردیی و ئینگلیزیی نووسراوه‌، له‌ کاتیکدا سەرجه‌م تویته‌کانی تایبەت به‌ چالاکیه‌کانی مسته‌فا کازمی رهن‌گه‌ له‌ لایه‌ن نوسین‌گه‌ی راگه‌یانندی سەرۆک‌ه‌زیرانه‌وه‌ ئاماده‌ کرایت و به‌زمانی عه‌ره‌یییه‌.

هه‌رچی پەیوه‌سته‌، به‌ به‌رپرسیانی هه‌رێم؛ زۆرینه‌ی تویته‌کانی سەرۆکی هه‌رێم گوزارشت له‌ کاردانه‌وه‌وه‌ ده‌ستپێش‌خه‌رییه‌کانی ده‌کات سەبارەت بە روداوه‌کانی پەیوه‌سته‌ به‌ هه‌رێم و عێراق له‌وانه؛ پرۆسه‌ی هه‌لبژاردن و چالاکیه‌کانی داعش...هتد. له‌میان‌ی ژماره‌یه‌ک له‌ تویته‌کانیشیدا، که‌ شۆرت‌لین‌ک کراوه‌ به‌ سائیتی فه‌رمی سەرۆک‌ایه‌تی هه‌رێم، چالاکیه‌کانی سەرۆکی هه‌رێمی تیدا ب‌لاوکراوه‌ته‌وه‌. هه‌رچی تویته‌کانی سەرۆک‌ه‌زیرانی هه‌رێم‌یشه‌، زیاتر بۆ خستنه‌پرووی چالاکیه‌کانی بوو، و، به‌شیکیشی بۆ راگه‌یانندی هه‌لۆیسته‌ و کاردانه‌وه‌کانی بوو به‌ پرس و کێشه‌کانی پەیوه‌سته‌ به‌ هه‌رێم و عێراقه‌وه‌، له‌ هه‌ندێک تویتیشدا به‌ شیوه‌ی په‌یام‌یکی قیدیویی چالاکیه‌کانی کابینه‌که‌ی خراوه‌ته‌ روو له‌وانه؛ پیدانی ژماره‌ی فاکسینی دژه‌ کۆرۆنا و پرۆسه‌ی کوتانی هاو‌لاتیان له‌دژی ئەو فایرۆسه‌.

خشته‌ی ژماره‌ (٣) ژماره‌ی تویتی چالاکی و کاردانه‌وه‌ و ده‌ستپێش‌خه‌رییه‌کانی سامپلی تویژینه‌وه‌که‌

ژ	ناوی ئە‌کاونته‌کان	چالاکیه‌کان	کاردانه‌وه‌وه‌ ده‌ستپێش‌خه‌ریی
١-	به‌رهه‌م س‌ال‌ج سەرۆک کۆماری عێراق	٤	٢١
٢-	مسته‌فا کازمی سەرۆک‌ه‌زیرانی عێراق	١٠٥	٤٨
٣-	نێچیرقان بارزانی سەرۆکی هه‌رێمی کوردستان	٨	١٣
٤-	مه‌سرور بارزانی سەرۆک‌ه‌زیرانی هه‌رێمی کوردستان	٥٦	٤١

ریتویت پرۆسه‌یه‌که‌ که‌ خزمه‌تگوزاریی تویته‌ر ره‌خساندویه‌تی بۆ ئەوه‌ی به‌کارهێنهران، دووباره‌ ئەو تویتانه‌ ب‌لاوبکه‌نه‌وه‌ که‌ هاو‌پان له‌ گه‌لیداو پشتیوانی له‌ ناوه‌رۆکه‌که‌ی ده‌کهن، به‌مه‌ش بواری بێنیی ئەو تویتانه‌ چه‌ند باره‌ ده‌بیت له‌نیو ئەم خزمه‌تگوزارییه‌دا. به‌شیکیشی ئەو تویتانه‌ی له‌ ئە‌کاونتی به‌رپرسیانی سامپلی تویژینه‌وه‌که‌ وه‌رگه‌یرووه‌، ریتویت کراونه‌ته‌وه‌ له‌ ئە‌کاونتی تره‌وه‌، ئەمه‌ش بۆ ئەوه‌ بووه‌، ئەو به‌کارهێنهرانه‌ی فۆلۆینی ئە‌کاونتی که‌سیی ئەم به‌رپرسیانه‌یان کردوه‌، ئەو تویتانه‌ بێنن که‌ له‌ ئە‌کاونتی تره‌وه‌ ب‌لاوکراونه‌ته‌وه‌، به‌ تایبه‌تی ئە‌کاونتی فه‌رمی سەرۆک‌ایه‌تی کۆماریی عێراق و نوسین‌گه‌ی راگه‌یانندی سەرۆک‌ه‌زیرانی عێراق و سەرۆک‌ایه‌تی هه‌رێمی کوردستان و ئە‌کاونتی فه‌رمی حکومه‌تی هه‌رێمی کوردستان و ئە‌کاونته‌کانی تر، به‌م شیوه‌یه‌ی له‌ خشته‌ی ژماره‌ (٤) خراوه‌ته‌پوو.



خىستەى ژمارە (۴)، ژمارە تويتەكان و ريتويتەكانى سامپلى توپژىنەۋەكە

ژمارەى	ژمارەى	ناوى ئەكاونتەكان	ژ
ريتويت	تويتەكان		
۳	۲۲	بەرھەم سالخ سەرۆك كۆمارى عىراق	-۱
۹۷	۵۶	مستەفا كازمى سەرۆكۆزىرانى عىراق	- ۲
۸	۱۳	ئىچىرقان بارزانى سەرۆكى ھەرىمى كوردستان	-۳
۱۳	۸۴	مەسرور بارزانى سەرۆكۆزىرانى ھەرىمى كوردستان	-۴

بەگوپىرەى خىستەى ژمارە (۴)، زۆرتىرىن تويتەكانى بەرھەم سالخ سەرۆك كۆمارى عىراق، تويتەو گوزارشتى راستەوخۆ دەكات لە ھەلوپىست و كاردانەۋەى چالاكىيەكانى سەرۆك كۆمار و بەزمانى كەسىي نوسراۋە، بەدەر لەو ستايلى زمانە فەرمىيەى لەلايەن تىمى رۆژنامەۋانى سەرۆك كۆمار و كەنالىكانى ترەۋە دەنوسرىت، بە بەراورد بە سى ريتويت كە لە كەنالىكانى راگەياندىن و ئەكاونتى فەرمى سەرۆك كۆمارەۋە ريتويت كراۋە. سەبارەت بە ئەكاونتەكەى مستەفا كازمى سەرۆكۆزىرانى عىراق، نىكەى دوو لە سەر سىي تويتەكانى ريتويت كراۋەتەۋە و، بەشى ھەر زۆرى لە ئەكاونتى فەرمى نوسىنگەى راگەياندىن سەرۆك ۋەزىرانى عىراقەۋە، ريتويت كراۋە لەگەل چەند تويتىكى كەم لە ئەكاونتى شانەى ئەمنى سەر بە نوسىنگەى سەرۆك ۋەزىران و سەرچەم تويتە ريتويت كراۋەكان، بەزمانى ەرەبىيى و دارىشتىكى پروفىشئالانە نوسراون. لە بەرامبەردا مستەفا كازمى سەرۆك ۋەزىرانى عىراق لە ماۋەى دوو مانگدا (۵۵) تويتى كىردۋە. ئەم تويتانە بە ھەر سى زمانى كوردىي و ەرەبىي و ئىنگلىزىيىن و زمانى دارىشتىيان مۆركىكى كەسىي بە سەرىدا زالە و ئاۋەلناۋى كەسى يەكەمىي تاكى تىدا بەكارھىنراۋە و، بەشى ھەرەزۇرىان گوزارشت دەكەن لە كاردانەۋە و ھەلوپىستەكانى سەرۆك ۋەزىران لەئىدانەكردنى ھىرشى چەكدارەكانى داعش و پىرۆزبايى بە بۇنەى سەرکەوتنى پىرۆسەى ھەلبىژاردن و دەرپىنى نىگەرانىيەكانى لەو توندوتىژىيانەى كراون بەرامبەر خۇپىشاندەران، لە بەغداد و گىردبونەۋەى نارەزايى خوتىدكاران لە مانگى تشرىنى يەكەمى ۲۰۲۱ لەشارى سلېمانىي و بابەتى تر. مەبەستى مستەفا كازمى سەرۆكۆزىرانى عىراق، لە نوسىنى تويتە كەسىيەكانى بە ھەر سى زمانى كوردىي و ەرەبىي و ئىنگلىزىيى، پىدەچىت بۇ ئاگاداركدنەۋەى بەكارھىنەرانى تويتەر بىت لە كورد و ەرەب و عىراقىيەكانى دەرەۋە و ئىۋەندەكانى تر لە ھەلوپىستەكانى و پالپىشتى راستەوخۆ بىت، لەۋەى زمانى كوردىيش ھاوتاي زمانى ەرەبىي لە دەستورى عىراقدا بە فەرمى ناسىنراۋە، لە بەرئەۋەى ھىچ تويتىكى بە زمانى پىكھاتەكانى ترى ۋەكو توركىمان و مەسىحىيەكان نەكردۋە.

لە ئەكاونتى ئىچىرقان بارزانى سەرۆكى ھەرىمى كوردستان، لەكۆى (۲۰) تويت لەو ماۋەيەى زەمەنى سامپلى توپژىنەۋەيەكەيە، (۱۲) تويت كراۋە و (۸) تويتىش ريتويت كراۋە كە سەرچەمىان لە ئەكاونتى فەرمى تويتەرى سەرۆكايەتى ھەرىمەۋەيە و بە زمانەكانى كوردىي و ەرەبىي و ئىنگلىزىيىن. ئەۋەى جىي سەرنجە، ئەو تويتانەى كراون سەرچەمىان بە زمانى تاكەكەسىي نوسراون و ستايلى ئەو زمانە نافەرمىيە زالە لە كاتىكدا ئەۋانەى ريتويت كراون، بەستايلى زمانى فەرمى نوسراون و پىدەچىت سەرچەمىان لەلايەن تىمى رۆژنامەۋانى سەرۆكايەتى



ھەر يىمەۋە دارپۇزرايىت.

سەبارەت بە تويىتە كانى مەسرور بارزانى سەرۆكى حكومە تىش، زۆرىنە ھەرە زۆرى تويىتە كان ستايلىكى كەسىي پىۋە ديارە، ژمارە يەكى زۆر كەمىشيان ريتويت كراون لەئە كاۋنتى فەرمى سەرۆكايەتى حكومەتى ھەر يىمەۋە. ئەو تويىتە ريتويت كراۋانە ۋە كۆ سەر جەم ريتويتە كانى تر، ستايلىكى فەرمى پىۋە ديارە ۋە ھاۋشپىۋە ئەۋانى تر پىدە چىت لە لايەن تىمى رۇژنامەۋانى سەرۆكايەتى حكومەتى ھەر يىمەۋە دارپۇزرايىت.

بە سەرنجدانلىكى خىرا لە خىشتەى ژمارە (۴) دەردە كەۋىت بېرىكى كەمى ئەو تويىتەۋە لە لايەن سەرۆكى كۆمار ۋە سەرۆكى ھەر يىم ۋە سەرۆكى حكومەتى ھەر يىمەۋە كراون، ريتويت كراون. لە كاتىكدا بەشى زۆرى ئەو تويىتەۋە لە ئە كاۋنتى مستەفا كازمى سەرۆك ۋە زىرانى عىراق دانراون، ريتويت لە ئە كاۋنتە كانى نوسىنگەى راگە ياندنى سەرۆك ۋە زىرانى عىراق ۋە شانەى ئەمنى سەر بە سەرۆك ۋە زىران. ئەمەش بە ۋە مانايە دىت، ئەو سى ئە كاۋنتەى پىشتر بايە خيان زۆرتىۋە لە روى بون بە سەرچاۋەى ھەۋال ۋە زانبارى بۇ ئە كاۋنتە كانى تر ۋە زياتر ۋە كۆ كەنالىكى تاكە كەسىي بۇ بىلا كوردنەۋەى ھەۋال ۋە چالاكىيى سىياسىيە كان ۋە كاردانەۋە كانىان سودى لىۋە رگىراۋە، ھەرچى ئە كاۋنتى فەرمى تويىتەرى سەرۆك ۋە زىرانى عىراق، زياتر بو تە كەنالىك بۇ راگە ياندنى كاردانەۋە ۋە ھەلۋىستە كانى سەرۆك ۋە زىران ۋە چالاكىيە كانىشى بە پەلەى يە كەم لە ئە كاۋنتى نوسىنگەى راگە ياندنى سەرۆك ۋە زىرانەۋە بىلا كراۋە تەۋە ۋە دواتر ريتويت كراۋە بۇ ئە كاۋنتى كەسىي مستەفا كازمى.

لە لايەكى ترەۋە، لە كاتىكدا بەشىكى ئەو تويىتەۋە لە ئە كاۋنتە كانى سامپلى ئەم تويىتەۋە بىلا كراۋنە تەۋە، لە ئە كاۋنتە كانى ترەۋە ريتويت كراون، سەر جەم ئەو تويىتەۋە لە لايەن ئەو كە ساپە تىيانەۋە بىلا كراۋنە تەۋە، بە ژمارەى جىاۋاز جىاۋاز ۋە بە پىسى سىروشتى تويىتە كان، ريتويت كراۋنە تەۋە بە ۋە پىيەى لە خىشتەى ژمارە (۵) خراۋە تەۋە.

ئەم پىۋە سەيەش گوزارشت كوردنە لە پىشتىۋانى كوردن بە شىۋە يەكى ناراستە ۋە خۇ لە كاردانەۋە ۋە ھەلۋىست ۋە چالاكىيە كانى سىياسەتمە داران، كە لە سۆشياممىداي تويىتە بىلاۋى دە كەنەۋە ۋە كۆ سە كۆپەكى ئۇنلاين بۇ كۆمىۋنىكە يىشنى رامبارىي.

لە سامپلى تويىتە كان ژمارەى زۆرتىن ريتويت ۋە كەمترىن ريتويت بەم شىۋە يەى خراۋە ۋە بوۋە.

خىشتەى ژمارە (۵) كۆى تويىتە كان ۋە ريتويتە كانى سامپلى تويىتەۋە كە

ژ	ناۋى ئە كاۋنتە كان	كۆى تويىتە كان	زۆرتىن ريتويت	كەمترىن ريتويت	كۆى ريتويت
۱-	بەرھەم سالىح سەرۆك كۆمارى عىراق	۲۲	۱۴۵	۱	۵۷۴
۲-	مستەفا كازمى سەرۆك ۋە زىرانى عىراق	۵۶	۱۰۶۰۰	۱	۷۸۹۲
۳-	ئىچپىرقان بارزانى سەرۆكى ھەر يىمى كوردستان	۱۳	۱۱۴	۲۰	۶۵۸
۴-	مەسرور بارزانى سەرۆك ۋە زىرانى ھەر يىمى كوردستان	۸۴	۲۶۸	۱۲	۴۲۷۹

ھەرۋەكۈ لەخشتەى ژمارە (۵) خراۋەتە پوو، كۆى ريتويتكردىنى تويتەكانى سەرۆك كۆمار، كە ژمارەيان (۲۲) تويتە، (۵۷۴) جار بوو. واتە زياتر لە (۲۶) جار ھىندەى ژمارەى تويتەكان، ئەو تويتانە ريتويت كراۋنەتەو و لە ئەكاۋنتى ئەو بەكارھىنەرانەى ئەو كارەيان كرددو، تويتەكانى سەرۆك كۆمار دەرکەوتوون. زۆرتىن ريتويتىش بۆ تويتىكى بوو، كە رۆزى ۷ى مانگى تشرىنى دووھىمى ۲۰۲۱ بلاكراۋەتەو، سەبارەت بە ھىرشىكى رۆكىتى كە كراۋەتەو سەر مالى مستەفا كازمى سەرۆكۈەزىرانى عىراق و كەمترىن ريتويتىش يەك ريتويت بوە كە پىدەچىت لە لايەن ئەكاۋنتى نوسىنگەى سەرۆك كۆمارو بوو پىت و تويتەكە سەبارەت بە بەشىك لە دەستپىشخەرىيەكەى سەرۆك كۆمارە بۆ بوژاندنەو ھى ولاتى ميزۆپۆتاميا و روبەروبوونەو ھى مەترسىيەكانى وشكە سالى. بەسەرنجان لەتويتەكانى سەرۆك كۆمار، لەماو ھى زەمەنى توپىنەو كەدا دەرەكەو پىت، زۆرتىن جار ئەو تويتانە ريتويت كراون، كە بەزمانى عەرەبىيى نوسراون بە بەراورد بەوانەى بە زمانى كوردىيى نوسراون، ئەمەش رەنگە لەو ھى سەرچاۋەى گرتىت زۆرتىن ئەو بەكارھىنەرانەى فۆلۆپىنى ئەكاۋنتەكەى بەرھەم سالى سەرۆك كۆمارى عىراقىان كرددو، پىدەچىت عەرەب زمان بن.

سەبارەت بە ئەكاۋنتى فەرمى مستەفا كازمى سەرۆكۈەزىرانى عىراق، لە كاتىكدا لە ماو ھى دوو مانگى زەمەنى سامپلى توپىنەو كەدا، تەنيا (۵۶) تويتى كرددو، بەتېكرپاى كەمتر لەتويتىك لە رۆژىكدا، بەلام نىكەى ھەشت ھەزار جار ئەو تويتانە ريتويت كراۋنەتەو لە لايەن ئەو بەكارھىنەر و ئەكاۋنتانەى فۆلۆپىنى ئەكاۋنتەكەى سەرۆكۈەزىرانى عىراقىان كرددو. بەو ھى ھەلى بىنىنى ئەو تويتانە لە لايەن بەكارھىنەرانى ترەو زياتر لە (۱۴۰) جار زياتر رەخسىزاۋە بۆ تويتەكانى سەرۆكۈەزىران. ئەم ريتويتكردنەش وەكو لەسەرەو بەسماون كرى، ئاماژەى پىشتىوانى ناراستەوخۇيە لە ھەلوپىست و چالاكىيەكانى سەرۆكۈەزىران يان دەرپىنى ھاوسۆزىيە بوى بە تايەتى كە بە گوپىرەى داتاي تويتەكانى، ئەو تويتەى زۆرتىن ريتويت كراۋەتەو، كە تيايدا باس لە كاردانەو ھى خۇى دەكات سەبارەت بەو ھىرشەى بەدرۆن كرايە سەر مالەكەى لە شەو ۷ى تشرىنى دووھىمى ۲۰۲۱. تويتەكانى تىر پەيوەست بەو روداۋەش بەژمارەيەكى زۆر لە لايەن فۆلۆپەرى ئەكاۋنتەكەى سەرۆكۈەزىرانى عىراقەو بە ھەمان شىۋە ريتويت كراۋنەتەو، ئەمەش پىدەچىت بۆ ئىدانەكردىنى ئەو كارە پىت لە لايەن گرۇپە چەكدارەكانەو لە لايەك و بۆ دەرپىنى پىشتىوانىش پىت بۆ كازمى.

لە كاتىكدا نىچىرقان بارزانى سەرۆكى ھەرىمى كوردستان، لە ماو ھى دوو مانگى زەمەنى سامپلى توپىنەو كە، تەنيا (۱۳) تويتى كرددو، بەلام لەو ماو ھىدا تويتەكانى زياتر لە (۶۵۸) جار ريتويت كراۋەتەو لە لايەن فۆلۆپەرىكانى. بەمەش چانسى بىنى تويتەكانى لە لايەن بەكارھىنەرەكانى تويتەرەو زياتر لە (۵۰) جار زياتر بوو. زۆرتىن ريتويتىش بۆ تويتىكى ئىدانەكردىنى ھىرشكردنە سەر مالى مستەفا كازمى سەرۆكۈەزىرانى عىراق بوو، بە فرۆكەى بىفرۆكەوان لە شەو ۷ى تشرىنى دووھىمى ۲۰۲۱) بە زمانى عەرەبىيى نوسراۋە، ئەمەش پىدەچىت بۆ پىشتىوانىكردىنى ھەلوپىستى ھەرىم لەو ھىرشە سەرچاۋەى گرتىت و بەشىك پىت لەو شەپۇلى ھاوسۆزىيەى بۆ سەرۆكۈەزىرانى عىراق لە نىو خزمەتگوزارىيى تويتەر دەرپىراۋە، ھەرچەندە نازانىت لەسەر چ بنەمايەك و بە چ مەرامىك بەكارھىنەرانى تويتەر لە ھەرىم و كوردستان ريتويتى تويتەكان دەكەنەو.

كەمترىن ريتويتى تويتەكانى نىچىرقان بارزانى، بۆ تويتىك بوە سەبارەت بە كۆبونەو ھى لەگەل مىرى قەتەر و بە زمانى كوردىيى نوسراۋە. كەم ريتويتكردىنى ئەو تويتەش پىدەچىت پەيوەندى بەو ھى پىت، كە دىدارەكە



جىي بايەخى بەكارھېنەرانى تويتەر بەتايىبەتى ئەۋانەى كوردزمانن نەبوۋىت.

ھەرچى پەيوەستە بە تويتەكانى مەسرور بارزانى سەرۆكى حكومەتى ھەرئىمەۋە، كە كۆى گشتى (۸۴) تويتن، زۆرتىن جار ريتويتى زياتر بوە لە (۲۶۰) جار كە ريتويتكردن بۆ تويتىكى پەيوەنددار بە برپارىكى سەبارەت بە رەوشى ناحىەى عەينكاۋاي مەسىحى نشىن و بە زمانى ئىنگلىزىى بووۋە كەمتىن ريتويتىش بۆ چەند تويتىكى بوە كە (۱۲) جاربوە لە لايەن ئەۋانەى فۆلۆپنى ئەكاۋنتى فەرمى سەرۆكى حكومەتى ھەرئىمەن كوردوۋە. زۆرتىن ريتويتكردى ئەو تويتەى لەسەرۋە ئامازەى پىدراۋە، پىدەچىت دەبرىنى پشتىۋانى ناراستەوخۆ بىت بۆ برپارىكى سەرۆكى حكومەت، كە تايىبەتە بە پاراستنى مولكومالى مەسىحىنشىنەكانى ھەرئىم لە زەوتكردن و دەستبەسەرداگرتن لە لايەن كەسانى بە نفوزەۋە.

بە گوپرەى داتاكانىش، لە ماۋەى زەمەنى سامپلەكانى توپۇنەۋەكەدا، زياتر لە (۴۲۰۰) جار، تويتەكانى مەسرور بارزانى ريتويتكرۋنەتەۋە، كە دەكاتە (۵۰) ھىندەى كۆى ژمارەى تويتەكان.

بە بەراۋردكردى پرۆسەى ريتويتكردى تويتەكانى ھەر چۈار ئەكاۋنتى كەسى سامپلى توپۇنەۋەكە دەردەكەۋىت، تىكرپاى ريتويتىكردى تويتەكانى مستەفا كازمى سەرۆكۋەزىرانى عىراق بەپلەى يەكەم دىت بە زياتر لە (۱۴۰) ھىندەى ژمارەى تويتەكان و دۋاى ئەۋىش ريتويتكردى مەسرور بارزانى سەرۆكى حكومەتى ھەرئىم دىت بە (۵۰) ھىندەى كۆى تويتەكان و ريتويتكردى تويتەكانى نىچىرقان بارزانى سەرۆكى ھەرئىمى كوردستان بە (۴۹) ھىندەى كۆى تويتەكان بەپلەى سىيەم و ريتويتكردى تويتەكانى بەرھەم سالىح سەرۆك كۆمارى عىراق بەپلەى چۈارەم دىت. ئەم ريتويتىكردنەش تا رادەيەكى زۆر پىتچاچىت پەيوەندى ھەبىت بە ژمارەى فۆلۆرى ئەكاۋنتەكانەۋە، بەو پىيەى ھەردوۋ ئەكاۋنتەكەى مستەفا كازمى و بەرھەم سالىح زۆرتىن فۆلۆۋەريان ھەيە و زياترە لەيەك مليۇن فۆلۆۋەر ۋەكو لەخشتەى ژمارە (۶) خراۋەتەرۋو:

خشتەى ژمارە (۶) ناۋى ئەكاۋنت و ژمارەى فۆلۆۋەرى سامپلى توپۇنەۋەكە

ژ	ناۋى ئەكاۋنتەكان	ژمارەى فۆلۆۋەرەكان
۱-	مستەفا كازمى سەرۆكۋەزىرانى عىراق	۱۱۰۰۰۰۰
۲-	بەرھەم سالىح سەرۆك كۆمارى عىراق	۱۰۰۰۰۰۰
۳-	مەسرور بارزانى سەرۆكۋەزىرانى ھەرئىمى كوردستان	۴۶۵۳۰۰
۴-	نىچىرقان بارزانى سەرۆكى ھەرئىمى كوردستان	۲۸۶۲۰۰

ئەمەش ئەۋە دەردەخات ريتويتكردى تويتەكان لە لايەن بەكارھېنەرانى تويتەرۋە پرۆسەيەكى ھەرپەمەكى نىيە بەلكو تا رادەيەكى زۆر دەبرىنى پشتىۋانى يان جىي بايەخاندە و بەكارھېنەران بە ھۆشيارىيەۋە مامەلە لەگەل ئەم تايىبەتمەندىيەى مايكرۆبلۇگى تويتەردا دەكەن.

سەبارەت بە پرۆسەى كۆمىنتى بەكارھېنەران كە بە (replay@) ناسراۋە لە خزمەتگوزارى تويتەر، بەسەرنجدان لەتويتەكان دەردەكەۋىت، بە ژمارەى جياۋاز جياۋاز كۆمىنت دراۋە لەسەر تويتەكان ۋەكو لەخشتەى ژمارە (۷) دەردەكەۋىت:



خىشتەى ژمارە (۷)، ژمارەى كۆمىنتەكانى تويتەكانى سامپلى توپژىنەۋەكە

ژ	ناوى ئەكاونتەكان	كۆى تويتەكان	كۆى كۆمىنتەكان
۱-	بەرھەم سالىچ سەرۆك كۆمارى عىراق	۲۲	۲۴۸۸
۲-	مستەفا كازمى سەرۆكۆهزىرانى عىراق	۵۶	۶۳۴۵۶
۳-	نىچىرقان بارزانى سەرۆكى ھەرىمى كوردستان	۱۳	۷۵۷
۴-	مەسرور بارزانى سەرۆكۆهزىرانى ھەرىمى كوردستان	۸۴	۳۷۸۰

بە گوپىرەى خىشتەكەى سەرەۋە، زياتر لە (۲۴۰۰) كۆمىنت دراۋە لەسەر (۲۲) تويتى بەرھەم سالىچ سەرۆك كۆمارى عىراق، بە تىكراى زياتر لە (۱۱۳) كۆمىنت لەسەر ھەر تويتىك. بە سەرنجدان لەسەر داتاي تويتەكانى بەرھەم سالىچ سەرۆك كۆمارى عىراق دەردەكەۋىت، زۆرتىن كۆمىنت لەسەر تويتىكى سەرۆك كۆمار دراۋە، كە تايادا ئىدانەى ھىرشى سەر مالى مستەفا كازمى سەرۆك ۋەزىرانى عىراقى كردو، ئەمەش پىدەچىت ۋەكو پىشتەر ئاماژەمان پىدا دووبارە لەدەرپرپىنى ھاوسۆزىيەۋە بىت بۇ سەرۆكۆهزىرانى عىراق، ھەرۋەكو چۆن ئەو روداۋە يەككىك بوۋە لەو بابەتانەى لەماۋەى زەمەنى سامپلى توپژىنەۋەكەدا، رىتويتىكى زۆر كراۋە ۋ كۆمىنتى زۆرىشى لەسەر دراۋە لەلايەن بەكارھىنەرانى تويتەرەۋە.

سەبارەت بەكۆمىنتدان لەسەر تويتەكانى مستەفا كازمى سەرۆك ۋەزىرانى عىراقەۋە، لەكاتىكدا (۵۶) تويتى كردو بەلام زياتر لە (۶۳) ھەزارو (۴۵۰) كۆمىنت دراۋە لەسەر تويتەكان، بەتىكراى زياتر لە (۱۱۳۰) كۆمىنت بۇ ھەر تويتىك.

زۆرتىن كۆمىنتىش لەسەر تويتىكى سەرۆكۆهزىرانى عىراق دراۋە، كە كاردانەۋەى خۆى خىستوۋەتەرۋو سەبارەت بە خۇپىشاندانەكانى ھەرىمى كوردستان ۋ شارى سلىمانى بەتايەتى ۋ بەزمانى ئىنگلىزى نووسراۋە، لە رۆژى ۲۵ى مانگى تشرىنى دوۋەمى ۲۰۲۱. لەو تويتەيدا، سەرۆكۆهزىران ۋىپراى جەختكردەۋە لە مافى دەستورى خۇپىشاندان، داۋاي سەلامەتى گيانى خۇپىشاندەران ۋ بەكارنەھىنانى توندوتىژى دەكات بەرامبەريان. گەرچى تويتەكە بە زمانى ئىنگلىزى نووسراۋە، بەلام زۆرتىن كۆمىنتى لەسەر دراۋە ۋ بەشى ھەرەزۆرى كۆمىنتەكانىش پەيوەندىيان بەئىۋەرۆكى تويتەۋە نىيە.

كۆى كۆمىنتە دراۋەكان لەسەر تويتەكانى نىچىرقان بارزانى سەرۆكى ھەرىم كوردستان كە كەمترىن كۆى تويتى سامپلى توپژىنەكەيە (۷۵۷) ۋ بەتىكراى زياتر لە (۵۸) كۆمىنت بۇ ھەر تويتىك. بەسەرنجدانىكى خىرا لە داتاكانى پەيوەست بەئەكاونتەكەۋە دەردەكەۋىت زۆرتىن كۆمىنت لەسەر تويتىك دراۋە كە بەزمانى كوردىيەۋ تىيدا سەرۆكى ھەرىم ئىدانەى توندوتىژى دەكات بەرامبەر ئافرەتان لە رۆژى جىھانى ئافرەتان. لە بەشىكى كۆمىنتەكاندا ئاماژە بەو توندوتىژىيانە كراۋە كە لەمىانى بەرپۆۋەچوونى گردبوۋنەۋەى خۇپىندكارانى زانكۆ لەو رۆژانەدا بەرامبەر كچە خۇپىندكارىك كراۋە.

ئەمەش ئەۋە دەگەيەنيت كە بەكارھىنەران خوازيارى بوونى سەكۆيەكى ئۆنلاين بۇ گەياندىنى دەنگيان بەدەسەلاتداران، ھەرچەند ئەم كۆمىنتانە ھىچ ۋەلامىك نادىنەۋە.





پەيوەست بە رىپلەى بۇ تويته كانى مەسرور بارزانى سەرۆكۆهزىرانى ھەرېم، لەماۋەى زەمەنى سامپلى تويژىنەۋەكەدا، بە گوڭرەى داتاكان لە ماۋەى (مانگى تشرىنى يەكەم و تشرىنى ۲۰۲۱)، زياتر لە (۳۷۰۰) كۆمىنت دراۋە لە سەر تويته كانى سەرۆكۆهزىرانى ھەرېم كە ژمارەى (۸۴) تويت بوۋە، واتە بە تىكپراى (۴۵) كۆمىنت بۇ ھەر تويتهك. زۆرتريىن كۆمىنتىش لەسەر تويتهك بوە، كە قىديو كلىپكە و تايادا سوپاسى بە شدارىي خەلك دەكات بۇ دەنگدانىان و بەھەردوۋ زمانى كوردىيى و ئىنگلىزىي دانراۋە.

گەرچى ژمارەيەكى زۆر كۆمىنت دراۋە لەسەر ئەو تويتانەى لەئەكاۋنتى كەسىي بەرپرسە بالاكانى عىراق و ھەرېم دانراۋە، بەلام ھىچكام لە كۆمىنتەكان وەلامنەدراۋنەتەۋە. بەسەرنجدانىكى خىرا لەسەر كۆمىنتەكان، ئەۋەى جىي سەرنجە بەشى زۆرى كۆمىنتەكان پەيوەندى نىيە بە ناۋەرۆكى تويتهكەۋە بەلكو بەكارھىنەران دەيانەۋىت لە رىي مايكروبلۇگى تويتهۋە دەنگيان بگاتە بەرپرسان، لەگەل ئەۋەشدا رىپلەى بەكارھىنەرانى تويتهر بۇ ھەندىك لە تويتهكان رەخنەگرتنە لەسەر ئەۋەى قسەى بەرپرسان و كردارىان وەكو يەك نىيە. لەتويتهكاندا شتتەك دەلپن و كاردانەۋە و ھەلوئىستەكانىان بەجۆرېك دەردەخەن و لە واقىعەشدا جۆرېكى ترە. ئەمەش دەرىدەخات كە بەكارھىنەرانى ئەم خزمەتگوزارىيە بە جىاۋازىي مەرامىان لەبەكارھىنەرانى، خواستىانە سۆشيامىدىي تويتهر بىتە كەنالىكى كۆمىونىكەيشن بۇ پەيوەندىكردن بە سىياسەتمەدارانەۋە، بەلام سىياسەتمەداران نايانەۋىت ئەم مايكروبلۇگە بىتە كەنالىك بۇ دروستبۋنى كۆمىونىكەيشنىكى لەو شىۋەيە و دەيانەۋىت لە رىي ئەم سەكو ئۇنلاينەۋە تەنيا چالاكى و ھەلوئىستەكانىان بۇ خەلكى ناوخۇ و دەروە بەخەنەرۋو، بە بەلگەى ئەۋەى بە سى زمان تويت دەكەن، بەلام ئامادەنەبوون وەلامى ھىچكام لەو رىپلابانەى بەكارھىنەران بەدەنەۋە، كە ئاراستەيان كراۋە لە رىي ئەو خزمەتگوزارىيە تويتهر رەخساندوئەتى، بە تايەتى لەماۋەى ھەلېزاردنىشدا. خالىكى ترى جىي سەرنج ئەۋەيە، ئەو بەرپرسانەى ئەكاۋنتەكانىان دەستىشانكراۋە وەكو سامپلى ئەم تويژىنەۋەيە بە ھىچ شىۋەيەك پەنايان نەبردەۋە بۇ بەكارھىنەرانى ھاشتاگ (#)، كە يەككە لەخزمەتگوزارىيە ديارەكانى مايكروبلۇگى تويتهر و ئامانچ لىي دروستكردنى رايەكى گشتى و دىبەتە سەبارەت بە بابەتتەك. پەنانەبردنى بەرپرسان بۇ بەكارھىنەرانى ئەو خزمەتگوزارىيە، رەنگە لەۋەۋە سەرچاۋەى گرتبىت، كە بەرپرسان خواستىان نەبىت تويتهر بەكەنە سەكۆيەكى ئۇنلاين بۇ دىبەتە سىياسىي و كەمپىن سەبارەت بەھەر بابەتتەك بىت، كە جىي بايەخى خەلك و بەكارھىنەرانى ئەم خزمەتگوزارىيەيە.

### گفتوگۇ دەرتەنجام:

سەبارەت بەئەكاۋنتى كەسىي سەرۆك كۆمار، ئەو ھەۋال و بابەتانەى لە قەبارەى تويتهك زىادترىون، شۆرتىنلىنىكى بۇ كراۋە و لە ھەمان ئەكاۋنتى كەسىي سەرۆك كۆمارەۋە لە رىي كلىككردنى كۆماندى (show this thread) ەۋە دەتوانرېت بىنرېت، كە بە چەند تويتهكى يەك لەدۋاى يەك بلاوكراۋەتەۋە. بەشېك لە تويتهكانى ئەكاۋنتى كەسىي سەرۆك كۆمارىش رىتويت كراۋەتەۋە بۇ ئەكاۋنتى فەرمى سەرۆكايەتى كۆمار. ھەرۋەك، ئەو تويتهنەى بەزمانى عەرەبى دانراۋن، ۋەرگىپراۋن بۇ زمانى كوردى. جگە لەۋەى، قىديوۋى وتارى سەرۆك كۆمار بلاوكراۋەتەۋە كە ماۋەكەى نرىكەى (۶) خولەكە و ھاۋىپچى تويتهك كراۋە؛ قىديوۋى ئەو وتارانەى سەرۆك كۆمارىش كە ھاۋىپچى تويته كوردىيەكان كراۋن، بەكوردىش خويژاۋنەتەۋە. بەسەرنجدانىكى خىرا دەردەكەۋىت كۆمىنت و لايك و رىتويتى تويته عەرەبىيەكان، زياترن بە بەراۋرد بە زمانى كوردى، لەگەل ئەۋەى بەشېك لە كۆمىنتەكان ھەر بە زمانى عەرەبى نوسراۋن. بەياننامەكانى سەرۆك كۆمار بەھەردوۋ زمانى كوردىيى و عەرەبىي وەكو ۋىنە تويت كراۋن. لە ھەندىك باردا، لە ئەكاۋنتى كەسىي سەرۆك كۆمار، تويتى رۆژنامە و كەنالىكان





رېتوت كراۋەتەۋە. دارشتنى تويتەكانى بەرھەم سالىح سەرۆك كۆمارى عىراق بە فۆرمىكى تارادەيەك كەسىيەۋە بە ناۋى خۆيەۋە تويتى كىردوۋە ئاۋەلناۋى كەسى يەكەمى قسەكەرىي بەكارھىئاۋە، ھەم لەتويتە كوردىيەكانو ھەم لەتويتە ەرەبىيەكان.

ئەۋە تىببىنى دەكرىت، ھەۋال و چالاكىيەكانى رۇژانەي سەرۆك كۆمار لە ئەكاۋنتى فەرمى سەرۆك كۆمارەۋە بلاقراۋەتەۋە، ئەۋە لە ئەكاۋنتە كەسىيەكەي بلاقىردوۋەتەۋە زياتر كاردانەۋەكانىتەي بەرامبەر روداو و پىشھاتەكان، نەك چالاكىيە سىياسىيەكانى و كۆمەلەيەتەكانى. تويتى بەھەر سى زمانى كوردىيىۋە ەرەبىيىۋە ئىنگلىزىي كىردوۋە، ئەمەش بەپىيى سىروشتى ناۋەرۆكى تويتەكان. لەگەل ئەۋەشدا، ئەكاۋنتى كەسىيە سەرۆك كۆمار نەبۋەتە ئاۋىنەئەي چالاكىيەكانى و ھەموو چالاكىيەكانى سەرۆك كۆمارى تىدا نىيە. كەمترىن چالاكى تويت كراۋە و بەشى ھەرەزورى تويتەكانى، گوزارشتكىردنە لە ھەلۆپىستى سەرۆك كۆمار بەرامبەر روداو پىشھاتەكان. سەبارەت بە ئەكاۋنتى فەرمى سەرۆك ۋەزىرانى عىراق، ئەو تويتانەي بلاقراۋەتەۋە بەشېك سىرد (thread) ي بلاقراۋە لە ئەكاۋنتى نوسىنگەي راگەياندىنى سەرۆك ۋەزىران. ئەۋە لەكاتىكدا، ھەمو ئەو تويتانەي لە ئەكاۋنتى فەرمى سەرۆكۋەزىرانەۋە بلاقراۋەتەۋە، لە ئەكاۋنتى فەرمى نوسىنگەي راگەياندىنەكەيشى بلاقراۋەتەۋە. ھاۋكات، بەشېك لە تويتەكان كە ژمارەيەك بىرلەر لە خۇدەگرىت و زياترە لەقەبارەي (۲۸۰) پىت، شۆرتلىنك كراۋەتەۋە بە پەيجى فەرمى نوسىنگەي راگەياندىنى سەرۆكۋەزىران لەتۆرى كۆمەلەيەتەي فەيسبوك، كە ئەمە ناۋىشانەكەيەتى: (<https://www.facebook.com/IraqiPMO>).

بەشى زورى تويتەكان، كە لە ئەكاۋنتى كەسىيە سەرۆكۋەزىرانى عىراقەۋە بە ھەر سى زمانى كوردىيى و ەرەبىيى و ئىنگلىزىيى و لە ھەندىك باردا تەنيا بە ھەردوۋ زمانى كوردىيى و ەرەبىيى بلاقراۋەتەۋە، تەنيا بەزمانى ەرەبىيى لە ئەكاۋنتى نوسىنگەي راگەياندىنەكەي سەرۆكۋەزىرانەۋە بلاقراۋەتەۋە. لە كاتىكدا زمانى كوردىيى ھاۋشانى زمانى ەرەبىيى لە دەستورى عىراقدا بە زمانى فەرمى ناسىتراۋە.

بەشېكى زورى ئەو تويتانەي جگە لە زمانى ەرەبىيى بە ھەردوۋ زمانى كوردىيى و ئىنگلىزىيى دانراون، پىكدىت لە پىرۆزىيەي بەبۆنەي ھەلبىژاردن و بۆنەي ئايىنى پىكھاتەكان يان پرسە و سەرەخۇشى لە كەسوكارى قوربانىان و ئىدانەكىردنى ھىرشى چەكدارەكانى داعش و ھەلۆپىستى سەرۆكۋەزىران لە خۇپىشاندانەكانى ھەرىم و عىراق. ھەرۋەھا، لەكاتى پىشكەشكىردنى وتەيەكدا، تەنيا تويتى سەرەكى لە ئەكاۋنتى فەرمى سەرۆكۋەزىران بلاقراۋەتەۋە و قسەكانى تىرى كراۋەتە چەندىن تويت و لە ئەكاۋنتى فەرمى نوسىنگەي سەرۆكۋەزىران بلاقراۋەتەۋە. ھەرۋەك ھەمان ئەو تويتە دواتر دانراۋە و شۆرتلىنك كراۋەتەۋە بە پەيجى فەرمى نوسىنگەي سەرۆكۋەزىران لە خزمەتگوزارىيەي فەيسبوك و ھەموۋى بەيەكەۋە و بەيەك پۆست بلاقراۋەتەۋە، لەگەل ژمارەيەك وىنەي كەسىيە سەرۆكۋەزىران، ئەۋەش لەبەرئەۋەي سۆشپالمدىيەي فەيسبوك، قەبارەي پۆستەكانى سنوردانەكىردوۋە بە چەند پىتېك و، ژىنگەيەكى سنوورداركرائى بلاقىردنەۋەي پەيامەكان دەستىشان نەكىردوۋە. بەشېك لەو تويتانەي دانراۋە، تەنيا ھەۋالى چالاكى سەرۆكۋەزىران نىيە بەلكو بەشېكە لە كامپىنى ھەلبىژاردن، ۋەكو ئەو تويتانەي رۆژى (۱۰ مانگى تشرىنى يەكەمى ۲۰۲۱) تويتكرائى ۋە ھانى خەلك دەدات بچن بەشدارىي پىرۆسەي ھەلبىژاردن بكەن، كە ئەو رۆژە بەرپوچوۋە و باس لە بايەخدانى بەشدارىكىردنىان دەكات لە پىرۆسەكەدا.

ئەۋەي جىي سەرنجە، بەشېكى تويتەكان لە ئەكاۋنتى فەرمى نوسىنگەي راگەياندىنى سەرۆكۋەزىران و شانەي ئەمنى سەر بە نوسىنگەي سەرۆكۋەزىرانەۋە رىتوت كراۋەتەۋە، ۋەكو ھەۋالىك دارپىژراۋە زمانى دارپشتنەۋەكەي ئاۋەلناۋى كەسىيە يەكەم نىيە و، ستايلېكى فەرمى ۋەرگرتوۋە بە فۆرمى ھەۋال و كەسىيە سىيەمى تاك دارپىژراۋەتەۋە. ئەمەش ئەۋە دەردەخات كە ئەو تويتانە لە لايەن خودى سەرۆكۋەزىرانەۋە تويت نەكرائى.



ھەرچەندە تويتەر ۋە كو خزمەتگوزارىيەكى ماپكرۆبلىگ تا رادەيەكى زۆر سەكۆيەكى ئۆنلاينى كەسىيە. ھەرۋەك لىدوانەكانى سەرۆكۈەزىران لەبۇنەكاندا، تەنيا سەرەككەيەكى لە ئەكاۋنتى فەرمى سەرۆكۈەزىران لە تويتەر دانراۋە و شۆرتلىنكى بۇ دانراۋە و بە چەند تويتىك لە ئەكاۋنتى فەرمى نوسىنگەى راگەياندىنى سەرۆكۈەزىرانەۋە دانراۋە. لە ھەندىك بارىشدا، دوو تويت لەسەر روداۋىك كراۋە و ھەردوكىشى لە ئەكاۋنتى فەرمى نوسىنگەى راگەياندىنى سەرۆكۈەزىرانەۋە ريتويت كراۋە. ئەمەش دەرىدەخات تويتەكان ھەلبۇزىراون و بەفۆرمىكى فەرمى دانراون نەك بە فۆرمىكى تاكە كەسىيە دابرىزىنەۋە. ئەۋەى جىي سەرنجە، زۆرىنەى ھەرە زۆرى تويتەكان تەنيا وىنەى لەگەل دانراۋە، ھىچ قىدىۋىك دانەنراۋە لەگەل تويتەكان. ھەندىك جار تويتەكان دىزايىن بۇ كراۋە و لەگەل وىنەيەكى سەرۆكۈەزىران بۇلوكراۋەتەۋە. لە ھەندىك بارىشدا تويتەكان تەنيا دىرپكە و وىنەيەكى ھاۋپىچ كراۋە، سەردىرپكى ھەۋالىيە. ھەندىك جار چەند وىنەيەك ھاۋپىچ كراۋە لەگەل تويتەكە و وردەكارىي زياتر لەسەر روداۋەكە يان چالاككە بەستراۋەتەۋە بەلىنكىك لە ئەكاۋنتى نوسىنگەى راگەياندىنى سەرۆكۈەزىرانەۋە. لە ھەندىك باردا تويتىك لە ئەكاۋنتى فەرمى نوسىنگەى راگەياندىنى سەرۆكۈەزىران دانراۋە و شۆرتلىنك كراۋە بۇ ئەكاۋنتى كەسىيە سەرۆكۈەزىران و بەھەردوۋ زمانى كوردىي و ئىنگلىزىش ھەمان تويت دانراۋەتەۋە. لە تويتىكدا پەيامكى قىدىۋى سەرۆكۈەزىران دانراۋە كە ماۋەى (۴۵) خولەكە و تايەتە بە و ھىرەشە موشەككەي شەۋى (۶ تشرىنى دوۋەمى ۲۰۲۱) كرايە سەر مالىكەى. ئەم پەيامە كە زۆرتىن كۆمىتى لەسەر دراۋە (۲۸۸۹ كۆمىت)، (۱۶۶۴ جار ريتويت كراۋە) و لەلايەن (۱۲۹۰۰) بەكارھىنەرى تويتەر لاىك كراۋە. ئەمەش پىندەچىت بۇ دەرىپىنى ھاۋسۆزى بوۋىت بۇ مستەفا كازمى. جگە لە لىدوانەكان، بەياننامەكانىش، تويتىكى كە نىكەى (۲۸۰) پىت بوە يان دوو تويتى بە و قەبارە دانراۋە لە ئەكاۋنتى فەرمى كەسىيە سەرۆكۈەزىران و بىرگەكانى ترى لە ئەكاۋنتى فەرمى نوسىنگەى سەرۆكۈەزىران دانراۋە لە شىۋەى چەند تويتىكدا.

لە لايەكى ترەۋە، ھەموو ئەو تويتانەى لە ئەكاۋنتى كەسىيە ئىچىرقان بارزانى سەرۆكى ھەرىمدا بۇلوكراۋەتەۋە، ھاۋكات لە ئەكاۋنتى فەرمى سەرۆككەتە ھەرىمىش لەتويتەر بۇلوكراۋەتەۋە. ئەۋەى تىبىنى دەكرىت، لە ئەكاۋنتى فەرمى سەرۆككەتە ھەرىم لە تويتەر، تويتى زياتر كراۋە لەبارەى چالاككەكانى ئىچىرقان بارزانى سەرۆكى ھەرىمەۋە. ھەندىك ھەۋالى چالاككەكانى بۇلوكراۋەتەۋە، ريتويت نەكراۋە بۇئەۋەى لە ئەكاۋنتى كەسىيەۋە بۇلوككەتەۋە. لە ميانى كامپىنى ھەلبۇزاردندا، يەك قىدىۋى وتارەكانى لەميانى بەشدارىيكردىنى لە كامپىنى ھەلبۇزاردن بەزمانى عەرەبىي بۇلوكراۋەتەۋە. بە شىۋەيەكى گشتى، تويتەكان كورتىن و ئەگەر پەيامەكە درىزبوۋىت بە سودەرگرتن لە تايەتەندى شۆرتلىنك بەستراۋە بە وىسايەتەۋە، تويتىكى كورتى يەك دىرپ يان يەك دىرپ و نىۋى بۇ نوسراۋە.

سەبارەت بە تويتەكانى مەسرور بارزانى سەرۆكى حكومەت، كەميان لە ئەكاۋنتى فەرمى حكومەت بۇلوكراۋەتەۋە. ئەۋانەشى بۇلوكراۋەتەۋە بەشى ھەرە زۆريان كراون بە كوردىي. بەشىك لە ھەۋالى چالاككەكانى سەرۆكى حكومەت لە ئەكاۋنتى فەرمى حكومەت بۇلوكراۋەتەۋە، بەلام لە ئەكاۋنتى تويتەرى فەرمى سەرۆكۈەزىراندا دانەنراۋە. ھەرۋەك بەشىك لە تويتى ئەكاۋنتى سەرۆكى حكومەتىش، لە ئەكاۋنتى حكومەت بۇلوكراۋەتەۋە بە تايەتەى ئەۋانەى بەزمانى ئىنگلىزىي نوسراون و پەيامى قىدىۋىن و ژىرنوسيان بۇ كراۋە بە زمانى كوردىي.

ھەۋالى پىشۋازىي و كۆبۈنەۋەكانى سەرۆكى حكومەت، بەشى زۆرى لە ئەكاۋنتى فەرمى حكومەت لەتۆرى خزمەتگوزارىي تويتەر بۇلوكراۋەتەۋە و ئەۋەى لە ئەكاۋنتى كەسىيە خۆيەۋە بۇلوككردەتەۋە، تا رادەيەكى زۆر مۆركىكى كەسىيە پىۋە ديارە و بەناۋى خۆيەۋە بۇلوككردەتەۋە. ھەۋلداراۋە ئەۋەى پىي وايە دەستكەوتى كايىنەكەتەى بە ديارىخات و بۇ ئەۋە مەبەستەش؛ چەندىن پەيامى قىدىۋى لەبارەى كارنامەى حكومەت لەبۋارى



پاراستنى ژىنگەو بايەخدان بە كەرتى كشتوكال و لايەنى فەرھەنگىيى و ھاندانى لاوان بە تاييەتى دەرچووانى زانكۆكەكان بۆئەوهى رۆلئان ھەبىت، لە دياربىكردنى ئايندەيان دروستكراو و بە شىكەن لەو تويتانەى رۆژانە لە ئەكاونتى فەرمى سەرۆكى حكومەتەو بەلاودەكرېنەو. ئەو پەيامە فېدېئۆبىيانەى بۆلاوكرائونەتەو، بە شىكى قسەى خودى مەسرور بارزانى سەرۆكى حكومەتە بە تاييەتى لە ديدارى زانكۆكەكان. وتەيەكى نىو قسەكان كراوتە سەردىرپى تويتەكان و لەخوارەوش فېدېئۆبىيەكى قسەكانى دانراو.

### پيشنار بۆ توئزىنەوهى داھاتوو:

چۆنەتى كۆمىونىكەيشنى راميارىيى سىياسەتمەدارانى كورد لەرپى سۆشيالمېدياوه، كەبىتتە ئەگەرىي بەھىزكردنى پرۆسەى ديموكراسىي رەھەندىكى تىر گىنگى توئزىنەويە لەبوارى بەكارھىتئانى سۆشيالمېدياى ھاوشىوھى تويتەر بۆ كۆمىونىكەيشنى راميارىيى.

لە لايەكى ترەو، لە كاتىكدا زۆرىنەى توئزىنەوكان دەرىدەخەن يەكەن لە فاكترەكانى بەكارھىتئانى تۆرى كۆمەلايەتى تويتەر بۆ پۆلىتىكەل كۆمىونىكەيشن قەبارەى پارتە جياوازيەكانە، تائىستا ھىچ توئزىنەويەك بەردەست نىيە سەبارەت بەجياوازيى بەكارھىتئانى تويتەر بۆ مەرامى كۆمىونىكەيشنى راميارىيى لەنىو حزبەكانى ھەرىمى كوردستان. ئەو بوارە يەكەن لەو بوارە گىنگانەى دەكرىت لە داھاتودا توئزىنەويە لەبارەو بەكرىت. ھەرەھا سەرەپاى بايەخى زۆرى تويتەر لە كايەى سىياسىي و بەتاييەتى لەساتى روداوه ھەستيارەكان و كامپىنى ھەلپزاردنەكاندا، تائىستا نازانرىت كاردانەوھى دەنگدەرانى ھەرىمى كوردستان چىيە سەبارەت بەپەيامى سىياسىيەكان لەرپى سەكۆ ئۆنلاينەكانەو. ئەم لايەنە دەكرىت لە داھاتودا تىشكى بخرىتەسەر و پىشبينەكانى خەلك لەبارەى ئەو پەيامانەوھى روونبكرېنەو. توئزىنەويەكى تىر گىنگ، رەنگە پەيوەندى ھەبىت بە سروشتى ئەو چالاكىيانەى كە بەرپىسان بۆلاوى دەكەنەو لەرپى تويتەرەو.

## Using Twitter as political communication channel by Iraqi and Kurdistan region officials

### Abstract

Twitter as a micro-blog becomes a channel for political communication as well as an online platform for political debates regarding political issues and expressing support for or rebuffing political groups and parties. The properties of twitter that allows tweeting with ۲۸۰ characters, enforce politicians to write down tweets carefully and choose terms and words skillfully in a way that convey messages to their supporters and fans adding to those whom following them on twitter.

Like politicians throughout the world, Iraqi and Kurdistan regions' politicians are using twitter to tweet daily activities and their stands towards internal and outer situations with the three languages of Kurdish, Arabic and English. Survey method is used in this study for surveying within two month tweets of four high rank politicians in Iraq and Kurdistan region including Barham Salih Iraqi president, Mustafa Al-kadhimi Iraqi Prime Minister, Nechirvan Barzani Iraqi Kurdistan region president and Masrou



Barzani Kurdistan regional government prime minister. According to the study, despite a huge amount of replays on the politicians' tweets, there is not any political debates occurred between the Iraqi and Kurdistan regional officials and their followers on twitter. In other word, using twitter by officials lack on interactivity and the directions of messages take one side. In addition, news and information posted by officials on twitter are a mixture of texts, photos and videos as well as due to limitation of tweets in terms of size, part of tweets are shorten-linked to other social media such Facebook and Youtube.

**Keywords: twitter, political communication, comment, hashtag, follower, tweet**

## استخدام منصة تويتر من قبل السياسيين العراقيين واقليم كردستان للاتصال السياسي

### الخلاصة:

في وقتنا الحاضر أصبح تويتر قناة للاتصال السياسي بصورة صارت منصة الكترونية للمناضرات ومناقشة المواضيع السياسية واظهار المساندة او رفض للجماعات والاحزاب السياسية. ان طبيعة تويتر التي تسمح بتغريدات بحجم ٢٨٠ حرف، اجبر الساسة على صياغة تغريداتهم واختيار الكلمات والجمل بعناية من أجل اىصال رسائلهم في حدود عدة اسطر الى مناصرهم واناس صاروا يتبعهم من خلال تويتر. المسئولون في العراق واقليم كردستان مثل بقية الساسة في انحاء العالم، يستخدمون منصة تويتر لاعلام الناس بفعالياتهم ومواقفهم من القضايا الداخلية والخارجية باللغات الثلاثة: الكردية والعربية والانجليزية.

استخدم الباحث طريقة المسح، لمسح تغريدات عينة البحث لمسئولين عراقيين وهما برهم صالح رئيس جمهورية العراق ومصطفى الكاظمي رئيس الوزراء العراقي ومسئولين من اقليم كردستان وهما نيجرفان بارزاني رئيس اقليم كردستان العراق ومسروور بارزاني رئيس حكومة اقليم كردستان لمدة شهرين (تشرين الأول وتشرين الثاني عام ٢٠٢١) لتسليط الضوء على الاستراتيجية المتبعة من قبل المسئولين في استخدام منصة تويتر. ومن النتائج المهمة للبحث: ان المسئولين يستخدمون تويتر لنشر اخبارهم وفعالياتهم فقط وتجري عملية الاتصال السياسي باتجاه واحد ولا توجد أي تفاعل عبر تويتر بين المسئولين ومستخدمي تويتر بغية مناقشة القضايا الجوهرية المتعلقة بحياة الناس. كما أن المسئولين لم يلجأوا الى استخدام ميزة هاشتاغ ولو لمرة واحدة من اجل تعبئة رأي الناس وتنظيم الحملات عبر المنصة. وكذلك فإن تغريدات المسئولين مزيج من الكلمات والصور والفيديوهات، وفي بعض الحالات ونتيجة لطبيعة المحددة لحجم التغريدات، فإن بعض التغريدات ارتبطت بليكات مواقع اجتماعية اخرى، مثل فيسبوك ويوتيوب.

الكلمات الافتتاحية: تويتر، الاتصال السياسي، التعليقات، المتابعون، هاشتاغ، تغريدة



## سه‌رچاوه‌کان:

- Blumler, J. G., 2015. Core Theories of Political Communication: Foundational and Freshly Minted. *Communication Theory*, 25(4), pp. 426-438.
- Bobba, G., 2019. Social media populism: features and 'likeability' of Lega Nord communication on Facebook. *Eur Polit Sci*, Volume 18, p. 11-23.
- Bode L, Dalrymple KE (2016) Politics in 140 characters or less: campaign communication, network interaction, and political participation on Twitter. *J Polit Mark* 15(4):311-332. <https://doi.org/10.1080/857.2014.9596815377/>
- Breeze, R., 2020. Exploring populist styles of political discourse in Twitter. *World Englishes*, 39(4), pp. 550-567.
- Cerón-Guzmán JA, León-Guzmán E (2016) A sentiment analysis system of Spanish tweets and its application in Colombia 2014 presidential election. In: *Proceedings—2016 IEEE international conferences on big data and cloud computing, BDCLOUD 2016, social computing and networking, SocialCom 2016 and sustainable computing and communications, SustainCom 2016*, pp 250-257. <https://doi.org/10.1109/BDCLOUD-SocialCom-SustainCom.2016.47>
- Coleman, S., & Blumler, J. G. (2009). *The Internet and democratic citizenship: Theory, practice and policy*. Cambridge, England: Cambridge University Press.
- Dolezal, M. (2015). Online campaigning by Austrian political candidates: Determinants of using personal websites, Facebook, and Twitter. *Policy & Internet*, 7, 103-119. <https://doi.org/10.1002/poi3.83>
- Duncombe, C., 2019. The Politics of Twitter: Emotions and the Power of Social Media. *International Political Sociology*, Volume 13, pp. 409-429.
- Eszter Hargittai & Eden Litt (2012) BECOMING A TWEET, *Information, Communication & Society*, 15:5, 680-702, DOI: 10.1080/13691118.2012.666256
- Gibson, R. K., & McAllister, I. (2015). Normalising or equalising party competition? Assessing
- Graham, T., Jackson, D. & Broersma, M., 2014. New platform, old habits? Candidates' use of Twitter during the 2010 British and Dutch general election campaigns. *New Media Society*, pp. 119-.
- Grimaldi, D., 2019. Can we analyse political discourse using Twitter? Evidence from Spanish 2019 presidential election. 9(49), pp. 19-.
- Johnson, K. & Goldwasser, D., 2016. Identifying Stance by Analyzing Political Discourse on Twitter. *s.l., s.n.*, pp. 6675-.
- Kelm, O., 2020. Why do politicians use Facebook and Twitter the way they do? The influence of perceived audience expectations. *Studies in Communication and Media*, Volume 9, pp. 834-.
- Kruikemeier, S., van Noort, G., Vliegenthart, R., & de Vreese, C. (2016). The relationship between online campaigning and political involvement. *Online Information Review*, 40, 673-694. <https://doi.org/10.1108/OIR-110346-2015->



- Machado, C. et al., 2018. News and Political Information Consumption in Brazil: Mapping the First Round of the 2018 Brazilian Presidential Election on Twitter, s.l.: The computational propaganda project. Algorithms, automation and digital politics..
- McNair, B., 2011. AN INTRODUCTION TO POLITICAL COMMUNICATION. Fifth ed. Oxford: Routledge.
- Rodrigues, U. M. & Niemann, M., 2019. Political communication Modi style: A case study of the demonetization campaign on Twitter. *International Journal of Media & Cultural Politics*, 15(3), pp. 361379-.
- Stieglitz S, Dang-Xuan L (2013) Social media and political communication: a social media analytics framework. *Soc Netw Anal Min* 3(4):1277–1291. <https://doi.org/10.1007/s13278-013-0079-012>
- Stier, S., Bleier, A., Lietz, H., & Strohmaier, M. (2018). Election campaigning on social media: Politicians, audiences, and the mediation of political communication on Facebook and Twitter. *Political Communication*, 35, 50–74. <https://doi.org/10.1080/609.2017.1334728> 10584/ the impact of the web on election campaigning. *Political Studies*, 63.539547-, <https://doi.org/10.1111/9248.12107-1467/>
- Vergeer M, Hermans L (2013) Campaigning on Twitter: micro-blogging and online social networking as campaign tools in the general elections 2010 in the Netherlands. *J Comput- Mediat Commun* 18(4):399–419. doi:10.1111/jcc4.12023
- Zeitoff, Thomas. 2018. “Does Social Media Influence Conflict? Evidence from the 2012 Gaza Conflict.” *Journal of Conflict Resolution* 62 (1): 29–63.







## بنەماى تۆرى كۆمەلایەتیی لہ فرەچەشنىتییى زمانى كوردیى دا

پ ی د. شاخەوان جلال حاجى فرج  
shakhawan.faraj@univsul.edu.iq  
بەشى كوردیى، كۆلیژی زمان، زانکۆی سلیمانى

### پوختە

لىكۆلينيەوہى كە بە ناویشانى (بنەماى تۆرى كۆمەلایەتیی لہ فرەچەشنىتییى زمانى كوردیى دا) يە و دەچیتە بواری زانستییى زمانى كۆمەلایەتییەوہى، تايبەتە بە پەسنکردن و شىكردنەوہى چەمكى تۆرى كۆمەلایەتییى و دابەشبوونى يە كە زمانییەكان بەپییى تۆرى كۆمەلایەتییى ئاخىوهران و كاریگەرییان لەسەر گۆران و فرەچەشنىتییى زمانى كوردیى. لىكۆلينيەوہى كە دوو بەشى لەخۆگرتووه، بەجۆرىك لە بەشى يەكەمدا بايەخدراوہ بە خستنه پرووى تيۆرىيى تۆرى كۆمەلایەتییى و پيوەرەكان و جۆرەكانى و بۆچوونەكان لەبارەيەوہى ، هاوكات بەستەرە بەهيز و لاوازهكان، كە ھۆكارى گۆران و نوڤگەریيى زمانیین، خراونەتەروو. بەشى دووهميش بۆ لایەنى كاریگەریيى بەستەرەكانى تۆرى كۆمەلایەتییى لہ فرەچەشنىتییى زمانى كوردیى دا تەرخانكراوہ. لە كۆتاييدا ئەنجامە زانستییەكان بەپییى میتۆدى ئاماریيى (SPSS) دەستخراون و، پاشان بەپییى تيۆرى تۆرى كۆمەلایەتییى و پریيازى پەسنى- شىكارىيى، شرفەكراون.

كلیلە وشەكان: تۆرى كۆمەلایەتییى، فرەچەشنىتییى، توانستى كۆمەلایەتییى، بەستەرى بەهيز، بەستەرى لاواز، بەستەرى تاقانە، بەستەرى فرەپەهەند.



## (۱) تۆرى كۆمەلپەتتى (چەمك و تېروانىن)

مرۆف لە سەرەتاكانى دروستبوونىيەۋە لەم جىھانەدا، ھەۋلى بەكۆمەل ژيانى داۋە و، سروشتى مرۆفپىش ھەر لە بنەماۋە خاۋەنى ئەم خەسلەتە بوۋە، لەم روانگەيەۋە چەمكى تۆرى كۆمەلپەتتى(Social Network)) دەپتە چەمكىكى بنەمايى بۇ ئەم توپۇيىنەۋەيە.

تۆرى كۆمەلپەتتى دەكرىت بەۋە بخرىتەرۋو، كە (پەيوەندىيەكى رېككەوتنە لەنپوان تاكەكان خوياندا، ئەم پەيوەندىيەش دەكرىت لە رېگەى گروپكى كۆمەلپەتتى، يان جوگرافىيەۋە دروستبىت). لەم روانگەيەۋە پىدەچىت جياكردنەۋە كەسەكان بۇ گروپى كۆمەلپەتتى، لەسەر بنەمايى فاكترى جياواز (بنەمايى پرستىژ، گرنگى كارهكان) پۇلبكرىت، كە كۆمەل ۋەرىدەگرىت (Miriam Meyrhof: ۱۹۴: ۲۰۱۱)، (جىيى ئاماژەپىكردنە، ئاراستەيەك بە تەۋاۋىسى خۆى لە زاراۋەى جقاتى ئاخاوتن بەدووردەگرىت، بەلام لەكۆمەلگەدا ئاماژە بە كۆمەلپەتتى گروپ دەكات، كە ھەمان تايبەتەندىيى زمانىيى جياكەرەۋەيان ھەيە، سەربارى كۆمەلپەتتى تايبەتەندىيى كۆمەلپەتتى تر، لىرەدا پىۋىستە ئاماژە بەۋەش بكرىت، ئەم گروپانە ئەۋانەن، كە قسەكەرى تاك ھەست بە بوونيان دەكات، (ھەسون، ت: محمود عبدالغنى عياد: ۱۹۸۷: ۵۵)، تۆرى كۆمەلپەتتى، گروپى جقاتەكان لەسەر بنەمايى تايبەتەندىيى و خودىيى جياكراۋەى كەسەكان پۇلپىندەكات. تۆرى كۆمەلپەتتى بەم پىۋەرانە دەناسرىتەۋە و پىناسەدەكرىت، ھاورپىكانت كىن و لەكىۋە نىزىك دەژىن، لەگەل كىدا دەخۆيت و دەخۆپتەۋە، لەگەل كىدا كاردەكەيت؟ ھاوكات شىكەرەۋەى تۆرە كۆمەلپەتتىيەكان ئەۋەش دەخەنەرۋو، كە كۆمەلپەتتى لە ئەندامى گروپەكان چۆن ھاۋبەشەن لەگەل يەكتردا و چۆنىش جياوازن.

بۇ زانستى زمانى كۆمەلپەتتى، گرنگە ھەست بەۋە بكەين، كە تەرەزە پەيوەندىدارەكان چىن، لەنپوان ئەۋ كەسانەدا، كە ھاورپىن و پىگەى كۆمەلپەتتى يەكسانيان ھەيە، ئەمە لەبەرئەۋەى تەرەزە زمانىيەكان زۆر بەخىرايى دەگۆرپىن، جياۋدەبنەۋە و زۆر رېك لەگەل كەسانى ھاۋسىرە و ھاۋتەمەندا دىنەۋە، كە لە كۆمەلپەتتى بنەمايى (ئامانچ، خوليا...ھتد)دا ھاۋبەشەن، بەلام ئەۋانەى پەيوەندىيەكەيان ستونىيە و ھاۋتەمەن نىن، خاۋ پوۋدەدات، بۇ ھوۋنە بەشىۋەيەكى گشتىيى واناسراۋە، كە مندالەكان زياتر ۋەك ھاورپىكانيان قسەدەكەن، نەك باۋانيان، بۇ ھوۋنە ئەگەر برونىنە وشەى (ئەشق شىت) لە ئىستادا لەنپو ھەرزەكاراندا بۇ كەسانىكى سەرىشىۋاۋ و خەمۆك و نااسايى بەكاردىت، وشەكە زۆر بەخىرايى لەناۋ ئەۋ ھەرزەكاراندا بۆۋوۋەتەۋە، بەلام لەگەل كەسانى تەمەن گەۋرەدا ئەۋ بەشدارىيەيان نىيە. جىيى ئاماژەيە كارهكانى (لابۇف، فىشمان) لەم شىۋەيەن. (Miriam Meyerhoff: ۱۹۴: ۲۰۱۱ )

چەمكى تۆرى كۆمەلپەتتى لەلايەن (Lesley Milroy & James Milroy) ھوۋە ناسىتراۋە، (ھەرىەك لەۋان لە لىكۆلپىنەۋە كانىاندا لەسەر سى گروپى جقاتى كۆمەلپەتتى لە (بەلفاست) و (باكورى ئىرلەندا) كاربانكردوۋە، فرەچەشنىيى زمان لەم كۆمەلپەتتى (بەلفاست) دەكرىت لەسەر بنەمايى جياۋازىيى دروستەى تۆرى كۆمەلپەتتى قسەكەرەكان راقە بكرىت. لىرەدا پەيوەندىيى نپوان فرەچەشنىيىيى زمان و قسەكەرەكان لە تۆرپكى كۆمەلپەتتىدا پىكەۋەبەستراۋنەتەۋە.

( Lesly Milroy & sue Margrain: ۱۹۸۰: ۴۳-۷۰ )

## (۱/۱) ناساندنى تۆرى كۆمەلپەتتى:

مەرچى ئەندامبوۋن لە گروپىك، يان پۇلپىكى كۆمەلپەتتىدا، بە كۆمەلپەتتى ھۆكارى دەرەكىيەۋە بەندە،



تايەتتىش بە كارى كەسەكەۋە پەيۋەستە، پىسيارى گىنگ لىرەدا ئەۋەيە، كە چ پىۋەرەك ئەندامىتى لە تۆرە كۆمەلەيەتتە كاندا ديارىدەكات؟ (۲۰۱۱:۱۹۵:Miriam Meyerhoff) بەرلەۋەي ۋەلامى ئەم پىسيارە تاۋوتتېكەين، پىۋىستە ئەۋە بىزىن تۆرى كۆمەلەيەتى، مىكانىزمىكى نابەرجهستەيە، كە لە كۆمەلدا ئاماژە بە پەيۋەندىدارىتى گىبەستى تاك لەگەل تاكەكانى تر لە كۆمەلدا دەكات. تۆرى كۆمەلەيەتى، پەيۋەست بە زانستى زمانى كۆمەلەيەتەۋە ۋالىدەروانىت، ئەگەر كۆمەل ۋەك (گىستىك) بە ئاستىكى ماكرۆ بىزىت، ئەۋا دەكرىت تۆرى كۆمەلەيەتى ۋەك ئاستىكى مىكرۆ پەسنىكرىت، بۇمۇنە (خىزان، ھاۋرى، دراۋسى) ۋەك تەرزىك لە رېكخراۋىكى كۆمەلەيەتى نىو كۆمەلدا ديارىدەكرىت (چامبەرس، ۱۹۹۵)، سەرەتا تۆرى كۆمەلەيەتى لە زانستى كۆمەلناسىدا ۋەك بۋارىكى زانستى كۆمەلناسى ناسىتراۋە. (بۇ زانىارىيى زياتر لەسەر دەروازەكانى كۆمەلناسى ۋە بىنەرەتەكانى فەلسەفەي كۆمەلەيەتى، بىروانە ئەم دوو سەرچاۋەيە: (مەنۇچىپەر مۇحسنى، ۋ: رېۋار سىۋەيلى ۋەندەۋرگىرېك ۲۰۰۲ \_ ۲۰۱۱). تۆرى كۆمەلەيەتى، كارىگەرىيەكى گەۋرەي لەسەر چۆنىتىيى بىلۋىكرىدەۋەي ھارىكارىكرىدەن لەناۋ كۆمەلدا ھەيە، بۇ مۇنە بىراندە جىھانىيە بەناۋبانگەكان، بۇ بەبازاركرىدى كالاكانيان ۋەك (جىلۋەرگ)، چۆن سوود لە تۆرى كۆمەلەيەتى ۋەردەگىرن، ئايا بىلۋىۋونەۋەي تىكەلۋىيى كۆمەلەيەتى ۋەكەنەلۋىجى، كارىگەرى لەسەر داھىنانە زمانىيەكان ھەيە؟ لىرەۋە گىنگە پىسيار لەسەر پىناسەي تۆرى كۆمەلەيەتى بكرىت؟ بۇ ئەم كارە پىۋىستە لىكۆلەرەكە ۋەردىتەۋە لەۋەي، كى لەگەل كىدا كارلىكەكات ۋە بۇچى ۋە چۆن كارلىكەكەن؟ ئايا بە ھىۋاشى ئەم تەرزە كارلىكىيانە بەرەبەرە دەردەكەۋن؟ ھەرۋەھا ئەۋ تايەتمەندىيە خۇدىيانەي تۆرى كۆمەلەيەتى پىكەھىنن چىن؟ ئەم مېتۇدە بەسوودە جىۋاۋىيى لەۋەدايە بابەتتىيانە ۋەك سەرژمىرىكرىدەن ۋىنەيەكى گىستىگىرمان دەداتى ۋە ئەۋ رېگەيەمان نىشانىدەكات، كە لەۋ كاتەي ئەم لىكۆلىنەۋەيە كراۋە، چۆن كۆمەل پىكەھىتراۋە/ سىتراكچەركراۋە. رېگايەكى تىرى ديارىكرىدى تۆر بىرتىيە لەۋەي، لىكۆلەر خۇي رېگەبدات بەۋ كەسانەي، كە ھەلىاندەبژىرتىت، خۇيان باسى تۆرە كۆمەلەيەتتەكەيان بەكەن، بۇ مۇنە دەتوانىت سانايانە پىسيار لەسەر بابەتەكانى ناۋ لىكۆلىنەۋەكەي بىكات، ھاۋرى نىكەكانت كىن؟ ياخۇد ناۋى ھەمۇۋ ئەۋ كەسانە بلىن، كە دوئىن قسەت لەگەل كىدوون. لىكۆلەرەكە دەتوانىت لەسەر بىنەماي ۋەلامى ئەم پىسيارانە تۆرىك دروستىكات. (تىم) لەۋانەيە ناۋى (نىك) ۋەك ھاۋرىيەكى نىك بېئىت، بەلام نىك ھەمان كار ئەنجامىدات، ئەمە لەۋانەيە: (۲۰۱۱:۱۹۵:Miriam Meyerhoff)

### ۱/ (نىك) بەۋ شىۋەيە بىر لە (تىم) ئەكەتەۋە، كە (تىم) بىرپىلئەكەتەۋە.

۱/ ياخۇد لەبەرئەۋە بىت، كە بىرىچۋىۋىت ناۋى (تىم) بېئىت، ئەمە لەگەل ھاۋرى باشەكانىشدا لەۋانەيە رۋوبىدات). لىكۆلەر پىۋىستە بىرپىرەبىدات چۆن مامەلە لەگەل باروۋدۇخىكى لەم شىۋەيە بىكات، كاتىك دوچارىدەبىتەۋە؟ ئەگەر راپۇرتى بابەتەكانى خۇيان ۋەك بىنەمايەك بۇ سەرلەنۋى بىنادانەۋەي ۋىنەيەكى تۆرە كۆمەلەيەتتەكەيان بەكاربېئىتەۋە، دەتوانىت ھەمۇۋ ئەۋ زانىارىيانەي، كە پىدراۋە، شىبىكرىتەۋە، تەنھا ئاماژە بەۋ پەيۋەندىيە ناۋانانە بكرىت، كە دوۋلايەنن، بۇ مۇنە (كاتىك ئان ناۋى جۇ دەھىننىت ۋە جۇ ناۋى ئان دەھىننىت)، جىشايەر لە ئەنجامى درىكرىدەن بە جىۋاۋىيى كەسانىك، كە چەقى تۆرە كۆمەلەيەتتەكەن (Core member) ۋە كەسانىك، كە كەمتر تىكەل بە تۆرەكە بوون، واتە ئەۋ كەسانەي بىنەمايى نىن ۋە كەمتر بە تۆرەكەۋە پەيۋەستىن. دوو جۇر كەسى لە گروۋپەكەدا جىاكرىدەۋە؛ ئەندامى ناۋەكى ۋە ئەندامى پەراۋىزىيى. Miriam



(Meyerhoff:196:2011))

لىرەدا گرنگە لەسەر تايبەتمەندىتى تۆرى كۆمەلەيەتى بدويىن، تايبەتمەندىتى تۆرى كۆمەلەيەتى بەھۆى پەيوەندىگرتى تەرزەكانى نيوان ئەندامەكانىيەۋە پىناسەكراۋە، بە جۆرىك (چەند ئەندامەكان دەربارەى يەكتر دەزانن؟)، ھەرۋەھا چۆن ئەم تەرزانە جۆرە جياۋازەكانى دروستەى تۆرى كۆمەلەيەتى بونىاددەنن، بەجۆرىك دەتوانىت پىكەۋەبەستەۋەى تاكەكان لەناو تۆرەكەدا نىشانىدات. لەم پوانگەيەۋە دەكرىت دروستەى تۆرە كۆمەلەيەتتەيە كە بەھۆى چىرى و فرەپەيوەندىدارتتەيەۋە ديارىكرىت. پىشوتەر ئاماژە بە ژمارە، يان برى بەستەرە كۆمەلەيەتتەيە كان لەناو تۆرىكى كۆمەلەيەتتەيە دراۋە، واتە (چەند ئەندام دەربارەى يەكتر دەزانن)، دواتر ئاماژە بەچۆنەتتەيە بەستەرە كۆمەلەيەتتەيە كان دراۋە، واتە (تا چەند ئەندامەكان دەربارەى يەكتر دەزانن). فرەپەيوەندى Multiplexity ئاماژە بە ھەر ھۆكارىك، يان بەستەرىك دەدات، كە دەكرىت لە پەيوەندىدارتتەيە كۆمەلەيەتتەيە قوۋلن، بۇ ئومونە ئەگەر دوو كچ تەنھا خوشك نەبن، بەلكو ھاۋرپى نىكىش بن، ھەرۋەھا ئەگەر پىكىشەۋە كاربەكەن، ئەۋا دەكرىت بگوترىت ئەم دوو كچە بە سى رىگا لە فرەپەيوەندىتەيدان (ھاۋخوۋىنى/ خىزانى، ھاۋرپەيەتى، شوۋنى كاركردن)، بەمپىتە تايبەتمەندىتى بەستەرە كۆمەلەيەتتەيە كانىان فرەپەيوەندىيە. لەم پوانگەيەۋە پىنگە ئەندامە سەرەككىيەكان بەپىتە پلەي پىكەۋەبەستەيىن/ تىكەلبوۋنىيان لەتۆرە كۆمەلەيەتتەيە كاندا، دەكرىت (ئەندامى ناۋەكى)، ياخود ئەندامە پەراۋىزىيەكان (ئەندامى دەرەكى) نىشانىدات. بەكارھىتانى زمان پشت بە قولى پەيوەندى ئەندامەكان دەبەستەت، كە لە تۆرىكى كۆمەلەيەتتەيە ديارىكرادا پىكەۋەدەبەستەتەۋە، ياخود تىكەلدەبن. تۆرە كۆمەلەيەتتەيە كان بەھۆى نۆرمەكانى تۆرىكى ديارىكراد و بەھاي گرتەۋەى نۆرمەكانى، ھەرۋەھا بەكارھىتانى زمان تايبەتمەندەكرىت، زۆرىك لە تاكەكان/ ئاخپەرەكان بە تۆرىكى كۆمەلەيەتتەيە دەبەستەتەۋە، كە پەيوەستەگىيان بەبوۋنى نۆرمەكان و بەھاي ئەو تۆرەۋە ھەيە. چەمكى تۆرى كۆمەلەيەتى، گرنگى ھۆكارى كۆمەلەيەتى (بۇ ئاخپەرەرانى ترو فرەچەشنىتتەيە زمانىيان) پروۋندەكاتەۋە. ([Http://www.ello.uos.de/field.php](http://www.ello.uos.de/field.php))

## ۲/۱) بەستەرەكانى تۆرى كۆمەلەيەتى:

بەگشتى تىۋرى زانستى زمانى كۆمەلەيەتى، بە جياۋازى چۆنايەتى بەستەرەكانى تۆرى كۆمەلەيەتى دەناسرەتەۋە، كە ھەريەك لە (بەستەرى بەھىزو لاۋاز) تۆرى كۆمەلەيەتىن. بەستەرى بەھىز ئومونەيەكى پەيوەندىيە لەنيوان خىزان و ھاۋرپى نىكەكاندا، تايبەتمەندىتتەيە بۇ چەندجەرەيى كارلىككردن و پەيوەستەدارتتەيە تاك بۇ زياتر لە توانايەكى كۆمەلەيەتى (social capacity) دەگەرپتەۋە، (ھەرۋەك دوو كەس، كە ھەردوۋكىيان سەر بەخىزانىك بن و ھاۋبەشىيەكى كار/ ئىشكردىيان ھەيىت)، لەپروۋى ناۋچەيىشەۋە بنەمايەكى گروپپيان ھەيىت، (ھەرۋەك كۆمەلە زىندوۋەكان، واتە ئەو كۆمەلەنەي پەيوەندىيەكى توندوتۆل لەنيوانىاندا ھەيە).

بەستەرى لاۋازىش، جۆرىكى پەيوەندىدارتتەيە لەنيوان كۆمەلە ناسياۋەكاندا - دوو كەس، كە تەنھا سلاۋكردن لەنيوانىاندا ھەيىت، يان تەنھا يەكتر بناسن-، تايبەتمەندىتتەيە ئەمجۆرەش بۇ كەمجارى و زۆرىي پەيوەندىيە پراگوزەرەكان و نەبوۋنى ھىچ پەيوەندىيەكى ناۋچەيى دەگەرپتەۋە. بۇ زياتر وردبوۋنەۋە، برۋانە: (Granovetter Mark: 1973-1980)

بەمپىتە تۆرە كۆمەلەيەتتەيە كان لەسەر بنەماي بەھىزىو لاۋازىي بەستەرەكانىان جياۋازن، ۋەك ئاماژەى بۇ



كرا تۆرى بەھىز/ توند تۆرىكە، كە ئەندامەكان لەنپویدا ھەموو يەكتەر دەناسن، بۇ نموونە ئەگەر لە (پىنچ) ھاوپىر بېرسىت (دوینى قسەت لەگەل كى كرد؟)، يەككە لەلایەن چوار كەسەكەى ترەوۋ ناويھىنرا، ئەوا ئەو كەسە تۆرىكى كۆمەلایەتتى توندو بەھىزى ھەيە، بەلام ئەگەر كەسكە لەلایەن چوار ھاوپىر كەى ترەوۋ بە ئەندازەيەكى كەم ناويھىنرا، ئەوا نامازە بەو دەكات ئەو كەسە تۆرىكى كۆمەلایەتتى لاوازی ھەيە.

جياوازی نىوان (تۆرى كۆمەلایەتتى بەھىزو لاواز) بۇ تىگەيشتن لە چۆنپىتى گەشە و گۆرانەكان بەھۆى كۆمەلەۋە، گرنگە. بەپىي بۆچوونى مىلرۆى، جياوازی نىوان ئەو دوو تۆرە پەيوەست بە زمانەۋە، بەگشتى بۇ چۆنپىتى گۆرانى زمانى دەگەپتەۋە، بەجۆرىك تۆرە كۆمەلایەتتى بەھىزەكان، يان رىگە بە گۆرانپكى ھىۋاش دەدەن، يان بەربەستت و رىگە لە گۆرانى زمانى دەگرن. ئەو لىكۆلپەرانەى بواری لىكۆلپەنەۋەيان بۇ پشكىنى ئەم چەشەنە تۆرانە ترەخانكردوۋە، گرمانەى ئەو دەكەن، كە ئەندامەكان (بەئاگابى بىت، يان نائاگابى)، بە ھۆكارى بەھىزى پەيوەندىيان بەھۆى تۆرە كۆمەلایەتتى بەھىزەكانەۋە، چىرپ بەھىز كۆتۆلۆ ھەلسوكەوتى يەكتەر دەكەن، لەگەلئەۋەشدا، لەبەرئەۋەى پەيوەندىى ئەندامەكانى تۆرى كۆمەلایەتتى بەھىز لە دەرەۋەى تۆرەكەدا، ياخود لە پەراۋىزى تۆرەكەدا تارادەيەك رووكەشىيە، پىرەۋەبەندانە كەمتر لە دەرەۋەى تۆرەكەدا دەرەۋەى كرەنەۋەۋە نوپىگەرىيان دەبىت. ( James Milroy & Lesly Milroy : ۱۹۷۸ : ۲۰۲-۲۰۳، ۲۱۳)

بەرانبەر بەۋە تۆرى كۆمەلایەتتى لاواز وا لە تاك دەكات زياتر بۇ گۆران كراۋەبىت، ئەو بەستەرانەى ئەندامەكان بە تۆرەكانى دىكەۋە دەبەستت، دەرەۋەتتەك بە ئەوان دەدات، تاكو بۇ نوپىگەرى لە دەرەۋەى تۆرەكانيان كراۋەبن، زياتر لەمەش ھىزىكى پىۋەرى، يان ستانداردانە بۇ ھەر تۆرىك كەمدەكاتەۋە، لەبەرئەۋە ئىمە ۋەھا گرمانەدەكەين قسەكەرەكان پىۋىستە ئامادەبن ژمارەيەك نۆرمى جياوازی تۆريان ھەبىت، كە بەستەرە لاوازە كۆمەلایەتتىەكانيان بە ئەندامەكانيان دەدات.

جياوازی نىوان ئەم دوو جۆرەى بەستەرەكانى تۆرى كۆمەلایەتتى، پەيوەستە بە جياوازی نۆرمەكان لە بەكارھىتانى گۆراۋەكانى زماندا، پەيوەست بەمەش (مىگان ۲۰۰۰) دەستىكرد بە لىكۆلپەنەۋەى تەرزەكانى بەكارھىتانى زمان لەنپو كۆمەللى لىوزيانا ئەفرىقىيە ئەمرىكىيەكان، كە ۋەك كرىولپىيەكان دەنساپىنپت، ناۋبراۋ ئەو تۆرە بەھىزەى دۆزىيەۋە ۋەك گۆراۋپكى نازمانى بەسود بۇ پارىزگارىكردن ھەم لە تەرزەكانى زمان و ھەم لە دەستدانى زمان، وپنايكرد.

لەم لىكۆلپەنەۋەيەدا بە پشتبەستت بە لىكۆلپەنەۋەكەى مىگان مىلانكۆن، ھەۋلى خستنەپروۋى فرەچەشنىتتى زمانى كوردى پەيوەست بە تۆرەكانەۋە دەدەين، بۇ ئەمەش پىۋىستە ئامازەيەكى كورت بە لىكۆلپەنەۋەكەى ناۋبراۋ بدەين:

مىلانكۆن بۇ ھەموو ئەو كەسانەى بەشكەك بوون لە لىكۆلپەنەۋەكەى، ئامازەى بە خالەكانى تۆرەكەى دابوو، بەجۆرىك ئەو خالەش بەپىي (۵) بنەما دارپۆزراۋون :

- ۱- ماۋەى چەندە ئەو كەسە لىرە دەژى؟
- ۲- ئايا ھاۋسەرى كەسەكە لە شارەكەدا ئەندامى خىزانپكى خۆيى/ ناۋچەيى بوۋە؟
- ۳- ئايا ئەو كەسە لەو شارە كارى ھەبوۋە؟
- ۴- ئەو كەسە چەند بەشدارىي (چالاكىي كەيفسازى) لەو شارەدا كرددوۋە؟
- ۵- چەند ھاوپىر لى لەو شارەدا دەژى؟



ئەنجامى دەستىشاشانكردىنى بەستەرەكان بەپپى ئەو خالانە بوو، كە لەسەر تۆرەكان دايىنابوو، پاشان خالى تۆرەكانى بەراوردكرد بەۋەى چەند جار كەسەكە كرىۋلى فەرەنسى بەكاردەهئىتت. دواتر گرمانەى ئەۋەى كرىد، كە تۆرەكانىش بۇ كوالىتتى بەستەرەكان لەنىۋان تاكەكاندا جىادەكرىنەۋە، واتا ئەگەر بەستەرى تۆرى نىۋان دوو كەس لەسەر يەك پپوەر بنەمابكرىتت، بۇ ئموونە دوو كەس پىكەۋە كاردەكەن، سەر بە خىزانىكن، مندالەكانىان لەهەمان يانەى مەلەۋانىن، ئەۋا ئەم بەستەرە، بەستەرى تاقانە (Uniplex tie) يە، ھاۋكات ئەگەر دوو كەس لە چەند روۋىەكى جىاۋازەۋە يەكترىناسن، بۇ ئموونە ئەگەر دوو كەس باشترىن ھاۋرپى يەك بن، لە هەمان كۆرسى زانكۆ بن، لە پشۋوى كۆتايى هەفتەدا لە هەمان يانەى شەۋانە كارىكەن، بەستەرەكانىان بە سى رىگەى توند بەستراۋنەتەۋە، ئەۋا ئەو بەستەرە، بەستەرى فرەپەرەند (Multiplex tie) .ە (Miriam Meyerhoff: ۱۹۸: ۲۰۱۱))

بەمپپە گرمانەكەى مىلانكۆن بۇ تۆرى لاۋاز، پىشت بە زۆرىنەى بەستەرە تاقانەكان دەبەستىت، ئەمەش ۋادەكات بۇ ناساندن و گۋاستنەۋەى نوپگەرى لەچاۋ تۆرىكى چىرو بەهئىزدا زىاتر كراۋەبىت. زمانەۋانەكانى بوارى زانستى زمانى كۆمەلەپتەى، شىمانەى ئەۋە دەكەن، كە تاك لە چەقى تۆرەكاندا بە شىۋەيەكى سەرەكى بەھۆى بەستەرە بەهئىزەكانەۋە خواستى بەكارهئىنانى زمانىكى ناستاندارد و فرەچەشنى زمانى بازارپىيان هەيە.

ئەو كەسانەش، كە لە پەراۋىزى هەمان تۆردان، بەھۆى كەمىيى هەمان بەستەرى بەهئىز، مەيلى كەمتر لە بەكارهئىنانى فرەچەشنى بازارپىيان هەيە، بەمشىۋەيە بەستەرە بەهئىزەكان بە بۆچوونى مىلرۇى، پەپرەۋى نۆرمە ناستانداردو بازارپىيەكان دەكەن.

ئەم تەرزانە رىگەى بە مىلرۇى دا بۇ خەملاندى ئەو گۆرانە زمانىانەى، كە راستەۋخۆ لە ستاندارى جىاۋازەۋە بەھۆى بەستەرە لاۋازەكانى تۆرەۋە پەرشدەبنەۋە. لەكاتىكدا مەيلى گەشەكردىن، يان گۆرانە جىاۋازەكان لە ستانداردى جىاۋازدا، راستەۋخۆ لە فرەچەشنى بازارى و ناستانداردەۋە بەھۆى بەستەرە بەهئىزەكانى تۆرە كۆمەلەپتەيەكانەۋە پەرشدەبىتەۋە. پەيوەست بەمەۋە لە كۆمەلگەى كوردىدا فرەچەشنىتتى زمان پەيكالە بە بەستەرە بەهئىزەكانەۋە و بەكارهئىنانى فۆرمە نەرىتى و ستانداردەكانىش لەلايەن ئاخىۋەرەنى تۆرى بەستەرە لاۋازەكانەۋە چالاكن (سەلماندى ئەم بۆچوونە، لەلايەنى كارەكىي ئەم لىكۆلئىنەۋەيە لەبەشى دوۋەمدا دەبىزىتەۋە).

بەپپچەۋانەۋە، ئەو كەسانەى بە زۆرى بەستەرە لاۋازەكان پىكىانەۋە دەبەستىتەۋە، مەيلى پەپرەۋىكردى نۆرمە ستانداردەكانىان هەيە، واتە مەيلىان بۇ چەندجارەيى فرەچەشنى پەيوەست بە فرەچەشنى ناسىنەۋەى ستانداردەۋە هەيە، هەرۋەك لە كۆمەلگەيەكى ئەكادىمىدا بەكارهئىنانىكى ستانداردانە لەنىۋان بەشداربوۋانى كۆمەلگە ئەكادىمىيەكەدا هەيە.

ئەمچۆرە جىاۋازانەى چۆنايەتى لەنىۋان جۆرەكانى بەستەرى تۆرە كۆمەلەپتەيەكاندا ۋەك بنەمايەك بۇ شىكردەۋەى زانستى زمانى كۆمەلەپتەى، بەكارهئىنراۋن. زۆربەى زمانەۋانەكانى زانستى زمانى كۆمەلەپتەى، خۆرپسكىانە ئەۋەيان باسكردوۋە، كە هەندىك بەستەرى تۆرى كۆمەلەپتەى بۇ قسەكەرەكان دەشىت زىاتر لە بنەما كۆمەلەپتەيەكانى تر گرنگتر بىت، هەرچەندە لە لىكۆلئىنەۋە كارەكىيەكاندا پەى بەۋە براۋە، كە ئەم خۆرپسكىيە بە تەۋاۋى بەۋ لىكۆلئىنەۋانەۋە بەستراۋتەۋە، كە قسەكەر ۋەك ئەندامە كارەكىيەكانى كۆمەل دەبىزىت، ئەگەرچى زەخىرەى ھاۋبەش دەشىت شىۋازى قسەكردىن بىت، بەلام دىسان پراكتىزە كۆمەلەپتەيەكانى





دىكەش دەگرېتەۋە، ھەرۋەك لە بواری زماندا رېگا ھاۋبەشەكانى دەربېرىنى وشە، شىۋازى بازارى، جارگۆن، نوكتەكان دەگرېتەۋە. (John Paolillo: ۱۹۹۹، Volume ۴، Issue ۴،)

## ۲) لايەنى كارەكىي كارىگەرىي بەستەرەكانى تۆرى كۆمەلايەتى لە فرەچەشنىتتىي زمانىدا:

تۆرى كۆمەلايەتى ۋەك ھۆكارىكى ديارخەرى گۆرانى زمانى و بەرجەستەكردنى پەيوەندىي زمانى، لىدەپوانرېت. پەيوەست بەمەش، زۇرچار لە زانستى زمانى كۆمەلايەتدا، لىكۆلىنەۋە ئەزمونىيەكانى تۆرى كۆمەلايەتى، بە وردى، تۆرى كۆمەلە بچوكەكان تاقىدەكەنەۋە، بەجۆرىك لىكۆلەرانى ئەم بوارە، تىشكەدەخەنەسەر پەيوەندىي نىۋان تاكەكان، بە واتا جەخت لە تايبەقەندىيەكانى تۆرى كۆمەلايەتى و تواناي زمانىيان دەكەنەۋە، لەم چوارچىۋەدەدا گۆرانى زمانى ۋەك پىرۆسەيەكى پەرشبۈنەۋە ھەندىك پەگەزى نوپى زمانى دەبىزىت، ھەرۋەك (نوپگەرى لە زمان ياخود لە جقاتى زمانىدا، ئەم پىرۆسەيەش دەكرېت بۇ دوو بەشە پىرۆسەي دىكە دابەشېكرېت ھەرۋەك (أ. گۆران، ب. پەرشبۈنەۋە). مۆدىلى (پارادىگما)ى (لابۇف) رېنگە بە توپزەران دەدات پەيوەندىيەكانى نىۋان فرەچەشنىتتىي زمانى و گۆراۋەكانى قسەكەر، ۋەك (تەمەن، توخم، ئاكار، تۆرى كۆمەلايەتى و پۆلى كۆمەلايەتى) بە رېنگەيەكى پىرۆبەندانە تاقىبەكەنەۋە. ئەمەش ئەو بنەما زانستىيە دەردەخات، كە فرەچەشنىتتىي زمان لە شارىكدا لەروۋى كۆمەلايەتتەۋە رېكخراۋە، نەك ھەرپەمەكى بىت، واتە گۆرانە زمانىيەكان بەپىي بنەماي كۆمەلايەتى روودەدات، ئەمەش بوو بە پىۋەرىك بۇ تىگەيشتن لە مىكانىزمەكانى گۆرانى زمانى. بىرۆكەيەكى سەرەكىي دىكە لاي لابۇف، دەربارەي جقاتى ئاخوتن (پۆلى كۆمەلايەتى)، ھاۋبەشنىتتىي بەھاكانى كۆمەلە، كە لە پەرسەندىي نۆرمە زمانىيەكاندا پەنگەدەتەۋە، ئەم رېنگەيەش بۇ نىشاندىي فرەجۆرى، يان دابەشېۋونى نىۋان قسەكەرەن خۇيانە. نووسەرەكان روونىانكردوۋەتەۋە، كە فرەچەشنىتتىي ئىستاي قسەكەر، تەنھا بەپىي مەۋداي كۆمەلايەتىي كەتىگۆرىيەكان ھوكمناكرېت، بەلكو بەپىي ئەركى كارلىككردنى پەيوەندىي نىۋان قسەكەرەكان ھوكمدەكرېت و ئەركە كۆمەلايەتتەيەكانىش رۆلىيان لە فرەچەشنىتتىي ئاخوتندا ھەيە. ھەرۋەھا لىكۆلەرەكان باسيان لەۋەش كىردوۋە، كە ئاستىكى بەرزى بەرگرىكردن دژى گۆرانى زمانى لە دىراسەكردنى كۆمەلدا، ئەنجامى ھىزو فرەپەيوەندىي بەستەرى نىۋان ئاخىۋەر/ بكەرەكانە. James Milroy & lesly Milroy ۱۹۹۳، ۱۱-

( ۵۱ )

تۆرە كۆمەلايەتتەيەكان لە گرۋپە كۆمەلايەتتەيەكاندا چەقى ئەو تىۋرىيانەشەن، كە مۆدىلى ھەمەچەشنىتتىي و بلاۋبوۋنەۋە/ پەرشبۈنەۋەي پىداۋىستىيە ماددى و ناماددىيەكان، لەم رېيازەدا پىنسىپى تۆر بەشېكە لەو لىكەدانەۋە سنوردارانەي، كە رېنگە بە ديارىكردنى مىكانىزمەكانى پەرشبۈنەۋەي ھەمەچەشنىتتىي و تارادەيەك پاراستنى نۆرمەكان دەدەن. گرتنەخۆي شىكردنەۋەي تۆرى كۆمەلايەتى لە لىكۆلىنەۋەكانى ھەمەچەشنىتتىي زانستى زمانى كۆمەلايەتتەيە بەھۆي روانگەي (جقاتى ئاخوتن) ھوۋ رووندەكرېتەۋە، كە سىستىمىكى كۆمەلايەتتەيە (لە زانستى زمانى كۆمەلايەتتەيە گىرەنگىيەكى تايبەت بە گۆرانى زمانى و جياۋازىي زمانى دەدرېت، بەۋىپىيەي دوو چەمكى بنەمايىن لەم زانستەدا، لەمبارەيەۋە فېشمان و لىكۆلەرانى دۋاي ئەو باۋەپىيان وايە، كە ئەركى زانستى زمانى كۆمەلايەتى، پەسنكردنى (ھەمەچەشنىيە زمانىيەكان، ئەركەكانىيان، قسەكەرەكان) يانە، پىۋىستە ئەۋە لەبەرچاۋبىگىرېت ئەم سى فاكترە كار لەيەكتر دەكەن و بەشېۋەي لەبىردانان لەچوارچىۋەي كۆمەللى زمانىدا كارى لىدەكرېت، جىھارد ھلبش ت: سعید حسن بحىرى (۲۰۰۷؛ ۳۶۶)، ھەرۋەھا پىگەي قسەكەر پىشت بە كىردەي پەيوەندىي و رادەي كۆمەلايەتتەيەۋە دەبەستىت. بەمىپىيە چالاكىي كۆمەلايەتى، يەكساندەبىت بە پەيوەندىي و لىكگەيشتن، ھەرۋەھا بەستەرە كۆمەلايەتتەيەكان بەھۆي ئالوگۆرى





زارەككەۋە جىگىردەبن، لە ئىستادا ئەم رۈانگەيە لە تىۋرى كۆمەلەيەتى و تىۋرى زاماندا، پىكھاتەيەكى سەرەككەيە. شىكردەنەۋە كارەككەيەكانى پارەكانى داھاتوو لەپىناو بەدەستخستنى ۋەلامى سەرەككى لىكۆلپىنەۋەكەدايە، كە ئايا تا چ رادەۋ رېژەيەك قسەپىكەرانى زامانى كوردى بەپىي پەيوەندىيان لە تۆرە كۆمەلەيەتتەيەكاندا ۋە لەبۇاردنى زامانىيان، زامانى كوردىيان بەرەۋ ستاندرەدبوون، يان بەرەۋ فرەچەشنى بردوو؟ بۇ ئەم مەبەستە لە شىكردەنەۋە كارەككەيەكاندا، كە بەپىي بەرنامەي ئامارىي (SPSS) ئەنجامدراۋە، بۇ بەدەستەپىنانى ئەنجامى زانستى، دوو تۆرى كۆمەلەيەتى ۋەرگىراون، كە سەر بە پۆلى كۆمەلەيەتىي زانكۆن، ئەۋانىش خويندكارانى قۇناغى (چۈرەم) لە ھەردوو بەشى (كوردى) و (ۋەرگىپران) ي كۆلپىزى (زمان) ي زانكۆي (سلىمانى)ن، ھەر تۆرەش لە (۱۰) خويندكار پىكھاتوون، ھەر خويندكارپىكىش (۵) فۆرمى راپرسى بەپىي پلەي پەيوەندىدارىتتىي نىو تۆرە كۆمەلەيەتتەيەكەۋ بەپىي تۆرى پەيوەندىي بەشداربوو ھەرۋەك (پەيوەندىي خىزانىي پلە يەك، پەيوەندىي ھاۋرپىتتەي، ھاۋپىشە، پەيوەندىي نىو-زانكۆي/مامۇستا و پەيوەندىي نىو-زانكۆي/فەرمانبەر) پىكردووۋتەۋە، ھەر فۆرمەش (۱۰) پرسىار سەبارەت بە چۆنپىي ھەلۇاردنى بۇاردەي فۆرمە زامانىيەكە پەيوەست بە چۆنپىي پرسىارەكەۋە لەخۇدەگرىت، بۇ دەستەبەركردنى ۋەلامىكى دروست، بەرانبەر پرسىارەكان خويندكار دەتۋانىت تەنھا يەك (۱) ۋەلام دەستىشانىكات، يان ئەگەر خواستى ھەلۇاردنى بۇاردەكانى نەبوو، ئەۋا دەتۋانىت لە بۇاردەي دەبرپاۋەكانى دىكەدا ھەر ۋەلامىك بنووسىت، كە خۆي بۇ پرسىارەكە بەكارىدەھىتپىت. دواتر ۋەلامى پرسىارەكان لە فۆرمەكانەۋە ۋەرگىراۋنەتەۋەۋ بەپىي بەرنامەكە لەچەند خستتەيەكدا ئامارو پەيوەندىي نىوان ۋەلامەكان بەپىي تىۋرى بەشى يەكەم و پىداۋىستىي زانستىي لىكۆلپىنەۋەكە خراۋنەتەرۋو، دواترىش بەپىي تىۋرىيەكە شىكرۋنەتەۋە.

### ۱/۲ خستتەرۋو زانىارىي رېژەيى داتاكان

يەكەم/ راستىي جىگىرىي فۆرمى راپرسى:

بەھاي جىگىرى (مقايس كرونباخ الفا)	ژمارەي پرسىارەكان
0.892	10

خستتەي ژمارە (۱) راستىي جىگىرى (مقايس كرونباخ الفا)

خستتەي ژمارە (۱): راستىي جىگىرى (مقايس كرونباخ الفا) بۇ پىۋەرەكان، دەردەكەۋىت بەشىۋەيەكى گشتى بەھاي جىگىرى بۇ ھەموو پىۋەرەكان بە رىگەي (مقايس كرونباخ الفا) دەكاتە (۰.۸۹۲)، كە بە بەھايەكى زانستى، ياخود باش دادەنرىت و ئامازە بۇ جىگىرىي پىۋەرەكان دەكات.

دووۋەم/ زانىارىيە گشتىيەكان:

رېژەي سەدى %	دووبارەبوۋنەۋەكان	پرسىارەكان	
		نېر	توخم
۰.۵۰	10	مې	تەمەن
۰.۵۰	10	مې	
25.0	5	21	
55.0	11	22	
15.0	3	23	
5.0	1	25	شۋىنى نىشتەجىبوون
35.0	7	دەرەۋەي شار	
65.0	13	ناۋشار	
100	20	كۆي گشتى	



خشتهى ژماره (۲)، زانباريە گشتيەكان

خشتهى (۲) پوونيدەكاتەوہ، كەزانباريى گشتيى لىكۆلينيەوہكە، لە ھەر يەك لە (توخم و تەمەن و شويني نيشتەجيپوون) پىكدىت، دەردەكەوئيت رىژەى توخمى نىر و مى يەكسان، بەجۆرىك رىژەى توخمى مى دەكاتە ۵۰% و رىژەى توخمى نىریش دەكاتە ۵۰%، لەكاتىكدە بەرزترين ئاستى تەمەن برىتيەلە ۲۲ سالى، كە رىژەكەى دەكاتە ۵۰%، ھەرۋەھا تەمەنى ۲۱ سالى دەكاتە ۲۵% و نزمترين ئاستى تەمەن برىتيەلە تەمەنى ۲۵ سالى دەكاتە ۵%، ھەرۋەھا ۶۵% شويني نيشتەجيپوونيان برىتيەلە ناوشار.

سىيەم/ ديارىكردى تۆرى پەيوەندي بەشداربووان:

رىژەى سەدى %	دوبارەبوونەوہكان	
20.0	20	پەيوەندي خىزانى پلە بەك
20.0	20	پەيوەندي ھاوپىيەتى
20.0	20	ھاوپىشە
20.0	20	پەيوەندي نىو-زانكۆيى/مامۇستا
20.0	20	پەيوەندي نىو-زانكۆيى/فەرمانبەر
100.0	100	كۆى گشتى

خشتهى ژماره (۳)، ديارىكردى تۆرى پەيوەندي بەشداربووان

خشتهى (۳) پوونيدەكاتەوہ، كەتۆرى پەيوەندي نىوان بەشداربووان، لە (پەيوەندي خىزانى پلە يەك، پەيوەندي ھاوپىيەتى، ھاوپىشە، پەيوەندي نىو-زانكۆيى/مامۇستا، پەيوەندي نىو-زانكۆيى- فەرمانبەر) پىكدىت، ھەر يەكەيان بە رىژەى ۲۰% لىكۆلينيەوہكەيە.

چوارەم/ فرەچەشنىتتى فۆرمە دەربراوہكان پەيوەست بەتۆرى پەيوەندي بەشداربووانەوہ:

كۆى گشتى		و		د		ج		ب		أ		پرسيارەكان
	%	.Fr	%	.Fr	%	.Fr	%	.Fr	%	.Fr	%	.Fr
45.0	45	۱۶,۰	16	۱۰,۰	10	۱۳,۰	13	۴,۰	4	۲,۰	2	سوپاس
33.0	33	۳,۰	3	۶,۰	6	۴,۰	4	۵,۰	5	۱۵,۰	15	لەخوا بەزىابن باشم
0.0	0	۰,۰	0	۰,۰	0	۰,۰	0	۰,۰	0	۰,۰	0	ھەروا دەبىت
3.0	3	۰,۰	0	۰,۰	0	۱,۰	1	۲,۰	2	۰,۰	0	فاين
19.0	19	۱,۰	1	۴,۰	4	۲,۰	2	۹,۰	9	۳,۰	3	دەبرپراوى تر
28.0	28	11.0	11	7.0	7	4.0	4	1.0	1	5.0	5	بەردەوامم
30.0	30	8.0	8	9.0	9	9.0	9	3.0	3	1.0	1	باشدەپوات
10.0	10	0.0	0	0.0	0	0.0	0	7.0	7	3.0	3	وا تەقەى لېھەلنەسنىم
27.0	27	1.0	1	3.0	3	6.0	6	8.0	8	9.0	9	لەگەلى ئەرۆم
5.0	5	0.0	0	1.0	1	1.0	1	1.0	1	2.0	2	دەبرپراوىكى تر
45.0	45	10.0	10	9.0	9	6.0	6	8.0	8	12.0	12	بەسەرچاوا
38.0	38	8.0	8	9.0	9	11.0	11	8.0	8	2.0	2	لەخزمەتدام
16.0	16	2.0	2	2.0	2	3.0	3	4.0	4	5.0	5	باش
0.0	0	۰,۰	0	۰,۰	0	۰,۰	0	۰,۰	0	۰,۰	0	ئۆف كۆرس شوہ
1.0	1	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	1.0	1	دەبرپراوىكى تر



63.0	63	19.0	19	17.0	17	14.0	14	6.0	6	7.0	7	سوپاستدەكەم	ئەگەر سوپاسگوزارى ( )
1.0	1	0.0	0	0.0	0	0.0	0	1.0	1	0.0	0	سانكىو	
15.0	15	0.0	0	2.0	2	5.0	5	5.0	5	3.0	3	ئەزىزىت	
12.0	12	0.0	0	0.0	0	1.0	1	6.0	6	5.0	5	چاومانى	
9.0	9	1.0	1	1.0	1	0.0	0	2.0	2	5.0	5	دەرپراۋىكى تر	ئەگەر ھاۋخەمىي بۇ ( )
52.0	52	13.0	13	16.0	16	12.0	12	5.0	5	6.0	6	ھاۋبەشى خەمتائىن	
25.0	25	6.0	6	1.0	1	7.0	7	8.0	8	3.0	3	پېمناخۇشبوو	
0.0	0	۰,۰	0	۰,۰	0	۰,۰	0	۰,۰	0	۰,۰	0	ئاي فېل سۆرى	
13.0	13	1.0	1	0.0	0	1.0	1	6.0	6	5.0	5	گوئىشى مەيەرى	ئەگەر پېرۇزبايى لە ( )
10.0	10	0.0	0	3.0	3	0.0	0	1.0	1	6.0	6	دەرپراۋىكى تر	
58.0	58	17.0	17	16.0	16	13.0	13	3.0	3	9.0	9	پېرۇزە	
18.0	18	3.0	3	2.0	2	6.0	6	6.0	6	1.0	1	بەدلىخۇش	
21.0	21	0.0	0	0.0	0	1.0	1	11.0	11	9.0	9	ئەك بەخۇشى	ئەگەر بە ( ) دا ھەلبەدەت
0.0	0	۰,۰	0	۰,۰	0	۰,۰	0	۰,۰	0	۰,۰	0	كۆنگراچولەيت	
3.0	3	0.0	0	2.0	2	0.0	0	0.0	0	1.0	1	دەرپراۋى تر	
42.0	42	6.0	6	2.0	2	6.0	6	15.0	15	13.0	13	ئىش ھەر لەخۇو جوانە	
31.0	31	8.0	8	11.0	11	7.0	7	2.0	2	3.0	3	ھەر مېنىت	ئەگەر ستايشى كارەكانى ( ) بەكەيت
3.0	3	1.0	1	1.0	1	1.0	1	0.0	0	0.0	0	فېرى/سۇنايس	
4.0	4	1.0	1	1.0	1	1.0	1	1.0	1	0.0	0	نايس جۆب	
20.0	20	4.0	4	5.0	5	5.0	5	2.0	2	4.0	4	دەرپراۋىكى تر	
57.0	57	14.0	14	17.0	17	11.0	11	3.0	3	12.0	12	دەستخۇش	ئەگەر گلەيى لە ( ) بەكەيت
18.0	18	5.0	5	1.0	1	7.0	7	2.0	2	3.0	3	تەمەندىرئىت	
15.0	15	0.0	0	0.0	0	1.0	1	12.0	12	2.0	2	يەك پارچە دلىت	
2.0	2	0.0	0	0.0	0	1.0	1	1.0	1	0.0	0	سانكىس ئەھپ	
8.0	8	1.0	1	2.0	2	0.0	0	2.0	2	3.0	3	دەرپراۋى تر	ئەگەر ( ) خوداحافىزى لىكردىت
48.0	48	16.0	16	14.0	14	7.0	7	3.0	3	8.0	8	پېمناخۇشبوو	
14.0	14	0.0	0	0.0	0	1.0	1	11.0	11	2.0	2	زۆر عەيبە بۇو	
34.0	34	4.0	4	5.0	5	11.0	11	6.0	6	8.0	8	گلەيى بېت	
1.0	1	0.0	0	0.0	0	1.0	1	0.0	0	0.0	0	شەيم ئۇن يو	ئەگەر ( ) خوداحافىزى لىكردىت
3.0	3	0.0	0	1.0	1	0.0	0	0.0	0	2.0	2	دەرپراۋى تر	
29.0	29	5.0	5	14.0	14	10.0	10	0.0	0	0.0	0	كاتىكى خۇش	
12.0	12	1.0	1	0.0	0	0.0	0	11.0	11	0.0	0	دەتېنمەۋە	
50.0	50	14.0	14	6.0	6	8.0	8	6.0	6	16.0	16	خوات لەگەل	ئەگەر ( ) خوداحافىزى لىكردىت
7.0	7	0.0	0	0.0	0	2.0	2	3.0	3	2.0	2	باي	
2.0	2	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	2.0	2	دەرپراۋى تر	
100	100	20.0	20	20.0	20	20.0	20	20.0	20	20.0	20	كۆى گشتى	

تېبىنى // : پەيوەندى خىزانى پلە بەك ، ب: پەيوەندى ھاۋرئىتە، ج: ھاۋپىشە، د: پەيوەندى ئىو- زانكۆي/ مامۇستا،

پەيوەندى ئىو-زانكۆي/ فەرمانبەر، دووبارە بوونەۋە

خشتەى (۴)، فرەچەشنىتتىي فۆرمە دەرپراۋەكان و خشتەى ژمارە و ديارىكردنى تۆرى پەيوەندى بەشداربووان

لە خشتەى (۴) دا، بژاردەكان بەپىيى بنەماي فۆرمى ستانداردو ناۋچەيى و فۆرمى بېگانە دانراون، بەشداربووان ۋەك لە خشتەى (۳،۲،۱) دا خراۋنەتەرۋو، خويىندكارى زانكۆن و تەمەنيان لەنيوان (۲۱-۲۵)دايە، ئەمەش تەمەنيكى پېنگەيشتوۋو بەشداربوو دەتوانىت بەپىيى ژىرى و باۋەرپوۋنى بە چۆنىتتىي بەكارھىتانى فۆرمە زمانىيەكان، بېيار



لەسەر ھەلپۇزىنى بۇزۇر دەكان بىدات، ھاۋكات ھەلپۇزىنى دوو بەشى زانستى جىاۋازى ۋەك كوردى و ۋەرگىران، بە تۆپكى كۆمەلەيتى جىاۋاز رافەدەكەين، بەجۆرىك ھەرىكە لەو دوو پسپۇرىيە بەھۆى زانىارى و كۆزىنە زىمانىيەكانى ھەردوۋ زىمانى كوردى و ئىنگلىزى، ھەم كارىگەرى لىسەر پەيۋەندىيەكان دروستدەكات، ھەمىشە كارىگەرى لىسەر نەخشەى بىرى ناخىۋەران دەبىت، ئەمەش ۋەھادەكات كۆزىنەى ھەرىكە لەو دوو زىمانە، تۆپى پەيۋەندىيەكان توند، ياخود بەپىچەۋانەۋە لاۋازدەكات.

بەپىتى ئەو ئەنجامەى لە خىشتەكەدا خراۋەتەرۋو، سەبارەت بە پرسىارى يەكەم، ئەگەر كەسىك سلاۋى لىكردىت، زۆرتىن پىژەى بەشداربوۋان بە ۴۵% بە فۆرمى ستانداردى (سوپاس) ۋەلامىنداۋەتەۋە، لەكاتىكدا كەمتىن پىژەى ۋەلامىنداۋە ۋە بۇ بۇزۇر دەى فۆرمى بىگانە (فاين) بە پىژەى ۳% تۆماركراۋە، لەو نىۋەندەشدا فۆرمى ناۋچەى بە پىژەى مامناۋەند ۋەلامىان تۆماركراۋە.

سەبارەت بە پرسىارى دوۋەم، ئەگەر ( ) ھەۋالى تەۋاۋى كىرىكى لىپرسىت، بۇزۇر دەكان لەسەر ئاستى بەكارھىتانى فۆرمەكانى پۇژانەۋ فۆرمى ستاندارد دانراۋن، زۆرىنەى بەشداربوۋان، كە بە نىكەى لە ۳۰% دەكات، بە بۇزۇر دەى (باشدەۋات) ۋەلامىان تۆماركردوۋە، بە لە ۲% كەمتر لەو پىژەى، كە لە ۲۸% ى پىژەى بەشداربوۋانە بە ھەلپۇزىنى بۇزۇر دەى (بەردەۋامم) ۋەلامىنداۋەتەۋە، ھەردوۋ فۆرمەكەش فۆرمىكى ستانداردى پۇژانەن، بە لە ۱% كەمتر لەو پىژەى، كە لە ۲۷% ى پىژەى ۋەلامىنداۋەكانە، دەبىراۋى (لەگەلى دەپۇم) ھەلپۇزىراۋە، كە ئەمەش فۆرمىكى ناستانداردى پۇژانەى، كەمتىن پىژەى بەشداربوۋانىش، ۱۰% ئاماژەيان بە بۇزۇر دەى (ۋا تەقەى لى ھەئەسىتم) داۋە، كە فۆرمىكى بازىرى بەكارھىتانى پۇژانەى.

سەبارەت بە پرسىارى سىيەم، ئەگەر ( ) داۋاى لىكردىت كىتىكى بۇ بەپىت، ۴۵%، كە زۆرىنەى پىژەى بەشداربوۋانە، بە ھەلپۇزىنى فۆرمى (بەسەرچاۋ) ۋەلامىان تۆماركردوۋە، بە پىژەى كىش لەو ۋەلامە كەمتر، كە لە ۳۸% ى ۋەلامدەرەۋەكانە، بە ھەلپۇزىنى دەبىراۋى (لە خىزمەتتەم)، ۋەلامىنداۋەتەۋە، كە دوو فۆرمى ستانداردى بەكارھىتانى پۇژانەى زىمانى كوردىيە، كەمتىن پىژەى بەشداربوۋان، كە ۱۶% يە، بە فۆرمى (باش) ۋەلامىان تۆماركردوۋە، كە فۆرمىكى ناستانداردى پۇژانەى، جىگەى تىبىنىيە، كە ھىچ يەكىك لە بەشداربوۋان، ۋەلامى فۆرمى بىگانەى (ئۆف كۆرس شوە) يان ھەئەبۇزۇر دەۋە، بۇيە پىژەكە ۰% دەرچوۋە.

سەبارەت بە پرسىارى چۈارەم ئەگەر سوپاسگوزارى ( ) بىت، زۆرىنەى پىژەى بەشداربوۋان، كە لە ۶۳% يە، بە ھەلپۇزىنى فۆرمى ستانداردى (سوپاستدەكەم) ۋەلامىان تۆماركردوۋە، كەمتىن پىژەى بەشداربوۋانىش، كە لە ۱% بە ھەلپۇزىنى فۆرمى بىگانەى (سانكىۋ) ۋەلامىنداۋەتەۋە، پىژەى كەمتر لە مامناۋەندىش، كە بە نىكەى ۱۲% بەشداربوۋانە، بە ئاماژەكردن بە فۆرمى (چامانى)، كە فۆرمىكى ناستانداردى ئاساى پۇژانەى، ۋەلامىنداۋەتەۋە.

سەبارەت بە پرسىارى پىنچەم، ئەگەر ھاۋخەمى بۇ ( ) دەبىرپىت، زۆرىنەى بەشداربوۋان بە پىژەى ۵۲% بە فۆرمى ستانداردى (ھاۋبەشى خەمتانين) ۋەلامىنداۋەتەۋە، كەمتىن پىژەى ۋەلامدەرەۋەكانىش، كە بە پىژەى لە ۱۳% يە، بە فۆرمى بازىرى (ھەر گوئشى مەيەرى) ئاماژەيان بۇ بۇزۇر دەكە كىردوۋە، جىگەى تىبىنىيە ھىچ كام لە بەشداربوۋان ئاماژەيان بە فۆرمى بىگانەى (ئى فىل سۆرى) نەكردوۋە.

سەبارەت بە پرسىارى شەشەم، ئەگەر پىرۇزىباىى لە ( ) بىكەيت، زۆرتىن پىژەى بەشداربوۋان، كە لە ۵۸% ن، بە ھەلپۇزىنى فۆرمى بەكارھىتانى پۇژانەى (پىرۇزە) ۋەلامىان تۆماركردوۋە بە پىژەى ۲۱% و ۱۸% ئاماژەيان



بە ھەردوو فۆرمى بەكارھىتئانى پۆژانەى ناستانداردو ناۋچەىى (بەدلىخۆش) و (عەك بەخۆشى) ئاماژەيان بە ۋەلامەكە كىردوو، جىگەى سەرنجە، كە ھىچ يەككىك لە بەشداربووان بە فۆرمى بىگانەى ( ) ۋەلامىان تۆمارنەكىردوو.

سەبارەت بە پرسىيارى ھەوتەم، ئەگەر بە ( ) دا ھەلبەدەيت، زۆرتىن پىژەى بەشداربووان، كە بە نىكەىى لە ۷۸% ى بەشداربووانە، ئاماژەيان بە فۆرمە ناستانداردەكانى زمانى كوردى كىردوو، كە ھەر يەك لە فۆرمەكانى (ئىش ھەر لە خۆۋ جوانە)، (ھەر ھىتى) كىردوو، بە پىژەىكەكى كەمتر لە مامناۋەند، كە لە ۲۰% ى بەشداربووانە، پىشتيان بە دەربىراۋى دىكەى زمانى كوردى بەستوو، كەمترىن پىژەى بەشداربووانىش بە فۆرمى بىگانەى (فىرى/ سۆ نايىس)، (نايىس جۆب) ۋەلامىانداۋەتەۋە، كە لە ۷% ى بەشداربووانە.

سەبارەت بە پرسىيارى ھەشتەم، ئەگەر ستايشى كارەكانى ( ) بىكەيت، زۆرتىن پىژەى بەشداربووان، كە بە نىكەىى ۷۵% دەكات، بە ھەردوو فۆرمى ستانداردى (دەستخۆش)، (تەمەندىژىت) ۋەلامىان تۆماركىردوو، بە پىژەى لە ۱۵% بە فۆرمى بازارى/ ناۋچەىى (يەك پارچە دلىت)، ۋەلامىانداۋەتەۋە، بە كەمترىن پىژە ئاماژەيان بە بژاردەى (سانكىس ئەھىپ) داۋە، كە ۲% ى پىژەكەيە. بە پىژەىكەكى مامناۋەندىش بەشداربووان بە دانانى فۆرمە كوردىبەكانى دىكە ۋەلامىانداۋەتەۋە، كە ۲۰% ى پىژەكەيە.

سەبارەت بە پرسىيارى نۆيەم، ئەگەر گلەىى لە ( ) بىكەيت، زۆرتىن پىژەى بەشداربووان بە پىژەى ۴۸% بە فۆرمى ستانداردى (پىمناخۆشبوو ..)، ھەرۋەھا بە پىژەى ۳۴% بە ھەلبىژاردنى فۆرمى (گلەىى بىت)، كە فۆرمىكى ناستانداردە، ۋەلامىانداۋەتەۋە، بە پىژەى لە ۱۴% بە ئاماژەكىردن بۇ فۆرمى بازارى/ ناۋچەىى (زۆر عەببە بۆۋ) ۋەلامىان تۆماركىردوو، كەمترىن پىژەى بەشداربووانىش بە ھەلبىژاردنى دەربىراۋى بىگانەى (شەيم ئۆن يو)، كە لە ۱% ى پىژەكەيە، ئاماژەيان بۇ ۋەلامەكە كىردوو.

سەبارەت بە پرسىيارى دەيەم و كۆتايى، ئەگەر ( ) خوداحافىزى لىيكات، پىژەى لە ۵۰%، كە زۆرتىن پىژەى بەشداربووانە، بەفۆرمى نەرىتىى (خوات لەگەل) ۋەلامىانداۋەتەۋە، كەمترىن پىژەش بە فۆرمى نوئى (دەتبىنمەۋە) ئاماژەيان بۇ بژاردەكە كىردوو، كەمترىن پىژەى بەشداربووانىش، بە فۆرمى بىگانەى (باى) ۋەلامىان تۆماركىردوو، كە دەكاتە ۷% ى بەشداربووان.

پىنچەم/ بەلگەدارىتىى پەيوەندىى ئىۋان فرەچەشنىتىى فۆرمە دەربىراۋەكان و تۆرى پەيوەندىى بەشداربووان:

تافىكىردنەۋە	كۆى گىشى		و		د		ج		ب		أ		پرسىيارەكان
	ئاستى بەلگەدارى	%	.Fr	%	.Fr	%	.Fr	%	.Fr	%	.Fr	%	
45.2221	45.0	45	۱۶،۰	16	۱۰،۰	10	۱۳،۰	13	۴،۰	4	۲،۰	2	سوپاس
P=0.000	33.0	33	۳،۰	3	۶،۰	6	۴،۰	4	۵،۰	5	۱۵،۰	15	لەخۋا بەزىايى باشم
	0.0	0	۰،۰	0	۰،۰	0	۰،۰	0	۰،۰	0	۰،۰	0	ھەرۋادەبىت
	3.0	3	۰،۰	0	۰،۰	0	۱،۰	1	۲،۰	2	۰،۰	0	فاین
	19.0	19	۱،۰	1	۴،۰	4	۲،۰	2	۹،۰	9	۳،۰	3	دەربىراۋى تر



گۆناری كوردستانى بۇ لىكۆلىنەنەۋەى ستراتىيىجىيى

48,561	28.0	28	11.0	11	7.0	7	4.0	4	1.0	1	5.0	5	بەردەۋام	ئەگەر ( ) ھەۋالى ( ) تەۋاۋىردىكى كارىكى ( ) ئىپسىس
	30.0	30	8.0	8	9.0	9	9.0	9	3.0	3	1.0	1	باشدەۋات	
	10.0	10	0.0	0	0.0	0	0.0	0	7.0	7	3.0	3	ۋا تەقەى ئىپەئەسىنم	
	27.0	27	1.0	1	3.0	3	6.0	6	8.0	8	9.0	9	لەگەلى ئەپۆم	
	5.0	5	0.0	0	1.0	1	1.0	1	1.0	1	2.0	2	دەرىپاۋىكى تر	
14,291	45.0	45	10.0	10	9.0	9	6.0	6	8.0	8	12.0	12	بەسەرچاۋ	ئەگەر ( ) داۋاى لىكۆردىت كىتىپكى بۇ بەئىت
	38.0	38	8.0	8	9.0	9	11.0	11	8.0	8	2.0	2	لەخزەتدام	
	16.0	16	2.0	2	2.0	2	3.0	3	4.0	4	5.0	5	باش	
	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	ئۆف كۆرس شۈە	
	1.0	1	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	1.0	1	دەرىپاۋىكى تر	
42,944	63.0	63	19.0	19	17.0	17	14.0	14	6.0	6	7.0	7	سوپاستدەگەم	ئەگەر سوپاسگوزارى ( )
	1.0	1	0.0	0	0.0	0	0.0	0	1.0	1	0.0	0	سانكىۋو	
	15.0	15	0.0	0	2.0	2	5.0	5	5.0	5	3.0	3	ئەزىزىت	
	12.0	12	0.0	0	0.0	0	1.0	1	6.0	6	5.0	5	چاۋمانى	
	9.0	9	1.0	1	1.0	1	0.0	0	2.0	2	5.0	5	دەرىپاۋىكى تر	
36,608	52.0	52	13.0	13	16.0	16	12.0	12	5.0	5	6.0	6	ھاۋبەشى خەمتانېن	ئەگەر ھاۋخەمىي بۇ ( ) دەرىپاۋىكى تر
	25.0	25	6.0	6	1.0	1	7.0	7	8.0	8	3.0	3	پىمناخۆشۋو	
	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	ئاي فىل سۆرى	
	13.0	13	1.0	1	0.0	0	1.0	1	6.0	6	5.0	5	گۆشى ، مەبەرى	
	10.0	10	0.0	0	3.0	3	0.0	0	1.0	1	6.0	6	دەرىپاۋىكى تر	
49,866	58.0	58	17.0	17	16.0	16	13.0	13	3.0	3	9.0	9	پىرۆزە	ئەگەر پىرۆزىيى لە ( ) بەكەت
	18.0	18	3.0	3	2.0	2	6.0	6	6.0	6	1.0	1	بەدلىخۆش	
	21.0	21	0.0	0	0.0	0	1.0	1	11.0	11	9.0	9	ئەك بەخۆشى	
	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	كۆنگراچولەت	
	3.0	3	0.0	0	2.0	2	0.0	0	0.0	0	1.0	1	دەرىپاۋىكى تر	
27,291	42.0	42	6.0	6	2.0	2	6.0	6	15.0	15	13.0	13	ئىش ھەر لەخۆ جۋانە	ئەگەر بە ( ) دا ھەئىدەت
	31.0	31	8.0	8	11.0	11	7.0	7	2.0	2	3.0	3	ھەرىمىت	
	3.0	3	1.0	1	1.0	1	1.0	1	0.0	0	0.0	0	قېرى / سۆنایس	
	4.0	4	1.0	1	1.0	1	1.0	1	1.0	1	0.0	0	نایس جۆب	
	20.0	20	4.0	4	5.0	5	5.0	5	2.0	2	4.0	4	دەرىپاۋىكى تر	



56.94 P=0.000	57.0	57	14.0	14	17.0	17	11.0	11	3.0	3	12.0	12	دەستخۇش	ئەگەر ستاتىسكى كارەكانى ( ) بىكەت
	18.0	18	5.0	5	1.0	1	7.0	7	2.0	2	3.0	3	تەمەندىر ئۆيىت	
	15.0	15	0.0	0	0.0	0	1.0	1	12.0	12	2.0	2	يەك پارچە دلىت	
	2.0	2	0.0	0	0.0	0	1.0	1	1.0	1	0.0	0	سانكس ئەھىپ	
	8.0	8	1.0	1	2.0	2	0.0	0	2.0	2	3.0	3	دەبرپراۋى تر	
56.654 P=0.000	48.0	48	16.0	16	14.0	14	7.0	7	3.0	3	8.0	8	پىمناخۇشبوو	ئەگەر گەلىيە لە ( ) بىكەت
	14.0	14	0.0	0	0.0	0	1.0	1	11.0	11	2.0	2	زۇر عەبىيە بۇو	
	34.0	34	4.0	4	5.0	5	11.0	11	6.0	6	8.0	8	گەلىيە بىت	
	1.0	1	0.0	0	0.0	0	1.0	1	0.0	0	0.0	0	شەبىم ئۇن يو	
	3.0	3	0.0	0	1.0	1	0.0	0	0.0	0	2.0	2	دەبرپراۋى تر	
87.121 P=0.000	29.0	29	5.0	5	14.0	14	10.0	10	0.0	0	0.0	0	كاتىتكى خۇش	ئەگەر ( ) خوداھافىزى لىكردىت
	12.0	12	1.0	1	0.0	0	0.0	0	11.0	11	0.0	0	دەتېنمەۋە	
	50.0	50	14.0	14	6.0	6	8.0	8	6.0	6	16.0	16	خوات لەگەل	
	7.0	7	0.0	0	0.0	0	2.0	2	3.0	3	2.0	2	باى	
	2.0	2	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	2.0	2	دەبرپراۋى تر	
	100	100	20.0	20	20.0	20	20.0	20	20.0	20	20.0	20	كۆى گىشى	

تېبىنى // : پەيوەندىي خىزانى پەلە يەك ، ب: پەيوەندىي ھاۋرئىيەتى، ج: ھاۋپىشە، د: پەيوەندىي ئىو- زانكۆيى / مامۇستا ، پەيوەندىي ئىو- زانكۆيى / فەرمانبەر ، : دوۋبارە بوۋنەۋە

خىشتەى (0) بەلگەدارىي پەيوەندىي نىۋان فرەچەشنىتتى فۆرمە دەبرپراۋەكان و تۆرى پەيوەندىي بەشداربوۋان

خىشتەى (0)، پەيوەندىي نىۋان تۆرى پەيوەندىي بەشداربوۋو و لەگەل فرەچەشنىي فۆرمە دەبرپراۋەكان پروۋندەكاتەۋە، كە خۆى لە (۱۰) پرسىيادا دەبىنئىتەۋە، لە كاتىكدا تۆرى پەيوەندىي نىۋان بەشداربوۋان، كە پىكدىت لە (پەيوەندىي خىزانى پەلە يەك، پەيوەندىي ھاۋرئىيەتى، ھاۋپىشە، پەيوەندىي ئىو-زانكۆيى / مامۇستا، پەيوەندىي ئىو- زانكۆيى / فەرمانبەر) ھەرىكەيان بە رىژەى ۲۰% ى لىكۆلئىنەۋەكەيە، بە بەكارھىتانى تاقىكردنەۋەى (Chi-Square Test) دەردەكەۋىت پەيوەندىيەكى ئامارىي بەلگەدارى لەنىۋان تۆرى پەيوەندىي بەشداربوۋان لەگەل فرەچەشنىي فۆرمە دەبرپراۋەكاندا لە (۹) پرسىيارىاندا ھەيە، لەبەرئەۋەى ئاستى بەلگەدارى (p-value) لە (۰،۰۵) بچوكتەرە، بەلام پەيوەندىيەكى ئامارىي بەلگەدارى لەنىۋان تۆرى پەيوەندىي بەشداربوۋان لەگەل پرسىيارى (ئەگەر داۋاي لىكردىت كىتپىكى بۇ بەئىت) نىيە، لەبەرئەۋەى ئاستى بەلگەدارىي (p-value) لە (۰،۰۵) گەۋرەترە.





شەشەم / بەستەرى بەھيز و لاواز پەيوەست بە پەيوەندى نىوان فرەچەشنىتى فۆرمە دەربراوہ كانەوہ:

تاقىردنەوہ	كۆى كشتى		بەستەرى لاواز		بەستەرى بەھيز		ئرسارەكان	
	ئاستى بەلگەدارى	%	.Fr	%	.Fr	%	.Fr	
24.306 P=0.000	45.0	45	39.0	39	6.0	6	سوپاس	ئەگەر ( ) سلاوى لىكردىت
	33.0	33	13.0	13	20.0	20	لەخوا بەزىايى باشم	
	0.0	0	1.0	1	2.0	2	ھەروا دەيىت	
	3.0	3	0.0	0	0.0	0	فاين	
	19.0	19	7.0	7	12.0	12	دەربراوى تر	
34.678 P=0.000	28.0	28	22.0	22	6.0	6	بەردەوامم	ئەگەر ( ) ھەوالى (تەواوکردنى كارىك) ى لىپرسىت
	30.0	30	26.0	26	4.0	4	باشدەروات	
	10.0	10	0.0	0	10.0	10	وا تەقەى لىھەلئەسىنم	
	27.0	27	10.0	10	17.0	17	لەگەلى ئەرۆم	
	5.0	5	2.0	2	3.0	3	دەربراوىكى تر	
6.596 P=0.086	45.0	45	25.0	25	20.0	20	بەسەرچاۋ	ئەگەر ( ) داۋاى لىكردىت كىنىكى بۆ بھىنىت
	38.0	38	28.0	28	10.0	10	لەخزمە تدام	
	16.0	16	7.0	7	9.0	9	باش	
	0.0	0	0.0	0	0.0	0	ئۆف كۆرس شوہ	
	1.0	1	0.0	0	1.0	1	دەربراوىكى تر	
31.154 P=0.000	63.0	63	50.0	50	13.0	13	سوپاستدەكەم	ئەگەر سوپاسگوزارى ( ) بىت
	1.0	1	0.0	0	1.0	1	سانكىو	
	15.0	15	7.0	7	8.0	8	ئەزىزىت	
	12.0	12	1.0	1	11.0	11	چاومانى	
	9.0	9	2.0	2	7.0	7	دەربراوىكى تر	
23.394 P=0.000	52.0	52	41.0	41	11.0	11	ھاوبەشى خەمتانين	ئەگەر ھاوخەمىي بۆ ( ) دەربىرپىت
	25.0	25	14.0	14	11.0	11	پىمناخۆشبوو	
	0.0	0	0.0	0	0.0	0	ئاي فىل سۆرى	
	13.0	13	2.0	2	11.0	11	گوپشى مەپەرى	
	10.0	10	3.0	3	7.0	7	دەربراوىكى تر	
35.775 P=0.000	58.0	58	46.0	46	12.0	12	پىرۆزە	ئەگەر پىرۆزىبايى لە ( ) بکەيت
	18.0	18	11.0	11	7.0	7	بەدلىخۆش	
	21.0	21	1.0	1	20.0	20	ئەك بەخۆشى	
	0.0	0	0.0	0	0.0	0	كۆنگراچولەيت	
	3.0	3	2.0	2	1.0	1	دەربراوى تر	



23.013 P=0.03	42.0	42	14.0	14	28.0	28	ئىش ھەرلەخۆۋ جۈانە	ئەگەر بە ( ) دا ھەلئىدەيت
	31.0	31	26.0	26	5.0	5	ھەر مېنىت	
	3.0	3	3.0	3	0.0	0	قېرى / سۆنایس	
	4.0	4	3.0	3	1.0	1	نايس جۆب	
25.116 P=0.000	20.0	20	14.0	14	6.0	6	دەرپراۋىكى تر	ئەگەر ستايشى كارەكانى ( ) بکەيت
	57.0	57	42.0	42	15.0	15	دەستخۆش	
	18.0	18	13.0	13	5.0	5	تەمەندرىژىبىت	
	15.0	15	1.0	1	14.0	14	يەك پارچە دلئىت	
23.71 P=0.000	2.0	2	1.0	1	1.0	1	سانكس ئەھىپ	ئەگەر گلەيى لە ( ) بکەيت
	8.0	8	3.0	3	5.0	5	دەرپراۋى تر	
	48.0	48	37.0	37	11.0	11	پېمناخۆشبوۋ	
	14.0	14	1.0	1	13.0	13	زۆر عەبىە بۆۋ	
38.895 P=0.000	34.0	34	20.0	20	14.0	14	گلەيى بىت	ئەگەر گلەيى لە ( ) بکەيت
	1.0	1	1.0	1	0.0	0	شەيم قۇن يو	
	3.0	3	1.0	1	2.0	2	دەرپراۋى تر	
	29.0	29	29.0	29	0.0	0	كاتىكى خۆش	
P=0.000	12.0	12	1.0	1	11.0	11	دەتېنمەۋە	ئەگەر ( ) خوداحافىزى لىكردىت
	50.0	50	28.0	28	22.0	22	خوات لەگەل	
	7.0	7	2.0	2	5.0	5	باي	
	2.0	2	0.0	0	2.0	2	دەرپراۋى تر	
	100	100	60.0	60	40.0	40	كۆى گشتى	

خشتەى (6)، بەستەرى بەھىز و لاواز پەيۋەست بە پەيۋەندىيى ئىۋان فرەچەشنىتتىيى فۆرمە دەرپراۋەكانەۋە.

ئەم خشتەيە روونىدەكاتەۋە، پەيۋەندىيى ئىۋان (بەستەرى بەھىز و بەستەرى لاواز) لەگەل فرەچەشنىيى فۆرمە دەرپراۋەكان، كە خۆى لە (10) پرسىاردا دەبىنىتتەۋە، بە بەكارھىتئانى تاقىكردنەۋەى (Chi-Square Test)، دەردەكەۋىت پەيۋەندىيەكى ئامارىيى بەلگەدارى لە ئىۋان (بەستەرى بەھىز و بەستەرى لاواز) لەگەل فرەچەشنىيى فۆرمە دەرپراۋەكاندا ھەيە، كە خۆى لە (9) پرسىاردا دەبىنىتتەۋە، لەبەرئەۋەى ئاستى بەلگەدارىيى (p-value) كەمتەرە لە (0.05)، بەلام دەردەكەۋىت پەيۋەندىيەكى ئامارىيى بەلگەدارى لە ئىۋان (بەستەرى بەھىز و بەستەرى لاواز) لەگەل پرسىارى (ئەگەر داۋاي لىكردىت كىتتىيى بۆ بەئىت) دا نىيە، لەبەرئەۋەى ئاستى بەلگەدارىيى (p-value) لە (0.05) گەۋرەترە.

(۲/۲) شىكردنەۋەى داتا ۋەگىراۋەكان پەيۋەست بە بەستەرەكانەۋە:

بە مەبەستى بەرجەستەكردنى تۆرى بەھىزو لاۋازى تۆرە كۆمەلەيەتتەكە، لەم لىكۆلئىنەۋەىدە دا لەئىۋو



ھەردو پۆلى زانكۆيى خويىندكارانى بەشى كوردى و ۋەرگىران، بۇ ھەر خويىندكارىك درەختىكى (5) لقى پىكھىنزەۋە، بەجۆرىك ھەرىكەك لە پلە يەكى خىزان و ھاۋرپىتە بە بەستەرى بەھىز و ھاۋپىشەۋە پەيوەندى زانكۆيى- مامۇستا و پەيوەندى زانكۆيى فەرمانبەر بە بەستەرى لاۋاز و ئىناكراۋە، چىيەتتى لىكۆلىنەۋەكەش لە پەيوەندىدارىتتى ھەلبۇزاردى فۆرمە زىمانىيەكان و دەرخستى جۆرى بەستەركەدايە، بەجۆرىك گرىمانەى ئەۋە دەكرىت، كە چۆنىتىيى ۋەلامدانەۋە بەشداربوۋان بۇ فۆرمە زىمانىيەكان، جۆرى بەستەركەكان بەپىي كۆمەلگى كوردى بگۆرىت.

لە پرسىارى يەكەمدا، زۆرتىن رىژەى بەشداربوۋانى تۆرى بەستەرى لاۋاز بە فۆرمى ستانداردى (سوپاس) ۋەلامىندانەۋە، كە رىژەكەى ۳۹% يەۋ لە بەرانبەردا كەمتىن بەشداربوۋى تۆرى بەستەرى بەھىز بە رىژەى ۶% بە ھەمان فۆرم ۋەلامىان تۆماركردوۋە.

ھەرۋەھا لە ۲۰% ى تۆرى بەستەرى بەھىز ئاماژەيان بۇ فۆرمى پۆژانەى ستانداردى (لە خزمەتدام) كرددوۋە، بەلام تەنھا لە ۱۳% ى بەشداربوۋانى سەر بە تۆرى بەستەرى لاۋاز بە ھەمان فۆرم ئاماژەيان بۇ كرددوۋە. لەكاتىكدا بە رىژەيەكى زۆر كەم لەنىۋان لە ۱%-۲% ھەرىكەك لە تۆرى بەستەرى بەھىزو لاۋاز فۆرمى بازارىي (ھەروا دەپىت)يان ھەلبۇزاردوۋە، جىي سەرنجە، كە ھىچ يەكىك لە بەستەرى بەھىزو لاۋاز، بە فۆرمى بىگانەى فاين ۋەلامىان تۆمارنەكردوۋە.

سەبارەت بە پرسىارى دوۋەم، تەنھا لە ۶% ى بەشداربوۋانى تۆرى بەستەرى بەھىز ئاماژەيان بە فۆرمى ستانداردى (بەردەۋامم) كرددوۋە، لەكاتىكدا بە رىژەى ۲۲% ى تۆرى بەستەرى لاۋاز ھەمان فۆرمىان ھەلبۇزاردوۋە، بە ھەمان شىۋە بۇ فۆرمى ستانداردى پۆژانەى (باشدەپوات)، تەنھا ۴% ى بەشداربوۋان ئاماژەيان بۇ كرددوۋە، لەكاتىكدا تۆرى بەستەرى لاۋاز بە رىژەى ۲۶% پىشتيان بە ھەمان ۋەلام بەستوۋە، جىي سەرنجە فۆرمى بازارىي (ۋا تەقەى لى ھەلئەستىم) لەلايەن تۆرى بەستەرى بەھىزەۋە تەنھا ۱۰% ى بەشداربوۋان ئاماژەيان بۇ كرددوۋە ھىچ يەكىك لە بەستەرى لاۋاز بەم فۆرمە بازارىيە ۋەلامىان تۆمارنەكردوۋە.

سەبارەت بە پرسىارى سىيەم، زۆرتىن رىژەى بەشداربوۋانى سەر بە تۆرى بەستەرى لاۋاز بە فۆرمى ستانداردى (بەسەرچاۋ، لە خزمەتدام) ۋەلامىان تۆماركردوۋە، كە بەزىكەي دەكاتە ۵۳%، بەلام كەمتىن رىژەى بەشداربوۋانى سەر بە تۆرى بەستەرى بەھىز، كە دەكاتە ۱۰% ئاماژەيان بۇ ھەمان فۆرم كرددوۋە. بە رىژەى لە ۷% ى تۆرى بەستەرى لاۋازو لە ۹% ى تۆرى بەستەرى بەھىز ئاماژەيان بۇ فۆرمى بازارىي (باش) كرددوۋە. جىي سەرنجە ھىچ يەكىك لە بەستەرى بەھىزو لاۋاز بە ھەلبۇزاردى فۆرمى بىگانەى (ئۆف كۆرس شوە)، ۋەلامىان تۆمارنەكردوۋە.

سەبارەت بە پرسىارى چوارەم، بە رىژەى ۵۷% ى تۆرى بەستەرى لاۋاز بە ھەلبۇزاردى فۆرمى ستانداردى (سوپاستدەكەم)، (ئەزىزىت)، بەرانبەر بەۋە بە رىژەى ۲۰% ى تۆرى بەستەرى بەھىز ئاماژەيان بە ھەمان فۆرم داۋە. ھەرۋەھا ۱۱% ى تۆرى بەستەرى بەھىز و لە ۱% ى بەستەرى تۆرى لاۋاز بە ھەلبۇزاردى فۆرمى بازارىي (چاۋمانى)، ۋەلامىان تۆماركردوۋە.

سەبارەت بە پرسىارى پىنجەم، بە رىژەى لە ۵۴% ى بەشداربوۋانى سەر بە تۆرى بەستەرى لاۋازو بە رىژەى ۲۲% ى تۆرى بەستەرى بەھىز بە ھەلبۇزاردى بۇزاردە ستانداردەكانى (ھاۋبەشى خەمتانىن)، (پىمناخۇشبوۋ) ۋەلامىان تۆماركردوۋە، لەكاتىكدا ئاماژەكردن بە فۆرمى بازارىي (ھەر گوئشى مەيەرى) لەلايەن تۆرى بەستەرى



بەھىزەۋە بە رېژە ۱۱% و لەلايەن تۆرى بەستەرى لاۋزەۋە بە رېژە ۱۴% ۋە لەمدرائەتەۋە. جىي سەرنجە ھىچ يەكىك لە بەشداربوۋان بە فۆرمى بىگانەى (ئاي فېل سۆرى) ۋە لەمىان تۆمارنە كىردوۋە.

سەبارەت بە پرسىارى شەشەم، نىكەى رېژە ۵۷% ى بەشداربوۋانى تۆرى بەستەرى لاۋز بە فۆرمى ستاندارى (پىرۆزە)، (بەدلى خۆش)، ھەروەھا تۆرى بەستەرى بەھىز بە رېژە ۱۹% بە ھەلبۇزاردنى ھەمان دوو فۆرم ۋە لەمىاندائەتەۋە. ھەروەھا فۆرمى بازىرى (ئەك بەخۆشى) لەلايەن بەشداربوۋانى تۆرى بەستەرى بەھىز بە رېژە ۲۰% و تۆرى لاۋز بە رېژە ۱% ۋە لەمىان تۆماركىردوۋە، جىي سەرنجە، كە ھىچ يەكىك لە بەشداربوۋان بە فۆرمى بىگانەى (كۆنگىراجولەيشن) ۋە لەمىاندائەتەۋە.

سەبارەت بە پرسىارى ھەوتەم، فۆرمى بازىرى (ئىش ھەر لە خۆۋ جۋانە) لەلايەن تۆرى بەستەرى لاۋزەۋە بە رېژە ۱۴% و لەلايەن تۆرى بەستەرى بەھىزەۋە بە رېژە ۲۸% ۋە لەمدرائەتەۋە، جىي سەرنجە تەنھا لە ۱% ى بەشداربوۋانى تۆرى بەستەرى لاۋز بە فۆرمى بىگانەى (قىرى / سۆ نايىس) ۋە لەمىاندائەتەۋە.

سەبارەت بە پرسىارى ھەشتەم، بە نىكەى رېژە ۵۵% ى تۆرى بەستەرى لاۋز ۲۴% ى تۆرى بەستەرى بەھىز، بە بەكارھىتانى ھەردوۋ فۆرمى ستاندارى (دەستخۆش)، (تەمەندىرئىت)، ۋە لەمىاندائەتەۋە، ھەروەھا بە رېژە ۱% ى تۆرى بەستەرى لاۋز ۱۴% ى تۆرى بەستەرى بەھىز بە ھەلبۇزاردنى فۆرمى بازىرى (يەك پارچە دلى)، ھاۋكات بە رېژە ۱% بۇ ھەردوۋ بەستەرى بەھىز لاۋز بە ئامازە كىردن بۇ فۆرمى بىگانەى (سانكىو ئەھىپ) ۋە لەمىان تۆماركىردوۋە.

سەبارەت بە پرسىارى نۆيەم، تۆرى بەستەرى لاۋز بە نىكەى رېژە ۵۷%، ھاۋكات تۆرى بەستەرى بەھىز بە نىكەى رېژە ۲۵% بە ھەلبۇزاردنى ھەردوۋ بۇزاردى ستاندارى (پىمناخۆش بوۋ)، (گلەيىت) ۋە لەمىاندائەتەۋە، ھەروەھا بە رېژە ۱% ى گروپى بەستەرى لاۋز ۱۳% ى گروپى بەستەرى بەھىز بە فۆرمى بازىرى (زۆر عىبە بوۋ) ئامازەيان بۇ ۋە لەمەكە كىردوۋە. جىگەى سەرنجە، كە تەنھا لە ۱% ى تۆرى بەستەرى لاۋز بە ھەلبۇزاردنى فۆرمى بىگانەى (شەيم ئۆن يو) ۋە لەمىاندائەتەۋە.

سەبارەت بە پرسىارى دەيەم، بۇ ھەريەك لە فۆرمە ستانداردەكانى (خوات لەگەل)، (كاتىكى خۆش)، (دەتتىنمەۋە) لەلايەن تۆرى بەستەرى لاۋزەۋە بە نىكەى رېژە ۹۱% ە، لەلايەن تۆرى بەستەرى بەھىزەۋە رېژە ۳۳% ئامازەيان بۇ كىردوۋە، ئەگەرچى ھىچ يەكىك لە تۆرى بەستەرى بەھىز ئامازەى بە بۇزاردى (كاتىكى خۆش) نە كىردوۋە، ھەروەھا فۆرمى بىگانەى (باى) لەلايەن تۆرى بەستەرى بەھىز بە رېژە ۵% و تۆرى بەستەرى لاۋز بە رېژە ۲% ۋە لەمىان تۆماركىردوۋە.

## ئەنجامەكان

لەشكىردنەۋە كارەككىەكانى بەشى دوۋەمدا، گەيشتىنە ئەم ئەنجامانەى لاي خوارەۋە:

۱. تۆرى كۆمەلەيتى ئاخىۋەران، كارىگەرىي راستەخۆى لە ھەلبۇزاردنى فۆرمە زمانىيەكاندا ھەيە، ئەم ھەلبۇزاردنەش پىگەى ئاخىۋەر لە تۆرەكەدا دىارىدەكات، كە ئايا كەسەكە لە چەقى تۆرەكەدايە، يان لەپەراۋىزى تۆرەكەدايە.

۲. بەستەرە بەھىزەكان مەيلى بەكارھىتانى فۆرمە ناستانداردەكانى رۇژانەيان ھەيە، لە كاتىكدا بەستەرە لاۋزەكان زياتر فۆرمە ستانداردەكان بە كاردەھىتن، رېژە ئامارىي ئەم فۆرمە زمانىيە بەكارھاتوۋانە ئەۋ راستىيەمان



پێده لێن، که به کارهێنای زمان لای به ستهره به ههیه کان زیاتر زمان به رهو (گۆران و په رشبوونه وه ده بهن، له کاتی کدا به هۆی به ستهره لاوازه کانه وه زیاتر پارێزگاریی له فۆرمه ستاندارده کانی زمان و نۆرمه باوه کان ده کریت.

۳. یه کیک له وه نه جامه سه رنجرا کیشانه ی له م لیکۆلینه وه یه دا به ده ستهاته وه، ئه وه یه، که خویندکارانی قۆناغی (چواره م) ی هه ردوو به شی (کوردی) و (وه رگێران) له هه لێژاردنی وه لآمه کانداهه رچه نده به ته مه ن گه نجن، به رێژه یه کی زۆر که م ده ربړاوی بیانیا ن هه لێژاردوو، دباره ئه مه ش بو سروه شی خویندن له وه دوو به شه دا ده گه رپێته وه، به و پێیه ی به هۆی پسپۆری به شه کانه وه گرنگیه کی به رچا وه به زمانی کوردی ده دریت.

۴. له هه لێژاردنی وه لآمه کانداهه رپێژه یه کی زۆر ئه وه فۆرمه زمانیا نه ده بپزێنه وه، که کاریگه ری ئاینی ئیسلامی پیرۆزیا ن له سه ره، ئه مه ش به لگه یه بو به رده و امیی هه ژموونی کلتوری ئیسلامی له سه ر ناخپوه ره گه نجه کامان.

## أسس الشبكات الاجتماعية في التنوع اللساني الكوردي

### المخلص

تندرج هذه الدراسة في سياق مشروع بحث يتمحور حول ما نسميه (أسس الشبكات الاجتماعية في التنوع اللساني الكوردي) في ضوء اللسانيات الاجتماعية، وهي دراسة تطبيقية في تحليل الشبكات الاجتماعية للمتحدثين بها وتوزيعها على الوحدات اللسانية بناء على تقبلها وتأثيرها في تغيير و تنوع اللسان الكوردي. وهذه الدراسة اشتملت على مبحثين اثنين سبقتها مقدمة وتلتها خاتمة تضمنت أهم النتائج المتوصل إليها، والمبحث الأول ألقى الضوء على أهمية نظريات الشبكة الاجتماعية (أنماطها ومعاييرها) مع أهم الآراء التي ذكرت حولها، إلى جانب التطرق إلى أهم الروابط القوية والضعيفة منها والتي تؤثر في تباين وتجديد اللغة. وخصص المبحث الثاني للتحليل المختبري والإرتكان إلى تحليل المعطيات العلمية تحليلا رياضيا من خلال النظريات الإحصائية الدقيقة بواسطة برامج (SPSS) كلغة معالجة لإجراء التحليلات الإحصائية الرياضية المختلفة دراسة وصفية تحليلية بناءً على المنظور اللساني الاجتماعي للشبكات الاجتماعية. الكلمات المفتاحية: الشبكة الاجتماعية، التنوع، القدرة الاجتماعية، الروابط القوية، الروابط الضعيفة، الروابط الاحادية، الروابط متعددة الابعاد.

## The Basis of Social Networks in Variation within Kurdish Language

### Abstract

The title of this study is (The Basis of Social Networks in Variation within Kurdish Language). This study is within the field of sociolinguistics and is particularly concerned with a descriptive analysis of the term social network and a division of linguistic units based on the social networks of users and their effect on change and variation in Kurdish language. The study comprises of two parts. The first part explains the social network theory, its criteria, its types, and the different viewpoints related to



this theory. In addition, the weak and strong ties, which are the driving forces for the development and novelty of language, are presented. The second part is devoted to the practical aspect of the effects of the social network ties on the variation in Kurdish language. In the end, the results are obtained using the SPSS statistics and then analyzed based on the social network theory and descriptive-analysis methodology.

**Key Words: Social Network, Variation, Social capacity, Strong tie, Weak tie, Uniplex tie, Multiplex tie.**

## سه رچاوه کان

۱. به زمانی کوردی:

- هه مید عه زیز (۲۰۱۱)، بنه رته ته کانئ فه لسه فه ی کۆمه لایه تی، ده زگای توژیینه وه و بلاوکردنه وه ی موکریانئ، چاپی دووهم، هه ولیتر.

- مه نوچیهر موحسنئ، (۲۰۰۲)، و: رپیوار سیوه یلی، موسلح ئیروانی، مراد هه کیم، دارا سو بجان، ئه بوبه کرعه لی، دلشاده مه، ته حسین ته ها، ده وازه کانئ کۆمه لئاسئ، ده زگای چاپ و بلاوکردنه وه ی موکریانئ، چاپی یه که م، هه ولیتر.

۲. به زمانی عه ره بی:

جرهارد هلبش (۲۰۰۷)، ترجمه: سعید حسن بحیری، تطور علم اللغة من ۱۹۷۰م، طبعة الاولى، القاهرة.  
هدسون (۱۹۸۷)، ترجمه: محمود عبدالغنی عیاد، علم اللغة الاجتماعی، طبعة الاولى، دار الشؤون الثقافية، بغداد.

۳. به زمانی ئینگلیزی:

Granovetter Mark (1973). The Strength of Weak Ties. American Journal of Sociology, 78(6), p. 1360–1380.

James Milroy, and Lesly Milroy (1978). Belfast: Change and variation in an urban vernacular. In P. Trudgill (ed.), Sociolinguistic Patterns in British English. London

James Milroy, and Lesly Milroy. (1993). “Mechanisms of Change in Urban Dialects: The Role of Class, Social Network and Gender.” International Journal of Applied Linguistics Vol. 3, No 1.

John Paolillo (1999), The Virtual Speech Community: Social Network and Language Variation on IRC, Volume 4, Issue 4.

Lesly Milroy, and Sue Margrain. (1980) “Vernacular language loyalty and social network”. in Language in Society. Vol. 9 Cambridge: Cambridge University Press, p. 4370-.

Miriam Meyerhoff (2011), Introducing Sociolinguistics, USA and Canada,

۴. مالمپه ری ئه لیکترۆنی:



- [Http://www.ello.uos.de/field.php](http://www.ello.uos.de/field.php)

## پاشكۆ:

لە پاشكۆي ئەم لىكۆلىنەۋە يەدا، وئىنەك لە فۆرمى راپرسىي ئامادەكراو بۆۋەرگرتنى داتاكان دانراۋە.

## فۆرمى راپرسىي

سلاۋى زانست....

بەريزان ئەم فۆرمى راپرسىيە، بەمەبەستى كۆكردنەۋە داتا بۆ توپۇنەۋە يەكى زانستى بەناونىشانى (بەنەماي تۆرى كۆمەلەيەتى لە فرەجۆرپىتى زمانى كوردیدا) يە، پىشكەشى بەريزان دەكرىت، بەجۆرپىك بەرانبەر ھەرپرسىيارپىك (۴) بژاردە دانراۋە، كە دەتوانن بە ھىماي (۷) ئاماژە بۆ ۋەلامە پەسەندكراۋەكەتان بگەن، يان ھەر دەبراپراۋىكى تر، كە خۆتان بەكارىدەھىتنن و لە بژاردەكاندا ئاماژەي بۆ نەكراۋە.

سوپاس بۆھاوكارىيتان..

توپۇنە: پ. ي. د. شاخەوان جەلال حاجى فەرەج

زانپارىي كەسى:

پەگەز: نىر ، مى

تەمەن: سال

شوپىنى نىشتەجىپوون:

پىشە:

ديارىكردنى تۆرى پەيوەندىي بەشداربوو:

جۆرى پەيوەندىي بەشداربوو، بەپىي بەستەرى بەھىزو لاۋازە، بۆ ديارىكردنى پەيوەندىيەكەش نىشانەي (۷) بەكاربەپنە:

أ. پەيوەندىي خىزانى پلە يەك

ب. پەيوەندىي ھاوپىيەتى

پ. ھاوپىشە

ت. پەيوەندىي نىو-زانكۆيى / مامۇستا

د. پەيوەندىي نىو-زانكۆيى / فەرمانبەر

ديارىكردنى ھەمەجۆرپىتى فۆرمە دەبراپراۋەكان:

۱. ئەگەر ( ) سلاۋى لىكردىت، ۋەلامدانەۋەت كام لەم دەبراپراۋانە دەبىت:

سوپاس ، لەخوابەزىبابى باشم ، ھەرۋادەبىت ، ، فاين

دەبراپراۋى تر .....

۲. ئەگەر ( ) ھەۋالى (تەۋاۋكردنى كاريك) ي لىپرسىت، كام لەم دەبراپراۋانە بەكاردەھىتنىت؟

بەردەۋامم ، باشدەپرات ، ۋا تەقەي لىتھەلئەسەنم ، لەگەلى ئەپۇم





دەربراۋىكى تر .....

۳. ئەگەر ( ) داۋاي لىكردىت كىتىكى بۆ بهىت، كام لەم دەربراۋانە بەكاردهىت؟  
بەسەرچاۋ ، لەخزمەتدام ، باش ، ئۆف كۆرس شوە  
دەربراۋىكى تر .....

۴. ئەگەر سوپاسگوزارىيى ( ) بيت، كام لەم دەربراۋانە بەكاردهىت؟  
سوپاستەكەم ، سانكيو ، ئەزىت ، چاومانى  
دەربراۋىكى تر .....

۵. ئەگەر ھاۋخەمىي بۆ ( ) دەربىت، كام لەم دەربراۋانە بەكاردهىت؟  
ھاۋبەشى خەمتانين ، پىمناخۆشبوو ، ئاي فىل سۆرى ، گۆشى مەيەرى  
دەربراۋىكى تر .....

۶. ئەگەر پىرۆزبايى لە ( ) بكەيت، كام لەم دەربراۋانە بەكاردهىت؟  
پىرۆزە « بەدلىخۆش ، ئەك بەخۆشى ، ، كۆنگراجولەيت  
دەربراۋى تر .....

۷. ئەگەر بە ( ) دا ھەلبەدەيت، كام لەم دەربراۋانە بەكاردهىت؟  
ئىش ھەرلەخۆۋ جوانە ، ھەرمىت ، قىرى / سۆنيس ، نيس جۆب  
دەربراۋى تر .....

۸. ئەگەر ستايشى كارەكانى ( ) بكەيت، كام لەم دەربراۋانە بەكاردهىت؟  
دەستخۆش ، تەمەندرىت ، يەك پارچەدلىت ، سانكس ئەھىپ  
دەربراۋى تر .....

۹. ئەگەر گلەيى لە ( ) بكەيت، كام لەم دەربراۋانە بەكاردهىت؟  
پىمناخۆشبوو ، زۆر عەيە بۆ ، گلەيى بيت ، شەيم ئۆن يو  
دەربراۋى تر .....

۱۰. ئەگەر ( ) خوداحافىزى لىكردىت، كام لەم دەربراۋانە بەكاردهىت؟  
كاتىكى خۆش ، دەتېنمەۋە ، خوات لەگەل ، باي  
دەربراۋى تر .....



## بهستههکانی دهقی کارگێری له زمانی کوردیی دا

پ ی د محمد عمر عول

muhamad.awl@univsul.edu.iq

نهژاد حسین شریف

nazhad.sharif@univsul.edu.iq

کۆلیژی زمان، زانکۆی سلیمانی - ههریمی کوردستان، عێراق

### پوخته

ئهم توێژینهوهیه به ناویشانی (بهستههکانی دهقی کارگێری له زمانی کوردیی دا)، له سنوری چهند وهچه پارێکدا و به پێی رێبازی شیکردنهوهی پهسه نکههرا نهجامدراوه. مه بهستی سه رهکی توێژینهوه که، دیاریکردنی بهستههکانی ناو دهقی کارگێرییه له پروانگه ی مۆدێلی ریزمانی ئه رکیی هالیدهیه وه، بۆ ئهم مه بهستههش راسته وخۆ پشت به میتا ئه رکی دهقیانه لای هالیده ی به ستراره و، تێیدا پیکه وه به ستن و جۆره کانی پیکه وه به ستن خراونه ته روو، پاشان جۆره کانی پیکه وه به ستنی ریزمانیی (ئاماژه کردن، له بریدانان، لابردهن، به ستن) و، پیکه وه به ستنی لیکسیکی (دوو باره بوونه وه، هاو-واتا، دژ-واتا، هاو رێیه تی... هتد) باسکراوه و، دهقی کارگێری وه ک جۆرێک له جۆره کانی دهق له دیالیکتی کرمانجیی ناوه راست - زمانی کوردیی بۆ داتای توێژینه وه که وه رگه راوه، که راسته وخۆ گوزارشت له گۆرینی بیری زمان بۆ دهقی کارگێری نووسراو ده کات و، ئه رکی دهقیانه ی زمان به جیده هینیت، به م جۆره ش جۆره کانی به سته ری دهقی کارگێری، شیکراونه ته وه و، ئه وه دیاریکراوه که چۆن ئهم به سته رانه رۆلیان له پیکه وه به ستن و پیکه وه گونجانندی دهقی کارگێری دا بینیه وه.

کلله وشه کان: بهستههکانی پیکه وه به ستن، له بریدانان، لابردهن، دوو باره بوونه وه، گرتنه وه.



## پېشەكىي

ناونىشانى توپۇزىنەۋەكە بۇ (بەستەرەكانى دەقى كارگىپىيى لە زمانى كوردىيى دا) تەرخانكراۋە، كە بەشىكى پراكتىكىي نامەي ماستەرە، لە بەشەكانى پېشترى ئەم نامەيەدا، لەرووى تىۋرىيەۋە دەروازەيەك بۇ پىكەۋەبەستن خراۋەتەرۋو، كە تىايدا سىستەمى پىكەۋەبەستن و مۇدپلەكانى پىكەۋەبەستن و جۆرەكانى پىكەۋەبەستن و نواندىيان، رەچاۋكراون لە زمانى كوردىيى دا، لەگەل ھەندىك بابەتى زۆر گرنگى ۋەك (رستن، گونجاندىن، وادانان و وادانراۋ....)، كە راستەۋخۇ پەپوھندىيان بە بەستەرەكانى ناو دەقەۋە ھەيە. مەبەستى سەرەكىي ئەم توپۇزىنەۋەيە، دىارىكردن و خستەنرۋوى جۆرى بەستەرەكانى ناو دەقى كارگىپىيە لە روانگەي رىزمانى ئەركىيەۋە، بۇ ئەم مەبەستەش راستەۋخۇ پىشتبەستراۋە بە مېتا ئەركىي دەقىيانە لاي ھاليدەي. گرنگىيى توپۇزىنەۋەكە لەۋەدايە، كە بەستەرەكانى ناو دەق بە تايبەتېش دەقى كارگىپىيى، ھەۋىن و بەرھەمپىنەرى دەقن، كە لە ئەزموون و جىھانبىنى قسەكەر، يان نووسەر بۇ دەق سەرچاۋدەگرېت. لەم توپۇزىنەۋەدا، رىيازى شىكردنەۋەي پەسكەرەنە پەپرەۋكرائە و لە تىروانىن و شىكردنەۋە و لىكدانەۋەكانىشدا پىشتبەستراۋە بە زاراۋە و چەمك و تىۋرى سىستىمى پىكەۋەبەستن لە مېتا ئەركى دەقىيانە لاي ھاليدەي لە رىزمانى ئەركىي دا. دەقى كارگىپىيى ۋەك جۆرىك لە جۆرەكانى دەق لە دىالېكتى كرمانجىيى ناۋەرەست دا، بۇ داتاي توپۇزىنەۋەكە ۋەرگىراۋە، كە راستەۋخۇ گوزارشت لە گۆرپىنى بىرى زمان بۇ دەقى كارگىپىيى نووسراۋ دەكات، واتە ئەركى دەقىيانەي زمان بەجىدەھىتت. بۇ ئموونەي دەقى كارگىپىيش، ژمارەيەك فەرمانى كارگىپىيى (زانكۆي سلىمانى، كۆلېزى زمان، بەرپۆبەرەيەتىي بەشە ناۋخۆيەكان) بۇ بوارى پراكتىزەكردن و شىكردنەۋەكان ھەلبۇزىدراۋن.

## گرىمانە و ھۆكارى ھەلبۇزاردى ئەم تىۋرىيە:

ئامانج لە ھەلبۇزاردن و بەكارھىتپاننى مېتا ئەركى دەقىيانە بۇ ئەو رەھەندە جىاۋازانە دەگەرپتەۋە، كە شىكردنەۋەي دەقى پى ئەنجامدەدرېت، جىاۋاز لەو بنەما مۇرفۇلۇژىي و سىنتاكسى و رىزمانىيانەي، كە دەقى پى شىدەكرېتەۋە.

بە مەبەستى تىشكخستەنەسەر گرىمانە و رۆل و گرنگىيى بەستەرەكانى دەق بەپىيى تىۋرى مۇدپلى رىزمانى ئەركىي ھاليدەي، بە پىۋىستى دەزانىن بەۋردى سەرنجى ئموونەكانى (۱-أ، ب) و (۲-أ، ب) بەدەين و پاشان بەراۋردىان بكەين:

۱- أ- سەرۋكايەتى زانكۆي سلىمانى، سوپاس و پىزانىنى خۇي ئاراستەي سەرجم مامۇستا و فەرمانبەرانى زانكۆ دەكات، لە بەرامبەر راپەراندنى كارەكانىيان بە شىۋەيەكى رىكۆپىت و دلسۆزانە، كە بە لەخۇبىرۋوىي و خۇراگرانە، لە قەيرانەكاندا بەردەۋامبوون و بە دلسۆزىي كارىانكرد، لە پىناۋى بەردەۋامبوونى پىرۆسەي خۇپىندن و زانست لە زانكۆي سلىمانى، دەسخۇشيان لىدەكەين و ئومىدى سەرکەۋتن و بەردەۋامىيان بۇ دەخۋازىن.

ب- پىشنىاردەكەين، سەرجم فەرمانبەرانى گرىبەست بە كچان و كورانەۋە، دەۋامىيان لە شەۋدا بىت بە بى جىاۋازىيىكردن، چونكە لە سەرەتاي گرىبەستكردنىيان بۇ دەۋامى شەۋ گرىبەستكراۋن.

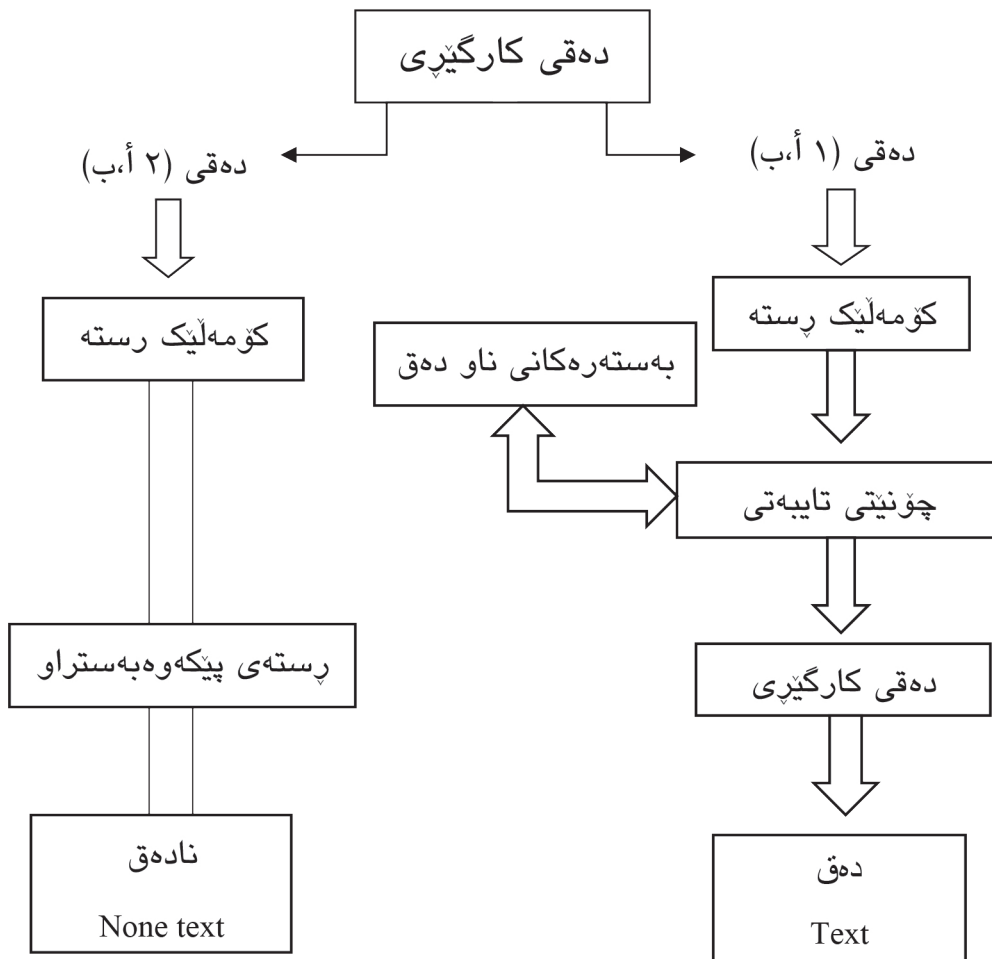
۲- أ- سەرۋكايەتى زانكۆي سلىمانى، سوپاس پىزانىن ئاراستە سەرجم مامۇستا فەرمانبەران زانكۆ دەكات، راپەراندن كارەكان بە شىۋەيەك رىك پىك دلسۆزان خۇبىرۋو خۇراگران قەيران بەردەۋامبوون دلسۆز كار كىرد، پىناۋ بەردەۋامبوون پىرۆسە خۇپىندن زانست زانكۆ سلىمانى، دەسخۇش دەكەين ئومىد سەرکەۋتن بەردەۋام دەخۋازىن



ب- پيشنار دهكەين، سەرجهم فهريمانبه ر گريهست كچ كور دهوام شهو جياواز كردن، سه ره تا گريهست كردن دهوام شهو گريهست كراو.

ئه گهر سه رنج بدهينه ههردوو دهقى (۱ أ، ب) و (۲ أ، ب)، بۆمان دهرده كه ویت كه له رووى ریزمان و ئهرك و رسته سازييه وه تهواون و له يه كده چن، به لام له (۱- أ، ب) دا به هۆى به سته ره كانه وه دهق به ره مهاتووه، به لام له (۲- أ، ب) دا له به رئه وهى به سته ره كانى ناو دهقى تيدا نييه، دهق به ره مه منه هاتووه، واته ديارترين جياوازيى له به ره مه پينانى دهق له (۱- أ، ب) و به ره مه منه هاتنى دهق له (۲- أ، ب) دا، به سته ره كانى دهقن، كه له يه كه مياندا بوونيان ههيه و بوون به هه وینى به ره مه هاتنى دهق و له دووه مياندا بوونيان نييه و ده قيان لى به ره مه منه هاتووه، كه ئه مه ش راسته وخۆ له گه ل مۆديل و بۆچونه كانى هالیده يه كده گريته وه له سه ر رۆلى به سته ره كانى دهق له به ره مه پينانى دهق دا.

**بۇ رونكر دنه وهى زياتر، بروانه شيوهى ژماره ۱:**



شيوهى ژماره ۱- له هالیده ي (۱۹۷۶، ۱۹۸۵) وه رگيراوه

به پيى ئه م شيكر دنه وانه و ليك دانه وانه ده پرسين، كه ئايا به سته ره كانى ناو دهق چين؟ جو ره كان كامانه؟ چۆن رۆل له پيکه وه به ستنى دهق دا ده بينين؟ تاكو تاييه تمه ندى ده قيانه به دهق به خشن و به فرامۆش كردن يشيان



له دهقيتيى بخهن.

لهم توؤيئينه وه يه دا هه ولده ده ين به سيسته مى پيئكه وه به ستن، له ميتا ئهركى ده قيبانه ي زمانه وانىي ئهركىي هاليده ي، وه لامى ئه م گريمانه و پرسيارانه بدهينه وه.

۱-۱ ميتا ئهركى ده قيبانه

هاليده ي له كتيىي سه ره تا يه ك بۆ ريزمانى ئهركى «An Introduction to Functional Grammar» سالى ۱۹۸۵ چه مكيكى نوئى بۆ ميتا ئهركى ده قيبانه دؤزيوه ته وه، كه ته واو پيشكه وتن و به ره و پيشچوونى به چه مكه باوه كه داوه، چه مكي هاليده ي بۆ دهق به جوؤيئكه، كه (سى) ميتا ئهركى بۆ زمان ديار يكر دووه

۱- ئهركى بيريبانه - (Ideational)

۲- ئهركى په يوه نديى نيوان كه سه كان - (Interpersonal)

۳- ئهركى ده قيبانه - (Textual)

مه به ست له ميتا ئهركى ده قيبانه ي زمان، كه راسته وخؤ په يوه نديى به م توؤيئينه وه وه هه يه، ئه وه يه كه چؤن زمان بۆ شوؤفه كردن و گوؤرينى زمان بۆ دهق به كارد هه يئيت.

هاليده ي چه مكي دهق له روى تيؤرييه وه راسته وخؤ ده به ستيته وه به زاراوه ي پيئكه وه به ستنه وه، كه په يوه نديى ناوه كى نيوان به شه كانى ده قه، واته ئه گه ر ده قئك پيئكه وه به ستنى تيدابوو، ئه وا ده قه و به پيچه وانه شه وه پيئكه وه به ستنى تيدا نه بوو، ئه وا ده بيته نادهق. (Halliday, 1985: 288)

### ۲-۱ به سته ره كانى دهق

به سته ره كانى ناو دهق، ئه و وشه و فرئز و پيئكه اتانه ن، كه په يوه نديى نيوان دوو په ره گراف، يان به شه كانى ده قئكى نووسراو، يان گو تراو پيشانده دن، يان بۆ ئه و په يوه ندييه واتاييه ي، كه له نيو ده قدايه، به كاردئيت، به سته ره كان دروستكه رى ئه و په يوه ندييه ن، ئه م په يوه ندييه ش خوئى له خوئيدا دروستكه رى ده قه، واته به بئ بوونى ئه م په يوه ندييه گو تن، يان نوسين ناچيئه خانه ي ده قه وه، وه ك هاليده ي ده ليئت: (په يوه نديى پيئكه وه به ستن له و بابه تانه دا زؤر روونتر به ديارده كه وئيت، كاتئك كه له ليكدانه وه ي يه كئيك له دانه كان په نا بۆ دانه يه كى تر ده بريئت، به بئ بوونى دانه يه كى دووه ميش ليكدانه وه كه مه حال ده بيت. زؤر له دانه كان له سه ره تادا گريمانه ي ئه وه ده دن، كه دانه ي دووه م بوونى هه يه، كاتئك بۆ ئه م گه رانه وه يه ش بۆ دانه ي دووه م دروستده بيت ده بيته هؤى دامه زراندىي په يوه نديى به يه كه وه به ستن). (Halliday & Hassan, 1976: 9) به مه ش به سته ره كان پؤلى گرنگ

له دروستكردنى واتاي ده قدا ده بينن. بروانه نمونه ي (۳، ب، پ)

۳. أ- بۆ ئه و مامؤستا به ريزانه ي كه ناويان هاويئچ كراوه



ب- بۆ ئه و فه رمانبه ره به ريزانه ي كه ناويان هاويئچ كراوه



پ- بۆ ئه و خوئندكاره به ريزانه ي كه ناويان هاويئچ كراوه





ئەگەر بە وردی سەرنجی دانە (یان) لە دەقەکاندا بدەین، ئەوا بۆمان دەردەکەوێت، کە واتا و مەبەستیان بەپێی (أ، ب، پ) جیاوازه، ئەمەش لەبەرئەوهی لە (أ)دا مەبەست لە مامۆستایان و لە (ب)دا لە فەرمانبەران و لە (پ)دا لە خوێندکاران، ئەمەش بەهۆی بەستەری (یان)ـهوه، سازبووه، کە بە چ دانەیهکی پێشترهوه بەستراوهتەوه، چونکە (پێکهوهبەستن پشت بە دوو پەرگەزی گرنگ دەبەستیت، ئەوانیش وادانان و وادانراون، لەو کاتەدا دەنوێنریت، کە لیکدانەوهی هەندیک پەرگەز لە دانە (وادانراو) پشت بە لیکدانەوهی یەکیکی تر (وادانان) دەبەستیت، ئەمەش لەبەرئەوهی ناتوانریت، لە واتا و مەبەستی پەرگەزە کە بگەین، مەگەر بە گەرانهوه نەبیت بۆ دانەکە ی تر، ئەم پەيوه‌ندییهی نێوانیشیان بە پەيوه‌ندییهکی پێکه‌وه‌به‌ستراو ناوده‌بریت. (Halliday & Hassan, 1976: 34).

بەستەرەکانی ناو دەق بە تاییهتی لە دەقی کارگێڕیدا وەک: (بۆ نمونە، لەگەڵ ئەوه‌دا، لە ئەجمادا، هاوپیچ لەگەڵ نووسراودا، ئاماژە بە، دوابەدوای، کەچی، لە کاتیگدا، بە مەبەستی، بە لکو، ش، یان، کە، بە لام، ئەگەر، ئەگینا، بۆیه، لەبەر ئەوهی، مەگەر، وەک، ئەوسا، تەنانەت، بەم پێیه، هەرچەندە، بۆ ئەوهی، تا، بریادرا، بە پشەبەست بە...هتد)، لەگەڵ جۆره‌کانی تری بەستەری پێژمانیی و لیکسیکی، رۆلی کاریگەر و بەرچاو دەگێرن لە بەستنه‌وهی دەقی کارگێڕیدا.

### ۱-۳ دەقی کارگێڕی

مەبەست لە دەقی کارگێڕی، جۆریکی دەقه‌ لە نووسینه‌وهی کارگێڕیی پرۆسه‌ی بونیاتنان، یان نووسینه‌وهی نێردراو و بەلگه‌ی ناو دەقه‌ کارگێڕییه جۆراوجۆره‌کانه، بەپێی دارشتن و سیفاته تاییه‌تیه‌کان وه‌لامی پێداویستییه سەرچاوه‌ گرتووه‌کان ده‌داتەوه‌ لە سروشتی چالاکییه کارگێڕی و جۆری پەيوه‌ندییه‌کان له‌نیوان یه‌که‌کان و ئاسته کارگێڕییه جیاوازه‌کاندا، هه‌روه‌ها پەيوه‌ندییه‌کانی ئەوانیش بە بەکارهێنەرە دەرەکییه‌کانه‌وه، ئەم بەلگه‌نامه و نووسراوانه بەرده‌وام لە جۆراوجۆرتی و زیادبووندان، کە بە راده‌یه‌ک هه‌موویان پێکه‌وه‌ به‌پێی بەکارهێنانی لایه‌نه کارگێڕییه پەيوه‌ندیاره‌کان جۆره‌کانییه‌کان ده‌گۆریت، لەگەڵ ئەوه‌شدا ژماره‌یه‌کی زۆر بەکارهێنانی فراوان هه‌یه، لە زۆریک لە یه‌که‌ کارگێڕی و خزمه‌تگوزارییه‌کاندا وەک (نووسراوه جۆراوجۆره‌کان، راپۆرتەکان، کۆنووسه‌کان)، هه‌موو ئەم نووسراوانه‌ خۆی لە تاییه‌تمه‌ندی هه‌وا به‌شدا ده‌بینیتەوه، کە پشتدەبەستیت بە دارشتن و شیوازیکی دیاریکراو، گوزارشت لەم دارشتنه‌ ده‌کات بە شیوازیکی کارگێڕی، ئەم شیوازه‌ش بە سیفاتیکی تاییه‌تمه‌ند دەناسریتەوه‌ بە ئامانجی بەدیهێنانی کۆمه‌لێک مەبەستی بنه‌رته‌یی وەک: (وردیی، روونی، ئەپستراکبوون، بابەتیبوون، پەواپیبوون... هتد). (فاطمه‌ بدر، ۲۰۲۰: ۵).

### ۱-۴ پێکه‌وه‌به‌ستن Cohesion

پێکه‌وه‌به‌ستن واته‌ ده‌قیکی پێکه‌وه‌به‌ستراو، کە پسته‌کانی به‌یه‌که‌وه‌ ده‌بەستیت بە شیوازیکی واتایی، ئەم تاییه‌تمه‌ندییه واتاییه‌ی پێکه‌وه‌به‌ستن، پەيوه‌ندی هه‌یه‌ لەگەڵ خوێنەر، واته‌ (پێکه‌وه‌به‌ستن ئەو پەيوه‌ندییه واتاییه‌یه، کە لە نیوان دەقدا به‌رقه‌راره، کە ئەم پەيوه‌ندییه‌ش خۆی له‌خۆیدا دروستکەری دەقه‌، بە بۆ بوونی ئەم پەيوه‌ندییه، گوتن یان نوسین ناچیتە خانه‌ی دەقه‌وه). (قه‌یس کاکل ۲۰۰۲: ۳۱)، پێکه‌وه‌به‌ستن ئەرکی پێکه‌وه‌به‌ستنی پێکهاته‌وه‌ به‌شه‌کانی ده‌قیک ده‌بیت تاكو وەک ده‌قیکی یه‌کگرتوو به‌ره‌مه‌یه‌یتیت، واته‌ چۆن و به‌ چ شیوه‌یه‌ک رسته‌یه‌ک لەگەڵ رسته‌یه‌کی تردا پێکه‌وه‌به‌سترتن، تا ده‌بیت پەرەگراف؟، هه‌روه‌ها چۆن و به‌ چ شیوه‌یه‌ک پەرەگرافیک لەگەڵ پەرەگرافیک تردا پێکه‌وه‌به‌سترتن؟، هه‌لێده‌ی و هه‌سه‌ن ده‌ق پێناسه‌ده‌کەن، وەک

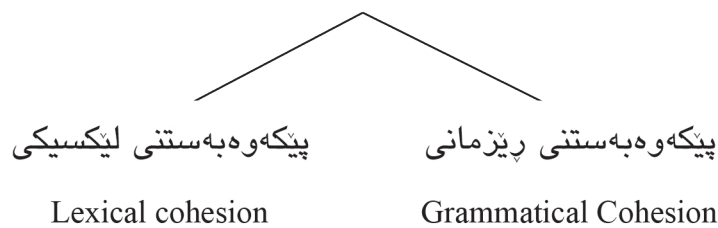


(هه موويه كى يه كگرتوو، كه هه چۆنىك بىت كورت يان درىژ، يه كه يه كى دروسته يى نيه، به لكوو يه كه يه كى واتاييه و له رسته پىكنايهت، به لكو له رىگاي رسته وه ده نوپىرت). (Halliday & Hassan, 1976: 10, 2), ئەمەش واده كات ده قىكى گونجاو، كه دروسته ي لۆژىكى نادىارى هه يه ئاراسته ي گوڭگر، يان خوڭنهر بكات، بۆنه وه ي ده قه كه، وه ك يه ك يه كه سه رىبكات. (Hatch, 1992: 209), به ئەنجامدانى پىكه وه به ستن له ده قدا گونجاندىن دىته كايه وه، (گونجاندىش پشت به و زنجيره واتا به خشانه ده به ستىت، كه له ناوياندا رسته كان رىكخراون، ئەوه ي گوتراوه له ههر به شىكى ده قه كه، واداده نرىت له رووى واتا و لۆژىكه وه په يوه ندىيان پىكه وه هه بىت و له ناو خوڭياندا پىكه وه گونجاوبن). (Nuttall, 1982: 16), بۆيه به پىويستى ده زانين له چەند خالپىكدا جياوازيى نىوان پىكه وه به ستن و گونجاندىن بخه ينه روو:

- ۱- پىكه وه به ستن، زياتر جه ختده كاته وه له سه ر رۆلى لىكسىك له رسته و رىزماندا له به ره هه مپىنان و نواندى رسته دا، به لام گونجاندىن، به زۆرى له لۆژىك و هه ماهه نڭى رىكخستنه كان له رسته دا ده كۆلپته وه.
- ۲- پىكه وه به ستن بۆ خستنه رووى ئەوه كارده كات، كه چۆن پارچه كان كۆده كرپنه وه و به يه كه وه ده به سترپنه وه بۆ نواندىن، به لام گونجاندىن بۆ به ده سته پىنانى واتا و مه به ست و تىگه شتن له ناوه رۆك كارده كات، كه زياتر به دواى ته رزه كۆكراوه كاندا ده گه رپىت، پىكه وه به ستن نواندىن زمانه وانى په يوه ندىى واتايى (سىمانتىكى) و كردارى به واتاي (پراگماتىكى) يه، له نىوان كلۆز و رسته كانى ده قدا ده كات. (Quirk et al, 1985: 1423).

### ۱-۴-۱ جۆره كانى پىكه وه به ستن

به پى مۆدىلى هه لپژىردراوى پىكه وه به ستنى هالىده ي (1985)، پىكه وه به ستن بۆ دوو جۆرى سه ره كى (رىزمانى و لىكسىكى) دابه شه بىت، كه هه ر يه كىك له مانه بۆ چەند به شه جۆرىك دابه شه بن، پروانه شىوه ي ژماره (۲):



شىوه ي ژماره (۲)

پىكه وه به ستنى رىزمانى و لىكسىكى برىتپيه له تۆرىك په يوه ندىى لىكسىكى و رىزمانى و واتايى، كه به به رده وامى به شه كانى ده ق پىكه وه به ستنىت و وه ك يه كه يه كى يه كگرتوو رستراو خوڭيده نوپىت. (Richard Setal, 1985: 40)

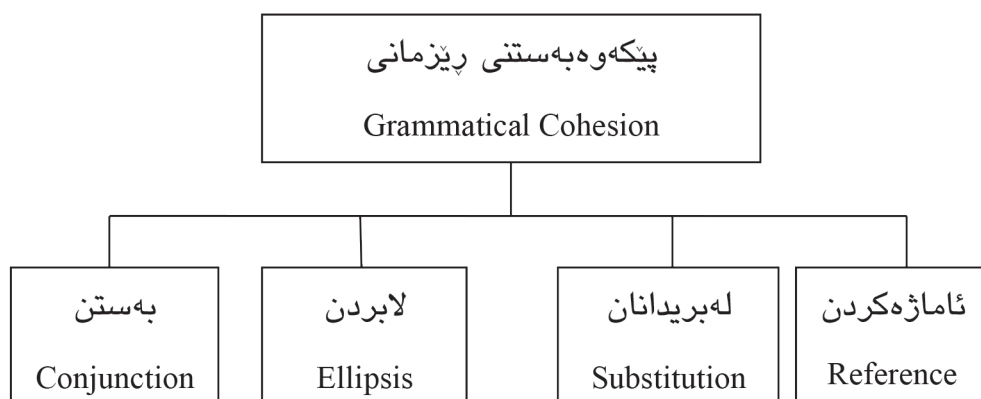
۱-۴-۱ پىكه وه به ستنى رىزمانى

كۆمه له رىگايه ك هه ن، رۆلى گرنگ له پىكه وه به ستن و پته وىي ده قدا ده بىنن، كه به رىگايانى پىكه وه به ستنى رىزمانى ناسراون، كه برىتپىن له (ئامازه كردن، له برىدانان، لابردين، به ستن) بۆ زياتر روونكرده وه ي جۆره كانى





پيکه وه به ستنى ريزمانى، پروانه شيوه ي ژماره (۳):



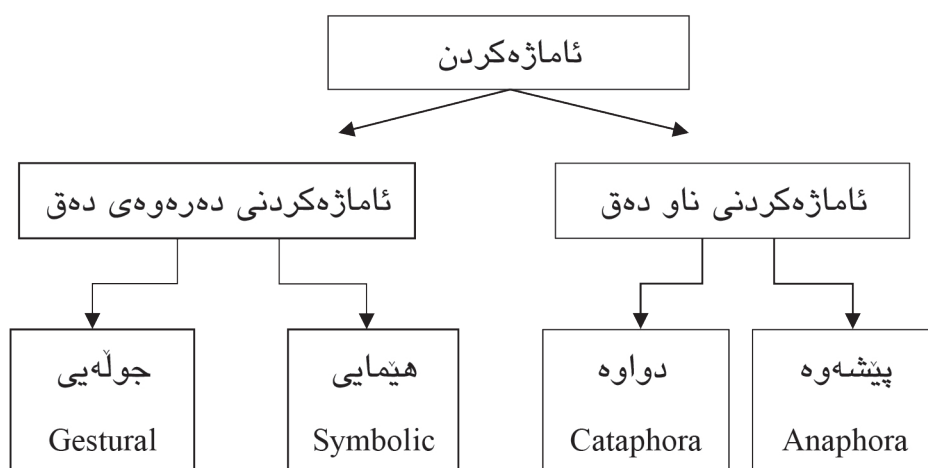
شيوه ي ژماره ۳- هالىده ي ۱۹۸۵

## Reference ئاماژە کردن - ۱-۱-۱-۱-۱-۱-۱-۱

ئاماژە کردن به يه كيك له ريگاگانى به ستنه وهى به شه كانى ده ق به يه كه وه داده نريت، كه له كرده ي پيکه وه به ستن و پته ويى ده قدا گرنگى خويان ده بيت (شيركو محهمه د ئەمين، ۹۷).

فورمه كانى ئاماژە جوړى زوره، به لام تيمه ته نها باس له ئاماژە كانى ناو ده ق ده كين، كه ئە و ئاماژانه ده گريته وه، بۇ دانه كانى ناو ده ق ده گه پښه وه، واته ئاماژە كرونه كه له ناو ده قدا روودهدات و په يوه ندى به دهره وهى ده ق نييه. (Halliday & Hasan: ۱۹۷۶: ۳۷)

كه ئە مه ش بۇ دوو جوړى (ئاماژە كرنى پيشه وه و ئاماژە كرنى دواوه) دابه شه بيت. بۇ زياتر روون كرونه وهى فورمه كانى ئاماژە، پروانه شيوه ي (۴)



شيوه ي (۴)

أ- ئاماژە كرنى پيشه وه Anaphora

ئە م جوړه ئاماژە كرونه، ئاماژە بۇ دانه يه كى پيش خوى ده كات، كه له رسته كانى پيشوودا دانه ئاماژە بو كراوه كه



بەدەيدە كرىت، ئاماژە يېتەشەۋە بە شىۋە يەكى زۆر فراۋان لە زمانى كوردىدا بە كاردىت، كە جگە لە مۇرفىمە كانى (ناسراۋى، نىشانە... ھتد) ھەموو جىناۋە كەسىيە كانىش دەگرىتەۋە. (قەيس كاكل ۲۰۰۲: ۴۸۷)

پروانە نمونە ۴، كە لە دەقى كارگىرپى بەرپۆبەرايەتى بەشە ناوخۆيە كانى كەمپى نوپى زانكۆى سلېمانىدا بە ژمارە ۳۸۴ رېكەۋتى ۱۳/۱۰/۲۱۰۲۱۵ ھاتوۋە.

۴- ھاۋپىچ لەگەل نووسراۋماندا، ياداشتى فەرمانبەر (تەھا عەبدولپەرمان سۆفى) بە ناۋنىشانى (ى.تېپىنەر) فەرمانبەرە لە بەرپۆبەرايەتى بەشە ناوخۆيە كانى كەمپى نوپى، ناۋبراۋ لە رېكەۋتى ۱۲/۱۰/۲۰۲۱ لە بەرپۆبەرايەتىمان دەستى لە كارترازاندا.

ئەگەر سەرنجىدەينە نمونە ۴، دەبىنىن وشەى (ناۋبراۋ) لە دەقە كارگىرپى كەدا ئاماژە يە بۇ دانە ئاماژە بۆكراۋە كەى پىش خۆى، كە (تەھا عەبدولپەرمان سۆفى) يە دەكات، ۋەك بەستەرىكى رېزمانى لە جۆرى ئاماژە كوردنى پىشەۋە، رۆلى لە بەستەۋەى دەقە كەدا بىنىۋە، بوۋتە ھەۋىنى پىكەتپاننى دەقە كە.

ب- ئاماژە كوردنى دواۋە Cataphora

ئەم جۆرە ئاماژە كوردنە، بە پىچەۋانەى ئاماژە كوردنى پىشەۋە يە، ئاماژە بۇ دانە يەك دەكات، كە لە دواى خۆيەۋە دىت. (Halliday & Hasan ۱۷: ۱۹۷۶). بەزۆرى لە دەقى كارگىرپىدا ئەم وشە و دەرپىنانە بۇ دەقە ئاماژەى دواۋە بە كاردىت:

(لەم نمونانەى خوارەۋە، سەيرى بەشى داھاتوۋ بگە، كە برىتپىيە لە.... ھتد).

بۇ ئەم مەبەستە پروانە ۵، كە لە فەرمانى كارگىرپى ژمارە ۱۲۹۸ ى كۆلىژى زمانى زانكۆى سلېمانىدا ھاتوۋە:

۵- ئاماژە بە ياداشتى بەرپۆبە سەرۋكى بەشى كوردى لە كۆلىژمان، ھەرۋەھا پالپىشت بەۋ دەسەلاتەى پىمان دراۋە، برىار درا بە: پىكەتپاننى لىژنەى سىمىنار بە مەبەستى ھەسەنگاندنى توپىژنەۋە كانى بەرپۆبە (پ.ى.د. شىلان عومەر حسىن)، كە بۇ بەرزكردنەۋەى پلەيى زانستى پىشكەشى كوردوۋە لەم بەرپۆبەنى لاي خوارەۋە:

پ.د كاروان عومەر قادر سەرۋكى لىژنە

پ.ى.د شاخەۋان جەلال حاجى فەرەج ئەندام

پ.ى.د محمد عمر عول ئەندام

ئەگەر سەرنجى نمونە ۵) بەدىن، دەبىنىن وشە و دەرپىنە كانى (برىاردرا بە، لەم بەرپۆبەنى لاي خوارەۋە) لە جۆرى ئاماژەى دواۋە، كە ئاماژە يانكردوۋە بۇ دانە يەكى دواى خۆيان، كە برىتپىيە لە (پىكەتپاننى لىژنەى سىمىنار) لەگەل ناۋى ئەۋ بەرپۆبەنى ۋەك سەرۋك و ئەندامى لىژنە، دانراۋ و دواتر ناۋيان ھاتوۋە، لىرەدا دەبىنىن وشەۋ دەرپىنە كان لەم دەقەدا ئاماژە بە دانە كانى دواى خۆيان دەكەن، دەقە كەيان بەستوۋەتەۋە و ۋەك بەستەرىك واتا و پوونكردنەۋەى تەۋاۋ بە دەقە كە دەبەخشن، ئەگەر ئەۋ وشە و دەرپىنەنى، كە ئاماژە بە دانە كانى دواى خۆيان دەكەن لە دەقە كە لاپرېت، ئەۋا دەقە كە واتا و ماناى تېگەشتن بە دەستەۋە نادات.

### ۱-۱-۲ لەبرىدانان

لەبرىدانان برىتپىيە لە جىگرتنەۋەى پىكەتپانەكى زمانى لەبرى پىكەتپانەكى تىرى زمانى لە چوارچىۋەى دەقدا. (Halliday & Hasan, ۱۹۷۶: ۷). واتە (لەبرىدانان پەيوەندىيەكى پىكەتپانەكى (پىزمانى) يە نەك واتاى، مەبەست لەۋ مۇرفىم و بەستەرانەى ناۋ دەقە، كە پىكەتپانەكى تىر لەبرى پىكەتپانە سەرەكىيە كە لە پستە كانى دواتردا بە كاردىت، بەلام ھەمان واتا و ئەركى رېزمانىيان ھەيە تەنھا لە فۆرمدا جىاۋازن، واتە پىكەتپانە لەبرىدانراۋە كە



پېۋىستە ھەر ھەيىت). (ھاژە چىچۆ، ۲۰۱۵:۱۱۰)، ئەمەش جۆرىكى ترە لە پەيوەندىي پىكەۋەبەستنى ناو دەق، ئەم پەيوەندىيە لەسەر بنەماي پىزىمانى بەرھەمدەھىزىت، لە نىوان دوو پىكھاتەي دەقكىدا بەدەيدەكرىت، كە دەتوانىن بلىين لەبرىدانان ئەم تايەتمەندىيانەي ھەيە:

۱. ھەردوو پىكھاتەكە واتە پىكھاتە بنجىيەكە و ئەو پىكھاتەيەي لەبرى بەكارھاتوۋە، سەر بە يەك پۆلى پىزىمانىن، ئەگەر پىكھاتە بنجىيەكە ناو بىت، ئەوا لەبرىدانراۋەكەش دەبىت ناو بىت، يان جىناو بىت، يان لە پۆلى ناويدا بىت، ئەگەر پىكھاتە بنجىيەكە ئەدقېربل بىت، ئەوا لەبرىدانراۋەكەش دەبىت ئەدقېربل بىت، ۋەك:

۶- لەو فەرمانبەرەنەي لە ژورەكەدان يەكىكىانم بۇ بىنرە.

لە نمونەي(۶)دا وشەي (يەكىكىان) لەبرى وشەي فەرمانبەرەن دانراۋە، كە وشە لەبرىدانراۋەكە وشەكانى ناو رستەكەي بەيەكەۋە بەستوۋەتەۋە و لەسەرەتادا وشەي فەرمانبەرەن ۋەك دانە بنجىيەكە ھاتوۋە، لەبەرئەۋەي دانە بنجىيەكە (ناو)ھ، لەبرىدانراۋەكەش پۆلى (ناو)ىك دەبىنئىت.

۲. بەزۆرى وشەي لەبرىدانراۋە لە وشە بنجىيەكە كورتترە، ۋەك:

۷- لە ژىر سىبەرى دارەكەدا.....لەۋىدا

ئەگەر سەرنجبدەينە نمونەي (۷)، دەبىن دانە بنجىيەكە، كە برىتتە لە فرىزى (لە ژىر سىبەرى دارەكەدا)، درىزترە لە دانە لەبرىدانراۋەكە، كە وشەي (لەۋىدا)يە.

۳. لە لەبرىداناندا ھەمىشە وشە بنجىيەكە دەكەۋىتە پىش وشە لەبرىدانراۋەكەۋە، واتە وشە لەبرىدانراۋەكە لە شىۋەي ئاماژە بۇ پىشەۋە خۆي دەنوئىت، بەلام پەيوەندىيەكى پىزىمانى بەيەكەۋە دەيانبەستىتەۋە، ۋەك لە دەقى كارگىرپى ژمارە ۳۵۲ى بەرپۆبەرايەتى بەشە ناوخۆيەكانى كەمپى نويدا ھاتوۋە، برۋانە نمونەي (۸)

۸- داۋاكارىن لە بەرپىزتان رەزامەندى بفرمون بە پشتگىرى كردنى فەرمانبەر (چرۆ محمد امين)، بە ناۋىشانى (پىشەي دوۋەم)، كە فەرمانبەرە لە بەرپۆبەرايەتتەكەمان، لەسەر داۋاي خۆي ئەم پشتگىرىيەي بۇ كرا بۇ فەرمانگەي داد نوسى سلىمانى.

ئەگەر سەرنجبدەينە نمونەي (۸)، دەبىن ناۋى فەرمانبەر (چرۆ محمد امين) ۋەك دەربىراۋە بنجىيەكە دەردەكەۋىت، كە لە رستەي دواتردا وشەي (خۆي) لەبرى ناۋەكە دانراۋ، ئەمەش جۆرە بەيەكەۋە بەستەۋەيەكى لە نىۋ دەقەكەدا پىكھىتەۋە، لەبەرئەۋەي دەربىراۋە بنجىيەكە (ناو)ھ، لەبەرئەۋە وشەي (خۆي) لەبرى (ناو) ۋەكە دانراۋە، جىي ئاماژەيە لەبرىدانانى (ناۋى) لە ھەموو جۆرەكانى تر باوترە و بەرپۆبەيەكى زۆر فراۋان لە ھەردوو شىۋازى قسەكردن و شىۋازى نوسىندا دەبىنرئىت.

### ۱-۱-۱-۱-۱ لابرەن

كردەيەكە لەناو دەقدا رۋودەدات ھەرۋەك (لەبرىدانان) وايە، بەلام ھىچ پىكھاتەيەك لە جياتى دانە لابراۋەكە نايەت، واتە پىكھاتە سەرەككىيەكە لە شوئىتىكى ترى رستەكە يان دەقەكەدا پىكھاتەيەكى ترى لە شوئىن دانانرئىت، بەلكوۋ لادەبرئىت. (بەكر عومەر عەلى، ۱۹۹۲:۴۶). واتە لابرەن برىتتە لە لابرەنى شتىك و نەگوتنى، بىتەۋەي نەگوتنى ئەو شتە بىتتە ھۆي دروستبوۋنى تەمومزى واتايى. (ھالىدەي) بەم شىۋەيە پىناسەي لابرەن دەكات و دەلئىت (شتىك بەبى ئەۋەي بگوترى و لىتتېگەيت بەماناي لابرەن دئىت) (Halliday&hasan، ۱۹۷۶:۱۴۴)، ئەمەش بەۋ واتايە دئىت، كە كردەيەكە بۇ كەمكردنەۋەي پىكھاتەكانى رستە و بەستەۋەي بە رستەي ترەۋە بە جۆرىك، كە يەكەيەكى واتايى دئىتتەناو دەقەۋە.



جىاۋازىيى كىردەى لىبىردن لەگەل لەبىرىدانان ئەۋەىيە، كە كىردەى لىبىردنەكە لەسەرەتاي دەقدا پروو نادات، بەلكو لە رىستەكانى دواتردا بەدىدەكرىت، ھەندىك جارىش لەۋانەىيە لە لىبىردنى كارىدا بەپىچەۋانەۋە پروبىدات واتە كارە لىبراۋەكە لە رىستەى سەرەتادا بىت و كارە بنجىيەكە بگەۋىتە دواى ئەۋەۋە. (بەكر عومەر عەلى، ۱۹۹۰: ۵۴). ئەگەر سەرنجى مەۋنەى (۹)ى فەرمانى كارگىرىيى ژمارە ۲۱۲۹ى كۆلىژى زمانى زانكۆى سىلمانى بدەىن:

كۆلىژى زمان

۹-

نوسىنگەى راگر

بابەت/ پىكھىتئانى لىژنە

ئامازە بە ياداشتى بەرپىز سەرۆكى بەشى كوردى كۆلىژمان ۋە پالپىشت بە دەسەلاتەى پىمان دراۋە، برىار درا بە: پىكھىتئانى ئەنجومەنى زانستى بەشى كوردى كۆلىژمان بۇ سالى خويىندنى ۲۰۲۰-۲۰۲۱ لەم بەرپزانەى لاي خوارەۋە:

ئەگەر سەرنجى مەۋنەى (۹) بدەىن، دەبىن لە فەرمانە كارگىرىيەكەدا، لە سەرەتادا (كۆلىژى زمان) ھاتوۋە، بەلام لە دەقەكەدا لە دوو شوپىندا لىبراۋە ۋەك (بەرپىز سەرۆكى بەشى كوردى كۆلىژمان، ئەنجومەنى زانستى بەشى كوردى كۆلىژمان)، ئەگەر كىردەى لىبىردن نەبوايە، دەبوو لە ھەردوو شوپىنەكەدا وشەى (زمان) دووبارەبىۋايەتەۋە، واتە بنووسرايە (بەرپىز سەرۆكى بەشى كوردى كۆلىژى زمان، ئەنجومەنى زانستى بەشى كوردى كۆلىژى زمان)، بۇيە دەبىن كىردەى لىبىردن، جگە لەۋەى ھۆكارى بەستنەۋەى نىۋ دەقە، لەگەل ئەۋەشدا كىردەى بەكە بۇ كەمكىردنەۋەى پىكھاتەكانى رىستە بەبىئەۋەى كار لە واتاي دەقەكە بكات كىردەى تىنەگەشتن بىنئەئاراۋە، خويىنەر، يان گوپگر راستەۋخۇ دەزانىت و دەتوانىت لە رىستەكانى پىشووۋا ئەۋ دانەىيە بدۆزىتەۋە، كە لەرستەكانى دواتردا لىبراۋە.

### ۱-۱-۱-۱ بەستىن

دوا جورى پىكەۋەبەستنى رىژمانىيى مۇرفىمەكانى بەستنە، بەھۆى چەند مۇرفىمىكى تايەتايەۋە ھەندىك رىستەى ناو دەق بەيەكتر دەبەستىنەۋە ۋە پەيۋەندىيەكى رىژمانىيى ۋە واتايى لە نىۋانىندا بەدىدەكرىت، ئەم مۇرفىمانەش لە كوردىدا ژمارەيان زۆرە ۋە لە سەرچاۋە رىژمانىيەكانىشدا لىيان كۆلراۋەتەۋە، ۋەك: (ئەگەر، بەلام، يان، كەچى، كە، ۋ، چونكە، بۇيە، بەلكو، لەگەل ئەۋەشدا، لە كاتىكدا، ئىتر، ۋەك،...ھتد). (بەكر عومەر عەلى، ۱۹۹۲: ۱۳). بە واتايەكى تر، (ھەر كاتىك دوو رىستە، يان زياتر لەگەل يەك دابىزىن ۋە پەيۋەندى واتايى نىۋانىان بە ھۆى مۇرفىمىكەۋە، يان وشەيەكەۋە، يان بەبى مۇرفىم دىارىيەت بەۋەى ھاۋشانى يەكترن ۋە يەكىكىان بەشىك نىيە لەۋەى تر، ئەۋا بەستىن دىتە ئاراۋە). (ساجىدە عەبدوللا فەرھادى، ۲۰۰۸: ۱۹۲). ھەرچەندە ناكرىت جورەكانى بەستىن لەسەر بنەماى جور ۋە ئەرك ۋە واتاي ئەم بەستەرانە دىارىيەكىن ۋە پۇلىانبەكىن، لەبەرئەۋەى دىارىكىردنى جورەكانى بەستىن دىاردەيەكى واتايە، ھەۋلدەدەىن لەم بەشەدا لەسەر بنەماى واتاي بەستنەكان باس لە ئەركى ھەندىك بەستەر بگەىن، بەسوودەۋەرگرتن ۋە پىشتەستىن بە پۇلىنەكەى ھالىدەى تاكو بتوانىن ھىلىكى جياكەرەۋەى وردتر لەنىۋان جورەكانىدا بىخەىنەرۋو، ئەمىش بەم شىۋەىيە:

۱. بەستنى لىكدان.

۲. بەستنى پىچەۋانە.

۳. بەستنى ھۆى.



۴. بەستىنى كاتىپى. (قەيس كاكل، ۲۰۰۲: ۲۱۳).

۱. بەستىنى لىكدان

ئەم جۆرە بەستىنە بە شىۋە يەكى گىشتى بە ھۆى بەستەرە كانى (و، لە گەل، بە، بۇ...ھتد) دروستدە بىت، ئەمانە بە زۆرى لە چوارچىۋە رىستەى لىكدرادا كار دەكەن، ھەر ھە ھە ھە رىستە ئالۇزانە ش دە گرىتە ھە كە پارستە كانىان سەنگى خۇيان ھە يە، ھە ك: (پە يۋە ندىى، وردە كارىى، درىژ كوردنە ھە). (بە كر عومەر عەلى، ۱۹۹۲: ۲۹).  
ئە گەر سەنجىدە ينە ھونەى (۱۰) ى فەرمانى زانكۆى ژمارە ۴۱۲۹ ى سەرۆكايە تىى زانكۆى سلىمانى، تىيدا ھاتوۋە:  
۱۰- پالپىشت بە ھە دەسە لاتەى كە پىمان دراۋە، برىارمان دا بە:-

پراگە ياندى ناۋى سەر جەم ئە ھە فىرخوزانەى كە بە شدار بوون لە تاقى كوردنە ھە خولى توانستى زمانى ئىنگلىزى بۇ ئاستى ناۋەند و بالا لە گەل ناۋى دەرچوان و دەر نە چوان، كە لە رۆژى ۱۶/۳/۲۰۱۴ لە لايەن بەرپوبە رايە تى سەنتەرى زمانە ھە ئەنجام دراۋە.

ئە گەر پروانىنە ھونەى (۱۰)، دە بىنن بەستەرە كانى (و، كە، بە، لە، بۇ، لە گەل) لە جۆرى بەستىنى لىكدانن. رۆلپكى گرنىگان بىنيۋە لە بەستىنە ھە دەقە كە دا و ئەم بەستەرە نە زياتر رۆلپان ھە يە لە بەستىنە ھە ئە ھە رىستانە دا، كە ھاوشانى يە كترن.

۲. بەستىنى پىچە وانە

مە بەست لە بەستىنى پىچە وانە ئە ھە يە، كە پىچە وانەى پىش بىنن كوردنە كە يە، ئەم پىش بىنن ھە ش لە رىستە سەرە كىيە كە ھە ر دە گىرپىت. (Halliday&hasan, ۲۰۰۲: ۱۹۷۶)

بروانە ھونەى (۱۱) لە فەرمانى كارگىرپى ۳۴۲ ى بەرپوبە رايە تىى بە شە ناوخۆ يە كانى كە مپى نوپى زانكۆى سلىمانى.

۱۱- فەرمانبە رانى بەرپىز ئاگادار دە كە ينە ھە، ھەر فەرمانبە رپىك بەرپرسە لە جىبە جى كوردى ئە ھە برگانەى ئاماژەى پىدراۋە، بە پىچە وانە ھە ھەر كە م تەر خە مپى ك لە جىبە جى كوردى برگە كاندا، بە بى ھۆكارى پىويست رپوبە رپويى سزاي ياسايى و كارگىرپى دە بنە ھە.

لە ھونەى سەر ھە دا وشەى (پىچە وانە)، كە ھە ك بەستەر لە جۆرى بەستىنى پىچە وانە يى رۆلى بىنيۋە لە بەستىنە ھە رىستە كانى دەقە كە بە يە كە ھە و رپون كوردنە ھەى پىويست و تىگە شتن لە واتاي دەقە كە دەدات بە دەستە ھە.

۳. بەستىنى ھۆى

ئە ھە پە يۋە ندىيە واتايى و لۇجى كىيە يە، كە لە نىوان دوو رىستە، يان زياتر بەر ھە مدىت، كە يە كىيان دە بىتە ھۆى ئەنجامدانى ئە ھەى تر، ھالىدەى پە يۋە ندىيە كانى مە بەست و مەرجى و ئەنجامىش لە چوارچىۋەى پە يۋە ندى بەستىنى ھۆى لىك دەداتە ھە. (Halliday&hasan, ۲۰۰۲: ۱۹۷۶) بەستىنى ھۆى بە ھۆى وشە كانى (چونكە، لە بەر ئە ھە، بۆيە، نە ھە كو، كە، بە لكو، بە لام، كە چى، ئە گىنا، بە مە بەستى،...ھتد) ھە دە نوپىرپىت.

بروانە ھونەى (۱۲) لە نووسراۋى كارگىرپى ژمارە ۸۴۹۲ ى فەرمانگەى يارىدە دەرى سەرۆكى زانكۆ بۇ كاروبارى خوتىنكاران، كە ئاراستەى بەرپوبە رايە تىيە كانى دەكات برىتپىيە لە:



۱۲- داۋاكارىن لە بەرپىزتان لە كۆتايى ھەموو ھەفتەيە كدا لىستى ئامادە بوونى ئەلىكترونى فەرمانبەرەن (پەنجەمۆر) ئاراستەى فەرمانگە كەمان بكنە لە گەل لىستى ئامادە نەبوونى فەرمانبەرەن، بە مەبەستى بەدواداچوونى كارگىپرى و ياسايى.

لەم ئمونەيەى سەرەۋەدا وشەى (بە مەبەستى) پۆلى بەستەرى لە جۆرى بەستنى ھۆى بىنيو، گەر سەرنجبدەين بەھۆى ئەم بەستەرەۋە خوینەر لە مەبەستى نووسراو تىدەگات، كە ناردنى لىستى ئامادەبوون و ئامادەنەبوونى فەرمانبەرەن بۇ ئەۋەيە ھەر فەرمانبەرىك ئەگەر ئامادەنەبىت، بە دوادوچونى ياسايى و كارگىپرى بۇ بكرىت، لىرەدا وشەى (بە مەبەستى) ئەگەر لە دەقەكە لاپىرئىت، ئەۋا دەقەكە بۇ خوینەر واتاي تىگەشتنى تەۋاۋ نادات بەدەستەۋە.

#### ۴. بەستنى كات

ئەم جۆرە بەستەش كاتى پودانى پارچە كانى دەق بە پىيى كاتى پودانى كارەكان نىشان دەدات، ۋەك وشەكانى (پاش ئەۋە، تا، ئىستا، يەكەم جار،...ھتد). (قەيس كاكل، ۲۰۰۲: ۲۳۵)

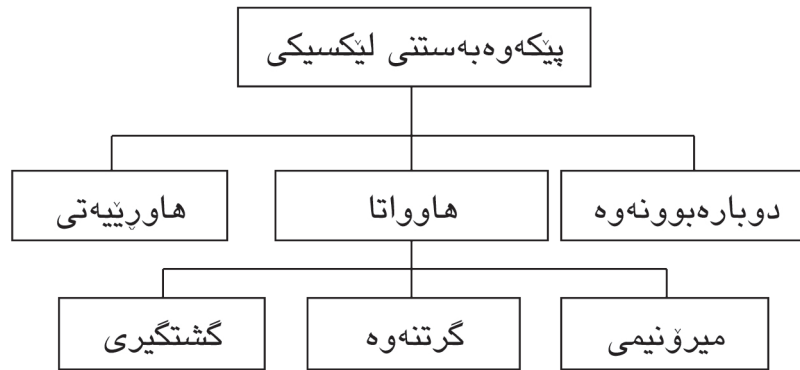
پروانە ئونەى (۱۳)، كە لە دەقى كارگىپرى ژمارە ۲۱۵، كە ئاراستەى فەرمانگەى يارىدەدەرى سەرۆكى زانكۆ بۇ كاروبارى خویندكارانى دەكات، كە ئەمەش ئمونەى دەقەكەيە:

۱۳- ئاماژە بە فەرمانى زانكۆيى ژمارە ۸۹۲۶ لە پىكەۋتى ۲۰۲۰/۱۱/۴ تايبەت بە گواستەۋەى فەرمانبەر (ھىمن عەبدوللا سەئىد) لە بەرپوبەرايەتى بەشەناۋخۆيىە كانى كەمپى نوئى بۇ ناۋەندى كوردستان، ناوبراۋ تا ئىستا سى جار ئاگادار كراۋتەۋە و دەست لە كارترازاندنى نەكردوۋە.

ئەگەر سەرنجبدەينە دەقى كارگىپرى لە ئمونەى (۱۳)دا، وشەى (تا ئىستا، سى جار) پۆلى بەستەريان بىنيو لە جۆرى بەستنى كات لە دەقەكەدا، كە بە زنجىرە بەدۋاي يەكدا ھاتوون لە دەقەكەدا، بە ھۆى ئەم بەستەرانەۋە خوینەر لە واتاي نووسراۋەكە تىدەگات و دەزائىت چۆن ۋەلامى نووسراۋ بداتەۋە.

#### ۱-۴-۲ پىكەۋەبەستنى لىكسىكى

ھاليدەى پىناسەى پىكەۋەبەستنى لىكسىكى دەكات، ۋەك ئەۋ بەردەۋامىيەى، كە دروستدەبىت لە دەقەكدا لە رىگاي بژاردەى وشەۋە. (Halliday, ۱۹۸۵: ۲۸۹)، مەبەست لەم جۆرە دوبارە كەردنەۋەى وشەيە لە دەقدا، واتە دوو دانە يان زياتر لە چەند رستەيەكى جىاۋازدا بەكارھاتىت و بۇ يەك سەرچاۋە بگەرپتەۋە، بە مەرچىك دانەكان دوبارە بىنەۋە يان ھاۋواتا يان دژواتا بن، يان پەيوەندى گرتەۋە لە نيوانياندا ھەبىت يان دوبارە كەردنەۋەى وشە فەرھەنگىيەكان بىت لە ھەمان دەقدا. (قەيس كاكل، ۲۰۰۲: ۴۲). واتە پىكەۋەبەستنى لىكسىكى يەكپەكە لەۋ رىگايانەى، كە بەشدارە لە بەرھەمپىنانى دەقەكى پتەۋەدا، كە ئەمەش بەھۆى ھەلبىزاردنى وشەۋە دەبىت، پىكەۋەبەستنى لىكسىكى چەند جۆرىكى ھەيە كە برىتىن لە: (دووبارە كەردنەۋە، ھاۋواتايى، دژواتايى، گرتەۋە...)، كە ئەمەش ۋا لە قسەكەر و نوسەر دەكات، كارى زياتر بكنە و گشت رستەكان بە درىژايى ھەموو دەقەكە بە يەكترەۋە بەستەۋە. (Ge, ۱۹۹۹: ۱۵۴). ھاليدەى (۱۹۸۵) پىكەۋەبەستنى لىكسىكى بەسەر چەند جۆرپكدا دابەشكەت، بۇ روونكەردنەۋەى زياترى جۆرەكانى پىكەۋەبەستنى لىكسىكى. پروانە شىۋەى ژمارە (۵):



شێوهی (5)

### 1-1-2-1 دوباره‌بوونه‌وه

دوباره‌بوونه‌وه شێوه‌یه‌کی چالاکی پیکه‌وه‌به‌ستنی لیکسیکیه، که دانه‌یه‌کی لیکسیکی له ده‌قێکدا له دوو شوین، یان زیاتری جیاوازی هه‌مان ده‌قدا دوباره‌ده‌بیته‌وه، سه‌رچاوه‌که‌ی بۆ هه‌مان سه‌رچاوه‌ی یه‌که‌م ده‌گه‌رپته‌وه. ئە‌گه‌ر برۆانینه‌ نمۆنه‌ی (14)، که بریتییه‌ له ده‌قێکی فه‌رمانی زانکۆیی سه‌رۆکایه‌تی زانکۆی سلێمانی به ژماره‌ 9828، تێیدا ده‌توانین چه‌ندین جۆر به‌ستنه‌وه ده‌ستیشانکه‌ین، به‌لام ته‌نها له‌م ده‌قدا ئاماژه‌ده‌ده‌ین به لیکسیمه‌ دوباره‌بووه‌کان.

14- پشته‌به‌ست به‌ نووسراوی وه‌زاره‌تی خوێندنی با‌لا و توێژینه‌وه‌ی زانستی به‌ ژماره‌ 809 له (2/11/2020) تاییه‌ت به‌ ئاراسته‌کردنی سوپاس و پێزانین بۆ گشت مامۆستا و فه‌رمانبه‌رانی زانکۆ حکومییه‌کانی هه‌رێمی کوردستان. ب‌پ‌یار درا به: ئە‌ژمار کردنی ئە‌م سوپاس و پێزانینه‌ به‌ قیده‌م بۆ سه‌رجه‌م مامۆستایان و فه‌رمانبه‌ران به‌ مه‌به‌ستی پێشخستنی سه‌ره‌ موچه و به‌رزکردنه‌وه‌ی موچه.

له‌ نمۆنه‌ی سه‌ره‌وه‌دا وشه‌کانی (سوپاس و پێزانین، مامۆستا و فه‌رمانبه‌ران، موچه) له‌ ده‌قه‌که‌دا دوباره‌بوونه‌ته‌وه، دوباره‌بوونه‌وه‌ی لیکسیمه‌ گرنگه‌کان وه‌ک به‌سه‌ترێکی لیکسیکی ده‌قه‌که‌یان پیکه‌وه‌ به‌ستوه‌ته‌وه، رۆلی گرنگیان له‌ پوونکردنه‌وه و تیگه‌شتن له‌ واتای ده‌قه‌که‌ هه‌بووه، چونکه‌ ئە‌گه‌ر دوباره‌بوونه‌وه‌ی لیکسیمه‌ گرنگه‌کان نه‌بۆیه، هه‌رگیز پیکه‌وه‌به‌ستن و تیگه‌شتن له‌ واتای ده‌قه‌که‌ نه‌ده‌هاته‌ئاراوه. ئە‌وه‌ی گرنگه‌ زیاتر پوونبک‌رپته‌وه، دوباره‌بوونه‌وه‌ی لیکسیمه‌کان چه‌ند جارێک له‌ ده‌قێکدا بۆ هه‌مان مه‌به‌ست ده‌گه‌رپته‌وه، واته‌ لیکسیمه‌کانی (سوپاس و پێزانین، مامۆستا و فه‌رمانبه‌ران، موچه) له‌ رسته‌کانی تری ده‌قه‌که‌دا دوباره‌بوونه‌ته‌وه، هه‌مان مه‌به‌ستی رسته‌ی یه‌که‌م ده‌گه‌یه‌نن، که یه‌که‌م جار لیکسیمه‌کانی تیدا به‌کارهاتوه.

### 1-1-2-1-1 ه‌اوواتا

ه‌اوواتا، یان (نزیک واتا)، ئە‌و وشانه‌ن، که یه‌ک واتا ده‌به‌خشن، یان له‌ یه‌که‌وه‌ نزیکن، به‌لام له‌ خوێندنه‌وه و نووسیندا جیاوازن. (ساجیده‌ عه‌بدو‌لا فه‌ره‌ادی. 2008: 199).

کاتیکی به‌ دوو وشه، یان چه‌ند وشه‌یه‌ک ده‌وترپت ه‌اوواتا، که بتوانین یه‌کێکیان له‌ شوینی یه‌کێکی تریان دابنێین و هیچ گۆرانیکیش له‌ واتای وتنه‌که‌دا پوونه‌دات، پێویسته‌ سه‌رنجی ئە‌وه‌ش بده‌ین، له‌ هیچ زمانێکدا ه‌اوواتای ته‌واو نییه، واته‌ ناتوانین دوو وشه‌ بدۆزینه‌وه، له‌ هه‌موو شوینه‌کانی گووتن یان نووسیندا جیگه‌ی





يەكتر بىگرنە ۋە ۋە ھىچ گۇرۇپپىك لە ۋاتاي گوتنە كەدا ھەستىيىنە كرىت. (كورش سەفەۋى، ۲۰۲۰: ۹۶)، ھەر كۆمەللىك لە ۋشەكانى زمان، كە لە فەرھەنگدا بە ھاۋواتا ناۋدەبىرىن، دەشى لەسەر پىۋانەى ھاۋتابوون و جۇرى لىكچوون و جىاۋازىيان پىكخىرىن، ئەمەش ۋاىكردوۋە پىسپۇرانى بواری زمان سەرەپاي ئەو جىاۋازىيەى لەنئوانىندا ھەيە، چەند جۇرىك لە ھاۋواتا دىارىبىكەن، لىرەدا تىشكەدەخەينەسەر سى جۇر ھاۋواتا و لە نمونەى دەقى كارگىرىدا شىكردنەۋەپان بۇ ئەنجامدەدەين.

**۱-۱-۲-۱ ھاۋواتاي تەۋاۋ**

ئەم جۇرە بەۋە دەناسرىتەۋە كە دوو ۋشە، يان زىاتر تەۋاۋ ھاۋتا بن لەگەل يەكترا، ھەرۋەھا قسە پىكەرانى زمانەكەش بەھىچ جۇرىك ھەست بە جىاۋازى نىۋانىان نەكەن، بە ئازادانەش بتوانن لە ھەموو دەۋرۋوبەرىكدا ئالوگۇرپان پىكەن و لە جىگەى يەكتر بەكارىيان بىنن، لەگەل ئەۋەشدا لە روىى دابەشبوون و ۋاتاي ھۇشەكىيەۋە ۋەكىەكبن، ھەرچەندە ئەم جۇرە لە زماندا زۇر كەمە، ئەگەر ھەشپىت بۇ ماۋەيەكى كەم بەردەۋام دەپىت. (تالاب حسىن، ۲۰۱۹: ۹۱).

ئەگەر سەرنجبدەينە نمونەى (۱۵)ى دەقى كارگىرىى ژمارە ۴۱۱ ى بەرپۆبەرايەتىى بەشە ناۋخۆيىەكانى كەمپى نوپى زانكۆى سلىمانى، كە ئاراستەى بەرىز يارىدەدەرى سەرۆكى زانكۆ بۇ كاروبارى خويندكاران كراۋە: ۱۵- بابەت/گواستەۋەى خويندكاران

بۇ زانىارى بەرپىرتان لە رۇژى سى شەمە پىكەۋتى ۲۰۲۱/۱۰/۱۹ پاس بۇ ھاتوچۇى خويندكارانى كۆلىتتەكانى (پەرۋەردە زانستىيەكان، زانستە ئىسلامىيەكان، بازىرگانى) دابىن كراۋە.

لە نمونەى (۱۵)دا بۇمان دەردەكەۋىت، ۋشەكانى (گواستەۋە، ھاتوچۇ) ۋەك ۋشەى ھاۋواتاي تەۋاۋ دەردەكەۋن لە دەقەكەدا، كە دەتوانرىت لە برى يەكترى دابىرىن، ۋاتە دەتوانرا لە رستەى (بابەت/ گواستەۋە خويندكاران) دا بنوسرىت (بابەت/ ھاتوچۇى خويندكاران) يان لە رستەى (بۇ ھاتوچۇى خويندكاران) دەتوانرىت بنوسرىت (بۇ گواستەۋەى خويندكاران)، لىرەدا ۋەك بەستەرىكى ھاۋواتا رۇلى بەستەۋەى دەقەكەيان بىنىۋە، بوونەتە ھۆكارى فراۋانبونى ۋاتا لە دەقەكەدا.

**۱-۱-۲-۲ ھاۋواتاي ناتەۋاۋ**

ئەم جۇرە بەۋە دەناسرىتەۋە، كە ھەندىك جار دوو ۋشە، يان زىاتر لە رۋوى ۋاتاۋە بە جۇرىك لەيەك نىزىك دەبنەۋە، كە نەتوانىن بە ئاسانى جىاۋازىى نىۋانىان دىارىبىكەين، لەبەر ئەۋە ۋەك ھاۋواتا تەماشادەكرىن و بەكار دەھىترىن بى ئەۋەى ئاگادارى ئەو جىاۋازىيە ۋردانە بىن كە لە نىۋانىياندا ھەيە. (تالاب حسىن، ۲۰۱۹: ۹۱).

ۋەك لە نمونەى ژمارە (۱۶)دا لە دەقى كارگىرىى ژمارە ۳۵۰ بەرپۆبەرايەتىى بەشە ناۋخۆيىەكانى كەمپى نوپى زانكۆى سلىمانى، تىيدا ۋشە ھاۋواتاكان رۇلى بەستەۋەى دەقەكەيان بىنىۋە:

۱۶- بابەت/دانانى فەرمانبەرى ھونەرى

بۇ ئاگادارى بەرپىرتان بالەخانەكانى بەشەناۋخۆيىەكان پىۋىستىان بە جىگىر كىردنى فەرمانبەرى ھونەرى ھەيە بۇ ئەۋەى بتوانن بەرپىسارىتى ئەو بالەخانە ۋەرگىر كە تىيدا جىگىر دەبن و گرفت و كىشەى بالەخانەكە لە كاتى خۇيدا چارەسەر بكن.

ئەگەر سەرنج لە نمونەى (۱۶) بدەين، دەبىنن ۋشەكانى (دانان، جىگىر كىردن) لە جۇرى ھاۋواتان، تۋانراۋە



له برى يه كتر به كاربهيترين و پۆلى گرنگان له به ستنه وهى ده قه كه دا بينوه، خوئنه ر به ته واوى ده زانئيت، كه ئەم دوو وشه يه له نوسيندا جياوازن له ده قه كه دا، به لام يه ك واتايان به خشيوه به ده قه كه، واته له رسته كانى (دانانى فه رمانبه رى هونه رى، جيگير كرنى فه رمانبه رى هونه رى) وه ك هاوواتاي يه كتر به كاربهيتراون، به لام له دروسته يه كى تر و له ده ره وهى ده قه كه دا په ننگه واتا نزيكى يه كتر نه بن.

**۱-۱-۲-۳ نيمچه هاوواتا**

ئەم جوړه له و وشانه دا به ديده كرئيت كه واتا كانيان له يه كه وه نزيكن، به لام هه ر وشه يه ك به لاي كه مه وه له سيمايه كى گرنگاندا جياوازي له گه ل ئەوى تر ياندا هه يه. (تالب حسين. ۲۰۱۹: ۹۱) ئەم جوړه هاوواتايه له نمونەى (۱۷) دا پرونده كه ينه وه، كه ئاماژه به ده قى كارگيري ژماره ۳۲۹ يه پر پوبه رايه تى به شه ناوخوييه كان دراوه به م شيوه يه:

۱۷- بۇ به پيرز ياريدە دەرى سەرۆكى زانكۆ بۇ كاروبارى خوئندكاران

بابەت/دابىنكرنى پيداويستى

هاويپچ له گه ل نووسراوماندا ليستى پيداويستى باله خانه كانى كوران و كچانتان بۇ ده نيرين به مه به ستى كرينى ئەو پيداويستيانه و چاره سه ر كرنى پيش ده ستي كرنه وهى سالى خوئندنى ۲۰۲۱/۲۰۲۲. ئەگه ر سه رنج له نمونەى (۱۷) به دين، ئەوا وشه كانى (دابىنكرن، كرين) وه ك وشه ي هاوواتا له ده قه كه دا له شويى يه كتر به كاربهيتراون، كه پۆلى سه ره كيان له به ستنه وه و واتا به خشين به ده قه كه و فراوانبوونى واتاي ده قه كه دا بينوه.

**۱-۱-۲-۳ گرتنه وه**

گرتنه وه جوړي كه له په يوه ندى واتايى نيوان وشه يه ك و پۆلي ك وشه، به مه رجيك واتاي وشه كه واتاي هه موو ئەندامانى پۆله كى تيدايت، به م جوړه ئەندامانى پۆله كه ده بنه جوړي ك له وشه كه. (ساجيده عه بدولا فه رهادى، ۲۰۲: ۲۰۸)، گرتنه وه ديارده يه كى واتايى فه رهه نكييه، شانبه شانى په يوه ندييه واتاييه كانى تر كارده كات، ئەو په يوه ندييه كه ليكسيمى كى تايه ت (وشه ي ژيرخان) به ليكسيمى كى گشتييه وه (وشه ي سه رخان) ده به ستيته وه، واته وشه ژيرخانه كان له ناو خو ياندا ده بنه كو هايپوئيمى يه كتر، هه روه ها سيمما بنه رپه تيه هاوبه شه كان له نيوان ژيرخان و سه رخاندا ده بنه جه مسه ر له گريدانيدا، (عه بدولا عه زيز محمه د، ۲۰۰۵: ۱۴) بۇ زياتر ئاماژه دان به په يوه ندى گرتنه وه برونه: نمونەى (۱۸)، برى تيه له ده قى كارگيري ژماره ۱۵۵ يه پر پوبه رايه تى به شه ناوخوييه كانى كه مپى نوئى زانكۆ سليمانى:

۱۸- داواكارين له به پيرزتان په زامه ندى بفه رموون به دابىنكرنى پيداويستيه كانى پاكردنه وه له جوړى زور باش بۇ ماوه ي يه ك مانگ به به رده وامى وه ك (شامپو، سابونى وشك، فاست، كلور، گسك، ماسيحه... هتد) بۇ پاكردنه وهى به شه ناوخوييه كان.

ليرده ا ئەگه ر سه رنج له نمونەى (۱۸) به دين، ده بينين پي كه اته ي پيداويستيه كانى (پاكردنه وه) واتاي پۆله وشه كه ي هه لگرتووه، كه برى تين له وشه كانى (شامپو، سابونى وشك، فاست، كلور، گسك، ماسيحه... هتد)، واته ده توانين له م ده قه دا به ئاسانى له وه بگه ين، كه پي كه اته كانى (پاكردنه وه) له رسته ي يه كه مى ده قه كه دا چه مكى كى گشتگيري هه يه، به سه رنجدان له په يوه ندى چه مكى (پاكردنه وه) به جوړه كانى (پاكردنه وه) وه، بۇيه ليرده ا ده توانين له ده قى كدا ته نها ئاماژه به چه مكه گشتييه كه به دين، كه خوئنه ر به ئاسانى ده توانيت



بزائىت مەبەستى نىرەر لە دەقەكەدا چىيە، واتە دەتوانرىت تەنھا بنوسرىت (دابىنكردنى پىداۋىستىيەكانى پاككردنەۋە) راستەۋخۇ خويىنەر دەزانىت مەبەست لەو بابەتانەيە، كە لە دەقەكەدا ئاماژەپىداۋە ئەگەر ئاماژەشى پىنەدرىت، كە بەمەش دەوترىت گرتنەۋە، واتە وشەى (پاككردنەۋە) لەم دەقەدا، مەرجى واتايى ھەموو ئەندامانى جۆرى پاككەرەۋەى تىدايە.

### ۱-۱-۲-۴ مىرۇنىمى

ئەم جۆرە گشتگىرىيە (Super ordinate) پەيوەندىيى بەش و گشتى دەردەخات، لەنىوان دانەكانى لىكسىكىدا، بۇ نمونە (خانوو، دەرگا، پەنجەرە، لەش، پان، قۇل، ئۆتۆمىل، تايە، ويل...ھتد)، پەيوەندىيى مىرۇنىمى لەۋەدا ۋەك گرتنەۋە وايە، كە ھەمان ياساى پەيى پەپرەۋەكات، ۋەك ئەو دانەيەى كە چەمكى گشتى نىشانەدات. بۇ روونكردنەۋەى زياتر پروانە نمونەى (۱۹) دەقى كارگىرپى ژمارە (۲۱) بەرپۆبەرايەتىيى بەشە ناوخۆيىەكانى كەمپى نوپى زانكۆى سلىمانى :

۱۹- ھاۋپىچ لەگەل نووسراوماندا، ياداشتى فەرمانبەر (اسماعىل جمال حسين) شۆفىر لە بەرپۆبەرايەتىيى بەشە ناوخۆيىەكانى كەمپى نوپى و عەۋال دەنىرىن بۇتان، داۋاكارە لە بەرپۆبەرايەتىيى بەشە ناوخۆيىەكانى و گۆرپىنى (تايە، بانص، پۆت، شمع)، بۇ ئۆتۆمىللى جۆرى پىكاب ژمارە ۵۰۲ خويىندىيى بالآ. ئەگەر سەرنجبدەيىنە نمونەى (۱۹) دەبىنىن، وشەكانى (تايە، بانص، پۆت، شمع)، بەشىكن لە وشە گشتىيەكە، كە (ئۆتۆمىلە)، پۆلىكى گرنىگان لە پىكەۋەبەستنى دەقەكە و واتا بەخشىن بە دەق بىنىۋە، چونكە ئەگەر سەرنجبدەيىن لە دەقەكەدا ئەم وشانە لاپرىت پىكەۋەبەستنى دەق بەرھەمنايەت، ئەگەر وشە گشتىيەكەش لاپرىت، دىسان پىكەۋەبەستنى دەق بەرھەمنايەت، دەقەكە واتاي تىگەشتن بۇ ۋەرگر، يان خويىنەر نادات بەدەستەۋە.

### ۱-۱-۲-۵ دژواتا

دژواتايى جۆرىكە لە پەيوەندىيەكانى ناۋەۋەى زمان، چونكە لە ھەموو جۆرەكانى ترى پەيوەندىيە واتايەكان پۆلى زياترە لە پونكردنەۋەى واتاي وشەدا، چونكە مرؤف زۇرجار بۇ لىكدانەۋە و روونكردنەۋەى واتاي وشەيەك بۇ خۆى يان بۇ تىگەپاندنى بەرامبەرەكەى پەنا دەباتە بەر دژواتايى ئەو وشەيە. (دارا ھەمىد، ۲۰۰۶:۵۹) دژواتا برىتتىيە لە پەيوەندى دەوروبەر ئەم پەيوەندىيەش دابەشەكات بۇ پەيوەندىيى ناۋەۋە و دەرەۋە، پەيوەندىيى ناۋەۋە وشەكانى زمان بەيەكەۋەدەبەستىتەۋە، پەيوەندىيى دەرەۋە وشە بە ئاماژە بۇكراۋەكان دەبەستىتەۋە، كە پىنۋايە ھەموو يەكەزمانىيەكان لە شىۋەى دژواتايى بەرامبەرەك دەۋەستەنەۋە. (عەبدولواھىد موشىر دزەبى، ۲۰۱۵:۱۹۳)، ئەۋىش بە دوو شىۋە:

أ- دژە داخراۋەكان: ۋەك شىۋەكانى پاربدوو پانەبردوو

ب- دژە كراۋەكان: ۋەك وشە فەرھەنگىيەكان. كە واتە دژواتا ۋەك دياردەيەكى دوو لايى پەيوەندى نىوان دوو شت يان دوو كەس نىشان دەدات، كە واتاي دژيەكى و بەرھەنگارىيان بەرامبەر بە يەكتر تىدايە. (تالب حسين، ۲۰۱۹: ۱۰۹).

بە شىۋەيەكى گشتى دەتوانىن ۳ جۆر لە دژواتايى لە زماندا دەستىشانىكەين، ئەۋانىش:

### ۱-۱-۲-۵-۱ دژواتاي بەرامبەرى

دژواتاي بەرامبەرى بارىكى تايىتە پەيوەندىيى جىاۋازىيە، كە لە نىوان دوو دانەدا ھەيە، واتە ئەم جۆرە لەسەر بنەماى رەتكردنەۋە و پەسەند كردن دامەزراۋە، لە نىوان دوو دانەدا، كە پەسەند كردنى يەككىيان بە ماناي



پەتكردنەۋەي ئەۋى تريان دىت و بە پىچەۋانەۋە. (دارا ھەمىد، ۲۰۰۶: ۶۲).

بۇ ھۈنە ئەگەر سەرنجىدەينە دەقى ژمارە ۸۴۹۲ ى فەرمانگەي يارىدەدەرى سەرۆكى زانكۆ بۇ كاروبارى خويىندكاران، لەم دەقەدا دژواتاي بەرامبەرى پۆلى لە بەستتەۋەي دەقەكەدا بينىۋە، پروانە ھۈنەي (۲۰) ۲۰- بابەت/ناردنى لىستى ئامادەبۈنى ئەلىكترونى فەرمانبەران

داۋاكارىن لە بەپىزتان لە كۆتايى ھەموو ھەفتەپەكدا لىستى ئامادەبۈنى ئەلىكترونى فەرمانبەران (پەنجەمۆر) ئاراستەي فەرمانگەكەمان بىكەن لەگەل لىستى ئامادەنەبوۋنى فەرمانبەران بەمەبەستى بەدواداچۈنى كارگىپرى و ياسايى.

لە ھۈنەي (۲۰)دا، وشەكانى (ئامادەبوۋن، ئامادەنەبوۋن) لە جۆرى دژواتاي بەرامبەرىن، پۆلى سەرەككىيان لە بەستتەۋەي دەق و پروونكردنەۋەي واتاي دەقەكەدا بينىۋە، خويىنەرى نووسراۋ بە ئاسانى لە مەبەستى نىرەر دەگات.

### ۱-۱-۲-۵-۲ دژواتاي پىچەۋانەي

ئەم جۆرە دژواتايە بەۋە لە دژواتاي بەرامبەرى جىادەكرىتەۋە، كە پلە دارە، واتە دوو وشەكە بەراورددەكرىن، ئەم بەراورددەش لە نىۋان دوو كەس يان دوو شت يان دوو ھالەتى جىاۋازدا دەبىت، كە ھەردووكيان كەدەپەك دەگەينەن، بەلام لە دوو تىروانىنى جىاۋازۋە تەماشا دەكرىن. (تالب حسين عەلى، ۲۰۱۹: ۱۱۰). بۇ پروونكردنەۋەي زياترى دژواتاي پىچەۋانەي، پروانە ھۈنەي (۲۱)، كە برىتبيە لە دەقى كارگىپرى ژمارە (۳۶۱) ى بەرپوبەرايەتى بەشەناوخۆبىيەكانى كەمپى نوپى زانكۆ سلىمانى:

۲۱- بەپىزتان ئاگادار دەكەينەۋە كە سەرجم فەرمانبەرانى دەۋامى بەيانان ئاگادار بىكەنەۋە، كە ھەموو ئەۋ كۆمپىوتەرانەي لەسەر بالەخانەكانيان تۆمار كراۋن كۆ بىكەنەۋە و ئاگادارمان بىكەنەۋە بۇ ئەۋەي لىژنەپەك سەردانى بالەخانەكان بىكات بۇ جەردكردن و جىاكردنەۋەي چاك و خراپ بە مەبەستى ۋەرگرتنى پەزنامەندى بۇ ئەۋ كۆمپىوتەرانەي كە بەكەلكى بەكارھىتان دىن و سوديان لىۋەربگىرىت و ئەۋەشى بە كەلكى چاكردنەۋە نەمان شەتب بىكرىن.

ئەگەر سەرنجىدەينە ھۈنەي (۲۱)، دەبىنن وشەكانى (چاك، خراپ) لە جۆرى دژواتاي پىچەۋانەي لە دەقەكەدا بەكارھىزانۋن پۆلى گرنگيان لە پروونكردنەۋە و تىگەشتن لە واتاي دەق و پىكەۋەبەستنى دەقدا ھەپە، كە خويىنەر بە ئاسانى لە مەبەستى نووسراۋ تىدەگات.

### ۱-۱-۲-۵-۳ دژواتاي تەۋاكەرانە

ئەم جۆرە پەيوەندىيە، بە بەراوردكردنى ھەندىك وشە دەردەكەۋىت چەمكى وشەكان لە پەيوەندىيەكى دوو سەرەدان لەگەل يەكترى. (كورش سەفەۋى، ۲۰۲۰: ۱۰۵) پروانە ھۈنەي (۲۲)، كە لەم دەقە كارگىپرىيەدا دژواتاي تەۋاكەرى ئامازەپىدراۋە.

۲۲- داۋاكارىن لە بەپىزتان پەزنامەندى بفرمون بە پىكەپىنانى لىژنەپەك لەم بەپىزانەي لاي خوارەۋە، كە ناۋۋ ناونىشانىان ھاتوۋە، بە مەبەستى لىژنەي پىدان و ۋەرگرتن (الدور و تسليم) بۇ ئەۋ كەلۋەلە شەتب كراۋانەي لە بالەخانەكاندان.

ئەگەر سەرنجىدەينە ھۈنەي (۲۲)، وشەكانى (پىدان و ۋەرگرتن) ۋەك جۆرى دژواتاي تەۋاكەرى لە دەقەكەدا بەكارھىزانۋن، كە دەبىنن ۋەك بەستەرىكى لىكسىكى، پۆلى گرنگيان بينىۋە لە بەستتەۋەي دەقەكە و



پەيوەندىيەكى تەۋاۋكەرلەنەن ھەيە، لەگەل جۆرى بەرامبەرىدا يەكەگرنەۋە واتايەكى رۈۋىيان داۋە بە دەقەكە، كە خۇننەر دەتۈۋىت بە ئاسانى لە مەبەستى دەقەكە بگات.

### ۱-۲-۱-۴-۱ ھاورپىيەتى (Collocation)

ھاورپىيەتى جۆرىكە لە پىكەۋەستنى لىكسىكى، ھاليدەى و ھەسەن ھاورپىيەتى بەۋە پىناسەدەكەن، كە ۋەك ((جوتىك دانەى لىكسىكى كە پەيوەندى واتايان يەكسان نىيە لە لىكسىكى واتايى سىستىما)). (ھاليدەى و ھەسەن، ۱۹۷۶: ۳۸۶)، واتە كاتىك دوۋدانەى لىكسىكى پەيوەندىيان بەيەكەۋە ھەيە، ئەمە بابەتتىكى پەيوەندىيە زامانەۋانىيە لە دەقدا، پلەى نىكى لە سىستىمى لىكسىكىدا ھەيە، ھاورپىيەتى ۋشە ھەمىشە ئاسايى نىيە، ئەۋىش سەرجمە زامانەسەكان ھاوران لەگەلىدا، ئەگەر برونىنە نمونەى (۲۳)، كە تايەتە بە دەقى كارگىرىيە ژمارە (۲۸۳) كۆلپىزى زامانى زانكۆى سلىمانى:

۲۳- ھاورپىيە مۆلەتى نەخۆشى خۇنندىكارى ماستەرى زامانى كوردى بەرپىز (سۆما جمال رۈۋى) بۇ سالى خۇنندى ۲۰۱۹-۲۰۲۰، بۇ بەرپىزتان دەنپىزىن، كە ناۋبراۋ داۋاى مۆلەتى نەخۆشى كوردۈۋە لە تاقىكردنەۋەكانى كۆتايى كۆرسى دوۋەمى خۇنندەكەى، كە لەبەرۋارى ۲۰۱۹/۱۱/۲۰ دەست پىدەكات و لە بەرۋارى ۲۰۲۰/۱/۳۰ كۆتايى پىدەت، بەھۆى ئەنجامدانى نەشتەرگەرى مندالبۈۋن و ناچىگىرى بارى تەندروستى، كە رىگاي پىنادات ئامادەى تاقىكردنەۋەكان بىت، تىكايە فەرمانى بەرپىزتان بۇ ئەنجامدانى كارى پىۋىست.

لە نمونەى (۲۳)دا، بۇمان دەردەكەۋىت، كە ۋشەكانى (مۆلەتى نەخۆشى، نەشتەرگەرى مندالبۈۋن، ناچىگىرى بارى تەندروستى) ھاورپىيەتايان لەگەل يەك دروستكردۈۋە، (مۆلەت) لەگەل (نەخۆشى) بەھۆى پىكەۋەبەستنى ھاورپىيەتايەۋە بە داۋايەكداھاتۈۋن، لىرەدا ھەم پىكەۋەبەستن و ھەم گونجاندىن بەھۆى جۆرى ھاورپىيەتايەۋە لە دەقەكەدا بەرھەمھاتۈۋە، چونكە ناگونجىت بوۋترىت (مۆلەتى خەمخوردن)، چونكە ھاورپىيەتى لە نىۋانىاندا بەرھەمنايەت، بە ھەمان شىۋە ۋشەكانى (نەشتەرگەرى مندالبۈۋن، ناچىگىرى بارى تەندروستى، سالى خۇنندى ۲۰۱۹-۲۰۲۰، تاقىكردنەۋەكانى كۆتايى كۆرسى دوۋەمى خۇنندى) ھاورپىيەتايان دروستكردۈۋە، چونكە ناتوانرىت بنوسرىت (نەشتەرگەرى بالەخانەكان، يان ناچىگىرى دروستكردن)، لىرەدا دەگەينە ئەۋ ئەنجامەى، كە ھاورپىيەتى گرنەگە بۇ پىكەۋەبەستنى ۋشەكانى ناۋ دەق و بەخشىنى تىگەشتن لە واتاي نوۋسراۋ بە ۋەرگر، يان خۇننەر. پاش خستنەرۈۋى جۆرەكان و نواندى پىكەۋەبەستنى (رپىزمانى و لىكسىكى)، بە پىۋىستى دەزانىن لە كۆتايى ئەم بەشەدا، نواندى تۆرى پىكەۋەبەستنى (رپىزمانى و لىكسىكى) لەسەر دەقىك شىبەكەينەۋە، تىيدا گشت بەستەرەكان و جۆرەكانيان دىارىبەكەين، بۇ ئەم مەبەستەش برونە دەقى (۲۴).

۲۴- پالپىشت بەۋ دەسەلاتەى كە پىمان دراۋە برىارمان دا بە:-

پاگەياندى ناۋى سەرجمە ئەۋ فىرخۈۋازانەى، كە بەشداربۈۋن لە تاقىكردنەۋەى خولى توانستى زامانى ئىنگلىزى بۇ ئاستى ناۋەند و بالا لەگەل ناۋى دەرچۈۋان و دەرئەچۈۋان، كە لە رۆزى (۲۰۱۴/۳/۱۶)دا لە لايەن بەرپىۋەرايەتى سەنتەرى زامانەۋە ئەنجامدراۋە.

ئاستى بالا، بە ناۋى (برۈۋا مەمەد مەحمود) دەست پىدەكات و بە ناۋى (كاۋە عىزەدىن عەبدولرەھمان) كۆتايى دىت.

ئاستى ناۋەندى ئىۋاران، بە ناۋى (كۆچەر ئىبراھىم عەبدولرەھمان) دەست پىدەكات و بە ناۋى (دىمەن عەبدولا سالىح) كۆتايى دىت.



ئاستى ناۋەندى بەيانىان، بە ناۋى (تىشكۆ حسىن فەقى مەمەد) دەسپىدەكات و بە ناۋى (هاڧار بەختىار غنى) كۆتايى دىت.

نواندى بەستەرەكانى پىكەۋەبەستنى پىزمانى لەم دەقە كارگىپىيەدا.

۱- ئاماژە كوردن:

لەم دەقەدا لىكسىمى (ئەۋ) ئاماژە كوردنە بۇ ناۋى فىرخوزان.

۲- لەبرىدانان:

لەم دەقەدا لىكسىمى (كە)، كە لە پىش (لە پۆزى ۲۰۱۴/۳/۱۶) لە دەقەكەدا هاتوۋە، دوو پۆلى بىنىۋە، جگە لەۋەى كە پۆلى بەستنى بىنىۋە، لەبرىدانانىشە، چونكە ئەگەر (كە) نەبوۋايە دەبوو لە شوپنى (تاقىكردنەۋەى خولى توانستى زمانى ئىنگلىزى) دابىرايە.

۳- بەستن:

لەم دەقەدا بەستەرەكانى (و، لەگەل، كە، لەلايەن) رۆلى بەستەۋەى دانەكانى دەقىان بىنىۋە.

نواندى بەستەرەكانى پىكەۋەبەستنى لىكسىكى لەم دەقە كارگىپىيەدا.

۱- دووبارە بوۋنەۋە:

لەم دەقەدا ھەشت جار لىكسىمى (ناۋى) دووبارە بوۋنەۋە، لىكسىمى (ئاست) چوار جار دووبارە بوۋنەۋە، دووبارە بوۋنەۋەى كىردارى (كۆتايى دىت) سىن جار دووبارە بوۋنەۋە و (دەسپىدەكات) ىش سىن جار دووبارە بوۋنەۋە، لىكسىمى (ناۋەند) سىن جار و لىكسىمى (بالا) دوو جار دووبارە بوۋنەۋە، كە رۆلىان لە پىكەۋەبەستنى دەقەكەدا بىنىۋە.

۲- ھاۋواتا:

لەم دەقەدا ناۋى (سەرچەم) لەگەل ناۋى (دەرچوان و دەرئەچوان) ھاۋواتان.

۳- گرتنەۋە:

لەم دەقەدا (ئاست) گرتنەۋەيە، كە (ناۋەند و بالا) لەخۇدەگىت.

۴- دژواتا:

ۋشەكانى (دەسپىدەكات x كۆتايى دىت) سىن جار و (ئىۋاران x بەيانىان) ۋەك بەستەرى دژواتا ھاتوۋن.

۵- ھاۋرپىيەتى:

(ئاستى) لەگەل (بالا)، (ئاستى) لەگەل (ناۋەند)، (تاقىكردنەۋە) لەگەل (خولى توانستى زمانى ئىنگلىزى)، (ناۋ) لەگەل (دەرچوان و دەرئەچوان)، (بەرپىۋەرايەتى) لەگەل (سەنتەرى زمان) بە ھۆى ھاۋرپىيەتىيەۋە لە دەقەكەدا پىكەۋەبەستراۋن، رۆلىان لە پىكەۋەبەستن و گونجاندى دەقدا بىنىۋە.



## ئەنجام

- ۱- بەستەرەكان رۆلى گرنىگان ھەيە لە بەستنهوهى دانەكانى دەق و تىگەشتن دىننەئاراوه، بە بى بەستەرەكان واتاى دەق بەرھەمنايەت، و ئەم بەستەرەكان رۆلى سەرەكى دەگىرن لە بەرھەمنايەتى دەق و دەبنە ھەويىن بۆ ئەوهى دەقىكى يەكگرتوو بەرھەمنايەت.
- ۲- يەكەك لە خالە گرنىگانى دەق برىتییە لە پىكەوہبەستنى كەرتەكانى، كە ئەويش بە دوو رىگا دەبىت، يەكەمیان رىگانى پىكەوہبەستنى رىزمانىيە، كە ئەويش جۆرەكانى (ئامازەكردن، لە برىدانان، لابرەن، بەستىن) دەگرىتەوہ، دووہمیان رىگانى پىكەوہبەستنى لىكسىكىيە، كە ئەويش بەھۆى ھەلبژاردنى وشەوہ دەبىت، ھەك دووبارەبوونەوہ و بەكارھىنانى وشەى ھاوواتا و دژواتا و گرتەوہ و مېرۆنىمى و ھاوپىتەتییەوہ.
- ۳- پىكەوہبەستنى رۆلىكى راستەوخۆ و كارىگەرى ھەيە لەسەر پىكەوہگونجان، واتە تا دەق لە رىتى، سىستەمى رىزمان و لىكسىكىيەوہ باش پىكەوہبەسترا بىت، ئەوا گونجاندى دەق باشتەر دەبىت و گوگىر، يان خوینەر باشتەر لە دەق تىدەگات.
- ۴- نواندى بەستەرەكانى رىزمانى دەق بەھۆى پۆلەرەگەزى رىزمانى و پىكەتەيىوہ دەنوئىرەن، بەلام نواندى بەستەرەكانى لىكسىكى دەق بەھۆى پۆلەرەگەزى لىكسىكى (ناو، كردار، ئاوەلناو، ژمارە....) دەنوئىرەن.
- ۵- لەناو جۆرەكانى پىكەوہبەستنى رىزمانىدا، جۆرى بەستى بەتايەت بەستەرەكانى (و، كە) لە ھەموويان چالاكترن، بەلام لەناو جۆرەكانى پىكەوہبەستنى لىكسىكىدا (دووبارەبوونەوہ، ھاوواتا، دژواتا) لە ھەموويان چالاكترن.

## الأدوات المتماكة للنصوص الإدارية في اللغة الكردية

### المخلص

عنوان هذا البحث هو «الأدوات المتماكة للنصوص الإدارية في اللغة الكردية». في هذه الدراسة، يتم إتباع نهج التحليل الوصفي ويتم عرض التماسك وأنواعه من حيث نموذج القواعد الوظيفية المنهجية للمؤلف هاليدى. بعد ذلك، يتم مناقشة أنواع التماسك النحوي (الإشارة، الإستبدال، الحذف، أدوات العطف) والتماسك المعجمي (التكرار، المرادفات، المتضادات، التلازم اللفظي ... إلخ). في ما يخص جمع البيانات، تم اعتماد النصوص الإدارية كنوع من النصوص المكتوبة باللهجة الكرمانجية للغة الكردية المركزية والتي تعبر بشكل مباشر عن تغيير أيديولوجية اللغة للنص الإداري المكتوب وتحقق الوظيفة النصية للغة. وبهذه الطريقة يتم تحليل أنواع الأجهزة المتماكة للنصوص الإدارية ويتضح أن هذه الأدوات المتماكة كان لها دور في تماسك وتناسق النصوص الإدارية.

**الكلمات المفتاحية: الأدوات المتماكة، الإستبدال، الحذف، التكرار، التضمين.**





## Cohesive devices of Administrative Texts in Kurdish Language

### Abstract

This research paper is entitled " Cohesive devices of Administrative Texts in Kurdish Language". In this paper, the approach of descriptive analysis is followed and cohesion and its types in terms of the model of systematic functional grammar proposed by Halliday are presented. Afterwards, the types of grammatical cohesion (reference, substitution, ellipsis, conjunctions) and lexical cohesion (repetition, synonyms, antonyms, collocations...etc.) are discussed. For the data collection, administrative texts are considered as a type of the texts written in the Kurmanji dialect of central Kurdish which directly expresses the change of language ideology for the written administrative text and realizes the language textual function. In this way, the types of cohesive devices of administrative texts are analysed and it is demonstrated that these cohesive devices have had a role in cohesion and coherence of the administrative texts.

**Key Words: Cohesive devises , Ellipsis, Deletion, Repeation, Hyponymy.**

### لیستی سه‌رچاوه‌کان

- سه‌رچاوه کوردییه‌کان

- ۱- به‌کر عومهر عه‌لی، به‌ستن و کرتانندن له کوردیدا، نامه‌ی ماستهر، کۆلیژی ئاداب، زانکۆی سه‌لاحه‌دین، ۱۹۹۲
- ۲- تالیب حوسین عه‌لی، واتا سازی، چاپی دووهم، چاپخانه‌ی هیقی، هه‌ولیر، ۲۰۱۹
- ۳- دارا حمید محمد، العلاقات الترابطية الدلالية في اللغة الكردية، نامه‌ی ماستهر، زانکۆی به‌غداد، ۲۰۰۶
- ۴- ساجیده عه‌بدوڵا فه‌رهادی، رسته و پاش رسته، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی ئاراس، هه‌ولیر، ۲۰۰۸
- ۵- شێرکۆ حه‌مه‌ئه‌مین قادر، شیکارکردنیکی گوتاریی چیرۆکه‌ هه‌وآل، چاپخانه‌ی ره‌نج، سلیمانی، ۲۰۰۹
- ۶- عبدولواحید موشیر دزه‌یی، زانستی سیماتیک، چاپی یه‌که‌م، ناوه‌ندی ئاویر بۆ چاپ و بلاوکردنه‌وه، هه‌ولیر، ۲۰۱۵
- ۷- عه‌بدوڵا عه‌زیز محه‌مه‌د، گۆرانی واتای وشه‌ له‌ زمانی کوردیدا، نامه‌ی ماستهر، زانکۆی سه‌لاحه‌دین، هه‌ولیر، ۱۹۹۰
- ۸- قیس کاکل، په‌یوه‌ندییه‌کانی نیو ده‌ق، نامه‌ی دکتۆرا، کۆلیژی ئاداب، زانکۆی سه‌لاحه‌دین، ۲۰۰۲
- ۹- کۆرش سه‌فه‌وی، وه‌رگێرانی شیروان حوسین خۆشناو، ناسینی واتا سازی، چاپی یه‌که‌م، ناوه‌ندی رۆشبنیری ئاویر، هه‌ولیر، ۲۰۲۰
- ۱۰- هاژه‌ چیچۆ محه‌مه‌دامین، دارشته‌ی زمانی یاسایی له‌ زمانی کوردیدا، نامه‌ی ماستهر، زانکۆی سۆران، ۲۰۱۵
- سه‌رچاوه‌ی عه‌ره‌بی
- ۱۱- فاطمه‌ بدر، معاذ الصباغ، أساسيات الإدارة، من منشورات الجامعة الافتراضية السورية، الجمهورية السورية.



- سه رچاوهى ئىنگلىزى

- 12- Callow, K. (1974) Discourse Consideration in Translating the Words of God. Michigan: Zudervan.
- 13- Gee, J. P. (1999) an Introduction to Discourse Analysis: Theory and Method. London: Routledge.
- 14- Halliday, M.A.K. & R. Hassan (1976) Cohesion in English. London: Longman.
- 15- Halliday, M.A.K. (1985) an Introduction to Functional Grammar, London: Edward Arnold.
- 16- Hatch. E. (1992) Discourse and Language Education. Cambridge: The University Fress.
- 17- Nuttal, C. (1982) Teaching Reading Skills in a Foreign Language. London: Heinemann Educational Books.
- 18- Quirk, R.; S. Greenbaum; G. Leech & J. S. Vartik (1985) A Comprehensive Grammar of the English Language. London: Longman.
- 20 - Richards, J. ; J. Platt; & H. Weber (1985) Longman Dictionary of Applied Linguistics. London: Longman.



## هینانه‌ده‌ره‌وه‌ی «فۆیه‌رباخ» له تارمایی مارکسیزم

پ. ی. د. نه‌وزاد جه‌مال جه‌مه‌فرج

ده‌سته‌ی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتیجی و توێژینه‌وه‌ی زانستی (KISSR)

nawzad.hamafaraj@kissr.edu.krd

### پوخته

ئه‌وه‌ی لای به‌شێکی زۆری توێژه‌رانی میژووی فه‌لسه‌فه‌ باوه؛ رۆلی فه‌لسه‌فه‌ی فۆیه‌رباخ به‌ پرڤیکێ نێوان «هیگل» و «مارکس» دانراوه. هه‌لبه‌ت، ئه‌م وێنه‌ گشتیه‌ به‌دیوێکدا رۆلێکی لاره‌کی به‌ پێگه‌ی فه‌لسه‌فه‌ی فیورباخ ده‌دات. چونکه، گرنگیه‌که‌ی ته‌نها له‌ رابه‌لێکی نێوان دوو ناوی گرنگی فه‌لسه‌فه‌دا کورته‌کاته‌وه. هه‌روه‌ها، به‌دیوێکیتریشدا وه‌ک ئه‌وه‌ی فۆیه‌رباخ له‌ پاش هیگل، خۆبه‌خۆ شتێکی نه‌وتۆی نه‌خستبێته‌سه‌ر ره‌وتی فه‌لسه‌فه‌. جگه‌له‌وه‌ی، کاریگه‌ری تێزه‌کانی فۆیه‌رباخ بزده‌بێت، ته‌نها «مارکس» یه‌ ده‌بێته‌ خاوه‌نداریکی فه‌لسه‌فه‌ی فۆیه‌رباخ. له‌م رووه‌شه‌وه، هینده‌ی پێگه‌ی فۆیه‌رباخ مارکسیانه‌یه، ئه‌وه‌نده‌ فۆیه‌رباخیه‌انه‌ ده‌رناکه‌وێت. لێره‌وه، توێژینه‌وه‌که‌ هه‌ولێ ده‌رخستنی ره‌سه‌نایه‌تی فه‌لسه‌فه‌ی فۆیه‌رباخ له‌ ده‌ره‌وه‌ی هه‌ژموونی مارکسیزم ده‌دات. به‌فۆیه‌رباخێک که‌ جیاوازه‌ له‌وه‌ی مارکسیزم پێشکه‌شیکردووه‌ ئاشناده‌بین. ره‌سه‌نایه‌تییه‌کشی له‌ هه‌له‌وه‌ شاندنه‌وه‌ی ئایدیالیزمی ئه‌لمانی له‌ فۆرمی هیگل و ره‌خنه‌کردنی بنه‌ماکانی ئابین و ره‌گوریشه‌که‌ی پتر ده‌رده‌که‌وێت. جگه‌له‌، پێشکه‌شکردنی پارادایمیکی نوێیه‌: جینگۆرینی «بنه» و «بار» که‌ له‌ هاوکێشه‌ هیگلییه‌که‌دا «بنه»-بوون- کاردانه‌وه‌ی «بار» دانراوه. له‌ هه‌ر کۆیه‌یه‌ک هیگل جه‌ختی له‌ چه‌مکی خودا کردبێته‌وه، فۆیه‌رباخ پێداگیری له‌ چه‌مکی «مرۆف»-بوون کردووه‌ته‌وه. ئیدی، فۆیه‌رباخ رێخۆشکه‌ری سه‌ره‌کی پرسیاره‌ ره‌خنه‌یه‌کانی مارکسیزمه‌ و هاوکاتیش ئاراسته‌ی بیرێ فه‌لسه‌فه‌ له‌ فۆیه‌رباخه‌وه‌ به‌ره‌و مرۆف له‌ بووندا ده‌روات.

کلێله‌وه‌وه‌کان: فۆیه‌رباخ، تارمایی مارکسیزم، ماتریالیزم و ئایدیالیزم



## پېشەكىلى

فۆيەرباخ (۱۸۰۴-۱۸۷۲) گرنىگە لەبەر فەلسەفەكەى نەك ھەر لەبەرئەۋەى قۇناختىكە لەمىژوۋى فەلسەفەدا، گەيەنەرئىكى دوو ناۋى گرنىگى ۋەك ھىگل (۱۷۷۰-۱۸۳۱) ۋە ماركسە (۱۸۱۸-۱۸۸۳) لە مىژوۋى فەلسەفەدا. ھەرخۆى بايەخدان ۋە راقەكردن ۋە رەخنەكردنى ماركسىيىمىش بۇ ھىگل لەسۇنگەى ھەۋلى رەخنەى «فۆيەرباخ» ۋە، پىرشنگدارى دەستپىشخەرىى لە پەرەسەندنى بىرى ماركسىيىمىشدا دەردەخات. ھەلبەت، ھەر ئەۋ راقە ماركسىيىمە باۋەى كە سنوورى رۆلى «فۆيەرباخ» ى دەستپىشانكردوۋە، پىۋىستە خويىندەۋەيەكى تىرى بۇ بىرئىت ۋە، لەسۇنگەى فەلسەفەى فۆيەرباخ خۆيەۋە تاۋتويىكرئىت. بەدەربىرپىنكىت، دەبىت فۆيەرباخ لە ھەژموۋى ئەۋ خويىندەۋە رەخنەى ۋە بايەخدانە ماركسىيەى كە زالە بەسەر وئە ۋە پىگەى فەلسەفەكەيىدا رىزگاربىكرئىت. چۈنكە، بەجۆرىك وئىناكردنىكى گشتىى لە ژىر سىبەرى ئەۋ بايەخدانەدا ھەيە ۋە فۆيەرباخ دەبىتە تارماىى ۋە ماركسىيىم ھەموو سەرنجەكان بۇخۆى دەبات. لىرەۋە، لەم توئىئىنەۋەيەدا ھەۋلدەدرئىت ۋەلامى كۆمەلئىك پىرسىار بدرىتەۋە:

ئايا كارىگەرى فۆيەرباخ تەنھا گەياندنى «ماركس» ە بە، ھىگل؟ چ رەسەنايەتتەكى جىاۋاز لە جىھابنىيىدا ھەيە؟ چشتىكى خستۇتەسەر كارۋانى رەۋتى فەلسەفە لە مىژوۋىدا؟ ئايا لە دارمانى ئايدۆلۇجىاي ئەلمانىى دا پىش «ماركس»، پىشەنگ ۋە رىخۇشكەربوۋە؟

ئايا بايەخدانى ماركسىيىم بە ھىگل ۋە فۆيەرباخ، تەنھا رىگەخۇشكردنئى نىيە بۇ ئايدۆلۇجىايەك كە دۋاجار لەرئىى رەخنەكردنىيەۋە كۇتايى فەلسەفەش رادەگەيەنئىت؟ رەخنەكانى ماركس ۋە ئەنگلس لە فۆيەرباخ، كە بە دىدئىكى ئەبستراكت تەماشاي مرؤقى كىردوۋە ۋە لە دەرەۋەى ھەلومەرجى مىژوۋىكرد دىناۋە، بەمەش لە رەھەندە كۆمەلايەتتەكى دىمالىۋە. دۋاجار تىزەكانى فۆيەرباخ لە بۇچوۋنە سەرەتايەكانى ماترىالىستەكانى سەدەى ھەژدە تىپەرنەۋە. تاچەند ئەم رەخنانە دروستن؟ لىرەۋە، توئىئىنەۋەكە ھەۋلدەدات ۋەلامى ئەۋ پىرسىارانە بداتەۋە. ئامانجەكەش رەۋاندەۋەى ئەۋ تەمومژەيە كە فەلسەفەى فۆيەرباخى شاردۇتەۋە. ھەرۋەھا، خويىندەۋە ۋە ناسىنى «فۆيەرباخ» ە لە گۇشەنىگاي تىز ۋە بۇچوۋنە رەسەنەكانى خۆيەۋە. بەھۆى ئەۋەى كە فۆيەرباخ كەۋتۇتە نىۋ جومگەيەكى مىژوۋىيەۋە، پىگەكەى تەنھا لەسۇنگەى پردى نىۋان «ھىگل» ۋە «ماركس» راقەكراۋە. ئىدى، قەتسىكردنى رۆلى ئەۋ بە تەنھا لەۋ جومگەيەدا، ۋاىكردوۋە كارىگەرىى لەسەر فەلسەفە بشاردريتەۋە. بە پىشتبەستن بەسەرچاۋە ۋە مئىۋدى شرۇفە ۋە شىكارىى ۋە بەراوردكارىى، ھەۋلدەدرئىت ئەۋە ساغىبىكرئىتەۋە كە ھەژموۋى ماركسىيىم لە بايەخدانى بەتتەزەكانى فۆيەرباخ، لەسەرىكەۋە ھۆكارىكە كە رۆلى ئەۋ فەيلەسوفە لە ئايدۆلۇجىاي ماركسىيىمدا داپۇشئىت.

## فەلسەفەكەى فۆيەرباخ ۋەك خۆى كە ھەيە

خويىندەۋە ۋە راقە ۋە رەخنەكانى ھەر يەك لە ماركس ۋە ئەنگلس سەبارەت بە فۆيەرباخ، چەندە بايەخدانە پىى، ئەۋەندەش داپۇشىن ۋە شاردنەۋەى كارىگەرىى قۇلاىى فەلسەفەيەكەيەتى. چۈنكە، خويىندەۋەى ماركسىيىمانە -ۋەك بەرەيەكى ئايدۆلۇجىايى- كاراكتەرى ماركس ۋە ئەنگلس لەسەر حسابى فەيلەسوفە كارىگەرەكان زەقدەكاتەۋە.۱.

۱ ۋەكچۇن رۆلى روناكبرىكى مەيدانى ۋەك «لننن»، لەسەر حسابى روناكبرىكى تىۋورسازى ۋەك «ترۇستكى»، دەكەۋىتەۋە.



نكوليش ناكريت، كە «زۆربەي توپژىنەۋە كان لەبارەي كارەكانى فۆيەرباخ، لەنيو ئەو توپژىنەۋە و باسانەدان كە بۇ ماركس و ماركسىيىزم تەرخانكراون (آفرون، ۱۹۸۱، صفحە ۵). ئەو توپژىنەۋانە، بۇخۇيان توپژىنەۋەيەكى سەربەخۇ و تايەت بە فەلسەفەي فۆيەرباخ نەبوون، بەلكو لەسۆنگەي ماركسىيىزم و ئەدەبىياتە ئايدۇلۇجىيەكەۋە كراون. ھەروەھا، لەبەرئەۋەي، ماركسىيىزم بەجۆرىك پاش ھىگىل رووي پيشەۋەي دىمەنە سەرنجراكىشەكانى رووداۋە ھزىرى و مشتومرە سىياسىيەكانى سەردەمەكەي بۇخۇي بردبوو. تەنانەت، كارىگەرىي و نيوبانگى ھىگىل كە پاش مردنى بەرەو كزىي دەچوو، لەرپى ئەۋەي «دىالكىتىكە ھەلگىراۋەي ماركس جىيگرتەۋە. ئىتر، فيورباخ لەم نيۋەندەدا ۋەك فەيلەسوفىكى خاۋەن جىھانپىنى ئەو تىشكەي كە شايانپەتى لىپرا. تەنھا ۋەك ئامادەكار و رىخۆشكەرىك بۇ رەخنەي ماركسىيىزم خرايەپروو.

لەكاتىكدا ھەر لەناۋي فۆيەرباخ كە «-فيور-» ئاگر و «باخ-جۆگە- دەگرپتەۋە، مەشخەلىكە بۇخۇي. ھەربۆيە ووتراۋە، ناۋەكەي ئاگرپكە بەربۆتە پۆتەللكى فەلسەفەي ھىگىل. ھەروەھا، جۆگەيەكىشە كە ماركس لىۋەي فەلسەفەكەي پى ئاۋدا (دىب، ۱۹۹۴، صفحە ۲۰). بەلام، ھەر ئەم ۋەسەفە ئەدەبىيە، بەجۆرىك ناھەقىي و خۆنەبانكردە لەگرنگى فەلسەفەكەي. بەتايەت، پاش زالبوونى ئايدۇلۇجىيەي ماركسىيىزم لەباسوخواسەكاندا، ھىندە رووناكى ئەوتۇ نەخرايەسەر فۆيەرباخ. پتر بەخوئىندەۋە رەخنەيەكانى ماركس و ئەنگلز لە فۆيەرباخ، بايەخە گرنگەكەي ئەو خرايە بن ئەو سىبەرەۋە. لەمەۋە، خاۋەندارپتېكردنى تىزە رەخنەيەكانى فۆيەرباخ لەلايەن ماركس و «ئەنگلز» ۋە، واىكرد رۆلى بخزپرتە «بن كەۋاي ماركسىيىزم» ۋە. ئىتر، ھەرچىي پىرشنگى فەلسەفەي فۆيەرباخە لەسايەي ھەژموونى ماركسىيىزمەۋە زەوتكرا.

ھەر ئەۋەندەش بەس نىبە بلىين بايەخى فەلسەفەيەي فۆيەرباخ لە رابەلكردنى فەلسەفەي ھىگىلە بە ماركس. چونكە، ئەگەر بەرپاۋالەت ئەو دەرپىنە رۆلىك بە فۆيەرباخ بدات، لەلايەكىتەرەۋە نەرىكردنى ناۋەپۆكى فەلسەفەكەيەتى و بەجۆرىكىش وادەكەۋىتەۋە كە نووسىنەكانى فۆيەرباخ خۆبەخۇ ھىچ پىزىكى فەلسەفەيەي نەبى، جگەلە رىگوزەرى لە «ھىگىل» ۋە بەرەو «ماركسىيىزم». ھەندىكىتر، پىتۋايە ئەرک و رۆلى فۆيەرباخ پتر ۋەك شۆپشە كە ھەلۋەشانندەۋە و لەناۋبردن و گۆرپنە. بۆيە، بەدەگمەن نەبىت، بەردىكى نەخستۆتەسەر داروپەردوۋى دامەزراندنى بابەتتىكى كۆشك و تەلارئاسا... بەلگەكەشى ئەۋەيە كىتپى «چەند بنەمايەكى فەلسەفەي ئايندە»، لەگەل ئەۋەپەرى شارەزايى و دەستپۆيشتۋى نووسەرەكەيدا، ھەر ئەو تىور و گرېمانانەي لە «گەۋەھەرى كرىتستانىتى»، دا بە شىۋازىكى ھەمەجۆر دووبارەدەكاتەۋە (ەزىز، پيشەكى، ۲۰۱۳). بەو پىيە، ئەۋەندەي رۆلى فۆيەرباخ لە دارماندايە، ھىندە لە دارپشتن و دامەزراندنى سىستىمىكى ئەلتەرناتىفى فەلسەفەيەدا نىبە.

ھەلبەت، رەخنەكانى فيورباخ رۆلى لە ھەلۋەشانەۋەي بنەماكانى ئايدىيالىزمى ھىگىل تايەت بە «فەلسەفەي ئاين»، گرنگە. چونكە، دواتر دەبنە زەمىنەي رەخنەكردنى ئايدىيالىزمى ئەلمانىي لە ماركسىيىزمدا. بەلام، كارىگەرىيەكە ھەر بەۋەندەۋە ناۋەستىتەۋە. نابى خوئىندەۋەي ئەلتەرناتىفانەي فۆيەرباخ بۇ رەگورپشەي ئاين لەمىژوودا نادىدە بگىرپت. چونكە، بەو تىزە نوپىيە، فۆيەرباخ باسوخواسەكان لەبارەي پالئەرى ئاين لە مرۆفدا، بردە قۇناخىكى نوئ و جىاۋازەۋە و كۆدى ئەو نەپنىەشى لەنيو مرۆفدا دۆزىەۋە. جگە لەۋەش، تىزەي فەلسەفەي ھەستەكى-ھەستەۋەرىي ۲ بۇخۇي مۆركى تازەگەرىي فۆيەرباخى پىۋە ديارە.

بۆيە، تەنھا خوئىندەۋەي فۆيەرباخ لە سەرچاۋەي دەق و تىزەكانى خۆيەۋە، ئەو دىۋە شاراۋەيە دەردەخات كە «فۆيەرباخ» ن لەسۆنگەي ماركسىيىزمەۋە نەبىت، بەلكو تەنھا لەخۆيەۋە سەرچاۋەبگرت. ۋەك توپژەرى



ناسراو «واترۇفسكى» ئاماژە دەكات: «بۇ ناسىنى فۆيەرباخ پىوستە لەسۆنگەى سى پىرسىارەۋە پىرۆىنە قولاىى فەلسەفەكەيەۋە: ۱- بۆچى دەبىت بەجىدىى ۋەربىگىرى؟ ۲- دىالىكتىك لاي فۆيەرباخ چىيە؟ ۳- ماتىريالىزم چىيە ۋە بەچ واتايەك ئەۋ ماتىريالىزم ۋە سنوورى دىارىكىردوۋە؟ (Wartofsky, 1977, p. viii). ھەلبەت، لىرەدا جگە لە ۋەلامى پىرسىارى يەكەم، دوو پىرسىارەكەى ۋارتۇفسكى بابەتتىكى تايبەتە كە لەگەل پىرسىار ۋە گىمانە سەرەككىيەكانىي ئەم توپۇنەۋەدا پىكنايەتەۋە. لەبەرئەۋە، بەدۋاچوونىيان بۇ ناكىرت.

### فۆيەرباخ ۋە فەيلەسوفەكانى بەرلەخۆى ھىگىل بەنموۋنە

ئاماژە كىردن بە كارىگەرى فەيلەسوفانى پىش فۆيەرباخ، باسىكى سەربەخۆ ھەلدە گىرت، لىرەدا باس لە كارىگەرى سەردەمەكە ۋە بەدىارىكراۋى ھىگىل دەكەين. ئەۋە روۋنە، سەردەمى فۆيەرباخ سەردەمى پەرەسەندى خىرا ۋە بەرچاۋى زانستە سروشتىيەكانە. ۋەك دىارە ھىشتا زانستە مەۋىيەكان (ئابورىيى، سىياسەت ۋە كۆمەلناسىي) ئەۋ پەرەسەندى پىوستەيان بەخۆيانەۋە نەدىۋە. بۆيە، بەجۆرىك فۆيەرباخ لەژىر كارىگەرىي ۋە ئاراستەى زانستىدا بوۋە. پىدەچى بايەخدان بە ماتىريالىزم لە ئاسۆى سەردەمەكەۋە، ژىدەرى كارىگەرىي زانست ۋە دۆزىنەۋەكانى بوۋە لەسەرى.

ھەربۆيە، بەجۆرىكىش لە نىكەۋە فۆيەرباخ ئاگاي لە بۆچوۋنەكانى «ئەۋگست كۆنت» فەيلەسوفى فەرەنساىي ھەبوۋە. بەتايبەت، كە «كۆنت» پىيوايە مەۋقايەتى بە سى قۇناخى مېژوۋىيدا تىپەرىۋە: -تىۋلۇجى-ئايىن، -مىتافىزىك ۋە پاشان پۆزەتىفىزم/زانست. مەۋق لەم قۇناغەياندا ئىتر خۆى دەبىتە دەسەلات ۋە خاۋەن ھىز لە سروشتدا. ھەمان شت لاي فۆيەرباخ ھەيە؛ فەلسەفەى نوئ دەبىت مەۋق ۋە سروشتىش بىكاتە بنەماى فەلسەف ۋە مەۋقايەتىي (Lange, 1920, p. 248).

ھەلبەت، لە قۇناخى لاۋىتىدا، فۆيەرباخ بەجۆرى ھىگىلى بوۋ. سەرەتا ئەۋ دەچىتە نىۋ ۋانەكانى ھىگىل، دەلىي بىتەندازە دلخۇشم بە ۋانەكانى، بەلام لەگەل ئەۋەشدا لەسەر ئەۋ بنەمايە نامەۋى بەمە ھىگىلى، (Lowith, 1964, pp. 9-28). چۈنكە، خۆ ۋوتەنى «خەمى ئەۋ لەقۇناخەدا يەكەم بىرى خودا، ئىنجا ژىرو پاشان مەۋق بوۋ (Lange, 1920, p. 247). بەلام، بەھۆى ئەۋەى رەخەگرتن لە فەلسەفەى ئايدىالىزمىي ئەلمانى ۋە بەتايبەت ھىگىل بەشىكى لەژىر كارىگەرىي «رەۋتى رۇماتىزىم» دا بوۋە. لەۋ سەردەمەدا گلەيى لە «ئايدىالىزم» سەرىپەلداۋە كە لە مەۋق دووركەۋتۆتەۋە ۋە فەلسەفەكەى بۆتە «كەلەكە وشكە». لەبەرئەۋە، «رۇمانتسىزم» پىرسىارىكى نوئ بەرۋوى فەلسەفەدا ۋالاكرد؛ دەبىت راستىي لە ژياندا نەك دەرەۋەيدا بىت. دىارە، ھۆكارىكىش ئەۋەيە كە سىستىمىي فەلسەفەى ھىگىل لەسەر پلەبەندىيەك دامەزراۋە؛ كە راستى-ھەقىقەت- بەسەر مۇرال ۋە ئاكار ۋە ئىستاتىك ۋە بەسەر «بوۋن» يىشدا بالادەست بوۋە (Bowie, 2003, p. 94).

لەگەل ئەۋەى فەلسەفەى ئايىنى ھىگىل، خۆى لەزۆربەى بىرۆكە كرىستىيانە مېژوۋىيەكان دادەبىر ۋە بە «مىتافىزىكى رامانەكى ۳» دەيانگۆرپىت، ئەمە كارىگەرى لەسەر فۆيەرباخ دادەبىت. بەلام، لەبەرئەۋەشى كە لە ۋوردودرشتدا شارەزاي «كرىستىيانىتى بوۋە، بە «ئاگايى ۋە ھۆشىارى ۋە سەربىزىۋى ۋە چەتوۋنىەكى لە رادەبەرە» ۋە سەرقالى دەبىت. ئامانجەكەش، روونكرنەۋەى ئەۋەيە؛ چۇن ھىگىل گەيشتە ئەۋ بىرۆكە ۋە تىگەيشتە تايبەتەنە (Hösle, 2017, p. 142). فۆيەرباخ لە «كروكەى كرىستىيانىتى» دا كە كارىكى سەرەتايەتى، پىيوايە دەبىت فەلسەفەى ئايدىالىي ھىگىل بۇ قۇرمى فەلسەفەيەكى ئىمپىرىكى ۋەربىگىردىت. لەجىي تىۋرى كۆمەلەيەتى ھىگىل،

۴ لىرەدا كروك بەرامبەر ۋوشەى جەۋھەر بەكاردىت كە شىۋترە.





پېويستە توۋزىنەۋە يەككى ئىمپىرىك كە «بوون» بە مرۇف يەكسان بىكات، ھەيىت.

ھەرۋەھا، بە يەكجارى بىرى ئايىنى دوور دەخارتەۋە. لەمەشەۋە، «خودا» ۋەك ئەندىشەى مرۇف جگە لە «پروچىكشن» پتر نىيە (Gjesdal, ۲۰۱۵, p. ۶۶۵). لە دىدى «فۇيەرباخ» دا، سىستىمى ھىگل بە گەرەترىن ھەۋلى دامەزاندەۋەى كرىستانتىيە لەرپى فەلسەفەۋە. لە كاتىكدا، بە ھۆى رەخنەۋە ئايىنە كە تەۋاۋ پەككەۋتبوو. چونكە، رەخنەگرتن لە باۋەپكردن بە «موجىزە» ۋە بەلگە باۋەكانى «ھەبوونى خودا» كە لە سەدەى ھەژدە دا باۋبوون، بە رەخنەكانى «ھيوم» ۋە «كانت» لاۋازكراۋو (Gooch, ۲۰۱۵). ئىدى، رەخنەكردى ھىگل لاي فۇيەرباخ، چەندە گرنگە ھېندەش نىيازىكى روونە. چونكە، ھىگل تىز ۋە بۇچوونىكى سەربەخۆى سەبارەت بە «بوون» نىيە. بەلگو، ئەۋەى لە ۋە بارەۋە باسكىردوۋە، ھەر لە ميانەى «بىر/ھۆش» ۋە «ئاگايىە» كە لە نىو «بوون» دايە. بوونى ئاگايى، بەرجهستە بوونى تە لە «بوون» دا نەك «بوون» لەخۇيدا. چونكە، «بوون» گرېدراۋى ھۆش ۋە ئاگايىيە، ئىتر بايەخىشى تەنھا لە بايەخدانە بە ئاگايى ۋە پروسەى خۇئاگايى. بەلام، فۇيەرباخ «بوون»، «مادە» ۋە لايەنى مرۇفناسى، دەكاتە بنەماى بوونناسى. بەۋ پىيەش، «بوونناسى» جگە لە مرۇفناسى ۷ ھىچتر نىيە. بەدەرپىنكىت؛ توۋزىنەۋە لە «بوون» جگە لە توۋزىنەۋە لە بوونى مرۇف ۋە مرۇف لە بووندا ھىچتر ناگرېتەۋە. كەۋاتە، لە جياتى ئەۋەى «بوون» ۋەك بابەتتىكى دەرەھەست ۋە پەتى لىپروانرېت، دەيىتە بابەتتىكى دىارىكراۋ ۋە بەرجهستە. لە قۇناخى بەرەۋە فەلسەفەى داھاتوو (۱۸۳۹-۱۸۴۳) بۇ يەكەمجار فۇيەرباخ لە كۇتايى ئەۋ كىتتەكدا خۆى لە ھەژمونى ھىگل دادەپرېت ۋە بەرەۋە فەلسەفەىكى ھەستەۋەرىيانە ۋە ماترىالىستى ھەنگاۋ دەنېت. ئايدىالىزمى رەھا رەخنەدەكات. چونكە، ويستى دوالىزمى سروش / رۇخ، كۇتا/ ناكۇتا بە سىستىمىك چارەسەركات كە ۋادەدەكەۋت ماف بە روونكردنەۋەى بونىادى ئالۆزى پروسەى سروشى دەدات. بەلام، ئەۋ سىستە ھىگلە نەيتوانى ۋەك پىوسىت بوونى سروش لەخۇيدا روونبكاتەۋە. چونكە، نەيتوانى دىنامىكى ۋە ھەبوونى سەربەخۆى سروشكە دىارى بىكات. ھىگل ھەر ئەۋەندەى تۋانى بىرۆكەيەك لە «بوون» دا بخاتەروو. بەلام «بوون» كە تەنھا لە ئاستىكى بىرۆكەيىدايە. ۋاتە، ۋەك بىرۆكە نەك ۋەك ھەبوونىكى سەربەخۆ ۋە راستىنە (Deranty, ۲۰۲۰). بۇيە، بەپاي فۇيەرباخ «فەلسەى رەھاى رۇخ» جگە لە پروفىسورى رەھا كە ھىگل خۇيەتى ھىچتر ناگرېتەۋە (Lowith, ۱۹۶۴, p. ۷۶).

ھەر لە درىژەى رەخنەكردى ھىگل، فۇيەرباخ پىپوايە «فەلسەفەى مۇدىرن» بەرھەمى تىۋلۇجىايە. بۇيە، فەلسەفەىكى كە جگە لە تىۋلۇجىا، ھىچتر نىيە (Lowith, ۱۹۶۴, p. ۷۷). لىرەۋە، «ئەۋەشى خۆى پادەستى فەلسەفەى ھىگل نەكات، پادەستى تىۋلۇجىا نايىت» (Lowith, ۱۹۶۴, p. ۷۷). خۇدەربازكردن لە ھەژمونى فەلسەفەى ھىگل، بەجۇرېكىش خۇرگاركردىشە لە بالادەستى تىۋلۇجىاى ئايىنى كرىستىانېتى. ئىدى، بەدەستېردن بۇ فەلسەفەى ھىگل ۋە كۇتايىھېنان بەھەژمونى فەلسەفەكى، ۋاىكرد فۇيەرباخ بىتە دىدگەى سەردەمەكەى (Lowith, ۱۹۶۴, p. ۸۲). بۇيە، رەخنەكردى ھىگل ھاۋشانە بە رەخنەكردى ئايىن. چونكە، خالى ھاۋبەش ۋە لىكچوو لە نىۋان چەمكەكانى سىستىمى فەلسەفەى ھىگل ۋە كرىستىانېتىدا ھەيە. بۇمۋونە، نامۇبوون، بانگەشەى خاۋەندارېتى، چەمكى راستى ۋە راستى رەھا ۋە ھتد... ھەر لە ۋە سۇنگەشەۋە، فۇيەرباخ پىسار دەخاتەسەر فەلسەفەى رامانەكى-سپىكۇلاتىف-ى ھىگل كە لە كىتتې «بەرەۋە رەخنەكردى فەلسەفەى ھىگل» (۱۸۳۹) رەنگەداتەۋە.

لەۋىدا ئايدىالىزمى رەھا شەنوكەۋ دەكات ۋە دەرىدەخات چۇن ئەۋ سىستە ئايدىالىستە، ۋاقىع/راستى رەھا





دەكاته تەوهەرى سەرەكى فەلسەفە (Soares, ۲۰۱۶). ھەرۈھە، تەواۋ، ئەنتىتەزەي «دەرکەوت و كرۆك» ى ھيگىل پەتدەكاتەوہ. چونكە، ئەوہ جگەلە دژەتتيزەي نيوان دوو دۆخى «بوون» و لەسەر ئاستى «چەمك» ى پەتى ھيچيتەر نييە (Lange, ۱۹۲۵, p. ۲۴۹). لەئەنجامدا، بۇ فۆيەرباخ واقيع و ھەستەوہريى يەكن و ليكجيانابنەوہ. راستى و ھەستەوہريى ھاوشوناسن ۸ (Lange, ۱۹۲۵, p. ۲۴۹). ئەگەر ھەست نەبى، بوونيش نييە و راستى بابەتيش ناييت (Lange, ۱۹۲۵, p. ۲۵۰).

لە سۆنگەي فۆيەرباخەوہ، فەلسەفەي رەھاي كۆن، ھەستەكانى پەتكردۆتەوہ و بەزۆر خستويەتە نيو پانتايى دياردە و دەرکەوہتەوہ. واتە، شتە-بابەتە- كۆتادارەكانەوہ. ليەرەوہ، بە پيچەوانەوہشەوہ «رەھا» كراوہ بە بالآ- خودايى (Lange, ۱۹۲۵, p. ۲۵۲). لە ھەولەكانى فۆيەرباخدا، رەخنەكردى ئايين و ئايدىاليىزم- ھيگىل رۆلى سەرەكى دەگيپريت (Gjesdal, ۲۰۱۵, p. ۲۲۴). چونكە، فەلسەفە و ئايدىاليىزم يەكسان دەبينى. لەبەرئەوہي ئايدىاليىزمى رەھاي ھيگىل بە كەلەكەبوونى كۆي فەلسەفە داناوہ. ليەرەوہ، فەلسەفە بە «ئەترۆپۆلۇجيا» يەكىي فەلسەفيانە كە خەسلەتتىكى ئيمپيريى بەھيىزى ھەبى، دەگۆپريت. ئەترۆپۆلۇجيايەك كە دواتر كاريگەرەيى بەردەوامى بەسەر فەلسەفەي ماركسەوہ دەبىت. ھاوكات، وەك لەخالە سەرەكەكانى ليوہدەرچوونى ماركس لە بيري «باوەر» (Bauer) ەوہو ھەرۈھە دەرچوون لەبۇچوونەكانىي خۆي پيش سالى (۱۸۴۳) دادەنريت (Gjesdal, ۲۰۱۵, p. ۲۲۴).

چونكە، لەگەل فۆيەرباخ دا، چيتەر بالآتريين دەسەلاتى رەخنەي فەلسەفە «خۆئاگايى» ۹ نييە. بەلكو، بووونى مرؤف وەك يەكەيەك-قەوارە- كە لە جەستە و ھزر پيكدىت. ئەم ھەولەش ئەوہ دەگەينى كە كرۆكى مرؤف خۆي لە تاكىكى «مرؤف» دا دەرناخت. بەلكو لە جۆرى ھەموو مرؤفيايتدا (Gjesdal, ۲۰۱۵, p. ۲۲۴). واتە، گۆپيني بايەخدان بەمرؤف وەك چەمكىكى ھەمەكبيە نەك ھەندەكى. ھەلبەت، لە ديدى ھەريەك لە «فۆيەرباخ» و «ماركس» دا، سروشتى ئەبستراكتى ھيگىل بە شكستى سيستمەكەي كەوتۆتەوہ. چونكە، نەيتوانيوہ دەستيشانى دۆخى مادى ئاگايى مرؤف بكات. لەكاتىكدا، ئاگايى مرؤف، سروشتى خۆي لە ھيىزە مادىيە جياوازەكانەوہ وەرگرتوہ. لە دۆخە كۆمەلايەتى و سياسىيەكەيەوہ سروشتەكەي وەرگرتوہ. لەبەرئەوہ، فۆيەرباخ پيئويە دەبى فەلسەفە لە خۆيەوہ نا، بەلكو لە دژەكەيەوہ -نافەلسەفە-وہ دەستپيىكات و بفەلسفيىت. واتە، فەلسەفە دەبىت لە نافەلسەفەوہ بفەلسفيت (فۆيەرباخ، ۲۰۱۳، لاپەرە ۳۱). واتە، لەھەستكردن، سروشت و مرؤفەوہ بفەلسەفى و ھەنگاوى بىركردنەوہ ھەلبگريت، نەك لە بىرۆكە ئەبستراكت و تيورى دامالراو لە واقيعەوہ. لەبەرئەوہي «فەيلەسووف چۆنە، فەلسەفەش ھەروايە. ھەرۈھە بەھيچ جۆرئ سروشت لە بوونى مرؤف جياناكرتەوہ (فۆيەرباخ، ۲۰۱۳، لاپەرە ۳۱).

جگەلەوہش، بىرۆكە لە ھەبوونەوہ نەك «بوون» لە بىرۆكەوہ ديتەبوون (Feuerbach L, ۲۰۱۲, p. ۵۳&۴۵). بەجۆريكىش «ماركس» ھەمان بۇچوونى لە پستىەكدا دەرپريوہ: «ئەوہ ئاگايى نييە كە ژيان دەستيشان دەكات، بەلكو پيچەوانەكەي راستە (Gjesdal, ۲۰۱۵, p. ۶۲۲). بەپاي فۆيەرباخ گرفتتىكى لۇجىكى ھيگىل، ئەوہيە كە ھەر تيۆلۇجيايە بەلام بەلاي ژير و ھەنووكە دا ھيىناوہ، و دواتر «تيۆلۇجياش بە لۇجىك گۆراوہ» (فۆيەرباخ، ۲۰۱۳، لاپەرە ۱۵۵). چونكە، تيىدا ليكچووون لە نيوان لۇجىك و خەسلەتەكانى «جەوھەرى خودا» دا كە ئەبستراكت-ە كراوہ (فۆيەرباخ، ۲۰۱۳، لاپەرە ۱۵۵). بەويىيەش دەبىت ئەوانەي لە «سروشت» دا ھەن، لە ئاسمانى «لۇجىكى



خواۋەند، ياشدا ھەبن ۋەك؛ چەندىتى، چۆنىتى، پىۋانە، جەۋھەر، ئەلكىمى، مىكانىزم، ئۆرگانىزم، (فۇيەرباخ، ۲۰۱۳، لاپەرەكان ۱۲-۳).

كەۋاتە، «تېزەكانى چاكردىنى فەلسەفە»، مانقىستى ھەلۋەشانەۋەى ھىگىل، يىشە. چونكە بە چاكسازىي لە فەلسەفەدا ئەۋەش دەگاتە ئاكام. لەبەرئەۋەى، «فەلسەفەى ھىگىل ئاۋەژوۋكردىنى ئايدىيالىزمى تىۋلۇجىيە، فەلسەفەى سىپىنۇزاش ماترىيالىزمى تىۋلۇجىيە» (Feuerbach L, ۲۰۱۲, p. ۲۳). لەكاتىكدا فەلسەفەى ھىگىل ھەروا مايەۋە و نەيتۋانى دژىيەكى «بىر» و «بوون» تىپەرپىتت ۱۰ (Feuerbach L, ۲۰۱۲, p. ۲۸).

كارىگەرى فەلسەفەى فۇيەرباخ لەسەر فەلسەفە

فۇيەرباخ لە، چەلكانى، سەدەى نۆزدەدا ناۋبانگى دەرکرد. ھەر لەھەمان دەيەشدا، ناۋبانگى دارپما و ھارپىكرد (Hanfi, ۲۰۱۲, p. ۱). بەلام، فۇيەرباخ لە خاكەرايىيەكەيدا ھەر بە يەككىك لە دامەزرىنەرانى فەلسەفەى ھەستەۋەرىي دادەنرپت (Hanfi, ۲۰۱۲, p. ۱). رەنگە، رېكەۋتى مېژۋوىي و ايكردبىت كە پاشخۇي گۇرانكارىيەكى گەۋرە و پروۋاى كارىگەر لە مېژۋوى سىياسىي و كولتورىيدا بەسەر ئەۋرۋپاداھات. ئەمەش، بەجۇرپىك نىۋبانگ و دەنگۇي لەبەرچاۋان رامالى. ۋەك فىرخۋازىكى ھىگىل، فۇيەرباخ لە نىكەۋە بنەما و تېزەكانى فەلسەفەى ھىگىلى تاۋتۋىكردوۋە و ئاگادارى كەلپن و كەموكورتىەكانىشى بوۋە. بۇيە، بە ئاسانى نەگەيشتۋتە ئەۋ بۇچوۋنە كە «نەينى دىيالىكتىكىي ھىگىل لە كۇتاييدا جگەلە نەرىكردىنى ۱۱ - لاهوت بەناۋى فەلسەفەۋە و ھەرۋەھا نەرىكردىنى فەلسەفە بەناۋى تىۋلۇجىاۋە ھچىتر نەبوۋە (فيورباخ، ۱۹۷۵، صفحه ۲۶۸).

ھەرۋەھا، واستايشىي ھىگىل كرددوۋە؛ «ھىچ كەس لە فەلسەفەى دېرىن ھىندەى ئەۋ لە مېژۋو نىك نەبوۋە. بەلام، دەبىت مېژۋو و فەلسەفە سەگەرمى رابوردوۋ نەبىت، بەلكو ئىستە- ھەنوۋكە بىت (Wartofsky, ۱۹۷۷, ۱۹۸۲, p. ۵۳). ئىدى، گىرپانەۋەى مېژۋوىي، رابوردوۋ نىيە. بەلكو، دەرختى و ھەلمالىنى ناۋەرپۇكى راستىيەكان خۇيەتى (Wartofsky, ۱۹۷۷, ۱۹۸۲, p. ۵۴). بۇيە، لە ھەنگاۋىكى رادىكالانەدا ھەۋلىيدا «فەلسەفە، لە تۇزۋگەردى تىۋلۇجىا/ ئايىن و مېتافىزىك و ئايدىيالىزمى ھىگىل بتەكىنى. ئەمەش بە نىكبوۋنەۋە لە مرۇف- ئەنترۇپۇلۇجىا دەبىت. پىۋىستە ھەر ئەۋەش بكرپتە كرۇكى تىگەيشتن لە ئايىن و ھەستى باۋەردارى مرۇف. لىرەۋە، ھەلگىرپانەۋەى ھاۋكىشەى دۇگماكە ئايىن: «مرۇف خوداى لەسەر وئەى خۇي دروستكردوۋە» لاي فۇيەرباخ ئاۋەژوۋ دەبىتەۋە (Feuerbach, ۱۹۵۷, p. ۱۱۸). ئەمەش پىچەۋانەى ووتەكەى «پۇلس» كە دەلىن: «خودا مرۇفى لەسەر وئە خۇي دروستكردوۋە».

ئىتر مرۇف دەبىتە چەقى فەلسەفە و ئەم لىكدانەۋەش و ايكرد تىگەيشتن و شۇقە رەخنەيىەكانى رەسەن و قورسايبان پتر بىت. بەراى فۇيەرباخ «راستى لەبىردا يان لەزانىنك بۇخۇيدا نىيە، بەلكو تەنھا لە تىكرپراى ژيانى مرۇف و ھەبوۋىيەتى (Feuerbach L, ۲۰۱۲, p. ۵۸). مرۇف و سروشت دەبنە بابەتى «بوون». فەلسەفە زاننىكە سەبارەت بەۋەى كە بە راستى ھەيە و دەبىت ھەر بەۋ جۇرەش بىر لەشتەكان-ھەبوۋەكان-، بابەتەكان-جەۋھەر- بكرپتەۋە كە خۇيان چۆنن (نەك ئەۋەى كە ئىمە چۆن دەيان بىننن). ئەمەش بالآتريىن رىساي فەلسەفەيە (فۇيەرباخ، ۲۰۱۳، لاپەرە ۲۰). لەمەۋە، فۇيەرباخ مېتافىزىك بەجىدەھىلن و دەيخاتە دەرەۋەى فەلسەفە. ھەر بۇيە، دەشى راستى/واقىع بە راستى-بابەتى- دەربرپت. چونكە، «راستى سادە و ساكار، دەستىشانكراۋە و نىشانەى فۇرمەكى فەلسەفەى راستىنەيە» (فۇيەرباخ، ۲۰۱۳، لاپەرە ۲۰).

۱۰ ديارە ھىگىل رەخنەى ئەۋەى لە كانت ھەبوۋ كە لە فەلسەفەكەييدا «بىر/ژىر و «بوون» لىكداپرىۋە!



لېرەۋە، بابەتى «بوون» كە فەلسەفە لېۋەى دەستېكىردوۋە، ناكرىت لە ھۆش دابېرېت، ۋەكچۆن ناكرىت ھۆش لە «بوون» دابېرې (فۆيەرباخ، ۲۰۱۳، لاپەرە ۲۰). ئىدى، ھەست/ھۆش و بوون ناكرىت لەيەكتەر جىباكرېنەۋە و دابېرېتېرېن. ھەرۋەھا، فۆيەرباخ دىئالېكتىكى «ھىگل» رەتدەكاتەۋە. چۈنكە، دىئالېكتەكەى مۆنۆلۆگىكە لە خۆيدا: «لە كاتىكدا دىئالۆگى راستىنە، خۆدوۋاندن-مۆنۆلۆگىكى- گۆشەگىرانەى مرۆقى تەرىك نىبە لەتەك خۆيدا. بەلكو، دىئالۆگىكە لەنيوان «من» و «تۆدا». لېرەدا، فۆيەرباخ دىئالېكتىك بە ھاۋواتاى دىئالۆگ بەكاردەھىتېت (Feuerbach L, ۲۰۱۲, p. 6۲). ھەر لەمەشەۋە فۆيەرباخ فەلسەفەكەى بە «فەلسەفەى سەردەمىكى نوئ» دادەنېت، فەلسەفەى مرۆف نەك خودا، ئايىن، پۆحى رھا و بىرۆكەى پەتى ئايدىاليزم. بۆيە، «ئەركى سەردەمى نوئ برىتېبوۋ لە بەدىھاتن -بە راستىبوون- و بە مرۆفبوۋنى خودا كە گۆرېن و تۈاندنەۋەى تىۆلۆجىايە لە ئەنترۆپۆلۆجىادا (Feuerbach L, ۲۰۱۲, p. ۱۷۵).

شايانى ئامازەكردنە كە ھەردوۋ دەقى «چاكسازى لەفەلسەفە و «ناچارىى گۆرانكارىيەك» فۆيەرباخ ھەۋلىداۋە پېناسەى ئەرك و رۆلى فەلسەفەۋە فەيلەسوف بكاتەۋە. بەتايەت لە «ناچارىى گۆرانكارىيەك» (۱۸۴۳-۱۸۴۲)دا ھەستدەكرېت فۆيەرباخ مانقىستىك دەنوۋسېن كە خۆرپزگاركردنتىكە لە ھەر جۆرە بىركردەۋەيەكى پىشۋوتر. ئەۋەش بەسەرلەنوئ پېناسەكردنەۋەى فەلسەفە، راستى بە جىاۋاز لە «فەلسەفەى مۆدېرن» دەخاتە چۈرچىۋە مرۆيىەكەۋە. بۆيە، فۆيەرباخ دەلېت: «دەبى پېرسىن؛ ئايا ئىمە لەبەردەم دەروازەى قۇناخىكى مرۆفايەتى نويدان يان ھەر لەسەر پېچكە كۆنەكە برۆين؟ يان دەستبەردارى وئنە كۆنەكە بۆ «مرۆف» بەئېن؟ تەنھا ئەۋ گۆرانەى كە «فەلسەفە لەگەل پىداۋىستى كات و مرۆفايەتى دېتەۋە، دەكرېت ناچارىى و راستىنەبېت».

كەۋاتە، «ئايا لە ئىمەدا شۆرشىكى پەيوەند بەئايىنەۋە، رۋویداۋە؟ بەلى. لەمەۋە، فۆيەرباخ پرسى «شۆرش» لەسەر ئايىن چرپەكاتەۋە (نەك ئابورى و كۆمەلەيەتى) كە بە ۋەلانانى ئايىنە و قۇناخىكى نوئى دامەزراندوۋە. لەمەشەۋە، فەلسەفە جىئى ئايىن گرتەۋە. بەلام، فەلسەفەيەكى ئەۋپەرى جىا جىئى ئەۋەى پىشۋوى گرتەۋە. چۈنكە، ئەۋ فەلسەفەيەكى تائىستا (ھىگل، ئايدىاليزم) لە ئارادابوۋە، نەيتۋانىۋە جىئى ئايىن بگرتەۋە. بۆ ئەۋەى فەلسەفە جىئى ئايىن بگرتەۋە، دەبېت فەلسەفەكە «ئايىن»ى نەبېت. بەدەرپىنكىكىتەر، فەلسەفەيەك خۆى ۋەك برۋايەكى ئايىنى نەبېت، بەلكو لە پىگەۋ ئاستى گرنكى ئايىندا بېت.

### فۆيەرباخ ۋەرچەرخانىك لەفەلسەفەدا

دەكرېت ۋەرچەرخانى فەلسەفەكەى بە دوۋباردا باسبەكەين؛ گەرانەۋە بۆ مرۆف ۋەك تىگە و بنگەى شۆفە و لىكدانەۋەى رەگورېشەى ئايىن و مېتافىزىك لەلايەك. لەلايەكىترەۋە، رېچارەى دەربازكردن و رېفورمكردى فەلسەفە. ئەۋەش بە گەرانەۋە بۆ ھەستەكان ۋەك بئەمايەكى فەلسەفاندن دەبېت. ھەندىك ۋەرچەرخانى فۆيەرباخ بە دەستكەۋتېكى مەزن لە مېژوۋدا دەچۆئىن ۋەك ئەۋەى سېسەدسال لەمەۋبەر «كۆپەرنىكس» و «كىپلەر» و «گاللى» كردى، «فۆيەرباخ»ىش بۆ مرۆف و مرۆفايەتى كردى. بۆيە، ئەۋ رېخۆشكەرى سەردەمەكەيە. لېرەۋە، ھىچ رېيەكىتەر بەرەۋ راستى نىبە جگەلە رېبازەكەى «ئەۋ». ئىدى، كارەكەى شۆرشىكى ئىپستىمۆلۆجىيە كە نھىنى تىۆلۆجىاي ئاشكراركرد (زاس، ۲۰۰۲۱).

بە پېچەۋانەى بۆچۈنە باۋەكەشەۋە كە فۆيەرباخ رۆلىكى لاۋەكى لە فەلسەفە و ھزرى ئەلمانىدا ھەبوۋە يان پتر گەيەنەرى ماركس بە ھىگل بوۋە، ياخود بايەخى كارەكانى تەنھا لە جۈخزى رەخنەكردنى تىۆلۆجىا



و ئايندا چىرپۆتەۋە، دىۋىكىتىرى فەلسەفەكە دەيسەلمىتت. بەتايەت كاريگەرى و دەستىشخەرى سەرلەنۇي پىناسە كوردنەۋە فەلسەفەيە لە «فەلسەفە ئايندە» دا. جگەلەۋەش داھىنان لە چەمكى «ھەستەۋەرى/ ھەستىارى» ۱۲ د كوردوۋە. مەبەستىش لە «ھەستەۋەرى» برىتتە لە يەكتى ئىۋان لاينى رۆحەكى/دەروۋنى و مادەكى پىدراۋەكان. چونكە، دەروۋن و مادە ھەمان واقىع و راستىيان ھەيە (Soares, ۲۰۱۶). بەبى ئەو دوۋانە ناتۋانين بزائين. لەبەرئەۋە، «فەلسەفە ھەستەۋەرى ھۆشيار» دەبىتە نپۋەندى فەلسەفەكە. ئەۋەى راستە لە راستى خۆيدا برىتتە لە بابەتى ھەستەكان.

ئىدى، راستى ۱۳ و راستىتى ۱۴ ھۆشمەندى ھاۋشۋناسن. تەنھا ئەۋەى ھەستىپىكراۋە راست و پىدراۋىكى راستە. ئەم زائىنەش تەنھا بەرىپى ئەو بابەتە پىدراۋە ھەستىكردنى راستەۋەيە، نەك تەنھا لەرىپى بىركردنەۋە (Feuerbach, L, ۲۰۱۲, p. ۳۲۵). خالىكىتىرى دەستىشۋانكەرى ۋەرچەرخانى فەلسەفەيى، گەرانەۋەيە «بۆ مرۆف (ئەنرۆپۆلۇجيا) نەك ئايدىي «رەھا/خودا. گەرانەۋەكەش كىلىلى چۈنە ژورۋەۋە و كۆدى تىگەيشتن و دەرگەى نەپنى مېتافىزىك و ئاينە. ھەر ۋەك خۆى لەپىشەكى كۆكارەكانىدا ۋوتۋەتى؛ «گرفتەكە بوون و نەبوونى خودا نىيە، بەلكو بوونى مرۆفە... گرنىگ نىيە باۋەردابىن يان نا، بەلكو ئادەمىزاد لە پوۋى جەستە و ئازادى و چالاكى و زىندە چالاكىۋەيە... ئەۋەى لاي من گرنىگە ئىنىكارىكردنى بوونى خودا نىيە. بەلكو نكولىكردنەيە لە بوونى مرۆف (Kamenka, ۱۹۷۰, p. ۱۵).

تېۋلۇجىستى ناسراۋ «كارل بارت» ىش لە پىشەكى كىتېبى كرۆكى كرىستانىتتيدا دەلئت: «ھىچ يەكك لە فەيلەسوفە نوپىەكان ھىندەى فۆيەرىياخ بەتېۋلۇجىاۋە سەرقالنەبوۋە و ئاين وەك ئامانجى توپژنىۋە ۋەرنەگرتوۋە. بۆيە، بايەخدانى بە ئاين و بەھۆى توپژنىۋەكانى لەبارەى دەقى پىرۆزۋە، دەپخاتە سەرۋوى زۆربەى فەيلەسوفەكانى ترەۋە. پاشان ھىچ فەيلەسوفىك بەھەمان كاريگەرى و ھىندەى ئەو لەئايندا قولنەبۆتەۋە. بۆيە، لەو فەيلەسوفە دەگمەنانەيە كە بەشپۋازىكى زۆر راقى لەبارەى ئاينەۋە نوۋىسيەتى (Barth, p. x).

پارادىمە نۆيەى فۆيەرىياخ لەۋەدايە كە گەرانەۋە بۆ مرۆف دىۋە نەپنىكەى ئاينە. چونكە، لە ويدا مرۆف بە داپۇشراۋى و خەفەكراۋى ماۋتەۋە و لەجىتى ئەو خودا، رەھا و رۆح زەفكرۋەتەۋە. بۆيە، فۆيەرىياخ خۆى «بە شايەتھالى كۆتايى قۇناغىكى مېژۋوى درىژ دادەنئت كە ھاۋكات بەردى بناغەى قۇناغىكى نوئ دادەپژئت؛ «بىياۋەرى جىگەى باۋەرى گرتەۋە، چونكە، ژىر لە جىتى ئىنجىل، پىگەى كلىسا و ئاين بە سىاسەت پىركرايەۋە. ئاسمان بە زوى و نوپژ بە «كار» و دۆزەخىش بە پىداۋىستىيە مادىيەكان و لە شوئىنى باۋەردارى كرىستىانىش، مرۆف جىيگرتەۋە» (فۆيەرىياخ، ۲۰۱۳، لاپەرە ۲۵۶).

دواجار، لەتەك بەرەۋپاشچوۋنى كلىسا و باۋەر و ئايندا، بانگەۋازى «فەلسەفە نوئ چىيە» رايگەيانند. فەلسەفەى نوئش برىتتە لە «پەرستى ئەۋەى راستە - ۋەك خۋايەك - ئەۋەى بوونى مادىي ھەيە لە ماترىالىزم و ئىمپىرىزم و رىالىزم و ھىومانىزم - برىتتە لە رەتكردنەۋەى تېۋلۇجىا كە ئەمانە كرۆكى سەردەمىكى نوپن» (Feuerbach L, ۲۰۱۲, p. ۱۵۵). فەلسەفە نوپىەكە دەبى «ماترىالىست و ئىمپىرى و رىالىست و ھىومانىست» ىش بىت. رىالىزم ئەۋەيە بايەخ يان تەنھا بىر لەۋەى كە بوونى مادى ھەيە بكرتەۋە. ماترىالىزم بە واتا ماركسىيەكەى نا. چونكە، فۆيەرىياخ لە ۋەلامى ئەۋەدا كە راستى چىيە؟ جىاۋاز لەۋەى كە لە بىرى ماترىالىزمى باۋدايە و راستى ۱۲ لە فەرھەنگى «ئازادى» دا (Sensibility) بەھىزى ھەست. تواناي پىزانين، ھەستىزى، ھەستىارى، ھۆشۋەست و ھەستناسكى ھاتوۋە.

Truth ۱۳

reality ۱۴



تەنھا بە ھاۋشوناس و ھاۋىيەكى ماددە دانراۋە. دواترىش لەتەك سروشت دا ھاۋشوناسكراۋە. بۆيە، ئەو جورە ماترياليزمە بەپلەى يەك بۆتە فەلسەفەى سروشتى.

بەلام، ماترياليزم لاي فۆيەرباخ فەلسەفەى سروشتى-فيزىك-نيىە، بەلكو ئەنترۆپۆلۆجىايەكە كە مرۆف وەك بەشېك لەسروشت دەبىنېت. فەلسەفەى نوئ مرۆف و سروشتىش وەك بنەماى مرۆف و رۇخ و گەردوون و نامانجى بالاي فەلسەفە دادەنېت. ئەمەش ئەنترۆپۆلۆجىا دەگرېتەۋە كە فيزىك دەبېتە زانستىكى گەردوونى ھەمەكى، بنەماكانى فەلسەفەى ئايندە (Feuerbach L, ۲۰۱۲, p. ۵۴). لېرەۋە، كرۆكى مرۆفېش برېتېە لە بوونى جفاكى مرۆف و يەكېتى جورى مرۆف لەتەك مرۆفدا. ئىدى يەكېتېيەك كە تەنھا لەسەر بنەماى راستى جىاۋازى «من» و «تۆ» دەبېت (Feuerbach L, ۲۰۱۲, p. ۶۰).

رەھەندېكىترى ۋەرچەرخانى فۆيەرباخ ئەۋەيە، لايەندارى زانستخۋازى بوۋە و چۈوتە رىزى زانستەۋە. بە پېچەۋانەى ئايدىاليستەكانەۋە كە پتر لە تيۆلۆجىاۋە نىكتربوون (Bayertz, ۲۰۱۵). جگەلەۋەش، لايەنىكىترى فەلسەفەكى جىاكردەۋەى ۋەھمى ئايىنى و واقە (Bayertz, ۲۰۱۵). بۆيە، ماترياليزم و «ھېز» لاي فۆيەرباخ ئەۋەيە كە ھېز وەك خەسلەتى مادە دادەنېت (Lange, ۱۹۲۵, p. ۲۵۰).

### رەسەنېتى فۆيەرباخ پارادايىمى جېگۆركېكردى «بنە» و «بار»

رەسەنېتى فەلسەفەى «فۆيەرباخ» لە پېشكەشكردى پارادايىمىكى نوپىە. ئەگەرچى، بەردەۋام ھىگل رەخنە دەكات. بەلام، ئەلتەرناتىفېشە بۆ بۆچۈنەكانى ھىگل ھەيە كە برېتېيە لە جېگۆركى بە «بنە» ۱۵، و «بار» ۱۶. لاي ھىگل «بنە» كاردانەۋەى «بار» ۵. لەكاتىكدا، راستى «بار»ى ۋابەستەى ھېزىكى سەربەخۆ و جولېنەرە (Gjesdal, ۲۰۱۵, p. ۲۲۴). لەكاتىكدا ھىگل جەختى لە چەمكى خودا كرڈۆتەۋە، فۆيەرباخ پىداگىرى لە چەمكى «مرۆف» بوون كرڈوۋە. لە ھەر جېيەكدا ھىگل ۋوتېتېتى «خودا»، فۆيەرباخ ۋوتېتېتى مرۆف (Garudy, ۱۹۶۷, p. ۲۵).

لەمەشەۋە فۆيەرباخ ئالگوڭورى بەسەر ھاۋكىشە «ھىگل» يەكدا ھىناۋە. لاي ھىگل «بنە» كە بېرۆكە و ئايدىايە و «بار» ىش بوونە. بەلام، فۆيەرباخ بوونى كرڈە بنە و بېرۆكەشى كرڈوۋە بە بار. ئىتر، لە ھەر جېيەك بېرۆكەى رەھا/خودا بېت، لەۋىدا مرۆف دادەنېت. ماركس ئەم ھەلگېرپانەۋەى فەلسەفەى فۆيەرباخى لە دەستەۋازەيەكدا پوختكرڈۆتەۋە: بىر رەنگدانەۋەى جېھانە نەك بە پېچەۋانەۋە جېھان رەنگدانەۋەۋە بەرجەستەبوونى بېرۆكەى رەھا بېت. كەۋاتە، بنەرەتەكە بوونە-بوونى مادى مرۆف-نەك بېرۆكەى پەتى. ھەرئەم ئالگوڭور و ۋەرگېرپانەى فۆيەرباخ، ۋاىكرڈوۋە «ئەنگلز» دانپىدانىك بكات: «ئىتر ھەموومان بوونە فۆيەرباخى» (Garudy, ۱۹۶۷, p. ۲۵). ھەرۋەھا، دىاليكتىكى فۆيەرباخ، دىاليكتىكى سۆكراتىيە تا «ھىگل» يانە بېت. چۈنكە، ئەو دىاليكتىكى «ھىگل» رەتدەكانەۋەۋە پرسەكە لە تېگەىشتى ئەۋدا ھەر ئاگايى نيىە، بەلكو ئاگايى خۇى جېبايەخەكەيە (Wartofsky, ۱۹۷۷, p. vii). رەخنە ئىپستېمۆلۆجىيەكەشى لە «خۇئاگايى» و ئايدۆلۆجىا فەلسەفەى ئايدىاليزم گرنىگن. ھاۋكات تېگەىشتى لە سروشتى كۆمەلەيەتى باۋەر (Wartofsky, ۱۹۷۷, p. ix). بەپاي ئەۋ، بۆيە دەبېت وەك فەيلەسوفىك بەھەند ۋەربگىرېت. چۈنكە، لە روانىنەكانىيدا قول و روونە (Wartofsky, ۱۹۷۷, p. ۱). خالېكىتر كە بەسەر بەشېكى رافەكاراندا تېپەرېۋە، پەسەنېتى كاراكتەرە بنەرەتەيەكەيەتى لە رەخنەكردى فەلسەفەدا. لەبەرئەۋە، يەكەمىن و مەزنترىن فەيلەسوفى مۆدىرنە كە لە دەرەۋەى «نەرىتى پۆزەتېفېزم» فەلسەفە





رەخنە كوردووه، بە تايەت فەلسەفەى پىشەيى (هېگل بە نومەنە) (Wartofsky, 1977, pp. 1-2). هەر وهە، ئەو فەلسەفە لە ئەتروپۆلۆجىادا كوردە كاتەوه (Wartofsky, 1977, p. 2). پىناسەى فەلسەفەش دەبىتە پرۆسەى تىگەيشتنى مرۆف لەخۆى و زانىن لەبارەى خۆپەوه لە سروشتدا، نەك وهك فەلسەفە ترانسىندىتال كانت يان ئايدىيالىزم هېگل. بەلكو، پرۆسەى خۆئاگايى لە هەستكردن، پىداويستى و كردهوه كانى مرۆفدا رەنگدە داتەوه (Wartofsky, 1977, p. 3).

لەمەوه، فەلسەفە رەنگدانەوهى ئەو رەهەندە مرۆپىيانەيه و دەبىت هەر لەوسۆنگە و راقە و شروقه كانيى بكات نەك مېتافىزىكىيانە و تېورىيانە-فېرگەبىيانە- لە پرسەكان و بابەتەكان بدووت. لېرەوه، پىناسە كردهوهى فەلسەفە و دەستىشانكردى ئەرک و رۆلى فەلسەفە، ديووه پرسنگدارەكەى فۆپەرباخە كە لای بەشېكى راقەكار و شروقه كارەكان فرامۆشكراوه. بۆيه، دەبىت فەلسەفە لە نا-فەلسەفەوه دەستپىكات و دەلى: «فەلسەفەكەم- فەلسەفە نىيە. ئايىنەكەم ئايىن نىيە» (Wartofsky, 1977, p. 11). جيانە كردهوه و دانەمالىنى فەلسەفە و ئايىن لە رەهەندە مرۆپىيەكە دەستكەوت و داھىنانىكى فۆپەرباخىيانەيه.

فەلسەفەى داھاتوو لای فۆپەرباخ ئەرکى ئەوهيه فەلسەفە لە كايەى دەروون/رۆحەوه بۆ كايەى رۆحىكى ژىنكرد و زىندوو لە ژياندا بگوازتەوه (Wartofsky, 1977, p. 196). بە پىچەوانەى هېگل چەمكى ژىر لە فەلسەفە نوپىكەيدا بە «بنەمايه كى يە كگرتوو و هەمەكايە بۆ هەموو. بۆيه، فۆپەرباخ تاكەكان دادەنيت، (Wartofsky, 1977, p. 30). ناسنامە پىدراوئىكى پىشەر نىيە، بەلكو بە دەستپىنانى لە پرۆسەيه كى مرۆفكردابە (Wartofsky, 1977, p. 31). كرۆكى مرۆف چپە لای فۆپەرباخ؟ كرۆكەكە هاوتاو هاوشوناسە لەگەل بوونى وهك «جۆر/رەگەز» (Wartofsky, 1977, p. 265). هەر وهە، فۆپەرباخ بە پىچەوانەى «هېگل» وهە كە ئاگايى هەر چالاكى بىركردنەوهيه، بەبى ناوەرۆك نىيە. هەر ئاگايەك ئەگەر بەبى هېچ ناوەرۆكىك ديارىنە كرايىت كە چالاكى زانىنە بە «نا-بوون دادەنريت (Wartofsky, 1977, p. 38). لەبەرئەوه، ئاگايى يەكيتى فۆرم و ناوەرۆكە.

زانىن لەرپى بابەتى زانىنەوه كاردەكات و لەرپى هەستەكانەوه دياردەكرى (Wartofsky, 1977, p. 60). ديارە، رەخنەيه كى فۆپەرباخ لە هېگل ئەوهيه كە مرۆف لەنپو سروشتدا، نەك لەنپو «ئايدا»-بىرۆكەدا پەيدا بووه. خالىكىتەر ئەوهيه؛ فۆپەرباخ پتر لە هېگل رەخنەى ئايىن بەرە و قوناخىكى نوئى تىدەپەرىنيت. چونكە پىپوايه ئايىن بازدانىكە، وەرچەرخانىكى دەروونى مرۆفە كە لە پەرۆشپىيەوه كەوتۆتەوه. بەلام، دواجار ئايىن هۆكارى سەندنەوهى جەوهەرى مرۆف لە مرۆف، بەستەنەوه و گرېدانەوهيهتى بە «خودا»وه (آفرون، 1981، صفحه 69). كەواتە، شۆرشەكەى فۆپەرباخ لەوه دايە بار-خودا- بكەين بە بنە، مرۆف. ئەم ئاوه ژوكردنەوهيه لە رستەى يەكەمى دەفەكە دايە كە دەلپت: «نەپنى تىلۆجيا ئەتروپۆلۆجيايه». چونكە، لای هېگل «بار» چەمكى «رەها» (بىرۆكە، رۆح يان ئايىن) بوو لەخۆيدا و «بنە»ش بوون بوو (Feuerbach L, 2012, p. 100). لەكاتىكدا «هېگل» رەها لەبنەرەتدا دەكاتە «بار»، بەلام لەخۆيدا ئەوه هەر «بنە»يه. چونكە، «رەها كە «بوون»، جەوهەر يان چەمكە» (چەمكى خۆئاگايى) (Feuerbach L, 2012, p. 100). لەكاتىكدا، «رەها» تەنها وهك «بوون» نەك پتر بىرلپدەكرىتەوه. كە «رەها» بىرلپدەكرىتەوه، ئىتر دەكەوتتە نپو چوارچىپوه و دەستىشانكردنپكەوه و دواتر دەبىتە بەشى لپى. لېرەشەوه «جگەلە ناوپكى «رووت» هېچىتر نىيە (Feuerbach L, 2012, p. 100). واتە؛ بۆش و بىتاوەرۆكە.



### بەئامانجگرتنى ئايىن

چ پالنهرو ھۆكارى لە پشت بايهخدان و رەخنەكردنى ئايىن لاي فۆيەرباخ ھەيە؟ لە خوئندنهۋەى دەقەكانىيدا روونە كە بە درېزايى ژيانى، ئايىن بايهخى ھەبوۋە. چونكە، ويستووويەتى ئەو كيشە و پرسيارە كلاسيكيەى فەلسەفە: پىگەى مرؤف لە جيھاندا چيىە؟ يان پىگەى مرؤف لەو جيھانەو پەيوەندى بىركردنەۋە و «بوون» و سروشە، يان ژير و رۇخ چارەسەربكات. ھەرۋەھا، ئەو رەھەندە ئىپستيمۆلۆجيانەشى كە لىيان دەكەۋىتەۋە بدۆزىتەۋە (Deranty, ۲۰۲۰). بۆيە، فۆيەرباخ خۆى دەلئيت: «يەكەم مەيلم لەمنداليدا نە بەرەو زانست و نە بەرەو فەلسەفە چوۋە. بەلكو بەرەو ئايىن بوۋە. ئەمە بەھۆى پەرۋەردەۋە نەبوۋ، بەلكو مەيلىكى خۆيەكى ناخەكى بوو (آفرون، ۱۹۸۱، صفحە ۷).

بەلام، مەيلى ئايىنى لەژيانى سەرەتاييدا ھەروا بەئاسانى تىپەرنەبوۋ، لەنامەيەكدا سالى (۱۸۴۶) باسى دۆخى دەروونى خۆى دەكات كاتىك دەگاتە شارى بەرلىن: «گەيشتمە زانكۆى بەرلىن و لە دۆخىكى دادراۋ پەرتەۋازەدا بووم. دوودل و نائوميد، ھەستمدەكرد يان دەبى قوربانى بەتتۆلۆجيا لەپىناۋ فەلسەفەدا بدەم، يان قوربانى بە فەلسەفە لەپىناۋ تىۆلۆجىادا» (آفرون، ۱۹۸۱، صفحە ۷). لە دانپىدانانىكا بۇ باۋكى، ئاشكرايكردوۋە كە لەبەر كاريگەرى ھىگل لەسەرى، چيتر نەيتوانى تىۆلۆجيا بخوئىت (آفرون، ۱۹۸۱، صفحە ۸).

بەلام، پاشئەۋەى لەنىو فەلسەفەى ھىگل دا سەرەداۋەكانى «بىباۋەرى» دۆزىيەۋە، توئىنەۋەيەكى رەخنەيى لە شارى «براگىيرگ» لەسەر ھىگل دەنوسىت. ئىتر، جارىكىتر سەۋداى ئايىن دەيداتەۋە لە كەللەى. لە نامەيەكدا بۇ «ئەرنولد رۆگە» دەنوسىت: «تىۆلۆجيا بۇ ئەلمانيا تەنھا كاراكرديكى كردهيى سياسەتە، بەلانى كەمەۋە لە ئىستادا» (آفرون، ۱۹۸۱، صفحە ۱۵). ھەلبەت، فۆيەرباخ ۋەك ھەموو فەيلەسوفە ئايدىاليزمە ئەلمانەكان لە تىۆلۆجىاي پروتستانتەۋە دەستىيانپىكردوۋە (Lowith, ۱۹۶۴, p. ۵۸). زانىنى ئەۋەى تاچەندە «پروتستانتىزم» چ رۆلى لە رەخنەكردنى رەھەندى ئايىندا گىراۋە، گرنگە. چونكە، فۆيەرباخ ۋەك زۆربەى فەيلەسوفە ئايدىاليزستەكان پروتستان بوۋە (Lowith, ۱۹۶۴, p. ۱۷).

بايەخدان و توئىنەۋەى لە ئايىن بە دوورخستنهۋەى ۋەھمە تىۆلۆجىيەكان بوۋە. كاتىك ئايىن كرۆك مرؤفى لە خۇيدا ھەلگرتوۋە، بەلام، ھاۋكات شارددويەتەۋە. بۆيە، خۇناسىنى مرؤف كىلىلى ئايىنە. ئىتر ئايىناسى دەبىتە ئەنرۆپۆلۆجيا. تىگەيشتن لە ئايىن جگەلە مرؤفناسى ھىچىتر نىيە و رەگورپىشەى ئايىنىش ھەر لەۋيدا دەدۆزىتەۋە. ھەربۆيە دەلئ: «نەينى تىۆلۆجيا ئەنرۆپۆلۆجىايە، ۋەكچۆن نەينى فەلسەفەى تىورى تىۆلۆجىايە (فۆيەرباخ، ۲۰۱۳، لاپەرە ۱۰). ھەرۋەھا، كرۆكى ئايىن برىتتە لە «پروچىكىشن»-نشاندانى ناۋەرپۆك و كرۆكى مرؤف ۋەك «ئەۋىتر»-ىك (Wartofsky, ۱۹۷۷, ۱۹۸۲), p. ۲۱۷).

لېرەۋە، ھەۋلى فۆيەرباخ لە كورتكردنەۋەى ۱۸ «بىرى ئايىنى» دا، ھەۋلىكى ناباۋە. چونكە، كورتكردنەۋەيەكى فىنۆمىنۆلۆجىايەنەيە لە گىرپانەۋەى ئايىن بۇ سەرچاۋەكانى خۆى لە نىو ئاگايى مرؤف و ئەندىشەى ئايىندا (Wartofsky, ۱۹۷۷, ۱۹۸۲), p. ۲۵۳. واتە، گىرپانەۋەى دياردەى ئايىندارى بۇ رەگورپىشەكانى لە ئاگايى و ھەستى مرؤفدا. ئىدى، بۇ تىگەيشتن لە دياردەى ئايىن و ئايىندارى دەبىت سروشتى مرؤف، ئاگايى بېشكىن نەك جىگەۋوشوئىكىتر لەدەرەۋەى مرؤف خۇيدا.

گرفتى ئايىن لە دىدى «فۆيەرباخ» دا لەۋەدايە كە مرؤف لە جەۋھەرى خۇ نامۆدەكات. ئايىن باش كرۆكى

۱۷ لەم لايەندا لىنكىك لەنىۋان «پروتستانتىزم و رەخنەدا بەدەردەكەۋىت.  
Reduction ۱۸





مرۆقى ناسيوۋە دەستىشانكردوۋە، بەلام گرتەكەى ئەۋەيە جەۋهەرەكەى لە «بوون» و سروشتى مرۆقايەتى دابريۋە. بۆيە، لە روانگەيەكى دەروونى و ئەنترۆپۆلۇجىيەۋە، پىيوايە كريستيانىتى جگە لە سروشى و كرۆكى مرۆق هيچيتى نىيە. بەلام، دواجار كرۆكى مرۆق وابەستەى دەرەۋەى خۆى-هيژىكى سەرۋوسروشى-كردوۋە. پەيوەستكردى مرۆق بە بىرۆكەيەكى دەرەمرۆق -هەبوۋيەكى بالآ- هۆكارى نامۆبوونى مرۆقە.

ئىدى، فۆيەرباخ جىوازتر لە هيگل و فەيلەسوفەكانى پىشخۆى پىيوايە بۇ دۆزىنەۋەى نەينى ئايىن، دەبىت لە ئەنترۆپۆلۇجىياۋە بەرەۋە ئايىن نەك بەپىچەۋانەۋە بچىن ۱۹. بەدەرپرېنېكىتر، تىگەيشتن لە مرۆق، تىگەيشتن لە ئايىن دەخاتەۋە. چونكە، دىاردەى ئايىن، دەرەۋەتېكى مرۆيە. كەۋاتە، مېتۆدى تىگەيشتنەكە ئەنترۆپۆلۇجىياۋە ۲۰. دۆگما ئايىنەكان هۆكارى شىكستەينانى مرۆقن لە ناسىنى خۆيدا. چونكە، ئاراستەيەكى هەلەدەگرنەبەر: لەجياتى گەپانەۋە بۇ سروشى، كرۆكى سەرەكى مرۆق خۆى، بانگەشەى زانېن و ناسىنى «ئەۋىترىكى» بالآ-خودا- دەكەن.

گرتەكە ئەۋەيە «خودا» ۋەك ئەۋىترىكى دەرەكى ۋىناكراۋە. لە كاتېكدا ئەۋەبوۋە، بەرئەنجامى ئاگايى و بىرى مرۆق خۆيەتى. كەۋاتە، بىرۆكەى «خودا» ۋەدەرنانى ئاگايى و بىرۆكەيەكە لە دەروونى مرۆقدا. هۆكارەكەش ئەۋەيە؛ مرۆق لەۋە تىگەيشتوۋە ئاگايى و سروشى سنووردارە. لىرەۋە، بىرۆكەى هەبوۋيەكى بالآ تەۋاۋو لە دەرەۋەى خۆى دەكاتە تەۋاۋكەرىكى بوۋنە سنووردارەكەى خۆى. لە كاتېكدا ۋىناكراۋەكە-خودا- هەر پىدراۋىكى ژېر و ئاگايى مرۆق خۆيەتى. لى فۆيەرباخ، ئايىن برىتېيە لە «خەۋنى ژېر و ئەندىشەى مرۆق» يان «دۆخى مندالى مرۆق» (Hösl, 2017, p. 143). لىرەۋە، ۋاتە، «ئاگايى و هۆشيارى «ناكۆتا» جگە لە ئاگايى و هۆشيارىيەك لەبارەى ناكۆتايى هۆشيارىيەۋە هيچترىيە» (Hösl, 2017, p. 143).

لەگەل ئەۋەشدا، مېژوۋى ئايىن بۇ فۆيەرباخ ئاماژەيەكە بە پەرەسەندى دەروونى/رۆخى مرۆق. چونكە: «مرۆق بەھۆى ئايىنەۋە دۆخى سروشى تىپەپاندوۋە» (فۆيەرباخ، 2013، لاپەرە ۱۴۵). بۆيە، ئەۋە ۋەسفى خۆى لە بەرامبەر ئايىندارىتېدا بە بىياۋەر-ئەتايست- دانانىت: «ئەۋەى ئەمپرۆ بەسەر ئاتايىزىمدا دىت، سبەى بەسەر ئايىنىشدا دىت» (Hösl, 2017, p. 143). چونكە، ئامانجى لە رەخنەكردنەكەى، لە رەتكردنەۋە و بەدروۋخستەۋەدا چىرەبۆتەۋە، بەلكو ۋەك «ئىپىكورس ۲۱» مەبەستىكى چارەسەرسانەى هەيە: رزگاركردى مرۆقە لە «نامۆبوونى ئايىنى» بە يارمەتيدانىان كە خۆيان لە بىرۆكە دژيەكەكەنان رزگاربەكەن» (Hösl, 2017, p. 143).

خالىكى جياكەرەۋەشى لە هيگل ئەۋەيە، كە لە قۇناخى هيگلىيدا (۱۸۲۸-۳۸) خەمى سەرەكى ۋەك لە كىتېيىكىدا سەبارەت بە «بايلە» (Pierre Bayle (1838)) جەخت لەۋە دەكاتەۋە؛ ئايىنى كريستيانىتى لەگەل زانست و كولىتورى مۆدىرنىدا نايەتەۋە (Deranty, 2020). لە بەشى يەكەمى «كرۆكى كريستيانىتى» يشدا، فۆيەرباخ، لەرپى هەلمالىنى راستىيەكەۋە كە رەھەندە مرۆيە-ئەنترۆپۆلۇجىيەكەى ئايىنە، بەدۋاى ۋاتاي ئايىندا گەپراۋە. لە بەشى دوۋەمىشدا، هېرش دەكاتەسەر دىۋە ناراستەكەى: لايەنە تىۋلۇجىيەكەى بەدەرخستى ئەۋە دژيەكيانەى كە لە دۆگماى كريستيانىتىدا هەن. بەپراى «شترنەر» فۆيەرباخ بىرۆكەى باۋەر، بە خۆشەۋىستى دەگۆرپىت. بۆيە، لە باۋەرە بەرەۋە خۆشەۋىستى دەچىت (آفرون، ۱۹۸۱، صفحە ۱۲۰).

۱۹ لىرەدا بەجۆرىك ۋەك چۆن كانت پىيوابوۋ بۇ تىگەيشتن و دارشتى رېساۋ بنەماكانى ئاكار، دەبىت لەئاكارەۋە بۇ ئايىن نەك بەپىچەۋانەۋە برۆين، ئاۋەھاش فۆيەرباخ لە ئەنترۆپۆلۇجىياۋە بەرەۋە ئايىن رىگەرپاستەكەيە بۇ تىگەيشتن لەدىاردەى ئايىن. ۲۰ ۋەكچۆن «كانت» پىسارى هيوام بەچى بىت؟ و پىسى «خراپەى بىچىنەى» و پىسارى چوارەمىش: مرۆق چىيە؟ دەروازەبەكى ئەنترۆپۆلۇجىيانەى بەرۋوۋ «فۆيەرباخ» دا كىرېتتەۋە.



## بايەخدانى ماركسىزم بە فۆيەرباخ

لە مېژوۋى فەلسەفەدا ۋاباۋە، دارمانى كۆشكى ئايدىيالىزم بە چەكوش و داسەكەى ماركس و ئەنگلز بوۋە. بەلام، پىرسىيارەكە ئەۋەيە: ئايا لە روۋى فەلسەفەيەۋە ماركسىزم ئەلتەرناتىۋىكى بۇ ئەۋ فەلسەفەيەى كە ھەرەسىپپىئەپنا ھەبوۋ، پىشخستبوۋ؟ يان ئىتر ئايدۆلۆجىيەى ماركسىزم لە جىياتى بىرى فەلسەفەيى چىكەوت؟ پىش ۋەلامدانەۋە، راستىيەك دەپىت بىرپەيتىتەۋە؛ ھەرۋەك «باكونىن» دەلى «دوۋژىرمەندى مەزن ماۋەيەكى زۆرە لە مېژوۋدا گومناۋكراون؛ فۆيەرباخى فېرخواز و رووختنەرى ھىگل، ھەرۋەھا «ئوگست كۆمت» ەى دامەزىرنەرى فەلسەفەى پۆزەتيزىقىزم (باكونىن، ۲۰۲۰، لاپەرە ۹۶). ھەرۋەھا، لەژىر سەرباسى «شۆرشىك بەسەر ھىگل» دا، «ئايەر»، راشكاۋانە ئاماژە بەچەند خالىكى گىرنگ دەدات. پاش ھەژمونى كاريگەرى ھىگل لەسەر فەلسەفە لە كۆتايى سەدەى نۆزدە و بەرەبەيانى چەرخى بىستدا، پىيوايە ئەگەرچى راستە ماركس و ئەنگلز، فەلسەفەى ھىگلىان سەرەۋنخونكردەۋە ئايدىيالىزمىان لاپردو ماتريالىزمىان لە جىيى دانا، بەلام ئەۋ گۇرانكارىيە بەرپۆزەيەكى كەم نەپىت، كاريگەرى ئەۋتۆى لەسەر جىھانى فەلسەفەى نەبوۋ.

ئىدى، ئەۋەى لەنپو قوتايەكانى ئەۋاندا كاريكى فەلسەفەى رەسەنى ۲۲ بەرھەمپىنا تەنھا «بلىخانۆف» بوۋ (Ayer, 1984, p. 19). واتە، لەبوۋارى فەلسەفەۋ جىھانى فەلسەفەدا، ئەۋە ماركس و ئەنگلز نىن كارى رەسەنيان و كرديتتەسەر جىھانى فەلسەفە، بەلكو قوتايەكى رووسيان بوۋە (Ayer, 1984, p. 19). لە ئەمريكاش «ولىم جەيمس جۆيس» و «جۇرج سانتيانا» تۋانىان بەرەۋروۋى «جۇزيا رۆيس» ى ھىگلى بىنەۋە. جۆيس يەكىكە لەۋ كۆلەكانەيە كە بوۋە ھۆى خستنى رپىيازى ھىگل. كەۋاتە، ئەندازىارى روۋخاندنى كۆشكى ھىگلىانيزم (لەسۆنگە فەلسەفەيەكەۋە) لەۋى «جەيمس جۆيس» ە نەك ماركس و ئەنگلز (Ayer, 1984, p. 19). لىرەدا، پىرسىيارەكە ئەۋەيە: رەخنەكردنى ھىگل لاي فۆيەرباخ، دەپىتتە جى بايەخى ماركس و چەند رۆلى لە جىپىلپىزكردنى ھىگل دا دەپىت؟ ھەلبەت، بايەخدان بە تىزەكانى فۆيەرباخ، ھەژمونى بىرى ماركسىزمى پىۋە ديارە. چونكە، بەديۋىكدا ھۆكارىكى داپۆشىنى رۆلى فۆيەرباخە لەنپو ئايدۆلۆجىياكەدا. خۆپىندنەۋە و راقە و رەخنەكانى «ماركس و ئەنگلز» ىش لە فۆيەرباخ، چەندە گىنگيدانە، ئەۋەندەش زەقكردەۋەى ئەۋ دوو كاراكتەرەيە لەسەر حسابى فۆيەرباخ. كەۋاتە چ گىنگەك لە فەلسەفەى «فۆيەرباخ» دا دەمپىتتەۋە؟ ئايا رۆلەكەى بەستەۋەى دوو فەيلەسوفە بەيەكتەر؟ ئايا فۆيەرباخ تەنھا پردى پەرىنەۋەيە؟

## رۆلى فۆيەرباخ لە جىمانبىنى ماركسىزمدا چىيە؟

ۋەك دواتر روۋندەكرىتەۋە، بۆچوۋنەكانى فۆيەرباخ لە ماركسىزمدا بە بەردەبازى رەخنەكردن و دەرچوۋن و داپران پىت لە فەلسەفەيى كلاسكى ئەلمانى (ئەنگلس) دانراۋە. ھەرۋەھا، بەۋاتايەكىش كۆتايى فەلسەفە پىت لەرپى لىدان لە فەلسەفەى كلاسكى ئەلمانى. بەلام: ئەلتەرناتىۋى فەلسەفەى ماركسىزم بۇ ھەرەسىپپىئەپنا بەدەر لە ئايدۆلۆجىيا و شۆرش دەپىت چى پىت ۲۳؟ ئايا؛ مەبەستى «ئەنگلز» لەمە چىيە: «فۆيەرباخ لە ھەندىك روۋەۋە

Plekhanov Essays in the History of Materialism appeared in 1896 ۲۲

۲۳ ئەم پىرسىيارە پەلكىشمان بۇ راقەۋ شۆفەكردنى پىگەۋ گىرنگى فەلسەفە لە ماركسىزمدا دەكات. ئەۋەش بۇ نوۋسىپىكتىر كە ئامادە دەكرىت كە ئايا ماركسىزم نەك ھەر داپرانە لە فەلسەفە بەلكو بانگەشەى كۆتايى فەلسەفەۋ مەرگى فەيلەسوفەم ھەلدەگرىن. لەۋىدا باس بەۋوردى لەسەر ھەلۆپىستى ماركس و ماركسىزم دەربارەى فەلسەفەۋ فەيلەسوف دەكەين و ۋەلامى



ئەلۋە/پىردى پەيوەندى نىۋان فەلسەفەى ھىگىل و تىۋرەكەى ئىمەيە، (ئەنگىلس، ۲۰۱۹، لاپەرەكان ۹-۱۲)؟ ئايا ئەمە چەندە راستە يان تەنھا دەربىننىكى سەرىپىيە؟

ئەنگىز دانبەۋەدا دەنېت كە > لە پاش ھىگىل لە ھەموو فەيلەسوفىك پىتر، قەرزاربارى <فۆيەرباخ>ين. ديارە، نووسىنى كىتئىيى <ئايدۆلۇجىيەى ئەلمانى>ش ۋەك قەرزادەۋەكەيە. لە بەشى يەكەمىدا دەلېت <فەيلەسوفە ئەلمانەكان بەپىچەۋانەى فەرەنسىيەكان كە ياخى و بەروۋى زانستى فەرمى و كلىسادا جەنگان، بەرھەمەكانىان سنوۋرى ۋلاتەكەيانى بەزاندى، كەچى فەيلەسوفە ئەلمانەكان پروفىسورى زانكو، فىركارو لەلەيەن دەۋلەتەۋە دانرابوون... فەلسەفە و رىيازى ھىگىل پەرەسەندى پەكخستبوو. چونكە، تارادەيەك بىوۋە فەلسەفەى فەرمى سىستىمى شاھانەى پروسىا (ئەنگىلس، ۲۰۱۹، لاپەرەكان ۹-۱۲)۲۴.

لېرەدا قسەكە لەسەر چەقبەستنى فەلسەفەيە لە دامەزراۋەيەكى فەرمىيدا كە بۆتە ئامراز نەك مىكانىزمى ھەلگىرسانى شۆرش و گۇراندكارىيى. بۇيە، ئەنگىز دەپرسىت: چۆن شۆرش لە پشت ۋوتە و چەمكە قورس و تىۋرى و ماندوۋكەر و تەمومزاۋەكانەۋە دەكرىت؟ كەۋاتە ھىگىل پىاۋى دەۋلەت بوۋە و تىزەكەشى كە <ھەرچىەك واقىيەى ژىرەكەيە و ھەرچىەكىش ژىرەكى بىت واقىيەى>، بەجۇرئ پاساۋى ئەۋەيە دەۋلەت-سەردەمەكەى-ۋەك واقىيەكى ژىرەكى پەسەندكردوۋە. واقىيەۋنەكەش ھەر دۆخىكى لە ئارادا بوۋا نىيە. بەلكو، ناچارىتى و زەرورىشە: <واقىع لە رەۋتى پەرەسەندى و بەرەۋپىشچوۋنى خۇيدا، زەرورەتى خۇى نىشانەدات> (ئەنگىلس، ۲۰۱۹، لاپەرە ۱۶). لېرەۋە، ئەۋەى پىۋىست و زەرورىت، ئەۋەندەش ئەقلانىيە. چونكە، لەگەل پىۋەرەكانى ژىردا دىتەۋە.

لە كاتىكدا، پرسىيار و خواستە رەخنەيەكەى ئەنگىز شۆرشە نەك بىركردنەۋە. لە خەمى شۆرش بەرپاكرندايە نەك لىكدانەۋە. بەلام، پرسىيارەكە ئەۋەيە: <فەلسەفە و فەيلەسوف جىهان بگۇرن يا لىكىدەنەۋە؟ ئايا گۇراندكارى بەبى لىكدانەۋە دەكرىت؟> (عەزىز، ۲۰۰۹، لاپەرە ۷)۲۵. ئەمە پرسىيارىكى كارىگەر و لۇجىكىشە. چونكە، بەرەۋ ئەنجامىكى دروستمانبات: <ئەۋەى داۋاى گۇرانى جىهان دەكات، شتىك لە فەلسەفە داۋادەكات كە لە توانايدا نىيە و بە پىچەۋانەى سروشتى مرؤف و كۆمەلەۋەيە. ئەنجامەكەشى رژىمى تۆتالىتارى سەرتاپاگىرى فركەر بوۋە>. (عەزىز، ۲۰۰۹، لاپەرە ۷). چونكە، كاتىك فەلسەفە دەبىتە پروژەى گۇراندكارى و دەۋلەتسازى، ئىتر دەبىتە ئايدۆلۇجىيەكى گشتىگر.

ۋەكچۆن فۆيەرباخ ھىگىلى ۋەلانا، شۆرشى (۱۸۴۸)يش سەرجمە فەيلەسوفەكانى ۋەلانا. ھەر لەم پروسەيەشدا <فۆيەرباخ>يشى دوورخستەۋە (ئەنگىلس، ۲۰۱۹، لاپەرە ۳۹). ئەنگىز پىۋابوۋ، فۆيەرباخ نەيتوانى چوارچىۋەى فەلسەفەى ھىگىل تىپەرىننىت. چونكە، لە ژىرەۋە ماترىالىست و لە ۋالەتسىدا ئايدىيالىست بوۋە۲۶. لەو سۇنگەۋە، فۆيەرباخ نەيتوانى بەچەكى رەخنە بەسەر ھىگىل دا سەرکەۋىت و تىشىپەرىننى. بەلكو، ئەۋەى كرى تەنھا ۋەك شتىكى بىسوود و نەشپاۋ كە لە بەكارھىنان نەيەت خستەلاۋە و فەرامۇشىكرد... بەرامبەر سامانە

ئەۋە دەدەينەۋە ئاخۇ ماركس ھەر فەيلەسوفەكانى رەخنەكردوۋە يان فەلسەفەشى ۋەك سىستىمى بىركردنەۋە پەتكردۆتەۋە؟ ۲۴ لە كاتىكدا پىشتەر فۆيەرباخ لە چاكسازى فەلسەفەدا، باس لە فەلسەفەى زىندوۋ كە ژيان و مرؤف دەكاتە چەقى بىركردنەۋە، فەيلەسوف كەسپىك بىت لە ژيانەۋە نەك تىۋرى و وشك و فىيرگەيى و فەرمىانە لە ھۆلەكاندا لەتەك فەلسەفەدا ھەلسوكەوت بكات. ئىتر، لەمەۋە، دەبىنن رەخنەۋە سەرنجەكانى فۆيەرباخ چەند رۆچۆتەنپو بىرى ماركس و ئەنگىزەۋە تا رادەى بۆچوۋنەكانى لەھەندىك جىنگەدا دووبارەدەكەنەۋە پىتر ئەمان زەفدەكرىتەۋە لە كاتىكدا پىشتەر فۆيەرباخ ئەۋ گىرگانەى دەستىشانكردوۋە. ۲۵ ھەرۋەھا بىرمەندى ماركسىستى ئىنگلىزى تىرى ئىگلىت ھەمان پرسىيار بەمجۆرە دەكات: چۆن دەتوانىن بەبى راقەكردن، جىهان بگۇرىن؟ ئايا دەسەلاتى راقەكردنى جىهان سەرەتاي گۇراندكارى سىياسى نىيە؟ (Eagleton, ۲۰۱۸, p. ۱۴۴).

۲۶ ھەلبەت فىورباخ خۇى لەنووسىنەكاندا ئەمەى ۋوتو، قسەكەى ئەنگىز تازە نىيە.



ئىنسىكلۇپىدىيە كەي ھىگىل جگە لە ئايىنىكى بە تالى ئەشق و ئەخلاقىكى پەككەوتە و سەپروسەمەرە ھىچ شتىكىترى ئەرتىنى پىشكەشەنە كىرد (ئەنگىلس، ۲۰۱۹، لاپەرە ۹۶).

ئەو ھىشتا پىيوايە كارىگەرىيە مەزنى كەي ھىگىل لە پانتايى ئەلمانىدا دەپان سالى بەردەوامى ھەبوو، تەنانت بە مردنى ھىگىل، یش كۆتايى بە ھەژمۇنە كەي نەھاتوۋە! بە پىچەۋانەو، ھەژمۇنى رەھاي «ھىگىلىنىزم» لە دەپەي سىيەكانى سەدەي نۆزدەدا، دەگاتە لوتكە. ئەمە نەك ھەر لەسەر ئاستى ئەكادىمى و پۆشنىپىرى، بەلكو لەسەر ئاستى ئەدەبىياتى مىللى و جۇرنالىزمى رۆژانەشدا (ئەنگىلس، ۲۰۱۹، لاپەرە كان ۱-۳۰). لەمەو، ئەنگىلز دەپەۋىت بلى؛ مادام رەخەكانى فىورىباخ گىنگ بوو، ئەو ھەر ئەلقەي گەپاندنى ماركس و ھىگىلە. بەلام، ئەو ھى كۆتايى بە ھەژمۇنى ھىگىلىنىزم ھىنا ماركسە. چونكە، «لە رىيازە كەپەو ۋە ئاراستەپەكى جىاواز سەرىدەرھىتا» (ئەنگىلس، ۲۰۱۹، لاپەرە ۹۵).

كەواتە، ھىگىل بە ئاسانى ۋە لائەنرا، بەلكو دىو شۆپشگىرە فەلسەپە كەي -مىتۇدى دىيالىكتىك- ۋەرگىراو كراپە خالى دەستىپكى ماركسىزم (ئەنگىلس، ۲۰۱۹، لاپەرە ۹۷). ئەگەر دىيالىكتىكى ھىگىل برىتى بىت لە پەرەسەندنى خۇبەخۇي تىگەشىتنى رەھا، ئەو ماركس ھىزى بزۋىنەرى مېژوۋى كە «رۇخ» ە لاي ھىگىل بە چەمكى «پرۇلىتار، گۆرى. ھىزى گۆرانكارى و بزۋىنەرى مېژوۋ و بەرجەستەبوۋنى پرۇلىتارە. واتە، چىنى بەرھەمپەنەرە نەك فەپەلسوفەكان. لىرەو، تەنھا «بەگەپانەو ۋە بۇ دىدگەپەكى ماتىريالىستى/ماركسى، داپران لەگەل فەلسەفەي ھىگىل دا روۋىدا» (ئەنگىلس، ۲۰۱۹، لاپەرە ۹۶). ئەو ھى «ھىگىل» ى تىپەپراندا «ماركس» ە نەك «فىورىباخ»!

لەم دەرپىنەدا، رۆلى فىورىباخ بچوكدە كرىتەو ۋە ۋا راقەدە كرىت كە رەخەگرى سەرەكى ھىگىل نىيە. بەلكو، ماركس بە رەخەكانى فىورىباخ لە ھىگىل و بە سىستىمى دىيالىكتىكى ھىگىل، ئاراستەپەكى نوپى ھىناپە ئاراو. لەم دانتىدانانەي «ئەنگىلز» دا رەخەي فەلسەفەي فۇپەرىباخ لە ھىگىل ۋەك كارىكى فەلسەفەي دەستكەوتە مەزنى كە نىيە، بەلكو ئەو ئاراستەگۆرىن و ۋەرچەرخانەي بەسەر سىستىمى ھىگىل ھىنزا سەرەكەوتنە كەپە. گۆرىنى بە كارھىنانى تىزەي ھىگىل-دىيالىكتىك- لە پراكتىكدا، كە خزمەت بە تىز و جىھانىپىنى ماركس دەكات، ئامانجە كەپە. ئىدى، ئەو ھى بۇ ماركس لە دىدى ئەنگىلزەو ۋە گىنگە، لە خۇپدا رەخەكردنى فەلسەفەي نىيە. بەلكو سەرىپىخستى پروسەي سىياسى و شۆپشى پرۇلىتارىيە. چونكە، تەنھا گۆرانكارى و دەستووردان لە مېژوۋى سىياسىيەت و ژىرخان و سەرخانى كۆمەل دا ئەو شۆرشەپە. لە پەراۋىزىكىشدا ئەنگىلز بە جوانى و راستگۆيانە دان بە تاكە رۆلى «ماركس» لەسەر پىخستى جىھانىپىنەكى نوئ و داپرىنەر لە ھىگىل، دەخاتەپوو و دەلىت: كە (۴۰) سال لەگەل ماركس پىكەو ۋە كارپان كىردوۋە. بەلام، سەرچاۋە ۋە ئىلھامبەخشەكە ھەر ماركس خۇي بوو. بۇپە، دىدو جىھانىپىنى و تىزەگە لالەبوۋەكانى ئەو لە كارەكاندا، بەتەنھا مولكى ئەون. چونكە، ئەو خۇي بە ھەرەمەندەكە نەك بلىمەتەكە دادەنىت: ماركس بلىمەتەكە بوو، بەلام ئىمەومانان لە باشترىن حالەتدا بە ھەرەمەند بوۋىن. ئەگەر ماركس نەبوپە، تىورو ئايدىكا ئامان زۆر لەو دەورتر دەبوون كە ئەمپۇ ھەن (ئەنگىلس، ۲۰۱۹، لاپەرە ۹۶).

### ماركس و فۇپەرىباخ

سەبارەت بە پەپوئەندى و كارىگەرى فۇپەرىباخ لەسەر ماركس راجىيى ھەپە. نووسەرى فەرەنسى «ئافرون» پىيوايە كە پەكىك لەو فەپەلسوفانەي توپزەران باپەخىكى «ساختەپان» پىدراۋە «فۇپەرىباخ» ە. چونكە، دانراۋەكانى تەنھا سەرنجى كاتى توپزەرانى سەردەمەكى خۇي پاكىشاۋە. ھەندىكىترىش، پىيوايە فۇپەرىباخ كراۋتە قوربانى



بىبەزەبى مېژوو لەۋەدا كە گرنىگەكەى بە قۇناخى تىپەر و راگوزەر لە «هېگل» ۋە بۇ «ماركس» دابىزىت. بەلام، ھەندىكىتر ۋەك «ئافروڭ» پىيوايە فۇيەرباخ ئەلقەى گەياندىنى «هېگل و ماركس» ۋە. چونكە، باۋەرپى وايە بىرى فۇيەرباخ لە ماركس جياناكرىتەۋە (آفرون، ۱۹۸۱، صفحە ۲۴). بەلام، ئەۋەش دەلى كارىگەرى و رۆلى ماركس لە پىشكەشكردنى فۇيەرباخدا، لايەندارى پىۋە ديارە. چونكە، لە ناۋاخنە سەربەخۇى خۇى پىشكەشكردنەۋە (آفرون، ۱۹۸۱، صفحە ۲۴). لەگەل ئەۋەشدا، بەراى ئەۋ ئەگەر مەنەۋىت لە فۇيەرباخ تىبگەين، دەپىت لە چىنگى ماركسىزم رزگاربكرىت (آفرون، ۱۹۸۱، صفحە ۲۴).

لەبەرئەۋەى، فۇيەرباخ بەردەۋام ۋەك بەشىك لە ماركسىزم و پەرەسەندنى ماترىيالىزمى مېژووۋىيدا خۇپراۋەتەۋە، ۋەك قۇناخىك لە ژيانى ماركس (۱۹۲۷-۳۲) دا سەيركراۋە (Hanfi, ۲۰۱۲, p. ۱). واتە، قۇناخىكى فۇيەرباخى لە ژيانى ماركس دا ھەبوۋە كە بە «قۇناخى پارىس» دادەنرى. بەلام، لە «تىزەكانى فۇيەرباخ» بەراى «ماركۆزە» ماركس خالى جياكەرەۋە لەنىۋان خۇى و فۇيەرباخدا كىشاۋە (Hanfi, ۲۰۱۲, p. ۳). ئىتر، دابراىتىكى ئىستىمۇلۇجى لە (۱۸۴۵) دا لە نووسىنى تىزەكان دەربارەى فۇيەرباخ و ئايدىيالىزمى ئەلمانى ھاتەئاراۋە (Hanfi, ۲۰۱۲, p. ۳). ھەلبەت، بەجۆرىك ئەنگلز دان بەرۆلى فۇيەرباخ لە كۇتايىھىنان بە سەردەمى «ئايدىيالىزمى ئەلمان» دا دەپىت كە چۇن كۆشكى فەلسەفى ھېگلى تەختكرد (آفرون، ۱۹۸۱، صفحە ۲۴). بەلام، فۇيەرباخ ھەر كۇتايىھىنەرى ئايدىيالىزمى ھېگل نىيە، بەلكو دەستىپك و ئاسۆيەكى نوپە لە فەلسەفەدا. بەلام، گرافتەكە لەۋەدايە بايەخدان بەفۇيەرباخ لە رۆلى كۇتايىھىنەرى ئايدىيالىزمدا چىپۆتەۋە و بەپىزەپەكى ديارىكراۋ نەبى كارەكانى لە بەرچاۋ نەگىراۋە۲۷.

ھەلبەت، بە«بەراۋرد بەئىنگلتەرە و فەرەنسا كە ماترىيالىزم تىياندا ھەبوۋە، بەو جۆرە لە ئەلمانىا سەرىپھەئەداۋە. ھەر لە «بەيكن» و «ھۆبز» و «لۆك» و ئىتمپرىستەكانەۋە، لە فەرەنسا «پىر گاسندى» و «ژوليان ئۇفرى» و «دېنز دىدرۆىت» و «پاول ھۆلباخ». بەلام لە ئەلمانىا فۇيەرباخ رۆلى يەكلاكەرەۋەى لە سەرھەلداكەدا ھەبوۋە» (Bayertz, ۲۰۱۵). لىرەۋە، ئەۋ تەنھا بايەخى بەدۇگما يان لايەنى سىياسى و كۆمەلەيەتى كرىستانىتى نەدا، بەلكو گىستگىرانە راقەى فەلسەفى ئايىن لەخۇيدا كرد (Bayertz, ۲۰۱۵). ئەۋەش روۋنە كارىگەرى فۇيەرباخ لەسەر فەلسەفەى پاش ھېگل چىدەكەۋىت (Garudy, ۱۹۶۷, p. ۲۶).

راستى ناۋەرپۆكى فەلسەفەى ھېگل ۋەك فۇرمىكى كرىستانىتى دەركەۋت. ئىتر، تىزى «نامۇبوون» لە كىتىبى «كروكى كرىستانىتى» دا ئەۋ راستىيە دەردەخات كە كرىستانىتى و فەلسەفەى دىيالىكتىكى ھېگل، داپۇشىنى راستى مرۆفە و نامۇكردنىيەتى لە خۇى و لە سىروشتىش. چونكە، مرۆف «واقىعى ئەندىشەى» كە لە خەيالدايدايە دەخاتە پىش ھەبوۋنى خۇيەۋە. واتە، جەستەى خۇى لەپىناۋ رۇح/ دەروون و دەخاتەلاۋە (Garudy, ۱۹۶۷, p. ۲۶). گرافتەكەش لەۋەدايە مرۆف بىۋەپىت لە «خود» ۋە سىروشت ھەلبىھىنچى و واتاكەى دابىتاشى. ۋەك ئەۋەيە مرۆف لە وپنەپەكدا، راستى لە وپنەگىراۋەكەۋە بەدەستبەپىت ۲۸ يان شتىكى لىۋە دەستبىخات (Garudy, ۱۹۶۷, ۲۷ ئافروڭ خۇشى لەدۋاى سەرەتاي كىتتەكەيەۋە يەكسەر لە باسى «فۇيەرباخ» ۋە دەچىتەسەر ماركسىزم و لەلاپەرە (۴۹) ۋە تاكۇتايى كىتتەكەى، درىزە بەرەخەكانى «رۆژى گارودى، دەدات! پاساۋەكەشى لەۋەدايە مادام فۇيەرباخ لە ماركسىزم جياناكرىتەۋە، بايەخدان بەماركسىزم و كىشەكانى بەدىۋەكەيتردا بايەخدانىشە بە فۇيەرباخ. ئەمە كىشەيەكى مېتۇدىكە كە ئەۋ تىبەكەۋتوۋە. لە «الجدل اللاهوتى بين هيجل و نيتشه: فويرباخ ... را هنا كە د. احمد عبدالحليم عطية» (مجلة الاستغراب مارس ۲۰۱۶ / ۳) نووسىۋىەتى، تىبىنەكانى لە «ئافروڭ» ۋە ۋەردەگرى بۇتەۋەى داكۆكى لە پىگەى فۇيەرباخ بكات. بەلام، ھەمان قسەى ئافروڭ و چەند توپۇزەرىكى تر دەكاتەۋە!

۲۸ بۇمۇنە يەكىك ھەۋلېدات داۋەرى لەسەر كەسىتى يەكىك بەرمەبنەماى وپنە-فۇتۆكەى بكات و بانگەشەى راستى خودى كەسەى دەستبەكەۋىت.





p. ۲۶). لەۋەشەۋە فۇيەرباخ ئەنجامگىرى ئەۋەپكىرد كە ئەۋەخودا نىيە مرۆقى لەسەر وینەى خۇى نەخشاندوۋە، بەلكو مرۆف خوداى لەسەر وینەى خۇى دارشتوۋە (Garudy, ۱۹۶۷, p. ۲۶).

كەۋانە؛ ئامانجى مېژوو بە پېچەۋانەى هيگل بەرجەستەبوۋنى بىرۆكەى رەھا/خودا نىيە. بەلكو بەرجەستەبوۋنى راستى مرۆفە ئەۋەش كە كاتىك مرۆف دەست لە ویناگردنى خودا ھەلدەگرىت (Garudy, ۱۹۶۷, p. ۲۷). ئىدى، ئامانجى فۇيەرباخ رزگارگردنى مرۆفە و بەدبەيتاننى يەكيتتى مرۆفە لەگەل مرۆف خۇيدا-نەك مرۆف و خودا- فۇيەرباخ ئەمە بە هيومانىزم-مرۆفدۆستى- و كۆمىنىزم- يەكبوۋنى مرۆف لەگەل مرۆف لە نىو جفاكدا- ناودەبات (Garudy, ۱۹۶۷, p. ۲۷). لىرەۋە، ئەنترۆپۆلۇجى جىي تىۋلۇجىا دەگرىتەۋە. لەجياتى گەيشتن و تىگەشتن لە «خودا»، تىگەيشتن و ناسىنى مرۆف جىيدەگرىتەۋە (Garudy, ۱۹۶۷, p. ۲۷).

ھەلبەت، ئەم جىھاننىيە كاريگەر و رىخۆشكەر يىكى گرنگە كە ھەنگاۋى ۋەرچەرخانى ماركسىزمى دەستنىشانكرد. بۇيە، لەنىو «هيگل» يە لاۋەكاندا، لە (۱۸۱۴) «نارنجۇكىكى ھزرىى» بە بلاۋبوۋنەۋەى كىتتى «كروكى كرىستانىتى» تەقىەۋە. فۇيەرباخ بە ۋە ھەنگاۋە، بىرى لاۋانى هيگلى لەبارەى مرۆف پەرەپىدا و دەرىشخست كە مرۆف خوداى راستىنەيە لە كرىستانىتىدا. چونكە، پىئوبوۋە «كروكى كرىستانىتى» لە «پروچىكشن-ەكەيدايە. واتە، لە داسەپاندنى وینەى مرۆفە بەسەر خودا دا. لەبەرئەۋە، كروك و چىيەتى خودا، تەنھا باربوۋكردن خەسلەتى مرۆفە بەسەرىدا. خودا لەبەرگى مرۆف و سروشت و خەسلەتە ناكۆتاكانىدا (Lavine, ۱۹۸۴, p. ۳۰۸).

دىارە ئەۋ تىورى «پروچىكشن» كە بۇ سەلماندىن و ساغكردنەۋەى تىزەكەى هيگل لەبارەى رەھا» ۋەيە. چونكە، ۋەك چەمك و بۇچوۋنىكى كرىستانى شاراۋە بۇ خودا، يان راستىنەى و ئاگايى بەكاربەيتناۋە. فۇيەرباخ پىئوبوۋە هيگل ھىچ شتىك بەسەر رەھادا جگە لە دەستكەۋتى مېژوۋى مرۆف «ناپروچىكىنىت». بەدەرپىنىكىتر؛ مېژوو دەبىتە بەرجەستەبوۋنى دەستكەۋتى مرۆف كە ئەۋىش ئاگايى رەھايە. لىرەۋە، بەھۇى پروچىكشنەۋە سروشتى مرۆفمان بۇ دەردەخات. بۇ تىگەيشتن لە راستى فەلسەفەى هيگل، پىئويستە فەلسەفەكەى لەبارەى رەھاۋە بۇ فەلسەفەيەكى قول لە بارەى مرۆفەۋە بگۆرپىن (Lavine, ۱۹۸۴, p. ۳۰۸). ئىتر، كاتىتەى ۋوتە چىۋاشەكەرەكەى هيگل لەبارەى «خودا» ۋە بسرىنەۋەۋە مرۆف ۋەك جۆر و مرۆقى مادى ۋەك بنەرەتى فەلسەفە بەكاربەيتىن (Lavine, ۱۹۸۴, p. ۳۰۸).

لىرەۋە، ماركس لە سۇنگەى فۇيەرباخەۋە كە «بوۋن» راستىيەكى مادىيە بەپلەى يەكە نەك رۇحەكى پەرەپىدا. ھەرۋەھا، شتىكى تىرىش كە لە فۇيەرباخ ۋەردەگرىت ئەۋەيە «فەلسەفەى هيگل» راستگۆيە ئەگەر بەشپوۋەى دروست ۋەربگىرپدرىتەسەر ۋاقىع. واتە، بىتتە ھۇى ناسىن و دەرختنى ژيانى رۆف نەك رەنگدانەۋە و بەرجەستەبوۋنى خودا لە جىھانى مادىدا. لەمەۋە، هيگل ھەر ۋەك مامۇستا دەمىنىتتەۋە (Lavine, ۱۹۸۴, p. ۳۰۸). ۋەك گارودى ئاماژەى پىكردوۋە؛ ماركس رستەكەى فۇيەرباخ دەكاتە كىلىلى دىالىكتىكى خۇى. ئەۋەش بە جىگۆرپكى «نەۋ بارە» كە لاي هيگل دانرابوو. چونكە، فەلسەفەى رامانەكى/تىورى مېتودى چاگردنەكەى ھەر ئەۋ مېتودە بوو كە لە فەلسەفەى ئايىندا بەكاردىت. بۇيە، بۇمان ھەيە تەنھا ھەمىشە «بار» بگەين بە «نە»، و «نە» كەش بگەين بابەت/بنەما. بەمەش فەلسەفەى تىورى ئاۋەژوۋدەكەينەۋە و پەردە لەسەر راستى «رووت/پەتى» ھەلدەمالىن (Feuerbach L, ۲۰۱۲, p. ۱۵۴). ئىدى، ماركس ھەمان ئالوگۆر يان جىگۆرپنى بنە بە بار دەكات كە پىشتەر فۇيەرباخ كروۋىيەتى. ۋەك خۇى دەلىت؛ ئامانجى ئاۋەژوۋكردنەۋەى دىالىكتىكى هيگلە. لەبەرئەۋەى هيگل ئەۋ ھاۋكىشەى سەرۋەخوار داناۋە، پىئويستە ھەلبگىرپدرىتەۋە.



## ماركس له نىوان هيگل و فؤيه رباخ

كاتىك هيگل له (۱۸۱۸-۱۸۳۱) له زانكۆي بهرلىن ئوستاد بوو، زۆربهى ئوستاده كان له ژېر كاريگه رييدا بوون. به لام له ناو «هيگل» يه لاهه كاندا ماركس پتر به لاي كانت و فيخته دا چووو (Dupri, ۱۹۷۰, p. ۸۵). هاوكات، له ژېر كاريگه رى فؤيه رباخ دا، ماركس بىرى هيگل سه ره ونخوون ده كاته وه: ده بوو لوجىك كه زانستى ئايدىاله كه ن به واقىع بگؤرئ. چونكه، په تىكردن- تجريد-ى واقىع بوو. هاوكات، دىالېكتىكى هيگل وه ك كليلى تىگه يشتن و راقه كردنى واقىع وه رده گرن (Dupri, ۱۹۷۰, p. ۸۷). لاي ماركسى لاه، سىستىمى فلهسه فىي هيگل به جؤرئىك هاتنه دى به لئىنك بوو؛ ئه وىش به دىهاتنى خه ونه «فاوست» يه كه كه «دانايى خودايى» يه. چونكه، گرنگى «زانىنى ره ها» له وه به ستنه دا ئه وه يه كؤتادارى مرؤف به رامبه ر هپزى ناكؤتاو ره هايه تى خودايه. به و پئيه ي فلهسه فهى ئاينى هيگل كه تپه راندى فلهسه فهى «ترانسدىنتى دوالىزمى كاتنه، له جياتى مرؤف بپته خودا، خودا ده بپته به مرؤف و له مرؤفدا به رجه سته ده بپت. بؤيه، ئايين لاي هيگل برىتبه له بالابوونى مرؤف و هه لكشانى به سه ر سنووردارى خؤى و رؤيشتنه به ره و ره هايه تى (Garudy, ۱۹۶۷, p. ۲۰).

به راي ئه نكلس (۱۸۷۴) ئه گه ر فلهسه فهى ئايدىاليزمى ئه لمانى به تايه ت هيگل له ئارادا نه بوايه، شؤرشى سؤسايلىزم هه رگيز سه ريپه له ده دا (Garudy, ۱۹۶۷, p. ۲۱). به لام، ئه م رؤله، رؤلى سازكردنى زه مينه و نه رىكردنى فلهسه فهى هيگل له رپى دىالېكته وه. بىرمه ندى ناسراو «ئه لتؤسىر» بىر و هزرى ماركسى به دووقؤناخ دابه شكردوو. له و سؤنگه شه وه باس له «دابرانى ئىستىمؤلؤجى» له بىرى ماركس دا ده كات. به راي ئه و، ئه گه ر ئه و دابرا نه بوايه، ماركس نه ده گه يشته قؤناخى زانستىبونى خؤى. واته، ماركس به ئاگا يان بئىئاگا، به بى دابرا نه له سىستىمى ئىستىمؤلؤجى رابووردوو، نه ده گه يشته قؤناخى پاشتر كه بىركردنه وه يه له كؤمه لگا و هه لومه رجى ئابوورى وه ك سه ره داوى تىگه يشتن له مئزوو. به و پئيه «ئه لتؤسىر» ده مانخاته به رده م دووگوتارى جياوازى ماركس؛ گوتارى ئايدؤلؤجى كه برىتبه له گوتارىكى مرؤى فلهسه فىي- ئه نترؤپؤلؤجى نازانستى. هه روه ها، گوتارىك كه پاشتر زانستبه (Althusser, ۱۹۶۹, pp. ۵-۳۴).

ئه وهى له م ئه نجامگىريه ي ئه لتؤسىر ده كه وئته وه له قؤناغى دووه مدا كه زانسته، چىتر شىكارىبه كانى ماركس راقه ي فلهسه فىي نىين. هه روه ها، به لگه يه كىتر له سه ر ئه وهى كه فؤيه رباخ پردى نىوان هيگل و ماركس نيه، بؤچوونىكىترى سه رنجراكىشى «ئه لتؤسىر» ۲۹۵ سه باره ت به سه رچاوه ي هزرى و فلهسه فىي ماركس. ئه و پئىوايه؛ سه رچاوه ي بىرى ماركس له بنه رته دا «سپىنؤزا» يه نه ك هيگل. ره نكه ئه م بؤچوونه جىگه ي ره تدانه وه و مشتومرپش بپت، به لام گومانى تىدا نيه كه سپىنؤزا سه رچاوه يه كى هزرى ماركسىزمه. هه لبه ت شياوئتى ئه م بؤچوونه له و ره خنه و هه لؤپسته دايه كه ماركس به رامبه ر هه ريه ك له هيگل و فؤيه رباخ هه يه تى.

دىاره، ماركس له تىزه ي دكتؤراكه يدا (۱۸۳۹-۴۱) ده لپت: «به رجه سته بوونى فلهسه فهى جيهانى، هه مان كات به رجه سته بوونى جيهانى فلهسه فه شه. به نازاكردنى جيهان له نا-فلهسه فه، به وه ش فلهسه فه له سىستىمىكى نه گؤر و چه پساو كه وه ك كؤت و زنجىرىك بووته بار به سه رمانه وه، رزگارده كه ين (Garudy, ۱۹۶۷, p. ۲۳). له م سؤنگه شه وه ماركس ئامؤزگارى و رىنمايى فلهسه فه و تىؤلؤجىسته كان ده كات؛ ئه گه ر ده تانه وئ بگه نه رپى راست و ئازادى، جگه له رىگه كه ي فؤيه رباخ هپچتر نيه (Garudy, ۱۹۶۷, p. ۲۶).

۲۹ وه ك له و ره وته ي كه به «چه په سپىنؤزايه كان» ده ناسرىن. ئه وانه ي له سه ر چه پى سپىنؤزايى هه ژمارده كرپن وه ك دلؤزو ئه لتؤسىر و بادىؤ هتد... له نپو بىرمه نده چه په فلهسه فه كاندا.





ۋارتوۋفسكى پىيوايە كارىگەرى قولى فۆيەرباخ لەسەر ماركس «تېزى ماتىريالىزم» ۵. بەلام، ھەر ئەۋەندە بەس نىيە بۇ دىارىكردى قەبارەى كارىگەرىيەكەى (Wartofsky, ۱۹۷۷, (۱۹۸۲), p. ۲۰). بەلكو، رۆلى دىالىكتىكى فۆيەرباخى لەۋەدايە كە دىالىكتىك بە «دىالىكتى ئاگىي» و ھۆشمەندىيەك كە رەگورپشەى لە دۆخى مرۆىى و بوونى مادىدايە. لە ھەستكردن و پىداۋىستى و كردهۋەكانىدا لەناو سروشت و پەيوەندى وابەستە و پشتبەستنى مرؤف بە مرؤفەۋە رەنگدەداتەۋە (Wartofsky, ۱۹۷۷, (۱۹۸۲), p. ۲۰). ھەرۋەھا، رەھەندىكى تىرش كارىگەرى رەخەكانى فۆيەرباخ لە دىاردەى ئايىن لەسەر ماركسىزم دەردەخات ئەۋەيە؛ كە «رەخەكردى ئايىن بنەماى ھەموو رەخەپەكە» (Dupri, ۱۹۷۰, p. ۱۳۶).

### تېزەكانى ماركس لەبارەى فۆيەرباخ

ئاشكرايە، تېزەكانى ماركس لەمەر فۆيەرباخ گرنگى و بايەخى لە مېژوۋى ماركسىزىمدا ھەيە. بەلام، كراۋتە چۆۋەيەك بۇ دەستىشانكردى رۆل و پىگەى فەلسەفەى فۆيەرباخ. ھەلبەت، ھەر لە دەستىپكە رەخەپەشەۋەيە ماركس ھەنگاۋە تېورىيەكانى دەنېت و دواچار بەھۆيەۋە فۆيەرباخ دەكەۋىتە بن سىبەرىيەۋە. ھەر بۆيە، ۋەك بىرمەندى ماركسىست «تېرى ئىگلتن» دەلېت، پىۋىستە بە ۋورىيەۋە تېزى يانزەى ماركس سەبارەت بە فىورباخ لىكبدەينەۋە (Eaghton, ۲۰۱۸, p. ۱۴۴). لە راستىدا، ئەگەر بەۋوردى خويندەنەۋە شۆفەى بكەين، چەند سەرەداۋىك دەدۆزىنەۋە:

ئەم تىزانە مانفېستى دژەفەلسەفە و دژەفەيلەسوفە. چونكە، كۆتايىھېتان بە ھەژموونى فەلسەفە لەرېگەى چەند تېزەيەكەۋە رادەگەيەنرېت.

ۋەك لە تېزەى كۆتادا روونە، داواكردن و چاۋەرۋانكردى ئەركىكى زىدەگران كە لە دەرەۋە ئەرك و رۆلى فەيلەسوفە، لە فەيلەسوفان چاۋەرۋان دەكرېت. باركردى فەيلەسوف بە ئەركى دەستۋەردانى راستەۋخۆ و تېھەلچوون لە ئالگۆرى سىياسى و ئابورى، بە جۆرېكىش بايەخى فەيلەسوفىش دەگۆرېت. گۆرېنى ئەرك و رۆلى فەلسەفە بۇ نەخشەپىگەى ئالگۆرېكى يان شۆرش و ھەلگېرپانەۋەى ھاۋكىشەى ئابورى و سىياسى، يان ژىراۋژووركردى ژىرخان و سەرخانى كۆمەل، بەپىى پىرۇگرام و جىھانبنىيەكى دىارىكراۋ كە لەئەنجامى خويندەنەۋەيەكى ماركسىيەنى مېژوو و مرؤف و ئابورىيە، چەندە گرنگىش بن، دەكەۋنە دەرەۋەى چاۋىلكەى فەيلەسوفەۋە.

ئايە گۆرېنى جىھان بەبى لىكدانەۋەى رېتېدەچېت؟ ئەۋە چ گۆرېنېكە كە رەمەكى و پىخوئىندەۋە لىكدانەۋە بكرېت؟ يان دەكرى بلېين ماركس گرفتى لەگەل خودى لىكدانەۋەكە نىيە، بە ئەندازەى ئەۋەى لىكدانەۋەيەك بە ئامانچ و نىازى گۆرپانكارى پراكتىكى بېت، نەك تەنھا رامانەكى و تېورى و مەزەندەپىانە؟ ۋەك لە ئايدۆلۇجىاي ئەلمانىدا ماركس جەختى لىكردۆتەۋە: «بوونى كۆمەلەيەتى پىگەى ئاگىي دەستىشان دەكات» (Eaghton, ۲۰۱۸, p. ۱۴۴).

دەكرى بووترى؛ ئەۋ رەخەنە و سەرنجانە فەلسەفەى نىين، بەلكو سىياسى و كۆمەلەيەتى و فرەپەھەندى ئابورىين. بۆيە، شىاۋىتپان لەسەر ئاستى زانستە مرۆيىەكان، دەبېت لە ئاستە فەلسەفەيەكە جىابكرېتەۋە.

پىش شۆفەى تېزەكان، رەخەى ماركس لە ھىگل دەروازىك دەكاتەۋە. ماركس ھاۋراى «ھىگل» ە كە مرؤف لە پەيوەندىيەكى دىنامىكىدا بە سروشتەۋە خۆى پەرەپىدەدات. بەلام، جىاۋازى سەرەكىيەكەى لەۋەدايە، ھىگل ۳۰ ھەندىك پىيوايە ئەم بۆچوونە رافەيەكى دروست نىيە بۇ ماركس و يەكىكە لە ۋەل تىگەيشتانەى كە لە ماركس ھەيە.



ئەۋ پەيۋەندىيە بۇ ئاگايى دەگەپنېتەۋە نەك سروشت و ژىنگە/ئابوورىيە كە لاي ماركس (Dupri, ۱۹۷۰, p. ۱۶۳). لەو سۇنگەشەۋە ماركس فۇيەرباخ رەخنە دەكات كە تىگەيشتق و چەمكى مرۇف لاي ئەۋ لە مرۇقى واقىعەۋە دوورە. ناكرىت مرۇف لە دەرەۋەي كۆمەلگا كە بەھۇي ھەلومەرجه ئابورىيەۋە دەستىشانكراۋە، لىپروانرىت (Dupri, ۱۹۷۰, p. ۱۹۶).

لاي ماركس، ئەۋە ھەلەپەكى ئايدۇلۇجىيە كە پىشېنى بكەين «مرۇقى نوئ» چۆن دەرەدەكەۋىت. بەلكو، ئەركەكە دەستىشانكردنى ھەلومەرجه ئابورىيە كە ئەۋ مرۇفە نوپىە چۆن تىيدا دەژى (Dupri, ۱۹۷۰, p. ۱۹۸). ئىدى، لەدىدى ماركسدا ھەردوو ھىگل و فيورباخ، وپنەكى پەتى و دامالراوى مرۇقىان ھەپە كە لەسۇنگەي ژىنگە و كۆمەلگەپەكى دابراۋەۋە خراۋەتە دەرەۋە (Dupri, ۱۹۷۰, p. ۱۲۹). بۇپە، لە تىزەي «يەك» دا ماركس رەخنەي لە «فۇيەرباخ» ە كە لە بنەپەتەۋە ھەموو جۇرەكانى ماترىاليىزم بە ئىستەشەۋە ئەۋەپە -شت ۳۱- واقىع، ھەستىپىكردنەكان، تەنھا لەشپوۋەي بابەت-ئۇبجىكت-ى رمانكرد و سەرنجداندا بوۋە، نەك بەشپوۋەي چالاكىەكى ھەستەكى مرۇقى ۋەك پراكسىس (Dupri, ۱۹۷۰, p. ۷).

ھەرەھا، ئەركى فەلسەفە لەۋ تىزانەدا دەپنە بەرپاكردنى شۆپش، بەتابەت كاتىك كە رۇدەنرپە نپو چىنى پىرۇلىتارىاۋە (Dupri, ۱۹۷۰, p. ۱۴۲). بۇپە، پىپوستە فەلسەفە تا ئەۋانەي چەساۋە و چىنى ژىرەۋەي كۆمەلگا بە ئاگابھىنپەۋە و ھەر ئەمەش رۇلى فەلسەفەپە (Dupri, ۱۹۷۰, p. ۱۴۲). بۇپە، رەخنەي رادىكال دەپنە لە فەلسەفەپەكى گشتىگرەۋە كە ھەموو مرۇفاپەتى دەگرپتەۋە، سەردەربھىنپە. چۈنكە، ھەر فەلسەفە دەتۋانى «سىستەم» دادگايى بكات و دەرپىخات كە پەرەسەندنى ئازادانەي مرۇف چۆن بەدىدپت. ئەم تىگەيشتە لە مانوسكرىپتى فەلسەفەپە ئابورىيىداپە (Dupri, ۱۹۷۰, p. ۱۴۵). بەلام، لپرەدا دىسان فەلسەفە بە «ئامرازكراۋە» دواجار، ھەر لە مانوسكرىپشىدا ماركس فەلسەفەي «امانەكى ھىگل» بەجىدپت (Dupri, ۱۹۷۰, p. ۱۶۰). ھەرەھا، قۇناخى «كۇتايى ئايدۇلۇجىيە ئەلمانى» بە كۇتايى قۇناخى فەلسەفە ماركس دادەنرپت. چۈنكە، لەۋىدا دەرپىخست كە ھەلومەرجه ئابورى كۆمەلپەتى مرۇف، بنەما و بنەپەتى ژىرخانى بەھا مرۇپەكانە (Dupri, ۱۹۷۰, p. ۲۱۱). دواجار كىتپى «زەبونىي فەلسەفە» لە (۱۸۴۶) كۇتايى بە ھاۋرپىپەتى لەگەل «پىرۇدۆن» دا ھىتا (Dupri, ۱۹۷۰, p. ۲۱۵). ئەۋ قۇناغە نەك رەخنەكردنە، بەلكو ھەلۋەشانەۋە و لپرسىنەۋە و دادگايىكردنى فەلسەفەشە. بەراي ئەنگل: ۋەكچۆن فەپەسوفانى رۇشنگەرى ناپانەۋى يەكەمجار چىنپكى يەكسان ھەپت، پاشان ھەموو مرۇفاپەتى بە يەكجارەكى. ھاۋكات، ھىواخوازان مەملەكەتەتى ئەقل و دادۋەرى ھەمىشەي جىپەجىپكەن. بەلام ئەۋ مەملەكەتە لە فەپەسوفە رۇشنگەرەكان دوورە، ۋەكچۆن ئاسمان لە زوۋىپەۋە، (Dupri, ۱۹۷۰, p. ۲۴۳). بۇپە، ئەۋە فەپەسوفەكان نىين مەشخەلى ئالوگۇرى سىاسىن.

لەگەل ئەۋەي فۇيەرباخ لە (۱۸۶۹) دا بوۋە ئەندامى پارتى كرىكارانى سۇسىال دىموكرات، بەلام ھەلسوراۋىكى سىاسى نەبوۋ. لەكاتىكدا ماركس و ئەنگلس تەنھا بە راقەكردنى جايۋازى جىھانەۋە نەۋەستان، بەلكو دەيانوۋىست گۇرپانكارىشى تىدباكەن و ئەمەش لە «تىزەكانى دەربارى فۇيەرباخ» دا رەنگىداتەۋە. بەم ئامانچ و مەبەستەش ئەرك و كايەي فەلسەفە بەجىدەھىلن. يەكپك لە خالەكانى ماركسىزم ئەۋەپە دەكرى؛ زانين لەرپى پراكىكەۋە نەك وپناكردنى تىورىپەۋە بەدەستپت (Hösl, ۲۰۱۷, p. ۱۴۶). لەبەرئەۋە، رەخنەپەكى ماركس و ئەنگل لە فۇيەرباخ ئەۋەپە كە ھىشتا لە قەفەزى سىستەمى ھىگلى دەرپازى نەبوۋە. چۈنكە، مرۇف ۋەك «جۇرى پەتى» و دامالراۋ لە كارتىكەرە ئابورى و مپژوۋىپە چىناپەتپەكان باسكردوۋە (Garudy, ۱۹۶۷, p. ۲۸). تەنانەت، فۇيەرباخ



تەنھا باسى لايەنى تيورىيى نەك پراكتىكى نامبۆۋونى كردوو (Garudy, ۱۹۶۷, p. ۲۸).  
 ژىنگە لاي فۆيەرباخ ھەر ئەۋە دەگرىتەۋە مرۆف بەرھەمى سروشتە نەك كۆمەلگا. پەيوەندى مرۆف و سروشت راستەۋخۆيە چالاكى كار و ئىش ناگرىتەۋە. بەلكو تەنھا ووردبۈۋونەۋە و بىرکردنەۋە و چاۋەرۋانى دەگرىتەۋە (Garudy, ۱۹۶۷, p. ۲۸). لەو روانگەۋە رەخنەكە لەجىي خۆيدايە. بەلام ناشىت ئەۋە نادىدەبگىرىت كە فۆيەرباخ لەو ھىزو پالئەرە ناخەكى و سروشتيانەى وادەكەن مرۆف خۆى وابەستەى ھىزىكى سەرۋوسروشتى-خودا- بکۆلئىتەۋە. چونكە، ترس و دلەراۋكۆ و تەنبايى و بىدەسەلاتى پالئەرى دەروونى باۋەرکردن بە ھىزىكى سەرۋوسروشتى. ئىتر لەمەۋە، فۆيەرباخ و ماركسىزم لە دوورپانئىكى جىادان. چونكە، ۋەرچەرخان لە ماركسى لاۋە بەرەۋە ماركسى پىگەشىتو، پتر ۋەك ئابورىيناس لەۋەى فەيلەسوفىك بىت دەردەخات. ئەمەش تا (۱۸۶۸) درىژە دەكىشىت (Hösle, ۲۰۱۷, p. ۱۴۹).

لەبەرئەۋەشى لە روانگەى ماركسىزمەۋە، فۆيەرباخ كىلى شۆرشگىرپەكەى لە «ھىگل» دا نەدۆزىيەۋە. كىلەكەش برىتتىيە لەۋەى چۆن فەلسەفە بىتتە ئامرازى چالاكىيى سىياسى و شۆرش بەرپاكردن. ھەلبەت، دۆزىنەۋەى ئەۋە كىلە لە كۆمەلگادايە نەك سروشت. ئىتر، تا ئەۋكاتە فۆيەرباخ بايەخ بە پالئەرە ناخەكى و سروشتىيەكان دەدات كە تەنھا لە نىۋە بازنىەى فەلسەفەدايە نەك سىياسەت (Garudy, ۱۹۶۷, p. ۲۸). گرتىكى تىرى ماركس لەگەل بىنەماي پەتى «رەۋشتى مرۆفايەتى» فۆيەرباخ لەۋەدايە كە دەبىتتە ھۆكارى خراپەى مرۆفايەتى. چونكە، ئەۋە بىنەما پەتتە دەبىتتە جىگرەۋەى رەھەندى سىياسى و كۆمەلئەتى و ئابورى مرۆفبۈۋون. واتە، دەبىتتە بىنەمايەكى دەستكرد و ناۋاقى (آفرون، ۱۹۸۱، صفحە ۴۷).

### رەخنەكردن ماركسىزمانەى فۆيەرباخ

لە پىشەكى رەخنەكاندا، ئەنگلئس بەمجۆرە بابەتەكان دەروورۋىتىن: «مرۆفايەتى تائىستا وئىنەكى نادروستى بۆ خۆى كىشاۋە، وئىنەكى لەبارەى ئەۋەى چىيە و دەبىت چۆن بىت. پەيوەندىيەكانىان لەرپى وئىناكردى خودا، مرۆفەۋە كردوو» (Karl Marx & F. Engels, ۱۹۷۴, p. ۱۹). لە دەسنىشانكردى گرت و پىگەى ئايدىاليزم بەگشتى و ئايدىاليزمى ئەلمانىدا كە: «رەخنەى ئەلمانى لەھەۋلە گەنجانەكانىدا ھەرگىز سنوورەكانى فەلسەفەى تىنەپەراندوو» (Karl Marx & F. Engels, ۱۹۷۴, p. ۱۹).. ئەنگلئس دەيەۋىت بلىت؛ رەخنە لە دەرەۋەى فەلسەفە بايەخدانئىكە لەخۆيانەۋە (ماركس/ئەنگلئز) دەستپىدەكات. لە سەرەتاي تىزەكاندا، ئاماژە بە ديارترىين كەموكرتى ماترىاليزمى فۆيەرباخ كراۋە؛ تائىستا ئەۋەى كە شت، واقىع و ھەستىپىكراۋەكان تەنھا لە فۆرمى بابەتى ھەستكردندا لىكدرۋەتەۋە. واتە، ۋەك چالاكىەكى ھەستەكى ھەستەكان، يان ۋەك پراكتىك لىكەدراۋنەتەۋە. چونكە، ماترىاليزم خۆيەكى-سەبجىكتىف نىيە. لەمەۋە ماترىاليزم، بە فۆرمىكى ئەبستراكت لە ئايدىاليزمەۋە پەرىسەند كە واقىعى سروشتى و چالاكى ھەستەكان ۋەك ئەۋەى ھەيە، نەناسىۋە (Karl Marx & F. Engels, ۱۹۷۴, p. ۷).

ئىدى؛ ماترىاليزمەكەى فۆيەرباخ نامىژۋويىيە. چونكە، لاي ئەۋە ھىشتا بابەتە ھەستىپىكراۋەكان لە بابەتەكانى بىرکردنەۋە جىان و نايەۋى چالاكى مرۆف خۆى ۋەك چالاكىيەكى بابەتى-پراكتىكى-لىكبداتەۋە. بۆيە، لە «كرۆكى كرستانئىتى» دا رەفتارى تىۋرى بەتەنھا رەھەندى تەۋاۋى مرۆف دادەن. لايەنى پراكتىكىش بىيەھا كراۋە. ھەرۋەھا، ئەۋە لە واتاي چالاكى شۆرشگىرپى، رەخنەى پراكتىكى ناگات (Karl Marx & F. Engels, ۱۹۷۴).



p. ۷). گرتتەكە ئۇۋەيە، ماترىيالىزمى پېشوتىر بەۋەي فۆيەرباخىشەۋە، واقىيى ھەستىپىكراۋ ۋەك بابەتتىكى رامانەكى پەتى نەك چالاكىيەكەي مۆيى ھەستىپىكراۋ ۋە ئەزمونىكراۋ لىكەندراۋەتەۋە.

بەۋ پىيە، فۆيەرباخ ھېشتا ئەبستراكتە - دەرەھەست - ۋ دەرەمىژۋويى ۋ دەرەكۆمەلگا بىردەكاتەۋە. چۈنكە، لە دەرەۋەي پەيۋەندى ۋ كۆمەلەيەتى ۋ چىنايەتى ۋ مېژۋو ۋ بىكەرەكانى دەدەۋى (Wartofsky, ۱۹۷۷, ۱۹۸۲), p. ۲۱). بەرەي ماركس، ناسىنى «راستى بابەتى» لاي مۆف، لەخۆيدا بابەتتىكە يان چالاكىيەكى تېۋرىي نىيە. بەلكو لە بنەرەتدا پىرسىيارىكى پراكىتىكىيە (Karl Marx & F. Engels, ۱۹۷۴, p. ۷). لەبەرئەۋەي ملمانى لە پىناۋ راستى واقىعدايە. بۆيە، بىر كىرەنەۋەي ناواقىعيانە جىاۋاز ۋ سەرەخۆيە لە پراكىتىك، تەنھا مشتومپىكى فېرگەيىيە ۳۲ (Karl Marx & F. Engels, ۱۹۷۴, p. ۷). لەتيزەي (۳) يشدا ئامازە بەۋەي «زانستى ماترىيالىزم» لە پەيۋەندىيدا بە گۆرپىنى بارۋدۆخەكان ۋ پەرۋەردەۋە، ئەۋ ھەلومەرجانەي لەلايەن مۆفە دەگۆردىن، فۆيەرباخ لەبىرىكردۋە. ماترىيالىزم دەبىت كۆمەل، جفاك بەسەر دوۋبەشدا-چىن- پۆلىنكات، دەرېيخات چۆن يەكىكان بەسەر ئەۋىتردا خۆي سەرخستۋە (Karl Marx & F. Engels, ۱۹۷۴, p. ۸).

ھەرۋەھا، لە تيزەي (۴) دا دەئىت فۆيەرباخ پىۋايە «خۆنامۆبۋونى ئايىنە»، لە «دوۋقاتبۋونەۋەي جىهان» لە جىھانى ئايىنى ۋ جىھانىتى جىھاندايە ۳۳. بەدەرېرېنېكتىر، ئايىن ۋەك جىھانىك لە نېۋ جىھان گىتتەكەدايە. بۆيە، ھەۋلەكەي ئەۋ بىرېتتە لە گىرەنەۋەي جىھانى ئايىنى بۆ بنەرەتە جىھانىيەكە. بەلام، ھاۋكات ئەۋ بنەما جىھانىتتەكەش لە خۆي دادەبېرئ ۋ ۋەك مەملەكەتتىكى سەرەخۆ كە تەنھا لەنېۋ ھەرۋەكاندا بىت. ھاۋكات، دەيەۋى لەرپى دژيەكى نىۋان ئەۋ دوۋجىھانە كە لە دادرانى ناخەكى مۆفدايە، بىكاتە بنەمايەكى رېۋونىر كىرەنەۋەكەي (Karl Marx & F. Engels, ۱۹۷۴, p. ۸).

لەگەل ئەۋەي فۆيەرباخ بەبىر كىرەنەۋەي پەتى - ئەبستراكت - رازى نىيە، تىگەيشتن ۋ رامانى دەۋىت. بەلام، ھەر خۆشى ھەستەكان ۋەك چالاكىيەكى پراكىتىكى لىكناداتەۋە. ھەرۋەھا، كىرۆكى ئايىنى تەنھا لە كىرۆكى مۆفدا نەك ھەلومەرجە كۆمەلەيەتى ۋ ئابۋورىيەكەدا دەبىنېت. پالئەرىي ئايىندارى بەتەنھا بە ھۆكارىي خۆيەكىيەۋە دەبەستتتەۋە. بەلام ئەۋ كىرۆكەي ئايىنېيە بابەتتىكى ئەبستراكت نىيە كە لە «تاك» جىايىت. چۈنكە، راستى كىرۆكى مۆف لە پەيۋەندىيە كۆمەلەيەتتەكاندايە. ھەر ئەۋەش كە ۋاىكردۋە كە فۆيەرباخ واقىع رەخەنەكات، بەناچارى ئەم ئەنجامانەي لىدەكەۋىتەۋە:

- ئەۋ كىرۆكە لە پىرۆسە مېژۋوكرەكە دامالئ ۋ ئايىن بە دىاردەيەكى نەگۆرې سەرەخۆ ۋەسبىكات. بەۋەش ناچارە لە مۆفكى / تاكىكى دامالراۋ / پەتتەۋە دەستپىكات.  
- دەكرئ لە كىرۆك، ناۋەرۆكى مۆف تەنھا ۋەك «جۆر» لىي پىرۋانىت، ۋەك گىشتىكى ناخەكى نەگۆر كە ھەموو تاكەكان بەشپۆيەكى سىروشتى بەيەكەۋە دەبەستتتەۋە.  
- جگەلەۋەش، فۆيەرباخ ئايىن ۋەك بەرھەمىكى كۆمەلەيەتى نايىنېت. لەبەرئەۋەي، تاك ۋەك بەرھەمى كۆمەل لىكەنداۋەتەۋە. بۆمۋونە، ئايىن لاي ئەۋ ئايىن لە سىروشتى مۆفەۋەيە نەك لە ھەلومەرجە گۆراۋە مېژۋويىەكانەۋە دەكەۋىتەۋە (Höslé, ۲۰۱۷, p. ۱۴۶).

### Scholastics ۳۲

۳۳ ئەم لە خۆنامبۋونى ئايىنە، ۋادەكات مۆف لە دوۋناستدا «جىهان» ئەزمونىكەت: جىھانىك كە ئايىنە ۋ ئەۋتېرىشيان جىھانە سىروشتتەكەيە. ئىدى، دروستكردى جىھانىكىتر لەناخدا لاي مۆفئى ئايىنى، سەرچاۋەي نامۆكردىتەي لە جىھانە بابەتتە ھەستىپىكراۋەكە.



## هەلسەنگاندى بۆچۈنەكەى ماركس و بەرگرى لە فۆبەرباخ

لە بۆچۈنەكەى ماركس دا ھەرىكە لە ھىگل و فېورباخ، وئەكى پەتى و دامالراوى مرقۇفيان ھەيە. چونكە، لە ژىنگە و كۆمەلگا دايانپراندوۋە و ۋەك پىدراۋىك لە دەروەھەيان خراۋەتەرۋو. بەلام، ئەۋە سەرنجىكە. چونكە، وئناكرنى مرقۇف لاي ماركس لەو وئە ھەمەكەكەۋە ۳۴ ھىگل كەمتر ئەبستراكت نىيە. لە «مانوسكرىپتى ئابوۋرى» يىدا بۇ يەكەمجار ئەو مرقۇف پەتتە، دەرمەيژوو و دەره ئابوۋرىيە لە پەيوەندى بە سروسشەۋە، فۆرم و شىۋە ۋەردەگرى. ھەر ئەمەش دەبىتتە زەمىنەى روونكرندنەۋەى چەمكى «نامۆبوون» كە مرقۇف كە لە ئەنجامى نامۆبوونى لە سروسش، بەتايبەت كاتىك خاۋەندارىت-مولكدار-ى تايبەت سەرھەلدەدات (Dupri, 1970, p. 129). ھەروەھا، ماركس لە تىگەيشتنى ھىگلدا كەۋتە ھەلەۋە (Dupri, 1970, p. 117). چونكە، جياۋازى لە ئىۋان چەمكى ئاگايى/ھۆش لە كىتتەى فېنۇمىئۆلۇجى و جياۋازى بەكارھىتئانى ھەمان چەمكى لە كىتتەى «فەلسەفەى ماف» دا ھەست پىنەكردوۋە. بەلگەش ئەۋەيە، لە مانوسكرىپتدا ئەۋ جياۋازىيە سەرەككەي بەسەرداتتپەرىۋە. جياۋازىيەكى گەۋەرە لەو دوۋانەدا سەبارەت بەچەمكى ئاگايى/ھۆش ھەيە (Dupri, 1970, p. 160). بەپىيى لىكدانەۋەكان، چەمكى «مىلمائىيە چىنايەتى» كە بە كىلىلى مانقىست دادەنرىت، پتر «دۆگمايەكە» لەۋەى كە راستىيەكى كۆمەلەپەتى واقىعى ھەبىت (Dupri, 1970, p. 247). پىدەچىت چەمكى «پرۇلتارىيات» پتر لەسەر بۆچۈنكى پىشيانەيى ۳۵ فەلسەفى پەتى دامەزراپىت كە برىتتە لە دىالىكتىكى «ئاغا و كۆيلە» پتر لەۋەى راستىيەكى كۆمەلەپەتى ھەبىت (Dupri, 1970, p. 247). چەمكەكە راستىيەكى ئىمپىرى نىيە جگەلە «چەمكىكى پەتى فەلسەفياۋە».

لە كىتتەى «تاك لە پەيوەندىدا بە ئەۋىترەۋە» (1928) «كارل لۇقت» دەنووسىت: «فۆبەرباخ لە كىتتەى بنەماكانى فەلسەفەى ئايندەدا» ھەۋلىداۋە بەشىۋەكى سەرەتايى كىشەى خود/بابەت لەسەر ئاستىكى نوى بخاتەرۋو؛ جەۋھەرى مرقۇف جگەلە يەككىتى مرقۇف لەتەك «ئەۋىتر» دا پترىيە. يەككىتتەك كە پشت بەجياۋازى «من» و «تۆ» دەبەستىت و لە فەلسەفەشدا بەۋ پىيەى فەيلسوف ۋەك مرقۇف بەندە بە ئەۋىترەۋە. بۇيە، دىالىكتەكەى مۇنۆلۇگ-خۇدۋاندن-ىك نىيە كە فەيلەسوف لەتەك خۇيدا بىكات. بەلكو، وتوۋژىكە لە ئىۋان من و ئەۋىترىدە (آفرون، ۱۹۸۱، صفحە ۱۷). لەمەۋە؛ دروشمى فۆبەرباخ برىتتە لە: «رېز بگرە لەو مرقۇفەى لە ناۋتدایە» (آفرون، ۱۹۸۱، صفحە ۱۷).

دىارە، نارەزايى ماركس دژ بە «مىتافىزىك» كە جىهان سەرەخوار دەكات. ھەروەھا، لە فەلسەفەشدا دژبەرىيەك لە ئىۋان ئەۋەى بە «فەلسەفەى يەكەم» ناسراۋە و لەگەل ئەۋەشى ئىستە بە «فەلسەفى رەسەن» دادەنرىت، دەھىنئتتە كايەۋە. لەگەل ئەۋەشدا، دەكرى بووترى؛ «ساۋىلكەيەكى گەۋرەيە كۆمىنزم ۋەك بەرئەنجامىكى سروسشى ماترىالىزم دابنرىت، بەبى لەبەرچاۋگرتنى ئەۋ راستىيەى كە كۆمىنزم ۋەك جۆرى لە داروئىنزمى كۆمەلەپەتى پىشيانەى لىكراۋە (Hösle, 2017, pp. 8-147).

راستە، تىۋلۇجىيە كرىستانىتى چەقى رەخەكانى فۆبەرباخە، بەلام ئەۋ رىيازى رامانەكى ھىگل لەبارەى تىگەيشتن لە «خود» رەتدەكانەۋە. دژ بە بالى «راستپەۋى بۆرژۋاى ھىگلى» ۋەستايەۋە، بەتايبەت كە جياكارى لە ئىۋان تىگەيشتن و ژىردا دەكەن (Hösle, 2017, p. 145). جگەلەۋەش، باۋەرى سىبانەكى-سى رەھەندى- ۳۶ خودا كە

Universal ۳۴

A priori ۳۵

Trinity ۳۶





برىتتېيە لە دژىيە كى فرە خۋايى ۳۷ و يەكتا خۋايىدا ۳۸. بۆيە، رېيازى كرىستيانۆلۆجى لە ناو خۆيدا پېكناكۆكە، بە تايبەت خراپترىن جۆرى پېكناكۆكە كەى لە تىۋان «باۋەر» و «خۆشەۋىستى» دايە (Hösle, ۲۰۱۷, pp. ۱۴۴-۵). ئەمەش بە ووردى لاي فۆيەرباخ تاۋتۆيدە كرىت. يەككىتەر لە پېكناكۆكى و دژىيە كى لە پىرسى ھەبوونى خودا دا ئەۋەيە، لە راستىدا بوۋنە كەى نە بابەتى ھەستىكرىدە، نە بابەتى ژىرىشە، بەلكو تەنھا بىرۆكە يەكە كە ناۋەرپۆكىكى خۆيىيە كى ۳۹ ھەيە (Hösle, ۲۰۱۷, p. ۱۴۴).

ھەرۋەھا، لەۋەلامى ئەۋەى فۆيەرباخ ماترىيالىست نىيە، بەلكو ماترىيالىستىكى ئايدىيالىستە، خۆى لەۋاتارىكىكى گۆفارى «فېرتەلسخريفت» لە (۱۸۴۵) دا بەشى (۲) لە كۆتايى وتارە كە دا «بەناۋى كرۆكى كرىستيانىتى» دا دەلى: نە ماترىيالىستەم، نە ئايدىيالىستە، نە ھەۋادار و شوئىنكەۋتەى فەلسەفەى ھاۋيەكى / ناسنامە ۴۰ شەم. ئەى سەربەچىيە؟ لە بىر كرىدەنەۋەيدا بە راستى، لە رۆخىدا «گۆشتدارە»، لە كرۆك و ناۋەخندا كە ھەستەكانە مرۆقە. باشتەر بوۋترىت، كرۆكى مرۆق ئەۋەيە كە تەنھا لە كۆمەل و جفاكدايە، مرۆقى جفاكى، كۆمونيستە (Hugues C. Boekraad & Henk Hoeks, ۱۹۷۴, p. ۹۹). لىرەۋە، فۆيەرباخ خۆى ۋەك كۆمونيست پېشكەش كەت.

بەلام، «ئەنگلز» پىيوايە فۆيەرباخ نەزانانە كەۋتۆتە ھەلەۋە. لەسەر بنەماى دىيارىكرىدى ووشەى مرۆقى ئاسايى نىۋوكۆمەل خۆى بە كۆمونيىزم داناۋە و بەمەش خۆى چىۋاشە كرىدوۋە. چۈنكە، پىيوابوۋە دەكرى وشەى «مرۆق» بە كۆمونيىزم بگۆرىت (Engels, ۱۹۷۴, p. ۴۶). «دانى پىدادەننن كە فۆيەرباخ لە ھەۋلە كەيدا ئاگايى و ھۆشيارى لەۋ راستىيەۋە بەرھەمبەينى. مرۆق يەكترىان پىيوستە و لەم راستىيەش بەئاگان - ۋەك تىۋرسازىك بەبى ئەۋەى لەۋەى تىۋرساز و رۆلى فەيلەسوفە بوۋەستىت» (Engels, ۱۹۷۴, p. ۴۷). واتە، فۆيەرباخ تەنھا جەختى لە راستى پەيوەندى تاك و كۆمەل كرىدۆتەۋە كە تاكەكان پىيوستىان بەيەكترە نەكئەۋەى واقىعە كە بگۆرى و دژى بوەستىتەۋە. بەدحالىبوونى فۆيەرباخ بۇ «دۆخى لە ئارادابوۋە ۴۱» لە ۋەدايە كە ھەبوونى مرۆق يان شتەكان بە ھەبوونى كرۆك / ناۋەرپۆكىان ۴۲ يەكسان دەكات. كەۋاتە، «بوون» لە ھەمانكاتدا بە ناۋەرپۆك و جەۋھەرى كەسەكە يان شتەكە يەكسانە. لەمەشەۋە، ھەلومەرجى ھەبوونى شتەكان / مرۆقەكان يان گيانلەبەرەكان، جۆرى بوون و چالاكىشيان تەنھا لەۋەدايە كە لە ناۋەرپۆك-جەۋھەردا ھەست بە رەزامەندىبوون بكنە (Engels, ۱۹۷۴, p. ۴۷).

جگەلەۋەش، رەخنەيەكترى ئەنگلز لەۋەيە؛ فەيلەسوفە دانا و بە ئاگان ئازادى مرۆقىان يەك ھەنگاۋ بەرەۋپىش نەبردوۋە. كەۋاتە، فەلسەفە رىزگار كەرەكە نىيە. رىزگار كرىدى راستى جىھان، بە بەكارھىنانى ئەۋ چەمك و دەستەۋازانە ناكرىت. بەلكو ئامراز و كەرەسەى خۆى پىيوستە، ۋەكچۆن «كۆيلايەتى بەبى ماكىنەى ھەلمىن ھەلئناگىرىت» (Engels, ۱۹۷۴, p. ۴۷). رىزگار كرىدى پىناسەيەكى دىيارىكراۋى ھەيە: پىرۆسەۋ كرىدەيەكى مېژوۋىيە نەك ھزرى و دەرۋونى. ئەمەش خالى جياكەرەۋەى شۆرشگىر و فەيلەسوفە. شۆرشگىر كرىدەننىيە، بەلام فەلسەفە رامانەكى ژىرەكىيە (Engels, ۱۹۷۴, p. ۴۹). فۆيەرباخ جگەلە بۆچوونى پەرتەۋازە و گىستاندىن، كارىگەرىان كەمە، چەمكەكان ھەمەكى، زمان و چەمكەكاي ھزەرەكىن، نەك واقىعە. بۆيە، ماركس دەلى، زمان، زمانى واقىعە، نەك

polytheism ۳۷

monotheism ۳۸

subjective ۳۹

Identity philosophy ۴۰

Existing Reality ۴۱

Essence ۴۲



ھىزرو ئەندىشە (Engels, 1974, p. 49).

مادام بەرپا ئەنگلز، فۇيەرباخ نەيتوانى لە دەرەۋەى چاۋىلكەى فەيلەسوفىك تەماشابكات و ھەست بەشتەكان بكات، ھىشتا لە چاۋىلكەيەكى پەتتەۋە لە دياردەكان دەروانىت، نەك لەسۇنگە كۆمەلەيەتتەكەۋە (Engels, 1974, p. 50). فۇيەرباخ باسى زانستە سروشتتەكان دەكات كە چۇن تىياندا پروسەى سەرنجلىدان و لىروانىن دەپت. ئەمەش بەپى پىناسە باۋەكەى زانستە سروشتتەكان كە ھىچ ئامانچىك لە بوارى كۆمەلەيەتتە ناپىكت و سروشت تەنھا چالاكىيەكەيە. لىرەۋە گرتى چەمكى مرۇف لاي ئەو لەۋەدايە، تەنھا ەك ھەبوۋەكى- كەرەسەيە- ھەستەكى نەك چالاكىەكى ھەستەكى لىكەداتەۋە (Engels, 1974, p. 51). سەبارەت بە پەيوەندى مرۇف بە مرۇفشەۋە، ئەو تەنھا لەسۇنگەى پەيوەندى خوئوگۆشتەۋە لىدەرۋانىت. بەمەش، ماترىالىزم و مېژوو لىكجىادەبنەۋە. بۇيە، ماترىالىزمەكەى پتر نامېژوۋىي ژىرەكى و بىرۆكەيىانەيە (Engels, 1974, p. 52). رەھەند و بىرى مېژوۋىي لاي فۇيەرباخ بوۋنى نىيە، گرتە تىورىيەكەشى ھەر لەمەدايە (Engels, 1974, p. 100).

### دەرئەنجام

رەسەنايەتى فەلسەفەى فۇيەرباخ لە گۆشەنىگاي بەرھەم و رەخنە بە پىزەكانى لە ئايىن و تىۋلۇجىادا دەبىنرەتتەۋە. بە گەرپانەۋە بۇ سروشت و پىگەى مرۇفدا ئەۋەش باشت دەردەكەۋىت. جگەلەۋەى، رۇلى سەرەكى لە ھەلۋەشاندىنەۋەى «نايدىالىزمى ئەلمانى» بەتايەت لە فۇرمە «ھىگلىيەكەدا دەناسرپتەۋە. رەخنەكردنى بنەماكانى ئايىن و رەگورپىشەكەى لە سروشتى مرۇفدا، بۇخۇى ھىتانەخوارەۋەى پالئەرى ئايىندارىيە لە فۇرمە سەرئاسا و سەرۋومرۇبىيەكەۋە. بەۋەش، كىشەى ئايىن، لەخۇيدا كىشەى سروشتى مرۇفە. بۇ دۆزىنەۋەى ۋەلام و سەرەداۋەكانى سەرھەلدانىشى، جگەلە گەرپانەۋە بۇ مرۇف خۇى ھىچ رىگەيەكىتر نىيە. خالىكىتر كە رەسەنىتى فەلسەفەى «فۇيەرباخ» دەردەخات، پىشكەشكردنى پارادايىمىكى نوپىيە: جىگورپىنى «بنە» و «بارە» لە ھاۋكىشەكەدا. لاي ھىگل «بنە»-بوون- كاردانەۋەى «بارە»-بىرە، بەلام لاي فۇيەرباخ پىچەۋانەكەى راستە. جگەلەۋەش، لە ھەر كويەيەك ھىگل جەختى لە چەمكى خودا كرىدبىتەۋە، فۇيەرباخ پىداگىرى لە چەمكى «مرۇف» بوون كرىدۋەتەۋە. لەم سۇنگەۋە، شۇفە رەخنەيەكانى فۇيەرباخ رىخۇشكەرى سەرەكى پرسىارە رەخنەيەكانى ماركسىزمىشە. چونكە، ئاراستەى بىرى فەلسەفە لە فۇيەرباخەۋە بەرەۋە مرۇف لە «بوون»دا دەروات.

لىرەۋە، ھىتانەدەرەۋەى فۇيەرباخ لە تارمايى ئەو راقە و بايەخدانەى ماركس، دىۋە نەۋوتراۋە نەبىزۋەكانى ئەو فەيلەسوفەمان بۇ دەردەخات. چونكە، خوئىندەۋەى دەقەكانى لە دەرەۋەى راقە ماركسىيە باۋەكە، دەرھىتانىشەتى لە چوارچىۋەى ئايدۇلۇجىايەك كە رىگرە لە گەشىتن و تىگەيشتن لىتى ۋەكخۇى كە ھەيە. راستە، ماركسىزم ھەمىشە فۇيەرباخى لە بەرژەۋەندى خۇى و پەيامەكەى راقە كرىدۋە، ئەۋەش بە رەھايى نەرىنى و لايەنگىرانە نەبوۋە. چونكە، لاي ماركسىستەكان ناۋازەيى فۇيەرباخ لەۋەدايە كە سىستەمى «ھىگل»ى تىكشكاند. بەلام، لەگەل سىستەمەكەدا دىالەكتىكىشى ۋەلاۋە نا. واتە، ئەركى ئەو تىكشكاندن بوو نەك شۇرپ بەرپاكردن. بۇيە، لە دىدى ماركسىزمدا دىالكتىكى ھىگل كىلىلى شۇرپە.

بەلام، شارۋە نىيە رۇلى فەلسەفى فىورباخ لە مېژوۋى فەلسەفەداۋە بەتايەت پاش مەرگى ھىگل و لە روۋى فەلسەفىيەۋە لە رىبازى ماركسىزم گرىگترە. چونكە، دواجار بۇچوۋنە فەلسەفىەكانى ماركس بەرەۋە ئايدۇلۇجىا





هەنگاۋدەنیت و ماركسىزم جى بە جىھاننىنى فەلسەفى دەكەۋپتەۋە. لەكاتىكدا رەخنەيەك لىپى ئەۋەيە؛ زانست تەنھا زانستە سروشتىيەكان دەگەيەنیت. بايەخى بە سىياسەت و ئابورى و كۆمەلناسى نەداۋەو ەك زانست ھەژمارى نەكردوون. ديارە، لە كۆتنتىكىسى مېژوووييدا كە زانستە مرۆفپيەكان سەرەتايىبوون لەچاۋ پەرەسەندن و ھەلكشانى زانستەكانى ەك فیزیائو ئەوانىتردا. تەمەنى ئەو زانستانە و پىنگەيان نوئ بوو. بۆيە، فۆيەرباخیش ھپندە بە لايندا نەچوۋە. ئەگەرچى جەختكردنەۋەى لە ئەنترۆپۆلۆجىيا ەك لقیكى زانستە مرۆفپيەكان. دەستپىشخەرىيەكە.

جگەلەۋەش مادام گلەيى ماركس و ئەنگلز لە فەيلەسوفەكان ئەۋەيە مرۆفپايەتییان ھەنگاۋىك لەسەر رىي ئازادى بەرەۋپپش نەبردوۋە. چونكە، ھەر خەرىكى راقەكردن و لىكدانەۋەى جىھانبوون نەك گۆرپن و شۆرش. ئەگەر واپیت، بۆ دەپیت ھەلسەنگاندن و پىۋەرى رەخنەكردنى فۆيەرباخ لەسۆنگە سىياسەت/شۆرش و ئابورىيەۋە پیت نەك لەسۆنگەى بنەماكانى فەلسەفەۋە؟ نەدەبوو رەخنەكان لە فۆيەرباخ، رەخنەى فەلسەفیی بن نەك سىياسى؟ چونكە، فۆيەرباخ لە بنەرەتدا بە بۆچوونى ماركسىزم ئەو لایەنە سىياسىيەى ھەر فەرامۆشكردوۋە. سەبارەت بە بايەخدان و گەرانەۋە بۆ مرۆف نەك ئايدىياكان لای فۆيەرباخ، بەجۆرىك ئەۋەش دەردەخات كە شۆرش و پرۆلىتارىا لە خۆياندا بىرۆكە و ئايدىيەكەن. ئامانجىشى ئەۋە نەبوۋە كە بۆ پراكتىك ەريانگىرپیت. چونكە، لە بنەرەتدا ھەر پرسىيارو كىشەكەى ئەو نەبوون! دانانى سروشت لە جىي ئايدىيا، مرۆف لە جىي خودا، سىياسەت لە جىي كلىسا، كار لە جىي پەرستەن، ئەمانە دوانامانجى بوون. ئىدى، دەكرپت لە رووى فەلسەفییەۋە كەموكورتىيەكانى ھەلسەنگىزپن، نەك بە پىۋدانگن كە لای ئەو ھەر نەبوۋە!

#### Abstract

What is the history of philosophy is common, is that the role of Feuerbach is seen as the bridge between Hegel and Marx? Weill, this general image, gives a secondary role to Feuerbach's impact. Because it sees Feuerbach's role only as a link between two main figures. On the other side, it initiates that Feuerbach hasn't added any interesting thing to the philosophy after Hegel. G through that image, eclipse Feuerbach's role at all and Marx become the main figure that inherent Feuerbach's heritage. in .this sense, Feuerbach illustrated as more Marxian than to be Feuerbachian in itself Therefore, this paper tries to answer some questions like; how can recognize Feuerbach originally and where is it his original ideas? What does he add to the progress of the philosophy? And how far did he participate in the decline of German Ideology before Marx? In this sense, this paper aims to introduce .another Feuerbach than what has been dictated by Marx or in Marxism



- Althusser, I. (1969). For Marxs. Trans. Ben Brewster, Allen Lan. . Penguin Press.
- Ayer, A. .. (1984). Philosophy In The Twentieth Century. New York: Vintage Books A Division of Random House.
- Barth, K. (n.d.). K. Barth: The Introduction to the Essence of Christianity . In Feuerbach, The Essence of Chrisianty .
- Bayertz, K. (2015). Materialism. In M. N. Gjesdal, The Oxford Handbook Of German Philosophy In The Ninteenth Century (pp. 83045-). Oxford University Press.
- Bowie, A. (2003). Introduction To German Philosophy From Kant To Habermas. Polity Press.
- Deranty, J.-P. (2020, May 16). Bloomsbury Encyclopedia of Philosophy. Retrieved from DOI: 10.50409781350962217.0003/
- Dupri, L. (1970). De filosofische Grondslagen van Het Marxisme. Antwerpen: Uitgeverij De Nederlandsche Bokehandel.
- Eaghton, T. (2018). Why Marx was Right. Yale University Press.
- Engels, M. /. (1974). de duitse ideologie- Feuerbach. Nijmegen: SUN/ Socialistische Uitgeverij sunschrift 42.
- Feuerbach. (1957). The Essence of Christianity. Trans. G. Eliot. New York: Harper Co. .
- Feuerbach, L. (2012). P r i n c i p l e s o f P h i l o s o p h y . In Z. Hanfi, Slected Writtings Ludwig Feuerbach (pp. 292296-). Verso.
- Feuerbach, L. (2012). Preliminary Theses on the Reform of Philosophy. In Z. Hanfi, The Fery Books: Slected Writing of Ludwig Feuerbach (pp. 153173-). Verso.
- Feuerbach, L. (2012). Principles of the Philosophy of the Future. In Z. Hanfi, Slected Writtings Ludwig Feuerbach (pp. 175- 245). Verso.
- Garudy, R. (1967). Karl Marx: The Evolution of His Thought. International Publishers New York.
- Gjesdal, M. N. (2015). The Oxford Handbook Of German philosophy In The Nineteenth Century. Oxford University Press.
- Gooch, T. (2015). ATHEISM. In M. N. Gjesda, The Oxford Handbook Of German Philosophy In The Nineteenth Century (pp. 113040-). Oxford University Press.
- Hanfi, Z. (2012). Introduction . In L. Feuerbach, THE FIERY BROOK: Selected Writings of Ludwig Feuerbach (pp. 150-). London: VERSO.
- Hösle, V. (2017). A Short History of German Philosophy. Princeton University.
- Hugues C. Boekraad & Henk Hoeks. (1974). noten. In K. M. Engels, de duitse ideologie (pp. 93101-).



Neimegen: SUN.

Kamenka, E. (1970). The philosophy of Feuerbach. London: Routledge, Kegan Paul.

Karl Marx & F. Engels. (1974). De duitse ideologie: Marx/Engels Deel 1 Feuerbach . Neimegen : SUN/Socialistiese Uitgeverij .

Lange, F. A. (1925). The History of Materialism And Criticism of Its Present Importance. Kegan Paul, Trench, TRÜBNER, & CO . LTD.

Lavine, T. Z. (1984). From Socrates To Sartre: The Philosophic Quest. Bantam Book.

Lowith, K. (1964). From Hegel to Nietzsche the revolution in nineteenth-century thought. Columbia University Press .

Soares, C. D. (2016, May 23). JSTOR. Retrieved from <https://www.jstor.org/stable/44028681>

#### REFERENCES

Wartofsky, M. W. ( 1977(1982)). Feuerbach. Cambridge University Press .

- احمد عبدالحليم عطية. (١٩٩١). اصل الدين عند فيورباخ. بيروت: المؤسسة الجامعية للدراسات و النشر و التوزيع. باكونين, م. (٢٠٢٠). الاله و الدولة. قامشلي : منشورات نقش.
- حنا ديب. (١٩٩٤). هيغل و فيورباخ. بيروت: دار امواج.
- زاس, ه. م. (٢٠٢١). فؤيه رباخ پرؤژهى فهلسه فهيه كى نوى. Revue Internationale de Philosophie , Vol. ٣٦, No. ١٠١ (٣), FEUERBACH. وه رگيرانى د. حه ميد عه زيز. ده ستنووس.
- عه زيز, ح. (٢٠٠٩). بنه رته كانى فهلسه فه. سليمانى: نه نديشه.
- عه زيز, ح. (٢٠١٣). پيشه كى. له ناو ل. فؤيه رباخ, چه ند بنه مايه كى فهلسه فه دواپوژ (لاپه ره كان ٣-٨). هه ولير: ناوير.
- فؤيه رباخ, ل. (٢٠١٣). چه ند بنه مايه كى فهلسه فه دواپوژ, وه رگيرانى حه مدي عه زيز. هه ولير: كتبخانه ي ناوير.
- فيورباخ. (١٩٧٥). مبادئ فلسفة المستقبل. بيروت: دار الحقيقة.
- كه مال, م. (٢٠١٩). ماركس وه ك فهيله سووف. سليمانى: ده زگاي سه رده م.
- نيكولاى لوسكى. (١٩٨٤). تاريخ الفلسفة الروسية. الهيئة المصرية العامة لقصور الثقافة.
- هنرى آفرون. (١٩٨١). لودفيغ فيورباخ. هنرى آفرون؛ لودفيغ فيورباخ. ت. ابراهيم العريس. المؤسسة العربية للدراسات و النشر ١٩٨١.
- نه نكلس, ف. (٢٠١٩). فؤيه رباخ و كو تاي فهلسه فهى كلاسيكى نه لمانى. سليمانى: ده زگاي تايدا.





# أثر الصحف الإلكترونية في تشكيل الرأي العام لطلاب الثانويات

ا.م.د. عمر احمد رمضان

omer.ramazan@univsul.edu.iq

كلية العلوم الانسانية - قسم الاعلام، جامعة السليمانية

## المخلص

ساعدت تكنولوجيا المعلومات والاتصال على تحقيق التواصل بين الشعوب بمختلف توجهاتها الحضارية متجاوزة بذلك الحدود السياسية والجغرافية والعزلة الحضارية التي كانت تعيشها معظم المجتمعات البشرية، وقد قامت الصحف الالكترونية بدور فعال في إمداد الإنسان بكثير من المعلومات والمواقف والاتجاهات، مساهمة بذلك في تشكيل وعيه و إعداده ليكون أكثر قدرة على التأثير في الآخرين واستمالتهم، وليشهد حركة ديناميكية من التطور والانتشار والمشاركة والتواصل نتيجة لتحوله إلى وسيلة إعلامية نصية، مكتوبة، سمعية وبصرية، أسهمت في تفعيل المشاركة لتحقيق رغبة كل فئة مشتركة في الاهتمامات وأصبح لها تأثير في التفاعل وتشكيل الرأي العام. تعد الصحف الالكترونية اليوم من الوسائل التي تقوم بدور مهم في تربية الشباب وإكسابهم عادات وسلوكيات مختلفة، وأداة من أدوات التغيير الاجتماعي، إذ انها توفر لهم فرصا للاستفادة من الأنشطة المتاحة لهم، والتفاعل مع غيرهم من الناس، وبالتالي ينعكس على تشكيل رأي عام تجاه قضية أو ظاهره اجتماعية تهم المجتمع، ومن هنا جاءت هذه الدراسة لتعرف اثر الصحف الالكترونية في تشكيل الرأي العام لدى طلبة الثانويات. تتلخص أهداف هذه الدراسة في التعرف على أثر الصحف الالكترونية في تشكيل الرأي العام لدى طلبة الثانويات، وطبيعة علاقة طلبة الثانويات بالصحف الالكترونية، ومدى الاستفادة التي يحققونها من هذه العلاقة، فضلا عن معرفة معدلات استخدامها، والكشف عن مدى ثقة الطلبة بما تنشره الصحف الالكترونية. وتوصف هذه الدراسة ضمن الدراسات الوصفية، اعتمد الباحث فيها على المنهج المسحي، اما الاداة البحثية المستخدمة فقد صمم الباحث استبانة لمسح آراء الطلبة، وجمع الحقائق والمعلومات، ثم تحليلها. أشارت نتائج الدراسة إلى استخدام جهاز الموبايل في المرتبة الأولى بنسبة 73,4%، بينما جاء استخدام جهاز الحاسوب بنسبة 25% في المرتبة الثانية. يرى الباحث أن سبب ذلك يعود إلى توفر الاتصال بشبكة الانترنت، والوقت المخصص للتصفح داخل وخارج الحرم الثانوي، وتوفر الخصوصية الكافية في عملية التصفح. بينما لاتتوفر تلك الاسباب في استخدام الحاسوب، هذا من جهة ومن جهة ثانية يجسد لنا ادمان الشباب على استخدام الموبايل بشكل كبير، وهذا يحتاج الى البحث والتقصي. أشارت نتائج الدراسة إلى ان نسبة عالية (63,3%) من المبحوثين يعتقدون بايجابية ما تنشره الصحف الالكترونية الحزبية، وهو ما يؤكد حضور الاتجاهات الحزبية بين الشباب وتفشي حالة التحزب في المجتمع. إن استخدام طلبة الثانويات لصحف الالكترونية لعدة اسباب ودوافع نفعية، ويعد ذلك من أهم العوامل المؤثرة في تشكيل اتجاهات الرأي العام لدى طلاب الثانويات. اثبتت الدراسة صحة فرض البديل، بأن هناك علاقة ارتباطية ذات دلالة احصائية بين المتغيرات الديموغرافية لطلاب الثانويات و بين أثر الصحف الالكترونية في تشكيل الراي العام لديهم. أوصت الدراسة بأثراء الجهد العلمي والأكاديمي من خلال إجراء دراسات تتابعية عن اثر الصحف الالكترونية وبشكل أعم يشمل مختلف شرائح المجتمع، وذلك لدورها وأهميتها في تشكيل اتجاهات الرأي العام في اقليم كردستان و كذلك نشر الوعي لدى فئة الشباب حول دور الصحف الالكترونية وأثره في تنمية شخصياتهم وإرشادهم للاستخدام الامثل للصحف الالكترونية.

الكلمات المفتاحية: الصحف الالكترونية، الرأي العام، طلاب الثانويات، نظرية ترتيب الاولويات.



## الفصل الاول: الاطار المنهجي

مشكلة الدراسة:

يشكل الطلبة فئة متميزة في أي مجتمع، والأكثر حركة ونشاطاً ومصدراً من مصادر التغيير الاجتماعي، وبما أن الصحف الالكترونية تعد اليوم واحدة من أقوى وسائل الاتصال وأفضل وسيلة إعلامية لما تتميز به من جاذبية فائقة، وقدرة على تقديم الأحداث، وتفسير القضايا والوقوف على أسبابها ونتائجها، والتأثير في تشكيل الرأي العام، لذا فإنها أصبحت تشكل رافداً أساسياً للطلبة في الحصول على المعلومات، وهذا ما فتح المجال أمام الباحث لدراسة الصحف الالكترونية ومدى تأثيرها في تشكيل الآراء في الثانويات بين صفوف الطلبة، يتفرع من هذا السؤال الرئيسي الأسئلة الفرعية الآتية:

ما أهم أسباب استخدام المبحوثين للصحف الالكترونية؟  
ما أكثر القضايا أهمية بالنسبة للمبحوثين فى المتابعة عبر الصحف الالكترونية؟

### فروض الدراسة:

هناك علاقة ارتباطية ذات دلالة احصائية بين المتغيرات الديموغرافية وهي: الجنس، العمر، الاختصاص، لطلاب الثانويات و بين أثر الصحف الالكترونية في تشكيل الرأي العام لديهم.  
هناك علاقة ارتباطية طردية دالة معنوية بين الصحف الالكترونية واثرها في تشكيل الرأي العام لطلاب الثانويات.

### أهمية الدراسة:

تكمن أهمية الدراسة في ضوء الاعتبارات الآتية:  
يستمد هذا الموضوع أهميته من طبيعة فئة الطلبة داخل المجتمع ودورهم الحيوي فيه، باعتبارهم طاقة بشرية مهمة ومؤثرة في كيان المجتمع.  
انها تعنى بدراسة الصحف الالكترونية واهميتها في تشكيل الرأي العام لدى طلبة الثانويات عامة و في ثانويتي شورش وفريشته في مدينة السليمانية خاصة.  
ندرة البحوث والدراسات الاعلامية من هذا النوع في كوردستان لكونها ذات طابع خاص في موضوعها وذلك لان الدراسات التي تناولت هذا الموضوع قليلة وان وجدت فهي لا تغطي الموضوع بشمولية.  
إثراء المكتبة الجامعية بهذه الدراسة.

### أهداف الدراسة:

يتحدد الهدف الرئيسي للدراسة في التعرف على أثر الصحف الالكترونية في تشكيل الرأي العام لدى طلبة الثانويات، وينبثق من الهدف الرئيسي الأهداف الفرعية الآتية:  
رصد وتحليل طبيعة علاقة الطلبة بالصحف الالكترونية من خلال تحديد (كثافة الاستخدام، نوع المشاركة، دوافع المشاركة).  
تعرف على مدى الاستفادة التي يحققها طلبة الثانويات من الصحف الالكترونية.  
معرفة مدى ثقة الطلبة بما تنشره الصحف الالكترونية.



معرفة كيف تسهم الصحف الالكترونية في تشكيل الرأي العام لدى طلبة الثانويات .  
منهج الدراسة:

تعد هذه الدراسة من الدراسات الوصفية التي استخدمت المنهج المسحي للتوصل من خلاله الى النتائج على أشكال رقمية معبرة يمكن تفسيرها والتعمق في الكشف عن درجة تأثير متغير على متغيرات أخرى.

## تعريف المصطلحات:

### يقصد الباحث بالمصطلحات الواردة في دراسته ما يأتي:

الصحف الالكترونية:تشكل احد أهم الانماط الاتصالية التي افرزتها شبكة الانترنت، ويتم اصدارها ونشرها على شبكة الانترنت، وقد تأخذ شكلا من الصحف الورقية المطبوعة، أو التي ليست لها إصدارات ورقية مطبوعة، وهي مستقلة، وهي نوع جديد من الصحافة يشترك مع الصحافة التقليدية في المفهوم والمبادئ العامة، إلا أنه يختلف عنها من حيث إعماده على وسيط إتصالي، ويسمح بالدمج بين النص والصوت والصورة والمستويات المختلفة من التفاعل مع المتلقي.

وظيفة الصحف الالكترونية:الوظيفة تعني الدور الذي يشكله الجزء في الكل، ويتكون من مجموعة مترابطة من الانظمة بنائياً و وظيفياً، وان كل نظام يتفرع منه مجموعة من الانساق(السياسية والثقافية والاجتماعية والشخصية)، والنسق عبارة عن مجموعة من العلاقات المنتظمة المستقرة بين عناصره وهذه العناصر تعمل معاً لكي تؤدي وظيفة محددة ( اسماعيل، زكي، ١٩٨٢، ٢٢٨). والصحف الالكترونية تمثل واحدا من هذه الأجزاء، وتقوم بدور كبير من خلال عملها على تهيئة المجتمع من أجل الإستجابة للتغيرات المختلفة، وبواسطته يمكن الوصول إلى أعرض قطاعات هذه الجماهير، ويمثل الوسيلة المناسبة لتشكيل الراي العام للعامة ولطلاب الثانويات خاصة. مما تقدم يمكن القول إن مفهوم وظيفة الصحافة الالكترونية هي مجموعة الفعاليات والنشاطات التي تؤديها بهدف صياغة رسالة إعلامية ذات مضامين واضحة وبثها الى الجمهور عن طريق تخطيط مسبق وفي ضوء رؤية تتفق مع منهجها وتوجهاتها العامة وترمي الى التأثير في الجمهور.

التأثير: ويقصد بالتأثير في عملية الاتصال، حدوث الاستجابة المستهدفة من هذه العملية، والتي تتفق مع مفهوم الهدف من الاتصال أو وظيفة الاتصال، وعادة ما يكون هذا الهدف في وعي المرسل أو القائم بالاتصال ويُتوقع تحقيقه من طرف المستقبل، إذن فالتأثير مرتبط بالقصدية والرغبة في بث رسالة معينة.  
السلوك: هو الاستجابة الكلية بالحركة التي يقوم بها كائن عضوي ما، لأي موقف يواجهه، أي شيء مهما كان، وتكون عقلية او عضلية أو هما معا.

الرأي العام:فهو الراي السائد في وقت معين حول موضوع ما يهتم الطلبة أو يرتبط بمصالحهم، يعبر من خلاله أفرادها عن مشاعرهم واهتماماتهم أو وجهة نظرهم إزاء هذه القضية أو الفكرة السائدة.  
طلاب الثانويات: الطالب يُقصد أي شخص يطلب العلم، ويُطلق عادة على التلميذ في مرحلتي التعليم الثانوية والعالية، والجمع طُلاب، والمؤنث طالبة، والجمع طالبات، والتعليم الثانوي هو المرحلة الأخيرة من التعليم المدرسي، يسبق هذه المرحلة التعليم الأساسي ويليه التعليم العالي، وقد تقسم المرحلة الثانوية إلى شُعَب وتخصّصات: العلمي، الأدبي،... الخ، وهو الذي يتلقى الرسالة الاتصالية ويتفاعل معها ويتأثر بها .





## مجتمع الدراسة وعينتها:

يتشكل مجتمع الدراسة من طلاب المدارس الثانوية الحكومية الناطقة باللغة العربية في محافظة السليمانية، وتم اختيار طلبة ثانويتي شورش وفريشته قصديا، ومدة الدراسة فيها ثلاث سنوات، تم اختيار المراحل (العاشرة، الحادية عشرة، والثانية عشرة بقسمي العلمي والادبي) للسنة الدراسية (٢٠٢١-٢٠٢٢)، والمبحوثين من كلا الجنسين ومن المراحل الدراسية كافة، وتم الاعتماد على اجمالي طلبة المراحل المذكورة، حيث بلغ عددهم (٤٢٥) طالبة و٣٤٥ طالبا)، واختار الباحث عينة مجتمع الدراسة عددها ٢٠٠ طالب وطالبة من الثانويتين الآنفة الذكر، تم اختبارهم باستخدام اسلوب التوزيع المتساوي، أي تم سحب عينة مقدارها (١٠٠) طالب من ثانوية شورش للبنين، و(١٠٠) طالبة من ثانوية فريشته للبنات و أستبعد الباحث (١٢) استمارة لأنها غير مستوفية لشروط البحث، وبذلك يكون حجم العينة (١٨٨) مبحوثا.

واختيرت عينة الدراسة بأسلوب المعاينة العشوائية التي تتيح الفرصة لتقسيم المجتمع طبقياً، و توزعوا حسب نسبة الطلاب في المراحل الى العدد الكلي للطلاب في الثانويتين الانفة الذكر، الجدول (١) يبين توزيع العينة بين المراحل بالاسلوب التناسبي، وتم استخراج نسبة العينة من خلال المعادلة الآتية: المجتمع الصغير ÷ المجتمع الكبير × عدد الاستمارات.

جدول (١) يبين التوزيع النسبي للمبحوثين بموجب مراحلهم - ثانوية شورش و ثانوية فريشته

ثانوية فريشته			ثانوية شورش			المرحلة	
%	العينة	العدد الكلي	%	العينة	العدد الكلي		
١٩	١٩	٧٩	٢٧	٢٧	٩٣	علمي	العاشرة
١٧	١٧	٧٠	١٢	١٢	٤٤	ادبي	
١٤	١٤	٦٢	١٦	١٦	٥٨	علمي	الحادية عشرة
١٦	١٦	٦٨	١٢	١٢	٤٤	ادبي	
٢٢	٢٢	٩٠	٢٤	٢٤	٨٠	علمي	الثانية عشرة
١٢	١٢	٥٦	٩	٩	٢٦	ادبي	
١٠٠	١٠٠	٤٢٥	١٠٠	١٠٠	٣٤٥		المجموع

خصائص العينة:

تتوزع العينة المختارة حسب الخصائص المميزة لها على النحو الآتي:

توزيع العينة حسب الجنس: يتضح من البيانات الواردة في الجدول (٢) والذين بلغ عددهم (١٨٨) مبحوثاً، توزع حسب متغير الجنس الى (٩٣) من الذكور بنسبة (٤٩,٥%)، مقابل (٩٥) من الاناث وبنسبة (٥٠,٥%) من اجمالي العينة اي أن النسبة الأكبر من أفراد عينة الدراسة من الاناث.

جدول (٢) توزيع العينة حسب الجنس

الجنس	التكرار	النسبة المئوية
إناث	٩٥	٥٠,٥
ذكور	٩٣	٤٩,٥



المجموع	١٨٨	%١٠٠
---------	-----	------

توزيع العينة حسب العمر: يبين الجدول (٣) توزيع عينة الدراسة حسب العمر فقد جاءت نسبة الفئة العمرية من (١٦-١٨ سنة) في المقدمة بنسبة (٨١,٩%)، وبتكرار (١٥٤)، تليها فئة (١٩- ٢١ سنة) بتكرار (٢٨) وبنسبة (١٤,٩%)، واخيرا جاءت الفئة العمرية (٢٢ فما فوق) بتكرار (٢٢) بنسبة (٣,٢%) من مجموع المبحوثين.

جدول (٣) توزيع العينة حسب العمر

الفئات العمرية	التكرار	النسبة المئوية
١٨-١٦ سنة	١٥٤	٨١,٩
٢١-١٩ سنة	٢٨	١٤,٩
٢٢ فما فوق	٢٢	٣,٢
المجموع	١٨٨	%١٠٠

توزيع العينة حسب المرحلة الدراسية: يتضح من بيانات الواردة في الجدول (٤) والذين بلغ عددهم (١٨٨) مبحوثاً، فقد جاءت نسبة المرحلة العاشرة في المقدمة بنسبة (٣٧,٨%)، و بتكرار (٧١)، تليها المرحلة الثانية عشرة بتكرار (٦٤) بنسبة (٣٤%) و اخيرا جاءت المرحلة الحادية عشرة بتكرار (٥٣) وبنسبة (٢٨,٢%) من مجموع المبحوثين.

جدول (٤) توزيع العينة حسب المراحل الدراسية

المراحل الدراسية	التكرار	النسبة المئوية
العاشرة	٧١	٣٧,٨
الحادية عشرة	٥٣	٢٨,٢
الثانية عشرة	٦٤	٣٤
المجموع	١٨٨	%١٠٠

توزيع العينة حسب الاختصاص: يتضح من البيانات الواردة في الجدول (٥) والذين بلغ عددهم (١٨٨) مبحوثاً، توزع حسب متغير الاختصاص الى (١١٥) علمي، وبنسبة (٦١,٢%)، مقابل (٧٣) من اختصاص ادبي وبنسبة (٣٨,٨%) من اجمالي العينة اي أن النسبة الأكبر من أفراد عينة الدراسة من الاختصاص العلمي.

جدول (٥) توزيع العينة حسب الاختصاص

الاختصاص	التكرار	النسبة المئوية
علمي	١١٥	٦١,٢
ادبي	٧٣	٣٨,٨
المجموع	١٨٨	%١٠٠

مجالات الدراسة:

اتخذت الدراسة مجالات:

الزماني: المتمثل بإجراء الدراسة الميدانية على المبحوثين اثناء شهر شباط لسنة ٢٠٢٢.

المكاني: أعتد الباحث الثانويات محافظة السليمانية لتنفيذ الدراسة، ومنها تم اختيار ثانوية فريشته للبنات، وثانوية شورش للبنين.

البشري: طلبة ثانويتي فريشته و شورش من الذكور والاناث.

## مقياسا الصدق والثبات:

الصدق: اعتمد الباحث في اختبار الصدق على طريقة الصدق الظاهري، وذلك من خلال عرض الاستمارة على مجموعة من ذوي الاختصاص والخبرة لتقدير مناسبتها وصلاحياتها لموضوع الدراسة، وتم اجراء التعديلات عليها حسب الملاحظات التي ابداهها المحكمون\*، لتغدو الاستمارة بصورتها النهائية.

الثبات: طبق اختبار الثبات على (١٠٪) من حجم العينة الكلية، وبعد مرور اسبوعين على تاريخ توزيع استمارة الاستبانة، واعتماداً على اسلوب (test-retest)، تم توزيع الاستمارات المؤشرة سلفاً على نفس المبحوثين، ومن ثم تم حساب معامل الارتباط لمعرفة نسبة الاتفاق بين الاجابتين (عبد الحميد، ٢٠٠٩، ٢٢٢، ٢١٤). وقد اسفرت نتيجة الاختبار عن تطابق كبير بين الاختبار الرئيسي وفي الاختبار البعدي، حيث بلغ معامل الارتباط (بيرسون) عن قيمة ثبات عالية مقدارها (٠,٩٢١)، وهي مقبولة علمياً.

## الدراسات السابقة:

يعد تناول الدراسات السابقة في مجال البحث العلمي من الأمور الضرورية كونه يمنح الباحث فرص الإطلاع على الأدوات والاختبارات والإجراءات التي اتبعها الباحثون السابقون، الى جانب الإفادة مما توصلت إليه الدراسات السابقة في بناء المسلمات البحثية أو انجاز ما لم تستطع الدراسات السابقة انجازها، فضلاً عن تزويدها للباحث بالمصادر والمراجع المهمة.

وإنطلاقاً من هذه الرؤية، وبعد البحث والتقصي عن الدراسات السابقة ذات العلاقة بموضوع البحث لغرض اثراء الدراسة اكاديمياً، ونتيجة لعدم حصول الباحث على بحوث أو دراسات اكاديمية ذات العلاقة بأثر الصحف الالكترونية في تشكيل الراي العام لطلاب الثانويات، مما جعل الباحث يلجأ الى دراسة بشكل (pdf)، حول (دور شبكات التواصل الاجتماعي في تشكيل الراي العام لدى طلبة الجامعات الأردنية)، اذا اضطر الباحث الى قبولها كدراسة سابقة.

(دور شبكات التواصل الاجتماعي في تشكيل الرأي العام لدى طلبة الجامعات الأردنية)، (الديسي و الطاهات، ٢٠١٣): استخدم الباحثان المنهج الوصفي عن طريق القيام بمسح الرأي العام في الجامعات الأردنية، بهدف التعرف إلى الآراء والأفكار لدى الطلبة، واعتمد الباحثان على نظرية الاستخدامات والإشباعات لتحديد الأغراض المتحققة من استخدام الطلبة لشبكات التواصل الاجتماعي، وقد استخدم الباحثان الاستبانة أداة للحصول على المعلومات المتعلقة بموضوع الدراسة، ولمسح آراء الطلبة، وجمع الحقائق والمعلومات، ثم تحليلها.

تتلخص أهداف الدراسة في معرفة معدلات استخدام طلبة الجامعات الأردنية لشبكات التواصل الاجتماعي الرقمية، والكشف عن العوامل المؤثرة في تشكيل اتجاهات الرأي العام لدى الطلبة، و مستوى منافسة شبكات التواصل الاجتماعي لوسائل الإعلام التقليدية باعتمادها مصادر للأخبار و المعلومات.

وتتفق هذه الدراسة مع الدراسة المشار إليها من حيث تناولهما (الرأي العام)، واستخدمت في الدراسة السابقة المنهج الوصفي، وهو المنهج الذي سيتم استخدامه في الدراسة الحالية، كذلك استخدمت استمارة الاستبيان في جمع المعلومات والتي سيتم استخدامها في هذه الدراسة أيضاً، إلا انها تختلف مع تلك الدراسة، في تناوله لشبكات التواصل الاجتماعي، لكن هذه الدراسة تناول الصحف الالكترونية، وتختلف معها بان عينتها طلاب جامعيون،



لكن عىنة هذه الدراسة فهى طلاب ثانويات.

## الفصل الثانى: الإطار النظرى

الرأى العام هو الرأى الغالب، أو الاعتقاد السائد، أو أجماع الآراء، أو الاتفاق الجماعى لدى غالبية فئات الشعب، تجاه أمر ما أو ظاهرة أو موضوع أو قضية من القضايا الجدلية الخلافية وقد تكون سياسية أو اقتصادية أو اجتماعية أو ثقافية أو تربوية أو أية قضية أخرى تهتم المجتمع بشكل عام. وقد يكون هذا الرأى ذات طابع محلى أو اقليمى أو دولى (الرضا و د.عمار، ١٣، ١٩٩٨).

يشير الرأى العام الى رأى غالبية أفراد الشعب، وتتداخل العديد من العوامل فيما بينها لتكوينها، مثل: الحرية والديمقراطية، أساليب الاتصال المعتمدة فى المجتمع، جماعات الضغط والأحزاب، و فروق الفردية، وطريقة التنشئة الاجتماعية، وطبيعة الكونفورميا الاجتماعية\* كما أن كل عنصر منها يؤثر فى الآخر، ومن خلال هذه العناصر تمر التأثيرات المختلفة، لكي تتكون الرأى العام. وهذه الآراء قد تكون نابعة من حالات مختلفة، مثل: الاتجاه والسلوك والعاطفة والعقيدة... الخ، ومن الصعب فهم الرأى العام فى أمة من الأمم، ما لم ندخل فى اعتبارنا تلك القوى المادية والاجتماعية التي تشكل شخصية الأمة وتسهم فى تكوين الفرد لمعتقداته وتشكيل اتجاهاته (الديس، ٢٠١١، ١٢٧). ومن شروط تكوين الرأى العام، بروز قضية عامة تهتم الجمهور والمناقشة والحوار حول القضية، و بعدها يتم تبني وجهة نظر الأغلبية والتعبير عن الرأى العام الذي يمارس تأثيراً اما على سلوك الأفراد و الجماعات، واما على السياسة العامة للحكومة، و صانعي القرار للانسجام جميعاً أو التوافق إلى أكبر الحدود.

الرأى العام هو رأى غالبية أفراد الشعب فى موقف معين ذي أهمية، وذات الصالح العام، وهو ما يمكن أن يمارس تأثيراً على سلوك الأفراد والجماعات، أي أنه تفاعل منظم ينتج عن عملية الاتصال و التفاعل بين هؤلاء الأفراد، بمعنى فهو: إنتاج مناخ عام وتفاعل متأت من مجموعة مؤثرات متداخلة (المتوكل، ١١٧، ١٩٩١)، و هو الأمر الذي يطبع الرأى العام بطابعه الاجتماعى الذي غالباً ما يوصف بأنه ظاهرة اجتماعية، وهو ما يعنى أنه ينشأ ويتطور فى وسط اجتماعى، ويرتبط به ويحمل خصائصه الذاتية المميزة له، على الرغم من أن هناك من يربط الرأى العام بجانب البعد النفسى بدعوى إرتباطه بإطار الاتجاهات، وهو الموضوع الذي يندرج فى إطار علم النفس الاجتماعى، اذ يحتوى على بعض المفاهيم النفسية المهمة، والتي تؤثر فى الرأى العام، وتتأثر به مثل مفاهيم السلوك والشخصية والاتجاهات والتفاعل ودينامية الجماعة، وهي مفاهيم تنتمي الى مجال علم النفس الاجتماعى بشكل خاص (رمزي، ١٩٩١، ١٥).

لكي نعرف ماهو الرأى العام، علينا ان نعمل على تفكيكه الى (العبادي، ٢٠٠٦، ص ١٤ و شيللر، ١٩٨٦، ٦٣):

الرأى: هو حكم أو وجهة نظر للإنسان الفرد أو الجماعة كمنتج عقلي مبني على التجربة والملاحظة والخبرة والموروث الثقافى للفرد أو الجماعة، وتتم عملية التعبير عنه بشكلٍ ظاهر علني أو مستتر وبطرق مختلفة و وسائل متعددة فى الكلمة أو الحركة أو الصورة أو النظرة المعبرة أو الإشارة وحتى بالصمت والسكوت.

العام: فأن الرأى الفردى للأشخاص ذا أهمية فى تكوين وإنضاج وتكوين ماهو عام، أي إن مفهوم الرأى العام، معني برأى الجماعة التي توجد وترتبط فيما بينهما، بروابط الهدف المشترك والمصلحة المشتركة أو المصير العام، أي رأى الجماعة التي تربطها رابطة الاعتماد المتبادل حول قضية جدلية تخص مصلحة و ربما مصير تلك الجماعة.

عوامل تكوين الرأى العام: (مجاهد، ٦١، ٢٠٠٤ و عدلي، القاهرة، ٢٠٠٢، ١٣٥ و سميسم، الراي، ٤٦، ٢٠٠٢)

١ \* الكونفورميا الاجتماعية: هي مبادئ الضبط الاجتماعى المتراكمة تلقائياً، وهي: الأعراف والتقاليد والفنون والقيم والعقائد، والأفكار والخبرات و... الخ.



طبيعة الكونفورميا الاجتماعية السائدة في مجتمع معين، هل من النوع الجامد أو النوع المرن، و تبعاً لذلك يمكن إن يكون عامل تكوين، أو عرقلة لإنضاج رأي عام في القضايا المطروحة على الساحة. وجود الشخصية القيادية، القيادة الكاريزمية: إن للزعماء والقادة دوراً فاعلاً في التفاف الجمهور حول قضية معينة، كالزعيم الفكري والروحي والزعيم الإداري والزعامات الرمزية، ويتوقف دور و تأثير هذا الزعيم بقدر ما يمتلكه من القدرة والكفاءة والخبرة والدراية في القضية التي يدعمها ويناضل من أجل كسب الرأي العام لصالحها. وسائل الاتصال والتواصل: إن لوسائل الاتصال دوراً فاعلاً في التأثير على مزاج و قناعات الأفراد والجماعات، ومن يمتلك القدرة والإمكانية المادية في امتلاك هذه الوسائل والكفاءة الإدارية والفكرية في إدارة وتوجيه وتوظيف هذه الوسائل، لخدمة قضية معينة سيحقق بالتأكيد قدراً كبيراً من النجاح، وكسب الغالبية العظمى من الرأي العام. طبيعة الحدث أو القضية المطروحة على الرأي العام: لاشك إن نوعية وطبيعة الحدث أو القضية المطروحة، لا بد إن يتميز بقدر من الأهمية وينال الاهتمام من المتلقي، وتختلف هذه الأهمية بقدر ما تشكل من أهمية للفرد والجماعة وحياتهم اليومية وحريرتهم.

أساليب توجيه الرأي العام: يهتم اختصاصيو الإعلام والاجتماع وعلم النفس والسياسة اهتماماً كبيراً في معرفة وإجادة وابتداع الأساليب الفاعلة في توجيه الرأي العام، لفرض دعم ومساندة قضية معينة أو رفضها، ومن هذه الأساليب والوسائل:

تكثيف وتكرار ما هو مطلوب إعطاء الرأي بشأنه، سواء بالقبول والرفض، وعدم إقحام و حشر مطالب كثيرة ومتعددة تشتت الرأي، بالإضافة إلى ضرورة التكرار والملاحقة المستمرة في عرض نفس القضية، لتغرس في وعي ولا وعي المتلقي.

إثارة مشاعر الناس وعواطفهم: وهذا الأسلوب غالباً ما يكون خادعاً وماكراً، يعتمد على استغلال وإثارة المناطق الرخوة والسهلة الإثارة في عقل المتلقي.

محاولة إثارة قضايا ثانوية: في حالة رجحان الكفة لصالح تكون رأي عام مساند أو رافض لقضية معينة سائدة، سيكون لها أثر كبير على اتخاذ قرار، وقد يكون هذا الرأي غير مطابق لما يريده صاحب القرار، فسيلجأ هؤلاء وكل حسب موقعه وغايته وما يريده من رأي إلى إثارة قضية ثانوية، تشغل الجمهور أو الرأي عن القضية الرئيسة أو القضية الأم.

وهناك أربعة مراحل في تكوين الرأي العام (ماتيلار، ٢٠٠٢، ٢٠٠٣ و فياض، ٢٠٠٣، ١٥):

الأولى: تتمثل في الاستياء الذي تشعر به الجماعة حيال إحدى القضايا، وحيث يعتقد أن بالإمكان علاج المشكلة الناجمة عن طريق الجماعة.

الثانية: فيعم الاستياء ويظهر وعي لدى الجماهير وحاجة عامة للعلاج والعمل.

الثالثة: تتميز ببلورة القضايا وذلك بناءً على المناقشة وعرض أوجه النظر المختلفة في الإعلام.

الرابعة: مرحلة الحكم واتخاذ القرار.

## وسائل الإعلام وتشكيل الرأي العام:

يختلف تأثير وسائل الاعلام التقليدية في تشكيل الرأي العام، تبعاً للبيئات الاتصالية التي تتم من خلالها عمليات



التلقي، إذ تختلف باختلاف وسائل الاتصال المقروءة والمسموعة والمرئية، فلكل وسيلة إعلامية عدد من المزايا التي تجعلها تختلف من حيث التأثير عن الوسيلة الأخرى، وقد تميزت الصحف الالكترونية بقوة التأثير لأنها جمعت كل مزايا الاتصال التقليدية (المقروءة والمسموعة والمرئية) في الرسالة التي تقدمها.

هناك علاقة وثيقة ومتزايدة دوماً، بين الرأي العام و وسائل الاتصال المختلفة بشكل عام والصحف الالكترونية بشكل خاص، التي لها دور بالغ الأهمية في تصنيع وتغيير وتوجيه الرأي العام، ضمن إمكانيتها الكبيرة والمتطورة جداً في الوقت الحاضر.

فان التعرض لوسائل الاتصال، متعددة الأبعاد، وهو أحد مكونات التعبئة الاجتماعية، ولكي تكتمل هذه العملية، حين يتم الاعتماد على وسائل الاتصال ونتائج تعريض الفرد نفسه لها، فان على هذه الوسائل أن تزود الأفراد بالحاجات التي تساعدهم على إقامة نوع من التكيف، وهذا التكيف الذي يصير عنصراً ضرورياً في حياة أفراد المجتمع يرتبط بالإجابة عن الاسئلة: (ماذا)، (كيف) و(لماذا)، وبالنتيجة فان التكيف يساعده على تبني السلوك الملائم له في مواقف معينة، وفي هذا المجال فان تأثيرات الصحف الالكترونية واسعة جداً لأنها تزود الفرد بخلاصات مميزة لقيم المجتمع ومستجداته.

ومن هنا استقبال الجمهور للرسالة الاتصالية، يتطلب مجموعة من المهارات والعادات ويرتبط بقيم ومعتقدات الفرد و وضعه الاجتماعي في الجماعة التي ينتمي إليها، وهي أمور لابد أن يراعيها القائم بالاتصال في الوسيلة الاتصالية. وفي إطار مجتمع معلوماتي ينظر الى المعرفة على أنها أعظم وسائل السلطة قيمة، والمعرفة تتدفق في هذا المجتمع، ولان الانسان يحتاج عادة الى تكوين حكمه الخاص ازاء أفراد او قضايا او سلوكيات في مجتمعه، فانه يستقي اغلب معارفه ومعلوماته، التي تعينه على تكوين حكمه، عن طريق وسائل الاتصال المختلفة، وكيفما يكون التحكم في هذه الوسائل تكون النتائج (فلحوط و البخاري، ١١٠، ١٩٩٩، الهييتي، ١٩٩٨، ٤٢، كيلش، ٢٠٠٠، ١٠٨).

## نظرية ترتيب الأولويات

إن الثورة الاتصالية التي شهدتها العالم قد ضاعفت من دور وسائل الاتصال على كافة المستويات، و من هنا تبرز أهمية البحوث التي تقف على أهمية و دور وتأثير الذي تؤديه وسائل الاتصال في المجتمع، و دراسة (ترتيب الأولويات - علاقة التأثير المتبادل بين أولويات قضايا الإعلام و أولويات قضايا الرأي العام والسياسة) تأتي ضمن هذا المجال و تشغل الحيز الأكبر من دراسة لتأثير الإعلام على الرأي العام، اي أن الوسائل الاتصالية تدعم وتساعد في بناء الصورة الذهنية لدى الجماهير، و تكوين الرأي العام

## مفهوم نظرية ترتيب الأولويات :

ان وسائل الإعلام لا تستطيع أن تقدم جميع الموضوعات والقضايا التي تحدث في المجتمع، و إنما يختار القارئون على هذه الوسائل بعض الموضوعات التي يتم التركيز عليها والتحكم في طبيعتها و محتواها، هذه الموضوعات تثير اهتمام الناس تدريجياً وتجعلهم يدركونها ويفكرون فيها، وبالتالي تمثل هذه الموضوعات لدى الجماهير أهمية أكبر نسبياً عن الموضوعات التي لا تطرحها وسائل الإعلام. ايان وسائل الإعلام يُسهم في ترتيب الأولويات عند الجمهور وهناك علاقة إيجابية بين ما تؤكد هذه الوسائل في رسائلها و بين ما يراه الجمهور، وهي بذلك تسهم في خلق واقع اجتماعي، اي أنها العملية التي تُبرز فيها وسائل الإعلام قضايا معينة على أنها قضايا مهمة وتستحق تسليط الضوء عليه) بسيوني، ١٩٩٦، ٢٩).

وتعد نظرية ترتيب الأولويات واحدة من الأطر النظرية التي تبحث في تأثير وسائل الإعلام حيث تهتم بدراسة العلاقة التبادلية بين وسائل الإعلام والجماهير التي تتعرض لتلك الوسائل لتحديد أولويات القضايا السياسية والاجتماعية





والاقتصادية والثقافية و... الخ التي تهتم المجتمع.

### أهداف النظرية (عبد الحميد، ١٩٩٩، ٢٣٢٤):

تتلخص الفكرة الأساسية لنظرية ترتيب الأولويات، إن وسائل الإعلام لها جدول أعمالها الخاص التي تحدد الأهم والأقل أهمية من الموضوعات والأحداث، فترتيب الأولويات ليست إلا توجيهاً من وسائل الإعلام للجماهير نحو ما هو الأهم، فهي تسهم بدور كبير في ترتيب الأولويات لدى الجمهور ومن ثم فإنها تقوم بمهمة تعليمية إذ ترشد وتعلم الناس عما يحدثون، بمعنى آخر فإن الإعلاميين يلعبون دوراً مهماً في تشكيل الحياة الاجتماعية للأفراد حينما يمارسون دورهم في اختيار وعرض الموضوعات والأحداث علينا وترتيب الأولويات فيها.

### فروض النظرية (حسونة، ٢٠١٤، ٢٠١٥ و عبدة، ١١٠، ٢٣٢٤):

تفترض هذه النظرية أن وسائل الإعلام لا تستطيع تغطية جميع الموضوعات، لذا يختار القائمون على هذه الوسائل بعض الموضوعات التي يتم التركيز عليها بشدة والتحكم في طبيعتها ومحتواها، وهذه الموضوعات تثير اهتمامات الناس تدريجياً وتجعلهم يدركونها ويفكرون فيها ويقلقون بشأنها؛ ومن ثم تمثل هذه الموضوعات لدى الجماهير أهمية أكبر نسبياً من الموضوعات الأخرى التي لا تطرحها وسائل الإعلام، وحين تقرر وسائل الإعلام تخصيص معظم الوقت والمساحة في التغطية الإخبارية لقضية ما، فإن هذه القضية سوف تكتسب أهمية قصوى لدى الجماهير التي تتعرض لتلك الوسائل.

تفترض نظرية ترتيب الأولويات عدداً من الفرضيات تتمثل في مستويين هما:

- ١- مستوى جدول الأعمال والموضوعات والإشكاليات والمشكلات التي يطرحها الإعلام.
- ٢- مستوى التراتبية حسب الأهمية والأولوية التي يتم على أساسها ترتيب جدول الأعمال.

### عناصر النظرية (مكاوي و السيد، ١٩٩٨، ٢٩٥، وشهاب الدين، ٢٠١٦، ٤٥) :

أن ترتيب الأولويات يتأثر بمجموعة من المتغيرات تتمثل في:

- ١- طبيعة القضايا (مجردة / ملموسة).
- ٢- أهمية القضايا ( مباشرة / غير مباشرة).
- ٣- الخصائص الديمغرافية للجمهور (الجنس، السن، المستوى التعليمي... الخ).
- ٤- الاتصال الشخصي (المباشر / غير المباشر).
- ٥- البعد الزمني (توقيت الإثارة والمدة الزمني اللازم لإحداثها).
- ٦- نوع الوسيلة.

### العوامل التي تؤثر في وضع الأجندة فهي (محمد نصر، ٢٠١٥، ٤٥):

على مستوى الفرد: هناك حاجة الفرد إلى التوجيه والتكيف مع الظروف المحيطة، ومعدل المناقشات الشخصية، ومستوى التعرض لوسائل الاتصال ثم اتجاهات الفرد المسبقة. وأيضاً حاجات ورغبات الجمهور والتي تلعب دوراً واضحاً في وضع الأجندة.

على مستوى وسائل الاتصال: هناك طبيعة النظام السياسي، وطبيعة القضايا المطروحة، ومستوى تغطية وسائل الاتصال ثم نوع هذه الوسائل، هذه المتغيرات تؤثر على شروط وضع الأجندة والتي من أهمها: قيام وسائل الاتصال بعمليات انتقاء واختيار مستمر للمضمون الذي تقدمه، أي أن وسائل الاتصال هي التي تحدد الأولويات





التي تتناولها الأخبار فهي تعطي أهمية خاصة لهذه الموضوعات مما يجعلها تصبح من الأولويات الهامة لدي الجمهور، وهكذا فإن الموضوعات التي يراها المحررون ذات أهمية هي التي يتم نشرها حتى لو كانت غير ذلك في الحقيقة، فإن مجرد النشر في حد ذاته يعطي أهمية مضاعفة لتلك الموضوعات بحيث يراها الجمهور ذات أهمية تفوق غيرها من الموضوعات. وبناء على ذلك تسهم كثيرا في تشكيل الرأي العام ورؤيته للقضايا التي توجه للمجتمع، فمن خلال التركيز على قضية معينة وتجاهل أخرى تحدد وسائل الإعلام أولويات أفراد المجتمع في الاهتمام بالقضايا المتعلقة بقطاعات متنوعة في المجتمع.

باختصار، وضع الأجندة: عملية تقوم بها وسائل الإعلام باختيار ما يوصف بأنه أهم القضايا العامة والمختلفة، لكن قيامها بهذه الوظيفة لا يكون بطريقة مباشرة كأن تخبر الجمهور بأن هذه القضية هي الأكثر أهمية، ولكن يكون ذلك من خلال: تكرار تغطية هذه القضية بشكل أكبر مقارنة بالقضايا الأخرى وتخصيص حيز زمني ومساحة أكبر أو بطريقة استعراضية تجعلها أكثر بروزا. فوضع الأجندة في غالب الأحيان تقاس من خلال مستوى التكرار.

الاطار التطبيقي

نتائج الدراسة:

طبيعة الاستخدام:

تصفح الصحف الالكترونية: تشير البيانات الواردة في جدول (٦) التكرارات والنسب المئوية لمدى تصفح الصحف الالكترونية من قبل المبحوثين، اذ جاء (أحيانا) في المرتبة الاولى وحصلت على (١١٦) تكرارا وبنسبة (٦١,٧٪) وهي أكبر نسبة، و(دائماً) حيث بلغت فيها (٧٠) تكرارا وبنسبة (٣٧,٢٪) ، فيما تتميز (نادراً) عند العينة المبحوثة بنسبة أقل بكثير، وصلت إلى (٢) تكرارا وبنسبة (١,١٪). ويرى الباحث بأن الصحف الالكترونية تعد جزء من النسق الاجتماعي للقاريء والمتابع للمستجدات رغم التباين في الفروقات النسبية للعينة المدروسة خاصة لدى الشباب الثانويات.

جدول (٦) مدى تصفح الصحف الالكترونية

الانحراف المعياري	المتوسط الحسابي	النسبة المئوية	التكرار	مدى تصفح
٠,٥٠٣	٢,٣٦	٣٧,٢	٧٠	دائماً
		٦١,٧	١١٦	أحياناً
		١,١	٢	نادراً
		١٠٠٪	١٨٨	المجموع



أظهرت نتائج الدراسة أن (٧٣,٤٪)، من طلبة الثانويات في محافظة السليمانية يستخدمون الموبايل وسيلة للاتصال بالصحف الالكترونية، ونسبة (٢٥٪) منهم يستخدمون جهاز الحاسوب، ونسبة (١,٦٪) يستخدمون وسائل أخرى، انظر الجدول (٧).

الاجهزة المستخدمة	التكرار	النسبة المئوية
حاسوب	٤٧	٢٥
موبايل	١٣٨	٧٣,٤
وسائل أخرى	٣	١,٦
المجموع	١٨٨	١٠٠٪

وأظهرت النتائج أن المتوسط اليومي لساعات استخدام طلبة الثانويات بمحافظة السليمانية لصفح الانترنت، على النحو الآتي: نسبة الاستخدام (أقل من ساعة)، (٦٤,٤٪) وبتكرار (١٢١)، ونسبة الاستخدام من (١-٢ ساعة)، (٢٥٪) وبتكرار (٤٧)، ونسبة الاستخدام من (٣-٤ ساعات)، (٦,٩٪)، وبتكرار (١٣)، ونسبة الاستخدام من (٥ ساعات فأكثر)، (٣,٧٪)، وبتكرار (٧)، انظر الجدول (٨).

#### جدول (٨)

المتوسط اليومي لساعات استخدام طلبة الثانويات بمحافظة السليمانية للصحف الالكترونية

عدد ساعات الاستخدام	التكرار	النسبة المئوية
أقل من ساعة	١٢١	٦٤,٤
١-٢ ساعة	٤٧	٢٥
٣-٤ ساعة	١٣	٦,٩
٥ ساعات فأكثر	٧	٣,٧
المجموع	١٨٨	١٠٠٪

أسباب استخدام الصحف الالكترونية من قبل طلاب الثانويات: تتضمن البيانات الواردة في الجدول (٩)، اسباب استخدام عينة الدراسة الصحف الالكترونية، اذ جاءت (لتميزها بالسرعة والآنية) في المرتبة الاولى وبنسبة (٢٣,٦٪)، في حين جاءت (لأنها تعرض وجهات النظر المختلفة) بنسبة (١٩,٧٪) بالمركز الثاني، فيما تحصل (لتميزها بالعمق والشمول في التغطية) على المرتبة الثالثة، وبنسبة (١٦,٦٪)، في حين حصلت فقرة (للحصول على معلومات دقيقة ومفصلة) على المركز الرابع وبنسبة (١٤,٤٪)، و تلاها سبب (لثقتي بمصداقيتها) على المرتبة الخامسة، وبنسبة (١٤,١٪)، واخيرا حصلت (لأنها تهتم بتحليل و تفسير الأخبار والمعلومات وأبعادها) على المرتبة السادسة، و بنسبة (١١,٦٪).



جدول (٩) أسباب استخدام الصحف الالكترونية

النسبة المئوية	التكرار	أسباب
٢٣,٦	٧٦	لتميزها بالسرعة والآنية.
١٩,٧	٦٣	لأنها تعرض وجهات النظر المختلفة.
١٤,١	٤٥	لثقتي بمصداقيتها.
١٦,٦	٥٣	لتميزها بالعمق والشمول في التغطية.
١٤,٤	٤٦	للحصول على معلومات دقيقة ومفصلة.
١١,٦	٣٧	لأنها تهتم بتحليل وتفسير الأخبار والمعلومات وأبعادها
%١٠٠	٣٢٠	المجموع

موثوقية ما تنشره الصحف الالكترونية: تفيد النتائج حول مدى الثقة بما تنشره الصحف الالكترونية من أخبار ومعلومات وصور...، بأن نسبة (٦٥,٤%) يثقون فيما تنشره الصحف الالكترونية، وكان رأي (٢٦,١%) محايداً، بينما أشار (٨,٥%) إلى أنهم لا يثقون بها. انظر جدول (١٠).

جدول (١٠) مدى ثقة ماتنشره الصحف الالكترونية

النسبة المئوية	التكرار	
٦٥,٤	١٢٣	اثق
٨,٥	١٦	لاثق
٢٦,١	٤٩	محايد
%١٠٠	١٨٨	المجموع

تشير البيانات الواردة في جدول (١١) التكرارات والنسب المئوية ومدى ايجابية نوع الصحف الالكترونية من قبل المبحوثين، اذ جاءت (الصحف الالكترونية الحزبية) في المرتبة الاولى وحصلت على (١١٩) تكرارا وبنسبة (٦٣,٣%) وهي أكبر نسبة، و(الصحف الالكترونية الاهلية) حيث بلغت فيها (٦١) تكرارا وبنسبة (٣٢,٤%)، فيما حصلت (لاعرف) عند العينة المبحوثة بنسبة أقل بكثير، وصلت إلى (٨) تكرارا وبنسبة (٤,٣%). ويرى الباحث بأن الصحف الالكترونية الحزبية وبالتالي الصحافة الحزبية لها حضور قوي بين طلاب الثانويات، ويدل على تأثير الاحزاب والعمل الحزبي بينهم.

جدول (١١) مدى اعتقاد المبحوثين بايجابية نوع الصحف الالكترونية

النسبة المئوية	التكرار	نوع الصحف
٦٣,٣	١١٩	الصحف الالكترونية الحزبية
٣٢,٤	٦١	الصحف الالكترونية الاهلية
٤,٣	٨	لاعرف
%١٠٠	١٨٨	المجموع

الدوافع النفعية لتصفح الصحف الالكترونية: تشير البيانات الواردة في الجدول (١١) ان طلاب في ثانويتي فريشته وشورش يتصفحون الصحف الالكترونية بدافع (حرية التعبير عن الرأي بدون رقابة) نسبة (٢١,٩%)، ويليها (نشر ما نرغب بنشره دون أية رقابة) نسبة (٢٠,٤%)، حيث ذكر (١٥,١%) من المبحوثين انهم يتصفحون الصحف الالكترونية



بدافع (التواصل مع الأصدقاء والأقرباء وتبادل الآراء معهم) ، اما دافع (متابعة الأحداث الجارية والحصول على المعلومات) فحصل على نسبة مقدارها (١٣,٢٪)، اما (التسلية والترفيه) فحصل على نسبة (١٢,٦٪)، في حين حصل (التعرف على أشخاص جدد بكل حرية) على نسبة مقدارها (٩,٥٪)، وجاء في الأخير (الإطلاع على ما يدور من حولنا) بنسبة (٧,٣٪)، حيث يرى الباحث بان هذه نتيجة تحتاج الى البحث والتقصي، كون نسبة كبيرة (٢٧٢) تكرر ا يرغبون بمتابعة الصحف الالكترونية لكونها يتضمن الرسائل والمنشورات غير خاضعة للرقابة فضلا عن نشر ما يرغب نشره بدون رقابة.

جدول (١٢) الدوافع النفعية لتصفح الصحف الالكترونية

النسبة المئوية	التكرار	الفقرات
١٥,١	٩٧	التواصل مع الأصدقاء والأقرباء وتبادل الآراء معهم
١٢,٦	٨١	التسلية والترفيه
١٣,٢	٨٥	متابعة الأحداث الجارية والحصول على المعلومات
٧,٣	٤٧	الإطلاع على ما يدور من حولنا
٢٠,٤	١٣١	نشر ما نرغب بنشره دون أية رقابة
٩,٥	٦١	التعرف على أشخاص جدد بكل حرية
٢١,٩	١٤١	حرية التعبير عن الرأي بدون رقابة
١٠٠٪	*٦٤٣ <sup>٢</sup>	المجموع

اثر الصحف الالكترونية على الجانب المعرفي واسهاماتها في تفعيل وعي الطلاب: تتضمن البيانات الواردة في الجدول (١٣)، مدى تأثير ما تنشره الصحف الالكترونية على الجانب المعرفي واسهاماتها في تفعيل وعي الطلاب، اذ جاءت (تزوذي بالمعلومات العامة) في المرتبة الاولى وبنسبة (٣٦,٣٪)، في حين جاء (تطلعتني على مهارات وخبرات حياتية جديدة) بنسبة (٣١,٥٪) بالمركز الثاني، فيما حصلت (تجعلني اواكب الأحداث والمستجدات السياسية والاجتماعية والاقتصادية) على المرتبة الثالثة، وبنسبة (١٧,٢٪)، في حين حصلت فقرة (تساعدني على فهم المجريات السياسية) على المركز الرابع وبنسبة (١٠,٢٪)، واخيرا حصلت (تزيد من ثقافتي العامة) على المرتبة الخامسة، و بنسبة (٤,٨٪).

جدول (١٣) اثر الصحف الالكترونية على الجانب المعرفي واسهاماتها في تفعيل وعي الطلاب

النسبة المئوية	التكرار	الفقرات
٣٦,٣	٩٩	تزوذي بالمعلومات العامة
١٠,٢	٢٨	تساعدني على فهم المجريات السياسية
٤,٨	١٣	تزيد من ثقافتي العامة
١٧,٢	٤٧	تجعلني اواكب الأحداث والمستجدات السياسية والاجتماعية والاقتصادية
٣١,٥	٨٦	تطلعتني على مهارات وخبرات حياتية جديدة
١٠٠٪	*٢٧٣ <sup>٣</sup>	المجموع

\*٢ سمح الباحث لأفراد العينة باختيار أكثر من بديل.

\*٣ سمح الباحث لأفراد العينة باختيار أكثر من بديل.



مدى تأثير الصحف الالكترونية على مواقف الطلاب تجاه القضايا الداخلية: تشير البيانات الواردة في الجدول (١٤) بان الصحف الالكترونية لها تأثير على مواقف الطلاب تجاه القضايا الداخلية، اذ جاءت (القضايا التعليمية) في المرتبة الاولى وبنسبة (٣٨,٨٪)، في حين جاءت (القضايا الاقتصادية والأزمة المالية) بنسبة (٢٣,٩٪) بالمركز الثاني، فيما حصلت (قضايا الإصلاح السياسي) على المرتبة الثالثة، و بنسبة (١٤,٤٪)، في حين حصلت فقرة (القضايا الاجتماعية) على المركز الرابع وبنسبة (١٣,٣٪)، و اخيرا حصلت (القضايا الفساد الإداري) على المرتبة الخامسة، و بنسبة (٩,٦٪).

جدول (١٤)

مدى تأثير الصحف الالكترونية على مواقف الطلاب تجاه القضايا الداخلية

النسبة المئوية	التكرار	العبارات
٩,٦	١٨	القضايا الفساد الإداري.
١٤,٤	٢٧	القضايا الإصلاح السياسي.
١٣,٣	٢٥	القضايا الاجتماعية.
٢٣,٩	٤٥	القضايا الاقتصادية والأزمة المالية.
٣٨,٨	٧٣	القضايا التعليمية.
٪١٠٠	١٨٨	المجموع

### نتائج اختبار فرضيات الدراسة:

الفرض الاول: هناك علاقة ارتباطية ذات دلالة احصائية بين المتغيرات الديموغرافية وهي: الجنس، العمر، الاختصاص، والمراحل الدراسية لطلاب الثانويات وبين أثر الصحف الالكترونية في تشكيل الرأي العام لديهم. اختبار (مان وتني) لمعرفة تأثير الصحف الالكترونية في تشكيل الرأي العام لطلاب الثانويات حسب الجنس. توضح نتائج اختبار هذا الفرض ما يأتي: أثبت الإختبار وجود فروق ذات دلالة إحصائية بين المبحوثين وفق الجنس من حيث أثر الصحف الالكترونية في تشكيل الرأي العام لطلاب الثانويات وهي فروق دالة إحصائية (٠,٠٠٠)، وقيمة (z) (-١٢,١٤٣)، وجاءت هذه الفروق لصالح الاناث فحصلوا على متوسط الرتب العليا الذي بلغ (١٣٨,٠٦) في مقابل (٥٠,٠٠) كمتوسط الرتب لذكور، وهذا ما يؤكد أن الاناث يتأثرون أكثر من الذكور لتعرضهن الصحف الالكترونية، وهكذا ثبت صحة الفرض الفرعي الأول من الفرض الاول. اختبار (كروسكال) لمعرفة أثر الصحف الالكترونية في تشكيل الرأي العام لطلاب الثانويات حسب متغير العمر:

جدول (١٦) أثر الصحف الالكترونية في تشكيل الرأي العام لطلاب الثانويات حسب متغير العمر

الفئة العمرية	التكرارات	المتوسط الرتب	درجة الحرية	قيمة كا <sup>٢</sup>	مستوى الدلالة
١٨-١٦ سنة	١٥٤	١٥٢,٠٠	٢	٥٠,٢٩٠	٠,٠٠٠
١٩-٢١ سنة	٢٨	٨١,٨١			
٢٢ فما فوق	٦	٢١,٠٠			

أثبتت نتائج اختبار هذا الفرض وجود فروق ذات دلالة إحصائية بين المبحوثين وفق الفئة العمرية، وتم الاعتماد على معامل (Chi-square) لمعرفة الفروق بين متوسط الرتب، وهي فروق دالة إحصائية (٠,٠٠٠) وقيمة (٣٨)



(٥٠,٢٩٠)، ودرجة الحرية (٢)، حيث جاءت الفروق لصالح الفئة العمرية ما بين (١٦-١٨ سنة) فحصلوا على متوسط الرتب الذي بلغ (١٥٢,٠٠) في مقابل (٨١,٨١) كمتوسط الرتب للفئة العمرية ما بين (١٩- ٢١ سنة)، واخيرا (٢١,٠٠) كمتوسط رتب للفئة العمرية (٢٢ فما فوق)، وهكذا ثبتت صحة الفرض الفرعي الثاني من الفرض الاول. اختبار (مان ويتنى) لمعرفة أثر الصحف الالكترونية في تشكيل الراي العام لطلاب الثانويات حسب متغير الاختصاص:

جدول (١٧) أثر الصحف الالكترونية في تشكيل الراي العام لطلاب الثانويات حسب متغير الاختصاص

الاختصاص	التكرارات	متوسط الرتب	أختبار مان ويتنى	قيمة z	مستوى الدلالة
علمي	١١٥	١٣٠,٤٥	٦٣,٠٠٠	١١,٨٤٦ -	٠,٠٠٠
ادبي	٧٣	٣٧,٨٦			

توضح البيانات الواردة في جدول (١٧) اثبات نتائج اختبار هذا الفرض بوجود فروق ذات دلالة احصائية بين المبحوثين وفقا للاختصاص لصالح علمي بمتوسط الرتب (١٣٠,٤٥)، مقارنة بالمتغير الاختصاص الادبي، متوسطها الرتب (٣٧,٨٦)، هذا ما تؤكدته نتائج اختبار (Ztest) بقيمة (- ١١,٨٤٦) و مستوى الدلالة (٠,٠٠٠)، تبين وجود فروق دالة بين الاختصاصي العلمي والادبي من المبحوثين، و هكذا ثبتت صحة الفرض الفرعي الثالث من الفرض الاول. اختبار (كروسكال) لمعرفة أثر الصحف الالكترونية في تشكيل الراي العام لطلاب الثانويات حسب متغير المراحل الدراسية:

جدول (١٨) أثر الصحف الالكترونية في تشكيل الراي العام لطلاب الثانويات حسب متغير المراحل الدراسية

المراحل الدراسية	التكرارات	المتوسط الرتب	درجة الحرية	قيمة كا <sup>٢</sup>	مستوى الدلالة
العاشرة	٧١	١٠٣,٠٢	٢	١٦٧,٠٥٦	٠,٠٠٠
الحادي عشر	٥٣	٣٦,٣			
الثاني عشر	٦٤	١٥٢,٠٠			

أثبت الاختبار وجود فروق ذات دلالة إحصائية بين المبحوثين وفق المستويات المراحل الدراسية من حيث تأثير الصحف الالكترونية في تشكيل الراي العام لطلاب الثانويات، وهي فروق دالة إحصائية (٠,٠٠٠) وقيمة (كا) (٢) (١٦٧,٠٥٦)، ودرجة الحرية (٢)، وجاءت هذه الفروق لصالح المرحلة الثاني عشر فحصلت على متوسط الرتب الذي بلغ (١٥٢,٠٠) في مقابل (١٠٣,٠٢) كمتوسط الرتب للمرحلة العاشرة، واخيرا (٣٦,٣) كمتوسط الرتب للمرحلة الحادي عشر، وهذا ما يؤكد أن المبحوثين ذوي المرحلة الثاني عشر يتأثرون اكثر من غيرهم من المبحوثين في مرحلتي الاخرى حول تشكيل الراي العام لطلاب الثانويات، وهكذا ثبتت صحة الفرض الفرعي الرابع من الفرض الاول. الفرض الثاني: هناك علاقة ارتباطية طردية دالة معنويا بين الصحف الالكترونية واثره في تشكيل الراي العام لطلاب الثانويات.



جدول (١٩) معامل (بيرسون) للارتباط بين الصحف الالكترونى و تشكيل الراي العام لدى طلاب الثانويات

المتغير	المتوسط	الانحراف المعياري	العدد	قيمة معامل الارتباط "بيرسون"	القيمة المعنوية	مستوى الدلالة
الصحف الالكترونى	٢,٣٦	٠,٥٠٣	١٨٨	٠,٨٩٣	٠,٠٠٠	دالة
تشكيل الراي العام	٢,٩٧	١,٧٣١	٢٧٣			

إختبار الفرض البديل القائل: وجود علاقة ارتباطية طردية دالة معنويا بين الصحف الالكترونية واثاره في تشكيل الراي العام لطلاب الثانويات، تم الاستفادة من معامل إرتباط بيرسون، بين متغيري التصحف لصفح الصحف الالكترونية واثاره في تشكيل الراي العام لطلاب الثانويات، وجاءت النتيجة: إثبات صحة الفرض البديل، بان هناك علاقة إرتباطية ذات دلالة احصائية، اي كلما زاد اعتمادهم على تصحف او قراءة الصحف الالكترونية لإزداد آثاره في تشكيل الراي العام لدى طلاب الثانويات عامة وطلاب ثانويتي شورش و فريشته خاصة، حيث قيمة معامل الارتباط (٠,٨٩٣)، وهي قيمة ذات دلالة احصائية، اي علاقة قوية.

### الاستنتاجات:

#### أبرز هذه الدراسة الإستنتاجات الأساسية الآتية:

تشير النتائج إلى أن نسبة عالية (٩٨,٩٪) من طلبة الثانويات يتصفحون الصحف الالكترونية، وهو ما يؤكد انتشار استخدام الصحف الالكترونية بين طلاب الثانويات وارتفاع نسبة المشتركين فيها، ونستنتج منه أن استخدام الصحف الالكترونية أصبح ضرورة حياتية يومية للطلبة.

أشارت نتائج الدراسة إلى استخدام جهاز الموبايل جاء في المرتبة الأولى بنسبة ٧٣,٤٪، بينما جاء استخدام جهاز الحاسوب بنسبة ٢٥٪ في المرتبة الثانية. يرى الباحث أن سبب ذلك يعود إلى توفر الاتصال بشبكة الانترنت، والوقت المخصص للتصفح داخل وخارج الحرم الثانوي، و توفر الخصوصية الكافية في عملية التصفح. بينما لا تتوفر تلك الاسباب في استخدام الحاسوب، هذا من جهة ومن جهة ثانية يجسد لنا ادمان الشباب على استخدام الموبايل بشكل كبير، وهذا يحتاج الى البحث والتقصي.

تشير النتائج إلى أن نسبة عالية (٦٥,٤٪) من طلبة الثانويات يثقون بما تنشره الصحف الالكترونية، لعل ذلك يعود إلى ادمانهم على الصحف الالكترونية وتصفحها من خلال الموبايل، لذلك نؤكد البحث والتقصي في هذا المجال.

أشارت نتائج الدراسة إلى اننسبة عالية (٦٣,٣٪) من المبحوثين يعتقدون بايجابية ما تنشره الصحف الالكترونية الحزبية، وهو ما يؤكد حضور الاتجاهات الحزبية بين الشباب وتفشي حالة التحزب في المجتمع.

إن استخدام طلبة الثانويات لصفح الصحف الالكترونية له عدة اسباب والدوافع النفعية، ويعد ذلك من أهم العوامل المؤثرة في تشكيل اتجاهات الرأي العام لدى طلاب الثانويات.

اثبتت الدراسة صحة فرض البديل، بأن هناك علاقة ارتباطية ذات دلالة احصائية بين المتغيرات الديموغرافية لطلاب الثانويات و بين أثر الصحف الالكترونية في تشكيل الرأي العام لديهم.

اثبتت الدراسة صحة فرض البديل بان هناك علاقة إرتباطية معنوية ذات دلالة احصائية، اي كلما زاد اعتمادهم على تصحف او قراءة الصحف الالكترونية ازدادت آثاره في تشكيل الراي العام لدى طلاب الثانويات عامة وطلاب ثانويتي شورش و فريشته خاصة.





## التوصيات:

في ضوء ماتوصلت إليه الدراسة من نتائج فقد أوصى الباحث بعدد من التوصيات والمقترحات فيما يأتي أهمها:

إثراء الجهد العلمي والأكاديمي من خلال إجراء دراسات تتابعية عن اثر الصحف الالكترونية وبشكل أعم يشمل مختلف شرائح المجتمع، وذلك لدورها وأهميتها في تشكيل اتجاهات الرأي العام في اقليم كوردستان. نشر الوعي لدى فئة الشباب حول دور الصحف الالكترونية وأثره في تنمية شخصياتهم و إرشادهم للاستخدام الامثل للصحف الالكترونية. دعوة ادارات الصحف الالكترونية للاستفادة من نتائج هذه الدراسة.

## Abstract

The effect of online newspapers on shaping the public opinion of high school students

Shorish, and frishta high school students as a case study

Information and communication technology has helped to build communication between peoples of all different civilizations, bypassing the political, geographical, and cultural isolation that most human societies lived in.

The online newspapers have played an effective role in providing people with a lot of information, attitudes and directions, contributing to this informing awareness and preparing it to be more able to influence and persuade others, And to witness a dynamic movement of development As a result of his transformation to text, visual and auditory media. Also helped to activate participation to fulfil the desire of each common category of interests, and it affected the interaction and the formation of public opinion.

Nowadays online newspapers are among the means that play an important role in raising young people and giving them different habits and behaviors as a tool for social change and development since It provides them with opportunities to benefit from the new activities available to them to interact with other people, And therefore It reflects on forming a public opinion towards a social issue or phenomenon that is important to society, forms this point of view. This study came to know the effect of online newspapers on forming public opinion among high school students.

The purpose of this study is to identify the impact of online newspapers on forming public opinion among high school students and the nature of the connection of high school students with the online newspapers, and how much benefit do they gain from this connection as well as know their usage rates, and reveal the students trust toward what online newspaper will publish.

This study used Descriptive research; the researcher relied on the survey method, for the research tool the researcher designed a questionnaire form to survey students' opinions, collect facts and information, and then analyse them.

This study consists of three chapters: In the first chapter, we explained the methodology of the study; the second chapter is a literature review. The third chapter is the Field side of the study.



Summarize the most prominent conclusions the study found are the following:

The results of the study indicated that the use of the mobile device came first with 73.4%, while the use of the computer with 25% came in second place.

The researcher believes that this is due to the availability of internet connection, and the time allocated for browsing inside and outside the high school campus, also it provides adequate privacy in the browsing process. While those reasons are not available in the use of computers, this on the one hand, and the other hand, clarified the youth's addiction to mobile use significantly. And this needs more research and investigation.

The results of the study show that a high percentage (63.3%) of the respondents believed positively about what was published by political party's online newspapers; this confirms the influence and presence of political party's among young people.

The use of high school students for online newspapers for several reasons and motivated utilitarian, this is one of the most important factors influencing the formation of public opinion trends among high school students.

The study proved the validity of the Alternative charging, that there is a statistically significant correlation between the demographic variables of high school students and the impact of online newspapers on forming their public opinion.

Recommendations:

In light of the findings of the study, the researcher recommended several recommendations and suggestions as follows:

Enriching the scientific and academic effort by conducting sequential studies on the impact of online newspapers in general, it includes the various segments of society this is due to its role and importance in shaping public opinion in the Kurdistan Region.

Spreading awareness among young people about the role of online newspapers and their impact on developing their personalities and guiding them to make optimal use of online newspapers.

Keywords: online newspapers, public opinion, high school student, agenda-setting theory

## المصادر والمراجع:

- ابراهيم حمادة بسيوني، وسائل الاعلام والسياسة، (القاهرة، دار نهضة الشروق، ١٩٩٦).
- جمال مجاهد، الراي العام وقياسه، (الاسكندرية، دار المعرفة الجامعية، ٢٠٠٤).
- حسني محمد نصر، نظريات الاعلام، (العين، دار الكتاب الجامعي، ٢٠١٥).
- حميدة سميسم، الراي العام وطرق قياسه، (عمان، دار ومكتبة الحامد، ٢٠٠٢).
- زكي اسماعيل، الانثروبولوجيا والفكر الانساني، (جدة، شركة مكتبات عكاظ للتوزيع و النشر، ١٩٨٢).
- د.صابر فلحوط و د.محمد البخاري، العولمة والتبادل الإعلامي الدولي، (دمشق، منشورات دار علاء الدين، ١٩٩٩).
- د.عبد الكريم الديس، الرأي العام عوامل تكوينه وطرق قياسه، (عمان، دار المسيرة، ٢٠١١).
- عاطف عدلي، نظريات لإعلام والرأي العام، (القاهرة، دار الفكر العربي، ٢٠٠٢).



- د. عامر حسن فياض، الرأي العام و حقوق الانسان، (بغداد، المكتبة القانونية، ٢٠٠٣).
- عزيزة عبدة، الإعلام السياسي والرأي العام - دراسة في ترتيب الاولويات، (القاهرة، دار الفجر للنشر والتوزيع، ٢٠٠٤).
- د. عماد حسن مكاوي و د. ليلي حسين السيد، الاتصال ونظرياته المعاصرة، (القاهرة، دار المصرية اللبنانية، ١٩٩٨).
- محمد عبدالحميد، نظريات الاعلام واتجاهات التأثير، (القاهرة، عالم الكتب، ٢٠٠٤).
- د. محمد عبدالحميد، تحليل المحتوى في بحوث الإعلام، (بيروت، دار ومكتبة الهلال، ٢٠٠٩).
- د. محمد عبد الملك المتوكل، مدخل الى الإعلام و الرأي العام، (القاهرة، مكتبة الانجلو المصرية، ١٩٩١).
- محمد فوزي شهاب الدين، دور التلفزيون في ترتيب الاولويات القضايا السياسية لدى الجمهور البحرينى، (بحرين، معهد البحرين للتنمية السياسية، ٢٠١٦).
- د. ناهد رمزي، الرأي العام وسيكولوجيا السياسة، (القاهرة، مكتبة الانجلو المصرية، ١٩٩١).
- نعمه العبادي، الرأي العام ودوره في العمل السياسي، (بغداد، المركز العراقي للبحوث والدراسات الإنسانية والإستراتيجية، ٢٠٠٦).
- نسرین محمد عبده حسونة، نظريات الاعلام والاتصال، (بدون مكان الطبع، شبكة الالوكة، ٢٠١٥).
- د. هادي نعمان الهيتي، الاتصال الجماهيري المنظور الجديد، (بغداد، دار الشؤون الثقافية، ١٩٩٨).
- د. هاني الرضا و د. رامي عمار، الرأي العام والإعلام والدعاية، (بيروت، المؤسسة الجامعية للدراسات، ١٩٩٨).
- ارماند ماتيلار وميشليه ماتيلار، نظريات الاتصال، ت: د. اديب خضور، (دمشق، بدون مطبعة، ٢٠٠٣).
- فرانك كيلش، ثورة الانفوميديا - الوسائط المعلوماتية وكيف تغير عالمنا وحياتك؟، ت: حسام الدين زكريا، (الكويت، عالم المعرفة، ٢٠٠٠).
- هربرت. ا. شيللر، المتلاعبون بالعقول، ت: عبد السلام رضوان (الكويت، عالم المعرفة، ١٩٨٦).
- عبدالكريم علي الديسي وزهير ياسين الطاهات، قسم الصحافة والإعلام، جامعة البترا، عمان، الأردن- دراسات، العلوم الإنسانية والاجتماعية، المجلد ٤٠، العدد ١، ٢٠١٣.



# التحليل الجغرافي لتباين الإمكانيات البشرية للتنمية السياحية في محافظة دهوك ( قضائي عقرة وعمادية أنموذجاً )

م. هدى صباح نجم الدين

قسم ادارة المنشآت السياحية، معهد التقني الاداري أربيل، جامعة أربيل التقنية، أربيل، العراق.

Huda.najmaddin@epu.edu.iq

أ.م. د. بحري سالم فتاح الصفار

قسم الارشاد السياحي ، المعهد التقني الاداري أربيل، جامعة أربيل التقنية، أربيل، العراق.

qi.ude.upe@hattaf.irhaB

## المستخلص

تُعدّ المناطق الجبلية من إقليم كردستان، وضمنها محافظة دهوك، غنية بالإمكانيات الطبيعية التي تُكوّن عاملاً جذاباً سياحياً (مثل المناخ المتنوع، الغطاء النباتي، الموارد المائية والمناظر الخلابة...). وعلى الرغم من توفر تميز الطبيعة في المحافظة، لا تكتمل من دون توفر الإمكانيات البشرية في المواقع السياحية.. هذا بالإضافة إلى بيان المعوقات التي تعرقل تنمية السياحة، وتحديدًا في قضائي عقرة وعمادية.

بالتالي، تهدف الدراسة إلى الإظهار التباين في الإمكانيات السياحية البشرية في كل من قضائي عقرة وعمادية، وكيفية استخدام تلك الإمكانيات التي يكون لها دور في التنمية السياحية ضمن منطقة الدراسة. وكذلك دراسه المعوقات التي تعرقل الاستثمار السياحي.

وبغية تحقيق الهدف المنشود، تم التقسيم إلى ثلاثة المباحث، حيث يتطرق الأول منها إلى التعريف بمنطقة الدراسة ومفهومها، أما المبحث الثاني فيختص بالتحليل الجغرافي لواقع الخدمات السياحية في قضائي عقرة وعمادية، ثم كان المبحث الثالث مستعرضاً مؤشرات مقياس تباين التنمية السياحية وواقعها في قضائي عقرة وعمادية، كما توصلت البحث إلى أهم نتائج منها تشجيع الإستثمار في القطاع السياحي من أجل تحقيق التنمية السياحية في المنطقة، وزيادة الإهتمام بالإعلام والترويج السياحي سعياً لتعريف السياح بالمواقع السياحية كافة.

الكلمات الدالة: التحليل الجغرافي، التباين المكاني، الإمكانيات البشرية، التنمية السياحية، محافظة دهوك.



## المقدمة

تعدّ الإمكانيات البشرية إحدى المقومات السياحية الهامة والمؤثرة بدورها الأساسي في نشوء التنمية السياحية؛ ما يعني أنّها لا تقل أهمية عن ارتباط النشاط السياحي أساساً بالعناصر الطبيعيّة؛ وتتمثل عوامل الجذب البشرية في التسهيلات التي يقدمها الإنسان، مثل الأماكن الإيواء والمطاعم، وخدمات تكميلية أخرى، بل ويمكن القول إنّ بعض الأماكن السياحية تعتمد، أحياناً، على الإمكانيات البشرية بالدرجة الأولى. أمّا محافظة دهوك- موضوع دراستنا- فتتمثل بسبعة أفضية اخترنا منها قضائي عقرة وعمادية، لكونهما من أكثر الأفضية التي يرتادها السياح سواء من داخل الإقليم أو من المحافظات وسط والجنوب العراق، وكذلك من أفضية أخرى تخلو من مناطق الإيواء، والتي تُعدّ ضرورية لبقاء السياح فترة أطول في المنطقة السياحية، حيث إنّ ليالي المبيت ومعدل إقامة السائح من المؤشرات المهمة في التنمية السياحية لأي منطقة.

كذلك، أي لإظهار التباين المكاني للتنمية السياحية في منطقة الدراسة، فضلاً عن تحقيق متطلبات التنمية السياحية فيها: حيث تم اعتماد على مؤشرات التنمية السياحية.

أهمية البحث:

لدراسة أهمية خاصة لكونها تتعلق بتأثير الإمكانيات البشرية على التنمية السياحية في محافظة دهوك بشكل عام، وقضائي عقرة وعمادية بشكل خاص، وذلك من حيث إظهارها تأثير الإمكانيات البشرية في تفعيل السياحة الداخلية والخارجية على حدّ سواء. وتوفير فرص العمل و جذب الاستثمار الى تلك المناطق.

## مشكلة البحث: ونلخصها عبر التساؤلات التالية:

- ١- هل من تباين في الإمكانيات السياحية البشرية ما بين قضائي عقرة وعمادية؟
  - ٢- هل من تباين في تنمية الإمكانيات السياحية البشرية ما بين قضائي عقرة وعمادية؟
  - ٣- هل يساعد استخدام الإمكانيات البشرية وتطويرها التنمية السياحية في قضائي عقرة وعمادية؟
- فرضية البحث:

- ١- وجود تباين في الإمكانيات السياحية البشرية ما بين قضائي عقرة وعمادية.
- ٢- يوجد تباين في تنمية الإمكانيات السياحية البشرية ما بين قضائي عقرة وعمادية.
- ٣- يمكن استغلال الإمكانيات البشرية لتسريع عجلة التنمية السياحية في قضائي عقرة وعمادية.

أهداف البحث:

يسعى البحث لإظهار التباين في الإمكانيات السياحية البشرية في كل من قضائي عقرة وعمادية، و كيفية استخدام تلك الإمكانيات التي يكون لها دور في التنمية السياحية ضمن منطقة الدراسة. وكذلك دراسته المعوقات التي تعرقل الاستثمار السياحي.

## المبحث الأول: تعريف بالمنطقة الدراسة و مفهومها:

أولاً- مفاهيم الدراسة

١- التنمية السياحية

نقصد بها توفير التسهيلات والخدمات لإشباع حاجات السياح ورغباتهم؛ وكذلك تشمل بعض التأثيرات السياحية



مثل: خلق فرص العمل الجديدة، إتاحة الدخول الجديد إلى جميع الأنماط المكانية للعرض والطلب السياحيين كالتوزيع الجغرافي للمنتجات السياحية، التدفق والحركة السياحية، فضلاً عن التأثيرات السياحية المختلفة.. (William, 1998, p14)

٢- التباين المكاني

أي درجات التشابه والإختلاف ما بين أجزاء سطح الأرض ( الفراء ، ١٩٧٨ ، ص٦٥)

٣- الإمكانيات

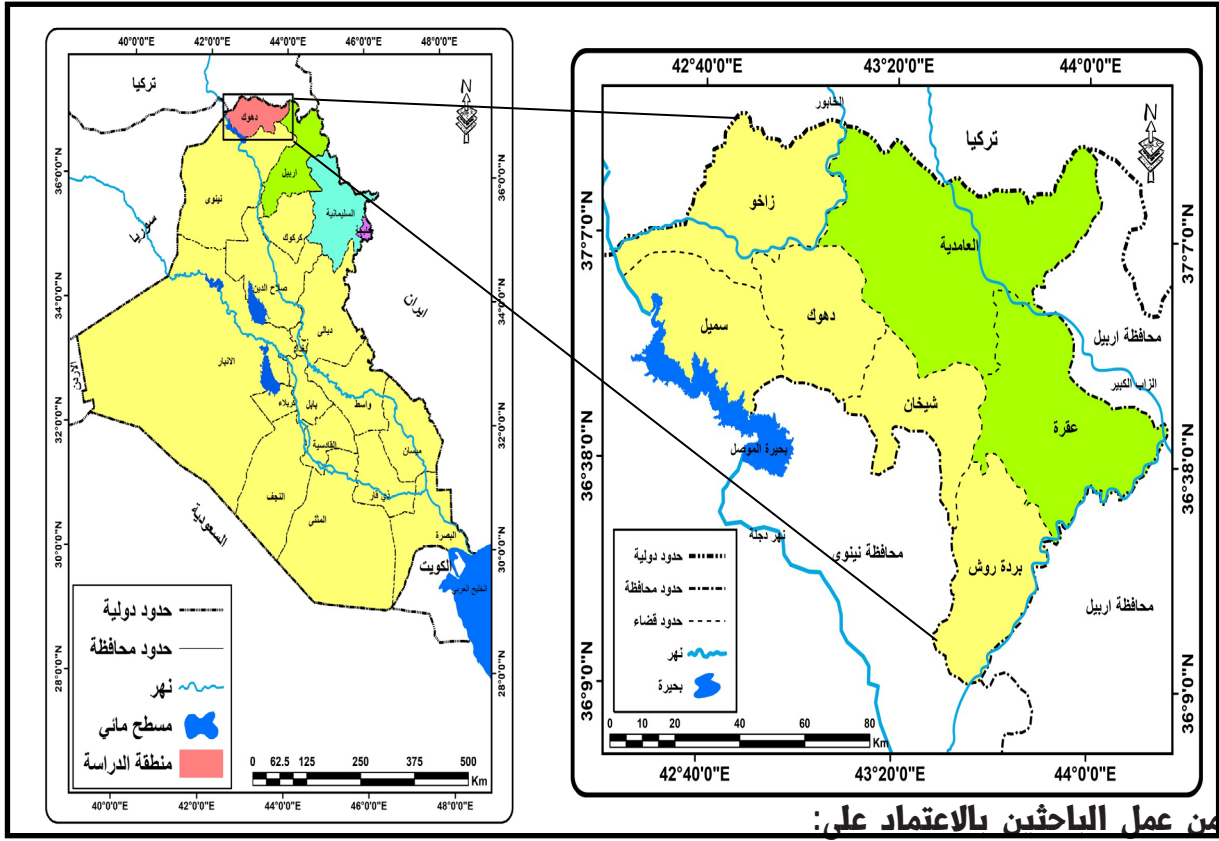
هي بوجه عام: تلك الخصائص التي يمتلكها إقليم جغرافي وتكون ملائمة لتنفيذ نوع من النشاطات؛ أمّا الإمكانيات الجغرافية السياحية فتشمل الإمكانيات التي تؤدي إلى ظهور نشاط سياحي وتنميتها، سواء أكانت هذه المقومات طبيعية أم بشرية؛ ونتطرق هنا، في هذا الدراسة، إلى الإمكانيات البشرية تحديداً، أي التي انشأها الانسان بنسبة ما، سواء أكان وجودها بنسبة قليلة أم كثيرة في أي منطقة ذات اهمية كبيرة لجذبها السائح؛ وهي تشمل أيضاً السكان، المواقع الأثرية والتاريخية، المؤتمرات والمعارض وأماكن السياحة، التسهيلات... ( عمر، ٢٠٠٦، ص١٣٠)

### أولاً: التعريف بمنطقة الدراسة

تقع محافظة دهوك بين دائرتي عرض (٤٠ : ٣٦) و (٢٠ : ٣٧) شمالاً، وخطي الطول (٢٠ : ٤٢) و (١٨ : ٤٤) شرقاً؛ ما يعني أنها تمتد على (١٠ : ١) دائرة عرض و(٥٨ : ١) وخط طول. أيضاً، بالرغم من أن محافظة دهوك لا تمتد إلى أكثر من (١٠ : ١) دائرة عرض، إلا أنّ لهذا الموقع أثراً في تحديد مناخ منطقة الدراسة و خصائصها التي تساعد في تكوين النشاط السياحي في كلّ فصول السنة المختلفة.

تقع محافظة دهوك بمساحتها الحالية في الجهة الشماليّة من العراق وإقليم كردستان، وتحدها من الشمال تركيا، ومن الغرب سوريا واجزاء من محافظة نينوى، ومن جهة الشرق محافظة اربيل، ومن جهة الجنوب محافظتا أربيل ونينوى. إنّ حدود المحافظة مع الدول و المحافظات المجاورة في الغالب، عبارة عن حدود طبيعية تتمثل بالجبال والأنهر، كما هي الحال في حدود المحافظة مع كل من تركيا وسوريا وأجزاء من حدودها مع محافظة أربيل ونينوى. (خارطة رقم ١) .

خارطة (١) موقع منطقة الدراسة ومحافظة دهوك من إقليم كردستان والعراق



من عمل الباحثين بالاعتماد على:

- جمهورية العراق، وزارة الموارد المائية، مديرية المساحة العامة، خريطة العراق واقليم كردستان، ٢٠٠٠، مقياس (١:١٠٠٠٠٠٠)، ومخرجات برنامج Arc Map ١٠،٤،١ .

إن لهذا الموقع المحاذي لدولتين مجاورتين للإقليم (تركيا و سوريا) أهمية حيوية لكونه قد جعل من هذه المحافظة بوابة رئيسة للعراق وإقليم كردستان للإتصال مع العالم الخارجي، وخصوصاً عبر تركيا للإتصال مع أوروبا .

تالياً، ولتحديد أهمية موقع منطقة الدراسة لجذب السياحة من المناطق المجاورة والمدن العراقية الرئيسية: نرى أن المناسب هو استخدام معادلة كرامبون ( crambon ) التي تستند إلى علاقة الجذب المتبادلة ما بين المراكز السياحية ومراكز انطلاق السياح؛ إذ إنها تتناسب طردياً مع عدد سكان مراكز انطلاق السياح، وعكسياً مع مربع المسافة بينهما والمتمثل بـ: (النقشبندی ، ١٩٨٠، ص٩٢-٩٣)

$$K=N/J^2$$

K= نصف قطر المساحة السياحية الضرورية لمركز انطلاق السياح

N= عدد سكان مراكز انطلاق السياح

J= المسافة بالكيلومتر ما بين مراكز انطلاق واستقبال السياح





جدول (١) المساحة السياحية الضرورية التي تشغلها بعض محافظات العراق، اعتماداً على عدد السكان والمسافة الفاصلة مع مراكز قضائي عقرة

رقم	المحافظات	عدد سكان المدن (٢٠١٩)	بعد مركز المدن عن عقرة (ب)	بعد مركز المدن عن مركز مدينة عمادية (ج)	المساحة السياحية الضرورية (كم٢)	المساحة السياحية الضرورية (كم٢)
1	أربيل	2209569	115	223	87650.30	6198.74
2	دهوك	1602623	104	70	68938.06	335892.42
3	سليمانی	2221622	311	425	1656.64	475.02
4	كركوك	1212210	205	318	2612.58	451.208
5	موصل	2321479	88	139	282181.46	45331.48
6	بغداد	7297432	478	535	3203.01	2041.054
7	بصرة	2424321	1052	910	15.07	26.9111

مصدر الجدول : الباحثان بالاعتماد على:

- ١- الجمهورية العراقية، وزارة التخطيط، هيئة الإحصاء العراق، (تقديرات السكان محافظات حسب البيئة والجنس لعام ٢٠١٩)
- ٢- سردار محمد عبدالرحمن، هوشيار محمد أمين خوشناو، الأطلس السياحي لإقليم كردستان العراق (الأثار والسياحة)، الطبعة الأولى، أربيل، ٢٠١٠، ص ١٠.

### يتضح من الجدول (١) أن:

١- المساحة السياحية الضرورية لسكان مدن محافظة نينوي: تشكل أكبر المساحات الضرورية بين مثيلاتها لسكان مدن المحافظات الواردة في الجدول (١).

إن كبر المساحة الضرورية لسكان مدن محافظة نينوي في منطقة الدراسة، والتي لا يمكن الأخذ بها عملياً: يعود بلا شك إلى كثرة عدد سكانها، هذا من جهة؛ بالمقابل، ومن جهة أخرى، لقرتها من منطقة الدراسة - بالنسبة لقضاء عقرة. أما بالنسبة لقضاء عمادية فإن محافظة دهوك تأتي بالمرتبة الأولى في إقليم العراق، لكونها تمتلك أكبر مساحة سياحية ضرورية لسكانها، والتي تصل إلى (٤٢،٩٢،٣٥٨٩٢ كم٢)، ويرجع ذلك إلى أن قضاء عمادية هو جزء من محافظة دهوك؛ إذ تصل المسافة ما بين المنطقة و مركز المحافظة إلى (٧٠ كم٢)، وتعد أقرب مساحة ما بين محافظات العراق كافة.

٢- محافظة أربيل في المرتبة الثانية بالنسبة لقضاء عقرة؛ إذ بلغت المساحة الضرورية لسكان مدنها (٨٧٧٣٠،٠٥ كم٢)، وذلك لقرتها من منطقة الدراسة من جهة، وللارتفاع النسبي في حجم سكان مدنها من جهة أخرى. أما بالنسبة لقضاء عمادية فإن محافظة الموصل في المرتبة الثانية، حيث تصل مساحتها الساحتية إلى (٤٨،٤٨،٤٥٣٣١)؛ أي أنها تأتي بعد محافظة دهوك - لقرتها من منطقة الدراسة -، إضافة إلى كثرة عدد سكانها بالمقارنة مع المناطق الأخرى.

٣- محافظة دهوك بالمرتبة الثالثة بالنسبة لقضاء عقرة؛ إذ بلغت المساحة الضرورية لسكان مدنها (٦٩٠٠٠،٧٨) كم٢؛



وهى أكبر من المساحة الضرورية لسكان مدن محافظات بغداد والبصرة و السليمانية و كركوك، على الرغم من قلة عدد سكانها مقارنة مع المحافظات المذكورة، وذلك لقربها من منطقة الدراسة . أما بالنسبة لقضاء عماديّة فإنّ محافظة أربيل في مرتبة الثالثة، حيث وصلت مسافتها السياحية الضرورية إلى (٦١٩٨,٧٤)، بفعل قربها من منطقة الدراسة بمسافة (٢٢٣ كم)، أي أنّها تأتي بعد محافظة الموصل؛ هذا إضافة الى كثرة عدد سكانها بالمقارنة مع المناطق الأخرى .

بهذا الخصوص، وباعتبار أنّ منطقة الدراسة تشمل كلاً من قضاء (عقرة) و(عماديّة) التابعين لمحافظة دهوك، والتي يجاور موقعها محافظة تركيا وسوريا؛ أيضاً، ومن الناحية النظرية، وبعد تطوير المنشآت السياحية في إقليم كردستان بشكل عام، ومنطقة الدراسة بشكل خاص : بات بإمكان الأخيرة أن تستفيد من هذا الموقع لجذب السياح من خارج الإقليم والعراق،- تبين الخارطة (١) موقع منطقة الدراسة ضمن إقليم كردستان والعراق. أما بالنسبة لمساحة منطقة الدراسة فتشمل كلاً من قضاء عماديّة (٣,٢٧٢٣ كم٢)، و قضاء عقرة (١٨٣٢,٥٠ كم٢).

والجدير بالذكر هنا، بالنسبة للتوزيع الإداري، أنّ النواحي التابعة لمحافظة عماديّة هي : مركز قضاء، سرسنگ، ديرلوك، بامرني، جمانكي، كاني ماسي. أما التابعة لقضاء عقرة فهي: مركز قضاء، بجيل، دینارتة، كردسين..www.krso.net

١٦,٨,٢٠٢١.net

جدول (٢) المساحة السياحية الضرورية التي تشغلها منطقة الدراسة، اعتماداً على عدد السكان والمسافة الفاصلة مع مراكز محافظة دهوك.

رقم	المنطقة الدراسة	عدد سكان المدن 2019	بعد مركز المدن عن مركز مدينة دهوك	المساحة السياحية الفرضية الضرورية (كم٢)
1	عقرة	411019	104	1011.33
2	عماديّة	127007	70	2109.56

مصدر الجدول : عمل الباحثين بالإعتماد على:

١-الجمهورية العراقية، وزارة التخطيط ، هيئة الإحصاء العراق، (تقديرات سكان المحافظات حسب البيئة والجنس لعام (٢٠١٩)

٢- سردار محمد عبدالرحمن ، هوشيار محمد امين خوشناو، الأطلس السياحي لإقليم كردستان العراق (الآثار والسياحة)، الطبعة الأولى، أربيل، ٢٠١٠، ص ١٠.

يتضح من الجدول (٢) أن:

-قضاء عماديّة يحتل المرتبة الأولى من حيث المساحة السياحية الضرورية، إذ بلغت (٢١٠٩,٥٦ كم٢) لسكان المدن؛ وهي الأكبر بين المساحات الضرورية للسكان؛ وذلك لقربها عن مركز مدينة دهوك. أما قضاء عقرة فيأتي في المرتبة الثانية، وحيث بلغت المساحة الضرورية (١٠١١,٣٣ كم٢).

المبحث الثاني:- التحليل الجغرافي لواقع الخدمات السياحية في قضائي عقرة و عماديّة



أن النشاط السياحي مرتبط أساساً بالعناصر الطبيعيّة، إلا أن ارتباطه بالمتغيرات البشريّة ليس أقلّ أهميّة ( طالب، ٢٠٠٣، ص١٦٧). وعلى ضوء ذلك فإنّ الخدمات السياحيّة في منطقة الدراسة تشمل ما يلي:

١- المنشآت الإيوائيّة (الفنادق، الموتيلات، القرى السياحيّة، الخدمات السياحيّة): وهي المنشآت التي يقتصر نشاطها على السياح بالدرجة الأولى، والتي تشمل دور الإقامة، كالفندق والذي يعتبر أحد مستلزمات الحضارة الحديثة، إذ لا يمكن تصور بلد متحضر من دون فنادق، فلا سياحة من دون فنادق ولا فنادق من دون سياحة، بل وتلعب الفنادق الدور الرئيس في التنمية السياحيّة ( عطير واخرون ، ٢٠٠٢ ، ص٢٢). أما الموتيل، وهو عبارة عن مجموعة من الشقق المؤثثة، فيأتي في الدرجة الثانية بعد الفنادق من حيث الأهمية.

لقد تبين من العمل الميداني أن كلاً من القضاين (عماديّة وعقرة) يفتقر إلى الخدمات السياحيّة، والتي تعتبر مناسبة إلى حدّ ما في قضاء عماديّة لوجود فندقين اثنين (٢) و (١٥) من الموتيلات، الأمر الذي يعالج ولو جزئياً خدمة بقاء السياح الوافدين إلى المناطق السياحيّة في منطقة الدراسة ضمن هذا القضاء الجدول (٣)، كذلك يتوفر فيها منتجعان (٢) يؤمنان الخدمات السياحيّة في المنطقة. أما قضاء عقرة فيتضمن فندقاً واحداً (١) واثنين (٢) من الموتيلات، ومثلهما (٢) من المنتجعات السياحيّة؛ الأمر الذي يوجب إهتمام حكومة إقليم كردستان بإنشاء أماكن الراحة كالفنادق والموتيلات والمنتجعات السياحيّة في نواحي منطقة الدراسة.

جدول (٣) عدد الفنادق والموتيلات و المنتجعات السياحيّة في منطقة الدراسة (٢٠١٩)

الاقضية	الفنادق	الموتيلات	المنتجعات السياحيّة
عماديّة	2	15	2
عقرة	1	2	2
المجموع	3	17	4

المصدر: الباحثان بالإعتماد على:

١- حكومة إقليم كردستان العراق، وزارة البلديات والسياحة، مديرية سياحة عماديّة، ٢٠١٩.

٢- حكومة إقليم كردستان العراق، وزارة البلديات والسياحة، مديرية سياحة عقرة، ٢٠١٩ .

٢- المطاعم و الكازينوهات السياحية: في قضاء عماديّة عشرة (١٠) مطاعم، (٧) كازينوهات؛ الأمر الذي يعالج احتياجات السياح لناحية الأكل والمشروبات؛ أما قضاء عقرة ففيه (١٣) مطعمًا. كذلك يتوفر في منطقة الدراسة العديد من الكازينوهات السياحيّة، والتي يقدر عددها بـ (١١) كازينو. جدول (٤). لكن هذا ليس كافيًا لمعالجة احتياجات السياح في منطقة الدراسة، لذلك يتوجب على الجهات الحكوميّة تشجيع إنشاء المطاعم والكازينوهات في هذه النواحي المفتقرة إلى الخدمات السياحيّة العامة.



جدول ( ٤ ) التوزيع الجغرافي للمطاعم و الكازينوهات السياحية في قضاى عقرة وعماديّة (٢٠١٩)

الكازينوهات	المطاعم	الأقضية
7	10	عماديّة
11	13	عقرة
18	23	المجموع

المصدر : الباحثان بالإعتماد على:

١- حكومة إقليم كردستان- العراق، وزارة البلديات و السياحة، مديرية سياحة عماديّة، ٢٠١٩.

٢- حكومة إقليم كردستان- العراق، وزارة البلديات و السياحة، مديرية سياحة عقرة، ٢٠١٩.

٣-المستشفيات والمراكز والمجمعات الصحيّة في منطقة الدراسة: في قضاء عماديّة مستشفيان (٢) و(٢٤) مركزاً صحياً؛ يقابلها في قضاء عقرة مستشفيان(٢) أيضاً و (٢١) مركزاً صحياً. جدول (٥).

جدول (٥) عدد المستشفيات والمركز الصحيّة في قضاى عقرة و عماديّة ( ٢٠١٩ )

المركز الصحيّة	المستشفيات	الاقضية
24	2	عماديّة
21	2	عقرة
45	4	مجموع

المصدر: الباحثان بالإعتماد على:

١- حكومة إقليم كردستان - العراق، وزارة الصحة، مديرية صحة عماديّة، ٢٠١٩.

٢- حكومة إقليم كردستان - العراق ، وزارة الصحة، مديرية صحة عقرة، ٢٠١٩.

٤- الفستيفال السنوي- (المهرجانات السنويّة):

تمثل المهرجانات وسيلة أساسية مهمة للجذب السياحي، وحيث تتفنن الدول في إقامة هذه المهرجانات والإعلان عنها والدعاية لها، وتزويدها بكافة عناصر التشويق والجذب السياحي لمختلف السواح في العالم. أيضاً، غالباً ما تستخدم/ تستغل البلدان الأحداث التاريخية ورصيد تراثها الشعبي والاجتماعي كمادة ثقافية سياحية، أو المواسم السنويّة كجني المحصول أو وفاء النيل، أو الموالد الشعبية، كمناسبات مهمة لإقامة هذه المهرجانات وإكسابها طابعاً خاصاً من خلاله يتم جذب الوفود السياحية العالمية لمشاهدتها( الخضرى، ١٩٩٨، ص٦٩).

إنّ امتلاك منطقة الدراسة لهذا المورد الحضاري والاجتماعي لا ينفى أنّها تعاني من نقص واضح لظهور خصائص تراث الأمة وثقافتها بشكل تنظيمي مقبول على مستوى المنطقة؛ فهناك مهرجات تقام في مراسم معينة



في العديد من بلدات العالم لإبراز التراث الوطني والحفاظ عليه، وإقامة مثل هذه المهرجانات في بعض المواقع السياحية المهمة في منطقة الدراسة كفيل بتشجيع السياح والمتنزهين لقضاء وقت الفراغ، لاسيما في أيام المناسبات الدينية (الأعياد) و الوطنية، وكذلك في الإجازات الدراسية، كما في أعياد النوروز القومي و الفطر و الأضحى. إذاً تُعد المهرجانات من عوامل الجذب السياحي في منطقة الدراسة، وركيزة أساسية من ركائز السياحة الثقافية، وهي المهرجانات عدداً من النشاطات والفعاليات السياحية مثل عرض الماكولات الشعبية، والرقص الكوردي، عرض الملابس الكوردية القديمة- التراثية، والمنسوجات الكوردية ونصب الخيم الكوردية والغناء والأناشيد الكوردية، وركوب الخيل .....الخ. تبدأ المهرجانات، عموماً، في فصل الربيع حيث تضج البيئة الطبيعية بالنشاطات السياحية في الفصل. إن لكل من هذه المهرجانات دوره الكبير في جذب السياح لمشاهدة هذه النشاطات السياحية، الأمر الذي يدل على وفرة الإمكانيات الثقافية والاجتماعية، والتي تؤدي بدورها إلى تنشيط التنمية السياحية ضمن بيئة منطقة الدراسة.

#### 5-المواقع الأثرية والتاريخية والدينية:

إن للعناصر التاريخية والأثرية أثراً كبيراً في تطوير السياحة، وتُعدّ المعالم التاريخية والأثرية والدينية عنصراً من عناصر الجذب في الحركة السياحية (المشهداني "١٩٨٩، ص١٦٤)

لقد عمد الكثير من البلدان إلى استخدام وظيف الإمكانيات والأماكن الأثرية والدينية فيها، فجعلتها أساساً في صناعة سياحتها على الرغم من كثرة الإمكانيات السياحية الأخرى، الطبيعية والبشرية .

تتميز منطقة الدراسة بتوفر العديد من المناطق الأثرية والمراكز الدينية التي، في حالة الاهتمام بها وصيانتها، يمكن تحويلها إلى مراكز جذابة وذات أهمية سياحية..وهنا لا بد لنا من تحديد أهم الأماكن الأثرية والدينية ذات الجذب السياحي في منطقة الدراسة، و كالتالي:

أ-قلعة عقرة: الواقعة في شمال البلدة على جبل شاهق وبارتفاع ٤٥٠م عن سطح الأرض. للقلعة أربعة أعمدة، يبلغ طول كل منها ١١٠م. شيدها الأمير زند سنة ٥٨٠ قبل الميلاد. تتكون القلعة من أقسام عدة على الشكل التالي: الطابق العلوي المخصص للإجتماعات، وقد شُيد بشكل دائري، تتوسطه منطقة صغرى في الجزء السفلي من القلعة؛ هذا فضلاً عن بئر وغرفة بمدخل شبيه بشكل صقر تُطلق عليه تسمية (سجن)، إضافة إلى غرف فسيحة بُنيت وفق أشكال هندسية متنوعة. تتزود القلعة بالمياه من ينابيع (رزى ميري) وعين باشا عن طريق قاعدة أرخميدس ( صالح، ٢٠٠٠، ص٧) - (حكومة إقليم كردستان، ٢٠١٤، ص١٤٩). صورة (١).



صورة (١) قلعة عقرة

المصدر: الباحثان / التقطت بتاريخ ١٤ - ١٠ - ٢٠٢١

ب-كهف كندك: الواقع في قرية كوندك على بعد ٢٠ كم من شرق بلدة عقرة، وحيث يقوم هذا الكهف على ارتفاع ٥٠م؛ يتميز بعرض مدخلة إضافة إلى منحوتتين لكائنين بشريين وبعض الحيوانات في الجهة الخارجيّة منه . وقد استخدمت طريقة النحت ذاتها في داخله ( قاسم، ٢٠٢٠، ص٨٥). صورة (٢).



صورة (٢) كهف كندك

المصدر: الباحثان / التقطت بتاريخ ١٤ - ١٠ - ٢٠٢١



ج-قلعة عمادیة: هي موطن لعدة مواقع تاريخیة. تقع بوابتها القديمة إلى الغرب من القلعة، والجامع القديم في وسط المدينة. تستحق المتذنة والقبة وبوابة الزرادشت الزيارة أيضًا. لقد كانت عميدي، لعدة قرون وحتى نهاية الأمبراطورية العثمانية: عاصمة لإمارة بادینان؛ وما زالت مقابر بعض الأمراء موجودة داخل هذه المدينة. صورة (٣).



صورة (٣) قلعة عمادية

المصدر: الباحثان / التقطت بتاريخ ١٨ - ١١ - ٢٠٢١

د-مسجد عمادیة: تم تحويل كنيسة سانت جورج التاريخیة إلى مسجد في منتصف القرن الثاني عشر؛ ومع ذلك، استمرت/ بقيت الهندسة المعماریة الأصلیة للكنيسة متجليّة في الصحن والأروقة والممرات الجانبیة الموجودة على محور بعيد عن مكة. يُعتقد أنّ الكنيسة نفسها كانت أيضًا محولة من معبد سابق للمسيحية، وهو أمرٌ ممكن نظرًا لموقعها، وموقع الكلمة، على ارتفاع أقلّ بکیر من مترٍ تحت مستوى سطح الأرض. صورة (٤).



صورة (٤) مسجد عمادية

المصدر: الباحثان / التقطت بتاريخ ١٨ - ١١ - ٢٠٢١





هذا إضافة إلى أماكن أثرية عدة في العمادية، منها: بوابة العمادية القديمة ، المنارة الكبيرة، وغيرها . كذلك تقع مدرسة قبهانوهية في الجزء الشمالي الشرقي من قلعة العمادية؛ وقد كانت مدرسة للعلوم الإسلامية إبان القرن السابع عشر الميلادي، وتخرج منها مئات الأئمة والخطباء، ومنحتهم الإجازات الشرعية. (الدليل السياحي، ٢٠١٤، ص ١٢).

تمّ بناء المئذنة في القرن السادس عشر من قبل باديي الأمير سلطان حسين والي (١٥٣٤-١٥٧٠م)، على ارتفاع ٣٣ متراً، وحيث تمتد أبراجها فوق المسجد والمدينة بأكملها. يقال أنّ الإمام سيفتح المئذنة للزائرين بغية الصعود إلى القمة.

إنّ المراكز أو المواقع الدينية العقيدة هي، وبلا شك، من العوامل البشرية المؤثرة في السياحة الدولية و الداخلية على حدّ سواء؛ إذ إنّ الرغبة في زيارة الأماكن الدينية تمثل دافعاً لتوجه أعداد كبيرة من السياح إلى أماكن معينة في العالم وخلال فترات محددة، كما هي الحال بالنسبة لتوجه المسلمين إلى مكة المكرمة (الزوكة ، ١٩٩٢ ، ص ٢٠١-٢٠٢)، أي أنّ الدافع يُعد عاملاً مهماً وفاعلاً في تنمية الطلب السياحي.

أما بالنسبة لمنطقة الدراسة فثمة جوامع عدة وتكية، مثل مرقد وتكية الشيخ عبدالعزيز الكيلاني ومرقد كلاً من الشيخ ملاصادق، الشيخ ملا وسوفي؛ كذلك مسجد تولينان وكنيسة الميعاقبة، وكنيسة ماراوراها ..... الخ .

#### ٦- الفنون والتراث الشعبي :

يرتبط نمو صناعة السياحة بنمو الحرف والفنون والصناعات الشعبية التي تخدم الحركة السياحية بسبب ارتفاع الطلب عليها من السياح الأجانب؛ وتُعدّ صناعة الحرف اليدوية جزءاً مهماً من تراث أو فلكلور الأمة والشعب؛ وهي تنتشر منذ أقدم العصور وتنتقل عبر الأجيال المتعاقبة القادرة على الإحتفاظ بأصالتها القومية ( موسين ، ٢٠٠٥ ، ص ٨٢)

إنّ منطقة الدراسة غنية بالحرف والصناعات اليدوية التي كانت، وماتزال، مصدر عيش لكثير من الأسر الممارسة لهذه المهنة. تُعد هذه الصناعات فريدة من نوعها، وهي غالباً ما تعتمد في إنتاجها على الموارد الأولية المحلية الصرفة فضلاً عن وسائل الإنتاج البسيطة، ولاتحتاج إلى تكنولوجيا متطورة ليكون لها دور أساسي في تنمية السياحة.. ومن هذه الحرف والصناعات نذكر (أسود، ٢٠١٤، ص ٨٢): صناعة السجاد والبسط، الملابس و الاحذية الشعبية، السلال ومنتجات في مجال الصناعة اليدوية مثل: سرقة الرمان، حبة الرمان وزيت الزيتون ..... الخ .

#### ٧- طرق النقل والمواصلات

يُعدّ عامل النقل واحداً من أهم المرتكزات الاساسية ذات التأثير الحاسم في قيام صناعة السياحة وازدهارها في الوقت نفسه، فبواسطة النقل يتم توفير متطلبات الأنشطة السياحية والترويج في المكان المقصود من جهة ، وكذلك يتم ربط المواقع السياحية بأسواق الطلب السياحي من جهة أخرى (الزوكة ، ١٩٩٢ ، ص ١١٧)

تُعتبر طرق النقل شرايين الحياة الاقتصادية والاجتماعية والتجارية والسياحية في أيّ من البلدان؛ وتتناسب إمكانية شق طرق النقل بصورة جيدة تناسباً عكسياً مع طوبوغرافية الأرض في تلك المنطقة، فكلما كانت تضاريس منطقة ما عبارة عن أراض منبسطة، كلما أمكن شق طرق النقل فيها بيسر وبتكاليف أقل، وخلال مدة أقصر، والعكس



صحيح بالنسبة للمناطق الجبلية والوعرة.

بالتالي، وبما أن الجبلية وشبه الجبلية والتموجة تغطي مساحات واسعة من منطقة الدراسة، فقد أثرت سلباً في إنشاء الطرق ومدّها في هذه المنطقة.. وفيما يأتي عرض لأهم الطرق الرئيسية المبلطة في منطقة الدراسة:

أولاً- قضاء عماديّة وأهم الطرق الرئيسية المبلطة فيه:-

١-طريق عماديّة- سولاف- قدش- انيشكي- سرسنگ- أشاوا- سوارا توکا- باكيرات- كوريت كافانا- زاويتة - دهوك ، وهو طريق مبلط وذو ممرّ واحد، وطوله (٩٠كم)

٢-طريق عماديّة- ديرالوك- شيلادزي- بالندا؛ ثم يتجه نحو منطقة بارزان، وطوله (٤٠كم)؛ وهناك أيضاً فرع يتجه من بالندا- بي بهرخا- جةم جوى.. إلى حدود تركية، وطوله (٢٥كم).

٣-طريق عماديّة- كاني ماسي- جةقة لا- بيطوظا- باتويفا- سيركوتك- هيزاوا- طريق زاخو..وهو طريق مبلط ذو ممرّ واحد، وطوله (٧٨كم) .

٤-طريق عماديّة- طريق فرعي من ناحية كاني ماسي متوجّهاً إلى طروانش وبالوكا.. وهو مبلط بطول (٨كم)

ثانياً: قضاء عقرة وأهم الطرق الرئيسية المبلطة فيه :-

١-طريق ئاكرى- مفرق شرمن- خةليكا- جسر قسروك- مريبا- اتروش- جسر اتروش- بيدول زاويتة دهوك.. وطولة (١٣٧كم)

٢-طريق ئاكرى- روفيا جوجر- بةردرةش جسر مندانا- الموصل .. وطولة حوالي (٨٣كم)

٣-طريق ئاكرى- مفرق كةلي زةنتة- بيجل- كلاقي- جسر قنديل- حرير شقلاوة- مصيف صلاح الدين- أربيل ..ويبلغ طولة حوالي (١٨٦كم)

٤- طريق ئاكرى- كردة سين- روفيا- بةردرةش- كلك- حةبات- أربيل.. ويبلغ طولة حوالي (١٢٢كم)

٥-طريق ئاكرى- روفيا- جسر جمّة- مفرق شاخولان- عنكاوة- أربيل.. ويبلغ طولة حوالي (٥٥كم). (إقليم كوردستان، ٢٠١٩).

المبحث الثالث : مؤشرات مقياس تباين التنمية السياحية وواقعها في قضائي عقرة و عماديّة.

أ- مؤشرات مقياس تباين التنمية السياحية في منطقة الدراسة

يُعدّ توافر المؤشرات السائدة في قياس وتقييم التنمية السياحية وتنسيق أنشطتها، مهمّاً في عملية التنمية السياحية للإمكانات الموجودة في منطقة ما.

ثمة مؤشرات وضعها مجلس السفر والسياحة العالمي (World Travel and Tourism Council) (WTTC) (على مستوى العالم)؛ هذا فضلاً عن مؤشرات أخرى معتمدة. أمّا أهم مؤشرات التنمية السياحية- وبشكل عام- فيوضحها الجدول (٦).



الجدول (٦) مؤشرات التنمية السياحية المستدامة بحسب مجلس السفر والسياحة العالمية التابعة لمنظمة السياحة

العالمية (WTTC)

ت	المؤشرات	
1-	مؤشر الطاقة الإيوائية للفنادق	%
	أ- أعداد الفنادق	
	ب- أعداد الغرف	
	أ- أعداد الأسرة	
2-	مؤشر الطاقة الإيوائية للمطاعم	شخص / يوم
	أ- أعداد زوار المطعم	
	ب- أعداد زوار المطاعم في الأيام السياحية	
3-	مؤشر عدد السياح	%
4-	مؤشر مستوى الكثافة السياحية	
	أ- أعداد السياح	
	ب- أعداد الفنادق	
	ج- أعداد الغرف	
	د- أعداد الأسرة	
5-	مؤشر مستوى التدفق السياحي	شخص / سائح
	أ- أعداد السياح	
	ب- أعداد السكان	
6-	مؤشر عدد ليالي المبيت ومعدل مدة إقامة السائح	سرير / يوم

المصدر : الباحثان بالاعتماد على:

(١)- محمد محمود عبدالله يوسف، أليات تحقيق السياحة المستدامة مع التطبيق على الواحات الداخلية والخارجية في مصر، بحث مقدم في الندوة الدولية الأولى ( العمران والسياحة المستدامة)، جامعة المسيلة، الجزائر، ديسمبر، ٢٠١١، ص٢٦-٢٥.

(٢)- للمزيد ينظر: نادية طلعت سعيد، الإمكانيات الجغرافية للتنمية (الزراعية- السياحية) في حوض نهر رواندز (دراسة في جغرافية التنمية)، أطروحة دكتوراة، (غير منشورة) مقدمة إلى مجلس كلية الآداب جامعة صلاح الدين- أربيل، ٢٠١٦، ص٢٣٥.



أولاً: مؤشّر الطاقة الإيوائيّة للفنادق \*١

تشمل المؤشّرات الطاقة الإيوائيّة للفنادق، حصة قضاين من الفنادق و الغرف و الاسرة. يُعتبر الإرتفاع في الحصة النسبيّة من الفنادق والغرف والأسرة،(جدول (٦)، مؤشّرًا إيجابيًا لتحقيق التنمية السياحيّة في منطقة الدراسة.

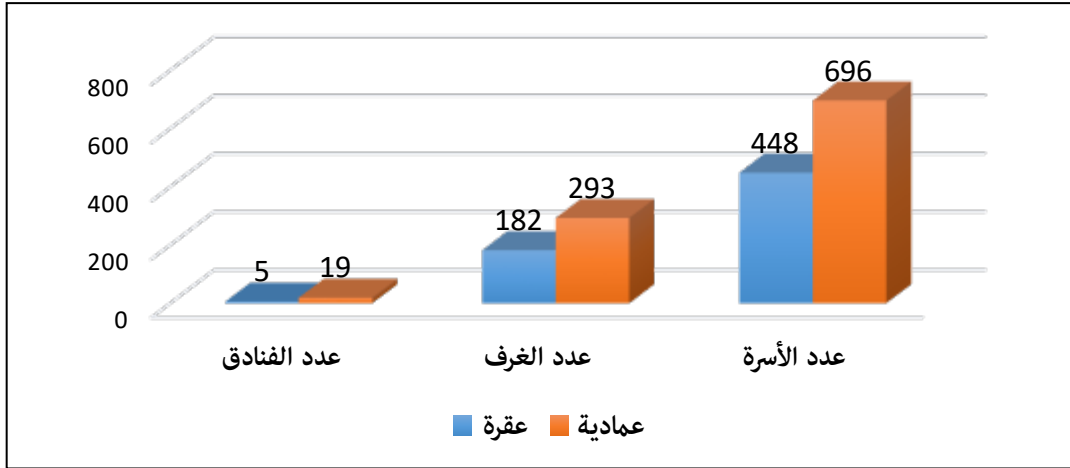
جدول (٧) مؤشّر طاقة الإيوائيّة لقضائي عقرة و عماديّة لعام (٢٠١٩)

الأقضية	عدد الفنادق	عدد الغرف	عدد الأسرة	الحصة النسبيّة % للفنادق	الحصة النسبيّة % للغرف	الحصة النسبيّة % للأسرة %
عقرة	5	182	448	20.8	38.3	39.2
عماديّة	19	293	696	79.2	61.7	60.8
المجموع	24	475	1144	100	100	100

المصدر: الباحثان بالإعتماد على:

- إقليم كوردستان العراق، وزارة البلديات والسياحة، مديرية سياحة عقرة، شعبة إحصاء، بيانات أماكن الإيواء ٢٠١٩، بيانات غير منشورة.

- إقليم كوردستان العراق، وزارة البلديات والسياحة، مديرية سياحة عماديّة، شعبة إحصاء، بيانات أماكن الإيواء ٢٠١٩، بيانات غير منشورة.



الشكل (١) مؤشّر الطاقة الإيوائيّة لقضائي عقرة و عماديّة لعام (٢٠١٩)

المصدر: الباحثان بالإعتماد على معطيات الجدول (٧).

يتضح من الجدول والشكل (١-٧) مايلي:

١- بلغ عدد الفنادق في قضاء عماديّة (١٩) فندقًا، أي بنسبة (٧٩,٢٪)، واحتلت المرتبة الأولى؛ بالمقابل، جاء قضاء عقرة في المرتبة الثانية والأخيرة، حيث بلغ عدد الفنادق نحو (٥) فنادق، أي بنسبة (٢٠,٨٪).



٢- احتل قضاء عمادىة المرتبة الأولى من حيث عدد الغرف، إذ بلغت (٢٩٣) غرفة، أي بنسبة (٦١,٧٪)؛ بالمقابل، جاء قضاء عقرة في المرتبة الثانية والأخيرة، حيث بلغ عدد الغرف نحو (١٨٢) غرفة، أي بنسبة (٣٨,٣٪).

٣- احتل قضاء عمادىة المرتبة الأولى من حيث عدد الأسرة، وعددها نحو (٦٩٦) سريرًا، أي بنسبة (٦٠,٨٪)؛ أما قضاء عقرة فقد احتل المرتبة الثانية، حيث بلغ عدد الأسرة نحو (٤٤٨) سريرًا، أي بنسبة (٣٩,٢٪).

إن سبب زيادة الفنادق في قضاء عمادىة مرتبط بكثرة وجود الأماكن الترفيهية والسياحية فيها، مثل مصايف سرسنك وانشكي... إلخ، وحيث يتمتع الزائر أيضًا بالمناظر الخلابة في أماكن ذات طابع جذب السياحي.

ثانيًا: مؤشر الطاقة الإيوائية للمطاعم.

نقصد بهذا المؤشر الحصة النسبية في كل الأفضية من أعداد زوار المطاعم في الأيام الإعتيادية و السياحية أيضًا (شخص / يوم).. إن ارتفاع هذا المؤشر جدول (٨) يُعد إيجابيًا لتحقيق التنمية السياحية في القضائين معًا.

جدول (٨) مؤشر الطاقة الإيوائية للمطاعم في قضائي عقرة و عمادىة

(1)/(2)	%	عدد الزوار في الأيام السياحية (1)	%	عدد الزوار في الأيام الاعتيادية (2)	%	عدد المطاعم	
1:1.5	44.7	3080	51.8	2050	56.5	13	عقرة
1:1.9	55.3	3810	48.2	1908	43.5	10	
	100	6890	100	3958	100	23	

المصدر: الباحثان بالإعتماد على:

- ١- إقليم كوردستان العراق، وزارة البلديات والسياحة، مديرية سياحة عقرة، شعبة إحصاء، بيانات المطاعم ٢٠١٩، بيانات غير منشورة.
- ٢- إقليم كوردستان العراق، وزارة البلديات والسياحة، مديرية سياحة عمادىة، شعبة إحصاء، بيانات المطاعم ٢٠١٩، بيانات غير منشورة.
- ٣- مقابلة شخصية مع سيد، طيب محمد أمين، مدير سياحة عمادىة بتاريخ ١١-٧-٢٠٢٠.
- ٤- مقابلة شخصية مع سيد، ديدار رمضان خورشيد، مدير سياحة عقرة، بتاريخ ١٤-٧-٢٠٢٠.

يتضح من الجدول (٨) ما يلي:

- ١- احتل قضاء عقرة المرتبة الأولى من حيث عدد زوار المطاعم في الأيام الإعتيادية، والذي بلغ نحو (٢٠٥٠) زائرًا، أي بنسبة (٥١,٨٪)؛ احتل قضاء عمادىة المرتبة الأخيرة لناحية عدد زوار المطاعم، البالغ نحو (١٩٠٨) زائرًا في الأيام الإعتيادية، أي بنسبة (٤٤,٧٪).
- ٢- احتل قضاء عمادىة المرتبة الأولى من حيث عدد زوار المطاعم في الأيام السياحية، والذي بلغ نحو (٣٨١٠) زائرًا، أي بنسبة (٥٥,٣٪)؛ احتل قضاء عقرة المرتبة الأخيرة لناحية عدد زوار المطاعم، البالغ نحو (٣٠٨٠) زائرًا في الأيام السياحية، أي بنسبة (٤٤,٧٪).



۳- يرتبط ارتفاع عدد زوار المطاعم في الأيام الاعتيادية و السياحية في عمادية بكونها قضاءً يتوسط ما بين اقصية عقرة وزاخو؛ أي أنّ مركز قضاء عمادية يعتبر حلقة وصل ما بين الأقصية المذكورة..هذا فضلاً عن وجود الأماكن السياحية الخلابه في الاقصية المذكورة.

ثالثاً: مؤشر عدد السياح:

يشمل هذا المؤشر الحصة النسبية للأقصية حول أعداد السياح من داخل الإقليم وخارجه في آنٍ معاً؛ كما ويرتبط هذا المؤشر بالمؤشرين السابقين، حيث إنّ ارتفاع قيمته يكشف الطاقة الإيوائية وقدرة المطاعم على استيعاب مطلبات السياح..وبذلك يُعدّ مؤشراً إيجابياً في حالة ارتفاع قيمته، وحافزاً جيداً لتحقيق التنمية السياحية في منطقتي الدراسة، جدول (۸)، إذ بلغ عدد السياح في قضاء عمادية نحو (۲۴۱۹۵۹)، مقابل (۲۶۴۵۰) سائحاً في قضاء عقرة .

جدول (۹) أعداد السياح من داخل الإقليم وخارجه - توزيعهم الجغرافي في قضائي عقرة وعمادية لعام (۲۰۱۹)

إجمالي عدد السياح		السياح من خارج إقليم كردستان		السياح من داخل إقليم كردستان		الأقصية
%	عددالسياح	%	عددالسياح	%	عددالسياح	
9.9	26450	5.5	12242	30.1	14208	عقرة
90.1	241959	94.5	208959	69.1	33000	عمادية
100	268409	100	221201	100	47208	مجموع السياح في القضائين معاً

المصدر: الباحثان بالإعتماد على:

- إقليم كردستان العراق، وزارة البلديات والسياحة، مديرية سياحة عمادية، شعبة إحصاء، بيانات عن عدد السياح، ۲۰۱۹، بيانات غير منشورة.
- إقليم كردستان العراق، وزارة البلديات والسياحة، مديرية سياحة عقرة، شعبة إحصاء، بيانات عن عدد السياح، ۲۰۱۹، بيانات غير منشورة.

يتضح من بيانات الجدول (۹) مايلي:

- ۱- تباين الوضع في أعداد السياح من داخل الإقليم وخارجه ما بين قضائي عقرة وعمادية.
- ۲- الحصة النسبية لقضاء عمادية لناحية أعداد السياح داخل الإقليم وخارجه (۶۹,۱%) و(۹۴,۵%) على التوالي، وقد احتل هذا القضاء المرتبة الاولى؛ بالمقابل، بلغت الحصة النسبية لقضاء عقرة داخل الإقليم وخارجه (۳۰,۱%) و (۵,۵%) على التوالي، فاحتل المرتبة الثانية.

رابعاً: مؤشر مستوى الكثافة السياحية:

تعتمد قيمة هذا المؤشر على المؤشرين السابقين، اللذين تم ذكرهما: مؤشر عدد السياح ومؤشر الطاقة الإيوائية للفنادق..إنّ ارتفاع قيمة هذا المؤشر، جدول (۱۰)، أمرٌ إيجابيٌ لتحقيق التنمية السياحية في القضائين معاً.



جدول (١٠) مؤشر مستوى الكثافة السياحية في قضائي عمادية وعقرة لعام (٢٠١٩)

الكثافة السياحية			عدد الأسرة (4)	عدد الغرف (3)	عدد الفنادق (2)	عدد السياح (1)	الأقضية
سرير (1/4)	غرفة (1/3)	فندق (1/2)					
59	145	5290	448	182	5	26450	عقرة
347	825	12734	696	293	19	241959	عمادية
406	970	18024	1144	475	24	268409	المجموع

المصدر: الباحثان بالإعتماد على معطيات الجدولين (٧٣) و(٧٤).

يتضح من الجدول (١٠) ما يلي:

- ١- تباين واضح في قيمة مؤشر الكثافة السياحيه ما بين قضائي عقرة وعمادية.
- ٢- قيمة المؤشر الكثافة السياحيه في قضاء عمادية أعلى مقارنة مع قضاء عقرة.
- ٣- قضاء عقرة في المرتبة الثانية من حيث مؤشر الكثافة السياحيه؛ وذلك لقلّة الفنادق في هذا القضاء، وعددها (٥) فقط
- ٤- قضاء عمادية في المرتبة الأولى من حيث مؤشر الكثافة السياحيه؛ وذلك بسبب ارتفاع عدد الغرف، ما يؤدي بالتالي إلى زيادة عدد السياح.

خامسًا: مؤشر مستوى التدفق السياحي:

- يعتمد هذا المؤشر على عدد السياح والسكان في كل قضاء؛ كما ويوضح أنّ نصيب كلّ هو (١٠٠٠) شخص - (من عدد السياح) سنويًا، جدول (١١)، وعلى أساس أن كلّ شخص يعادل سائحًا ضمن منطقة الدراسة (يوسف، ٢٠١١، ص ٣٠).

جدول (١١) مؤشر مستوى التدفق السياحي في قضائي عقرة وعمادية لعام (٢٠١٩)

مستوى التدفق السياحي (١) / (٢) × ١٠٠٠	عدد السكان (٢)	عدد السياح (١)	الأقضية
١٢٧	٢٠٩٠٤٩	٢٦٤٥٠	عقرة
١٩٠٥	١٢٧٠٠٧	٢٤١٩٥٩	عمادية

المصدر: الباحثان بالإعتماد على معطيات الجدولين (١) و(٩).

يتضح من الجدول (١١) ما يلي:

- ١- تباين كبير في قيمة مؤشر التدفق السياحي ما بين قضائي عقرة وعمادية.
- ٢- قيمة مؤشر مستوى التدفق السياحي في قضاء عمادية أعلى مقارنة مع قضاء عقرة، وحيث يرجع السبب إلى





وجود المقومات الطبيعية الخلابة، فضلاً عن توفر أماكن الإيواء وتنوعها، مثل الفنادق و الموتيلات.. وبأسعار مناسبة.

سادساً: مؤشر ليالي المبيت ومعدل إقامة السائح:

يعتمد هذا المؤشر بإحصاء عدد ليالي مبيت السائح، على أساس (سرير / يوم)؛ وبمعنى آخر: إحصاء مجموع الأسرة التي يشغلها السياح خلال مدة سنة في القضائين.. إن ارتفاع في هذا المؤشر، (جدول (١١)، إيجابياً على تحقيق التنمية السياحية في منطقة الدراسة.

جدول (١٢) مؤشر عدد الليالي المبيت حسب قضائي عقرة وعمادية لعام (٢٠١٩)

الأفضية	عدد السياح (١)	عدد الليالي (٢)	معدل إقامة السائح ١ / ٢
عقرة	٢٦٤٥٠	٨٨١٧	٠,٣
عمادية	٢٤١٩٥٩	١٢٠٩٨٠	٠,٥

المصدر: الباحثان بالإعتماد على معطيات الجدول (٩).

نستنتج من معطيات الجدول (١١) ما يلي:

- ١- تباين في عدد ليالي المبيت ما بين القضائين، إذ بلغ عدد ليالي المبيت في قضاء عمادية نحو (١٢٠٩٨٠ ليلة) فاحتل المرتبة الأولى، في حين جاء قضاء عقرة في المرتبة الأخيرة إذ بلغ عدد الليالي المبيت فيه نحو (٨٨١٧ ليلة).
  - ٢- سبب حصول قضاء عمادية على المرتبة الأولى: وجود عدد كبير من الفنادق ذات الغرف والأسرة الكثيرة.
  - ٣- قضاء عمادية في المرتبة الأولى لناحية معدل إقامة السائح، البالغة (٠,٥)، مقابل نحو (٠,٣) لقضاء عقرة، والذي حل في المرتبة الثانية وبلغ معدل إقامة السائح.
- لقد تم جمع قيم ومؤشرات التنمية السياحية في الجدول (١٣)؛ وبناءً على مقتضاتها كان إعطاء الدرجة (٢-١) لكل مؤشر؛ فالأفضية ذات التنمية الكبيرة تأخذ (٢) وبالمقابل تنال ذات التنمية القليلة الدرجة (١).

جدول (١٣) قيم مؤشرات التنمية السياحية في قضائي عقرة وعمادية

الأفضية	مؤشرات الطاقة الإيوائية (%)		عدد السياح (%)	مستوى الكثافة السياحية			مستوى التدفق السياحي	عدد ليالي المبيت ومعدل إقامة السائح (شخص / سائح)
	المطاعم	الفنادق		فندق	غرفة	سرير		
عقرة	٤٤,٧	٣٩,٢	٩,٩	٥٢٩٠	١٤٥	٥٩	١٢٧	٠,٣
عمادية	٥٥,٣	٦٠,٨	٩٠,١	١٢٧٣٤	٨٢٥	٣٤٧	١٩٠٥	٠,٥

المصدر: الباحثان بالإعتماد على معطيات الجدولين (٣، ٤).



جدول (١٤) درجة مؤشرات التنمية السياحية في قضائي سۆران وئاكري لعام (٢٠١٩)

المجموع درجة- التنمية السياحية	عدد ليالي المبيت ومعدل إقامة السائح (شخص/ سائح)	مستوى التدفق السياحي	مستوى الكثافة السياحية			عدد السياح (%)	مؤشرات الطاقة الإيوائية (%)		الأفضية
			سرير	غرفة	فندق		المطاعم	الفنادق	
٨	١	١	١	١	١	١	١	١	عقرة
١٦	٢	٢	٢	٢	٢	٢	٢	٢	عمادية

المصدر: الباحثان بالإعتماد على معطيات الجدول (١٣)

ب: واقع التنمية السياحية في قضائي عقرة وعمادية.

بعد ما تطرقنا في المبحث السابق إلى مؤشرات التنمية السياحية في القضائين، ولمعرفة واقع التنمية السياحية في منطقة الدراسة، سنستعرض طريقة استخراج المؤشرات التالية:

١- مؤشر درجة التنمية (Index of Development Degree) IDD (عبدالعال، ٢٠١١، ص ١٥-١٩)

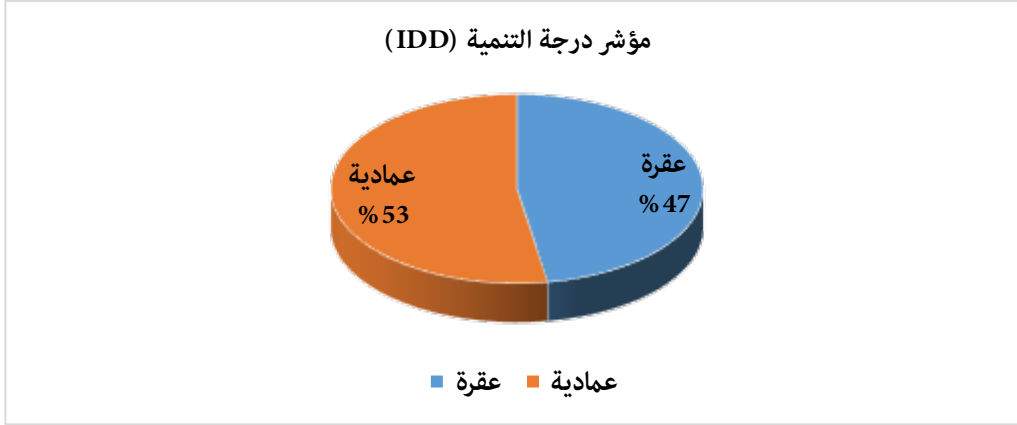
من أجل قياس درجة التنمية لكل قضاء: يتم اعطاء درجة تتراوح ما بين (١-٢) للقضاء في كل من المؤشرات (٨)، حيث يأتي القضاء في المرتبة الأولى عند حصوله على الدرجة (١٠) عشرة؛ أما المرتبة والاخيرة فيحتلها القضاء بدرجة (٩) تسعة. إن الدرجة (١٠) عشرة تدل على أعلى مستوى للتنمية، وتليها درجة (٩) تسعة للدلالة على تنمية أقل حسب هذا المؤشر؛ ما يعني- إفتراضاً- أن قضاء ما قد شغل المركز الأول ضمن مؤشرات (٨) لأن مجموع درجاته الدالة على مؤشر درجة التنمية الخاصة به: هو (٨٠) درجة.. أي (٨×١٠ = ٨٠)، والعكس صحيح. أيضاً، وطبقاً لمؤشر درجة التنمية (IDD) على مستوى كل قضاء، و لمعطيات قيم مؤشرات قياس التنمية السياحية الواردة في الجدول (١٣)، ودرجة مؤشرات التنمية السياحية في منطقة الدراسة ضمن الجدول (١٤): تم التوصل إلى النتائج المذكورة في الجدول (١٥) والشكل (٢).

جدول (١٤) مؤشر درجة التنمية السياحية في قضائي عقرة وعمادية (IDD)

مؤشر درجة التنمية (IDD)	الأفضية	التسلسل
72	عقرة	1
80	عمادية	2

المصدر: الباحثان بالإعتماد على معطيات الجدول (١٣).

الشكل (١) مؤشر درجة التنمية السياحية في قضائي عقرة وعمادية (IDD)



المصدر: الباحثان بالإعتماد على معطيات الجدول (١٣).

## ٢- مؤشر مرتبة التنمية (IDR) (Index of Development Rank)

نحصل على هذا المؤشر عن طريق ضرب عدد مرات تكرار رمز مرتبة لقضاء في كل من مؤشرات السنة المختارة لقياس التنمية السياحية. ( وهي المراتب المحصورة ما بين الأولى والثانية حسب التصنيف الثونائي المرتبي، في عدد نقاط رمز كل مرتبة؛ كما ويرمز إلى قيمة المرتبة الأولى بالحرف (A) والذي يساوي نقطتين اثنتين، وإلى المرتبة الثانية بالحرف (B) أي نقطة واحدة.. وذلك وفق المعادلة التالية:

حيث إن:  $(rb) IDR = (ra) +$

IDR = مؤشر مرتبة التنمية

= تكرار رمز المرتبة R

= نقاط رمز المرتبة (a.b)

بالتالي، وطبقاً لهذا المؤشر - مرتبة (IDR)، ولمعطيات مؤشرات قياس التنمية السياحية في الجدول (١٣)، ودرجة مؤشرات التنمية السياحية في القضائين الجدول (١٤): تم التوصل إلى النتائج المدرجة في الجدول (١٦) والشكل (٢). على سبيل المثال: حصل قضاء عمادية على المرتبة الأولى (٨) مرات في المؤشرات الثمانية، وعلى المرتبة الثانية (٠) صفر.

$(IDR = (ra) + (rb)$

$(1 \times 0) + (2 \times 8) = IDR$

$0 + 16 = IDR$

$16 = IDR$

أما قضاء عقرة فلم يحصل على المرتبة الأولى (٠) صفر والثانية (٨) ثمانية، فيكون احتساب قيمة مؤشر التنمية الخاصة بها: على النحو التالي:  $(IDR = (ra) + (rb)$



$$(1 \times 8) + (2 \times 0) = \text{IDR}$$

$$8 + 0 = \text{IDR}$$

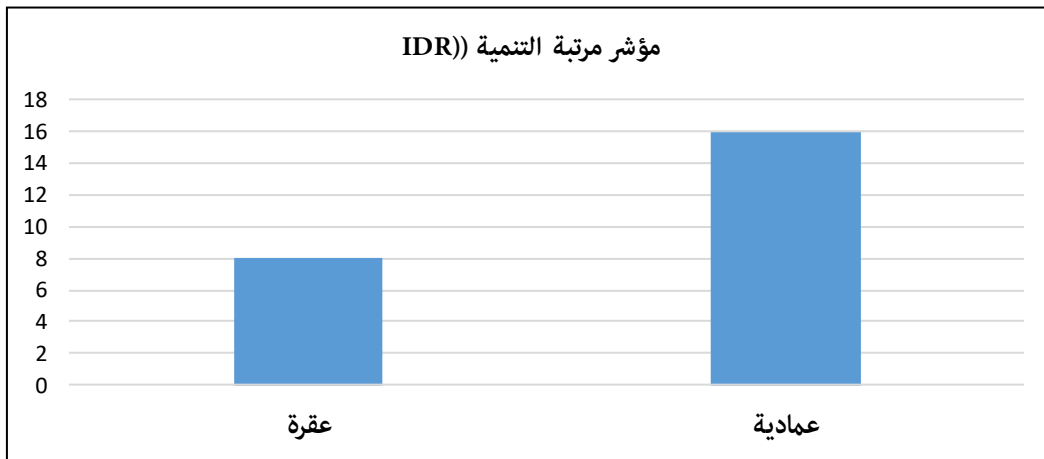
$$8 = \text{IDR}$$

جدول (١٥) مؤشر مرتبة التنمية السياحية في قضائي عقرة وعماديّة (IDR)

التسلسل	الأقضية	مؤشر مرتبة التنمية (IDR)
1	عقرة	8
2	عماديّة	16

المصدر: الباحثان بالاعتماد على معطيات الجدول (١٣).

الشكل (٣) مؤشر مرتبة التنمية السياحية في قضائي عقرة وعماديّة (IDR)



المصدر: الباحثان بالاعتماد على معطيات الجدول (١٦).

٣- درجة مؤشر حالة التنمية (IDS) (Index of Development Status)

إنّ الوصول إلى هذا المؤشر يكون عن طريق قسمة مجموع تكرار المرتبة الأولى والثانية على عدد الموشرات،

ثم ضرب الناتج بـ (١٠٠)، أي وفقاً للمعادلة التالية:

$$100 \times \text{IDS} = ar / n$$

$$100 \times \text{IDS} = br / n$$

حيث إنّ:

IDS = درجة مؤشر حالة التنمية

r = مجموع تكرار المرتبة



n = عدد المؤشرات

بالتالى، ووفقاً لمؤشر حالة التنمية (IDS) وتطبيقه على القضائين، فضلاً عن معطيات الجدول (١٣): تم الوصول إلى نتائج الجدول (١٧) والشكل (٤).

أيضاً، وعند حصول قضاء عمادية على المرتبة الأولى (٨) مرات ضمن المؤشرات الستة، وعلى المرتبة الثانية (٠) صفر، فإن احتساب قيمة مؤشر حالة التنمية الخاص بها يكون وفق المعادلة (IDS) على النحو التالي:

$$100 \times IDS = ar / n$$

$$100 \times 8 / 8 = IDS$$

$$100 = IDS$$

$$100 \times IDS = br / n$$

$$100 \times 8 / 0 = IDS$$

$$IDS = \text{صفر}$$

أما قضاء عقرة فلم يحصل على المرتبة الأولى (صفر)، وعلى المرتبة الثانية (٨) مرات، فيكون احتساب درجة مؤشر حالة التنمية الخاصة به، على النحو التالي:

$$100 \times IDS = ar / n$$

$$100 \times 8 / 0 = IDS$$

$$IDS = \text{صفر}$$

$$100 \times IDS = br / n$$

$$100 \times 8 / 8 = IDS$$

$$100 = IDS$$

جدول (١٧) درجة مؤشر حالة التنمية في قضائي عقرة وعمادية (IDS)

مؤشر درجة حالة التنمية (IDS)	الأفضية	التسلسل
100	عقرة	1
100	عمادية	2

المصدر: الباحثان بالإعتماد على معطيات الجدول (١٣).

#### ٤- مؤشر معدل التنمية (Rate index of Development) (RID)

يتم التوصل إلى نتائج هذا المؤشر عبر جمع القيم السياحية في القضائين (مؤشر درجة التنمية، مؤشر مرتبة التنمية، مؤشر حالة التنمية)، ومن ثم قسمة المجموع على (٣)؛ كما أن احتساب مؤشر معدل التنمية الخاص بالتنمية يكون وفق المعادلة التالية:



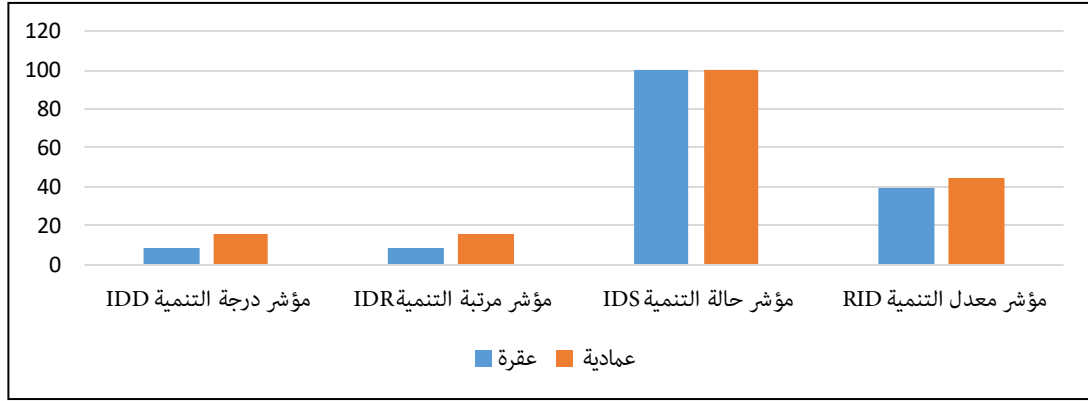
$$3 / RID = IDD + IDR + IDS$$

إنّ الجدول (١٨) والشكل (٥) يبينان نتائج مؤشر التنمية السياحية في كلّ من القضائين.. ومن الجدير بالذكر أنّه كلّما زادت قيمة مؤشر معدل التنمية السياحية في أيّ من القضائين (عقرة وعماديّة)، كلّما تبين أنّ هذا القضاء أكثر تطوراً من غيره، والعكس صحيح.

جدول (١٨) معدل التنمية السياحية في قضائي عقرة وعماديّة (RID)

مؤشر معدل التنمية (RID)	مؤشر حالة التنمية (IDS)	مؤشر مرتبة التنمية (IDR)	مؤشر درجة التنمية (IDD)	الأقضية
39	100	8	8	عقرة
44	100	16	16	عماديّة

المصدر: الباحثان بالإعتماد على معطيات الجداول: ١٣-١٤-١٥.



الشكل (٥) مؤشر معدل التنمية السياحية في قضائي عقرة وعماديّة (IDR)

المصدر: الباحثان بالإعتماد على معطيات الجدول (١٨).

يتضح من الجدول (١٨) ما يلي:

- ١- معدل التنمية السياحية في قضاء عماديّة أكبر/ أعلى ممّا هو عليه في قضاء عقرة.
- ٢- قضاء عماديّة في المرتبة الأولى ضمن مؤشري درجة التنمية و مرتبتها .
- ٣- النتيجة واحدة لمؤشر حالة التنمية في القضائين معاً.

استنتاجات

١-تبرزأهميّة الموقع الجغرافي لكونه همزة الوصل ما بين معظم محافظات القطر من جهة، ومع العالم الخارجي من جهة أخرى؛ كذلك ثمة أهمية حيويّة للموقع المحاذي لدولتين مجاورتين للإقليم،(تركيا وسوريا)، لكونه قد



جعل من المحافظة بوابة رئيسة للعراق وإقليم كردستان، إذ يتم التواصل من خلالها مع العالم الخارجي، وخصوصاً عبر تركيا، وباتجاه أوروبا.

٢- تزخر منطقة الدراسة بالعديد من المواقع الأثرية والدينية فضلاً عن الموروث الحضاري والشعبي والمهرجانات والمناسبات التي يفترض، في ضوءها، أن يتنوع هدف السياحة، مع استمرار ديمومة الحركة السياحية على مدار سنة كاملة.

٣- تفتقر منطقة الدراسة إلى المرافق والخدمات السياحية؛ إذ لا يتواجد فيها سوى (٢٤) دوراً للإقامة، كما أن وجودها مقتصرٌ على المطاعم والمنتزهات والأكشاك الشعبية... إلخ

٤- ترتبط منطقة الدراسة مع بعضها بشبكة من الطرق المبلطة للسيارات، مما يُسهّل انتقال السواح في المدن ومصايف المحافظة.

٥- تفتقر المواقع التاريخية والدينية إلى الاهتمام المطلوب للعناية بها عن طريق ترميمها وحمايتها من الإندثار.

٦- أظهرت نتائج تطبيق طريقة المؤشرات أن درجة التنمية (IDD) هي (٨) درجات في قضاء عقرة مقابل (١٨) درجة في قضاء عمادية.

٧- أظهرت نتائج تطبيق طريقة المؤشرات أن مرتبة التنمية (IDR) هي (٨) درجات في قضاء عقرة، مقابل (١٨) درجة في قضاء عمادية.

٨- تباينت الإمكانيات البشرية السياحية بوضوح ما بين قضائي عقرة وعمادية في محافظة دهوك.

بالتالي، وانطلاقاً من الإستنتاجات المذكورة، نتطلع إلى تحقيق ما يلي :

المقترحات:

١- اهتمام أكثر بالمواقع السياحية وبناء المنشآت السياحية مختلفة في القضائين، بحيث تغطي طلبات السياح كافة، من أماكن الإيواء والمطاعم... إلخ.

٢- تشجيع الإستثمار في القطاع السياحي من أجل تحقيق التنمية السياحية في المنطقة.

٣- إنشاء شبكة متطورة من النقل، وتحسين الطرق المؤدية إلى المواقع السياحية البعيدة.

٤- إقامة معارض ومهرجانات مختلفة، بشكل دوري، لجذب السياح من مختلف الأنحاء نحو منطقة الدراسة.

٥- زيادة الإهتمام بالإعلام والترويج السياحي سعياً لتعريف السياح بالمواقع السياحية كافة.

٦- تنمية الصناعات الصغيرة والحرف اليدوية والفلكلورية في منقطة الدراسة.

Geographical analysis of the variation in human potential for tourism development in Duhok Governorate (Aqrah and Amadiyah judiciary as a model)

**Abstrac**



The mountainous regions of the Kurdistan Region, including Dohuk Governorate, are rich in natural potentials that constitute a tourist attraction (such as diverse climate, vegetation cover, water resources and scenic views).

Despite the natural distinction in the governorate, it is not complete without the availability of human capabilities in the tourist sites.. This is in addition to an explanation of the obstacles that impede the development of tourism, specifically in the districts of Aqrah and Amadiyah. Therefore, the study aims to show the discrepancy in human tourism potentials in both Aqrah and Amadiyah districts, And how to use those capabilities that have a role in tourism development within the study area. As well as studying the obstacles that hinder tourism investment. In order to achieve the desired goal, The division was divided into three sections, the first of which deals with the definition of the study area and its concept. The second topic is concerned with the geographical analysis of the reality of tourism services in the districts of Aqrah and Amadiyah. Then the third topic reviewed the indicators of the scale of tourism development variation and its reality in the districts of Aqrah and Amadiyah. The research also reached the most important results, including encouraging investment in the tourism sector in order to achieve tourism development in the region. Increasing interest in information and tourism promotion in an effort to introduce tourists to all tourist sites.

**Keywords: geographical analysis, variation, human potential, judiciary, tourism development, Dohuk governorate.**

## المصادر

### أولاً- المصادر العربية:

- ١- أسود ، هوشنك محمود، إمكانات التنمية السياحية في المنطقة الجبلية لمحافظة أربيل ، دراسة جغرافية (٢٠١٤) رسالة ماجستير (غير منشورة)، كلية الآداب، جامعة المنصورة، مصر.
- ٢- أمين، أزداد محمد ، المقومات الجغرافية لنشوء وتطور السياحة في المنطقة الجبلية في العراق، مقدمة في الجغرافية السياحية (مع دراسة تطبيقية عن القطرالعراقي، لا مطبعة، ١٩٨٠.
- ٣- الخضري، محسن أحمد، التسويق السياحي مدخل اقتصادي متكامل ، دار النمر للطباعة، ١٩٩٨.
- ٤- الزوكة، محمد خميس، صناعة السياحة من منظور جغرافي، دار المعرفة الجامعية للطباعة والنشر، الإسكندرية، ١٩٩٢.
- ٥- الصفار، بحري سالم فتاح، التباين المكاني لإمكانات التنمية السياحية وواقعها في محافظة أربيل، اطروحة دكتوراء، (٢٠١٩)، (غير منشورة)، كلية الآداب، جامعة صلاح الدين- أربيل.
- ٦- الفراء، محمد علي عمر، مناهج البحث في الجغرافية بالوسائل الكمية (١٩٧٨) الطبعة الثالثة، الكويت.
- ٧- المشهداني ، خليل ابراهيم أحمد، التخطيط السياحي، الجامعة المستنصرية، بغداد، ١٩٨٩.
- ٨- حسين، الديماسي والياس، عبير حسين ومحمود الديماسي وحسن الرفاعي وسراب الياس، إدارة المنشآت السياحية،

- سلسلة السياحة و الفندقية (5) الطبعة الأولى، دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة، عمان، الأردن، ٢٠٠٢.
- ٩- سعيد، نادية طلعت، الإمكانيات الجغرافية للتنمية (الزراعية-السياحية) في حوض نهر رواندز (دراسة في جغرافية التنمية)، أطروحة دكتوراة، (غير منشورة) مقدمة إلى مجلس كلية الآداب جامعة صلاح الدين - أربيل، ٢٠١٦.
- ١٠- طالب، جزا توفيق، مقومات تنمية السياحة في إقليم كردستان العراق، مجلة زانكو، عدد(١٩)، أربيل، ٢٠٠٠.
- ١١- عبد العال، أحمد محمد، جغرافية التنمية- مفاهيم نظرية وأبعاد مكانية، مكتبة جزيرة الورد، الطبعة الأولى، القاهرة، مصر، (٢٠١١).
- ١٢- عبد الرحمن و خوشناو، سردارمحمد، هوشيارمحمد أمين، الأطلس السياحي لإقليم كردستان العراق (الأثار والسياحة)، الطبعة الأولى، أربيل، ٢٠١٠.
- ١٣- قاسم، حسن أحمد، رموز الآلهة في منحوتات منطقة بادينان- (دراسة حضارية)، رسالة ماجستير (غير منشورة)، كلية الآداب، جامعة صلاح الدين- أربيل، ٢٠٢٠.
- ١٤- موسى، نيشان سورس، مقومات صناعة سياحة في محافظة دهوك، مطبعة وزارة التربية- أربيل، ٢٠٠٥.
- ١٥- يوسف، محمد محمود عبدالله، آليات تحقيق السياحة المستدامة مع التطبيق على الواحات الداخلية والخارجية بمصر، بحث مقدم في الندوة الدولية الأولى (العمران والسياحة المستدامة)، جامعة المسيلة، الجزائر، ديسمبر، ٢٠١١، ص ٢٦-٢٥.

## ثانياً- المصادر الكردية:

- ١- أرخميدس، أحمد صالح، شويبة واري كة ل ئاكري، طوظاري شانة دةر، ذمارة (١١)، سالي ضوارةم، أيار، ٢٠٠٠.
- ٢- عمر، لقمان وسو، بنه ماكاني جوطرافياي طه شتو طوزار به تراكتيكي كردن لة قه زاي كوية، ضاخانهي شه هاب، هة و لير، ٢٠٠٩.

## ثالثاً- المصادر الحكومية:

- ١- إقليم كردستان العراق، وزارة التخطيط، هيئة الإحصاء العراق، تقديرات سكان المحافظات حسب البيئة والجنس، لعام ٢٠١٩.
- ٢- إقليم كردستان العراق، وزارة البلديات والسياحة، مديرية سياحة عقرة، شعبة التخطيط، بيانات عن عدد أماكن الإيواء، بيانات غير منشورة، ٢٠١٩.
- ٣- إقليم كردستان العراق، وزارة البلديات والسياحة، مديرية سياحة عمادية، شعبة التخطيط، بيانات عن عدد أماكن الإيواء، بيانات غير منشورة، ٢٠١٩.
- ٤- إقليم كردستان العراق، وزارة البلديات والسياحة، مديرية سياحة عقرة، شعبة التخطيط، بيانات عن عدد المطاعم والكازينوهات، بيانات غير منشورة، ٢٠١٩.
- ٥- إقليم كردستان العراق، وزارة البلديات والسياحة، مديرية سياحة عمادية، شعبة التخطيط، بيانات عن عدد المطاعم والكازينوهات، بيانات غير منشورة، ٢٠١٩.
- ٦- إقليم كردستان العراق، وزارة البلديات والسياحة، مديرية سياحة عقرة، شعبة الإحصاء، بيانات عن عدد السياح، بيانات غير منشورة، ٢٠١٩.

- ٧- إقليم كردستان العراق، وزارة البلديات والسياحة، مديرية سياحة عماديّة، شعبة الإحصاء، بيانات عن عدد السّياح، بيانات غير منشورة، ٢٠١٩.
- ٨- إقليم كردستان العراق، وزارة الصحة، مديرية صحة عقرة، قسم التخطيط، بيانات عن عدد المستشفيات والمراكز الصحيّة، غير منشورة، ٢٠٢٠.
- ٩- إقليم كردستان العراق، وزارة الصحة، مديرية صحة عماديّة، قسم التخطيط، بيانات عن عدد المستشفيات والمراكز الصحية، غير منشورة، ٢٠٢٠.
- ١٠- إقليم كردستان العراق، وزارة النقل والمواصلات، مديرية الطرق والجسور في محافظة دهوك، الشعبة الفنيّة، بيانات خاصة بأنواع الطرق وأطوالها، غير منشورة، ٢٠١٩.
- ١١- إقليم كردستان العراق، وزارة البلديات و السياحة، الهيئة العامة للسياحة، الدليل السياحي لإقليم كردستان، ٢٠١٤.
- ١٢- الجمهورية العراقية، وزارة التخطيط، هيئة الإحصاء العراق، (تقديرات السكان محافظات حسب البيئة والجنس لعام (٢٠١٩).

رابعاً- المقبلات الشخصية:

- ١- مقابلة شخصيّة مع سيد، طيب محمد أمين ، مدير سياحة عماديّة بتاريخ ١١-٧-٢٠٢٠.
- ٢- مقابلة شخصيّة مع سيد، ديدار رمضان خورشيد ، مدير سياحة عقرة، بتاريخ ١٤-٧-٢٠٢٠.

خامساً- الخرائط:

-جمهورية العراق، وزارة الموارد المائية، مديرية المساحة العامة ، خريطة العراق واقليم كردستان، ٢٠٠٠، مقياس (١:١٠٠٠٠٠٠)، ومخرجات برنامج Arc Map ١٠,٤,١ .

سادساً - المصادر الإلكترونيّة:

www.kros . net ٢٠٢١-٨-١٦

خامساً: زيارات ميدانية

-زيارة الميدانية لقضاء عقرة بتاريخ ١٤-١٠-٢٠٢١ .

- زيارة الميدانية لقضاء عقرة بتاريخ ١٨-١١-٢٠٢١ .



# White-Collar Crimes and Corruption at Border Crossings in the Kurdistan Region of Iraq: Causes, Effects, and Challenges for Reform

**Dr. Sarwar Abdullah**

College of Political Science, Department of Politics  
and International Relations

University of Sulaimani & University of Tishk,  
Sulimani, Kurdistan Region of Iraq

,Email: [sarwar.abdullah@univsul.edu.iq](mailto:sarwar.abdullah@univsul.edu.iq)

**Prof. Tim Gray**

Politics division, School of Geography, Politics  
and Sociology

Newcastle University- UK

Email: [tim.gray@ncl.ac.uk](mailto:tim.gray@ncl.ac.uk)

## Abstract

This paper examines border crossing corruption in Kurdistan in northern Iraq. Based on data obtained from key informants, government documents, peer review literature and grey literature, the study uncovered widespread white-collar fraud by criminals and corruption in all four formal, and all five informal, border crossings in Kurdistan. These criminals and corruption take two forms: collusion between factional groups and private companies; and white-collar fraud committed by criminals. The unique feature of these criminals and corruption is that it is the result of an officially sanctioned system of sharing management of border control posts between Kurdistan's two main political parties - the Patriotic Union of Kurdistan (PUK) and the Democratic Party of Kurdistan (PDK) - i.e. the politicization/privatization of border control governance. Privatization in this context attracted criticism due to abuse and inefficiency. For the most part, the abuse focuses on consequences of privatization. Moreover, politicization has drawn the private sector into its web of corruption thereby creating a blend of politicization and privatization wherein officials and owner of firms have used legal means to protect their own interests thereby exercising an artificial monopoly and privilege. The total estimated sum of revenue lost to the government of Kurdistan because of these criminals and corruption is more than \$US 200 million per month. The present paper discusses two alternative ways of dealing with these criminals and corruption: either radical change to end border control corruption completely by structural and/or cultural change; or piecemeal reform to reduce the extent of the damage caused by border control corruption. While the long-term aim should be radical change in order to eliminate the problem, a more realistic objective is piecemeal reform in order to manage the problem by minimizing its effects.

**Keywords:** criminals and corruption at border crossing points; Kurdistan; Iraq; politicization and privatization of customs controls; Muhasasa system.



## Introduction and context

### 1.1 introduction

The main question this study seeks to answer is how and why criminals and corruption occurs in border crossings in the Kurdistan region in northern Iraq. There are two sub-questions: does criminal corruption when crossing borders in Kurdistan have any unique features, and if so, what are they? What policies can be adopted to minimize such corruption? There are three reasons for this study. First, there has been much written about security issue, organized crime and corruption in general in Iraq after 2003, and although border crossings are always cited as the most uncontrolled arena in Iraq and Kurdistan, little or no research has been carried out on its border crossing crimes. Indeed, despite extensive reports on the inadequacy of border crossing customs procedures, there has been no study of border crossing corruption anywhere in Iraq. Second, border crossing corruption is an issue of great economic importance in Iraq and the Kurdistan Region of Iraq KRI. Given the vital role of border crossings for collecting revenues, facilitating trade, and protecting national security, border crossing corruption can seriously affect both regional and national economies. Third, corruption in Iraq in general is so endemic and deep-rooted that any attempt to deal with it as a whole is futile. Such wholesale change requires political will and a widespread consensus across the sectarian spectrum in favour of reform, but there is no sign of that in Iraq at present because there are too many groups with vested interests in maintaining the status quo. Given this situation, the present study argues that a more practicable approach is to select a segment of the governing system for investigation to discover how corruption has crept in and to explore ways of mitigating it. Focusing on corruption in one small area - a single sector or a department within one sector- will provide more feasible targets for institutional improvement. In this study, we will focus exclusively on border crossing criminals and corruption in Kurdistan Region of Iraq.

The main objectives of this paper are twofold: first, from examining the general literature of corruption, the study develops a conceptual understanding of border crossing corruption as well as constructing a simple typology of corrupt practices that have been experienced during the last two decades in Iraq and Kurdistan Region. Second, based on this typology, for each of the two types of corrupt practice (collusion with private companies and white-collar fraud), specific policy recommendations of anti-corruption strategies will be discussed. The paper is organized in the following manner. First, it reviews the literature on border crossing corruption; sets out the conceptual and theoretical framework employed in the paper; and explains the research methods used. Second, using data from fieldwork, the article will construct a dual typology of the patterns of corrupt practices found in crossing border in Kurdistan region: collusion between factional groups and private companies; and white-collar fraud committed by criminals. Third, the study discusses two alternative strategies for dealing with border crossing corruption – radical change and piecemeal reform. Finally, the paper concludes with a summary of its findings and their significance.

### 1.2 The context of the system of border crossing points in the (KRI)

The purpose of border crossing points in Kurdistan is to check commodities for two reasons: to prevent security risks and to collect customs revenue. This paper is concerned solely with their revenue collection function. There are both formal and informal crossing border points between KRI, Iran and Turkey. A formal border crossing point is officially recognized by the Iraqi government as a legitimate site in which foreign imports and exports as well as travel journeys are validated. An informal border crossing point is not officially recognized by the Iraqi government but is managed by the KRG administration. KRI has three formal border crossing points with Iran (Haji Omeran, Parwez Khan, and Bashmakh), and one formal border crossing point with Turkey (Ibrahim al-Khalil). Although these four formal border crossing points are officially recognized and administered by KRG's Ministry of Finance on behalf of the Federal Government of Iraq, in practice, because of the political divisions in Kurdistan, control of the formal border crossing points is divided between Kurdistan's two main political parties – the Patriotic Union of Kurdistan (PUK), and the Democratic Party of Kurdistan (PDK). The PUK controls the formal border crossing points at Parwez Khan and Bashmakh (though since the Goran Party's success in Kurdistan's recent regional elections, the PUK has had to share some control with Goran), while the PDK controls the formal border crossing points at Haji Omeran and Ibrahim al-Khalil (Interviews with KI-1, 3, 5 and 12, July 2021).



In addition, there are four informal border crossing points between KRI and Iran (Kelle, Sairanban, Pshta, and Shoshme) and one informal border crossing point between KRI and Syria (Peshkhpur or Smelkan). Of these five informal border crossing points, the PUK controls four of them (Kelle, Sairanban, Pshta and Shoshme), while the PDK controls one (Peshkhpur or Smelkan). These informal border crossing points are administered by the KRG, but they are not officially recognized by the Iraqi Federal Government (IFG) as formal border points between sovereign countries. A committee has been established between the IFG and the KRG to study the economic and technical conditions that need to be met in order for the five informal border crossing points to become recognized as formal border crossing points. While this process is going on, there are daily communications between KRG and Iran about the workings of the informal border points (Interview with KI-1, 5, 8, July 2021).

All border crossing agencies have two common aims: facilitating trade (import, export and transit); and maintaining security, which includes protecting residents. With regard to trading operations, the main objectives are to combat smuggling, collect duties and taxes, and protect the local economy. Fieldwork information indicates (Interviews with high officials in border crossing points, including KI 2, 3, and 5, July 2021) that the procedures for doing so in KRI are as follows. First, on the arrival of a consignment, a legal document is prepared by customs officers to enter a code for the consignment which includes details of the certificate of origin of the consignment, and the nature of the goods in the consignment, including their quantity, value, and destination. The second step is to check by sonar equipment to ensure the consignment does not carry drugs, guns or anything else that would compromise its security clearance. A random selection of goods is subjected to physical inspections, and occasionally, some commodities are examined under laboratory conditions. Third, the consignment is assessed for its value to determine how much custom tax is due. The fourth step is to make a customs declaration, the data from which are sent to the Department of Manifest, and when the proper legal documents are ready, entered into the software system which codes the information and decides how much money has to be paid by which firms. The fifth step is when the goods are released in return for tax payment through the banking system. Finally, a retrospective check is carried out to verify that all the data provided during the trading operation are accurate. Some categories of goods are exempt from custom tax – including imports that are capital equipment for domestic investment. Imported goods for local consumption (such as food) pay 5% duty; imported goods in transit for third countries pay 20% duty. The above procedure applies to the formal border crossing points. In the case of the informal border crossing points, the processes are carried out manually by officials and face-to-face interactions and there is no software (Interviews with KI-2, 4, 7, and 11 July 2021).

Map of crossing borders of KRI.







## 2. Literature review, conceptual framework and methodology

### 2.1 Literature review

Border has been always an important marker of national sovereignty of the states, but the nature and meaning of crossing border governance has undergone significant changes in which the traditional notion of border to check every travellers and everything is no longer a case. Within this free movements, recently there have been some important developments in crossing borders such as migration (Bosworth, 2016, Bosworth, Liebling and Maruna, 2017), human smuggling (Sanchez, 2014) and border control are high priority on many governments agenda. Despite this attention for these issues, a large body of literature focused on border crossing corruption which shows that the causes of it lie mainly in deficient legal frameworks and weak institutions set up to combat corruption. For instance, Hors (2001) examined three cases of border crossing corruption - Pakistan, Bolivia and the Philippines - identifying three types of corruption in the three cases: routine, fraudulent, and criminal corruption, respectively. According to Hors (2001), Pakistan and Bolivia were unsuccessful in their fight against border corruption because of their half-hearted efforts, whereas the Philippines was successful because of its strong political will to back the reform process. Mclinden (2006) classified border crossing corruption into three types - bribery, nepotism and misappropriation - and he developed a strategy to reduce corruption in customs administration that drew on guidelines from the international customs community for improving the general framework of regulation for ending corruption. Yang (2006) discussed two types of border crossing corruption: extraction of bribery from imported goods; and theft of revenue that should go to the government by corrupt officials who falsified records and other documents. Buehn and Eichler (2009) studied the issue of smuggling goods between the United State and Mexico, and identified two forms of corrupt border crossing practice: criminal activity such as trafficking illegal drugs and illegal migrants; and legally importing or exporting goods but misreporting the value of those goods in order to evade customs taxes. Jancsics (2019) produced a typology of border crossing corruption which focuses on the corrupt actors rather than the corrupt acts, distinguishing between individuals, informal groups, and formal organizations.

However, the literature has paid little or no attention to the particular form of border crossing corruption that exists in the KRI where political division between the two main political parties caused the customs administration to be divided up between the parties. The process has been politicized in that each of the two parties obtain funds by controlling commodities that cross four formal and five informal border points. So this case study is unusual (and possibly unique) in two respects. First, although in KRI, customs administration is formally under the control of government, by contrast to most forms of border crossing governance the border crossing points have been handed over to political parties as part of the post-invasion political settlement of power-sharing reached in KRI: the parties 'share in power, and thereby they share in the wealth' (Interview with senior official (KI-12) at a crossing border point, July 2021). Second, also by contrast to most countries where border crossing points are controlled by government-appointed public or private agencies, many crossing border points' tasks in Kurdistan have been privatized, so some private operators can conduct inspections of imported and exported commodities on behalf of government agencies in ways which benefit their own companies at the expense of public benefit. This manipulation of inspection processes is estimated to cost the RG up to US\$ 200 million per month in revenue.

### 2.2 Conceptual framework: Corruption: concept and context

The literature on corruption can be broadly categorised into four conceptual interpretations. First, corruption is defined as violation of community norms. This interpretation emphasises the local dimension of corruption and focuses on the ethical values of communities (Walton, 2013; Friedrich, 1989). However, it is not clear what 'community ethics' means, since communities may be divided in their ethical orientation, and there may be more than one community in society. Second, corruption is defined as illegality (Scott, 1972). On this interpretation, if the act is illegal, it is corrupt, even if it is not immoral; and if the act is not ille-





gal, it is not corrupt, even if it is immoral. However, this would imply that all crime is corruption and all corruption is criminal, which is counter-intuitive. According to Brooks (2016) corruption is always but not often a non-violent crime. The criminal law cover a substantial corpus of work, but the definition from criminological perspective cannot encompass a range of crimes that are part of the corruption. The scope of criminology should go beyond simply the law and extended to acts that might not be considered as criminal but it could conduit to criminal corruption such as acts of collusion, and networking and lobbying.

The third interpretation defines corruption as the misuse of public office for private gain. This is the interpretation adopted by both the World Bank (1997)– “the abuse of public office for private gain” - and Transparency International (2021)– “abuse of entrusted power for private gain”. But these definitions beg the questions of what constitutes ‘abuse of power’ and ‘private gain’ (Johnston, 2002). What if officials used their public role not for their own benefit, but for the benefit of their parties, for example, by obtaining jobs or public contracts for party members? We could meet this objection by widening the definition of corruption to include not only private gain but also party gain. However, what if such gain was inadvertent rather than intentional, would it still be corrupt? According to Brooks (1909) corruption is ‘intentional action’, but it is very difficult to distinguish intentional from unintentional action.

The fourth interpretation defines corruption as any act which has the effect of subverting the public interest. However, on this criterion, any act that benefits the public interest, even if it violates social norms, is illegal, and is an abuse of public office, would not be considered corrupt, which seems unsatisfactory (Gardiner, 2002). Another problem with this interpretation is how do we determine what is the public interest? One answer to this question is that public opinion is the best judge of the public interest, but as Peters and Welch (1975) point out, public opinion may vary between, or even within, segments of society, and as Philp (1997: 441) asks, therefore, whose opinion should be given priority?

Clearly, the concept of ‘corruption’ is complex and ambiguous, and any definition is likely to be challenged. Indeed, like many other concepts in social sciences, it is ‘essentially contested’ (Gallie, 1956). Many of the above issues are context-dependent, and raise the question whether a single definition of corruption can fit all situations, or whether incidences of corruption are always sui generis. In other words, the discussions above is contested and trouble in reaching a definition of corruption, however, this should not prevent us from producing

a workable definition. Because of this developments, I would prefer to avoid definition provided by Transparency International and World Bank. In any context, it seems to be contested and challenged in what is a legitimate definition.

Drawing briefly on a range of theoretical approaches of corruption and applying this analysis to the case of border crossing corruption, we propose a multi-interpretation approach. Largely by amalgamating some of the above definitions. If not doing so, the act of corruption will be limited to the usual suspect. Typically, corruption appears sometimes as a form of crime and also deviant acts. What criminology can contribute to is that the notion of corruption could covers illegal activities but to acts that might not be considered as criminal and can conduit to criminal corruption such as acts of collusion. In addition, by expanding theoretical understanding and applying economic and political approaches to the corruption we can broadening our understanding to a kind of preferential treatment. In such politicization environment, many politically connected firms received more credit because of political considerations than did non-politically connected firms. So some political figures either directly, or indirectly through using intermediaries, have also become market actors. Some firms start to build links with the political parties through which many of them accumulated capital which they shared with the parties in power. This activity is what Krueger (1974:302) labelled “showing favouritism” to one group in the community over others, and favouritism is favouring a person not because s/he is competent or capable of doing his/her job but rather due to her/his membership of a favoured group.

These collusion and favouritism are an abuse of power and unfair competition– in short, corruption. Such collusion/favouritism may be for personal private gain and/or for party political advantage, but either way it is subverting the public interest, and is therefore corrupt, regardless of whether it is contrary to community norms or is illegal. So our working definition of corruption for the current paper is “behaviour which takes advantage of privileged access to public resources to obtain a personal or group benefit through collusion and favouritism by appropriating public resources for purposes that serve personal or sectional interests”.



## 2.3 Methodology

The methodological approach used for this study is qualitative analysis which has produced a conceptual definition of border crossing corruption as well as a classification of border crossing corrupt practices. The study is based on data obtained from 15 key informant (KI) interviews conducted in June, July and August 2021. Five interviewees were Members of the Kurdistan Region Parliament (from different political parties); seven were officials (from customs administration); one was a commissioner; one was an independent commentator; and one was from the private sector. All interviewees agreed that their responses could be used for publication purposes, though only in an anonymized format, and the sources of interview data have been anonymized. Information was also gathered from government documents, peer review literature and grey literature.

## 3. Causes of border crossing corruption in Kurdistan

Most border crossing corruption in Kurdistan occurs because of either politicization or privatization. Politicization means that officers whose duty is to collect revenue have been appointed through the patronage system (i.e. by political parties in power) to systematically divert some revenues to his/her political patron. Privatization means that some customs services (such as inspections) are delegated by the political appointees to private companies who pay the appointees for the opportunity to charge exorbitant fees, of which only a small proportion are forwarded to the government as customs duties. At the root of both practices lies the Muhasasa appointments system which refers to the process of division of public institutions between groups in power. The Muhasasa system also involves private actors who are given official power through which they have gained influence over regulatory authorities to serve personal and party interests in part through control of lucrative border crossing transactions.

By contrast to most countries, where border crossing points are controlled by government-appointed public or private agencies, fieldwork information indicates that in KRI they have been handed over to political parties as part of the post-invasion political settlement of power-sharing based on Muhasasa appointments. This settlement was reached in KRI in 1993 to maintain peace between the main warring factions by ensuring that no major political faction feels itself excluded and thereby alienated and potentially rebellious. Note that although the manipulation is informally and covertly conducted by some party officials, it is directly carried out by agents, not the political party officials themselves. This is politicization of the system of border crossing management, which although formally under the control of the KRG, is in reality run by political parties. This means recruitment, postings, and promotion of staff at these border crossing points are not based on merit, but on political affiliation, and the staff are required to demonstrate their loyalty to their political masters by diverting as much revenue as possible to the political parties. So the politicization of border crossing management has created considerable opportunities for corrupt practices (Interview with a Kurdish MP (KI-8) in the Kurdistan Parliament July 2021).

The private sector has been drawn into this web of corruption in the form of collusion between political figures/customs officials and private companies. Fieldwork information indicates that the politically appointed border crossing officials have created a friendly environment in which private companies can operate, forming a network of accomplices from the private sector (Interviews with KI-1, 2, 4, 9, and 15 between June-July 2021). For example, in return for contributions to political parties, private companies are permitted to import commodities at lower rates of duty.

Lack of effective oversight over the system of border crossing transactions has allowed these corrupt practices to flourish. The practices are particularly easy to carry out in the informal border crossing points because of the lack of computer software records and greater reliance on face-to-face interactions which are harder to monitor. Many cases of corrupt conduct have been publicized but little action has been taken against them. Investigations have been very slow, and few if any charges have been laid, let alone convictions secured or sanctions applied against perpetrators. This lack of an effective legal framework to deal with the corruption is hardly surprising since legal officials are themselves politically appointed by political parties, so the legal



system lacks the will to implement sanctions. Further, given the nature and secrecy around corrupt practices, it is difficult to identify corruption, and even if identified, it is hard to prove in court. Moreover, when any legal authority investigates a case of corruption, it takes several months, during which time the case invariably attracts intervention from political figures which prevents the gathering of evidence. Many cases are dismissed by the courts for lack of evidence, or are abandoned because of the long delays, or are withdrawn because of pressure on the courts exerted by powerful political elites (Interviews with KI 1, 3, 5, 8, and 9 between June-July 2021).

#### 4. Illustrations of border crossing corruption in Kurdistan

We have found evidence of two different types of border crossing corruption in Kurdistan: collusion between factional groups (i.e. political party affiliates) and private companies; and white-collar fraud by criminals.

##### 4.1 Collusion between factional groups and private companies

The first type of border crossing corruption is the privatization and manipulation of inspection processes. This kind of corruption is very frequent and involves a great number of actors from the private sector as well as officials and political figures. Typically, it entails private companies being allowed by the political parties to take over the machinery for inspecting imports and exports. This is a usurpation of public resources whereby some private operators carry out tasks on behalf of government agencies which benefit their own companies at the expense of other companies or public resources. Many MPs and officials believe that politicians are behind such private operators. For instance, in the border crossing point under the control of the PUK at Bashmakh, sterilization of consignments is undertaken by the Sdiq Alah-Karam Company, charging \$US 10 each, of which only 10% goes to the government. Also at Bashmakh, the New IT Air Company carries out sonar scans on all consignments entering the region for which the company takes \$US 20, of which only 20% goes to the government. The nine sets of scales and balances at the Bashmakh border crossing point are owned by private individuals, not the government, and for each consignment weighed and measured, these individuals take 5,000 IQD, only 20% of which goes to the government. The Rozha Company undertakes all the customs declarations at Bashmakh, and each declaration costs 15,000 IQD, of which only 30% goes to the government. Al-Ashraaq Awad undertakes the manifest for all consignments entering the region at Bashmakh, charging \$US 25 for each manifest, of which nothing goes to the government because the company does not have a contract with the government. The Ragaz Company controls all inspections at Bashmakh, and generates \$US 540,000 per month, only 20% of which goes to the government. The Asmany Kurdistan Company provides a form called a 'statement of arrival' to anyone who wants to enter the Kurdistan region via the Bashmakh border crossing point. Each form costs 5,000 IQD, and since this company does not have a contract with the government, all the revenue is kept by the company. Another company called Loks Ajans at Parwez Khan carries out quality control inspections on imported goods, charging \$US 85 for each consignment. According to an anonymous interviewee, neither Ragaz nor Loks Ajans have proper methods for inspection and they are accused of facilitating the importation of poor quality vehicles into KRI (Interviews with KI-1, 2, 5, and 9 between June-July 2021).

Turning to the formal border crossing points controlled by the PDK, in two of them (Ibrahim al-Khalil and Haji Omaran), many private companies have been undertaking tasks which, according to officials and MPs (Interviews with KI-1 and 2 at June 2021) should be carried out by government agencies. These companies have control over the processes of inspection, manifests, testing, sterilization, scanning, and clearance of imported goods, and they divert public resources into their own pockets, claiming they have a contract with the government to carry out these services. An illustration of this privatization of inspection processes for the benefit of the private companies is the Corridor Company which operates at the border crossing point of Ibrahim Khalil. The Corridor Company issues a certificate called a clearance paper which attests the legitimacy of each consignment presented for crossing the border. For each clearance paper issued, the company takes 15,000 IQD which is equivalent to \$US 12. Previously, the process of clearance had been undertaken by the government, but from September 2019 the franchise was given to the Corridor Company. In another illustration, a company called Jabal Al-Nahza has the franchise for issuing manifests for consignments



for export or import at the Ibrahim Khalil border crossing point and charges \$US 25 for every manifest it issues. Likewise, a company called Ishraaq al-Auda, operating at the border crossing point of Haji Omeran issues manifests for consignments and charges \$US 25 per manifest. The Star Company at two border crossing points (Ibrahim al-Khalil and Haji Omeran) carries out mandatory insurance checks and only 10% goes to the government. The Handwn Company scans commodities and takes \$US 50 for each scan, conveying only 20% to the government. It also carries out sterilization of imported consignments, charging \$US 10 per consignment, sending only 15% to the government. In the border crossing points at Ibrahim al-Khalil and Haji Omeran, quality control inspections are undertaken of foodstuffs and other commodities by the New Standard Company, and for each inspection the company takes \$US 90. There is a company called Sabkabar at the border crossing point of Haji Omeran which chaperones each transit car at a cost of \$US 50 per car, of which only 30% goes to the government. In the informal crossing border controlled by the PDK (Smelkan), most import and export customs and trade activities are controlled by a company called Steer Group (Interviews with KI-1, 6, 8 and 9 between June-July 2021).

Three observations can be made from the above discussions. First, the majority of KIs whom I have interviewed believed that these contracts are made in a very preferential way and in unfair circumstances. The government should receive at least 50% of the taxes that are imposed on imports and exports but because of the political links between companies and political elites the contracts are made in such a way as to provide the government with only a fraction of that percentage. Second, the reader might think the illustrations reveal that the above contracts are given to firms under the legal system and therefore do not constitute corruption. However, our analysis of the concept of corruption shows that a practice may be corrupt even if it is legal, because this is happened through collusion, as in these cases, in that it shows favouritism by permitting appropriation of public resources by a privileged group for personal or sectional benefit. In other words, people who are involved in such acts are privatising the public interest for a particular segment of the community. As Hutchcroft (1997) put it, it is a particularistic of public advantage. Such acts may not be illegal in the border crossing context because they take place between public administration and factional groups and private companies in accordance with the legal basis of the Muhasasa system of sharing the task of governance between the PUK and the PDK. But on our definition of corruption, they it could be collusion/favouritism which is form of crime/corruption.

The third observation is that these examples may seem to illustrate tax evasion rather than corruption. However, the reason why they are corrupt acts is because they are nested in a systemic web of abuse of public office involving discriminatory favouritism by allocating public resources in the form of lucrative contracts with preferential treatment of some firms over others. As one respondent put it, it is “Muhasasa monopoly capital” (Interview with a Kurdish official (KI-2) in the customs administration Jun 2021) where there is no accountability for the use of public resources (Hafez, 2009). The firms which were given priority positions and access to various privileges would not have obtained these privileged allocations if they had gone through official channels or a transparent competitive selection process. Such collusion and preferential treatment enables politically-connected companies to benefit from public funds and obtain privileged treatment because such firms are either directly owned by political parties or are influenced by political parties. In all the cases discussed, illicit rents were produced for political parties. The above actions are corrupt not because they are illegal, which many of them clearly are not, but because they constitute collusion and privileged access to public resources – access which is denied to others, and which is at the public’s expense. They are acts of collusion and preferential treatment which constitute abuse of power and unfair competition for personal or sectional gain.

#### 4.2 White-collar fraud committed by criminals

Four types of white-collar fraud were found in the border crossing points in Kurdistan. The first type is the submission of false claims. One example of this kind of misconduct is importing commodities under the title of transit but selling it locally. The fraud here is because for goods imported for transit to another country, firms pay only 20% of the import tax due on goods for sale locally. An illustration of such fraud is automobile imports: in 2017, the Finance Ministry agreed to the import of 2,000 cars at the border crossing point of Ibrahim al-Khalil for onward transit to Syria, but these cars were sold in Kurdistan. Another illus-



tration is eggs: in 2019, the Finance Ministry agreed to the import of 300,000 packs of eggs to transit through Kurdistan to Syria, but again they were sold in Kurdistan. The second type of white collar fraud is illegally lifting export restrictions. According to KRI law, commodities such as steel, aluminium, copper and batteries should not be exported from the country. However, every day, more than 20 lorry loads of such commodities are exported illegally through border crossing points. Some of these activities occur by force; others involve payment of bribes to border officials. The third type of white-collar fraud is tax evasion which includes exempting clients from paying import or export taxes. For instance, some private operators have been granted exemption from taxes on grounds that KRG law allows the private sector to import equipment for investment without paying taxes. The corruption occurs when private operators falsely claim the imported goods are for investment purposes when they are actually imported for consumption purposes to be sold in local markets (Interview with a Kurdish official (KI-2) in the customs administration Jun 2021). The fourth type of white-collar fraud is waiving inspections of imported or exported goods. A senior official says that in every border crossing there are two customs channels: one for travellers, the other for goods. Some consignments of cigarettes and animal fats have been entering the country by going through the travellers' channel instead of the goods channel (Interview with a Kurdish official (KI-2) in the customs administration Jun 2021). According to an anonymous interviewee, only 19% of imported cigarettes in Kurdistan are recorded as going through the goods channels of border crossing points, so 81% enter the country without paying any taxes (Interview with a Kurdish official (KI-3) at a formal crossing border office July 2021). Another key informant said animal fats and eggs have been imported through the border crossing point at Bashmakh without paying any taxes (Interview with a Kurdish MP (KI-10) at the Kurdistan Parliament July 2021). Turning a blind eye to smuggling of contraband has meant that every day, hundreds of young Kurdish people are crossing borders risking their lives to smuggle goods like cigarettes and alcohol into Iran. Smuggling is a daily occurrence which has become a main source of income for many families near to Iran border crossing points, yet it does not generate any income for government.

An objection might be raised that these examples of white collar fraud are illustrations of purely criminal, but not corrupt, activity. However, they are allowed to occur because of the collusion of public officials with private companies to conspire to exempt them from paying taxes to which all other companies are liable. Another objection might be raised that even if this tax evasion is corrupt, it is relatively trivial by comparison to the vast scale of corruption involved in the contracts for military hardware and civil infrastructure projects that has been well documented in the literature. However, border crossing corruption has a major impact on public revenues. The estimated loss of US\$ 200 million per month in revenue because of border crossing corruption is a huge amount which the government can ill afford to lose. If this figure seems exaggerated, we should bear in mind that at one border crossing point alone, the lost revenue from smuggling imported eggs and cigarettes amounts to between 20 and 25 million US dollars per month (Interview with a senior official (KI-3) at a border crossing point July 2021). At present, the government receives US\$ 280 million per month in customs duties, so if all border crossing corruption were eliminated, the government's revenue from customs would rise to \$US 480 million per month (Interview with a senior official (KI-5) at a border crossing point July 2021). Lost government revenue on this scale means that the KRG has significantly fewer financial resources to spend on public services. Moreover, border crossing corruption inflicts an additional blow on citizens because the gratuitous charges levied on imported commodities by corrupt officials increase the price of imported goods to consumers in Kurdistan.

## 5. Suggested measures to eliminate or reduce border crossing corruption in Kurdistan

There are two alternative strategies that Kurdistan could adopt to deal with border crossing corruption: radical change or piecemeal reform.

### 5.1 Radical change

There are two types of radical change: structural and cultural. The structural type of radical change is to end the politicization of border crossing points, and return to the traditional system of government agencies managing customs procedures. A senior official in customs administration said: "Border points must be protected by the Border Protection Force which is part of the IFG



rather than a politicized force such as the Regional Security Force” (Interview with a senior official (KI-12) at a border crossing point July 2021). Customs administration would then become autonomous, independent of political groups’ manipulation, and managed by people who are hired (and fired) using objective criteria of merit not political affiliation (Interview with a Kurdish MP in the Kurdistan Parliament (KI-8) June 2021). In order to provide guidance for a depoliticized border crossing workforce, the border regulations would be modelled on the standard rules for good governance set out in international agreements such as the World Customs Organization (WCO), the Revised Arusha Declaration, and the Kyoto and TIR Conventions. Iraq is not a member of these organizations and Conventions, and Iraqi customs management works in accordance with very old legislation – Law No. 23 passed in 1984, which comprises 260 articles of which nearly 150 need amendment (Interview with a senior official (KI-6) at a border crossing point July 2021). Although this old legislation does not legitimise politicization, it does not explicitly rule it out, and it incorporates outdated modes of regulation which fail to acknowledge modern principles of good governance such as transparency and accountability. So the radical change would focus on achieving a complete overhaul of the legal framework for border crossing management not only to eliminate its politicization, but to lay down rules of good governance guided by new relationships between Iraq and international organizations. However, the Muhasasa system of dividing jobs and resources between the two main political parties – the PUK and the PDK – is so deep-rooted in the political structure in Kurdistan that the chances of dismantling it swiftly are remote. There is no political will to support radical structural change because current politicians themselves benefit from the corruption that is entrenched in the political system (Interview with a senior official (KI-7) at a border crossing point July 2021).

If the structural type of radical change - depoliticization and new regulations for good governance - is unfeasible, a different radical policy could be considered – a radical change in culture. Cultural change means reorienting the attitudes of people away from tolerance of corruption towards active adoption of ethical norms that reject corruption. Cultural norms can be changed: witness, for example, the fact that in many western countries, norms about women, the environment, and smoking have all been transformed during the last 30 years. There is already a groundswell of revulsion against corruption in many countries (developed and developing): a sustained anti-corruption campaign in KRI could conceivably turn that groundswell into a tsunami. If a cultural rejection of corruption were to take place, a strong top-down anti-corruption strategy could be launched to root out corruption from the existing border crossing system without dismantling the Muhasasa system it. Such a strategy would involve strict and regular monitoring of the customs operations; intensive investigations into alleged corruption undertaken by political groups and private companies; and severe penalties handed out to offenders. In effect, this means not radically changing the structure of governance (depoliticization), but radically changing the culture of governance (norm changes).

However, the prospects of success in changing the culture in KRI towards the norms of good governance in order to facilitate a hard-line strategy of intolerance towards corruption, are not promising. If we look at past experience of similar efforts made to root out corruption in other parts of the governmental system in Iraq, we discover that several anti-corruption agencies have been established since 2004 in Iraq, but their efforts were quickly nullified by being engulfed in corruption themselves. The very agents recruited to stamp out corruption were accused of being sucked into the web of corruption by people and groups whose illegal livelihoods were being investigated (A 40, 2019). The culture of corruption has proved to be as resistant to change as is the structure of corruption. In the case of KRI, any attempt at implementing such anti-corruption measures requires widespread consensus in favour of cultural change across the spectrum of political groups, and there is little or no sign of that at present, because there are too many vested interests benefitting from the status quo at border crossing points. Groups who benefit from border crossing concessions and exemptions are opposed to any attempt to radically change the existing system to make border crossing officials accountable for their conduct, and they are only willing to pay lip service to radical recommendations for change. Some way will have to be found to achieve a cultural change in attitudes among what Grindle and Thomas (1989) call ‘policy elites’ to persuade them that their own long-term interests lie in accepting radical change to end border crossing corruption.





The fact is that at present the Muhasasa system is too deep-rooted in Kurdistan for it to be uprooted or by-passed by either structural or cultural change. The corrupt funds obtained by systems such as border-crossing transactions enable political parties to fund expensive media platforms including more than 10 TV stations, 30 radio stations, and 40 newspapers and magazines and websites (Interview with a Kurdish independent commentator (KI-13) July 2021). These platforms are crucial to the efforts of the political parties to maintain themselves in power. Neither party would risk the loss of such electoral assets by unilaterally abandoning the Muhasasa system, and a multilateral dismantling of the Muhasasa system is unlikely because of the prisoner dilemma problem of lack of trust between the two parties. As a high ranking official in a political party in power said, “we are waiting for each other to reform customs administration” (Interview with a Kurdish MP at a Kurdistan parliament (KI-8) July 2021)– meaning the PUK would never carry out wholesale change until the PDK did so, but the PDK would never start change until the PUK did so. As a result, Kurdistan has two rich political parties permanently benefiting from the corrupt draining of public resources.

Some commentators defend the continuation of the (corrupt) Muhasasa system on grounds that it keeps the peace by preventing warring factions from committing violence against each other and precipitating a return to the civil war of 1994-1996. In other words, corruption may serve as the price to be paid for maintaining peace and stability. Richmond and Franks (2007) referred to “corruption and power sharing”, and one commissioner said “sharing in power is sharing in wealth” (Interview with a commissioner (KI-13) July 2021). One interviewee warned that ending Muhasasas could destabilise KRI in the way that Gorbachev destabilised the Soviet Union in the 1980s: KI-8 said “such radical reform will end the political parties as Soviet Union did in 1980s after Mikhail Gorbachev took power and start reform called perestroika” (Interview with a Kurdish independent commentator (KI-14) July 2021), and as a result, the Soviet Union collapsed. However, even if corruption provides a short-term means of reconciliation between two main parties, in the long-term it may be harmful not only because of its economic damage but because of its erosion of trust in political institutions in KRI. According to a recent opinion poll, Kurdish people believe that corruption is the greatest challenge in the region, even greater than the challenge of ISS. Moreover, although at present the Muhasasa system seems impregnable, it may not last forever, especially if inward investment from the West becomes conditional on dismantling it.

## 5.2 Piecemeal reform

In the absence of radical change, perhaps Kurdistan should follow a strategy of piecemeal reform. Here, the aim is to reduce corruption by re-engineering procedures – in other words, to focus on specific technical solutions rather than on comprehensive structural or cultural change. Eight proposals for piecemeal reform have been suggested by interviewees. First, there is a suggestion by KI-1 for a thorough data-gathering exercise to find out which import and export contracts have been treated in which ways at each of the formal and informal border crossing points, so the facts can be put on the table (Interview with a Kurdish MP (KI-11) July 2021). Another proposal by a senior official at customs administration, KI-2, is that all contracts should ensure the KRG receives at least 50% of any customs duties levied by border control officers (Interview with a Kurdish official (KI-2) in a border crossing office June 2021). Third, it has been proposed by an MP, KI-10, that inspections of foodstuffs, medical supplies, and commodities which have national security implications, should be carried out by non-partizan officials (Interview with a Kurdish MP (KI-8) July 2021). A fourth proposal came from a senior official in the customs administration, KI-2, that permission for transit goods should not be given to any firm without official written authorization proving that the consignments will directly go to the third country (Interview with a senior Kurdish official (KI-3) in a border crossing office July 2021). According to a senior official, this authorization must be digitalized and linked with GPS until the consignment reaches the third country (Interview with a senior Kurdish official (KI-4) in a border crossing office July 2021). A fifth recommendation by an MP is that commodities for import which are claimed to be for investment purposes, should be checked to ensure they are sold as capital goods not consumer goods (Interview with a Kurdish MP (KI-9) member of the finance committee in the Kurdish parliament 4 June 2021). Sixth, there is a proposal to monitor staff behaviour electronically. This might be accomplished by remote control – for example, by using intelligence apparatus such as wiretaps, concealed cameras and microphones. Random checking could be made of the amount of cash that officers take. Staff rotation could be used to limit the opportunity for customs officers to build long-term relationships with clients (Jancsics, 2019). Seventh, there is a suggestion by a senior official in customs administration





to extend to all formal and informal border crossing points the practice of computerizing record keeping of every transaction, including tax collection, determination of payments of duties and taxes, issue of clearance, and selection of consignments for inspection or examination (Interview with a senior Kurdish official (KI-5) in a border crossing office July 2021). This measure would speed up the process of clearance; make transparent the amount of customs charges paid for imported goods; reduce the discretionary power of officials who use their position for private gain; and depersonalize the relations between private operators and officials. Eighth, a programme of staff training could be introduced, enhancing the professional development and technical competence of officials and providing instruction in anti-corruption measures to increase the level of public confidence in the border crossing administration.

In answer to the question of how likely it is that such piecemeal reforms could be implemented, the fact that they have been suggested by KIs who include senior officials implies they are not beyond the pale of possibility. To sugar the pill, many reforms could be introduced gradually at successive border crossing points. According to Johnston (2014), reforms in post-conflict societies should be incremental and selective: “it is important to start small by doing a few things well [...] choosing a few strategic functions provides clear targets for resource, and for administrative and institutional improvements – much more so than pledging to fight all corruption, and associated pathologies, everywhere at once” (p.63-64). The Federal Iraqi Government (FIG) could play a role in reducing border crossing corruption if it chose to do so, and its current (2021) budget arrangement with the (KRG) to divide 50/50 between them the revenue from the crossings is a potential source of leverage for exerting pressure on the KRG. However, there is a danger that such pressure could de-stabilize the fragile relationship between Baghdad and Erbil, and undermine the uneasy peace that currently exists in the region. Finally, an incentive to take piecemeal action may come from pressure from the UN, EU, US and the UK as major donors and important players within Iraq exerted upon the KRI to improve its quality of good governance or risk being labelled a non-desirable region.

## 6. Conclusion

The main aim of this paper has been to introduce and discuss the vexed issue of border crossing corruption and the complexity of dealing with it in the KRI. Two main conclusions can be drawn from the preceding discussion. First, by contrast to most examples of border crossing corruption, the case of KRI has shown that customs administration is formally under the control of government but in practice it has been handed over to political parties as part of the post-invasion political settlement of power-sharing reached in Kurdistan in which they ‘share in power, and thereby they share in the wealth’ (Interview with senior official (KI-7) at a crossing border point on July 2021). Also by contrast to most countries, where border crossing points are controlled by government-appointed public or private agencies, many border crossing points’ tasks have been privatized whereby some private operators carry out services on behalf of government agencies which benefit their own companies at the expense of the public coffers. So privatization has been added to politicization in an integrated web of corruption, at the cost to the KRG of up to US\$ 200 million per month in lost revenue from customs dues.

Second, of the two alternative ways of dealing with this corruption, we found that radical measures to change either the structure or the culture of the border crossing control system were unlikely to succeed because of the vested interests of the political classes who benefit from the status quo. However, piecemeal reforms – especially of a technical nature and if introduced incrementally - might succeed in chipping away at the system, and reduce the scale of the damage inflicted by border crossing corruption on the Kurdistan economy.



## جرائم الياقات البيضاء والفساد عند المعابر الحدودية في إقليم كردستان العراق

### أسباب وآثار وتحديات الإصلاح

#### المخلص

تتناول هذه الورقة فساد المعابر الحدودية في كردستان العراق. استناداً إلى البيانات التي تم الحصول عليها من المخبرين الرئيسيين والوثائق الحكومية، كشفت الدراسة عن الفساد على نطاق واسع من قبل المجرمين في جميع المعابر الحدودية الأربعة الرسمية، وجميع المعابر الخمسة غير الرسمية في كردستان. يتخذ هؤلاء شكلين الرئيسيين: التواطؤ بين جماعات السياسية والشركات الخاصة، والاحتيايل الذي يرتكبه المجرمون. السمة الفريدة لهذا الفساد هو أنه تم بحكم تقاسم إدارة مراكز مرافق الحدودية بين الحزبين السياسيين الرئيسيين في كردستان - الاتحاد الوطني الكردستاني والحزب الديمقراطي الكردستاني. - أي التسييس و الخصخصة ادارة المرافق الحدودية. ان الخصخصة في هذا السياق يؤدي الي سوء الاستخدام وعدم الكفاءة في ادارة الحدود. علاوة على ذلك، أدى هذا التسييس إلى جذب القطاع الخاص إلى شبكة الفساد الخاصة به، وبالتالي خلق مزيجاً من التسييس والخصخصة بحيث استخدم المسؤولون وأصحاب الشركات الوسائل القانونية لحماية مصالحهم الخاصة، وبالتالي ممارسة الاحتكار والامتياز المصطنعين بطرق القانونية. ويقدر إجمالي الإيرادات التي خسرتها حكومة كردستان بسبب هذا الفساد بأكثر من ٢٠٠ مليون دولار شهرياً. تناقش هذه الورقة طريقتين بديلتين للتعامل مع هذا الفساد: إما التغيير الجذري لإنهاء الفساد الحدودي بالكامل عن طريق التغيير الهيكلي أو الثقافي أو الإصلاح الجزئي لتقليل حجم الضرر الناجم عن فساد الحدودي. بينما يجب أن يكون الهدف على المدى الطويل تغييراً جذرياً من أجل القضاء على المشكلة، فإن الهدف الأكثر واقعية هو الإصلاح التدريجي من أجل إدارة المشكلة عن طريق تقليل آثارها.

**الكلمات المفتاحية: لمجرمين والفساد في المعابر الحدودية؛ كردستان؛ العراق؛ التسييس والخصخصة الضوابط الجمركية؛ نظام المحاصصة**

#### پوخته

نارطومينتي سەرهەكي ئەم ئەيژەره بريتييه له طەندەتي له ريرهوه سنوريه كاني هەريمي كوردستان. بە شتت بەستن بە و داتايانەي كە دەستمان كە وتوون له زاوئيكه وتني راستەخۆ له طەل ئەو كەسە فەرميانەي كە له سنوره كاندا كار دەكەن له طەل بە كار هيناني ديكۆمينتي حكومي، ئەم تويذينه وەيه ضەند جوړيك له طەندەتي بە شيوه يه كي فراوان دەرخواستوو كە له هەرضوار دەررازه فەرميه كە و له تينج دەررازه نافەرميه كە دەكریت له هەريمي كوردستاندا. ئەم طەندەلييه دوو جوړي سەرهەكي وەرترتوو: دەست تيكەل كردي نيوان طروته سياسيەكان و كۆمەليەك كۆمانياي تايهت. دووهم بريتييه له احتيال كە زياتر بە كە تنكردن ناو دەبریت. صفاتي سەرهەكي ئەم جوړانه له طەندەتي ئەوهيه بەهۆي دابه شكردني بەريوه بردني ئيداري نيوان هەردوو حيزي سياسي كوردستاندا يه كيتي نيشتماني كوردستان و ثارتي ديموكراتي كوردستاندا. ئەمەش بريتي له بە سياسي كردي و بە تايهت تيكردن و بەريوه بردني سنور. بە تايهت تي كردن لەم سياقه دا دەبيته هۆي خراپ بە كار هينان و بي توانايي له بەريوه بردني سنوردا. له سەروو ئەمەشه وه، ئەم بە سياسي كردنه بووه ته هۆي راكيشاني كەرتي تايهت بۆ ناو توريكي تايهت تي طەندەتي بە شيوه يه كە تيكەلييه كە له نيوان بە سياسي كوردن و بە تايهت تي كردندا دروستكراوه، كە سياسيەكان و خاوەن كۆمانياكان نامرازي ياسايي دەرترتوون بەر بۆ بەرطري كردن له تيطه و بەرژدەوه ندي خويان بويه دەتوانن



بەبەردەوامی مەهاری دەسەڵات و مۆنۆئۆلۆژی ئیمتیازاتی خۆیان بکەن. بە هۆی ئەم جۆرە لە پەندەلیەوه مەزەندە دەکریت حکومەتی هەرێمی کوردستان مانپانە بری ۲۰۰ ملیۆن دۆلار لە دەست بەدات. ئەم ئەیثەرە مفاقەشەیی دوو ریطای کردووه بۆ کۆتایی هینان بەم شیوازه لە پەندەلی: ریطای یەکەم بریتیه لە طۆرانکاری ریشەیی بە کۆتایی هینان بەم جۆرە لە پەندەلی ئەمەش بە طۆرانی ئەیکەر و ستراکتۆری کلتوری زاكسازي جزئي بۆ کەمکردنەوهی زەرەر و زیانی پەندەلی کە لە ئەنجامی کەندەلیەوه لە سنوره کاندای دروست دەبیت. لەکاتی کە ئەبیت ئامانج ئەبیت ئانێکی دریندخایەن و زاكسازي ریشەیی بێت بۆ کۆتایی هینان بەم شیوازه پەندەلیە بە شیوهیهی ریشەیی، بەلام ئامانجی واقعی بریتیه لە ئیدارەیی کیشەکە و زاكسازي ئەبەندی بۆ ضارەسەرکردنی کیشەکە کە کردنەوهی لیکەوتەکانی کیشەکە.

کلیه وشەکان: پەندەلی و پەندەلکاری لە سنوره کاندای کوردستانی عێراق، بە سیاسیکردن و بە تاییەتیکردنی دیستلینی طمرطی، سیستەمی محاصە



## Reference list

- Abdullah, S.M., 2019. Corruption protection: fractionalization and the corruption of anti-corruption efforts in Iraq after 2003. *British Journal of Middle Eastern Studies*, 46(3), pp.358–374.
- Bosworth, M., 2016. Border criminology: How migration is changing criminal justice. *Changing contours of criminal justice*, pp.213–226.
- Bosworth, M., Liebling, A. and Maruna, S., 2017. Border criminology and the changing nature of penal power. *Oxford handbook of criminology*, pp.373–390.
- Brooks, R. C. 1909. 'The nature of political corruption'. *Political Science Quarterly*, 24(1), 1–22.
- Buehn, A., & Eichler, S. 2009. 'Smuggling illegal versus legal goods across the US-Mexico Border: A structural equations model approach'. *Southern Economic Journal*, 76(2), 328–350.
- Friedrich, C.J. 1989 'Corruption concept in historical perspective', in Heidenheimer, A.J., Johnston, M., & Le Vine, V. T. (ed.). *Political Corruption: A Handbook*. New Brunswick, N.J.: Transaction Books, pp. 15–23.
- Gallie, W. B. 1956. 'Art as an essentially contested concept'. *The Philosophical Quarterly* (1950-), 6(23), 97–114.
- Gardiner, J. 2017. 'Defining corruption'. In *Political Corruption* (pp. 25–40). London: Routledge.
- Grindle, M. S., & Thomas, J. W. 1989. Policy makers, policy choices, and policy outcomes: The political economy of reform in developing countries. *Policy Sciences*, 22(3), 213–248.
- Hafez, Z. 2009. 'The culture of rent, factionalism, and corruption: a political economy of rent in the Arab World'. *Contemporary Arab Affairs*, 2(3), 458–480.
- Hors, I. (2001). *Fighting Corruption in Customs Administration: What Can we Learn from Recent Experiences?* (No. 175). OECD Publishing.
- Jancsics, D. 2019. 'Border corruption'. *Public Integrity*, 21(4), 406–419.
- Johnston, M. 2002 'The definitions debate: Old conflicts in new guises', in: AK Jain (ed.), *The Political Economy of Corruption*. London: Routledge. pp.11–33
- Johnston, M. 2014. *Corruption, Contention and Reform: The Power of Deep Democratization*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Krueger, A. O. 1974. 'The political economy of the rent-seeking society'. *American Economic Review*, 64(3), 291–303.
- McLinden, G. 2005. Integrity in customs. *Customs Modernization Handbook*, World Bank, Washington, DC (2005): 67–89
- Peters, J. G., & Welch, S. 1978. 'Political corruption in America: a search for definitions and a theory, or if political corruption is in the mainstream of American politics why is it not in the mainstream of American politics research?'. *American Political Science Review*, 72(3), 974–984.
- Philp, M. (1997) 'Defining political corruption', *Political Studies*, 45(3), pp. 436–462.
- Scott, J.C. 1972 *Comparative Political Corruption*. Englewood Cliffs, N.J., Prentice-Hall
- Sanchez, G., 2014. *Human smuggling and border crossings*. Routledge.
- Transparency International 2020 The definition of corruption available at <http://www.transparency.org/what-is-corruption/#define>, (Accessed: 20 May 2021).
- Walton, G.W. 2013 'An argument for reframing debates about corruption: Insights from Papua New Guinea', *Asia Pacific Viewpoint*, 54(1), pp. 61–76.
- Williams, R. (1999). 'New concepts for old?' *Third World Quarterly*, 20(3), 503–513.





## Economic Growth and Income Inequality: The Role of Fiscal Policy, .Iraq as an example for the period of 2004-2019

Lect. Ranj Tahir Abdullah

College of Commerce -University of Sulaimani.  
.Iraq

ranj.abdullah@univsul.edu.iq

Assist. Prof. Dr. Ali Jalal Husain

College of Administration and Economics-  
.University of Sulaimani

College of Administration- Cihan University of  
.Sulaimani. Iraq

ali.hussian@univsul.edu.iq

### Abstract

Generally economic growth tends to lower inequality in the economy. The objective of this article is to determine the role of fiscal policy on inequality throughout economic growth. Iraq for the period of (2004-2019) has been chosen. Gross domestic production (GDP), Government expenditure (G.EXP), Poverty, and ISIS variables have been considered to model this article. Two models have been applied. The first one; is the model of the effect of G.EXP and ISIS on GDP by using the ARCH model. The result shows that G.EXP has a positive impact on economic growth. The second model is to examine the effect of GDP on Poverty by using the ARDL model. The result shows that GDP has a negative relationship with poverty as GDP increase poverty tends to decrease. The impacts of previous economic growth have more effect on poverty. It is anticipated that G.EXP decrease and GDP increases for the period of 2020 to 2025. It is recommended that government has to take immediate action to lower the rate of poverty and lessen the income distribution inequality in economy and reconstruct the harmed area by war to return migrated people to their original place. Increase the investment expenditure. Further study is needed with different and longer time interval and other relative variables related to this topic and using different methods for econometric models.

**Keywords:** Economic growth, inequality, fiscal policy, poverty, ISIS, ARCH, ARDL, forecasting.



## Introduction:

The ultimate goal of economic system in any country, territory, entity, and individual is the profit maximization in their choice and actions (Samuelson, Paul Anthony; Nordhaus, 2010). The perspective of profit is different from country to individual. But the initiative meaning is the same for all, which it is the maximum satisfaction from the trade-off between what is being given up and what is being got. The profit maximization for a country is to provide the best level of welfare to its society by rational direction and use for its resources. This will be done by proceeding best economic policy actions.

In order to measure the level of welfare, or what has been got from what has been given up, is by measuring the growth in the national income (Gross domestic Production; GDP) which is so called economic growth. There are many theories in the macroeconomics that attempt to explain the growth procedure in the economy, for instance; Harrod-Domar, Solow, Meade, Kaldor, and AK models (Mankiw, 2013; Keita, 2018; Gallardo Pérez, Vergel Ortega and Cordero Díaz, 2019).

Those policies that aim to sustainable economic growth, which are instruments for economic growth, are two; monetary and fiscal policy. Each has its own instruments to achieve its goal. Monetary policy's instruments are interest rate, money supply, discount window, and open market operation. Fiscal policy instruments are taxation and government expenditure (Araújo, 2007; NADAR, 2013). Regarding to the last one, which is the topic of this paper, each is used in the level of which serves in a specific situation and condition in the economy; for instance, when the economy is in depression the expansionary strategy by increasing government expenditure or decreasing tax ratio or both are used in order to stimulate the economy, and when economy is overheated contractionary policy is used which is the reverse of the first one (Mankiw, 2018).

Besides the economic growth, those policies aim to achieve other goals like supporting a particular sector, for example; giving subsidies to the agriculture sector to enhance domestic production or a specific class of population with aim of redistributing income for the purpose of lowering income inequality in society. Based on Bailey (1995) there is a positive relationship between the low standard of living and poor health, which may affect mortality rate and labour market. Because of that income and wealth distribution is important. Thus, achieving equality in society is as important as economic growth. A country may have desired economic growth but may not have equality.

Republic of Iraq like any other country aims to achieve sustainable growth and increase income equality distribution. After 2003 Iraq has seen a noticeable increase in its growth rate of 53% and almost 14% increment in real GDP for 2004 and 2012 respectively (World Economic Outlook Database, 2020). The Poverty rate (as one of the indicators for income inequality) has declined from 23.57% to 19.82% from 2007 to 2012 respectively and the percentage of government expenditure to its GDP for those two years is 46% and 42% respectively (Organization for Statistics and Information Technology, 2012; World Economic Outlook Database, 2020).

Research Importance: Based on what was mentioned previously, we conclude that fiscal policy can affect income inequality. The higher the rate of inequality, poverty rate as an indicator, the higher the gap between social classes and can be interpreted as the ineffectiveness of the economic policies, including fiscal policy, in Iraq, where the spending more than 42% of GDP to achieve sustainable economic growth and facing income inequality was and still one of the most important goals of Iraqi government policy.

Research Aim: of this article is to reveal the effectiveness of fiscal policy to face the social phenomena of poverty in the republic of Iraq from 2004 to 2019 that is the proxy of income inequality. Research Problem: It lies in the following question; did the tried fiscal policy by the Iraqi government during the period 2004-2019 have an effect in reducing poverty rate in the country?

Research Hypothesis: Based on the Economic theory, if the government implies the right fiscal policy the rate of inequality will be decreased (Araújo, 2007), there is a negative relationship between the poverty rate and a right fiscal policy implementation throughout the economic growth. To test this hypothesis, data on economic growth, poverty rate, and the rate of government expenditure will be gathered. The upcoming sections to answer these questions are the literature review for previous studies, methodology, result, discussion, and conclusion.





## 2. Literature Review:

In this section previous studies which have been carried out about the fiscal policy and its role in facing inequality are being introduced. Giving most recent empirical research, by using various methods and samples that conducted this topic in order to reveal the fact that fiscal policy is capable to decrease the rate of poverty and inequality or not.

Ebady and Kadem, (2012) in their empirical study of (The Role of Fiscal Policy in the Iraqi Economy for the Period 1991-2009) they used Tax and Government expenditure as a leading tool for economic growth which it is represented by income per capita growth. In their finding, they mentioned that tax was not affective tool or instrument to participate in economic growth while the public expenditure was very effective. However, there study was a descriptive study for historical data.

Odusola (2017) Africa remains the second most unequal region globally after Latin America and the Caribbean region. Fiscal policies play important roles in reducing poverty and inequality through such instruments as taxes, transfers and government spending. Countries with high fiscal space tend to have lower poverty rates than those with lower tax revenue to GDP ratios. Indeed, fiscal space alone tends to account for 16.5 percent of changes in poverty reduction. Institutions play an important role in increasing fiscal space in Africa. Countries with increasing participatory, transparent and accountable budgetary process tend to have stronger impact of fiscal space on poverty and inequality reduction. Although 29 countries recorded declines in the distributional effectiveness of their fiscal policies over time, the distributional impact rose by 35 percent or more in countries such as Angola, Mozambique, South Africa and Togo. This paper calls for enhancing the non-extractive revenues by diversifying revenues sources from the extractive sectors and improving progressive taxation in countries with high fiscal space and high income inequality. Heavy investment in quality and accessible education and health services, and social programs are also vital to reduce poverty and inequality in Africa. author: [{"dropping-particle": "", "family": "Odusola", "given": "Ayodele", "non-dropping-particle": "", "parse-names": false, "suffix": ""}], "container-title": "African Development Review", "id": "ITEM-1", "issued": {"date-parts": [{"2017}], "page": "1-14", "title": "Fiscal Space, Poverty and Inequality in Africa", "type": "article-journal", "volume": "29", "uris": [{"http://www.mendeley.com/documents/?uuid=64129f97-1619-46b2-9018-016ad610e84c"}]}, "mendeley": {"formattedCitation": "(Odusola, 2017 in his empirical study for (Fiscal space, Poverty and Inequality in Africa) for the period of 1990 to 2015 by taking 29 African countries as a sample, concluded that fiscal policies have a vital role in reducing the rate of inequality and poverty. Countries with lower tax revenue to GDP have a higher rate of poverty compared to countries with high fiscal space. Poverty and inequality reduction are highly influenced by increasing participatory, transparent and accountable budgetary processes. The study calls for heavy investment in quality and accessible health and education services. Countries have to enhance non-extractive revenues by revenue source diversification. The taxation progresses in countries with high fiscal space and high income inequality have to be improved.

Bander, Raja and Kadhm (2018) in their study 'The effect of Monetary and Fiscal policy on economic growth in Iraq for the period of 1980-2016' their aim were to reveal the effect of these two policies on the economic growth in Iraq. They used time series data and VAR model to estimate the coefficients for public expenditure, money supply, and exchange rate. Their results show that, these two policies are effective in positive manner and monetary policy is more effective that fiscal policy.

In the empirical study of (Does trade openness and fiscal policy affect inequality and economic growth?) in Indonesia by Khusaini, Wahyudi, and Utama (2018) government spending on infrastructure and health proved to encourage growth. On the other hand, education sector spending and tax collection can actually hamper growth. author: [{"dropping-particle": "", "family": "Khusaini", "given": "Mohammad", "non-dropping-particle": "", "parse-names": false, "suffix": ""}], [{"dropping-particle": "", "family": "Wahyudi", "given": "Setyo T R I", "non-dropping-particle": "", "parse-names": false, "suffix": ""}], [{"dropping-particle": "", "family": "Utama", "given": "Zamrud SISWA", "non-dropping-particle": "", "parse-names": false, "suffix": ""}], "container-title": "Regional Science Inquiry", "id": "ITEM-1", "issue": "2", "issued": {"date-parts": [{"2018}], "page": "215-226", "title": "DOES TRADE OPENNESS AND FISCAL POLICY AFFECT INEQUALITY AND ECONOMIC GROWTH? A STUDY IN INDONESIA", "type": "article-journal", "volume": "X", "uris": [{"http://www.mendeley.com/documents/?uuid=d10af6c3-956c-4bb4-b2d2-dae1a51eb59f"}]}, "mendeley": {"formattedCitation": "(Khusaini, Wahyudi and Utama, 2018 for the time interval of 1980 to 2015; the error correction model approach has been used for analysing the data. Results show that fiscal policy only by using tax collection will lead to the reduction in the rate of inequality but for temporary. The effort of the government to overcome inequality by



subsidies/transfers is not reliable. They proposed that budget allocation for infrastructure and health development will lead to promoting economic growth.

The study of Aye, Clance, and Gupta (2019) labour earnings, consumption and total expenditure inequality as well as economic uncertainty. Our analysis is based on the impulse responses from the local projection methods that enable us to recover a smoothed average of the underlying impulse response functions. The results show that both contractionary monetary and fiscal policies increase inequality, and in the presence of relatively higher levels of uncertainty, the effectiveness of both policies is weakened. Thus, pointing to the need for policy-makers to be aware of the level of uncertainty while conducting economic policies in the U.S.

author: [{"dropping-particle": "", "family": "Aye", "given": "Goodness C.", "non-dropping-particle": "", "parse-names": false, "suffix": ""}], [{"dropping-particle": "", "family": "Clance", "given": "Matthew W.", "non-dropping-particle": "", "parse-names": false, "suffix": ""}], [{"dropping-particle": "", "family": "Gupta", "given": "Rangan", "non-dropping-particle": "", "parse-names": false, "suffix": ""}], container-title: "Quality and Quantity", id: "ITEM-1", issue: "1", issued: {"date-parts": [{"2019}], "page": "283-295", publisher: "Springer Netherlands", title: "The effectiveness of monetary and fiscal policy shocks on U.S. inequality: the role of uncertainty", type: "article-journal", volume: "53", uris: [{"http://www.mendeley.com/documents/?uuid=7dcd4059-ebf9-4cb4-8e69-b9f598fd09ca"}], mendeley: {"formattedCitation": "(Aye, Clance and Gupta, 2019, the effect of monetary and fiscal policy on inequality conditioned on low and high uncertainty has been examined. U.S. quarterly time-series data, for a time period of 1980 to 2008, on different measures of income, labour earnings, consumption and total expenditure inequality, as well as economic uncertainty are conducted in the study. The coefficients have been estimated by using the method of local projection. The results show that both contractionary monetary and fiscal policies increase inequality, and in the presence of relatively higher levels of uncertainty, the effectiveness of both policies is weakened. Thus, pointing to the need for policy-makers to be aware of the level of uncertainty while conducting economic policies in the U.S."}

Michálek and Výboštok (2019) including economic growth and the distribution of its effects. This article aims to classify European Union (EU) studied the ability of the European Union to handle the challenges of economic growth for the period of 2005 to 2015 by using the model of Bourguignon (Poverty-Growth-Inequality Triangle-PGI) and the Growth Incidence Curve. The result reveals that economic growth has a connection with the decrease of poverty however, as income inequality raises the poverty rate also increases. Furthermore, their economic growth has not been accompanied by a reduction in inequality levels; rather, these issues have risen, resulting in a growing prevalence of poverty.

Apergis (2020) when inequality is affected by fiscal policy. Using a two-stage probit least squares method and a panel of 21 countries, spanning the period 1971–2017, the findings indicate that inequality impacts the probability of banking crises through budget deficits, followed by government expenses.

author: [{"dropping-particle": "", "family": "Apergis", "given": "Nicholas", "non-dropping-particle": "", "parse-names": false, "suffix": ""}], container-title: "Applied Economics Letters", id: "ITEM-1", issue: "00", issued: {"date-parts": [{"2020}], "page": "1-5", publisher: "Routledge", title: "The role of fiscal policy in the link between income inequality and banking crises", type: "article-journal", volume: "00", uris: [{"http://www.mendeley.com/documents/?uuid=ac8b6fe7-522e-4d4a-8537-b68b5dc914cc"}], mendeley: {"formattedCitation": "(Apergis, 2020 in the study of (The role of fiscal policy in the link between income inequality and banking crises), explores the link between income inequality and banking crises, when inequality is affected by fiscal policy. Using a two-stage probit least squares method and a panel of 21 countries, spanning the period 1971–2017, the findings indicate that inequality impacts the probability of banking crises through budget deficits, followed by government expenses. The findings signify the role of fiscal variables as an effective tool through well-targeted programs that champion greater access for the poor. It is critical for policymakers to expand the social safety net, including means-tested income support to the poor, without of course missing the target of long-term debt sustainability."}

Finally, Clifton, Díaz-Fuentes, and Revuelta (2020) especially from 2003, working best at the urban level. Public spending on education, personal income taxes and social contributions were especially instrumental in reducing income inequality.

author: [{"dropping-particle": "", "family": "Clifton", "given": "Judith", "non-dropping-particle": "", "parse-names": false, "suffix": ""}], [{"dropping-particle": "", "family": "Díaz-Fuentes", "given": "Daniel", "non-dropping-particle": "", "parse-names": false, "suffix": ""}], [{"dropping-particle": "", "family": "Revuelta", "given": "Julio", "non-dropping-particle": "", "parse-names": false, "suffix": ""}], container-title: "Journal of Latin American Studies", id: "ITEM-1", issue: "2", issued: {"date-parts": [{"2020}], "page": "317-341", title: "Falling inequality in Latin America: The role of fiscal policy", type: "article-journal", volume: "52", uris: [{"http://www.mendeley.com/"}]



documents/?uuid=afd4ac6e-14b3-487e-9618-e302fdf5cee4”}],”mendeley”:{“formattedCitation”:(Clifton, Díaz-Fuentes and Revuelta, 2020 in their study of “Falling inequality in Latin America: the Role of Fiscal Policy’, for the time spanning of 1990 to 2014, examines the effects of nine fiscal instruments on income inequality in 17 countries. Fiscal policy had a positive – albeit small – effect in reducing income inequality, especially from 2003, working best at the urban level. Public spending on education, personal income taxes and social contributions were especially instrumental in reducing income inequality. Latin American governments could opt to increase further the number of fiscal instruments with redistributive effects or increase the intensity of these effects in those fiscal instruments that have worked, to further reduce inequality. One particularly important challenge would be to achieve a progressive redistributive effect in other components on the side of public spending, beyond the instrument of education. An additional challenge would be to run prudent but effective fiscal policies, by eliminating tax avoidance instruments and fighting tax evasion whilst, simultaneously, introducing policies to incorporate more citizens into the formal sector. This could be achieved by promoting inclusion and improving education for young people, whilst constructing better public infrastructure to connect marginalized urban areas.

Throughout all this literature, it can be seen that most studies depend on panel data analysis for different time horizon and the conclusion can be as follows:

Low tax revenue can lead to a high rate of poverty.

Poverty and inequality are influenced by the participatory, transparent, and accountable budgetary processes.

Fiscal policy by using tax collection will lead to reduce the rate of inequality but temporary.

Contractionary monetary and fiscal policies increase inequality.

Economic growth has a connection with the decrease in poverty.

As inequality increase the poverty rate also increases.

Inequality impacts the probability of banking crises through budget deficit, followed by government expenses.

Fiscal policy has an effect on poverty positively.

Fiscal policy has a positive effect in reducing income inequality.

In Iraq Tax instrument has not a noticeable effect on economic growth.

Studies have suggested some recommendations to governments and policymakers to reduce the rate of poverty and inequality. Recommendations can be summarized as:

Government has to enhance non-extractive revenues by revenue diversification.

Heavy investment in quality, accessible health and education services have to be proceed.

Budget allocation for infrastructure and health development will lead to promoting economic growth.

Policymakers have to be aware of the level of uncertainty when they implement a specific fiscal policy which may lead to an increase the poverty and inequality.

The limitation of these studies can be summed up in the quality of data, time intervals, and other shocks that happened in the studied time period which are difficult to avoid in these studies. Also, depending on different indexes to measure inequality and poverty rate for different studies have led to biases in the results. So, future studies are required for a different time spanning and different approaches in order to reveal the role of fiscal policy on inequality.

Thus, the contribution of this paper can be represented by its time interval, which is updated until 2019, and dummy variable



(ISIS) is included in the econometric model. Other studies depend on economic growth only, but in this paper, sub model has been included in order to see how economic growth can affect the rate of poverty. In other studies income per capita was the proxy of income inequality, the limitation of this proxy is that national income divided on population, it may tell that how much is economic growth but does not tell by how much poverty is decreased. We may have economic growth, but still poverty increase or does not change due to an unequal distribution of income. Also, different model (ARCH) used to estimate coefficients. Another limitation is no study has been found in English literature on Iraq regarding to this topic.

### 3. Methodology and Data Collection:

In this part, the framework of empirical procedure and data collection will be explained. This article relies on three major variables which are; Gross domestic production, poverty rate, government expenditure, and ISIS (Islamic State in Iraq and Syria) for the period of (2004-2019). There will be an econometrics analyses for these variables and their relation, effect and direction with each other.

The first variable Gross domestic production (GDP) in its real term has been chosen to indicate the economic growth in Iraq. This is because GDP includes all economic activities in the country in its total value. However, this indicator has a limitation that does not represent each sector in their real growth, but takes all of them together, which cannot tell so much about the growth in other sectors individually. Also, the non-market transactions have been excluded. Furthermore, it cannot represent the degree of income inequality (khanacademy.org, 2020). Data for the real GDP has been obtained from the World Bank data stream.

The second variable data, which is the poverty rate by using the headcount index method, has been gathered from a variety of resources, such as: (mop.gov.iq, 2020; microdata.worldbank.org, 2014; unicef.org, 2017; un.org, 2019; worldbank.org, 2013; alarabiya.net, 2020; raialyoum.com, 2015). This is due to the unavailability of the data in one official resource.

Regarding the third variable, which is about the government expenditure (GEXP) in its growth rate, has been obtained from the imf.org (2020) data stream. This indicator will provide information about how much of the government revenue has been used on goods and services in the country. Thus, it has been used as an indicator for the instrument of fiscal policy and how it will affect the economic growth and then will affect the inequality indirectly through economic growth, because as mentioned before, the greater the rate of economic growth the rate of inequality tends to decrease.

The final variable is ISIS, which represents a dummy variable in the model in order to reveal the effect of the unstable situation in Iraq because of war with the Islamic State during the year 2014 to 2018.

The empirical analysis will be conducted through main and sub-models. The main model consists of economic growth as the dependent variable and government expenditure with ISIS as independent variables with the aim of determining the effect of these two variables on economic growth. Regarding the sub-model will be the rate of poverty as the dependent variable and economic growth as the independent variable. Econometrically, these two models can be expressed as follow:

..... Main Model

..... Sub Model

$$t = 1,2,3,\dots T$$

GDP = Gross domestic production (indicator for economic growth).

G.EXP = General government expenditure (instrument of fiscal policy).

ISIS = Dummy variable (represents conflicted time in Iraq).

POV= the rate of Poverty.

$\beta$  = coefficient of variables (indicates the degree of effect of independent variables on the dependent variable).



$\epsilon$  = Error term for the regression model.

T = time interval

To estimate the coefficient of these models the Auto Regressive Conditional Heteroscedasticity (ARCH) Model has been used to estimate the main model, and Auto Regressive Distributed Lag (ARDL) Model for the sub model estimation. This is by using the statistical computer package Eview (V.9).

As well as the tests of stationarity (this is crucial for time series data which it is the case in this article), cointegration (to illustrate the long relationship between variables), and correlation (reveals the relationship between variables) will be preceded for variables before engaging into the regression model. After the regressions, there will be tests for econometrics problems in the model such as; Serial correlation, Hetero, Multicollinearity, Identification problem.

Furthermore, in the end there will be an attempt to proceed the forecasting for economic growth and government expenditure in Iraq in order to indicate their rate in the near future.

#### 4. Results:

Before going to an estimation of the coefficients through the regression model, critical tests regarding time-series data have to be done. The first one is a stationary test. As it has been illustrated in table (1), it can be seen that all variables, after transforming them to log type, are stationary at their first difference:

Table (1) Result of PP test for all variables

PP test at first difference		
Variables	Adj.t-test	.Prob
G.EXP	-2.823926	***0.0084
Poverty	-4.716703	***0.0029
GDP	-23.13091	***0.0001
significant at 10%, **significant at 05%, ***significant at 01%*		

The first difference method is applied to transforming observed data for all variables in order to be stationary. After transformation, Philip Peron (PP) test indicates that all variables are stationary. G.EXR, Poverty, and GDP are stationary at the 1% level of significance. The next procedure is to determine the correlation between variables as has been shown in the table (2):

Table (2) Correlation test for all variables

Variable	G.EXR	Poverty	GDP	ISIS
G.EXP	1.000000	-0.270308	0.522717	-0.584242
Poverty	-0.270308	1.000000	-0.063618	0.541605
GDP	0.522717	-0.063618	1.000000	-0.189836
ISIS	-0.584242	0.541605	-0.189836	1.000000

As it can be observed from the result, there is a negative relationship between government expenditure with poverty and ISIS. This means as G.EXP increases poverty tends to decrease, and as there is war (ISIS), there will be a decrease in G.EXP because most government service units will be closed due to safety. Thus as a result, G.EXP will decrease.

Furthermore, it can be seen that G.EXP has a positive relationship with GDP and it is relatively high with a value of (0.541605).



It can be interpreted as G.EXP increase GDP also tends to increase. Regarding Poverty there is a negative but very weak relationship between this variable and GDP with the value of (-0.063618), indicates as GDP increases Poverty tends to decrease but in a very small ratio, which can be said there is a high rate of inequality in term of income distribution in the economy although GDP increases. Also, there is a relatively high positive relationship between Poverty and ISIS because there is a war (ISIS) there will be migration and destruction in the country which will lead to an increase in the rate of poverty.

The next test is Co-integration test by using the Johanson test method. This is more preferred in multiple regressions than Engel Granger Cointegration test (Faik B.1998). The result is illustrated in the table (3):

Table (3) Result of Johanson Test for Co-integration

Sample (adjusted): 2006 2019				
Included observations: 14 after adjustments				
Trend assumption: Quadratic deterministic trend				
Series: GDP G.EXP POVERTY				
Lags interval (in first differences): 1 to 1				
(Unrestricted Cointegration Rank Test (Trace				
Hypothesized		Trace	0.05	
No. of (CE(s	Eigenvalue	Statistic	Critical Value	** .Prob
* None	0.975503	63.17667	35.01090	0.0000
At most * 1	0.503207	11.24778	18.39771	0.3682
At most * 2	0.098623	1.453649	3.841466	0.2279
Trace test indicates 1 cointegrating eqn(s) at the 0.05 level				
denotes rejection of the hypothesis at the 0.05 level *				
MacKinnon-Haug-Michelis (1999) p-values**				
(Unrestricted Cointegration Rank Test (Maximum Eigenvalue				
Hypothesized		Max-Eigen	0.05	
No. of (CE(s	Eigenvalue	Statistic	Critical Value	** .Prob
* None	0.975503	51.92888	24.25202	0.0000
At most * 1	0.503207	9.794136	17.14769	0.4166
At most 2	0.098623	1.453649	3.841466	0.2279
Max-eigenvalue test indicates 1 cointegrating eqn(s) at the 0.05 level				
denotes rejection of the hypothesis at the 0.05 level *				



MacKinnon-Haug-Michelis (1999) p-values\*\*

The result shows that there is one Cointegration at the level of 5% of significant (p-value = 0.0000<trace>), and one of variables is Cointegrated at the level of 5% of significant (p-value = 0.0000<maximum Eigrvalue>). This means one variable in the long run is related to other. This is the condition of preceding the time series regression model. The next test is to see the directional effect of variables through the causality test.

Now, after all those tests for variables, the regression model ARCH has been applied for the main model. It has been shown in table (4); also the ARDL model has been applied for the sub model as has been shown in the table (5).

Table (4) ARCH Model Estimation

Dependent Variable: GDP				
Method: ML ARCH-Normal distribution (BFGS/Marquardt steps)				
Sample: 2004 2019				
Variable	Coefficient	Std. Error	z-Statistic	.Prob
(SQRT (GARCH@	3.093490	1.061847	2.913310	0.0036
G.EXP	0.774643	0.153030	5.062048	0.0000
ISIS	3.536174	9.735343	0.363231	0.7164
C	-44.27414	6.210494	-7.128923	0.0000
R-squared	0.817824	Mean dependent var		8.125438
Adjusted R-squared	0.772280	S.D. dependent var		12.97468
S.E. of regression	6.191523	Akaike info criterion		6.946665
Sum squared resid	460.0194	Schwarz criterion		7.429533
Log likelihood	-45.57332	.Hannan-Quinn criter		6.971392
Durbin-Watson stat	1.673059			

Now, as it can be seen from table (4) that the coefficient of G.EXP is equal to (0.77) with a positive sign and prob. of (0.0000), this indicates the coefficient is significant at the level of 1%, also the positive sign indicates the positive relationship between GDP and G.EXP, thus as G.EXP increases by 1% the GDP will increase by 0.77% percent.

For the ISIS variable, the result shows that its coefficient approximately is equal to (3.53) with a positive sign and prob. of (0.7164) which this indicates it is not significance at the level of 5%. Furthermore, the prob. of constant is (0.0000) for its coefficient which indicates its significance at the level of 1%. The value of R2 and Adj. R2 for the regression model is (0.81) and (0.77) respectively, means the model is well fitted and variable G.EXP can explain GDP by 0.81 percent. This is because the government expenditure is one of the four components of GDP that is participates in GDP by a high ratio. The model has relatively small S.E (6.191523) and relatively small AIC (6.946665) which indicates missing information of the model.





Table (5) ARDL Model Estimation

Dependent Variable: POVERTY				
Method: ARDL				
Sample (adjusted): 2007 2019				
Fixed regressors: C @TREND				
(Selected Model: ARDL(4, 4				
Variable	Coefficient	Std. Error	t-Statistic	*.Prob
GDP	-0.835160	0.0422340	-19.72494	0.0322
(GDP(-1	-1.081225	0.073379	-14.73474	0.0431
(GDP(-2	-1.710846	0.078005	-21.93259	0.0290
(GDP(-3	-1.569326	0.110209	-14.23950	0.0446
C	46.24200	13.14833	3.516948	0.0126
TREND@	2.048066	0.113881	17.98432	0.0354
R-squared	0.999497	Mean dependent var		24.04167
Adjusted R-squared	0.994470	S.D. dependent var		4.789090
S.E. of regression	0.356123	Akaike info criterion		0.121345
Sum squared resid	0.126824	Schwarz criterion		0.565843
Log likelihood	10.27193	.Hannan-Quinn criter		-0.043224
F-statistic	198.8292	Durbin-Watson stat		2.448861
(Prob(F-statistic	0.055139			

The second regression model (ARDL) in table (5), indicates that GDP has a prob. of (0.0322) means its coefficient, for its negative value of (-0.83), is significant at the level of 5%. Thus the increment of GDP by 1% will lead to decrement in the rate of poverty by (0.83%). The coefficients for other lagged GDP, constant, and trend are significant at the rate of 5% because their prob. are smaller than 5%. The other statistical indicators such as (R2=0.99), (S.E. = 0.35), and (prob. of F-test = 0.055<10%) indicate that the model is well described.

After the regression model, the tests of reliability of the models have been done. The results have shown in the table (6):

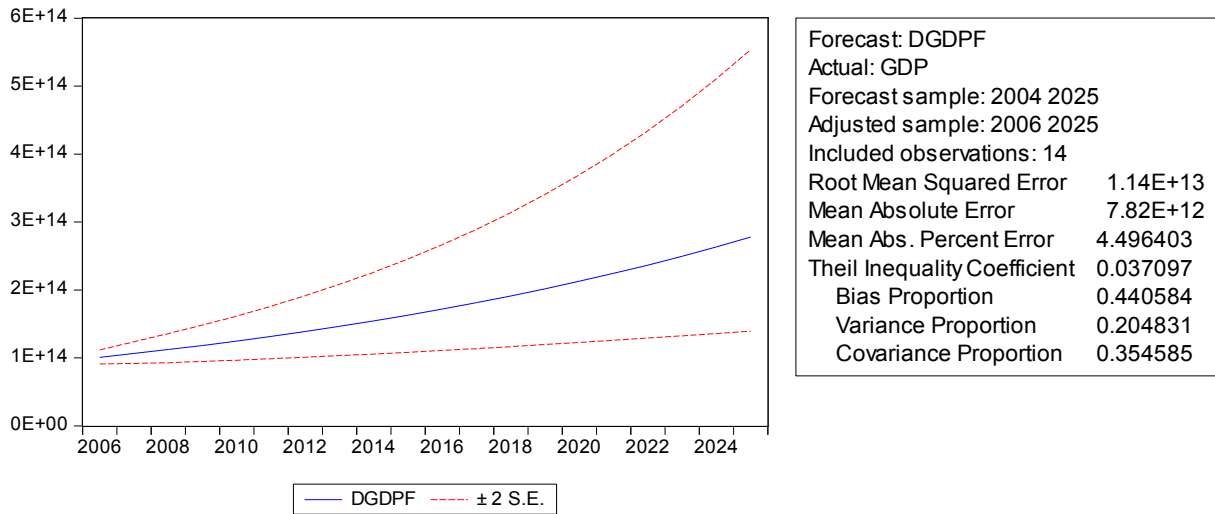
Table (6) Tests of Reliability of the Models

Models	LM	.Hetero	VIF	Identification
	R-Square	R-Square	Centered	F-statistic
ARCH	-	[0.1986] 1.65	-	-
ARDL	[0.2627] 2.67	[0.5677] 4.81	Less than 10	[0.1020] 9.05

From the table, it can be conclude that the regression models are out of econometric problem due to their p-value is greater than (0.05).

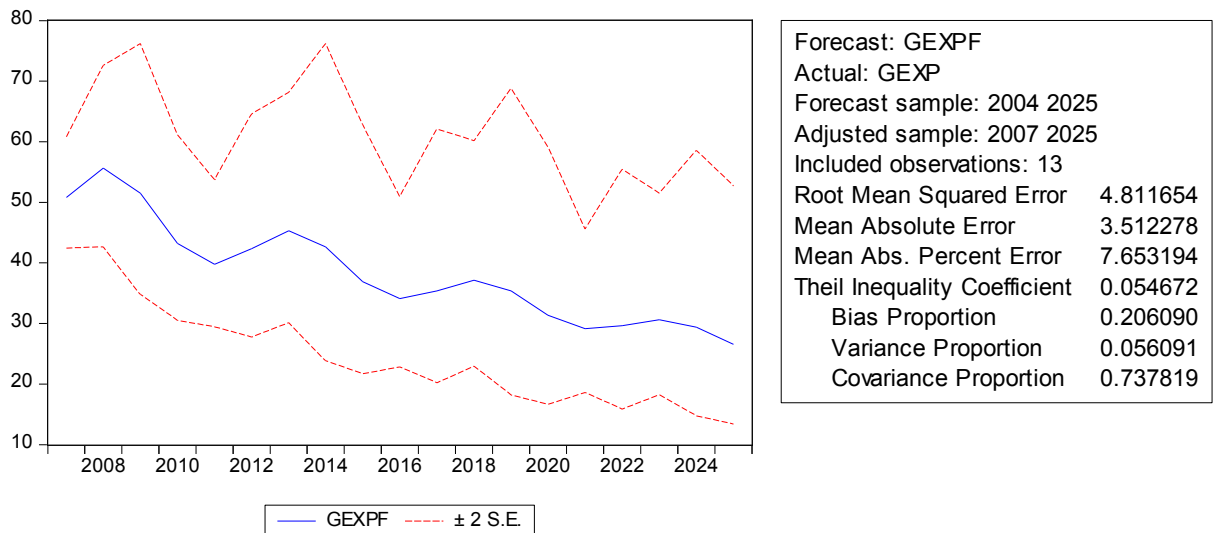


Graph (1) GDP Forecasting from 2020 to 2025



From graph (1) it can be seen that the DGDPF increases at a steady rate. The model has a relatively low Theil Inequality coefficient with a rate of (0.037097) and with a relatively high bias proportion rate of (0.440584).

Graph (2) G.EXP Forecasting from 2020 to 2025



From graph (2) it can be seen that the G.EXP decreases at a relatively sharp rate. The model has a relatively low Theil Inequality coefficient with a rate of (0.054672) and with a relatively high bias proportion rate of (0.206090).

### 5. Discussion:

Based on statistical results for the main model table (4), it shows that the economic growth, which is represented by GDP, is positively affected by government expenditure. This is convey with macroeconomic theory; which states that GDP increases as its components increase (aggregate consumption, investment, government expenditure, and trade balance) (Rode S. 2012, pp.138-140). Also, for 1% increase in the government expenditure will lead to an increase in GDP or economic growth by 0.77%.

For the ISIS variable, although, statistical test shows that ISIS is not significant and has no effect on the GDP in the model. But still it works as a helping variable. The result shows that the ISIS positively affects GDP. With a presence of the War in Iraq GDP tends to increase by 3.5%. Although this is not convey with economic theory, because as there is a War there should be a decrease in the GDP thus all economic sectors are negatively affected by War, but this positive result can be explained by; 1; as there is a War the government expenditure on military actions will increase. 2; the aggregate consumption in Iraq still is on basic



goods and services, which means that the consumer behaviour will not change toward the consumption, they try to fulfil their basic needs. Thus there will not be a decrease in aggregate consumption.

Regarding investment, there was a low level of investment in Iraq before its engagement in War, thus investment is not affected at a high level by War. Finally, the Iraq trade balance is not affected by War, because it heavily depends on exporting oil, and this sector is not affected by War or ISIS. As a result, government expenditure and ISIS positively affect economic growth in Iraq is GDP is an indicator and a representative of economic growth.

One interesting thing is about the constant term in the model which is negative, as mentioned in the macroeconomics for growth model by Solow model, every economy has a rate of depreciation (Mankiw, 2013). This constant in this model economically means when there is no more growth in the economy the government expenditure should be at the rate of 44% of its total GDP ratio in order to stay at the same level of GDP. Or it can be said that the economy needs that amount of government expenditure and to compensate its depreciation to stay at the same level of growth.

For the second model-Sub model, the result from the table (5) shows that there is a negative relationship between poverty and economic growth. As economic growth increases by 1%, the rate of poverty decreases by 0.83% for the same year. Also, as it has been shown by the lagged GDP, the previous growth has affected the rate of poverty by a greater percentage compared to the growth in the same year. For example; the economic growth for the two previous years (GDP-2) has affected the rate of poverty by 1.71% in this year. This means that, the effect of economic growth on poverty in this year will have a greater impact on the poverty rate in the next year. This can be explained by the effect of the government multiplier which states that the government expenditure will have a multiplier effects on economy throughout consumption and then investment. As economic growth is achieved in this year this will affect the future poverty rate in decreasing trend as well.

The constant term in this model states that, if the government does not intervene in the economy by its fiscal policy, in this situation by expansionary action, the rate of poverty will be 46% as aggregate. Also, the trend in the model states that the rate of poverty tends to increase by the rate of 2% each year in Iraq. This is quite true. Because the raw data of poverty which has been used in this article and attached an appendix with this article shows that the rate of poverty is in increasing trend since 2012 and the government expenditure ratio to GDP is in decreasing trend since then as well.

Furthermore, from the forecasting test, it is predicted that the GDP of Iraq may increase until 2025 relatively in a steady rate. This may be due to the change in oil price by increasing its price leads to an increase in GDP. However, the government expenditure is anticipated to decrease quite sharply. Also, it is anticipated that the poverty rate increase for those subsequent years due to drawing back the expansionary action by the government and because most of Iraqi people works and are employed in the public sector. Also, it is known that Iraq recently going through a difficult situation related to its general budget that has a high deficit and wants to decrease its expenditure in order to balance its budget. Another action which has been done was by devaluating its currency, which will affect the standard of living because most of the goods and services in Iraq are imported. That action will lead to an increase in their price and lower the standard of living; poverty tends to increase as a consequence.

All in all, government expenditure will increase economic growth. As a consequence the rate of poverty will decrease. However, economic growth does not eliminate poverty in the country because the inequality in income distribution is still present. Although there was a War in Iraq the rate of growth is still an increasing rate.

## 6. Conclusion:

The aim of this article was to examine the role of fiscal expenditure on Inequality throughout economic growth. Two models have been applied to reveal this effect and relation. Iraq for the time interval of 2004 to 2019 has been chosen. Variables were GDP, G.EXP, and ISIS. The main model has been estimated by ARCH model, which reveals that G.EXP had a positive impact on economic growth by the rate of 0.77% and was significant at the level of significant 5%.



The second model, Sub-model, has been applied by using ARDL model for the variables of poverty and GDP. The result shows that the GDP in the current and three previous years have impacted poverty negatively. As GDP increased the rate of poverty has declined. Their coefficients were significant at the level of significant 5%.

From the forecasting results for subsequent years (2020-2025), shows that the economic growth is anticipated to increase and government expenditure is decreasing. Also, from the trend of sub model, it is expected to increase the rate of poverty by 2.04% yearly.

As a recommendation for Iraqi policy makers, Iraq has to take more effective actions toward the poverty rate, because it is in growth rate since 2012. Although its GDP has been in growing poverty has increased which tells that there is an inequality in income distribution. Also, the impact of war on poverty was high and led to destruction and migration by a vast population inside Iraq. Government should reconstruct the affected areas by war in order to decrease the migrations. Furthermore, enhance the domestic investment to provide more job vacancies to stimulate the economy and to improve the government multiplier in an effective manner.

This article has come through some limitations, such as; there was difficulty to obtain the poverty rate from official organizations. Some other variables are excluded from the model which can have an effect on economic growth and poverty. Taxation policy has not been considered in this article which may have an effect on GDP and poverty as well. This article does not study the effect of ISIS on the poverty rate. The time interval in this article is relatively small which may lead to biasness of the results. Due to these limitations further research are recommended especially for longer time interval and another fiscal policy instrument.

الملخص:

بشكل عام يميل النمو الاقتصادي إلى تقليل عدم المساواة في الاقتصاد. الهدف من هذه المقالة هو تحديد دور السياسة المالية في عدم المساواة خلال النمو الاقتصادي. تم اختيار العراق للفترة (2004-2019) لدراسة متغيرات الإنتاج المحلي الإجمالي (GDP) والإنفاق الحكومي (G.EXP) والفقر و ISIS كنموذج. تم تطبيق نموذجين، الأول؛ هو نموذج لتأثير G.EXP و ISIS على الناتج المحلي الإجمالي باستخدام نموذج ARCH. تظهر النتيجة أن G.EXP و ISIS كان لهما تأثير إيجابي على النمو الاقتصادي. النموذج الثاني هو فحص تأثير الناتج المحلي الإجمالي على الفقر باستخدام نموذج ARDL. تظهر النتيجة أن الناتج المحلي الإجمالي له علاقة سلبية مع الفقر، حيث أن الناتج المحلي الإجمالي يزيد ومعدل الفقر يميل إلى الانخفاض. آثار النمو الاقتصادي السابق لها تأثير أكبر على معدلات الفقر. ومن المتوقع أن ينخفض G.EXP ويزيد الناتج المحلي الإجمالي للفترة من 2020 إلى 2025. يوصى بأن تتخذ الحكومة إجراءات فورية لخفض معدل الفقر وتقليل عدم المساواة في توزيع الدخل في الاقتصاد وإعادة بناء المنطقة المتضررة من الحرب لإعادة الأشخاص المهاجرين إلى مكانهم الأصلي. ويزيد من الإنفاق الاستثماري. هناك حاجة إلى مزيد من الدراسة بفواصل زمني مختلف وأطول والمتغيرات النسبية الأخرى المتعلقة بهذا الموضوع وباستخدام طرق مختلفة للنماذج القياسية.

پوختە:

به شیوهیه کی گشتی گه شهی ئابووری یارمه تیده ری که مکردنه وهی نا یه کسانیه له ئابووریدا. ئامانج له م توژیینه وهیه بریتیه له دیاریکردنی پۆلی رامیاری دارایی له سهه نا یه کسانى ئابووری له ریگه ی گه شهی ئابووریه وه. سالانی 2004-2019 هه لێژێردراوه بۆ لیکۆلینیه وه له سهه گۆراوه کانی به رهه می ناوخۆیی گشتی (GDP) وه خه رجی ده ولت (G.EXP) وه هه ژاری و داعش (ISIS) وه ک نمونه. دوو مۆدیل لیره دا لیکۆلینیه وه له سهه کراوه ئاوانیش، یه که م؛ کاریگه ری خه رجی ده ولت و داعش له سهه به رهه می ناوخۆی گشتی به به کاره یانی مۆدیلی ARCH. که ئانجامه که ی نه وه مان پیده ییت که خه رجی ده ولت کاریگه ری نه ری ئی هه بووه له سهه به رهه می ناوخۆی گشتی. وه مۆدیلی دووهم؛ بریتیه له زانیی کاریگه ری به رهه می ناوخۆی گشتی له سهه هه ژاری به به کاره یانی مۆدیلی ARDL. نه ئانجامه کان نه وه مان بۆ دهرده خات به رهه می ناوخۆی گشتی پیه ونده کی پیچه وانیه هه یه له گه ل هه ژاری، به شیوه یه ک که به رهه می ناوخۆی گشتی زیاد ده کات وه هه ژاری که م ده کات. وه کاریگه ری ئابووریه کنی سالانی پیشتر ته م کاریگه ری یان گه وره تره له سهه تیکرپی هه ژاری. وه وا پیشینی ده کرایت که خه رجی ده ولت که م بکات و به رهه می ناوخۆی گشتی زیاد بکات له ماوه ی سالانی 2020 بۆ 2025. پیشیار ده کرایت که ده ولت به شیوه یه کی به په له هه ستیت به ریکاری پیویست بۆ نزمکردنه وه ی تیکرپی هه ژاری و نا یه کسانى ئابووری له دابه شکردنی داها تی ئابووری و بونیاتنه وه ی نه وه شوینانه ی که زه ره رهنه ندبون به هۆی شه ره وه به مه به سته گه راندنه وه ی ئاوه ره کان بۆ شوینی راستی خو یان، وه هه ره ها زیادکردنی خه رجی وه به ره یان. ته م بابه ته پیویستی به توژیینه وه ی زیاتر هه یه بۆ سالانی جیاواز و زیاتر و به کاره یانی گۆراوی تری ریژه یی په یوه ندیدار به م بابه ته وه، وه ریگه ی شیکاری ئابووری پیوانیه یی جیاوازر.



References:

Al-Arabiya.net, 2020. Available at:

<https://www.alarabiya.net/ar/politics/2020/03/04/%D8%A7%D8%B1%D8%AA%D9%81%D8%A7%D8%B9-%D9%86%D8%B3%D8%A8%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D9%81%D9%82%D8%B1-%D9%81%D9%8A-%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%B1%D8%A7%D9%82-%D9%85%D9%86%D8%B0-2003-%D8%A8%D8%B3%D8%A8%D8%A8-%D8%A7%D9%84%D9%87%D8%AF%D8%B1-%D9%88%D8%A7%D9%84%D9%81%D8%B3%D8%A7%D8%AF>. (Accessed: 20 February 2021).

Apergis, N. (2020) 'The role of fiscal policy in the link between income inequality and banking crises', *Applied Economics Letters*, 00(00), pp. 1–5. doi: 10.1080/13504851.2020.1808570.

Araújo, C. H. V. (2007) 'Pedro Cavalcanti Ferreira and Carlos Hamilton Vasconcelos Araújo', *Fiscal Policy, Stabilization, and Growth*, p. 297.

Aye, G. C., Clance, M. W. and Gupta, R. (2019) 'The effectiveness of monetary and fiscal policy shocks on U.S. inequality: the role of uncertainty', *Quality and Quantity*, 53(1), pp. 283–295. doi: 10.1007/s11135-018-0752-3.

Bailey, S. J. (1995) *Public Sector Economics: Theory, Policy and Practice*. Macmillan (Macmillan texts in economics). Available at: <https://books.google.iq/books?id=TXR2QgAACAAJ>.

Bander, Raja; Kadhmi, E. (2018) 'the effect of monetary and fiscal policy on economic growth in Iraq for the period of 1980-2016', *Journal of monetary and Financial Studies*, pp. 38–71.

Clifton, J., Díaz-Fuentes, D. and Revuelta, J. (2020) 'Falling inequality in Latin America: The role of fiscal policy', *Journal of Latin American Studies*, 52(2), pp. 317–341. doi: 10.1017/S0022216X20000334.

Ebady, Batol; Kadem, S. (2012) 'The role of fiscal policy in the current environment', *Journal of Qadssia for Economic and administration science*, 15(2). Available at: <https://treasury.gov.au/speech/the-role-of-fiscal-policy-in-the-current-environment>.

Gallardo Pérez, H. J., Vergel Ortega, M. and Cordero Díaz, M. C. (2019) 'Economic growth model in developing economies', *Journal of Physics: Conference Series*, 1388(1). doi: 10.1088/1742-6596/1388/1/012033.

Keita, L. (2018) 'Models of economic growth and development in the context of human capital investment: The way forward for Africa', *Africa Development*, 43(3), pp. 159–184.

Khusaini, M., Wahyudi, S. T. R. I. and Utama, Z. S. (2018) 'DOES TRADE OPENNESS AND FISCAL POLICY AFFECT INEQUALITY AND ECONOMIC GROWTH? A STUDY IN INDONESIA', *Regional Science Inquiry*, X(2), pp. 215–226. Available at: <https://econpapers.repec.org/RePEc:hrs:journl:v:x:y:2018:i:2:p:215-226>.

Mankiw, N. G. (2013) *Macroeconomics*. Eighth. Harvard University: Worth Publisher.

Mankiw, N. G. (2018) *Principles of Economics*, 8th ed. Eight. United State of America.

Michálek, A. and Výboštok, J. (2019) 'Economic Growth, Inequality and Poverty in the EU', *Social Indicators Research*, 141(2), pp. 611–630. doi: 10.1007/s11205-018-1858-7.

NADAR, E. N. (2013) *MONEY AND BANKING*. PHI Learning. Available at: <https://books.google.iq/books?id=EtKPMY6oYwEC>.

Oduola, A. (2017) 'Fiscal Space, Poverty and Inequality in Africa', *African Development Review*, 29, pp. 1–14. doi: 10.1111/1467-



8268.12229.

Organization for Statistics and Information Technology (2012) Iraq Household Socio-Economic Survey 2012, Kurdistan Regional Statistics Office (KRSO). Available at: <https://microdata.worldbank.org/index.php/catalog/2334/study-description> (Accessed: 5 March 2022).

Samuelson, Paul Anthony; Nordhaus, W. D. (2010) Economics. ninth. McGraw-Hill/Irwin.

World Economic Outlook Database (2020) International Monetary Fund. Available at: [https://www.imf.org/en/Publications/WEO/weo-database/2020/October/weo-report?c=433,&s=NGDP\\_RPCH,&sy=2003&ey=2020&ssm=0&scsm=1&sc=0&ssd=1&ssc=0&sic=0&sort=country&ds=.&br=1](https://www.imf.org/en/Publications/WEO/weo-database/2020/October/weo-report?c=433,&s=NGDP_RPCH,&sy=2003&ey=2020&ssm=0&scsm=1&sc=0&ssd=1&ssc=0&sic=0&sort=country&ds=.&br=1) (Accessed: 5 March 2022).

Appendix: List of Variables and their observations:

Year	Poverty	GDP	G.EXP	ISIS
2004	23.9	53.386	63.205	0
2005	23.6	1.675	50.329	0
2006	23.3	5.638	46.122	0
2007	22.9	1.889	57.254	0
2008	23	8.228	58.932	0
2009	23	3.379	49.575	0
2010	23	6.403	43.369	0
2011	18.9	7.546	42.892	0
2012	18.9	13.936	48.249	0
2013	19	7.628	43.783	0
2014	22.5	0.738	43.442	1
2015	26.5	2.537	40.743	1
2016	30	15.199	34.658	1
2017	31.5	-2.495	31.75	1
2018	20.5	-0.106	35.635	0
2019	31.7	4.426	48.269	0







# A Socio-Historical Analysis of Machiavelli's Political Thought in The Prince and The Discourses

Asst. Prof. Dr. Mahir Abdulwahid Aziz

Social Work Department – College of Arts – Salahaddin University - Erbil

mahir.aziz@su.edu.krd

## Abstract

This theoretical socio-historical study tries to elaborate and analyze the place of power in the state in Machiavelli's political thought. It will explore Machiavelli's thought through his major works: *The Prince*, and *The Discourses*. In doing so, the study will try to answer the following major questions: To what extent does Machiavelli represent the realistic school of political thought? Was Machiavelli a Machiavellian? To What extent did he deserve his negative reputation? Why has Machiavelli's use of the distinction between mean and ends in politics caused moral concern? The study illustrates the historical situation in Italy from the late fifteenth century to the mid-sixteenth century. The study will offer a detailed discussion of the concepts of *Virtù* and *Fortuna* which are central to Machiavelli's theory of government. By bringing all these together, the study tries to demonstrate that Machiavelli was not amoral and that the maxim that the 'end justifies the means' attributed to him is inaccurate. Machiavelli has, indeed, become a synonym for 'cunning, crafty, guileful, and deceitful'. Hence the term "Machiavellian" - is a concept that is likely to remain with us regardless of historical accuracy. This study also examines the place of Machiavelli's *Prince* in the history of ethics and the history of leadership philosophy. The study argues that Machiavelli was not a 'Machiavellian', because he advances an ethical system for leadership that involves uprooting corruption and establishing rule of law. Machiavelli's main arguments were stated in his two famous works, namely, 'The Prince' and 'The Discourses'. Both can be seen as prescriptions for the maintenance of political stability in two different regimes: 'Principalities in *The Prince*, and 'Republics' in *The Discourses*. However, it is not easy to understand either of the above without acute knowledge of the Italian state of affairs during Machiavelli's time.

**Keywords:** Machiavellian, fortune, virtue, the end, the means



## Introduction

This study tries to answer the following major questions: To what extent does Machiavelli represent the realistic school of political thought? Was Machiavelli a Machiavellian? To What extent did he deserve his negative reputation? Why has Machiavelli's use of the distinction between mean and ends in politics caused moral concern? In doing that the study has been divided into eight sections; section one is devoted for the introduction. The second section explains the objectives of the study and the method. Section three treats the issue of Machiavelli as represented the Realistic School of Political Thought. Section four illustrates the historical situation in which Italy facing during the late fifteenth-century to the mid-sixteenth century. Section five focused on the two major books of Machiavelli, namely *The Prince* and *The Discourses*. Section six devoted to define and analyzes the meaning of *Virtù*: *Virtue* and *Fortuna*: *Fortune* in Machiavelli's Political Thought. Section seven is assessing the American political scientist Wolin in his claim that Machiavelli was advocating an economy of violence. Section eight in devoted for the discussion and the conclusion of the study.

During the late fifteenth and early sixteenth century, Niccolo Machiavelli (1469-1527), belonged to a period before the reformation. His status as the first political scientist has significantly increased since he died in (1527). Until recent years he was acknowledged as a major political thinker of the early sixteenth century. Machiavelli's contributions to political thought are so great that the American political scientist Sheldon Wolin (1922-2015), and many other scholars call him 'the first truly political thinker'. Machiavelli was a pragmatist and realist who was more concerned with what was happening in practice, than dwelling upon what would be nice in theory. This, however, led him to distance himself from his contemporary writers and challenge the Christian morality of his time, with a new moral view of politics. The British intellectual historian and political scientist Quentin Skinner accused him of being a preacher of evil', (Skinner,1978: 137). Machiavelli was born in (1469) in Florence to an old citizen family, whose name has become a byword for perfidy within political life since he wrote 1513 his treatise on how to rule, *Il Principe* (Machiavelli,1975). The superficial is those who, based on reading solely of *The Prince* and believe that Machiavelli was cunning, unscrupulous, and amoral cynics i.e. to be Machiavellian. 'The Prince' had a bad reputation, partly because of tradition, and because it is more often cited than read. (Machiavelli,1975: 10). If, as Aristotle says, 'the purpose of the state is to secure the good life' (Skinner, 1981: 59), should the state not take the necessary means to ensure it can carry out that function? This may sound like a pretext for fascism, but, as is shown later, Machiavelli strictly limits the use of these necessary means. We may not, quite understandably, be entirely comfortable with Machiavelli's methods, but we cannot condemn the end: after all, the end is nothing more than self-determination - an idea accepted today as a fundamental principle of democratic freedom, international law, and good governance. The corrupt, meanwhile, tend to be cunning, unscrupulous, and amoral cynics who selectively use 'The Prince' as a manual for life. From the main works of Machiavelli, namely 'The Prince', 'The Discourses', and to a lesser extent 'The Art of War', a composite picture of Machiavelli's view of politics can be discerned. This picture should modify the common perception of Machiavelli, although it will not change it entirely. Machiavelli sees politics 'as a battle-a constant struggle for power. (Hale,1966: 29). Machiavelli maintained that the state must do its best to gain the consent of people by 'the use of laws, political institutions, and habits of civility'. (Wolin,1961: 223). In short, there is no doubt that Machiavelli presented a political philosophy in his *Principe* which served as a handbook of political guidance to many a modern ruler. Among those who have personified 'Machiavellianism', to a greater or lesser degree, are Frederick the Great, Richelieu, Napoleon, Bismarck, Metternich, Clemenceau, Lenin, Stalin, Hitler, Mussolini, Muammar Gaddafi, Saddam Hussein to cite but a few among the many who were schooled - or schooled themselves - by Machiavelli. (Abraham,1954: 26-27).

## The Objectives of the Study and the Method

This study does not pretend to submit Machiavelli's ethical theory to a detailed critical examination. Its main intention is to elaborate and analyze the place of power in the state in Machiavelli's political thought, followed by an analysis of the historical situation in Italy from the late fifteenth-century to the mid-sixteenth century. The objectives are: firstly, to elaborate and discuss his major contribution in the field of political theory by focusing on his very famous treatise 'The Prince' published in (1513),



secondly, to problematize the main points on which Machiavelli focused in his realistic arguments in his second book, 'The Discourses' written in (1531) which reveals his fundamental preference for a republican state. The main argument of the study is that Machiavelli was not a 'Machiavellian', because he advances an ethical system for leadership that involves uprooting corruption and establishing rule of law. Methodologically, the study lies at the intersection of sociology, political science, and political theory. It should be emphasized that this study has been done according to a historical and explanatory approach method, which is applied in both fields of political theory and political sociology. The explanatory approach is a method to make us understand something by describing and illustrating.

#### Machiavelli and the Realistic School of Political Thought

According to James Loucks, Machiavelli is generally regarded as one of the founders of the 'realistic' school of political thought. His teaching is based on a conception of human nature which sees man as irrational, selfish, and driven only by necessity. Machiavelli denies the influence of transcendental norms on human behavior. He seeks to account for social phenomena in empirical terms. Here he encounters the same kind of dilemma which confronts many of the realistic thinkers who came after him. This is to explain the transition of depraved man from the elemental state of isolation into the state of society. One may say that man was driven by the necessity to join with others for mutual security. But this can only account for an immediate necessity and implies a simple form of union. The bond would be dissolved as soon as the necessity has passed. In the absence of a rational foresight that could influence the will there can be neither the obligation nor incentive to retain the forms which were hastily devised to meet a specific situation. For Machiavelli, human nature is the primary obstacle to the formation of political order. Political order is exceedingly difficult to establish and impossible to maintain in perpetuity because humans are inherently selfish, violent, and bent on domination. Yet human nature is also an opportunity for the rare individual, the heroic political actor, to create order out of this seemingly unpromising material. The prince must make humans ready for the introduction of order by temporarily disciplining their destructive, primordial nature. Only then can he introduce or reintroduce laws and institutions. The harsh, deceitful, and, according to conventional standards, cruel methods used by the prince to restrain the worst effects of human nature are advocated by Machiavelli because no alternatives exist. The prince himself, and the methods by which he must establish order, are not the end, but the beginning. The goal of the prince is to establish a state that can outlive the prince himself. This is possible only through the introduction of "modes and orders" through which those whom the prince reduces to obedience learn to govern themselves. The desire to dominate, which must first be subdued by the prince, must later be incorporated into the prince's political vision, for it can never be eliminated from human nature. The prince must harness the desire to dominate, transforming it from the chief obstacle to order into an ingredient of state-building. The founders of great People accomplished this by arming their citizens and creating a citizen army. (Loucks,2000: 10-11).

#### Italy during the late fifteenth-century to the mid-sixteenth century

Machiavelli's philosophy could not be properly comprehended unless it is regarded in the political setting of his time. Machiavelli had been expelled from his beloved Florence in (1512) when the Medici had returned to power. Being a political exile, one of the quite apparent reasons for writing *The Prince* was his hope of regaining the favor of the Medici. (Abraham,1954: 25). Historically speaking, fifteenth and sixteenth-century Europe was very much approved of war and recognized its virtues e.g. knights were provided opportunities for gain, kings ways to extend their domain, and the two provided a means to channel conflict outside of their realm. (Bush, 1967: 102). If we look back to the sixteenth century, we can observe that Machiavelli stands outside the main tradition of European political thought. He thinks and speaks of government differently from the most medieval political theological thinkers, and different too from the great writers of the sixteenth and seventeenth centuries. The political theory of these two centuries was rooted for the most part, in theology. (Plamenatz,1963: 1). The historical situation of Machiavelli's time had a significant influence on the way he saw the use of power and violence. His historical period was full of growing conflict and corruption. Therefore, it is not wondering that he could see the use of violence as the best way to bring about safety and stability. An important characteristic of any Italian state seeking to resist foreign domination was to adopt a



ruthless attitude towards external aggressor(s). During his life span, Italy suffered from incessant and brutal warfare. The Italian states were crushed by rival ambitions of foreign powers. At the age of twenty-five, he witnessed the Spanish invasion of Naples. Indeed, Machiavelli was very conscious of the weakness of Italy in the last years of the fifteenth century, disturbed by Venice and Naples being dominated by Spanish powers. In 1494, France invaded Florence; this was an even greater setback for Machiavelli who devoted his life to serving Florence and engaged in Florentine public affairs. The events of the last years of the fifteenth century made a deep and lasting impression on Machiavelli (Machiavelli,1975: 11-12). Machiavelli saw the collapse of the Medici and was depressed by the instability of a government not based on the goodwill of the people, he witnessed the strife of the Florentine factions during the stormy period of Savonarola's domination and realized the need for a powerful government based on internal unity. In 1498 when he was about thirty of age he was appointed secretary and second canceller, his work brought him mainly diplomatic responsibilities. Machiavelli was employed on administrative and military errands and held office for fourteen years until the downfall of the republic in 1512. (Machiavelli,1975: 12-15). The ongoing power struggle between nations left a deep impression on Machiavelli that politics is about managing power: acquiring, maintaining, and executing it with precision. The correct use of power will enhance the sovereignty and stability of a state. Machiavelli favored a strong state – powerful at the center, capable of imposing its authority on a hopelessly divided Italy. He continuously stresses that the Prince must build his state on the goodwill of the people. (Machiavelli,1975: 16). Machiavelli never really intended to have 'The Prince' give a general theory of politics. It was simply designed to portray the customs, the ways of thinking, and the general demeanor of the times. It was a political masterpiece, written for Machiavelli's contemporaries. It was meant for the Italians of a definite period in history - and perhaps not even for all Italians of his time, but chiefly for the Medici and those other influential contemporaries who were in a position to unify Italy and enhance its prestige. (Abraham,1954: 26). He was interested in the state, rather than in form of its government, and the state as a 'self-sufficient' entity in continual conflict with other states.

## 5. The Prince and The Discourses

Whenever a state is founded, the founder must rely upon force, first to seize power, then to ensure the adoption of his orders. Romulus needed to make himself obeyed by people who were more like beasts than men. As pointed out by Quentin Skinner, in 'The Prince', which is based on Machiavelli's fifteen years' experience in chancery service, and aims to offer so many crucial advice to the Princes, he repeatedly declared that the main goal of a new ruler was to 'preserve the existing state of affairs and attainment of worldly honor and glory. (Skinner, 1978: 29-30). Machiavelli wrote that '[f]or anyone who sets out to play the part of the virtuous man on all occasions is bound to come to grief among so many who are not virtuous. (Machiavelli,1992: 67). But as a general rule, the prince should "seem to be merciful, true to his word, humane, honest, and religious, and he really should have those qualities". (Machiavelli,1992: 75). In both books; 'The Prince and later 'The Discourses', Machiavelli stresses that in case of advanced political corruption, it will always be necessary to rely on the strong rule of a single man to restore the pristine Virtù of a commonwealth, but the states in 'The Discourses', that his preference will always be for a life of political liberty, and hence for the republican form of Government. (Skinner,1978: 124). The British philosopher, and political theorist Isaiah Berlin (1909 -1997), pointed out that in 'The Prince' Machiavelli preferred the republican form of the constitution to the democratic one. Broadly, Machiavelli is a political theorist; he fairly bristles with generalizations, which are convenient to the classical world on one hand, and to the modern one on another hand. Furthermore, he divorces political behavior as a field of study from the theological world picture. (Berlin,1979: 74). Machiavelli sees the job of the Prince as the establishment of the rule of law. The Prince may act in whatever way necessary to establish stability (and certainly Machiavelli suggests many ruthless and draconian measures), but it is for that particular purpose only that he may use such measures and no other. Contrary to the popular perception, at no point does Machiavelli support tyranny (i.e. Rule by one person in his interest); for example, he declares that "a prince who does what he likes is a lunatic". (Machiavelli,1983: 257). The Prince's role is an interim one: effectively his job is to put himself out of a job. When the proper laws and institutions are established, and the virtue of the populace has been restored, the populace will be fit to govern itself. The state becomes a republic, the type of government which Machiavelli feels is best because 'alike in goodness and glory the populace is far superior'. (Machiavelli,1983: 256). Machiavelli, however, believes that men are never content with what they have; their ambition will cause corruption to spread, and the state will return to the beginning of the cycle again. Thus the state constantly changes corruption and Virtù dominates in turn. As can be seen, Machiavelli's opin-



ions and arguments are very broad. The choice of government is reduced to principality or republic, and even then he never fully explains what course the government should take in terms of a legislative program. There is much talk of good laws and institutions, but he does not elaborate further making it difficult to conceive of a typical Machiavellian system. Machiavelli's methods are more often than not described as amoral. This is at best over-simplistic, and worst incorrect. It is over-simplistic in the sense that Machiavelli advocated behavior that we might consider amoral only in limited circumstances, i.e. when the liberty of the state was threatened. He never suggested that amoral actions should be the norm. As was shown earlier in this study, he believed that man should act in a way appropriate to the times, and this rule applied to morality. It is simply not practical to take the moral line always. Machiavelli states 'A prince who desires to maintain himself must learn to be not always good, but to be so or not as necessity may require... Nor need he be about incurring censure for such vices, without which the preservation of his state may be difficult.' (Machiavelli, 1975: chapter xv). In *The Discourses*, Machiavelli shows a radically different outlook on the world of politics. In this carefully argued commentary on Livy's history of republican Rome, Machiavelli proposed a system of government that would uphold civic freedom and security by instilling the virtues of active citizenship, and that would also encourage citizens to put the needs of the state above selfish, personal interests. Ambitious in scope, but also clear-eyed and pragmatic, *The Discourses* creates a modern theory of republic politics.

### The meaning of Virtù and Fortuna in Machiavelli's Political Thought

Machiavelli goes much further in this sense, coining a whole new set of ideas and concepts for concretely thinking and explaining political action in the human realm. To do so, he originally reworks traditional concepts against the tradition itself. In this section, I try to explain how he does this in his use of the categories of virtù, fortuna, necessity, and occasion. These categories traditionally refer to the ontological structure of the universe. However, Machiavelli reworks them and transforms them into conceptual tools specifically adapted to understanding the political realm, and successfully acting in it. It should be noted here that two central concepts bind together his main political contribution into some sort of coherence. These concepts are "Virtù: Virtue" and "Fortuna: Fortune". Virtù: Virtue has no simple, direct English translation; commentators have described it as 'Vitality' or energy and courage. (Plamenatz, 1963: 29). Usually, Virtù means something like 'ability', but it can mean 'strength' or even 'Virtue'. It is left untranslated so that you can make your own decisions about what Machiavelli means by it on a given occasion. Fortuna is a simpler concept than Virtue, not surprisingly, it is essentially fortune. This word occurs nearly 60 times in *The Prince*. Most occurrences of it could be translated as 'luck', but for Machiavelli, its meaning is broader than that—something more like 'circumstances beyond one's control'. The interplay between this and Virtù is a dominant theme in *The Prince*. So Fortuna is left un-translated except where Machiavelli writes of someone's private Fortuna, meaning his status or condition as an ordinary citizen (rather than someone with rank and power). Fortuna for Machiavelli is a sudden, awful, and challenging contingency of events arising unexpectedly. Machiavelli believes that circumstances, chance, or fortune can act as a restrictive force on our actions, but they need not determine our fate. In *The Prince* fortune is compared to a river: the river will be calm at times but will flood and cause damage to others. However, the flooding can be prevented simply by taking the precaution of building dykes and embankments. Secondly: "Virtù: Virtue", refers to the whole range of qualities the Prince may find necessary to acquire to maintain his state (Skinner, 1978: 138), or 'the idea of the tremendous force of will and inner strength that will enable one to overcome the most recalcitrant opposition and to overcome the most perilous adversity'. (Wood, 1965: 16). In addition, Virtù: is a quality that may be found in states as well as individuals. This civic virtue is "compounded of many ingredients: a balanced constitution; sound military organization; intelligently planned expansion; respect for religion and the Laws; and above all...Liberty (Anglo, 1960: 102). Overcoming fortune requires Virtù; the Virtuous man will know how to act as fortune requires. "Success awaits the man whose actions are following the times, and failure the man whose actions are out of harmony with them" (Machiavelli, 1992: 99), (Harris, 2006: 8-12). Many political philosophers have based their theories on the assumption that the individual is more important than the state - and indeed most people living in democracies would agree with them. Machiavelli, on the other hand, felt that such an idea was too simplistic and impractical. While John Locke contested that 'Liberty, is plain, consist in a power to do or not to do; to do or to forbear doing as we will' (Locke, 1975: 270), Machiavelli would have pointed out that such liberty is contingent upon the state is free from external domination, and internal stability. Therefore, the priority of the state is to secure its liberty, to secure the liberty of its citizens. To this end, the state may use whatever means



necessary, '[if] or when the safety of one's country wholly depends on the decision to be taken, no attention should be paid to either justice or injustice, to kindness or cruelty, or to its being praiseworthy or ignominious. On the contrary, that alternative should be wholeheartedly adopted which will save the life and preserve the freedom of one's country. (Machiavelli, 1983: 515). If, as Aristotle says, the purpose of the state is to secure the good life (Aristotle, 1982: .59), should the state not take the necessary means to ensure it can carry out that function? This may sound like a pretext for fascism, but, Machiavelli strictly limits the use of these necessary means. As pointed out by the British political theorist Bernard Crick (1929-2008), Machiavelli's Necessity is only ever hypothetical or consequential: if you wish to achieve X, you must do Y and Z, but that does not necessarily mean X can always be attained as one cannot have any control over Fortuna. A prince must know how to act like a beast as well as a man. The prince needs the quality of Fox and Lion; Fox to analyze, and the Lion to be prepared to do what is necessary to do to save the state. We may not, quite understandably, be entirely comfortable with Machiavelli's methods, but we cannot condemn the end: after all, the end is nothing more than self-determination-an idea accepted as a fundamental principle of international law. As a methodology, Machiavelli tries to support his conclusions by an appeal to historical facts. His generalizations about men and government, as also his practical advice, are the fruits of his experience much more than of systematic readings. (Machiavelli, 1983: 155). As the times change, so the fortunes of states change. Thus, this change can also be attributed to the degeneration of Virtù into corruption on the part of both individuals and the populace as a whole. Machiavelli's advocacy of acting in harmony with the times, combined with his view of the role of the state, resulted in the prescriptions for different types of government at different times which are set out in 'The Prince' and 'The Discourses'. Essentially, Machiavelli believes in the need for two types of government: rule by the individual or a prince (a principality), which is necessary during a time of civic corruption; and rule by the people (a republic) during a time of stability. In 'The Discourses', Machiavelli wrote;

'Hence it is necessary to restore to extraordinary methods, such as the use of force and an appeal to arms, and before doing anything, to become a prince in the state, so that one can dispose of it as one thinks fit' (Machiavelli, 1983: 163).

During a period of corruption and instability in the state, Machiavelli believes that existing laws and institutions need radical change to return the state to order, and the only way to bring about these changes is to place a single person in charge of the state: the Prince. In 'The Discourses', Machiavelli wrote, 'One should take it as a general rule that rarely, if ever, does it happen that a state, whether it be a republic or a kingdom, is either well-ordered at the outset or radically transformed vis-a-vis its old institutions unless this is done by one person. (Machiavelli, 1983: 132).

### Assessing Wolin's claim that Machiavelli was advocating an economy of violence

Sheldon Wolin maintains that while most political thinkers before Machiavelli accepted 'the elementary proposition that security for man is impossible unless it is conjoined with power (and using violence as the hardcore of exercising power)' it was Machiavelli who first declared 'power the dominant mark of the state' (Wolin, 1961: 220). Wolin however rejects the idea that Machiavelli was obsessed with power and the use of violence and asserts that what Machiavelli was advocating was an economy of violence. Wolin defines the economy of violence as a 'science of the controlled application of force (which) preserves the distinguishing line between political creativity and destruction' (Wolin, 1961: 221). He asserts that Machiavelli was only advocating such a controlled application of violence and maintained that 'every application (of violence) had to be considered judiciously' (Wolin, 1961: 222). Furthermore, Machiavelli believed that 'the indiscriminate exercise of force and the constancy revival of fear provoke the greatest of all dangers for the government' (Wolin, 1961: 222-223). Machiavelli's science of force, Wolin claims, required using a precise dosage of violence 'an appropriate tool to bring about political stability and reduce suffering in society. To minimize the need for violence, Machiavelli maintained that the state must do its best to gain the consent of people by 'the use of laws, political institutions and habits of civility' (Wolin, 1961: 223). Wolin also maintained that Machiavelli's views regarding the external forms of violence show much the same concern with the economy as the internal form of violence. According to Wolin's analysis, at the heart of Machiavelli's economy of violence is his recognition that power can be only maintained through various forms of coercion. And in turn, this is reflecting Machiavelli's perception of the world, which, considers mankind imperfect, and the political world unstable. It was such a viewpoint; Wolin claims that made Machiavelli see the use of violence as inevitable. In *The Prince*, Machiavelli suggested that a prince should not be worried 'about incurring reproach for those vices without which he can hardly





maintain his position as on contrary to people's belief if the prince practices 'some qualities that look like virtues' they might lead to his destruction, whereas 'other qualities that look like vices..... will bring him safety and well-being' (Machiavelli,1983: 66). Machiavelli asserted that using violence by a prince could bring about peace and keep the subjects of the prince united and loyal. Therefore, a prince who uses violence can be considered 'more merciful than those who. Through too much mercy, let evils continue, from which result in murders or plunder because the latter commonly harm a whole group, but those executions that come from the prince harm individuals only' (Machiavelli, 1983: 61-62). In *The Discourses*, Machiavelli reconfirmed much of what he had said in *The Prince* regarding the hardly used of violence and avoiding using cruel means which can lead to a hearted toward the ruler. A ruler he declared must always ensure that 'the force employed should be proportionate to the resistance offered' (Machiavelli,1983: 467). He also recommended that to gain the people's support, the ruler must act according to 'common humanity and demonstrate 'Kindness and generosity' (Machiavelli,1983: 461). Machiavelli's major works seem to substantiate Wolin's claim that a major theme of Machiavelli's writings is the economy of violence. Machiavelli considered the use of violence by a ruler to preserve the state of affairs and achieve honor and glory as a justifiable action. To him, the use of violence was a necessary action to prevent society from destruction and anarchy.

## 8. Discussion and Conclusion

It has already been indicated at several points that this study is not intended as a thorough study of Machiavelli's political theory. Nor is it, in the full sense of the word, a comparative study of common elements in his approach to political problems. It deals primarily with certain common aspects of his work which have a bearing on

some of the most important questions facing modern political thought. I believe, however, that it has been shown that Machiavelli's thought is not purely empirical. It has set in a definite normative framework which makes it meaningful and worthy of being reckoned with in our modern situation. I have seen that Machiavelli's interpretation of social and historical facts was conditioned by his conception of the nature of man. It is an essential aspect of the inverse deductive method that empirical generalizations should accord with known principles of human nature. The relationship to the modern political thought of the question of politics and ethics as treated by Machiavelli is rather more obscure. There is a strong movement in modern political theory towards an extreme positivist position. This viewpoint insists that the political thinker qua scientist must put all questions of valuation aside and concern himself solely with the description and analysis of that aspect of behavior that we designate as political. All questions of ethics and all normative judgments are thought to be matters for philosophical speculation and beyond the scope of a genuine political science. Politics as an empirical realm is considered to be completely distinct from ethics which belongs to the normative realm.

Five hundred and seven years ago Machiavelli, in discussing the extent to which a ruler should deliberately use duplicity as an instrument of policy, pointed out that the wise ruler, though he would not hesitate to lie or break faith, would not do so more than was necessary, since if he did so, he would forfeit public confidence, and his efficiency would be reduced. Machiavelli's negative reputation as an immoral writer would be a mistaken generalization. Precisely, it is a wrong idea to classify Machiavelli's political thought based on our conception of morality, as our moral absolutism is simplistic. Wolin's interpretation is quite right that, for Machiavelli, there were two levels of morality or ethics: Public and Private. The moral worth of one was not inherently superior to the other, but if a conflict arose between the two then the one which would produce the most practical result should take precedence. In practice this meant, if necessary, taking publicly moral action (i.e. designed to secure the liberty of the state) at the short-term expense of private morality. As Wolin pointed out, 'The moral pathos resided in a situation, not where the end justifies the means, but where the end dictated means of a type which rendered both the wholly good man and the wholly evil man superfluous.' (Wolin, 1960: 208). Circumstances periodically require that the government acts in ways which, to Machiavelli, will be publicly moral, but privately immoral: so how, under our conception of morality, do we classify such actions? To say they are amoral is merely a deft way of avoiding the issue! Then, morality is a redundant concept in the characterization of Machiavelli. My intention in this study has not been to agree or disagree with any of Machiavelli's arguments; it has been solely to clarify that "to what extent did Machiavelli deserve his negative reputation"? And hopefully, to answer that, was he Machiavellian? It is appropriate to note that most people consider the adjective "Machiavellian" both pejorative and demeaning; it is usually used as





an insult. Most people have not read “The Prince”, but almost have an opinion about it anyway. Machiavelli’s work was exclusively for application in the public sphere; he was not concerned with private relations. The role of the government was to secure the stability, liberty, and self-determination of the state. Whether the state was a principality or a republic, the ruler was never to act in his interest; tyranny and corruption were despised and viewed as being entirely contrary to the interest of the state. Fortune was such that it was believed that the state would inevitably become corrupt at times, and on those occasions, a single ruler with great Virtù: would be needed to rebuild the legal system and the institution of normal government. When this framework was in place, the republican government could take over and the rule would be following public and private morality. Machiavelli would not have supported a general maxim that the end justifies the means; he believed that one particular end (Liberty) dictated the means. He was not amoral and unscrupulous: he simply believed that our morality was dangerously dogmatic, impractical, and irresponsible. Machiavelli can be regarded as the first political scientist because he analyzed power and the state. His ideas were shaped by his reading and his experience as a diplomat. Reflecting on history, Machiavelli presented Roman politics as a model for Europe in ‘The Discourses’. Moreover, he had established the authority of the roman republic by taking issue with classical political philosophy and with aristocratic Roman traditions. The British Renaissance historian John Hale, (1923-1999) argues that ‘if we are to think realistically about Politics, perhaps we still need the pugnacious common sense of Machiavelli the man’, (Hale,1966: 33), and this would illustrate the positive “side” of Machiavelli’s political thought. Machiavelli was primarily and chiefly concerned with the practical goal of the national unification of Italy. Machiavelli is the first political thinker, in that he conceives of politics as a distinct activity, with rules of conduct quite separate from those of personal morality or religious ethics. Many of his ideas contain seeds for theories that are now considered important for leadership today.

## Bibliography

- Abraham, Henry. J., (1953), Was Machiavelli a “Machiavellian”?, *Social Science*, Vol. 28, No. 1 (January 1953), pp. 25-29, : <http://www.jstor.org/stable/41884214>. Accessed: on 27th August 2021.
- Anglo, Sydney, (1960), *Machiavelli: A Dissection*, The Camelot Press, London.
- Berlin, Isaiah, (1979), *Against the current: essays in the history of ideas*, edited and with a bibliography by Henry Hardy; with an introduction by Roger Hausheer, Hogarth, London.
- Bush, M. L., (1967), *Renaissance, Reformation, and the Quarter World: 1450 -1660*, Blandford Press, London.
- Hale, J. R, (1966), “Machiavelli and the Self-sufficient State, in David Thomson (edt), *Political Ideas*, Penguin, London.pp:22-33.
- Harris, Phillip, (2006), *Machiavelli: Marketing and Management*, Inaugural Professorial, <https://www.chester.ac.uk/sites/files/chester/Machiavelli.pdf>, PP: 1-32. 8, 12, October.
- Locke. John, (1975), *An Essay Concerning Human Understanding*, (edt), Peter Nidditch, Oxford University Press, Oxford.
- Loucks, James, F., (2000), *The Empire of Human Nature: Machiavelli’s Appeal to the Ancient Republic and Montesquieu’s Critique of It*, Unpublished Ph.D. Thesis, submitted to the University of Toronto.
- Machiavelli, Niccolo, (1975), *The Prince*, Translated by George Bull, Penguin, London.
- Machiavelli, Niccolo, (1983), *The Discourses*, edited by, Bernard Crick (Introducer), Brian Richardson, Translated by Leslie Walker. Penguin, London.
- Machiavelli, Niccolo, (1992), *The Prince*, Everyman’s Library Classics & Contemporary Classics, London.
- Plamenatz, John, (1970), *Man and Society*, Longman, London.



Skinner, Quentin, (1978), The Foundations of Modern Political Thought: Vol. 1: The Renaissance, Cambridge University Press, Cambridge.

Wolin, Sheldon. S, (1960), Politics and Vision: Continuity and Innovation in Western Political Thought, expanded ed. Princeton University Press.

Wood, N, (1965), Introduction in Niccolo Machiavelli, The Art of War, De Capo Press, New York.

تحليل اجتماعي - تاريخي للفكر السياسي لمكيافيلي في كتابه: الأمير والخطابات

أ. م. د. ماهر عبدالواحد عزيز

قسم الخدمة الاجتماعية - كلية الآداب - جامعة صلاح الدين - أربيل

## المخلص

تحاول هذه الدراسة الاجتماعية - التاريخية النظرية شرح وتحليل مكانة السلطة في الدولة في الفكر السياسي لمكيافيلي. تحاول الدراسة أن تتطرق لفكر مكيافيلي من خلال عرض ومناقشة وتحليل كتابه المشهورين: الأمير، والخطابات. ولأجل القيام بذلك، ستحاول الدراسة الإجابة على الأسئلة الرئيسية التالية: إلى أي مدى يمثل مكيافيلي المدرسة الواقعية في الفكر السياسي؟ هل كان مكيافيلي ميكافيليًا؟ إلى أي مدى استحق مكيافيلي سمعته السلبية؟ لماذا تسبب استخدام مكيافيلي للتمييز بين الوسيلة والغاية في السياسة في إثارة قلق أخلاقي؟ تتطرق الدراسة وبإسهاب للوضع التاريخي في إيطاليا من أواخر القرن الخامس عشر إلى منتصف القرن السادس عشر. ستقدم الدراسة مناقشة مفصلة لمفهومَي الفضيلة والحظ والذين يعتبران مفهوميين مركزيين في نظرية مكيافيلي عن الحكومة. من خلال التطرق لكل هذه الجوانب معًا، تحاول الدراسة إثبات أن مكيافيلي لم يكن غير أخلاقي، وأن القول بأن «الغاية تبرر الوسيلة» المنسوبة إليه غير دقيقة. لقد أصبح مكيافيلي بالفعل مرادفًا لـ «الماكروالمكر والذنب والخداع». ومن ثم فإن مصطلح «ميكافيلي» - هو مفهوم من المرجح أن يبقى معنا بغض النظر عن الدقة التاريخية. تبحث هذه الدراسة أيضًا في مكانة كتاب الأمير لمكيافيلي في تاريخ الأخلاق وتاريخ فلسفة القيادة. تجادل الدراسة بأن مكيافيلي لم يكن «ميكافيليًا»، لأنه يقدم لنا نظامًا أخلاقيًا للقيادة يتضمن اقتلاع جذور الفساد وإرساء سيادة القانون. تم ذكر الحجج الرئيسية لمكيافيلي في عمليه المشهورين، وهما «الأمير» و «الخطابات». يمكن اعتبار كلاهما وصفات للحفاظ على الاستقرار السياسي في نظامين مختلفين: «الإمارات في الأمير، و» الجمهوريات «في الخطابات. ومع ذلك، ليس من السهل فهم أي مما سبق دون معرفة دقيقة بالحالة الإيطالية خلال فترة عيش مكيافيلي.

الكلمات المفتاحية: ميكافيلي، الحظ، الفضيلة، الغاية، الوسائل



شىكردنهۋەكى سۆسىۆ- مېژوۋىيى ھزرى سىياسى مىكافىلى  
 له ھەردوۋ كىتپى مىر و گوتارەكان

پوختە

ئەم لىكۆلئىنەۋە تىۋرىيە سۆسىۆ- مېژوۋىيە ھەۋلى باسكردن و شىكردنهۋە پىنگە دەسەلات لە دەۋلەت لاي مىكافىلى داۋە بەپىي شىكردنهۋە تاوتوۋىكردى ھەردو كىتپە بەناۋبانگەكەي: مىر و گوتارەكان. بەمەبەستى جىپەجىكردى ئەم كارە لىكۆلئىنەۋەكە ھەۋلى ۋەلامدانەۋە ئەم پىرسىارە سەرەكيانە ي خوارەۋە ي داۋە: ئاخۇ لەھىزرى سىاسىدا مىكافىلى تا چ رادەيك نوپنەرايەتى قوتابخانە ي رىالىستى دەكات؟ ئايا مىكافىلى مىكافىلىيىيى بوۋە؟ تا چ رادەيك مىكافىلى شايستە ي ئەو ناۋبانگە نەرتىيىيە؟ بۇچى بەكارھىتتەنى گوتەي (ئامانچ پاساۋدەدات بە ئامرازاخوس بلتېن ئامانچ پاكانە بۇ ھۆكار دەكات) لەسىاسەتدا كىشەيكى رەۋشتى بۇ مىكافىلى ھىتايە كايەۋە؟ ئەم لىكۆلئىنەۋەيە زۇر بە ووردى باس لە باردۇخى مېژوۋىيى سىياسى ئىتالىا لە كۆتايى سەدەي پازدەھەم تاكو كۆتايى سەدەي شازدەھەم دەكات. لىكۆلئىنەۋەكە تاوتوۋىكردىكى ھەمەلايەنەي ھەردوۋ چەمكى خودباشى ھەل كە دوو چەمكى سەرەكىن لە تىۋرى مىكافىلى سەبارەت بە فەرمانپروايى و حوكمەت. بە باسكردن و بەدوچوون بۇ ھەموو ئەۋلايانانەۋە ئەم لىكۆلئىنەۋەيە ھەۋلى داۋە كە بسەلمىتتە كە ۋا مىكافىلى بەدرەۋشت نەبوۋە لە پروانگەي ھىزرى سىياسى و بەھۆي گوتەي (ئامانچ پاساۋدەدات بە ئامراز) ناۋي مىكافىلى بەبى وردىنى كىردن ناۋزەردكراۋە. ئەم لىكۆلئىنەۋەيە ھەۋلى شىكردنهۋەي كىتپى مىرداۋە بە تايىتەي كە مىكافىلى سىاسەت بە كىردارىكى دوورلە پەۋشت دەبىنيت بەلام لە ھەمان كاتدا نەك بەم شىۋەيەي كە مىر ھىچ رەۋشتىشە نەبىت. لە دىدى ئەۋەۋە سىاسەت ھونەرى دامەزراندنى دەۋلەتتىكى تۆكمەيە كە بتوانىت مسۆگەرىي ئاسايشى ھاۋلاتىەكانى بكات لە ناۋەۋە و لە دەرەۋەيدا لە سنوورى ياسادا.

كلىيلە وشەكان: مىكافىلىيىيى، خودباشىيى، ھەل، ئامانچ، ئامراز.



پاشكۆى تايبەت بە:

گۆقارى كوردستانى بۆ لىكۆلىينەوہى ستراتىيجىيى

بۆ:

–رىنووسى كوردىيى

–رىنمايى بلاوكردنهوہى توپژىينەوہكان بە پىي ستاندەردى گۆقارى كوردستانىي و  
ستاندەردى ھارقەرد

–پروسةى ھەئسەنگاندىن



## رېنووسى دەستەى كوردستانى بۇ دىراساتى ستراتىيىجى

تويژەر و ھەلسەنگىنەر دەتوانن سوود لەم كورته رېنمايىه بكن بۇ رېنووسى كوردىي:

(رېنووسى نووسىين)

يەكەم: پىتى (و).

نیشانەى (و) لە زمانى كوردىي دا بەم شىۋانەى خوارەۋە دەنووسرىت:

۱- پىتى (و) كورت، واتە (و) بزويىنى كورت :

بۇ نمونە: كورد. كورت. كوشت

۲- پىتى (وو) درىژ، واتە (وو) بزويىنى درىژ (:)

بۇ نمونە: سوور. چوو. دوو، ميژوو، ئابروو

۳- پىتى (و) جىگىير (نەبزويىن):

بۇ نمونە: ئاۋايى. ۋەرە. ھاوار.

۴- پىتى (ۆ) كراۋە:

بۇ نمونە: دۆل. گۆر، نۆ.

بەلام پىتى (و) ۋەك ئامپرازى پىۋەندىي دەبىت لە نيوان دوو وشەدا بىت، نابىت بە دۋاي يەكەم وشەۋە بلكىترىت :

كور و كچ، ژن و مال، دل و گول، شار و دىھات.

**دووہم: پىتى (و) سەرەتاي وشە:**

ھەر وشەيەك بە پىتى (و) دەست پى بكات بە يەك (و) دەنووسرىت.

بۇ نمونە: وريا. ولات. وشە. ورد، وشكايى، وزە

سىيەم: پىتى (ى):

- يەك (ى) لە زمانى كوردىي دا، ۋەك ئامپرازى پىۋەندىي بەم شىۋەى خوارەۋەيە:

پىتى (ى) ئامپرازى پىۋەندىي: بۇ نمونە نىشتمانى كورد، دەستەى كورد، گۇفارى گەلاويژ، مامۇستاي وانەبىژ



- دوو (یی) بۆ هه موو ناویک که ی تیدا بیّت ئیتر له هه ر کوّیه کی رسته دا بیّت:

بۆ مۆونه: زه وی-، جوانیی، خۆشه ویستی، کوردیی، جیهانیی، ته ندرووستیی، ئابووریی، نیشتمانیی، مزگینیی، گشتگییر، هه وییر، ئاگریین. نه زانیین، بریین. ئه ویین، دیموکراسیی، ئازادیی، هتد

هه موو نه سه بیکی شوین و تیره و نازناو به دوو (یی) ده نووسریت

هه له بجه یی. هه ولیریی. ئابلاخیی. ئیرانیی. هه مه وه ندیی، گهردیی

- نیشانه کانی (ی) بزوین و (ی) جیگییر، واته (i) و (y) له پیتی عه ره بیدا هه ردوویکیان

هه مان نیشانه ی (ی) یان هه یه، به لام له راستیدا له یه کتر جیاوازن و له کاتی به دوای

یه کتره اتیاندا ده بیّت هه ردوویکیان بنووسرین.

وه ک: نییه. چیه. دیارییه که. زه وییه که.

- له کاتی هه بوونی سّ پیتی (ی) به دوای یه کتردا وه ک له وشه کانی (ته ندرووستیه کی..)

(هۆشیارییه کی..) (کارامه ییه کی..)

چاره م: گیروگرفتی پیتی (ر) ی گران، واته (ر) ی نیشانه دار. ئه م پیته له سه ره تای وشه به (ر) ده نووسریت و له ناوه راست و کۆتایی به (ر) ده نووسریت:

وه ک: رزگار، رۆژگار، راو

بریار، گور، دپاو

گر، جه رگبر، قره قر

پینجه م: پیتی (و) ی به یه که وه به ستن (عطف):

پیتی (و) ی به یه که وه به ستن، یان له ئیوان جووت وشه کان دا، وه ک و سه ره خو دوو وشه که جیا ده کاته وه:

بۆ مۆونه: من و تو. ئاره زوو و وریا.

به لام ئه و وشانه ی که له دوو وشه ی به یه که وه به ستر پیکه اتوون و بوون به زاراوه یه کی به کاریی باو، و

ده بیّت به به شیکی ئاویته ی ئه و وشه لی کدراه:

وه ک: کاروبار. ده نگوباس. ئه لفوبی. هاتوچۆ.

شه شه م: وشه ی ئاویته چ ناو بیّت یان زاراوه، ده بیّت به سه رییه که وه وه کو یه ک وشه بنووسرین. وه ک:

ناو: چه مچه مال. بیکه س. دلشاد.. بیخال. نالپاریز.. کانیکه وه.

زاراوه: ریئووس. ریئوان. ده سته جی. جیه جی. نیشتمانه پهره ر. ده ستنووس. راسته وخۆ. یه کشه وه

(مانگی یه کشه وه).



حهوتهم: وشه ی جگه کوردیی که له نووسینی کوردیی دا دیت، به پړنوووسی کوردی دنوووسریت.

وهک: عیراق: قهله م. ئیحسان. رۆبسون. شانزلیزی. عوسبه تول ئومه م.

هه شته م: جیناوی نیشانه ی وهک: ئه م.

ئه گهر ئاوه لکاری (کات- یان- شوین) به دوا ی (ئه م) دا هات، به یه که وه ده لکینرین و ده بن به یه ک وشه ی سه ره به خو.

وهک؛ ئه مشه و. ئه مپو. ئه مسال. ئه مجاره. ئه مبه ر و ئه وبه ر. ئه م.

نۆیه م: نیشانه کانی نه ناسراوی وهک (..یه ک.. ێک.. هک) به م شیوه ی خواره وه ده چنه سه ر وشه کانی پیش خو یان:

۱- ئه گهر وشه کان به پیته بزوینه کانی (ا، ی، ه، ئ) ته واو بووبن، ئه وا نیشانه ی (..یه ک) یان ده خریته پال وهک: چیا: چیا یه ک.

زه وی: زه وییه ک.

دی: دییه ک.

۲- ئه گهر وشه کان به پیته بزوینی (وو) یان هه ر پیتیکی ده نگدار (نه بزوین: کۆنسۆنانت) ته واو بوون، ئه وا نیشانه ی (ێک- له کرمانجی خواروو) و نیشانه ی (هک- له کرمانجی سه روو) ی ده چیته سه ر. وهک: خانوو: خانوو ێک، خانوو هک.

گوند: گوند ێک (کرمانجی خواروو)

ژن: ژن ێک: (کرمانجی خواروو).

ده یه م: پاشگری (دا):

ئه گهر به دوا ی فرمان دا هات ئه وا پپوه ی ده لکیت و ئه گهر به ته نها دوا ی ناو دا هات ئه وا به جیا ده نووسریت، ئه گهر له گه ل پیتی تر دا هات ئه وا پیکه وه ده لکین: له دلای دا جیی نابیته وه، هه تا هه تایه له دلما یه.

فرمان: ئه وی فریوودا، نازی زور پید،

یازده یه م: گیروگرتی پیشگره کانی (هه ل. دا. را. وه ر. ده ر).

۱- ئه م پیشگرانه کاتیک ده چنه سه ر چاوگ یان فرمان یان حاله تیکی تر پیا نه وه ده لکین . وه ک:

هه ل: هه لکردن. هه لگرتن. هه لکورمان. هه لکیشان.

دا: دا پران. دا خستن. دا پرمان. دا کردن.

را: راگرتن. را کیشان. را په رین.





وهر: وهرگرتن. وهرسوران.

وهر: وهرگره. وهرسورپىنه.

دهر: دهريپىنه. دهرخه.

هه لکشاو. هه لئنه کشا. دانراو. راپه پريو. رانه په پريو. وهرگرتوو. وهرگرته. دهرخراو. دهركراو.

دوازده يه م: ئه گهر وشه ي دووهم له دۆخى فرماندا بوو، به جيا دهنوسرپىن:

رپك ده كه وين. پيكيان هيئاينه وه. پيک نه هاتين. يه كيان نه گرتوووه. ده ستمان نه كه وت.

به لام ئه گهر وشه ي دووهم له دۆخى چاوگ يان حالته تى تردا بوو، ئه وا ههردوو وشه كه به يه كه وه ده لكينرپىن.

وه ك: رپك كه وتن. پيكه اتن. يه كگرتن. ده سخستن. يه كگرتوو. ده سكه وتوو. پيكه اته.

به كارنه هيئانى زاراوه و وشه و ده ستواژه ي ناوچه ي له ستاندهردى ئه كاديميپي وه ك:

ديكه، له مه ر، و نپراي، بام و داكم، پلكم، ئه وتينده رى، كوو، نادىي، دىتم، ئه ورؤ، ئه وه كه، پارسال، كؤر.. هتد به سه دان له و وشانه.



## رینماییه کان بۆ بلاوکردنه وهی توژیینه وه له «گۆڤاری کوردستانی بۆ لیکۆلیننه وهی ستراتیجی»

یه کهم: رینووماییه کان نووسین و پیشکه شکردن و بلاوکردنه وه

پیشکه شکردنی توژیینه وه کان، له ریگه ی سایتی دهسته ی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتیجی و توژیینه وهی زانستی ده بیته. پیوسته توژهر ره چاوی ئەم مه رج و رینووماییه بکات له نووسین و پیشکه شکردن (باربوکردنی ئەلیکترۆنی) توژیینه وه که ی دا:

۱. ژماره ی لایه ره ی توژیینه وه پیوسته له (۲۵) لایه ره تیپه نه کات.

۲. توژیینه وه که پیکدیت له:

- ناویشانی توژیینه وه که

- ناوی توژهر یان توژهره کان ( نازناوی زانستی، به شی زانستی و کۆلیژ و زانکۆ و ولات و ئیمه یل)

- پوخته ی توژیینه وه که

- کلله وشه کان

- دهقی توژیینه وه که

- ئەنجام و پيشنیهاره کان

- ناویشانی، توژهران و ناویشانی و شوینی کار، پوخته و کلله وشه کان. به دوو زمانی دیکه ی جیاواز له زمانی توژیینه وه که ده نووسریته و له کۆتایی توژیینه وه که ده داده نریته، له پیش سه رچاوه کانی توژیینه وه که

- سه رچاوه کان

۳. تیمپله یته نووسینی توژیینه وه:

أ- ناویشانی توژیینه وه که له سه ره وهی لایه ره ی یه که می توژیینه وه که، له ناوه راست ده بی به فۆنتی (۱۸) و به بۆلد ئە نووسریته. فۆنتی قه باره ی (۱۶) بۆ ناویشانه لاهه کییه کان، و (۱۴) بۆ ناوه رۆک و (۱۰) بۆ لیستی سه رچاوه کان و په راویز و روونکردنه وه کان.

ب- فۆنت بۆ توژیینه وه کوردی و فارسییه کان له جوړی فۆنتی Unikurd Goran بۆ ناوه رۆک و، فۆنتی Unikurd Jino بۆ ناویشانی و ناویشانه لاهه کییه کان.

ج- پیوسته جوړی فۆنته که بۆ توژیینه وه عه ره بیه کان فۆنتی Adobe Arabic بۆ ناوه رۆکی توژیینه وه کان



و بو ناویشانی سه‌ره‌کی و ناویشانه لاوه‌کیه‌کان به‌کاربه‌یتریت.

د- فۆنت بو توێژینه‌وه ئینگلیزیه‌کان یان بو ته‌ستراکت نووسین به‌زمانی ئینگلیزی، به‌فۆنتی جوړی Unikurd Goran ده‌ییت، به‌قه‌باره‌ی (١٦) و بو‌لد بو ناویشانی سه‌ره‌کی و پێوانه‌ی (١٤) بو ناویشانه لاوه‌کیه‌کان و پێوانه‌ی (١٢) بو ناوه‌پۆک و پێوانه‌ی (١٠) بو لیستی سه‌رچاوه‌کان.

ه- ماوه‌ی جێهێلراوی نێوان ده‌سته‌واژه‌کان (په‌ره‌گرافه‌کان) له ده‌قی نووسینه‌که، (١سم) ده‌ییت.

ز- ماوه‌ی جێهێلراوی هه‌ر چوار لای په‌ره‌که (سه‌ر و خوار و راست و چه‌پ) (٢سم) ده‌ییت.

ناوی توێژه‌ر یان توێژه‌ره‌کان به‌فۆنتی قه‌باره (١٤) له ژێر ناویشانی سه‌ره‌کی، له لای راست بو توێژینه‌وه کوردیی و عه‌ره‌بیی و فارسییه‌کان و له لای چه‌پ بو ئینگلیزیه‌کان. ناویشانی و شوینی کار (به‌ش و کۆلیژ و زانکۆ) له‌گه‌ڵ ئیمه‌یل له ژێر ناوی توێژه‌ردا به‌فۆنتی قه‌باره (١٢) ده‌ییت.

٢. په‌په‌وه‌کردنی سیسته‌می هه‌رقا‌رد ده‌کریت بو نووسینی سه‌رچاوه‌کان و هه‌ر سائته‌یشنیک که له توێژینه‌وه‌که به‌کارهاتییت.

٣. پوخته‌ی توێژینه‌وه له (٢٥٠) وشه‌ دا ئه‌نوسریت به‌یه‌ک ده‌سته‌واژه (په‌ره‌گراف)، له دوا‌ی ناویشانی و ناوی توێژه‌ر یان توێژه‌رانه‌وه، له ژێر ناویشانی «پوخته» دا. پاشان به‌په‌راندنی یه‌ک ماوه‌ی جێهێلراو (سه‌په‌یس)، کلێله وشه‌کان دین که (٧-٥) وشه‌ ده‌بن.

٤. توێژینه‌وه‌که له دوو ته‌رز دا پێشکه‌ش ئه‌کریت: له یه‌که‌م پێشکه‌شکردن دا، فایلێ توێژینه‌وه‌که که باربو‌ی (ئه‌پلۆد) ناو سیسته‌م ده‌کریت، پێویسته هه‌یچ زانیاریه‌کی توێژه‌ر یان توێژه‌رانی له‌سه‌ر نه‌ییت (ناوی توێژه‌ره‌کان و شوینی کارکردن و ئیمه‌یل). چونکه به‌و شوێه‌یه ئه‌نێدرین بو هه‌سه‌نگاندن ئه‌مه‌ش به‌مه‌به‌ستی رۆش‌نکاری (شه‌فافیه‌ت) ی هه‌سه‌نگاندنه‌که. ته‌رزی دووه‌میان، توێژینه‌وه‌که به‌هه‌موو پێکهاته‌کانییه‌وه پێکشه‌ش ئه‌کریت.

٥. له میان‌ه‌ی قۆناغی هه‌سه‌نگاندن دا، سه‌رنج و تێبینیه‌کانی هه‌سه‌نگینه‌ره‌کان له سائتی گوڤار و له خان‌ه‌ی توێژینه‌وه‌که (که ته‌نها توێژه‌ر ئه‌توانییت به‌ناوی چوونه‌ژووره‌وه یان به‌کارهێنه‌ر (Username) و وشه‌ی تێپه‌رپه‌وون (Password) ی تابه‌ت به‌خۆی بچێته ئه‌و خان‌ه‌یه‌وه) دا ئه‌نریت. ئه‌مه‌ش، به‌مه‌به‌ستی ئاگادارکردنه‌وه‌ی توێژه‌ره‌ بو چاککردن و روونکردنه‌وه و گۆڕین به‌پێی داواکاری هه‌سه‌نگینه‌ره‌که و، دووباره پێشکه‌شکردنه‌وه‌ی چاک‌کراوه‌کان به‌مه‌به‌ستی په‌سه‌ندکردنی له لایه‌ن هه‌سه‌نگینه‌ره‌وه.

٦. له دوا‌ی گه‌رانه‌وه‌ی له هه‌سه‌نگاندن، بریاری کۆتایی به‌په‌سه‌ند یان ناپه‌سه‌ند له لایه‌ن ده‌سته‌ی گوڤاره‌وه، له سائتی گوڤاری ده‌سته، له خان‌ه‌ی تابه‌تی توێژینه‌وه‌که دا ئه‌نریت، که ته‌نها توێژه‌ر ئه‌توانییت بیه‌ییت (ئه‌وپه‌ری نه‌یینی و تابه‌ته‌ندێتییه) دا ئه‌نریت.

٧. له قۆناغی پێشکه‌شکردن (باربو‌کردنی له سائتی ئه‌لیکترۆنی گوڤار)، پێویسته راسته‌وخۆ پاره‌ی بلاوکردنه‌وه بنێدریت بو گوڤار به‌و ئیمه‌یل‌ه‌ی له سائتی گوڤاردا دانراوه، بو چۆنیه‌تی ناردنی پاره‌که. هه‌یچ توێژینه‌وه‌یه‌ک ناچیته قۆناغی هه‌سه‌نگاندنه‌وه هه‌تا پاره‌ی تێچوونی بلاوکردنه‌وه نه‌دریت، پاره‌ی تێچوونی بلاوکردنه‌وه (٢٥٠) هه‌زار دیناره، به‌پێی رێنوومایه‌یه‌کانی وه‌زاره‌تی دارایی ماره له / / ٢٠٢٠.

٨. پێشکه‌شکردن به‌ئه‌لیکترۆنی ئه‌ییت، به‌پێی ئه‌و هه‌نگاوانه‌ی که پێویستن بگه‌ڕینه‌ به‌ر له



سايتە ئەلىكترونئىيە كەى گۆقارى دەستەدا.

**دوۋەم: ھەلسەنگاندى توئۇيىنەۋە كان:**

ھەلسەنگاندىن بە سى قۇناغ جىبە جى ئە كرېت:

قۇناغى يە كەم: ھەلسەنگاندى بە رايبى

توئۇيىنەۋە كان، لە لايەن دەستەى بەرپوۋە بردنى گۆقارە كەۋە ھەلسەنگاندىكى بە رايبى بۇ ئە كرېت؛

- ھەلسەنگاندى زامانەۋانى توئۇيىنەۋە كە ئە كرېت و رەنگە بنىردىت بۇ پىسپورى

زامانەۋانى بۇ ھەلسەنگاندى

- وردبوۋنەۋە لە شپوۋە نووسىنى پىرەۋكراۋى گۆقارە كە

- لە ناۋەرۆكى گشتى توئۇيىنەۋە كە كە پى بە پى رىنوۋمايە كانى بلاۋكردنەۋە و ستراتىيىسى دەستەى كوردستانى بىت

- بۇ ھەر كەم و كوۋرپىيەك، توئۇيىنەۋە كە دەئىررېتەۋە بۇ توئۇزەر، بۇ چاككردن و رىكخستەۋە، يا خود رەت ئە كرېتەۋە بە شپوۋە يەكى كۆتايى

- سەر جەم توئۇيىنەۋە كان بە پرۆسەى وردبىيىنى «پروفىلى زانستى (Plagiarism) دەپرات. بۇ ئەم مەبەستە، بەلئىنامە يەك لە لايەن توئۇزەرەۋە پىر ئە كرېتەۋە، بەرپىسارپتى ناۋەرۆك و زانىارىيە كانى ناۋ توئۇيىنەۋە كە ھەلدە گرېت.

قۇناغى دوۋەم: ھەلسەنگاندى زانستى

دۋاى پەسەندبوۋنى قۇناغى بە رايبى، توئۇيىنەۋە كان لە لايەن ئە كادىمىيىستى پىسپورورد ھەلسەنگاندىن بۇ ئە كرېن، كە بۇ دوۋ ھەلسەنگىنەر ئە ئىررېن و لە بارى رەتكردنەۋەى لە لايەن يەكىك لە و دوۋ ھەلسەنگىنەر، توئۇيىنەۋە كە بۇ ھەلسەنگىنەرى سىيەم ئە ئىردىت. ھەموو توئۇيىنەۋە يەك بە پەسەندكردى دوۋ ھەلسەنگىنەر پەسەندئە كرېن.

قۇناغى سىيەم: پرۆسەى برىارى ھەلسەنگاندى

ھەلسەنگىنەرە كان، چەند بژاردە يە كيان لە بەردەمدايە؛

- پەسەند نە كردن و رەتكردنەۋەى تەۋاۋەتى توئۇيىنەۋە كە.

- پەسەندكردى مەرجدار: بۇ پىداچوۋنەۋە و چاككردن و روونكردنەۋەى زياتر كە پىويستە جىبە جى بكرېن لە لايەن توئۇزەرەۋە و جارپكى تر پىشكەشى ھەلسەنگىنەر ئە كرېتەۋە بۇ وردبىيىنى و برىارى كۆتايى.



- په سه ندرکردنی وه ک خوئی، رهنگه هه ندی وردده سه رنجیسی له گه ل دا بییت بو چاککردن و به بی پیشکه شکردنه وه. له م باره دا، ته نها دهسته ی گۆفار ئاگاداری توێژهر ته کات بو ئه و چاککردنه وانه.

## تعریف بالمجلة

مجلة الكوردستاني للدراسات الاستراتيجية الخاصة بالدراسات الإنسانية، مجلة دورية فصلية تصدر باللغات الكوردية و العربية و الفارسية و الانجليزية، تُعنى بنشر أهم البحوث و الدراسات الاستراتيجية في شتى حقول العلوم الإنسانية ذات الأصالة و الأهمية و الفاعلية و التأثير في التخصصات الدقيقة، مع الحرص على الالتزام بالمواعيد، و تيسير التواصل العلمي، و المواضيع القيمة، و نتائجها المتميزة العالية؛ و هي تواكب التطورات الآنية، و تقدم كل ما يلبي طموحات الباحثين من التحليلات و التفسيرات العلمية داخل الإقليم و خارجها.

للمجلة أهداف رئيسة، الأول: زيادة الأبحاث الاستراتيجية في كوردستان، و خلق مساحات شاسعة من التحليلات العلمية التي تهتم الأكاديميين و الباحثين في الدراسات الإنسانية، و دعم القطاعين العام الحكومي و الخاص بالأبحاث العلمية، فضلاً عن رفدهم بالمعارف العلمية، و النقاش الأكاديمي، و الفكر الني، و النقد البنّاء، في كل الفرص الموازية، في حقول العلوم الإنسانية كلها، في السياسة، و الاقتصاد، و الإدارة، و علم الاجتماع، و علم النفس، و الإعلام، و حقوق المرأة، و العنف و الإرهاب، و المجتمع المدني، و الفلسفة، و التاريخ، و الجغرافيا، و الديمقراطية، و حقوق الإنسان، و غيرها.

و الثاني: التأكد من تعميم المعرفة، و وصول نتائج البحوث و الدراسات لرأي عامة القراء باللغات الكوردية و العربية اينما كانوا في هذا العالم، بأسلوب عصري قوامه تحقيق ما تطمح إليه المراكز العلمية و البحثية من جديد العلم و الثقافة و المعرفة الحضارية.

المجلة تقبل الأبحاث غير المطروقة و المبحوثة التي لم تنشر من قبل في المجلات و المطبوعات و المواقع الأخرى، مراعيّاً الشروط و الضوابط التي تبناها الهيئة الكوردستانية للدراسات.

مجلة الكوردستاني للدراسات الاستراتيجية مجازة من قبل وزارة التعليم العالي و البحث العلمي في إقليم كوردستان، و معترفة بها كمجلة علمية أكاديمية محكمة، بحسب الكتاب المرقم ( ٦٤٩٧ في ٢٠٢٠/٨/٩ ) الصادر من مديرية الشؤون العلمية / دائرة البحوث و التطوير في وزارة التعليم العالي و البحث العلمي / إقليم كوردستان.

## (الأول): تعليمات الكتابة و التقديم و النشر:

يكون تقديم البحث عن طريق موقع الهيئة الكوردستانية للدراسات الاستراتيجية و البحث العلمي، و على الباحث مراعاة الشروط و التعليمات الواردة في الموقع الإلكتروني في كتابة و تقديم البحث بالتحميل الإلكتروني، كالآتي:

1- ينبغي أن لا يتجاوز عدد صفحات البحث عن (٢٥) خمس و عشرين صفحة (A4).

2- يتضمن البحث:



- عنوان البحث.
- اسم الباحث أو الباحثين، (القسم العلمي، الكلية، الجامعة، البلد)، والبريد الإلكتروني (الإيميل).
- ملخص البحث.
- الكلمات المفتاحية.
- محتوى البحث.
- النتائج وخاتمة البحث
- ملخص البحث والكلمات المفتاحية بلغتين أخريين غير لغة البحث في نهاية البحث، قبل المصادر والمراجع
- المصادر والمراجع.

### 3- قالب كتابة البحث:

(١)

- أ- يكون عنوان البحث في أعلى الصفحة الأولى وفي المنتصف بحجم (١٨ غامق)، وحجم (١٦) غامق، للعناوين الفرعية، وحجم (١٤) للمتن، وحجم (١٠) للمصادر والحاشية والتوضيحات.
- ب- تكون كتابة اسم الباحث أو الباحثين (القسم العلمي والكلية والجامعة والبلد والعنوان الإلكتروني) بحجم (؟) تحت العنوان الرئيسي (بعد ترك فراغ اسم) من الجهة اليمنى للبحوث باللغة العربية، ومن الجهة اليسرى للبحوث باللغة الإنجليزية.
- ج- يستعمل للبحوث باللغة الكوردية والفارسية خط (Unikurd Goran)، وخط (Uni-kurd Jino)، للعناوين الرئيسة والفرعية.
- د- يستعمل للبحوث باللغة العربية خط (Unikurd-Goran) للمتن، وخط (Ali-A-Sa-mik) للعناوين الرئيسة والفرعية.
- هـ- يستعمل للبحوث والأبستراكت باللغة الإنجليزية خط (Times New Roman) للمتن، بحجم (١٦ غامق) للعنوان الرئيسي، وحجم (١٤) للعناوين الفرعية، وحجم (١٢) للمتن، وحجم (١٠) للمصادر والهوامش.
- و- تكون المسافة بين الفقرات في المتن (١ اسم).
- ز- ترك فراغ (٢ اسم) من الجهات الأربعة من كل صفحة.



- (٢) اتباع نظام هارفرد لكتابة المصادر والمراجع، والإحالات إليها داخل المتن.
- (٣) كتابة ملخص البحث في حدود (٢٥٠) مئتين وخمسين كلمة في فقرة واحدة فقط، قبل المتن، ثم يترك بعده فراغاً مسافة (١سم) للكلمات المفتاحية، وتتكون الكلمات المفتاحية من (٥-٧) كلمة منفردة.
- (٤) يقدم البحث في نمطين مختلفين: في الأول يحذف اسم الباحث أو الباحثين و( القسم العلمي، والكلية، والجامعة، والبلد، والعنوان الإلكتروني) عند تحميل البحث في النظام الإلكتروني، من أجل أن تسير عملية التقييم في السر، للحفاظ على عدالة التقييم بعيداً عن المحاباة والأهواء الشخصية.
- (٥) بعد إجراء تقييم البحث من قبل المقيّم، وكانت النتيجة قبول البحث مشروطاً بتعديل وتصحيح، عندئذ تقوم هيئة التحرير بإعادة البحث إلكترونياً إلى الباحث عن طريق بريده الإلكتروني (الإيميل الشخصي)، وعليه الملاحظات والمطالب التي دونها المقيّم، فيطلب من الباحث القيام بتصحيح الأخطاء وتلبية طلبات المقيّم من التوضيح والتعديل، ثم إعادة البحث إلى المجلة إلكترونياً بعد إتمامه التعديلات والتصحيحات اللازمة من أجل أن يكتسب البحث درجة القبول عند المقيّم.
- (٦) عند استكمال التقييم ورجوع البحث من لدن المقيّمين، تقوم هيئة المجلة بالحكم على مجمل نتائج التقييم (التحكيم) بالرفض أو القبول، وحينئذ يُبلّغ الباحث بقبول البحث أو رفضه.
- (٧) عند تقديم البحث عن طريق ( التحميل الإلكتروني في موقع المجلة )، يجب دفع تكاليف النشر البالغة (٢٥٠) مئتين وخمسين ألف دينار، حسب تعليمات وزارة المالية لإقليم كوردستان العدد ( ) في ( / / ٢٠٢٠ )، ولا يأخذ البحث مجراه في عملية التقييم من دون ذلك.
- (٨) التقديم يكون إلكترونياً، عن طريق موقع المجلة الإلكتروني، باتباع المراحل اللازمة لذلك.

## (الثاني): تقييم البحث

### تجري عملية التقييم في مراحل ثلاث:

#### المرحلة الأولى: التقييم الأولي (التمهيدي):

يتم تقييم البحث من قبل هيئة إدارة المجلة تقييماً أولياً (تمهيدياً)، لمعرفة توفر الشروط اللازمة التي تؤهله للتقييم، وسيكون كالآتي:

- تقييم لغة البحث، وقد يرسل إلى المقوم اللغوي المختص إذا لزم الأمر.
- التدقيق في أسلوب الكتابة المتبع في المجلة.
- مطابقة المحتوى العام للبحث لتعليمات النشر واستراتيجية الهيئة الكوردستانية للدراسات.
- عند وجود نقص أو خلل في البحث، قد يعاد البحث إلى الباحث من أجل تصحيحه او تنظيمه، أو يرفض رفضاً نهائياً لعدم صلاحيته للتقييم.
- تمر الأبحاث كلها بعملية (تدقيق التحايل العلمي plagiarism checker)، ولتحقيق





ذلك يؤخذ من الباحث تعهداً تحريراً إلكترونياً يتحمل فيه صحة محتوى البحث،  
و ما يتضمن من المعلومات.

#### المرحلة الثانية: (التقييم العلمي)

بعد أن يجتاز البحث مرحلة التقييم التمهيدي، يرسل البحث إلى مقيمين (اثنين) من الأكاديميين المختصين،  
حيث يُقيّمُ البحث بدقة، وعند رفض البحث من أحدهما، يرسل البحث إلى مقيّم ثالث، لأن البحث لا  
يقبل إلا بقبول مقيمين اثنين.

#### المرحلة الثالثة: (إقرار التقييم)

يختار المُقيّم أحد الخيارات الثلاثة:

- 1- الرفض: الرفض التام والنهائي للبحث.
- 2- القبول المشروط: يقبل بشرط المراجعة للتعديل والتصليح، والتوضيح، فيعاد  
البحث إلى الباحث لإجراء ما يلزم من التعديلات وغيرها. ثم يقدم أخيراً إلى  
المقيّم نفسه للتدقيق والحكم النهائي عليه.
- 3- قبول البحث كما هو: قد ينبه الباحث إلى تعديلات طفيفة من قبل هيئة  
المجلة نفسها، ولا يخضع البحث للمراجعة والتدقيق.



## Introduction to the Journal

The Kurdistan Journal of Strategic Studies for Humanitarian Studies is a quarterly journal published in the Kurdish, Arabic, Persian and English languages, concerned with publishing the most important research and strategic studies in various fields of human sciences of originality, importance, effectiveness and influence in subspecialties, while being keen to adhere to deadlines, facilitate scientific communication, and valuable topics and its high outstanding results; It keeps pace with current developments, and provides everything that meets the aspirations of researchers in terms of scientific analyzes and interpretations inside and outside the region.

The journal has main objectives, the first: pioneering strategic research in Kurdistan, creating vast areas of scientific analysis of interest to academics and researchers in human studies, and supporting the public and private sectors in scientific research, as well as providing them with scientific knowledge, academic debate, enlightening thought, and constructive criticism, in all the favorable opportunities, in all fields of the human sciences, in politics, economics, management, sociology, psychology, media, women's rights, violence and terrorism, civil society, philosophy, history, geography, democracy, human rights, and others.

The second: Ensuring that knowledge is disseminated, and that the results of research and studies reach the opinion of the general readers in the Kurdish and Arabic languages wherever they are in this world, in a modern way based on achieving what the scientific and research centers aspire to, a new in science, culture and civilized knowledge.

The journal accepts unreported and researched papers that have not been previously published in journals, publications and other websites, taking into account the conditions and regulations adopted by the KISSR.

The Kurdistan Journal of Strategic Studies is licensed by the Ministry of Higher Education and Scientific Research in the Kurdistan Region, and recognized as a refereed academic scientific journal, according to the approval letter numbered (6497 on 8/9/2020) issued by the Directorate of Scientific Affairs / Department of Research and Development in the Ministry of Higher Education and Scientific Research /Kurdistan Region.

### **First: Instructions for writing, presenting and publishing:**

The article is submitted through the Kurdistan Institute for Strategic Studies and Scientific Research (KISSR) website, and the researcher must observe the conditions and instructions contained on the website in writing and submitting the article by electronic download, as follows:

- 1- The number of article pages should not exceed (25) twenty-five (A4)



pages.

2- The article includes:

- Search title.
- Name of the researcher or researchers, (scientific department, college, university, country), and e-mail (email).
- Article Summary.
- Key words.
- Article content.
- Results and conclusion of the article
- Summary of the article and key words in two languages other than the article language at the end of the article, before the sources and references
- Sources and references.

3- Article Writing Template:

(1)

A- The title of the article is at the top of the first page and in the middle in size (18 bold), volume (16) bold for subheadings, volume (14) for the body, and volume (10) for sources, annotations and explanations.

B- The name of the researcher or researchers (scientific department, college, university, country and electronic address) should be written in size (?) Under the main title (after leaving a 1 cm space) on the right side for article in Arabic, and on the left side for article in English.

C- Unikurd Goran and Unikurd Jino are used for article in the Kurdish and Persian languages, for headings and subheadings.

D- For Arabic-language article, the font (Ali-A-Alwand) is used for the body, and the line (Ali-A-Samik) for the main and subheadings.

E- For article and abstracts in English, the font (Times New Roman) for the body, size (16 bold) for the main title, size (14) for the subheadings, volume (12) for the body, and volume (10) for the sources and margins.

F- The space between the paragraphs in the text is (1 cm).

G- Leave a gap (2 cm) on the four sides of each page.

(2) Following the Harvard system for writing sources and references, and

references to them within the text.

(3) Writing a summary of the article within (250) two hundred and fifty words in one paragraph only, before



the text, then leaving a space after it with a space of (1 cm) for the keywords, and the keywords consist of (5-7) single words.

(4) The article is presented in two different modes: in the first, the name of the author or authors and (scientific department, college, university, country, and e-address) are deleted when uploading the article to the electronic system, in order for the review process to run in secret, to maintain fair review. Away from favoritism and personal whims.

(5) After conducting the review of the article by the reviewers, and the result was acceptance of the article conditional on an amendment and correction, then the editorial board electronically re-searches the author via his e-mail (personal e-mail), and he has the notes and demands that the reviewer wrote, and he asks the author to correct the errors And satisfy the reviewer's requests for clarification and amendment, then re-search the journal electronically after making the necessary amendments and corrections in order for the article to acquire the degree of acceptance by the reviewer.

(6) Upon completion of the review of the article by the reviewers, the journal committee shall judge the overall results of the review (arbitration) as either the rejection or acceptance, and at that time the author is informed of the acceptance or rejection of the article.

(7) When submitting the article via (electronic download on the journal's website), publishing costs amounting to (250) two hundred and fifty thousand dinars must be paid, according to the instructions of the Ministry of Finance for the Kurdistan Region, issue () in (/ / 2020), and the article does not take its course in evaluation process without it.

(8) Submission is made electronically, via the journal's website, following the necessary stages for that.

## **Two: Article review**

The review process takes place in three stages:

### **The first stage: Initial (Preliminary) review:**

The article is review by the journal's management body in a preliminary (preliminary) assessment, to find out the availability of the necessary conditions that qualify it for review, and it will be as follows:

- review of the article language, and it may be sent to the competent

linguist if necessary.

- Checking the writing style used in the journal.

Matching the general content of the article to the publishing instructions and the strategy of the Kurdistan Institute for Strategic Studies and Scientific Research (KISSR).

- When there is a deficiency or defect in the article, the article may be returned to the author in order to reform or organize it, or a final rejection may be rejected for its unfit for review.

- - All articles goes through a process (plagiarism checker), and to achieve this, the author takes an electronic editorial undertaking in which he/she bears the validity of the article content



and the information it contains.

**The second stage: (scientific review)**

After the article passes the preliminary review stage, the article is sent to two (two) reviewers from specialized academics, where the article is reviewed accurately, and when the article is rejected by one of them, the article is sent to a third reviewer, because the article is only accepted with the acceptance of two reviewers.

**The third stage: (Approval of the evaluation)**

The reviewer chooses one of three options:

- 1- Rejection: The complete and final rejection of the article.
- 2- Conditional Acceptance: It is accepted under the condition of reviewing the amendment, repair, and clarification, so the article is returned to the author to make the necessary amendments and others. It then finally submits to the reviewer himself for scrutiny and final judgment.
- 3- Accepting the article as it is: The article may be alerted to minor amendments by the journal body itself, and the article is not subject to review and scrutiny.



حكومة اقليم كردستان - العراق  
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي  
الهيئة الكردستانية للدراسات الاستراتيجية و البحث العلمي

# المجلة الكردستانية للدراسات الاستراتيجية

نيسان ٢٠٢٢

العدد (٢)

DOI:<https://doi.org/10.54809/jkss.vi2>

E-ISSN: 2790525-X

P-ISSN: 27905268-